

صدر أخيراً :

بالعربية  
بالفرنسية  
بالانجليزية

التصميم الثلاثي 1965-67

نتائج مفصلة لاحصاء سنة 1960

الجلد الأول : الجنس - السن - العيانات  
الجلد الثاني : السكان العاملون بالمغرب.

الحالة الاقتصادية بالمغرب لسنة 1965  
دراسة عن التجارة الداخلية (200 مادة) 3 مجلدات

تحت الاعداد :

الجلد الثالث : حالة الامومة - الولادات - أماكن الازدياد ومدى الاقامة - مستوى التعليم.  
الجلد الرابع : الوحدات العائلية - الخصائص الاجتماعية والاقتصادية للأسر - السكني - ابعاد سكانية - التقرير العام.

Vient de paraître :

Plan triennal 1965-67

en arabe  
en français  
en anglais

Résultats détaillés du recensement 1960

Volume I : Nationalité - Sexe - Age  
Volume II : La population active du Maroc

Situation économique du Maroc en 1965

Etudes sur le Commerce Intérieur (200 produits)  
en 3 volumes

En préparation :

Volume III : Etat matrimonial - Fécondité - Lieu de naissance  
et durée de résidence - Niveau d'instruction.  
Volume IV : Ménages - Caractéristiques socio-économiques des  
ménages - Logements - Perspectives démographi-  
ques - Rapport général.

النشرة الاحصائية السنوية للمغرب  
ANNUAIRE STATISTIQUE DU MAROC 1964-1965

المملكة المغربية  
ROYAUME DU MAROC

وزارة التنمية المكلفة  
بالانعاش الوطني والتصميم

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT

chargé de la Promotion Nationale et du Plan

النشرة الاحصائية السنوية  
للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE  
DU MAROC

1964 - 1965



المصلحة المركزية للاحصائيات  
SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

الرباط  
RABAT



مؤلفات نشرها قسم التصميم والاحصائيات  
المصلحة المركزية للاحصائيات

العدد	الاشراك لمدة سنة		
	المغرب	الغارج	
3	32	36	النشرة الشهرية للاحصائيات .....
	6	10	مذكرة سريعة عن الاسعار .....
22			النشرة الاحصائية السنوية (1959 - 1960 - 1961 - 1962 - 1963 - 1964 - 1965) .....
10			استهلاك ومصاريف الاسر المغربية المسلمة .....
10			التطور الاقتصادي للمغرب 1954-1957 .....
5			استبيان حول مستوى المعيشة واستهلاك ومصاريف العائلات المغربية .....
5			استبيان حول تغذية ومصاريف العائلات المغربية .....
5			الرقم القياسي لتفقات المعيشة (ل- III مادة) .....
10			عدد السيارات المتفلة بالمغرب 1963 و 1964 .....
5			توقعات صناعية في المغرب (دراسة نصف سنوية) .....
15			السكان المحصيون بالمغرب (مع مجموعة من المراتب) لسنة 1960 .....
15			السكان القرويون بالمغرب لسنة 1960 .....
10			برنامج خماسي لتنمية الاعمال الاحصائية، والدراسات الاقتصادية والسكانية بالمغرب .....
10			الحالة الاقتصادية في المغرب 1963، 1964 و 1965 .....
15			التنمية الصناعية 1964 - 1960 .....
15			الانعاش الوطني بالمغرب (1964) .....
6			نتائج اولية لاحصاء سنة 1960 - السكني .....
			نتائج مفصلة لاحصاء سنة 1960 :
15			المجلد الاول : الجنس - السن - الجنسيات .....
15			المجلد الثاني : السكان العاملون بالمغرب .....
15			المجلد الثالث : حالة الامومة - الولادات - أماكن الازدياد ومدى الإقامة - مستوى التعليم (تحت الاعداد) .....
15			المجلد الرابع : الوحدات العائلية - الخصائص الاجتماعية والاقتصادية للاسر - السكني .....
15			إعداد سكانية - التقرير العام (تحت الاعداد) .....
10			التصميم الثلاثي 1965-67 } بالعربية بالفرنسية بالانجليزية
غير محدد			دراسة عن التجارة الداخلية (200 مادة) 3 مجلدات .....

البيع والاشترك : مركز المستندات - قسم التصميم والاحصائيات  
ص. ب. 178 الرباط

طريقة الدفع :

يؤدي الثمن في اسم محاسب المصلحة المركزية للاحصائيات  
رقم حساب الشيكات البريدية 460.06 - الرباط

PUBLICATIONS  
DE LA DIVISION DU PLAN ET DES STATISTIQUES

SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

PRIX EN DIRHAMS

	Abonnement l'an		Au n°
	Maroc	Etran-ger	
Bulletin mensuel de statistique .....	32	36	3
Note rapide d'information sur les prix .....	6	10	—
Annuaire statistique 1959 - 1960 - 1961 - 1962-63 - 1964-65 .....			22
Consommation et dépenses des ménages marocains musulmans .....			10
Evolution économique du Maroc (1954 - 1957) .....			10
Enquête sur les niveaux de vie, les consommations et les dépenses des Familles Marocaines .....			5
Enquête sur l'alimentation et les dépenses des familles marocaines .....			5
Indice du coût de la vie (indice de 111 articles) .....			5
Parc des véhicules automobiles en circulation au Maroc 1963 et 1964 ..			10
Perspectives industrielles au Maroc (étude semestrielle) .....			5
Population légale du Maroc (avec jeu des cartes) 1960 .....			15
Population rurale du Maroc 1960 .....			15
Programme quinquennal de développement des travaux statistiques et Etudes économiques et démographiques du Maroc .....			10
Promotion Nationale au Maroc .....			15
Situation économique du Maroc 1963, 1964 et 1965 .....			10
Développement industriel (1960 - 1964) .....			15
Résultats préliminaires du recensement 1960 - logements .....			6
Résultats détaillés du recensement de 1960 :			
Volume I : Sexe - âge - nationalités .....			15
Volume II : La population active du Maroc .....			15
Volume III : Etat matrimonial - fécondité - lieu de naissance et durée de résidence - niveau d'instruction (en préparation) .....			15
Volume IV : Ménages - caractéristiques socio-économiques des ménages - logements - perspectives démographiques - rapport général (en préparation) .....			15
Plan triennal 1965-67 } en arabe .....			10
en français .....			
en anglais .....			
Etude sur le Commerce intérieur (200 produits) 3 volumes .....			n. e. fixé

Vente et abonnement :

CENTRE DE DOCUMENTATION - DIVISION DU PLAN ET DES STATISTIQUES

B.P. 178 - RABAT - TEL. : 275-86

MODE DE REGLEMENT : Versements à effectuer au nom de M. le Régisseur-comptable du Service Central des statistiques C.C.P. 46006 - Rabat.



المملكة المغربية  
ROYAUME DU MAROC

وزارة التنمية المكلفة  
بالإنعاش الوطني والتصميم  
MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT

chargé de la Promotion Nationale et du Plan

النشرة الإحصائية السنوية  
للمغرب

**ANNUAIRE STATISTIQUE  
DU MAROC**

**1 9 6 4 - 1 9 6 5**



المصلحة المركزية للإحصائيات  
SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

الرباط  
R A B A T

## الباب الاول

### الفصل I

# المناخ

صفحة

4 جدول وحيد. - درجات الحرارة - الامطار - ملاحظات مسجلة

لعشرين محطة في 1964 و 1965

PAGE	Tableau	TITRE	العمود Colonne	بدلا من au lieu de	افرا Lire :	العنوان	جدول	صفحة
7	UNIQUE (suite)	Température. — Précipitations. Berkane. — Altitude .....	لا شيء aucune	144	145	درجات الحرارة - الامطار. بركان. - الارتفاع .....	الوحيد (تابع)	7
12	UNIQUE (suite)	Température. — Précipitations. 1964 - Octobre .....	8	21	2,1	درجات الحرارة - الامطار. أكتوبر 1964 .....	الوحيد (تابع)	12
		1965 - Septembre .....	8	72,8	97,8	سبتمبر 1965 .....		
		Décembre .....	6	8,3	-8,3	ديسمبر 1965 .....		
14	UNIQUE (suite)	Température. — Précipitations. 1965 - Août .....	5	8,0	18,0	درجات الحرارة - الامطار. أغسطس 1965 .....	الوحيد (تابع)	14
50	IV	Enseignement préscolaire du premier degré. Effectifs par années et par sexes. b) 1964-1965.				التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي عدد التلاميذ حسب السن والجنس. ب) 1964-1965.	4	50
		Ensemble des effectifs .....	1	4.276	8.384	مجموع التلاميذ .....		
		Garçons .....	1	8.364	4.108	الفتيان .....		
		Filles .....	1	4.108	4.276	الفتيات .....		
		Ensemble des effectifs .....	2	87.096	278.368	مجموع التلاميذ .....		
		Garçons .....	2	278.368	191.272	الفتيان .....		
		Filles .....	2	191.272	87.096	الفتيات .....		
		Ensemble des effectifs .....	3	66.352	219.753	مجموع التلاميذ .....		
		Garçons .....	3	219.753	153.401	الفتيان .....		
		Filles .....	3	153.401	66.352	الفتيات .....		
		Ensemble des effectifs .....	4	60.144	200.577	مجموع التلاميذ .....		
		Garçons .....	4	200.577	140.433	الفتيان .....		
		Filles .....	4	140.433	60.144	الفتيات .....		
		Ensemble des effectifs .....	5	52.137	186.116	مجموع التلاميذ .....		
		Garçons .....	5	186.116	133.979	الفتيان .....		
		Filles .....	5	133.979	52.137	الفتيات .....		
		Ensemble des effectifs .....	6	51.715	210.852	مجموع التلاميذ .....		
		Garçons .....	6	210.852	159.137	الفتيان .....		
		Filles .....	6	159.137	51.715	الفتيات .....		
		Ensemble des effectifs .....	7	620	1.132	مجموع التلاميذ .....		
		Garçons .....	7	1.132	512	الفتيان .....		
		Filles .....	7	512	620	الفتيات .....		
		Ensemble des effectifs .....	8	318.064	1.096.798	مجموع التلاميذ .....		
		Garçons .....	8	1.096.798	778.734	الفتيان .....		
		Filles .....	8	778.734	318.064	الفتيات .....		
53	VIII	Enseignement du second degré privé moderne. - Formations diverses. b) 1964-1965. - Ensemble des effectifs .....	2	384	348	التعليم الثانوي المر المعصري - تكوينات مختلفة. ب) 1964-1965. - مجموع الطلبة .....	8	53



PAGE	Tableau	TITRE	العمود Colonne	بدلا من au lieu de	اقرا Lire :	العنوان	جدول	صفحة
54	X	Enseignement du second degré moyen public moderne. Effectifs par sections et par sexes b) 1964-1965. - Type marocain - Filles ...	6	3.003	3.004	التعليم الثانوي المتوسط العمومي العصري - عدد الطلبة حسب الشعب والجنس. ب) 1964-1965. - النوع المغربي - الفتيات	10	54
55	XII	Enseignement du second degré long public moderne. Effectifs par années et par sexes. b) 1964-1965. - Type français. - Ensemble des effectifs .....	Type Français	Type marocain	Garçons	التعليم الثانوي العمومي العصري الطويل - عدد الطلبة حسب السن والجنس.	12	55
62	XVIII	b) 1964-1965.	Discipline	Ecole de Techniciens de Laboratoire.	Ecole d'Ingénieurs	ب) 1964-1965. - النوع الفرنسي - مجموع الطلبة ب) 1964-1965.	18	62
			Discipline	Ecole d'Ingénieurs	Ecole Normale Supérieure.			
			Discipline	Ecole Normal Supérieure	Ecole de Techniciens de Laboratoire.			
		- Voir la fin de l'état ou du tableau Nombre de bourses distribuées à des marocains par pays étrangers. Suisse .....	aucune	9	3	- انظر آخر الجدول. - عدد المنح الموزعة على المغاربة من طرف دول أجنبية. سويسرا .....		
86	VI	Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance. b) Exercice 1964-1965 - Rabat .....	2	17.840	17.940	عمليات شركات القرض الفلاحي والاحتياطي. ميرانية 1964-1965. - الرباط .....	6	86
95	XII	Répartitions des bateaux d'après la pêche pratiquée par quartiers maritimes et effectifs globaux embarqués. Année 1964. - Casablanca .....	5	286	686	توزيع البواخر بناء على الصيد المنجز حسب المراكز البحرية وحسب مجموع العاملين على ظهرها. سنة 1964. - الدار البيضاء .....	12	95
96	Fin de la page	A la fin de la page. - SOURCE : Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes (tableau XIII et XIV) .....	aucune	XIII et XIV	XII et XIII	في آخر الصفحة - المصدر : ادارة الملاحة التجارية والصيد البحري (الجدول 13 و 14) .....	آخر الصفحة	97
101	I	Energie électrique. - Puissance installée et production nette. O.N.E. ....	1	364.420	365.420	الطاقة الكهربائية - الطاقة المقامة والانتاج الصافي. م. و. ك. ....	1	101



PAGE	Tableau	TITRE	العمود Colonne	بدلا من au lieu de	اقرا Lire :	المنوان	جدول	صفحة
103	II	Energie électrique. - Consommations par utilisateurs (O.N.E) et par mois. 1965. - Novembre .....	2	18,44	28,44	الطاقة الكهربائية - الاستهلاك الشهري حسب المستهلكين م. و. ك. 1965. - نوفمبر .....	2	103
104	V	Combustibles solides. Consommations par utilisateurs. Total national .....	9	57,7	75,7	وقود صلب - الاستهلاكات حسب المستهلكين. المجموع الوطني .....	5	104
106	VIII	Production des mines. Personnel occupé en fin d'année. Minerai de cuivre .....	4	523	525	انتاج المناجم وعدد أفراد المشتغلين في نهاية السنة. معدن النحاس .....	8	106
107	IX	Production, exportations et effectif ouvrier de phosphates par gisements et par mois. Année 1964. - Août .....	5	214,3	241,3	الانتاج، الصادرات والافتراد المشغولون في الفوسفات حسب المنجم وحسب كل شهر. سنة 1964. - غشت .....	9	107
108	X	Exportation et ventes de phosphates par gisements et principaux clients. Belgique .....	4	454 554	454.553	صادرات ومبيعات الفوسفات حسب المناجم وأهم الزبائن بلجيكا .....	10	108
109	XII	Indices de la production minière. Base 100 en 1958. 1965. - Mai .....	3	115,1	155,1	الأرقام القياسية للإنتاج المعدني، أساس 100 في 1958 1965. - مايو .....	12	109
		Décembre .....	1	126,6	126,9	ديسمبر .....		
114	XV	Logements et pièces d'habitation selon la catégorie de construction. 1965. - Kenitra .....	5	786	789	المساكن وغرف السكنى حسب أصناف البناء. 1965. - الفينطرة .....	15	114
132	VII	Véhicules automobiles en circulation, par catégorie et nationalité du propriétaire. Marocains .....	5	.....	9.840	عدد السيارات المستعملة حسب أصنافها وجنسية مالكيها. المغاربة .....	7	132
		Etrangers .....	5	.....	4.098	الأجانب .....		
		Non déclarés .....	5	.....	2	غير المصرح بهم .....		
		II. - Etablissements .....	5	.....	661	2. - سيارات المؤسسات .....		
		Marocains .....	6	.....	86.928	المغاربة .....		
		Etrangers .....	6	.....	65.248	الأجانب .....		
		Non déclarés .....	6	.....	56	غير المصرح بهم .....		
		II. - Etablissements .....	6	.....	10.969	2. - سيارات المؤسسات .....		
		Marocains .....	7	.....	34.760	المغاربة .....		
		Etrangers .....	7	.....	10.104	الأجانب .....		
		Non déclarés .....	7	.....	7	غير المصرح بهم .....		
		II. - Etablissements .....	7	.....	19.787	2. - سيارات المؤسسات .....		
		Marocains .....	8	.....	131.468	المغاربة .....		
		Etrangers .....	8	.....	79.450	الأجانب .....		
		Non déclarés .....	8	.....	65	غير المصرح بهم .....		
		II. - Etablissements .....	8	.....	31.417	2. - سيارات المؤسسات .....		



PAGE	Tableau	TITRE	العمود Colonne	بدلا من au lieu de	اقرا Lire :	العنوان	جدول	صفحة
134	XI	Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la charge utile. 1,5 à 1,9 .....	4	1.340	1.840	السيارات المستعملة - السيارات الثقيلة حسب حمولتها الثقيلة 1,5 إلى 1,9 .....	11	134
137	XIV	Cessions de véhicules automobiles par centres immatriculateurs. 31 décembre 1964. - Marrakech .....	2	1.241	2.241	التخل عن السيارات حسب مراكز التسجيل - في دجنبر 1964 - مراكش .....	14	137
146	XXVI	Equipement des ports marocains au 31 décem- bre 1965. Al-Hoceïma .....	5	12,2	13,2	تجهيز الموانئ المغربية في 31 دجنبر 1965. الحسيمة .....	26	146
155	XXI	Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité. A) Année 1964. - Toutes nationalités ....	4	384.408	383.408	المسافرون لإقامة مؤقتة (سواح وما شابههم) القادمون والداهيون حسب الطرق المتخذة وحسب الجنسية. (أ) سنة 1964. - جميع الجنسيات .....	41	155
157	XXII (suite)	Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés), par mois et nationalités. B) Année 1965. - SORTIES - Février ....	2	1.116	4.116	المسافرون لإقامة مؤقتة (السواح وما شابههم) حسب الشهر والجنسية. (ب) سنة 1965. - الخروج - فبراير .....	42 (تابع)	157
159	XXIII (suite)	Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité. Année 1965. - ENTREES - Voie Maritime Total .....	2	45.814	43.814	المسافرون المراقبون القادمون والراجلون حسب مكاتب الحدود وحسب الجنسية - سنة 1965. الدخول - الطريق البحري - المجموع .....	43 (تابع)	159
164	I	Importations et exportations par groupements d'utilisation et par zones monétaires. EXPORTATIONS. - Total exportations ..	5	1.541	5.541	الواردات والصادرات حسب نوع المنتجات المستعملة وحسب المناطق النقدية. الصادرات - مجموع الصادرات .....	7	164
196	VII	Mutations immobilières à titre onéreux selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur. 1965. - ACHETEUR ETRANGER. - Total ...	6	1.516	1.546	نقل الاملاك العقارية عن طريق التعويض حسب جنسية المشتري والبائع. 1965. - المشتري الاجنبي - المجموع .....	1	196



PAGE	Tableau	TITRE	العمود Colonne	بدلاً من au lieu de	أفرا Lire :	العنوان	جدول	صفحة
216	III	Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais à Casablanca. a) 1964. - FRUITS. Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres ..... Raisins muscat et autres .....	1 2 3 4 6 7 8 9 10 11 13	0,92 1,14 1,13 1,45 1,13 — — — — — — 1,03	— — — — — 1,03 — — — — — — 1,03	الإيمان المتوسطة لبيع الخضار والفواكه الطرية بالتقسيم بالدار البيضاء. (أ) 1964. - التوت - عنب موسكا وآخر .....	3	216
226	I	Disponibilités monétaires. 1965. - 30 Septembre .....	11	3.928	3 929	الموجودات النقدية، 1965 - 30 سبتمبر .....	1	226
228	III	Banque du Maroc. Principaux postes de la situation. Bon du Trésor (monaies métalliques) (2) Bon du Trésor (monaies métalliques) (2)	1 2	32 32	38 39	بنك المغرب، أهم بنود الحالة المالية. سندات الخزينة (النقود المعدنية) (2) ..... سندات الخزينة (النقود المعدنية) (2) .....	3	228
232	IX	Budget général. - Première partie (budget ordinaire) recouvrements budgétaires effectués. - a) Année 1963. Chapitres. - Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers .....	الوحيد UNIQUE	1962	لا شيء Rien	الميزانية العامة - الجزء الأول (الميزانية العادية) استخلاص موارد الميزانية المنجزة. - (أ) سنة 1963. فصول. - الضرائب والرسوم والمخفوق والإنتاج المختلفة .....	9	232
234	X	Budget général. - Première partie (Budget ordinaire). - Dépenses budgétaires effectuées. - a) Année 1963. Présidence du Conseil. - Haut Commissariat à la Jeunesse et aux Sports ..... Ministère de la Défense Nationale .....	الوحيد UNIQUE الوحيد UNIQUE	19.617.681 367.341.146	19.617.621 367.344.146	الميزانية العامة - الجزء الأول (الميزانية العادية) النفقات المنجزة من الميزانية. - (أ) سنة 1963. رئاسة الحكومة. - المندوبية السامية للشبيبة والرياضة ..... وزارة الدفاع الوطني .....	10	234
241	XIV	Budget annexes. Recettes et dépenses réalisées. - a) Année 1963. Port d'Agadir (2) - 1ère partie .....	1	461.459	461.456	الميزانية الملحقة - الداخيل والنفقات الملحقة. - (أ) سنة 1963. ميناء آكادير (2) - الجزء الأول .....	14	241



PREMIERE PARTIE

Chapitre I

CLIMATOLOGIE

	Page
TABLEAU UNIQUE. — Température - Précipitations - Observations effectuées	4
Relevés pour 20 stations en 1964 et 1965.	



TABLEAU UNIQUE  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى الطلقى Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى الطلقى Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1964	<p>اگادير (المطار). - الطول - 9° 33' العرض - 30° 27' - الارتفاع 32 م                      AGADIR (Aviation. - Longitude 9°33' W. de G. -                      Latitude 30° 27' - Altitude 32 m.</p>										1964
Janvier .....	20,3	21,4	26,2	7,2	9,9	3,4	37	17,3	3	7	يناير .....
Février .....	21,2	20,7	25,9	8,5	8,6	5,2	28	9,9	3	2	فبراير .....
Mars .....	22,5	21,1	30,1	10,7	11,0	6,6	26	25,0	3	7	مارس .....
Avril .....	23,4	20,5	32,9	12,8	11,1	5,9	20	36,7	2	5	ابريل .....
Mai .....	24,4	24,0	38,2	14,6	15,4	12,5	5	0	1	0	مايو .....
Juin .....	25,9	24,3	29,2	16,5	16,4	12,9	1	3,4	1	2	يونيو .....
Juillet .....	26,5	25,4	42,7	17,8	17,5	15,0	0	0	0	0	يوليوز .....
Août .....	27,1	24,1	28,3	18,1	17,2	14,3	0	0	0	0	غشت .....
Septembre .....	26,8	28,5	42,6	17,2	18,0	14,0	6	3,1	1	4	سبتمبر .....
Octobre .....	26,3	25,3	37,2	15,1	13,7	8,7	21	0,1	2	1	اكتوبر .....
Novembre .....	24,3	24,7	33,3	12,0	10,7	4,3	40	19,1	4	4	نوفمبر .....
Décembre .....	21,8	18,6	25,4	8,4	6,8	2,0	43	17,1	4	8	دسمبر .....
Année .....	24,2	23,2	32,7	14,2	13,0	8,7	227	131,7	24	40	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	20,3	18,4	27,2	7,2	7,3	1,4	37	21,2	3	5	يناير .....
Février .....	21,2	19,9	24,7	8,5	8,8	4,8	28	65,8	3	6	فبراير .....
Mars .....	22,5	22,4	35,6	10,7	11,2	6,8	26	0,2	3	1	مارس .....
Avril .....	23,4	21,8	27,7	12,8	11,4	6,0	20	0	2	0	ابريل .....
Mai .....	24,4	25,5	39,3	14,6	15,2	10,3	5	0	1	0	مايو .....
Juin .....	25,9	25,1	40,9	16,5	16,3	10,8	1	2,4	1	5	يونيو .....
Juillet .....	26,5	24,6	27,3	17,8	16,1	13,2	0	0,1	0	1	يوليوز .....
Août .....	27,1	25,9	33,9	18,1	17,7	15,5	0	1,6	0	1	غشت .....
Septembre .....	26,8	24,3	29,2	17,2	15,7	12,4	6	3,6	1	3	سبتمبر .....
Octobre .....	26,3	24,8	29,9	15,1	16,5	14,3	21	85,0	2	10	اكتوبر .....
Novembre .....	24,3	23,2	31,0	12,0	12,1	7,0	40	28,6	4	4	نوفمبر .....
Décembre .....	21,8	20,0	26,8	8,4	7,1	2,6	43	11,2	4	4	دسمبر .....
Année .....	24,2	22,9	31,1	14,2	13,0	8,7	227	219,7	24	40	السنة .....

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادى Normale	فى السنة dans l'année	العادى Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1964	الحسيمة - الطول 3° 56' 45" العرض 35° 15' 0" الارتفاع 55 م. AL HOCEIMA. — Longitude 3° 56' 45" — Latitude 35° 15' 0" — Altitude 55 m.										1964
Janvier .....	16,1	16,7	20,9	9,7	9,0	5,2	49,0	14	6	7	يناير .....
Février .....	17,4	17,4	22,5	10,3	9,6	4,0	33,0	77	5	8	فبراير .....
Mars .....	16,7	19,1	23,8	11,4	11,1	8,4	49,0	44	5	10	مارس .....
Avril .....	20,2	18,9	24,7	13,1	11,2	7,2	46,0	57	4	8	ابريل .....
Mai .....	24,3	23,6	27,6	14,4	15,9	12,9	37,0	6	4	1	مايو .....
Juin .....	25,4	25,2	32,2	17,9	18,4	15,5	7,0	4	2	2	يونيو .....
Juillet .....	28,3	28,0	33,8	20,8	20,5	17,6	1,0	1	0	1	يوليوز .....
Août .....	29,3	29,4	33,0	21,2	20,5	17,4	2,0	1	1	2	غشت .....
Septembre .....	27,3	27,7	32,0	13,5	20,6	17,8	10,0	7	2	3	سبتمبر .....
Octobre .....	29,8	23,3	28,1	16,2	15,1	8,3	11,0	0,2	2	1	اكتوبر .....
Novembre .....	20,4	19,0	25,1	12,9	11,4	6,0	33,0	31	5	6	نوفمبر .....
Décembre .....	17,4	15,9	19,0	10,6	8,1	4,0	57,0	116	6	11	دسمبر .....
Année .....	22,7	22,0	26,9	14,3	14,3	10,4	335,0	358,2	42	60	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	16,1	14,9	19,0	9,7	9,7	2,5	49,0	131,0	6	6	يناير .....
Février .....	17,4	15,0	18,5	10,3	9,7	5,0	33,4	34,6	5	5	فبراير .....
Mars .....	16,7	17,8	23,0	11,4	12,2	9,0	49,0	16,8	5	2	مارس .....
Avril .....	20,2	19,7	25,0	13,1	13,7	10,5	46,0	70,5	4	2	ابريل .....
Mai .....	24,3	22,9	27,0	14,4	16,6	15,0	37,0	0,0	4	0	مايو .....
Juin .....	25,4	26,3	33,0	17,8	20,0	16,5	7,0	20,0	2	3	يونيو .....
Juillet .....	28,3	26,9	32,0	20,8	20,9	19,5	1,0	0,0	0	0	يوليوز .....
Août .....	29,3	27,2	31,5	21,2	21,4	18,5	2,0	0,0	1	0	غشت .....
Septembre .....	27,3	24,1	27,0	13,5	18,0	15,0	10,0	10,2	2	3	سبتمبر .....
Octobre .....	29,8	21,5	24,5	16,2	16,8	15,0	11,0	42,7	2	4	اكتوبر .....
Novembre .....	20,4	18,5	23,5	12,9	13,3	10,0	33,0	31,4	5	5	نوفمبر .....
Décembre .....	17,4	17,6	21,0	10,6	12,0	8,0	57,0	2,6	6	4	دسمبر .....
Année .....	22,7	21,0	25,4	14,3	15,4	11,9	335,0	359,8	42	34	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه. المعدلات المحسوبة عن 20 سنة.



CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE (Sute)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجارى	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجارى	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالمليمترات		العدد		
1964	ازرو. - الطول 5° 13' العرض 33° 26' الارتفاع 1250 م. AZROU. — Longitude 5° 13' W. — Latitude 33° 26' N. — Altitude 1250 m.										1964
Janvier .....	12,5	14,1	18,8	2,4	4,1	-1,0	85	19,2	7	5	يناير .....
Février .....	13,6	17,0	25,5	3,2	6,1	-1,0	95	36,6	8	4	فبراير .....
Mars .....	16,1	16,7	23,2	5,1	7,4	-3,0	99	155,7	9	9	مارس .....
Avril .....	18,7	16,7	29,0	7,0	6,0	0,0	100	90,5	9	10	ابريل .....
Mai .....	21,4	29,5	33,0	9,2	15,2	10,0	64	«	6	«	مايو .....
Juin .....	27,4	30,1	37,2	13,5	14,5	9,0	23	30,1	4	3	يونيو .....
Juillet .....	32,7	36,2	38,5	17,6	19,9	13,9	8	«	1	«	يوليو .....
Août .....	31,5	35,7	39,2	17,7	19,8	13,8	11	0	2	0	غشت .....
Septembre .....	27,7	31,0	35,0	14,3	18,5	13,5	32	12,0	3	3	سبتمبر .....
Octobre .....	21,9	25,5	31,9	10,6	12,9	5,5	81	2,0	7	1	اكتوبر .....
Novembre .....	16,5	17,8	24,8	6,4	8,8	1,0	119	118,1	8	8	نوفمبر .....
Décembre .....	13,2	10,4	16,6	3,5	2,1	0,1	121	73,5	8	12	دسمبر .....
Année .....	21,1	23,4	29,4	9,2	11,3	5,1	838	«	72	«	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	12,5	10,8	20,1	2,4	2,9	-2,0	85	66,0	7	7	يناير .....
Février .....	13,6	13,3	18,8	3,2	4,9	1,1	95	130,8	8	11	فبراير .....
Mars .....	16,1	18,4	27,1	5,1	8,4	1,5	99	109,4	9	7	مارس .....
Avril .....	18,7	17,7	26,6	7,0	6,9	0,0	100	147,1	9	7	ابريل .....
Mai .....	21,4	28,0	31,5	9,2	14,0	7,9	64	22,0	6	2	مايو .....
Juin .....	27,4	30,8	36,4	13,5	16,5	8,2	23	51,5	4	3	يونيو .....
Juillet .....	32,7	34,4	38,4	17,6	16,9	13,8	8	0	1	0	يوليو .....
Août .....	31,5	34,0	38,5	17,7	19,6	12,2	11	«	2	«	غشت .....
Septembre .....	27,7	25,3	30,8	14,3	12,8	8,0	32	73,5	3	6	سبتمبر .....
Octobre .....	21,9	19,8	23,7	10,6	10,4	7,0	81	65,3	7	11	اكتوبر .....
Novembre .....	16,5	16,1	20,6	6,4	4,9	2,0	119	94,2	8	7	نوفمبر .....
Décembre .....	13,2	14,5	25,5	3,5	2,0	-2,5	121	74,2	8	6	دسمبر .....
Année .....	21,1	21,9	28,2	9,2	10,0	4,8	838	«	72	«	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الأقصى MAXIMA			الحد الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى الطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى الطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		السعدد nombre		
1964	بركان. - الطول 20' 20° العرض 56' 34° الارتفاع 144 م. BERKANE. — Longitude 2° 20' — Latitude 34° 56' — Altitude 144 m.										1964
Janvier .....	17,7	17,8	23,2	5,5	7,1	3,0	41	102,3	4	8	يناير .....
Février .....	19,0	19,3	24,1	6,0	8,4	2,5	46	77,7	5	5	فبراير .....
Mars .....	20,8	21,6	28,1	7,7	8,0	4,9	29	86,1	5	8	مارس .....
Avril .....	23,0	21,0	30,5	9,9	6,6	2,8	42	153,8	5	9	ابريل .....
Mai .....	25,3	27,8	32,3	11,8	12,8	8,3	33	0,0	4	0	مايو .....
Juin .....	28,9	29,7	34,1	15,9	14,8	12,1	8	12,3	2	3	يونيو .....
Juillet .....	32,5	34,9	46,9	18,7	17,2	14,1	1	0,0	1	0	يوليوز .....
Août .....	32,8	33,3	38,0	19,2	17,5	14,2	3	0,0	1	0	غشت .....
Septembre .....	30,3	34,8	40,9	17,3	17,8	15,1	26	0,3	3	1	سبتمبر .....
Octobre .....	26,3	26,9	33,8	13,3	11,6	2,1	37	0,0	5	0	أكتوبر .....
Novembre .....	22,3	22,7	29,0	9,2	6,9	2,9	37	20,1	5	4	نوفمبر .....
Décembre .....	18,3	16,4	22,5	6,3	3,8	0,0	47	94,8	6	11	دسمبر .....
Année .....	24,8	25,5	32,0	11,7	11,0	6,8	350	547,4	46	49	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	17,7	16,1	28,2	5,5	6,3	0,8	41	175,0	4	8	يناير .....
Février .....	19,0	17,2	22,2	6,0	5,5	0,1	46	54,5	5	10	فبراير .....
Mars .....	20,8	22,2	33,5	7,7	8,9	4,3	29	22,1	5	4	مارس .....
Avril .....	23,0	22,5	27,8	9,9	10,0	5,5	42	191,5	5	«	ابريل .....
Mai .....	25,3	27,8	31,0	11,8	10,4	5,8	33	9,2	4	3	مايو .....
Juin .....	28,9	31,7	38,4	15,9	12,5	8,8	8	12,7	2	2	يونيو .....
Juillet .....	32,5	32,7	37,9	18,7	14,9	11,3	1	0,1	1	1	يوليوز .....
Août .....	32,8	33,1	37,0	19,2	13,7	9,5	3	2,8	1	1	غشت .....
Septembre .....	30,3	29,3	35,2	17,3	12,3	9,5	26	5,0	3	2	سبتمبر .....
Octobre .....	26,3	26,2	29,2	13,3	14,1	9,2	37	60,4	5	10	أكتوبر .....
Novembre .....	22,3	24,3	28,2	9,2	«	«	37	9,3	5	5	نوفمبر .....
Décembre .....	18,3	«	«	6,3	«	«	47	74,5	6	4	دسمبر .....
Année .....	24,8	«	«	11,7	«	«	350	617,1	46	«	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداادنى MINIMA			الارتفعا HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاقصى المطلق	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الادنى المطلق	العادى	فى السنة dans l'année	العادى	فى السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالميليمترات		العدد			
1964	الدار البيضاء (المطار). - الطول G. de W. 40' 7° - العرض 34' 33° - الارتفاع 50 م. CASABLANCA (Aviation). - Longitude 7° W. de G. - Latitude 33° 34' - Altitude 50 m.										1964
Janvier .....	17,2	18,1	23,5	7,2	8,3	5,2	52	6,8	8	6	يناير .....
Février .....	17,7	18,3	22,9	7,7	9,0	1,0	46	20,7	8	6	فبراير .....
Mars .....	19,3	18,8	21,8	9,5	10,9	6,8	49	73,3	8	11	مارس .....
Avril .....	20,6	19,5	32,7	11,1	10,9	7,1	39	64,4	7	8	ابريل .....
Mai .....	22,3	23,1	26,0	13,4	16,4	12,6	21	4,9	6	1	مايو .....
Juin .....	24,3	24,1	28,0	16,6	17,4	13,5	5	0	2	0	يونيو .....
Juillet .....	26,3	25,7	32,8	18,5	20,0	16,4	0	0	0	0	يوليوز .....
Août .....	27,0	25,6	27,2	18,9	19,7	16,6	0	0	0	0	غشت .....
Septembre .....	26,3	26,9	37,3	17,4	20,4	16,9	6	0,2	2	2	سبتمبر .....
Octobre .....	24,3	23,7	32,6	14,6	14,5	8,1	42	5,8	7	4	اكتوبر .....
Novembre .....	20,6	19,8	26,9	11,3	11,4	7,0	69	42,8	9	7	نوفمبر .....
Décembre .....	18,2	16,2	19,4	8,5	7,9	2,5	77	92,4	10	14	دسمبر .....
Année .....	22,0	21,6	27,6	12,9	13,9	9,4	406	311,3	67	59	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	17,2	16,2	24,8	7,2	8,1	2,0	52	50,5	8	14	يناير .....
Février .....	17,7	16,8	23,3	7,7	8,3	3,0	46	71,6	8	13	فبراير .....
Mars .....	19,3	18,8	24,6	9,5	11,5	5,5	49	32,9	8	10	مارس .....
Avril .....	20,6	19,3	22,1	11,1	11,9	8,0	39	39,0	7	6	ابريل .....
Mai .....	22,3	23,4	31,8	13,4	14,9	8,5	21	1,0	6	1	مايو .....
Juin .....	24,3	24,2	29,4	16,6	18,0	14,6	5	9,0	2	2	يونيو .....
Juillet .....	26,3	24,2	26,0	18,5	18,4	14,2	0,1	0	0	0	يوليوز .....
Août .....	27,0	26,4	41,0	18,9	18,9	15,2	0	4,7	0	1	غشت .....
Septembre .....	26,3	23,9	25,8	17,4	16,9	13,3	6	21,5	2	5	سبتمبر .....
Octobre .....	24,3	23,3	26,8	14,6	16,3	14,1	42	133,0	7	18	اكتوبر .....
Novembre .....	20,6	19,9	25,6	11,3	11,9	7,5	69	80,6	9	12	نوفمبر .....
Décembre .....	18,2	17,4	21,9	8,5	9,4	5,9	77	61,8	10	11	دسمبر .....
Année .....	22,0	21,2	26,9	12,9	13,7	9,3	406,1	505,6	67	93	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجاري Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1964	الشاون. - الطول 19' 5° العرض 10' 35° الارتفاع 280 م. CHAOUEN. — C.T. — Longitude 5° 19' — Latitude 35° 10' — Altitude 280 m										1964
Janvier .....	14,9	15,7	18,0	5,7	5,0	1,5	159,4	28,4	9	3	يناير .....
Février .....	16,4	16,6	22,0	6,7	6,2	3,0	115,7	186,2	7	7	فبراير .....
Mars .....	18,6	17,9	25,0	8,2	10,0	5,0	155,1	256,1	8	15	مارس .....
Avril .....	18,9	19,4	26,5	10,1	12,0	6,5	52,3	101,0	6	9	ابريل .....
Mai .....	21,2	28,8	32,0	12,4	17,9	11,0	47,0	36,0	4	1	مايو .....
Juin .....	29,3	29,7	33,0	15,6	21,1	17,0	10,4	0,0	1	0	يونيو .....
Juillet .....	34,1	30,5	37,0	18,7	18,0	13,5	0,0	0,0	0	0	يوليوز .....
Août .....	33,9	31,0	36,5	19,5	21,5	14,5	3,2	0,0	0	0	غشت .....
Septembre .....	30,1	30,3	37,0	17,8	14,9	10,0	5,4	0,0	1	0	سبتمبر .....
Octobre .....	22,7	23,8	28,0	13,1	12,0	6,0	61,0	6,5	5	2	أكتوبر .....
Novembre .....	20,0	18,1	20,5	10,0	8,3	5,5	115,0	193,3	7	8	نوفمبر .....
Décembre .....	15,8	13,7	19,0	5,3	6,0	2,0	175,7	189,5	9	12	دسمبر .....
Année .....	23,0	22,9	27,9	11,9	12,7	8,0	900,2	997,0	57	57	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	14,9	13,7	18,5	5,7	4,7	-2,0	159,4	250,0	9	12	يناير .....
Février .....	16,4	15,6	19,0	6,7	5,5	0,0	115,7	86,1	7	7	فبراير .....
Mars .....	18,6	19,3	25,0	8,2	8,2	3,0	155,1	120,5	8	4	مارس .....
Avril .....	18,9	21,3	26,7	10,1	7,1	4,5	52,3	17,4	6	3	ابريل .....
Mai .....	21,2	"	"	12,4	"	"	47,0	"	4	"	مايو .....
Juin .....	29,3	32,0	38,0	15,6	"	"	10,4	31,7	1	3	يونيو .....
Juillet .....	34,1	31,1	35,0	18,7	21,3	11,0	0,0	0,0	0	0	يوليوز .....
Août .....	33,9	30,5	34,0	19,5	14,4	10,0	3,2	0,0	0	0	غشت .....
Septembre .....	30,1	26,5	31,3	17,8	12,7	9,0	5,4	87,9	1	5	سبتمبر .....
Octobre .....	22,7	21,3	26,0	13,1	14,1	11,0	61,0	190,6	5	13	أكتوبر .....
Novembre .....	20,0	17,7	23,5	10,0	9,9	4,0	115,0	132,3	7	9	نوفمبر .....
Décembre .....	15,8	15,9	20,0	5,3	7,5	5,0	175,7	74,0	9	6	دسمبر .....
Année .....	23,0	"	"	11,9	"	"	900,2	"	57	"	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

ملاحظة. — يستفاد من لفظ العادي المشار إليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة.

CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
1964	degrés centigrades						بدرجات مئوية				1964
	الصويرة. - الطول 9° 47' W. de G. - العرض 31° 31' - الارتفاع 5 م ESSAOUIRA. - Longitude 9° 47' W. de G. - Latitude 31° 31' - Altitude 5 m.										
Janvier .....	18,2	19,4	23,2	9,6	11,7	7,9	39	21,6	5	8	يناير .....
Février .....	18,4	18,6	21,7	10,3	11,7	7,4	37	16,8	5	3	فبراير .....
Mars .....	19,3	19,1	22,0	11,7	13,1	9,5	33	44,4	5	11	مارس .....
Avril .....	19,8	18,1	25,0	13,1	13,0	8,8	26	53,9	5	9	ابريل .....
Mai .....	20,3	19,4	20,7	14,3	15,1	13,0	11	7,3	3	1	مايو .....
Juin .....	21,1	21,5	23,8	15,9	17,2	15,2	4	3,5	1	1	يونيو .....
Juillet .....	21,7	21,0	24,3	16,7	17,5	16,8	0	0	0	0	يوليوز .....
Août .....	22,1	21,1	23,3	16,9	17,2	14,2	0	0	0	0	غشت .....
Septembre .....	22,2	23,9	33,0	16,7	18,3	15,0	5	0	1	0	سبتمبر .....
Octobre .....	21,9	21,7	30,7	15,4	15,7	11,0	25	0	4	0	اكتوبر .....
Novembre .....	20,6	19,5	23,5	13,0	13,2	9,3	54	9,7	6	6	نوفمبر .....
Décembre .....	19,0	17,2	20,1	10,8	10,5	8,3	53	153,8	7	12	دسمبر .....
Année .....	20,4	20,0	24,3	13,7	14,5	11,4	287	311,0	42	51	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	18,2	16,4	24,3	9,6	10,1	5,4	39	8,9	5	5	يناير .....
Février .....	18,4	18,1	25,3	10,3	11,4	7,5	37	24,4	5	6	فبراير .....
Mars .....	19,3	19,0	30,8	11,7	13,1	8,4	33	3,2	5	4	مارس .....
Avril .....	19,8	17,9	19,0	13,1	13,2	10,2	26	23,6	5	5	ابريل .....
Mai .....	20,3	21,2	38,4	14,3	16,1	11,4	11	0	3	0	مايو .....
Juin .....	21,1	20,7	31,3	15,9	16,6	13,7	4	2,7	1	2	يونيو .....
Juillet .....	21,7	19,9	21,3	16,7	16,5	16,0	0	0	0	0	يوليوز .....
Août .....	22,1	21,7	28,4	16,9	17,0	15,0	0	0,2	0	1	غشت .....
Septembre .....	22,2	20,6	23,4	16,7	16,4	14,2	5	8,4	1	3	سبتمبر .....
Octobre .....	21,9	22,8	25,0	15,4	17,4	14,7	25	32,9	4	14	اكتوبر .....
Novembre .....	20,6	20,9	25,5	13,0	14,0	11,6	54	97,5	6	5	نوفمبر .....
Décembre .....	19,0	18,7	21,6	10,8	11,1	9,0	53	24,1	7	5	دسمبر .....
Année .....	20,4	19,8	26,2	13,7	14,4	11,4	287	205,9	42	50	السنة .....

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الاذنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاقصى المطلق	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاذنى المطلق	العادى	فى السنة dans l'année	العادى	فى السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
degrés centigrades						بالميليمترات		mm		العدد	
1964	فاس (المطار). - الطول 5° 03' W. de G. - العرض 34° 04' - الارتفاع 417 م FES (Aviation). - Longitude 5°03' W. de G. - Latitude 34°04' - Altitude 417 m										1964
Janvier	15,4	15,3	20,0	4,3	3,5	-1,0	59	21,1	7	8	يناير
Février	16,9	17,8	23,3	5,3	5,3	-2,7	64	42,1	8	8	فبراير
Mars	19,6	18,8	28,5	7,6	7,1	1,7	68	92,1	9	15	مارس
Avril	22,1	18,7	29,5	9,3	7,0	1,4	69	46,9	8	15	ابريل
Mai	25,7	29,2	33,9	11,6	12,8	5,4	37	3,0	6	2	مايو
Juin	30,9	29,5	39,6	15,1	14,5	11,4	15	18,9	3	3	يونيو
Juillet	35,8	34,3	39,2	17,9	16,9	12,3	2	0,3	1	2	يوليوز
Août	35,8	33,8	40,3	18,4	16,7	12,3	1	1,6	1	2	غشت
Septembre	31,6	34,1	38,0	16,2	18,5	12,9	13	6,0	3	6	سبتمبر
Octobre	26,2	25,7	34,0	12,8	11,1	4,1	51	2,2	7	3	أكتوبر
Novembre	20,1	19,9	26,4	8,5	7,6	3,0	84	73,5	8	9	نوفمبر
Décembre	16,1	13,0	17,2	5,4	4,1	-1,6	83	67,7	9	16	دسمبر
Année	24,7	24,2	30,8	11,0	10,4	4,9	546	375,4	70	89	السنة
1965											1965
Janvier	15,4	13,0	20,2	4,3	3,9	-3,0	59	27,4	7	13	يناير
Février	16,9	15,3	19,6	5,3	4,4	-1,1	64	67,9	8	12	فبراير
Mars	19,6	19,2	30,2	7,6	7,6	0	68	66,0	9	8	مارس
Avril	22,1	19,1	26,4	9,3	7,7	4,6	69	82,0	8	9	ابريل
Mai	25,7	27,2	33,0	11,6	11,5	6,5	37	11,5	6	5	مايو
Juin	30,9	31,7	39,5	15,1	15,0	9,1	15	22,9	3	5	يونيو
Juillet	35,8	31,4	36,2	17,9	14,7	11,1	2	0,8	1	1	يوليوز
Août	35,8	34,1	42,8	18,4	17,5	11,6	1	0,5	1	1	غشت
Septembre	31,6	26,8	32,7	16,2	13,0	6,6	13	18,0	3	5	سبتمبر
Octobre	26,2	23,8	30,0	12,8	12,9	10,0	51	34,1	7	12	أكتوبر
Novembre	20,1	18,2	25,8	8,5	7,9	3,2	84	71,0	8	12	نوفمبر
Décembre	16,1	15,4	20,8	5,4	4,7	0,8	83	28,3	9	7	دسمبر
Année	24,7	22,9	29,8	11,0	10,1	4,9	546	430,4	70	90	السنة

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادي Normale	في السنة dans l'année	العادي Normale	في السنة dans l'année	
	degrés centigrades						بالميليمترات		العدد		
1964	ايفران. - الطول 5° 07' العرض 33° 31' الارتفاع 1635 م. IFRANE. — Longitude 5° 07' — Latitude 33° 31' — Altitude 1.635 m.										1964
Janvier .....	8,5	29,7	14,8	-4,2	-1,0	-9,4	106	30,7	9	9	يناير .....
Février .....	10,1	11,7	21,1	-3,0	1,2	-5,5	122	55,6	11	7	فبراير .....
Mars .....	12,9	11,8	21,3	0,1	2,5	-3,5	131	186,2	12	14	مارس .....
Avril .....	15,7	11,1	22,8	2,3	1,7	-4,6	120	159,4	12	16	ابريل .....
Mai .....	18,3	23,3	28,5	4,5	8,8	2,0	84	13,7	9	8	مايو .....
Juin .....	24,8	23,3	31,0	8,9	10,9	5,6	35	33,5	6	6	يونيو .....
Juillet .....	30,6	29,4	32,4	11,8	14,4	7,8	10	22,2	3	6	يوليو .....
Août .....	30,1	29,2	33,0	11,8	13,9	7,0	15	3,3	4	3	أغشت .....
Septembre .....	25,2	26,9	29,8	8,8	13,7	8,9	32	23,2	5	13	سبتمبر .....
Octobre .....	18,7	20,2	27,9	4,7	6,8	-1,6	121	21	9	4	أكتوبر .....
Novembre .....	14,1	13,6	19,5	0,9	2,1	-3,1	165	155,4	10	9	نوفمبر .....
Décembre .....	9,5	5,0	11,8	-2,9	-2,3	-5,8	169	133,0	11	13	ديسمبر .....
Année .....	18,2	19,6	24,4	3,6	6,0	1,8	1101	818,3	101	108	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	8,5	6,0	15,3	-4,2	-1,9	-10,6	106	108,5	9	14	يناير .....
Février .....	10,1	8,5	14,1	-3,0	2,1	-6,1	122	15,1	11	13	فبراير .....
Mars .....	12,9	13,2	22,5	0,1	3,4	-4,9	131	110,7	12	11	مارس .....
Avril .....	15,7	12,1	20,0	2,3	1,5	-4,8	120	158,1	12	10	ابريل .....
Mai .....	18,3	21,5	26,1	4,5	7,8	0,2	84	13,9	9	3	مايو .....
Juin .....	24,8	24,6	30,2	8,9	10,2	1,6	35	45,8	6	10	يونيو .....
Juillet .....	30,6	28,2	32,9	11,8	13,5	8,9	10	0,4	3	1	يوليو .....
Août .....	30,1	28,3	35,0	11,8	13,2	6,0	15	22,3	4	8	أغشت .....
Septembre .....	25,2	20,6	27,9	8,8	8,9	1,8	32	72,8	5	9	سبتمبر .....
Octobre .....	18,7	15,6	22,1	4,7	6,9	3,9	121	88,8	9	19	أكتوبر .....
Novembre .....	14,1	11,4	16,9	0,9	3,4	-2,2	165	118,6	10	9	نوفمبر .....
Décembre .....	9,5	9,9	18,8	-2,9	2,0	8,3	160	87,3	11	7	ديسمبر .....
Année .....	18,2	16,6	23,5	3,6	5,9	-1,2	1101	867,3	101	114	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادى Normale	فى السنة dans l'année	العادى Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالميليمترات mm		السعدد النسبة		
1964	القنطرة. - الطول 6° 34' W. de G. - العرض 34° 16' - الارتفاع 25 م KENTRA. — Longitude 6° 34' W. de G - Latitude 34° 16' — Altitude 25 m.										1964
Janvier .....	18,4	18,5	22,0	4,8	6,4	2,1	67	34,3	8	6	يناير .....
Février .....	19,1	18,7	21,9	5,7	8,5	0,9	66	45,6	7	6	فبراير .....
Mars .....	21,2	19,9	22,9	7,9	10,4	6,0	66	100,5	9	13	مارس .....
Avril .....	23,2	21,2	31,4	9,5	10,4	6,1	49	79,5	7	7	ابريل .....
Mai .....	25,9	24,6	29,1	11,6	15,3	11,0	32	13,2	5	1	مايو .....
Juin .....	28,8	26,1	35,1	14,8	16,8	13,7	9	0	2	0	يونيو .....
Juillet .....	31,0	27,3	38,9	16,2	19,1	12,8	1	3,2	1	2	يوليو .....
Août .....	31,6	27,5	35,0	17,1	19,1	14,0	1	0	1	0	غشت .....
Septembre .....	29,8	28,9	40,1	15,1	19,5	14,1	12	4,4	3	1	سبتمبر .....
Octobre .....	26,5	25,1	36,0	12,0	13,5	5,5	66	8,4	6	4	أكتوبر .....
Novembre .....	22,1	20,4	27,1	8,5	10,1	5,6	111	116,0	9	8	نوفمبر .....
Décembre .....	19,0	16,4	19,6	6,0	7,0	0,3	116	175,4	10	13	دسمبر .....
Année .....	24,7	22,9	29,9	10,8	13,0	7,7	596	580,5	68	61	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	18,4	15,8	22,3	4,8	7,0	1,3	67	51,9	8	11	يناير .....
Février .....	19,1	17,4	21,6	5,7	7,6	1,4	66	67,8	7	11	فبراير .....
Mars .....	21,2	19,9	28,0	7,9	10,7	2,8	66	53,8	9	6	مارس .....
Avril .....	23,3	20,2	24,0	9,5	11,7	7,8	49	58,3	7	5	ابريل .....
Mai .....	25,9	26,1	37,0	11,6	13,9	8,6	32	0	5	0	مايو .....
Juin .....	28,8	25,8	36,0	14,8	17,0	11,0	9	1,4	2	2	يونيو .....
Juillet .....	31,0	25,5	27,9	16,2	17,0	12,0	1	0	1	0	يوليو .....
Août .....	31,6	28,0	43,3	17,1	18,2	13,2	1	0,1	1	1	غشت .....
Septembre .....	29,8	25,1	34,2	15,1	15,8	9,6	12	58,2	3	6	سبتمبر .....
Octobre .....	26,5	24,1	29,1	12,0	16,0	13,4	66	120,4	6	17	أكتوبر .....
Novembre .....	22,1	20,1	25,9	8,5	11,2	5,8	111	112,0	9	15	نوفمبر .....
Décembre .....	19,0	17,6	21,0	6,0	8,3	3,4	116	91,4	10	11	دسمبر .....
Année .....	24,7	22,1	29,2	10,8	12,9	7,5	596	615,3	68	85	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المتعار اليه اعلام المدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداادنى MINIMA			الارتفاغ HAUTEUR		عددايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاقصى المطلق	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الادنى المطلق	العادى	فى السنة dans l'année	العادى	فى السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات		العدد		
1964	العرائش - الطول 6° 19' 15" - العرض - 35° 12' 0" الارتفاع 12 م. LARACHE — Longitude 6° 19' 15" — Latitude 35° 12' 0" — Altitude 12 m.										1964
Janvier .....	15,8	17,6	22,5	7,4	7,9	3,8	117,0	28	10	6	يناير .....
Février .....	17,9	16,6	18,8	8,5	9,4	2,8	74,0	131	9	13	فبراير .....
Mars .....	19,0	18,0	20,8	10,2	11,1	7,3	86,0	131	10	14	مارس .....
Avril .....	20,8	20,0	29,7	11,5	10,8	7,0	46,0	70	5	9	ابريل .....
Mai .....	22,7	23,0	30,8	14,0	14,9	11,8	32,0	12	5	1	مايو .....
Juin .....	25,1	25,5	38,8	16,9	16,7	12,4	10,0	7	2	4	يونيو .....
Juillet .....	26,3	26,8	35,7	18,0	19,2	14,5	0,0	10	0	1	يوليو .....
Août .....	27,2	27,6	36,7	18,9	18,8	14,0	2,0	1	1	1	غشت .....
Septembre .....	26,1	28,7	37,0	17,6	19,5	14,4	14,0	2	2	1	سبتمبر .....
Octobre .....	23,1	23,1	31,0	14,6	13,9	6,9	49,0	16	7	6	اكتوبر .....
Novembre .....	19,6	19,4	25,0	11,0	10,5	5,8	82,0	152	13	9	نوفمبر .....
Décembre .....	17,7	15,7	20,1	8,6	7,5	3,0	138,0	129	12	14	دسمبر .....
Année .....	21,8	21,8	28,9	13,1	13,4	8,6	650,0	689	76	79	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	15,8	15,1	22,1	7,4	8,2	2,1	117,0	132,6	10	19	يناير .....
Février .....	17,9	16,1	19,2	8,5	8,3	2,2	74,0	94,4	9	8	فبراير .....
Mars .....	19,0	19,0	30,8	10,2	11,3	4,0	86,0	43,9	10	9	مارس .....
Avril .....	20,8	19,6	24,3	11,5	11,2	8,0	46,0	10,3	5	2	ابريل .....
Mai .....	22,7	25,5	35,6	14,0	14,8	9,9	32,0	3,4	5	4	مايو .....
Juin .....	25,1	25,1	37,0	16,9	16,8	11,9	10,0	23,3	2	3	يونيو .....
Juillet .....	26,3	24,6	29,4	18,0	16,3	12,7	0,0	0,0	0	0	يوليو .....
Août .....	27,2	27,3	40,1	18,9	8,0	13,4	2,0	0,0	1	0	غشت .....
Septembre .....	26,1	24,5	34,4	17,6	15,8	11,2	14,0	48,1	2	6	سبتمبر .....
Octobre .....	23,1	23,1	26,0	14,6	16,1	13,3	49,0	140,2	7	18	اكتوبر .....
Novembre .....	19,6	19,1	24,4	11,0	11,6	6,0	82,0	125,6	13	16	نوفمبر .....
Décembre .....	17,7	15,9	20,2	8,6	9,5	4,2	138,0	89,5	12	13	دسمبر .....
Année .....	21,8	21,3	28,6	13,1	13,2	8,2	650,0	711,3	76	98	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 20 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور	
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours			
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année		
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale			
	degrés centigrades						بالمليمترات		mm		السعد	
1964	مراكش (المطار) - الطول 8° 01' W. de G. - العرض 31° 39' - الارتفاع 460 م MARRAKECH (Aviation). - Longitude 8° 01' W. de G. - Latitude 31° 39' - Altitude 460 m.										1964	
Janvier	18,3	18,4	24,0	4,5	6,6	1,9	24	16,1	4	9	يناير	
Février	20,0	20,6	25,0	6,2	7,1	3,0	30	8,4	5	1	فبراير	
Mars	23,0	22,7	32,6	8,9	9,3	5,7	37	6,6	5	7	مارس	
Avril	25,9	21,6	34,8	11,0	9,7	4,9	33	75,9	5	10	ابريل	
Mai	29,1	32,8	39,0	13,7	16,0	12,2	15	3,9	3	2	مايو	
Juin	33,2	31,5	41,9	16,6	16,8	13,7	7	2,6	1	3	يونيو	
Juillet	38,3	37,3	41,5	19,4	19,8	16,5	2	0	1	0	يوليو	
Août	37,9	36,5	42,2	19,9	19,3	16,0	3	0	1	0	أغسطس	
Septembre	32,8	34,7	42,3	17,6	19,3	14,6	10	2,0	2	4	سبتمبر	
Octobre	28,5	29,2	37,4	14,2	13,9	8,0	20	0	4	0	أكتوبر	
Novembre	22,8	23,6	30,3	9,6	9,7	5,6	34	23,8	6	6	نوفمبر	
Décembre	18,9	16,2	21,3	5,8	5,0	1,6	27	97,8	5	11	ديسمبر	
Année	27,4	27,1	34,4	12,3	12,7	8,6	242	237,1	42	53	السنة	
1965											1965	
Janvier	18,3	10,7	26,5	4,5	4,9	-0,4	24	26,2	4	8	يناير	
Février	20,0	17,9	23,7	6,2	7,2	3,4	30	41,3	5	8	فبراير	
Mars	23,0	24,3	33,1	8,9	10,6	4,5	37	1,7	5	6	مارس	
Avril	25,9	23,3	31,5	11,0	10,5	6,3	33	32,4	5	5	ابريل	
Mai	29,1	31,5	38,4	13,7	15,4	9,5	15	2,1	3	1	مايو	
Juin	33,2	34,7	41,4	16,6	18,3	12,8	7	3,6	1	1	يونيو	
Juillet	38,3	34,3	37,2	19,4	17,6	15,9	2	0	1	0	يوليو	
Août	37,9	36,4	44,9	19,9	20,7	15,8	3	0,2	1	1	أغسطس	
Septembre	32,8	29,3	36,6	17,6	16,2	13,4	10	3,0	2	4	سبتمبر	
Octobre	28,5	24,8	30,5	14,2	15,2	11,9	20	44,4	4	13	أكتوبر	
Novembre	22,8	20,9	29,0	9,6	10,2	6,6	34	67,8	6	7	نوفمبر	
Décembre	18,9	18,1	22,9	5,8	6,4	3,5	27	23,6	5	5	ديسمبر	
Année	27,4	25,6	32,9	12,3	12,8	8,6	242	246,3	42	59	السنة	

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades						بالميليمترات		النمدر		
1964	مكناس (المطار). - الطول 5° 35' W. de G. - العرض 33° 55' - الارتفاع 558 م MEKNES (Aviation). - Longitude 5° 35' W. de G. - Latitude 33° 55' - Altitude 558 m.										1964
Janvier .....	15,0	15,2	21,5	4,4	4,4	1,3	67	18,2	8	4	يناير .....
Février .....	16,4	16,9	22,0	5,2	6,3	0,8	70	57,5	8	9	فبراير .....
Mars .....	18,9	18,3	26,7	7,1	7,8	3,9	68	119,3	9	15	مارس .....
Avril .....	21,6	18,3	30,3	8,6	7,9	2,6	62	107,4	8	9	ابريل .....
Mai .....	24,8	28,4	34,4	10,8	13,8	8,3	40	16,1	5	2	مايو .....
Juin .....	29,7	28,6	40,0	13,8	15,2	11,0	10	9,2	2	4	يونيو .....
Juillet .....	34,0	33,0	38,6	16,4	17,3	12,5	4	0	1	0	يوليوز .....
Août .....	34,2	32,7	40,0	17,0	17,5	11,8	1	0,1	1	1	غشت .....
Septembre .....	30,2	32,8	39,2	15,1	19,0	13,4	11	9,4	2	6	سبتمبر .....
Octobre .....	25,6	25,2	33,0	12,2	11,7	3,1	64	9,2	7	4	اكتوبر .....
Novembre .....	19,6	19,6	27,8	8,4	8,6	3,8	88	101,0	9	9	نوفمبر .....
Décembre .....	15,9	13,1	18,1	5,4	4,3	-0,3	90	111,3	9	16	دسمبر .....
Année .....	23,8	23,5	30,9	10,4	11,2	6,0	575	558,7	69	79	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	15,0	12,9	21,7	4,4	4,4	-0,2	67	50,9	8	15	يناير .....
Février .....	16,4	15,6	20,9	5,2	5,0	0	70	94,6	8	12	فبراير .....
Mars .....	18,9	19,4	30,8	7,1	8,2	1,2	68	86,6	9	7	مارس .....
Avril .....	21,6	19,3	26,7	8,6	8,1	4,9	62	132,3	8	9	ابريل .....
Mai .....	24,8	27,4	34,5	10,8	12,5	7,2	40	25,3	5	4	مايو .....
Juin .....	29,7	30,8	39,2	13,8	15,6	8,8	10	27,7	2	4	يونيو .....
Juillet .....	34,0	29,9	34,3	16,4	15,4	12,1	4	3,6	1	1	يوليوز .....
Août .....	34,2	32,8	42,2	17,0	18,2	11,7	1	0,7	1	2	غشت .....
Septembre .....	30,2	26,1	33,5	15,1	13,6	8,3	11	35,8	2	7	سبتمبر .....
Octobre .....	25,6	23,2	28,5	12,2	13,1	10,9	64	82,5	7	17	اكتوبر .....
Novembre .....	19,6	18,0	25,2	8,4	8,2	3,8	88	87,2	9	11	نوفمبر .....
Décembre .....	15,9	15,1	20,2	5,4	5,6	1,2	90	63,5	9	8	دسمبر .....
Année .....	23,8	22,5	29,8	10,4	10,7	5,8	575	690,7	69	97	السنة .....

NOTA. -- Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستخدم من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			mm بالميلترات		nombre العدد		
1964	<p>وجدة. - الطول 1° 55' W. de G. - العرض 34° 45' - الارتفاع 460 م. OUJDA. — Longitude 1° 55' W. de G. — Latitude 34° 45' — Altitude 460 m.</p>										1964
Janvier .....	15,0	14,4	20,8	3,7	3,7	-0,9	38	36,7	6	7	يناير .....
Février .....	16,4	17,5	25,5	4,2	5,9	-0,6	37	10,3	7	10	فبراير .....
Mars .....	19,2	19,8	29,0	6,3	7,3	3,5	36	77,8	7	10	مارس .....
Avril .....	22,0	19,2	28,8	8,2	6,5	1,0	40	53,1	7	8	ابريل .....
Mai .....	25,0	28,7	34,3	10,7	12,0	8,8	37	0,4	6	1	مايو .....
Juin .....	29,9	29,3	38,3	14,3	14,8	11,8	13	23,7	4	5	يونيو .....
Juillet .....	34,2	33,4	39,5	17,1	17,1	12,1	2	1,3	1	2	يوليوز .....
Août .....	34,3	32,7	37,2	17,8	17,0	14,1	5	0,3	2	1	غشت .....
Septembre .....	30,5	34,5	39,6	15,5	18,7	15,0	21	8,1	4	6	سبتمبر .....
Octobre .....	24,9	24,3	33,9	11,8	10,7	1,3	33	5,3	6	1	اكتوبر .....
Novembre .....	19,4	20,7	27,6	7,6	6,8	1,0	33	29,1	6	6	نوفمبر .....
Décembre .....	15,8	14,1	18,6	5,1	4,5	-1,6	47	104,1	8	15	دسمبر .....
Année .....	23,9	24,0	31,1	10,2	10,4	5,4	342	350,2	64	72	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	15,0	14,0	24,5	3,7	4,7	-0,7	38	103,6	6	12	يناير .....
Février .....	16,4	14,8	22,1	4,2	3,4	-2,6	37	51,6	7	11	فبراير .....
Mars .....	19,2	19,7	30,6	6,3	7,4	2,3	36	28,4	7	6	مارس .....
Avril .....	22,0	19,4	26,3	8,2	8,0	4,5	40	16,2	7	11	ابريل .....
Mai .....	25,0	26,7	33,4	10,7	10,2	6,6	37	2,3	6	2	مايو .....
Juin .....	29,9	31,7	39,1	14,3	15,0	9,6	13	30,0	4	4	يونيو .....
Juillet .....	34,2	31,6	44,9	17,1	17,2	13,0	2	0	1	0	يوليوز .....
Août .....	34,3	32,8	37,2	17,8	17,3	10,8	5	3,1	2	3	غشت .....
Septembre .....	30,5	27,1	31,5	15,5	13,1	8,1	21	6,6	4	3	سبتمبر .....
Octobre .....	24,9	24,3	27,8	11,8	13,1	8,1	33	57,7	6	11	اكتوبر .....
Novembre .....	19,4	19,8	25,9	7,6	8,1	-1,8	33	13,4	6	6	نوفمبر .....
Décembre .....	15,8	17,5	23,8	5,1	5,7	0,2	47	31,5	8	4	دسمبر .....
Année .....	23,9	23,3	30,6	10,2	10,2	4,8	342	344,4	64	73	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجاري	الادنى المطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre			
1964	الرباط: - الطول 6° 50' العرض 34° 00' الارتفاع 65 م. RABAT. — Longitude 6° 50' — Latitude 34° 00' — Altitude 65 m.										1964
Janvier .....	17,4	15,4	22,7	7,7	7,3	0,2	62	53,1	8	12	يناير .....
Février .....	18,2	17,2	22,0	8,0	7,5	2,1	62	69,2	8	11	فبراير .....
Mars .....	20,1	19,6	27,3	9,7	10,1	3,2	65	43,0	10	6	مارس .....
Avril .....	21,5	19,6	22,9	11,0	9,7	6,4	44	65,9	7	8	ابريل .....
Mai .....	23,5	25,2	37,9	13,0	12,9	8,0	30	1,1	6	2	مايو .....
Juin .....	25,5	25,4	33,8	15,8	15,2	11,0	9	4,9	2	2	يونيو .....
Juillet .....	28,0	25,0	28,0	17,5	15,7	11,8	3	0	0	0	يوليو .....
Août .....	28,5	27,7	42,9	18,0	17,2	12,6	1	0	1	0	غشت .....
Septembre .....	27,1	24,3	30,3	16,6	14,9	10,8	9	29,1	2	5	سبتمبر .....
Octobre .....	25,0	23,5	29,0	14,6	15,3	12,6	54	143,5	7	15	اكتوبر .....
Novembre .....	21,2	19,5	25,3	11,3	11,2	6,6	94	104,6	9	14	نوفمبر .....
Décembre .....	18,4	17,1	21,2	8,9	8,3	4,1	93	66,8	11	11	دسمبر .....
Année .....	22,9	21,6	28,6	12,7	12,1	7,4	526	581,2	71	86	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	17,4	17,8	23,2	7,7	7,5	3,4	62	29,5	8	5	يناير .....
Février .....	18,2	17,6	21,2	8,0	8,3	3,2	62	63,7	8	6	فبراير .....
Mars .....	20,1	18,9	24,1	9,7	9,9	6,0	65	85,8	10	13	مارس .....
Avril .....	21,5	20,0	31,5	11,0	9,5	6,3	44	122,9	7	9	ابريل .....
Mai .....	23,5	23,8	27,5	13,0	13,7	10,2	30	14,7	6	1	مايو .....
Juin .....	25,5	24,9	31,8	15,8	15,4	12,3	9	3,8	2	1	يونيو .....
Juillet .....	28,0	26,7	37,8	17,5	17,7	12,9	3	0	0	0	يوليو .....
Août .....	28,5	26,8	29,7	18,0	17,4	13,4	1	0	1	0	غشت .....
Septembre .....	27,1	28,3	38,1	16,6	18,0	13,9	9	0,1	2	1	سبتمبر .....
Octobre .....	25,0	24,5	34,8	14,6	13,5	6,4	54	7,3	7	5	اكتوبر .....
Novembre .....	21,2	20,4	29,1	11,3	10,1	6,3	94	85,9	9	9	نوفمبر .....
Décembre .....	18,4	16,1	20,0	8,9	7,1	2,1	93	102,3	11	13	دسمبر .....
Année .....	22,9	22,1	29,0	12,7	12,3	8,0	526	516,0	71	63	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه. المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط الجارى	الاقصى الطلق	المتوسط العادي	المتوسط الجارى	الادنى الطلق	العادي	في السنة dans l'année	العادي	في السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
1964	degrés centigrades						بدرجات مئوية				1964
	أسفلى. - الطول 9° 15' W. de G. - العرض 32° 18' - الارتفاع 25 م. SAFI. — Longitude 9° 15' W. de G. — Latitude 32° 18' — Altitude 25 m.										
Janvier .....	19,0	18,6	24,0	8,4	7,5	3,6	44	49,2	6	10	يناير .....
Février .....	19,8	19,0	22,7	9,1	8,0	2,3	35	26,3	6	6	فبراير .....
Mars .....	21,2	20,1	28,2	10,4	9,6	4,6	40	62,9	6	12	مارس .....
Avril .....	23,4	20,4	30,2	12,0	10,2	5,5	24	84,1	5	10	ابريل .....
Mai .....	24,6	25,5	34,2	13,6	14,3	10,8	14	2,4	3	1	مايو .....
Juin .....	26,6	24,7	34,5	16,2	16,7	13,0	5	0	1	0	يونيو .....
Juillet .....	29,7	29,1	35,5	17,8	18,5	15,2	0	0	0	0	يوليو .....
Août .....	29,7	27,5	33,9	18,6	18,5	14,2	0	0	0	0	أغست .....
Septembre .....	27,9	28,9	37,7	16,9	19,1	14,3	6	8,2	2	1	سبتمبر .....
Octobre .....	26,1	27,1	36,8	15,0	13,6	6,5	40	0	4	0	اكتوبر .....
Novembre .....	22,6	22,3	28,7	12,1	10,3	5,2	56	18,1	7	6	نوفمبر .....
Décembre .....	18,8	17,7	22,5	9,6	6,9	3,8	64	163,7	8	10	ديسمبر .....
Année .....	24,2	23,4	30,7	13,3	12,7	8,2	328	414,9	48	56	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	19,0	16,8	25,3	8,4	7,5	1,6	44	26,1	6	8	يناير .....
Février .....	19,8	18,2	24,5	9,1	8,5	3,9	35	37,1	6	9	فبراير .....
Mars .....	21,2	21,3	31,0	10,4	10,4	4,5	40	18,8	6	6	مارس .....
Avril .....	23,4	21,4	28,0	12,0	10,9	6,4	24	25,2	5	5	ابريل .....
Mai .....	24,6	26,7	40,2	13,6	14,9	7,7	14	0	3	0	مايو .....
Juin .....	26,6	26,4	33,8	16,2	17,0	10,2	5	14,3	1	3	يونيو .....
Juillet .....	29,7	26,9	29,6	17,8	17,4	14,7	0	0	0	0	يوليو .....
Août .....	29,7	29,7	42,8	18,6	18,5	14,3	0	2,9	0	1	أغست .....
Septembre .....	27,9	25,0	32,0	16,9	15,8	11,2	6	11,8	2	4	سبتمبر .....
Octobre .....	26,1	23,1	25,9	15,0	16,0	13,0	40	66,2	4	15	اكتوبر .....
Novembre .....	22,6	20,7	25,2	12,1	11,5	6,9	56	94,6	7	10	نوفمبر .....
Décembre .....	19,8	18,4	21,5	9,6	8,0	4,7	64	55,4	8	8	ديسمبر .....
Année .....	24,2	22,8	29,9	13,3	13,0	8,3	328	352,4	48	69	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى الطلقى Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى الطلقى Minima absolu	العادي Normale	فى السنة dans l'année	العادي Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1964	طنجة - الطول 5° 49' W. de G. العرض 35° 47' الارتفاع 75 م. TANGER. — Longitude 5° 49' W. de G. Latitude 35° 47' — Altitude 75 m.										1964
Janvier	15,4	16,1	18,4	9,6	11,8	7,1	118	26,1	10	6	يناير
Février	15,9	16,1	19,6	10,0	11,3	8,6	102	170,9	10	14	فبراير
Mars	17,4	18,3	22,5	11,2	12,3	9,4	112	140,6	11	15	مارس
Avril	19,2	18,6	22,6	12,4	12,2	7,5	85	38,4	9	10	ابريل
Mai	21,4	22,4	25,9	14,3	16,1	13,9	39	24,8	6	1	مايو
Juin	24,2	24,5	27,8	16,8	17,4	13,3	15	5,3	3	7	يونيو
Juillet	26,4	25,8	30,4	18,8	19,3	16,9	1	0	1	0	يوليوز
Août	26,8	26,1	29,4	19,4	20,0	17,2	2	0,4	1	2	غشت
Septembre	25,1	25,7	29,1	18,3	19,7	17,0	25	9,9	3	3	سبتمبر
Octobre	22,1	21,3	24,9	16,1	15,9	11,8	108	17,2	8	4	اكتوبر
Novembre	18,5	18,3	21,0	12,9	12,9	8,1	136	113,6	11	9	نوفمبر
Décembre	16,0	14,8	17,9	10,4	9,9	5,4	144	137,4	11	15	دسمبر
Année	20,7	20,7	24,1	14,2	14,9	11,3	887	684,6	84	86	السنة
1965											1965
Janvier	15,4	14,6	21,3	9,6	10,2	4,4	118	105,7	10	16	يناير
Février	15,9	15,9	19,6	10,0	10,3	7,2	102	80,8	10	11	فبراير
Mars	17,4	16,7	21,0	11,2	12,3	7,2	112	114,1	11	10	مارس
Avril	19,2	19,6	22,0	12,4	13,1	9,8	85	12,7	9	2	ابريل
Mai	21,4	22,4	28,1	14,3	16,1	12,8	39	9,6	6	3	مايو
Juin	24,2	23,7	28,1	16,8	17,8	15,0	15	13,8	3	3	يونيو
Juillet	26,4	24,7	28,0	18,8	18,1	16,3	1	0	1	0	يوليوز
Août	26,8	24,2	28,0	19,4	18,7	16,4	1	0	1	0	غشت
Septembre	25,1	22,5	25,5	18,3	17,1	15,0	25	73,3	3	9	سبتمبر
Octobre	22,1	21,8	24,6	16,1	16,9	14,8	108	193,9	8	15	اكتوبر
Novembre	18,5	18,4	24,0	12,9	13,6	9,3	136	90,4	11	14	نوفمبر
Décembre	16,0	15,4	20,7	10,4	11,4	7,0	144	122,4	11	11	دسمبر
Année	20,7	20,0	24,2	14,2	14,6	11,3	887	816,7	84	94	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. — يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.



TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداىنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى الطلقى Maxima absolu	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى الطلقى Minima absolu	العادى Normale	فى السنة dans l'année	العادى Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1964	<p>تارودانت. - الطول 8° 53' العرض 30° 28' الارتفاع 256 م.  <b>TAROUDANT.</b> — Longitude 8° 53' — Latitude 30° 28' — Altitude 256 m</p>										1964
Janvier .....	21,7	20,1	25,8	5,1	4,0	0,4	29	15,0	3	3	يناير .....
Février .....	23,1	22,9	29,0	6,5	6,5	2,0	28	13,0	3	1	فبراير .....
Mars .....	25,1	25,3	36,0	8,7	6,1	3,0	28	30,0	3	4	مارس .....
Avril .....	27,4	30,1	37,0	10,3	7,7	5,0	20	21,0	2	2	ابريل .....
Mai .....	29,3	32,0	38,5	12,1	8,6	5,0	5	10,0	1	2	مايو .....
Juin .....	31,4	30,6	41,3	13,9	13,5	10,0	3	0	1	0	يونيو .....
Juillet .....	35,7	35,2	44,4	15,9	17,6	13,8	0	0	0	0	يوليوز .....
Août .....	36,3	37,1	45,7	16,7	18,2	14,6	1	0	0	0	غشت .....
Septembre .....	33,4	37,3	46,2	15,0	17,2	11,7	8	0	1	0	سبتمبر .....
Octobre .....	30,3	"	32,6	13,1	"	"	24	"	2	"	اكتوبر .....
Novembre .....	25,6	27,0	32,6	9,7	8,3	1,7	38	4,0	4	1	نوفمبر .....
Décembre .....	22,2	19,7	26,5	6,3	5,3	2,0	31	121,2	4	8	دسمبر .....
Année .....	28,5	"	36,3	11,1	"	"	215	"	24	"	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	21,7	19,4	27,5	5,1	5,6	0,0	29	50,9	3	3	يناير .....
Février .....	23,1	21,5	26,2	6,5	7,5	2,5	28	59,0	3	3	فبراير .....
Mars .....	25,1	27,1	35,8	8,7	10,5	6,0	28	11,4	3	2	مارس .....
Avril .....	27,4	26,8	33,5	10,3	9,6	3,2	20	0,0	2	0	ابريل .....
Mai .....	29,3	31,7	41,0	12,1	14,1	7,1	5	0,0	1	0	مايو .....
Juin .....	31,4	33,7	41,0	13,9	15,4	9,3	3	1,8	1	1	يونيو .....
Juillet .....	35,7	33,6	37,5	15,9	17,5	15,0	0	0,0	0	0	يوليوز .....
Août .....	36,3	36,5	45,2	16,7	16,0	12,0	1	0,0	0	0	غشت .....
Septembre .....	33,4	30,3	38,0	15,0	13,5	12,0	8	4,5	1	1	سبتمبر .....
Octobre .....	30,3	"	"	13,1	"	"	24	"	2	"	اكتوبر .....
Novembre .....	25,6	24,4	30,0	9,7	9,0	5,0	38	26,3	4	2	نوفمبر .....
Décembre .....	22,2	"	"	6,3	"	"	31	"	4	"	دسمبر .....
Année .....	28,5	"	"	11,1	"	"	215	"	24	"	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. — يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

CLIMATOLOGIE

TABLEAU UNIQUE (Suite)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (تابع) - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط الجارى Moyenne courante	الادنى المطلق Minima absolu	العادى Normale	فى السنة dans l'année	العادى Normale	فى السنة dans l'année	
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالمليمترات mm		العدد nombre		
1964	<p>تازة. - الطول 1' 4° العرض 13' 34° الارتفاع 505 م. TAZA, — Longitude 4° 1' — Latitude 34° 13' — Altitude 505 m</p>										1964
Janvier	13,9	13,4	19,2	6,5	5,8	-0,7	81	16,0	7	4	يناير
Février	16,3	16,3	22,0	6,4	6,7	0,1	93	135,6	8	9	فبراير
Mars	18,1	18,1	26,7	8,4	8,5	3,6	86	116,7	9	16	مارس
Avril	20,5	18,7	28,0	9,8	8,7	3,8	70	117,9	8	12	ابريل
Mai	26,1	29,6	35,7	13,5	14,6	10,4	42	1,3	6	2	مايو
Juin	29,0	30,5	38,1	16,5	17,3	12,6	8	13,4	2	4	يونيو
Juillet	35,5	35,4	40,6	19,8	19,4	14,9	3	8,3	1	3	يوليو
Août	35,0	34,1	38,7	19,9	19,6	15,1	5	0	2	0	غشت
Septembre	31,3	34,1	38,9	17,9	19,9	17,1	15	2,8	2	2	سبتمبر
Octobre	24,5	24,5	34,6	13,3	13,0	4,1	62	5,3	7	4	أكتوبر
Novembre	18,1	18,3	23,1	9,2	8,6	3,3	92	148,6	8	9	نوفمبر
Décembre	13,9	12,1	15,7	6,7	5,4	-0,4	113	141,4	9	16	دسمبر
Année	23,5	23,7	30,1	12,3	12,2	7,0	670	707,3	69	81	السنة
1965											1965
Janvier	13,9	12,1	21,5	6,5	5,2	-0,9	81	121,5	7	17	يناير
Février	16,3	13,9	19,6	6,4	6,0	0,1	93	141,9	8	14	فبراير
Mars	18,1	18,9	29,3	8,4	9,5	1,4	86	87,2	9	8	مارس
Avril	20,5	19,2	26,5	9,8	9,9	5,2	70	117,4	8	8	ابريل
Mai	26,1	27,3	33,2	13,5	13,2	8,8	42	3,7	6	3	مايو
Juin	29,0	32,5	39,5	16,5	17,8	12,7	8	22,5	2	3	يونيو
Juillet	35,5	32,9	42,0	19,8	18,4	15,8	3	3,0	1	1	يوليو
Août	35,0	34,5	41,3	19,9	19,7	14,3	5	0,9	2	1	غشت
Septembre	31,3	26,8	33,8	17,9	15,1	10,3	15	34,0	2	3	سبتمبر
Octobre	24,5	22,8	27,6	13,3	14,2	10,7	62	30,9	7	12	أكتوبر
Novembre	18,1	17,7	23,5	9,2	9,6	4,8	92	47,9	8	10	نوفمبر
Décembre	13,9	14,5	21,5	6,7	6,7	2,5	113	38,5	9	5	دسمبر
Année	23,5	22,7	29,9	12,3	12,1	7,1	670	649,4	69	85	السنة

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة.

TABLEAU UNIQUE (FIN)  
Température - Précipitations

الجدول الوحيد (النهاية). - درجات الحرارة - الامطار

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						الامطار PRECIPITATIONS				الشهور
	الحدا الاقصى MAXIMA			الحدا الاذنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاقصى المطلق	المتوسط العادى	المتوسط الجارى	الاذنى المطلق	العادى	فى السنة dans l'année	العادى	فى السنة dans l'année	
	Moyenne normale	Moyenne courante	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne courante	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات مئوية			بالميليمترات mm		العدد nombre		
1964	<p>تطوان. - الطول 53° 19' 5" العرض 37° 9' 35" الارتفاع 13 م. TETOUAN. — Longitude 5° 19' 53" — Latitude 35° 9' 37" — Altitude 13 m.</p>										1964
Janvier .....	16,9	16,2	18,0	8,1	9,9	3,0	130,0	186	10	15	يناير .....
Février .....	17,6	17,3	21,3	8,6	9,7	3,4	111,0	185	9	14	فبراير .....
Mars .....	18,9	19,9	24,0	10,4	10,9	6,8	115,0	150	11	15	مارس .....
Avril .....	20,7	18,8	23,4	11,7	11,5	6,6	57,0	61	8	9	ابريل .....
Mai .....	23,5	24,3	29,5	13,9	15,7	11,4	33,0	18	6	1	مايو .....
Juin .....	27,1	26,0	31,6	17,1	17,1	12,6	9,0	112	2	5	يونيو .....
Juillet .....	29,9	28,7	32,6	19,4	19,9	15,4	0,0	0	0	0	يوليوز .....
Août .....	30,4	29,4	36,7	20,0	20,3	13,6	3,0	6	1	1	غشت .....
Septembre .....	28,1	27,5	30,8	18,2	19,5	14,2	19,0	12	4	7	سبتمبر .....
Octobre .....	24,7	23,4	31,5	14,8	15,0	4,8	52,0	11	6	4	اكتوبر .....
Novembre .....	20,9	19,1	24,5	11,8	12,1	5,6	93,0	114	9	10	نوفمبر .....
Décembre .....	18,0	15,9	19,2	9,4	8,0	1,6	139,0	130	12	12	دسمبر .....
Année .....	23,1	22,2	26,9	13,6	14,1	8,3	761,0	985	78	93	السنة .....
1965											1965
Janvier .....	16,9	15,7	18,6	8,1	8,8	1,6	130,0	104,7	10	11	يناير .....
Février .....	17,6	16,1	19,8	8,6	8,7	3,0	111,0	103,2	9	12	فبراير .....
Mars .....	18,9	18,7	25,0	10,4	10,9	3,0	115,0	118,0	11	9	مارس .....
Avril .....	20,7	21,9	27,0	11,7	12,7	6,4	57,0	18,1	8	5	ابريل .....
Mai .....	23,5	24,4	28,2	13,9	15,5	11,4	33,0	8,0	6	1	مايو .....
Juin .....	27,1	28,2	35,6	17,1	19,7	15,6	9,0	19,0	2	2	يونيو .....
Juillet .....	29,9	30,3	35,0	19,4	19,2	14,0	0,0	0,0	0	0	يوليوز .....
Août .....	30,4	29,4	35,0	20,0	20,0	14,0	3,0	0,0	1	0	غشت .....
Septembre .....	28,1	25,7	32,0	18,2	17,4	10,8	19,0	53,1	4	4	سبتمبر .....
Octobre .....	24,7	22,6	25,4	14,8	16,1	13,4	52,0	178,3	6	18	اكتوبر .....
Novembre .....	20,9	19,5	25,0	11,7	12,3	6,2	93,0	70,3	9	14	نوفمبر .....
Décembre .....	18,0	17,9	23,4	9,4	10,7	7,0	139,0	43,6	12	6	دسمبر .....
Année .....	23,1	22,5	27,5	13,6	14,3	8,9	761,0	716,3	78	82	السنة .....

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 20 ans.

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه، المدلات المحسوبة عن 20 سنة.



## الفصل الثاني السكان

للحصول على توضيحات مفصلة عن تعداد 1960، يمكن للقارئ أن يرجع الى المؤلفات التالية :

- السكان القانونيون في المغرب (يونيه 1961)
- السكان القرويون في المغرب (يونيه 1962)
- النتائج الاولى لتعداد (أبريل 1963)
- النتائج الاولى لتعداد 1960. - السكنى (مارس 1964)
- النتائج المفصلة لتعداد 1960 :

- الجزء الاول : الجنسية، الجنس، السن (مارس 1965).

- الجزء الثاني : السكان النشطون في المغرب (فبراير 1966)

وبالإضافة الى ذلك هناك جداول مختلفة لم يعد نشرها وموجودة في النشريات السنويتين 1961، 1962-1963 وحتى في النشرة السنوية لعام 1960.

### الصفحة

### الجداول :

26	.....	- I -	فائمة الجهات الأهلة التي تغيرت أسماؤها
26	.....	- 2 -	المساحة، السكان
27	.....	- 3 -	السكان القانونيون للأقاليم والعمالات في تعداد 1960
28	.....	- 4 -	توزيع السكان حسب وسط السكنى وحسب الاقاليم والعمالات في تعداد 1960
28	.....	- 5 -	توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب الجنس وفئات الاعمار في تعداد 1960 :
29	.....	(أ)	مجموع المغرب
30	.....	(ب)	السكان الحضريون
31	.....	(ج)	السكان القرويون
32	.....	- 6 -	توزيع السكان حسب الجنس وحسب الاقاليم والعمالات (مغاربة مسلمون) في تعداد 1960
33	.....	- 7 -	السكان النشطون المغاربة المسلمين، العاملون والعاطلون حسب الجنس وفئات الاعمار في تعداد 1960
34	.....	- 8 -	توزيع السكان النشطين (جميع الجنسيات) حسب المجموعات الكبرى للنشاط الاقتصادي، حسب الجنس والاقامة الحضرية والقروية في تعداد 1960
35	.....	- 9 -	توزيع السكان النشطين (جميع الجنسيات) حسب المجموعات المهنية الكبرى، وحسب الجنس والاقامة الحضرية والقروية في تعداد 1960
35	.....	- 10 -	تقدير السكان في منتصف السنة حسب فئات الاعمار والجنس :
36	.....	I	سنة 1964 :
36	.....	(أ)	جميع الجنسيات
37	.....	(ب)	المغاربة المسلمون
37	.....	(2)	سنة 1965 :
38	.....	(أ)	جميع الجنسيات
39	.....	(ب)	المغاربة المسلمون

## Chapitre II

### POPULATION

Pour les explications détaillées sur le recensement de 1960, le lecteur pourra se référer aux ouvrages :

Population légale du Maroc (Juin 1961).

Population rurale du Maroc (Juin 1962).

Résultats préliminaires du recensement (Avril 1963).

Résultats préliminaires du recensement de 1960. — Logements (Mars 1964).

Résultats détaillés du recensement de 1960 :

Volume I : Nationalité, sexe, âge (Mars 1965).

Volume II : Population active du Maroc (Février 1966).

En outre, divers tableaux publiés dans l'annuaire 1961, 1962-1963, ou même dans celui de 1960, n'ont pas été reproduits.

	<u>PAGES</u>
<b>TABLEAU</b>	
I. — Liste des agglomérations ayant changé d'appellation .....	26
— II. — Superficie. — Population .....	26
— III. — Population légale des provinces et préfectures au recensement de 1960 .....	27
— IV. — Répartition de la population selon le milieu d'habitation par provinces et préfectures, au recensement de 1960 .....	28
— V. — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge, au recensement de 1960 :	
a) Ensemble du Maroc .....	29
b) Population urbaine .....	30
c) Population rurale .....	31
— VI. — Répartition de la population par sexe et par provinces et préfectures (marocains musulmans) au recensement de 1960 .....	32
— VII. — Population active marocaine musulmane, occupée et en chômage, selon le sexe et le groupe d'âge, au recensement de 1960 .....	33
— VIII. — Répartition de la population active (toutes nationalités) par grand groupe d'activité économique, selon le sexe et la résidence urbaine et rurale au recensement de 1960 .....	34
— IX. — Répartition de la population active (toutes nationalités) par grand groupe de profession, selon le sexe et la résidence urbaine et rurale, au recensement de 1960 .....	35
— X. — Population estimée au milieu de l'année par groupe d'âge et sexe :	
1) Année 1964 :	
a) Toutes nationalités .....	36
b) Marocains musulmans .....	37
2) Année 1965 :	
a) Toutes nationalités .....	38
b) Marocains musulmans .....	39

**POPULATION**

TABLEAU I - Liste des agglomérations ayant changé d'appelations

الجدول 1. - قائمة الجهات الأهلة التي تغيرت أسماؤها.

APPELLATION ACTUELLE :	APPELLATION ANCIENNE :	الاسم القديم	الاسم الحالي
ASILAH	ARCILA	أرزبلا	أصبلا
AHFIR	MARTIMPREY DU KISS	مارتانبري دي كير	أحفير
AL HOCEIMA	VILLA SANJURJO	فيلا سان خورخو	الحسيمة
BEN SLIMANE	BOULHAUT	بولهو	ابن سليمان
EL GARA	BOUCHERON	بوشرون	الجارا
EL JADIDA	MAZAGAN	مزكان	الجديدة
ESSAOUIRA	MOGADOR	موكادور	الصويرة
FNIDEC	CASTILLEJOS	لوس كاسيخوس	الفتيدق
KENITRA	PORT-LYAUTEY	بور ليوتى	الكنيطرة
MARTIL	RIO MARTIN	ريو مارتان	مارتيل
MEDIC	RINCON DE MEDIK	رانكون المديك	مضيق
MOHAMMEDIA	FEDALA	فضالة	المحمدية
ROMMANI	MARCHAND	مارشان	الرماني
SIDI KACEM	PETIT-JEAN	بتي جان	سیدی قاسم
YOUSOUFIA	LOUIS GENTIL	لوى جانتى	اليوسفية

TABLEAU II — Superficie - population

الجدول 2. - المساحة - السكان.

	Unité	1962 (1)	1963 (1)	1964 (1)	1965 (1)	الوحدة	
Superficie du territoire ....	millier km2	444	444	444	444	ألف كلم2	مساحة المنطقة .....
Population marocaine .....	millier	12.025	12.370	12.739	13.133	ألف	السكان المغربية ....
Population étrangère .....	»	335	295	220	190	»	السكان الاجانب ....
Population totale .....	»	12.360	12.665	12.959	13.323	»	مجموع السكان .....
Densité de la population ..	Habit/km2	28	29	29	30	السكان/كلم2	كثافة السكان .....

(1) Estimation au milieu de l'année.

(1) التقديرات في وسط السنة.



TABLEAU III. — Population légale des provinces  
et préfectures au recensement de 1960,الجدول 3. - سكان الاقاليم والعمالات القانونيون  
في تعداد 1960

Code géographique	CERCLES	المجموع العام Ensemble	المغاربة			الاجانب Etrangers	الدوائر	الدليل الجغرافي
			المجموع Total	المسلمون Musulmans	اليهود Israélites			
	<b>PROVINCES</b>						<b>الاقاليم</b>	
01	Agadir .....	843.676	841.247	838.475	2.772	2.429	اكادير .....	01
02	Al-Hoceïma .....	191.508	189.066	189.007	59	2.442	الحسيمة .....	02
03	Beni-Mellal .....	474.006	472.410	469.740	2.670	1.596	بنى ملال .....	03
04	Casablanca .....	1.407.074	1.393.248	1.839.503	3.745	13.826	الدار البيضاء .....	04
05	Fès .....	830.874	819.636	807.372	12.264	11.238	فاس .....	05
06	Ksar-es-Souk .....	380.909	379.267	374.393	4.874	1.642	قصر السوق .....	06
07	Marrakech .....	1.990.232	1.976.783	1.957.190	19.593	13.449	مراكش .....	07
08	Meknès .....	576.501	557.978	547.646	10.332	18.523	مكناس .....	08
09	Nador .....	349.559	343.086	343.026	60	6.473	الناضور .....	09
10	Ouarzazate .....	434.541	433.879	429.556	4.323	662	ورزازات .....	10
11	Oujda .....	522.896	440.502	438.020	2.482	82.394	وجدة .....	11
12	Rabat .....	1.156.331	1.134.264	1.129.631	4.633	22.067	الرباط .....	12
13	Tanger .....	164.232	129.724	123.478	6.246	34.508	طنجة .....	13
14	Tarfaya .....	18.367	18.246	18.245	1	121	طرفاية .....	14
15	Taza .....	445.517	442.521	441.840	681	2.996	تازة .....	15
16	Tétouan .....	647.287	615.255	610.491	4.764	32.032	تطوان .....	16
	<b>PREFECTURES</b>						<b>العمالات</b>	
17	Casablanca .....	965.277	850.031	776.995	73.036	115.246	الدار البيضاء .....	17
18	Rabat .....	227.445	193.206	183.321	9.885	34.239	الرباط .....	18
	<b>Total</b> .....	<b>11.626.232</b>	<b>11.230.349</b>	<b>11.067.929</b>	<b>162.420</b>	<b>395.883</b>	<b>المجموع</b> .....	

POPULATION

TABLEAU IV. — Répartition de la population selon le milieu d'habitation par provinces et préfectures ou recensement de 1960.

جدول 4. - توزيع السكان حسب وسط السكن، وحسب الاقاليم والعمالات في تعداد 1960

PROVINCES ET PREFECTURES	الوسط الحضري MILIEU URBAIN		الوسط القروي MILIEU RURAL		المجموع ENSEMBLE		الاقاليم والعمالات
	الاعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المئوية Pourcentage	الاعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المئوية Pourcentage	الاعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المئوية Pourcentage	
<b>MAROCAINS MUSULMANS :</b>							<b>المغاربة المسلمون :</b>
<b>Provinces :</b>							<b>الاقاليم</b>
Agadir .....	54.732	6,53	783.743	93,47	838.475	100,00	أكادير .....
Al-Hoceïma .....	11.180	5,92	177.827	94,08	189.007	100,00	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	63.055	13,42	406.685	86,58	469.740	100,00	بني ملال .....
Casablanca .....	244.789	17,62	1.144.714	82,38	1.389.503	100,00	الدار البيضاء .....
Fès .....	238.460	29,54	568.912	70,46	807.372	100,00	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	22.370	5,98	352.023	94,02	374.393	100,00	قصر السوق .....
Marrakech .....	359.260	18,36	1.597.930	81,64	1.957.190	100,00	مراكش .....
Meknès .....	207.004	37,80	340.642	62,20	547.646	100,00	مكناس .....
Nador .....	16.317	4,76	326.709	95,24	343.026	100,00	الناضور .....
Ouarzazate .....	8.519	1,98	421.037	98,02	429.556	100,00	ورزازات .....
Oujda .....	180.755	41,27	257.265	58,73	438.020	100,00	وجدة .....
Rabat .....	242.934	21,51	886.697	78,49	1.129.631	100,00	الرباط .....
Tanger .....	101.374	82,10	11.104	17,90	123.478	100,00	طنجة .....
Tarfaya .....	1.517	8,31	16.728	91,69	18.245	100,00	طرفايا .....
Taza .....	35.360	8,00	406.480	92,00	441.840	100,00	تازة .....
Tétouan .....	164.274	26,91	446.217	73,09	610.491	100,00	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>							<b>العمالات</b>
Casablanca .....	776.995	100,00	—	—	776.995	100,00	الدار البيضاء .....
Rabat .....	183.321	100,00	—	—	183.321	100,00	الرباط .....
Ensemble du Maroc	2.912.216	26,31	8.155.713	73,69	11.067.929	100,00	مجموع المغرب .....
<b>AUTRES CATE- GORIES OU NA- TIONALITES :</b>							<b>فئات او جنسيات اخرى</b>
Marocains israélites	153.891	94,75	8.529	5,25	162.420	100,00	اليهود المغاربة .....
Français .....	163.082	93,14	12.008	6,86	175.090	100,00	الفرنسيون .....
Espagnols .....	86.302	92,90	6.599	7,10	92.901	100,00	الاسبانيون .....
Algériens .....	63.056	67,78	29.970	32,22	93.026	100,00	الجزائريون .....
Autres .....	33.124	95,00	1.742	5,00	34.866	100,00	آخرون .....
Ensemble du Maroc	499.455	89,46	58.848	10,54	558.303	100,00	مجموع المغرب .....
<b>Total général</b> ...	3.411.671	29,34	8.214.561	70,66	11.626.232	100,00	<b>المجموع العام</b> .....

TABLEAU V. — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge au recensement de 1960

جدول 5. - توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب الجنس وفئات الأعمار في تعداد 1960

## a) Ensemble du Maroc

1) مجموع المغرب

GROUPE D'AGE	الإعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال لمائة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الأعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الإناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الإناث Sexe féminin		
Moins d'un an ...	292.418	146.586	145.832	2,64	2,65	2,64	101	أقل من سنة .....
1-4 .....	1.832.795	891.378	941.417	16,56	16,09	17,02	95	..... 4 - 1
5-9 .....	1.802.732	919.287	883.445	16,29	16,60	15,98	104	..... 9 - 5
10-14 .....	1.022.369	584.929	437.440	9,24	10,56	7,91	134	..... 14 - 10
0-14 .....	4.950.314	2.542.180	2.408.134	44,73	45,90	43,55	106	..... 14 - 0
15-19 .....	677.153	349.308	327.345	6,12	6,31	5,93	107	..... 19 - 15
20-24 .....	871.480	392.114	479.366	7,88	7,08	8,67	82	..... 24 - 20
25-29 .....	916.761	417.119	499.642	8,28	7,53	9,04	83	..... 29 - 25
30-34 .....	799.391	371.062	428.329	7,22	6,70	7,75	87	..... 34 - 30
35-39 .....	602.424	314.223	288.201	5,44	5,67	5,21	109	..... 39 - 35
40-44 .....	567.363	274.216	293.147	5,13	4,95	5,30	94	..... 44 - 40
15-44 .....	4.434.572	2.118.042	2.316.530	40,07	38,24	41,90	91	..... 44 - 15
45-49 .....	318.602	176.304	142.298	2,88	3,18	2,57	124	..... 49 - 45
50-54 .....	395.371	190.470	204.901	3,57	3,44	3,71	93	..... 54 - 50
55-59 .....	160.772	96.672	64.100	1,45	1,74	1,16	151	..... 59 - 55
60-64 .....	345.422	160.468	184.954	3,12	2,90	3,34	87	..... 64 - 60
45-64 .....	1.220.167	623.914	596.253	11,02	11,26	10,78	105	..... 64 - 45
65-69 .....	108.395	64.414	43.981	0,98	1,17	0,80	146	..... 69 - 65
70-74 .....	169.285	82.141	87.144	1,53	1,48	1,57	94	..... 74 - 70
75-79 .....	53.584	33.948	19.636	0,48	0,61	0,36	173	..... 79 - 75
80-84 .....	69.023	36.332	32.691	0,62	0,66	0,59	111	..... 84 - 80
85 et plus .....	39.567	25.489	14.078	0,36	0,46	0,25	181	..... 85 وأكثر
65 et + .....	439.854	242.324	197.530	3,97	4,38	3,57	123	..... 65 وأكثر
non déclaré .....	23.022	12.072	10.950	0,21	0,22	0,20	110	..... غير مصرح
Total .....	11.067.929	5.538.532	5.529.397	100,00	100,00	100,00	100	..... المجموع



**POPULATION**

TABLEAU V (suite. — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge au recensement de 1960.

جدول 5. (تابع) - توزيع السكان المغربية حسب الجنس وفئات الاعمار في تعداد 1960

**b) Population urbaine.**

(ب) السكان الحضريون

GROUPE D'AGE	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال لكمأة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ..	87.048	43.999	43.049	2,99	3,03	2,95	102	اقل من سنة .....
1-4 .....	434.389	216.480	217.909	14,91	14,91	14,92	99	1 - 4 .....
5-9 .....	429.736	211.060	218.676	14,76	14,54	14,97	97	5 - 9 .....
10-14 .....	286.828	150.166	136.662	9,85	10,35	9,35	110	10 - 14 .....
0-14 .....	1.238.001	621.705	616.296	42,51	42,83	42,19	101	0 - 14 .....
15-19 .....	209.198	101.996	107.202	7,18	7,03	7,34	95	15 - 19 .....
20-24 .....	251.730	112.940	138.790	8,64	7,78	9,50	81	20 - 24 .....
25-29 .....	250.115	117.173	132.942	8,59	8,07	9,10	88	25 - 29 .....
30-34 .....	229.656	111.665	117.991	7,89	7,69	8,08	95	30 - 34 .....
35-39 .....	180.441	96.604	83.837	6,20	6,66	5,74	115	35 - 39 .....
40-44 .....	158.058	84.829	73.229	5,43	5,84	5,02	116	40 - 44 .....
15-44 .....	1.279.198	625.207	653.991	43,93	43,07	44,78	96	15 - 44 .....
45-49 .....	93.745	54.287	39.458	3,22	3,74	2,70	138	45 - 49 .....
50-54 .....	93.593	47.346	46.247	3,21	3,26	3,17	102	50 - 54 .....
55-59 .....	45.631	27.015	18.616	1,57	1,86	1,27	145	55 - 59 .....
60-64 .....	70.893	32.377	38.516	2,43	2,23	2,64	84	60 - 64 .....
45-64 .....	303.862	161.025	142.837	10,43	11,09	9,78	113	45 - 64 .....
65-69 .....	24.378	13.260	11.118	0,84	0,91	0,76	119	65 - 69 .....
70-74 .....	29.397	12.412	16.985	1,01	0,86	1,16	73	70 - 74 .....
75-79 .....	9.026	4.720	4.306	0,31	0,33	0,30	110	75 - 79 .....
80-84 .....	10.855	4.547	6.308	0,37	0,31	0,43	72	80 - 84 .....
85 et plus .....	7.714	3.762	3.952	0,26	0,26	0,27	95	84 وأكثر .....
65 et + .....	81.370	38.701	42.669	2,79	2,67	2,92	91	65 وأكثر ..
non déclaré .....	9.785	4.959	4.826	0,34	0,34	0,33	103	غير مصرح .....
<b>Total .....</b>	<b>2.912.216</b>	<b>1.451.597</b>	<b>1.460.619</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>99</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU V (fin). Répartition de la population marocaine par sexe et groupe d'âge au recensement de 1960

جدول 5. (نهاية) - توزيع السكان المغربية حسب الجنس وفئات الاعمار في تعداد 1960

## c) Population rurale.

ج) السكان القرويون

GROUPE D'AGE	الإعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال لعمائة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ...	205.370	102.587	102.783	2,52	2,51	2,53	100	أقل من سنة .....
1-4 .....	1.398.406	674.898	723.508	17,15	16,51	17,78	93	1 - 4 .....
5-9 .....	1.372.996	708.227	664.769	16,83	17,33	16,34	107	5 - 9 .....
10-14 .....	735.541	434.763	300.778	9,02	10,64	7,39	145	10 - 14 .....
0-14 .....	3.712.313	1.920.475	1.791.838	45,52	46,99	44,04	107	0 - 14 .....
15-19 .....	467.955	247.312	220.643	5,74	6,05	5,42	112	15 - 19 .....
20-24 .....	619.750	279.174	340.576	7,60	6,83	8,37	82	20 - 24 .....
25-29 .....	666.646	299.946	366.700	8,17	7,34	9,01	82	25 - 29 .....
30-34 .....	569.735	259.397	310.338	6,99	6,35	7,63	84	30 - 34 .....
35-39 .....	421.983	217.619	204.364	5,17	5,33	5,02	106	35 - 39 .....
40-44 .....	409.305	189.387	219.918	5,02	4,63	5,41	86	40 - 44 .....
15-44 .....	3.155.374	1.492.835	1.662.539	83,69	36,53	40,86	90	15 - 44 .....
45-49 .....	224.857	122.017	102.840	2,76	2,99	2,52	119	45 - 49 .....
50-54 .....	301.778	143.124	158.654	3,70	3,50	3,90	90	50 - 54 .....
55-59 .....	115.141	69.657	45.484	1,41	1,71	1,12	153	55 - 59 .....
60-64 .....	274.529	128.091	146.438	3,36	3,13	3,60	87	60 - 64 .....
45-64 .....	916.305	462.889	453.416	11,23	11,33	11,14	102	45 - 64 .....
65-69 .....	84.017	51.154	32.863	1,03	1,25	0,81	156	65 - 69 .....
70-74 .....	139.888	69.729	70.159	1,72	1,71	1,72	99	70 - 74 .....
75-79 .....	44.558	29.228	15.330	0,55	0,71	0,38	191	75 - 79 .....
80-84 .....	58.168	31.785	26.383	0,71	0,78	0,65	120	80 - 84 .....
85 et plus .....	31.853	21.727	10.126	0,39	0,53	0,25	215	85 وأكثر .....
65 et + .....	358.484	203.623	154.861	4,40	4,98	3,81	131	65 وأكثر .....
non déclaré .....	13.237	7.113	6.124	0,16	0,17	0,15	116	غير مصرح .....
<b>Total .....</b>	<b>8.155.713</b>	<b>4.086.935</b>	<b>4.068.778</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100</b>	<b>المجموع .....</b>

POPULATION

TABLEAU VI. — Répartition de la population par sexe et par province et préfectures (marocains musulmans) au recensement de 1960

جدول 6. - توزيع السكان حسب الجنس وحسب الاقليم والعمالات (المغاربة المسلمون) في تعداد 1960

PROVINCES ET PREFECTURES	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال بالنسبة لألف امرأة Hommes pour 100 femmes	اقليم و عمالات
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
<b>MAROCAINS MUSULMANS :</b>								<b>المغاربة المسلمون :</b>
<b>Provinces :</b>								<b>الاقليم :</b>
Agadir .....	838.475	397.684	440.791	100,00	47,43	52,57	90	اكادير .....
Al Hoceima .....	189.007	93.347	95.660	100,00	49,39	50,61	98	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	469.740	239.803	229.937	110,00	51,05	48,95	104	بنى ملال .....
Casablanca .....	1.389.503	702.833	686.670	100,00	50,58	49,42	102	الدار البيضاء ...
Fès .....	807.372	403.360	404.012	100,00	49,96	50,04	100	فاس .....
Ksar-Es-Souk ...	374.393	187.986	186.407	100,00	50,21	49,79	101	قصر السوق ...
Marrakech .....	1.957.190	989.959	967.231	100,00	50,58	49,42	102	مراكش .....
Meknès .....	547.646	274.436	273.210	100,00	50,11	49,89	100	مكناس .....
Nador .....	343.026	168.932	174.094	100,00	49,25	50,75	97	الناضور .....
Ouarzazate .....	429.556	210.823	218.733	100,00	49,08	50,92	96	ورزازات .....
Oujda .....	438.020	217.618	220.402	100,00	49,68	50,32	99	وجدة .....
Rabat .....	1.129.631	572.259	557.372	100,00	50,66	49,34	103	الرباط .....
Tanger .....	123.478	62.057	61.421	100,00	50,26	49,74	101	طنجة .....
Tarfaya .....	18.245	9.571	8.674	100,00	52,46	47,54	110	طرفاية .....
Taza .....	441.840	221.519	220.321	100,00	50,14	49,86	101	تازة .....
Tétouan .....	610.491	305.322	304.969	100,00	50,05	49,95	100	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>								<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	776.995	387.165	389.830	100,00	49,83	50,17	99	عمالة الدار البيضاء
Rabat .....	183.321	93.658	89.663	100,00	51,09	48,91	104	عمالة الرباط ...
<b>Ensem. du Maroc</b>	<b>11.067.929</b>	<b>5.538.532</b>	<b>5.529.397</b>	<b>100,00</b>	<b>50,04</b>	<b>49,96</b>	<b>100</b>	<b>مجموع المغرب .</b>
<b>Autres catégories ou nationalités :</b>								<b>ثلاث أو جنسيات أخرى :</b>
Marocains israélites	162.420	78.809	83.611	100,00	48,52	51,48	94	اليهود المغربية ..
Français .....	175.090	83.077	92.013	100,00	47,45	52,55	90	الفرنسيون .....
Espagnols .....	92.901	44.184	48.717	100,00	47,56	52,44	91	الإسبانيون .....
Algériens .....	93.026	46.207	46.819	100,00	49,67	50,33	99	الجزائريون .....
Autres .....	34.866	18.363	16.503	100,00	52,67	47,33	111	آخرون .....
<b>Ensemb. du Maroc</b>	<b>558.303</b>	<b>270.640</b>	<b>287.663</b>	<b>100,00</b>	<b>48,48</b>	<b>51,52</b>	<b>94</b>	<b>مجموع المغرب .</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>11.626.232</b>	<b>5.809.172</b>	<b>5.817.060</b>	<b>100,00</b>	<b>49,97</b>	<b>50,03</b>	<b>100</b>	<b>المجموع العام ..</b>



TABLEAU VII. — Population active marocaine musulmane, occupée et en chômage selon le sexe et le groupe d'âge, au recensement de 1960.

جدول 7. - السكان المغربية المسلمون النشيطون، العاملون وال عاطلون حسب الجنس وفئات الاعمار بناء على تعداد 1960

GROUPES D'AGE	المجموع ENSEMBLE		الذكور MASCULIN		الاناث FEMININ		فئات الاعمار
	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	
Moins de 15 ans	203.408	4,11	148.936	5,86	54.472	2,26	اقل من 15 سنة .
15-19 .....	247.938	36,62	219.185	62,75	28.753	8,77	.... 19 - 15
20-24 .....	373.397	42,84	343.605	87,63	29.792	6,22	..... 24 - 20
25-29 .....	422.813	46,12	392.709	94,15	30.104	6,03	..... 29 - 25
30-34 .....	386.452	48,34	355.337	95,76	31.115	7,26	..... 34 - 30
35-39 .....	325.026	53,95	300.635	95,68	24.391	8,46	..... 39 - 35
40-44 .....	290.055	51,12	261.639	95,41	28.416	9,69	..... 44 - 40
15-44 .....	2.045.681	46,13	1.873.110	88,44	172.571	7,45	.. 44 - 15
45-49 .....	183.066	57,46	168.055	95,32	15.011	10,55	..... 49 - 45
50-54 .....	200.414	50,69	178.654	93,80	21.760	10,62	..... 54 - 50
55-59 .....	96.806	60,21	89.883	92,97	6.923	10,80	..... 59 - 55
60-64 .....	160.439	46,45	143.383	89,35	17.056	9,22	.... 64 - 60
45-64 .....	640.725	52,51	579.975	92,96	60.750	10,19	.. 64 - 45
65 et plus .....	177.254	40,30	164.780	68,00	12.474	6,31	..... 65 واكثر
15 et plus .....	2.863.660	46,98	2.617.865	87,72	245.795	7,90	..... 15 واكثر
Non déclaré .....	4.022	17,47	3.455	28,62	567	5,18	غير مصرح عنهم
<b>Total .....</b>	<b>3.071.090</b>	<b>27,75</b>	<b>2.770.256</b>	<b>50,02</b>	<b>300.834</b>	<b>5,44</b>	<b>المجموع ...</b>

**POPULATION**

TABLEAU VIII. — Répartition de la population active (toutes nationalités), par grand groupe d'activité économique, selon le sexe et la résidence urbaine et rurale, au recensement de 1960.

جدول 8. - توزيع السكان النشطين (جميع الجنسيات) حسب المجموعات الكبرى للنشاط الاقتصادي وحسب الجنس والإقامة الحضرية والقروية في تعداد 1960

GRANDS GROUPES D'ACTIVITE ECONOMIQUE	السكان الحصريون POPULATION URBAINE			السكان القرويون POPULATION RURALE			المجموعات الكبرى للنشاط الاقتصادي
	الجنسان Les deux Sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux Sexes (* )	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin (* )	
<b>Groupe A :</b> Agriculture .....	40.725	38.247	2.478	1.793.034	1.652.737	140.297	مجموعة أ. الزراعة .....
<b>Groupe B :</b> Electricité, Eau .....	6.591	6.287	304	1.582	1.562	20	مجموعة ب. الكهرباء، الماء .....
<b>Groupe C :</b> Mines .....	15.958	15.468	490	18.483	18.226	257	مجموعة ج. المعادن .....
<b>Groupe D :</b> Industries extractives (energie) .....	4.450	4.382	68	496	494	2	مجموعة د. الصناعات الاستخراجية (الطاقة) .....
<b>Groupe E :</b> Bâtiment, Travaux Publics .....	33.393	33.043	350	22.760	22.711	49	مجموعة هـ. البناء، الأشغال العمومية
<b>Groupe F :</b> Industries de trans- formation .....	29.231	28.635	596	9.452	9.408	44	مجموعة و. الصناعات التحويلية ..
<b>Groupe G :</b> Industries manufactu- rières .....	163.528	111.184	52.344	64.092	36.815	27.277	مجموعة ز. الصناعات الاستهلاكية ..
<b>Groupe H :</b> Transport, Transmis- sions .....	67.135	64.532	2.603	12.938	12.823	115	مجموعة ح. النقل والواصلات .....
<b>Groupe I :</b> Commerce, Auxiliaires du Commerce, Ban- ques, Assurances ...	158.090	147.363	10.727	68.374	66.406	1.968	مجموعة ك. التجارة، مساعدات التجارة، الإبنالك، التأمينات .....
<b>Groupe J :</b> Industrie .....	12.057	9.340	2.717	428	411	17	مجموعة ل. الصناعة .....
<b>Groupe K :</b> Autres services .....	165.424	97.385	68.039	77.945	60.912	17.033	مجموعة م. خدمات أخرى .....
<b>Groupe L :</b> Police et Forces Ar- mées .....	62.568	60.871	1.697	16.341	16.268	73	مجموعة ن. الشرطة، القوات المسلحة
<b>Groupe M :</b> Activité non détermi- née .....	40.488	35.443	5.045	67.301	63.264	4.037	مجموعة ص. نشاطات غير محددة ..
<b>Groupe N :</b> Chômeurs .....	178.610	173.155	5.455	122.905	121.240	1.665	مجموعة ع. عاطلون .....
<b>Toutes activités ...</b>	<b>978.248</b>	<b>825.335</b>	<b>152.913</b>	<b>2.276.131</b>	<b>2.083.277</b>	<b>192.854</b>	<b>مجموع النشاطات ..</b>

(\* ) Non compris 1.231.550 femmes aides familiales non déclarées dans l'agriculture.

(\*) لا يشمل ذلك 1.231.550 امرأة مساعدة عائلية غير مصرح بها في الزراعة.

TABLEAU IX. — Répartition de la population active (toutes nationalités), par grand groupe de profession, selon le sexe et la résidence urbaine et rurale, au recensement de 1960.

جدول 9. - توزيع السكان النشطين (جميع الجنسيات) حسب المجموعات المهنية الكبرى وحسب الجنس والإقامة الحضرية والقروية في تعداد 1960

GRANDS GROUPES DE PROFESSION	السكان الحصريون POPULATION URBAINE			السكان القرويون POPULATION RURALE			الفئات المهنية الكبرى
	الجنسان Les deux Sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes (*)	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin (*)	
<b>Groupe 0 :</b> Personnes ayant une profession libérale, techniciens et assimilés .....	52.914	39.380	13.534	44.770	43.705	1.065	فئة 0 : المهن الحرة، الفنيون وما يشبههم ....
<b>Groupe 1 :</b> Directeurs et cadres administratifs supérieurs .....	12.135	11.671	464	3.070	3.040	30	فئة 1 : المديرون والاطارات الادارية العليا ..
<b>Groupe 2 :</b> Employés de bureau .....	58.240	42.653	15.587	3.664	3.424	240	فئة 2 : مستخلمي المكاتب
<b>Groupe 3 :</b> Vendeurs .....	129.444	123.340	6.104	57.069	55.729	1.340	فئة 3 : البائعون .....
<b>Groupe 4 :</b> Agriculteurs, pêcheurs, chasseurs, forestiers et travailleurs assimilés .....	52.322	50.116	2.206	1.817.796	1.677.186	140.610	فئة 4 : الفلاحون الصيادون الغابويون والشغاة لون المشايهون ..
<b>Groupe 5 :</b> Mineurs, carriers et travailleurs assimilés ..	13.244	13.170	74	17.376	17.166	210	فئة 5 : عمال المناجم والاحجاروالشغالون المشايهون .....
<b>Groupe 6 :</b> Travailleurs des transports et des communications	43.402	42.740	662	13.260	13.204	56	فئة 6 : المشتغلون في النقل والمواصلات
<b>Groupe 7 et 8 :</b> Artisans et ouvriers de métiers, manœuvres .....	301.029	246.713	54.316	118.417	90.419	27.998	فئة 7 و 8 : الصناع التقليديون عمال الحرفة واليد العاملة .....
<b>Groupe 9 :</b> Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives .....	203.009	148.018	54.991	59.577	42.848	16.729	فئة 9 : الشغالون الاختصاصيون في المصالح، الرياضية ومراكز النشاط الترويبي .
<b>Groupe X :</b> Personnes ne pouvant être classées selon la profession ....	112.509	107.534	4.975	141.132	136.556	4.576	فئة س : الاشخاص الذين لا يمكن ترتيبهم حسب المهنة ....
<b>TOTAL ....</b>	<b>978.248</b>	<b>825.335</b>	<b>152.913</b>	<b>2.276.131</b>	<b>2.083.277</b>	<b>192.854</b>	المجموع .....

(\*) Non compris 1.231.550 personnes aides familiales non déclarées dans l'agriculture.

(\*) لا يشمل ذلك 1.231.550 امرأة مساعدة عائلية غير مصرح بها في الزراعة.



POPULATION

TABLEAU .X. — Population estimée au milieu de l'année par groupe d'âge et sexe.  
1) Année 1964.

جدول 10. - تقدير السكان في منتصف السنة حسب فئات الاعمار والجنس  
1) سنة 1964

a) Toutes nationalités.

(أ) جميع الجنسيات.

Groupe d'âge	الاعداد المطلقة NOMBRES ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	
0- 4 .....	2.411.700	1.208.800	1.203.500	18,6	18,7	18,6	..... 4 - 0
5- 9 .....	1.925.700	963.900	961.800	14,8	14,9	14,8	..... 9 - 5
10-14 .....	1.603.000	803.300	799.800	12,4	12,4	12,3	..... 14 - 10
0-14 .....	5.940.400	2.976.000	2.965.100	45,8	46,0	45,7	.. 14 - 0
15-19 .....	1.308.900	654.900	653.900	10,1	10,1	10,1	..... 19 - 15
20-24 .....	1.096.300	546.700	549.600	8,5	8,4	8,5	..... 24 - 20
25-29 .....	925.300	463.200	461.400	7,1	7,2	7,1	..... 29 - 25
30-34 .....	787.900	395.800	391.500	6,1	6,1	6,0	..... 34 - 30
35-39 .....	663.500	335.600	328.600	5,1	5,2	5,1	..... 39 - 35
40-44 .....	558.500	281.800	276.700	4,3	4,3	4,3	..... 44 - 40
15-44 .....	5.340.400	2.678.000	2.661.700	41,2	41,3	41,1	.. 44 - 15
45-49 .....	462.600	232.600	230.100	3,6	3,6	3,5	..... 49 - 45
50-54 .....	381.000	189.100	191.800	2,9	2,9	3,0	..... 54 - 50
55-59 .....	291.600	144.500	147.100	2,3	2,2	2,3	..... 59 - 55
60-64 .....	220.300	108.200	112.800	1,7	1,7	1,7	..... 64 - 60
45-64 .....	1.355.500	674.400	681.800	10,5	10,4	10,5	.... 64 - 45
65-69 .....	151.600	71.900	79.100	1,2	1,1	1,2	..... 69 - 65
70-74 .....	95.900	44.700	50.600	0,7	0,7	0,8	..... 74 - 70
75 et plus .....	75.200	33.000	42.800	0,6	0,5	0,7	... واکثر 75
65 et plus .....	322.700	149.600	172.400	2,5	2,3	2,7	... واکثر 65
Tous âges .....	12.959.000	6.478.000	6.481.000	100,0	100,0	100,0	... جميع الاعمار

TABLEAU :X (suite) — Population estimée au milieu de l'année par groupe d'âge et sexe.  
1) Année 1964 (suite).

جدول 10. (تابع) - تقدير السكان في منتصف السنة حسب فئات الاعمار والجنس  
(1) سنة 1964 (تابع)

## b) Marocains musulmans.

ب) انماغاربة المسلمون.

Groupe d'âge	الاعداد المطلقة NOMBRES ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	
0- 4 .....	2.381.800	1.192.800	1.189.000	18,9	18,9	18,8	0 - 4 .....
5- 9 .....	1.889.400	945.200	944.200	15,0	15,0	15,0	5 - 9 .....
10-14 .....	1.571.100	786.600	784.500	12,4	12,4	12,4	10 - 14 .....
0-14 .....	5.842.300	2.924.600	2.917.700	46,3	46,3	46,2	0 - 14 .....
15-19 .....	1.288.800	645.700	643.100	10,2	10,2	10,2	15 - 19 .....
20-24 .....	1.077.900	540.200	537.700	8,5	8,6	8,5	20 - 24 .....
25-29 .....	896.600	450.400	446.200	7,1	7,1	7,1	25 - 29 .....
30-34 .....	757.100	381.000	376.100	6,0	6,0	5,9	30 - 34 .....
35-39 .....	635.900	321.600	314.300	5,0	5,1	5,0	35 - 39 .....
40-44 .....	536.000	271.000	265.000	4,3	4,3	4,2	40 - 44 .....
15-44 .....	5.192.300	2.609.900	2.582.400	41,1	41,3	40,9	15 - 44 .....
45-49 .....	442.000	221.800	220.200	3,5	3,5	3,5	45 - 49 .....
50-54 .....	361.400	179.000	182.400	2,9	2,8	2,9	50 - 54 .....
55-59 .....	278.400	137.700	140.700	2,2	2,2	2,2	55 - 59 .....
60-64 .....	208.300	102.300	106.000	1,6	1,6	1,7	60 - 64 .....
45-64 .....	1.290.100	640.800	649.300	10,2	10,1	10,3	45 - 64 .....
65-69 .....	144.600	69.500	75.100	1,1	1,1	1,2	65 - 69 .....
70-74 .....	89.600	42.300	47.300	0,7	0,7	0,8	70 - 74 .....
75 et plus .....	70.100	30.900	39.200	0,6	0,5	0,6	75 وأكثر .....
65 et plus .....	304.300	142.700	161.600	2,4	2,3	2,6	65 وأكثر .....
Tous âges .....	12.629.000	6.318.000	6.311.000	100,0	100,0	100,0	جميع الاعمار .....

POPULATION

TABLEAU .X (suite) — Population estimée au milieu de l'année par groupe d'âge et sexe.  
2) Année 1965.

جدول 10. (تابع) - تقدير السكان في منتصف السنة  
حسب فئات الاعمار والجنس  
(2) سنة 1965

a) Toutes nationalités.

(أ) جميع الجنسيات.

Groupe d'âge	الاعداد المطلقة NOMBRES ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	
0- 4 .....	2.478.100	1.245.400	1.239.300	18,6	18,7	18,6	..... 4 - 0
5- 9 .....	1.971.800	992.400	986.100	14,8	14,9	14,8	..... 9 - 5
10-14 .....	1.652.000	825.800	819.600	12,4	12,4	12,3	..... 14 - 10
0-14 .....	6.101.900	3.063.600	3.045.000	45,8	46,0	45,7	... 14 - 0
15-19 .....	1.345.600	672.700	673.000	10,1	10,1	10,1	..... 19 - 15
20-24 .....	1.132.500	559.400	566.300	8,5	8,4	8,5	..... 24 - 20
25-29 .....	945.900	479.500	473.100	7,1	7,2	7,1	..... 29 - 25
30-34 .....	812.700	406.300	399.800	6,1	6,1	6,0	..... 34 - 30
35-39 .....	679.500	346.300	339.800	5,1	5,2	5,1	..... 39 - 35
40-44 .....	572.900	286.400	286.500	4,3	4,3	4,3	..... 44 - 40
15-44 .....	5.489.100	2.750.600	2.738.500	41,2	41,3	41,1	.... 44 - 15
45-49 .....	479.600	239.800	233.200	3,6	3,6	3,5	..... 49 - 45
50-54 .....	386.400	193.100	199.900	2,9	2,9	3,0	..... 54 - 50
55-59 .....	306.400	146.500	153.200	2,3	2,2	2,3	..... 59 - 55
60-64 .....	226.500	113.200	113.300	1,7	1,7	1,7	..... 64 - 60
45-64 .....	1.398.900	692.600	699.600	10,5	10,4	10,5	... 64 - 45
65-69 .....	159.900	73.300	80.000	1,2	1,1	1,2	..... 69 - 65
70-74 .....	93.300	46.600	53.300	0,7	0,7	0,8	..... 74 - 70
75 et plus .....	79.900	33.300	46.600	0,6	0,5	0,7	..... 75 وأكثر
65 et plus .....	333.100	153.200	179.900	2,5	2,3	2,7	..... 65 وأكثر
Tous âges .....	13.323.000	6.660.000	6.663.000	100,0	100,0	100,0	..... جميع الاعمار

TABLEAU X (fin). — Population estimée au milieu de l'année par groupe d'âge et sexe.  
2) Année 1965 (suite).

جدول 10. (نهاية) - تقدير السكان في منتصف السنة حسب فئات الاعمار والجنس  
(2) سنة 1965 (تابع)

## b) Marocains musulmans.

(ب) اهل المغرب المسلمون.

Groupe d'âge	الاعداد المطلقة NOMBRES ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	
0- 4 .....	2.462.600	1.233.200	1.229.400	18,9	18,9	18,9	..... 4 - 0
5- 9 .....	1.953.000	977.000	976.000	15,0	15,0	15,0	..... 9 - 5
10-14 .....	1.623.300	812.800	810.500	12,4	12,5	12,4	..... 14 - 10
0-14 .....	6.038.900	3.023.000	3.015.900	46,3	46,4	46,3	.. 14 - 0
15-19 .....	1.334.600	668.800	665.800	10,2	10,3	10,2	..... 19 - 15
20-24 .....	1.113.600	557.900	555.700	8,6	8,5	8,5	..... 24 - 20
25-29 .....	920.700	462.100	458.600	7,1	7,1	7,0	..... 29 - 25
30-34 .....	777.400	390.400	387.000	6,0	6,0	5,9	..... 34 - 30
35-39 .....	652.300	329.800	322.500	5,0	5,0	5,0	..... 39 - 35
40-44 .....	550.700	277.700	273.000	4,2	4,3	4,2	..... 44 - 40
15-44 .....	5.349.300	2.686.700	2.662.600	41,1	41,2	40,8	.. 44 - 15
45-49 .....	454.200	227.500	226.700	3,5	3,5	3,5	..... 49 - 45
50-54 .....	371.500	184.500	187.000	2,8	2,8	2,9	..... 54 - 50
55-59 .....	287.400	142.100	145.300	2,2	2,2	2,2	..... 59 - 55
60-64 .....	215.700	105.600	110.100	1,7	1,6	1,7	..... 64 - 60
45-64 .....	1.328.800	659.700	669.100	10,2	10,1	10,3	.... 64 - 45
65-69 .....	149.200	71.700	77.500	1,1	1,1	1,2	..... 69 - 65
70-74 .....	93.200	44.300	48.900	0,7	0,7	0,8	..... 74 - 70
75 et plus .....	73.600	32.600	41.000	0,6	0,5	0,6	..... 75 واكثر
65 et plus .....	316.000	148.600	167.400	2,4	2,3	2,6	..... 65 واكثر
Tous âges .....	13.033.000	6.518.000	6.515.000	100,0	100,0	100,0	..... جميع الاعمار

SOURCE : Service Central des Statistiques (ensemble du chapitre).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات. (مجموع الفصل).



## الفصل الثالث

### التعليم

#### صفحة

		1 -	الجدول	عدد المتحقين بالمدارس فى مختلف درجات التعليم العمومى والحر :
44	.....	1963 - 1964	(أ)	
45	.....	1964 - 1965	(ب)	
		2 -	-	عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسى والتعليم الابتدائى حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم.
46	.....	1963 - 1964	(أ)	
47	.....	1964 - 1965	(ب)	
		3 -	-	عدد طلبة ومؤسسات التعليم الثانوى حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم.
48	.....	1963 - 1964	(أ)	
49	.....	1964 - 1965	(ب)	
		4 -	-	التعليم ما قبل المدرسى والابتدائى. عدد التلاميذ حسب السنوات والجنس.
50	.....	1963 - 1964	(أ)	
50	.....	1964 - 1965	(ب)	
		5 -	-	التعليم ما قبل المدرسى والابتدائى العمومى المصرى والحر. التوزيع حسب السنوات وحسب درجة المؤسسة.
51	.....	1963 - 1964	(أ)	
51	.....	1964 - 1965	(ب)	
		6 -	-	التعليم الثانوى العمومى الاصلى. عدد الطلبة حسب السنوات والجنس.
52	.....	1963 - 1964	(أ)	
52	.....	1964 - 1965	(ب)	
		7 -	-	التعليم الثانوى العمومى المصرى. تكوينات مختلفة.
52	.....	1963 - 1964	(أ)	
52	.....	1964 - 1965	(ب)	
		8 -	-	التعليم الثانوى الحر المصرى. تكوينات مختلفة.
53	.....	1963 - 1964	(أ)	
53	.....	1964 - 1965	(ب)	
		9 -	-	التعليم الثانوى المتوسط العمومى المصرى. عدد الطلبة حسب السنوات والجنس.
53	.....	1963 - 1964	(أ)	
53	.....	1964 - 1965	(ب)	
		10 -	-	التعليم الثانوى المتوسط العمومى المصرى. عدد الطلبة حسب الشعب وحسب الجنس.
54	.....	1963 - 1964	(أ)	
54	.....	1964 - 1965	(ب)	

## CHAPITRE III

# ENSEIGNEMENT

		Page
TABLEAU	I — Ensemble des effectifs scolarisés à tous les degrés d'enseignement public et privé :	
	a) 1963-1964 .....	44
	b) 1964-1965 .....	45
—	II — Effectifs et établissements de l'enseignement préscolaire et de l'enseignement du premier degré par provinces et préfectures et par type d'enseignement.	
	a) 1963-1964 .....	46
	b) 1964-1965 .....	47
—	III — Effectifs et établissements de l'enseignement du second degré, par provinces et préfectures et par type d'enseignement.	
	a) 1963-1964 .....	48
	b) 1964-1965 .....	49
—	IV — Enseignement préscolaire du premier degré. Effectifs par années et par sexes.	
	a) 1963-1964 .....	50
	b) 1964-1965 .....	50
—	V — Enseignement préscolaire du premier degré public moderne et privé. Répartition par années et par catégories d'établissement.	
	a) 1963-1964 .....	51
	b) 1964-1965 .....	51
—	VI — Enseignement du second degré public originel. Effectifs par années et par sexes.	
	a) 1963-1964 .....	52
	b) 1964-1965 .....	52
—	VII — Enseignement du second degré public moderne. Formations diverses.	
	a) 1963-1964 .....	52
	b) 1964-1965 .....	52
—	VIII — Enseignement du second degré privé moderne. Formations diverses.	
	a) 1963-1964 .....	53
	b) 1964-1965 .....	53
—	IX — Enseignement du second degré moyen public moderne. Effectifs par années et par sexes.	
	a) 1963-1964 .....	53
	b) 1964-1965 .....	53
—	X — Enseignement du second degré moyen public moderne. Effectifs par sections et par sexes.	
	a) 1963-1964 .....	54
	b) 1964-1965 .....	54
—	XI — Enseignement du second degré moyen public moderne de type marocain. Détail par spécialités de la section industrielle. — 1963-1964 .....	54

صفحة

	الجدول II -	التعليم الثانوى المتوسط العمومى العصرى المغربى النوع، التفصيل حسب تخصصات الشعبة الصناعية.
54	(أ) 1963 - 1964	.....
	- 12 -	التعليم الثانوى الطويل العمومى العصرى، عدد الطلبة حسب السنوات والجنس.
55	(أ) 1963 - 1964	.....
55	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 13 -	التعليم الثانوى الطويل العمومى العصرى، عدد طلبة الطور الثانى حسب الشعب وحسب الجنس.
56	(أ) 1963 - 1964	.....
56	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 14 -	التعليم الثانوى المتوسط الحر العصرى، عدد الطلبة حسب السنوات والجنس
57	(أ) 1963 - 1964	.....
57	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 15 -	التعليم الثانوى الحر العصرى، عدد الطلبة حسب الشعب وحسب الجنس.
58	(أ) 1963 - 1964	.....
58	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 16 -	التعليم الثانوى الطويل الحر العصرى، عدد الطلبة حسب السنوات وحسب الجنس
59	(أ) 1963 - 1964	.....
59	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 17 -	التعليم الثانوى الطويل الحر العصرى، عدد الطلبة.
60	(أ) 1963 - 1964	.....
60	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 18 -	التعليم العالى، عدد الطلبة حسب المواطنة والجنس.
61	(أ) 1963 - 1964	.....
62	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 19 -	تكوين المعلمين، عدد طلبة المدارس الاقليمية للمعلمين.
63	(أ) 1963 - 1964	.....
63	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 20 -	مدرسو الابتدائى فى التعليم العمومى العصرى.
64	(أ) 1963 - 1964	.....
65	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 21 -	أساتذة الثانوى فى التعليم العمومى العصرى.
66	(أ) 1963 - 1964	.....
66	(ب) 1964 - 1965	.....
	- 22 -	تقدير معدلات الالتحاق بالمدارس حسب الاقاليم، (العمومى والحر)
67		.....
	- 23 -	جنسية تلاميذ الابتدائى (العمومى والحر) وطلبة الثانوى (العمومى العصرى)
68	(أ) 1963 - 1964	.....
69	(ب) 1964 - 1965	.....

TABLEAU	XII	— Enseignement du second degré long public moderne. Effectifs par années et par sexes.	
		a) 1963-1964 .....	55
		b) 1964-1965 .....	55
—	XIII	— Enseignement du second degré long public moderne Effectifs par section et par sexes pour le 2ème cycle.	
		a) 1963-1964 .....	56
		b) 1964-1965 .....	56
—	XIV	— Enseignement du second degré moyen privé moderne. Effectifs par années et par sexes.	
		a) 1963-1964 .....	57
		b) 1964-1965 .....	57
—	XV	— Enseignement du second degré privé moderne. Effectifs par sections et par sexes.	
		a) 1963-1964 .....	58
		b) 1964-1965 .....	58
—	XVI	— Enseignement du second degré long privé moderne Effectifs par années et par sexes.	
		a) 1963-1964 .....	59
		b) 1964-1965 .....	59
—	XVII	— Enseignement du second degré long privé moderne. Effectifs.	
		a) 1963-1964 .....	60
		b) 1964-1965 .....	60
—	XVIII	— Enseignement supérieur. Effectifs par discipline et par sexes.	
		a) 1963-1964 .....	61
		b) 1964-1965 .....	62
—	XIX	— Enseignement Normal. Effectifs des Ecoles Régionales d'instituteurs.	
		a) 1963-1964 .....	63
		b) 1964-1965 .....	63
—	XX	— Personnel enseignant dans le premier degré de l'enseignement public moderne.	
		a) 1963-1964 .....	64
		b) 1964-1965 .....	65
—	XXI	— Personnel enseignant dans le second degré de l'enseignement public moderne.	
		a) 1963-1964 .....	66
		b) 1964-1965 .....	66
—	XXII	— Estimation du taux de scolarisation par provinces (Public et privé) .....	67
—	XXIII	— Nationalité des élèves du premier degré (public et privé) et des élèves du second degré (public moderne).	
		a) 1963-1964 .....	68
		b) 1964-1965 .....	69



ENSEIGNEMENT

TABLEAU I. - Ensemble des effectifs scolarisés  
à tous les degrés d'enseignement  
public et privés  
a) 1963-1964.

الجدول 1. - عدد الملتحقين بالمدارس في مختلف درجات  
التعليم العمومي والحر  
(أ) 1963 - 1964 :

ENSEIGNEMENT	ما قبل المدرسي Pré- scolaire	الابتدائي 1er degré	الثانوي 2ème degré (2)	العالى Supérieur	المعلمين Normal	المجموع Total	التعليم
<b>Ensem. des effectifs :</b>							<b>مجموع التلاميذ والطلبة :</b>
<b>Enseignement public :</b>							<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	542	995.062	91.924	7.666	2.776	1.097.970	العصرى .....
Originel .....	—	19.766	14.913	453	—	35.132	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>542</b>	<b>1.014.828</b>	<b>106.837</b>	<b>8.119</b>	<b>2.776</b>	<b>1.133.102</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>							<b>التعليم الحر :</b>
Musulman .....	—	28.676	15.906	—	—	44.582	الاسلامى .....
Israélite .....	450	4.764	628	—	—	5.842	الاسرائيلى .....
M.U.C.F. ....	3.885	(1)18.801	10.882	322	—	33.890	ب.ج.ث.ف .....
Autre privé ....	2.945	8.231	5.505	—	—	16.681	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>7.280</b>	<b>60.472</b>	<b>32.921</b>	<b>322</b>	<b>—</b>	<b>100.995</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>7.822</b>	<b>1.075.300</b>	<b>139.758</b>	<b>8.441</b>	<b>2.776</b>	<b>1.234.097</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>GARÇONS :</b>							<b>الفتيان</b>
<b>Enseignement public :</b>							<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	275	721.739	69.737	6.492	2.223	800.466	العصرى .....
Originel .....	—	15.939	13.669	436	—	30.044	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>275</b>	<b>737.678</b>	<b>83.406</b>	<b>6.928</b>	<b>2.223</b>	<b>830.510</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>							<b>التعليم الحر :</b>
Musulman .....	—	16.954	«	—	—	«	الاسلامى .....
Israélite .....	«	2.416	«	—	—	«	الاسرائيلى .....
M.U.C.F. ....	«	9.548	«	196	—	«	ب.ج.ث.ف .....
Autre privé ....	«	3.797	«	—	—	«	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>3.678</b>	<b>32.715</b>	<b>22.468</b>	<b>196</b>	<b>—</b>	<b>59.057</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>3.953</b>	<b>770.393</b>	<b>105.874</b>	<b>7.124</b>	<b>2.223</b>	<b>889.567</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>FILLES :</b>							<b>الفتيات</b>
<b>Enseignement public :</b>							<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	267	273.323	22.178	1.174	553	297.504	العصرى .....
Originel .....	///	3.827	1.244	17	—	5 088	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>267</b>	<b>277.150</b>	<b>23.431</b>	<b>1.191</b>	<b>553</b>	<b>302.592</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>							<b>التعليم الحر :</b>
Musulman .....	—	11.722	«	—	—	«	الاسلامى .....
Israélite .....	«	2.348	«	—	—	«	الاسرائيلى .....
M.U.C.F. ....	«	9.253	«	126	—	«	ب.ج.ث.ف .....
Autre privé ....	«	4.434	«	—	—	«	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>3.602</b>	<b>27.757</b>	<b>10.453</b>	<b>126</b>	<b>—</b>	<b>41.938</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>3.869</b>	<b>304.907</b>	<b>33.884</b>	<b>1.317</b>	<b>553</b>	<b>344.530</b>	<b>المجموع العام .....</b>

(1) Ajouter 4.729 élèves non recensés à Marrakech, Casablanca et Agadir.

(2) Y compris les formations spéciales.

(1) يضاف الى ذلك 4729 تلميذا لم يشملهم التعداد في مراكش والدار البيضاء وأكادير.

(2) بما في ذلك التكوينات الخاصة.

TABLEAU I (suite) — Ensemble des effectifs  
scolarisés à tous les degrés d'enseignement  
public et privés

الجدول 5 (تابع). - عدد المتحقيين بالمدارس  
في مختلف درجات التعليم العمومي والحر

b) 1964-1965

(ب) 1965 - 1964 :

ENSEIGNEMENT	ما قبل المدرسي Pré- scolaire	الابتدائي 1er degré	الثانوي 2ème degré (1)	العالى Supérieur	المعلمين Normal	المجموع Total	التعليم
<b>Ensem. des effectifs :</b>							<b>مجموع التلاميذ والطلبة :</b>
<b>Enseignement public</b>							<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	490	1.008.733	130.353	9.297	1.278	1.150.151	العصرى .....
Originel .....	—	16.942	14.944	374	—	32.260	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>490</b>	<b>1.025.675</b>	<b>145.297</b>	<b>9.671</b>	<b>1.278</b>	<b>1.182.411</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé</b>							<b>التعليم الحر :</b>
Musulman .....	524	33.263	13.092	—	—	46.879	الاسلامى .....
Israélites .....	362	7.579	1.108	—	—	9.049	الاسرائيلى .....
M.U.C.F. ....	3.522	19.705	10.297	368	—	33.892	ب.ج.ث.ف. ....
Autre privé ....	3.486	10.576	2.689	97	—	16.848	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>7.894</b>	<b>71.123</b>	<b>27.186</b>	<b>465</b>	<b>—</b>	<b>106.668</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>8.384</b>	<b>1.096.798</b>	<b>172.483</b>	<b>10.136</b>	<b>1.278</b>	<b>1.289.079</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>GARÇONS :</b>							<b>الفتيات</b>
<b>Enseignement public</b>							<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	309	726.379	98.937	8.095	1.037	834.757	العصرى .....
Originel .....	—	13.542	13.532	366	—	27.440	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>309</b>	<b>739.921</b>	<b>112.469</b>	<b>8.461</b>	<b>1.037</b>	<b>862.197</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé</b>							<b>التعليم الحر :</b>
Musulman .....	*	19.835	9.185	—	—	29.020	الاسلامى .....
Israélites .....	*	4.093	523	—	—	4.616	الاسرائيلى .....
M.U.C.F. ....	*	10.011	7.784	220	—	18.015	ب.ج.ث.ف. ....
Autre privé ....	*	4.874	1.442	77	—	6.393	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>3.799</b>	<b>38.813</b>	<b>18.934</b>	<b>297</b>	<b>—</b>	<b>61.843</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>4.108</b>	<b>778.734</b>	<b>131.403</b>	<b>8.758</b>	<b>1.037</b>	<b>924.040</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>FILLES :</b>							<b>الفتيان</b>
<b>Enseignement public</b>							<b>التعليم العمومي :</b>
Moderne .....	181	282.354	31.416	1.202	241	315.394	العصرى .....
Originel .....	—	3.400	1.412	8	—	4.820	الاصلى .....
<b>Total .....</b>	<b>181</b>	<b>285.754</b>	<b>32.828</b>	<b>1.210</b>	<b>241</b>	<b>320.214</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Enseignement privé :</b>							<b>التعليم الحر :</b>
Musulman .....	*	13.428	3.907	—	—	17.335	الاسلامى .....
Israélites .....	*	3.486	585	—	—	4.071	الاسرائيلى .....
M.U.C.F. ....	*	9.694	2.513	148	—	12.355	ب.ج.ث.ف. ....
Autre privé ....	*	5.702	1.247	20	—	6.969	تعليم حر آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>4.095</b>	<b>32.310</b>	<b>8.252</b>	<b>168</b>	<b>—</b>	<b>44.825</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Total général .....</b>	<b>4.276</b>	<b>318.064</b>	<b>41.080</b>	<b>1.378</b>	<b>241</b>	<b>365.039</b>	<b>المجموع العام .....</b>

(1) Y compris les formations spéciales.

(2) بما في ذلك التكوينات الخاصة.

ENSEIGNEMENT

TABLEAU II. — Effectifs et établissements de l'enseignement préscolaire et de l'enseignement du premier degré par provinces et préfectures et par type d'enseignement. a) 1963-1964.

المجدول 2. - عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسي والتعليم الابتدائي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم

(ا) 1964 - 1963 :

PROVINCES ET PREFECTURES	عدد التلاميذ EFFECTIFS							المؤسسات Etablissements (2)		الاقاليم والعمالات
	ما قبل المدرسي PRESCOLAIRE			الابتدائي PREMIER DEGRE				العمومي العصري Public moderne	الحر Privé	
	العمومي Public	الحر Privé	المجموع Total	العمومي الاصلي Public originel	العمومي العصري Public moderne	الحر Privé (1)	المجموع Total			
Agadir .....	8	91	99	2.632	50.944	242	53.818	73	5	اكادير .....
Al Hoceima ...	—	—	—	1.275	11.583	312	13.170	17	2	الحسيمة .....
Beni Mellal ...	50	—	50	—	36.356	562	36.918	39	3	بنى ملال .....
Casablanca ...	8	120	128	298	93.017	2.629	95.944	74	13	الدار البيضاء ...
Fès .....	125	445	570	4.706	81.618	5.011	91.335	77	17	فاس .....
Ksar-es-Souk .	44	—	44	—	33.349	199	33.548	36	4	قصر السوق ....
Marrakech ....	—	260	260	2.077	109.698	4.308	116.083	104	21	مراكش .....
Meknès .....	—	647	647	1.557	67.328	5.181	74.066	80	23	مكناس .....
Nador .....	—	—	—	1.650	23.369	—	25.019	13	—	الناضور .....
Ouarzazate ....	19	—	19	—	25.708	—	25.708	24	—	ورزازات .....
Oujda .....	175	312	487	361	65.765	2.841	68.967	70	13	وجدة .....
Rabat .....	5	1.286	1.291	—	94.634	5.019	99.653	106	14	الرباط .....
Tanger .....	—	911	911	444	14.990	5.795	21.229	22	21	طنجة .....
Taza .....	—	51	51	—	35.727	605	36.332	32	4	تازة .....
Tétouan .....	—	82	82	4.766	39.366	2.754	46.886	59	30	تطوان .....
Tarfaya .....	—	—	—	—	1.167	—	1.167	2	—	طرفاية .....
Casa (préf.) ..	—	2.323	2.323	—	162.078	16.088	178.166	141	63	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.) ..	108	752	860	—	48.365	8.926	57.291	56	31	عمالة الرباط ...
Ensemble du Maroc ...	542	7.280	7.822	19.766	995.062	60.472	1.075.300	1.025	264	مجموع المغرب ...

(1) Ajouter 4.729 élèves non recensés à Marrakech, Casablanca et Agadir

(2) Les établissements dispensant un enseignement préscolaire sont comptés avec les établissements du premier degré.

Les établissements dispensant l'enseignement public originel du premier degré sont comptés avec les établissements de même type du second degré (voir tableau III).

(1) يضاف الى ذلك 4.729 تلميذاً لم يشملهم التعداد في مراكش والدار البيضاء وأكادير.

(2) تدخل المؤسسات المتوفرة على التعليم ما قبل المدرسي في عداد مؤسسات التعليم الابتدائي، وتدخل المؤسسات المتوفرة على تعليم عمومي أصلي ابتدائي في عداد مؤسسات التعليم الثانوي من نفس النوع (انظر الجدول 3).

TABLEAU II (suite) — Effectifs et établissements de l'enseignement préscolaire et de l'enseignement du premier degré par provinces et préfectures et par type d'enseignement.

الجدول 2 (تابع) - عدد تلاميذ ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسي والتعليم الابتدائي حسب الأقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم

b) 1964-1965:

(ب) 1964 - 1965 :

PROVINCES ET PREFECTURES	عدد التلاميذ EFFECTIFS							المؤسسات Etablissements (1)		الأقاليم والعمالات
	ما قبل المدرسي PRESCOLAIRE			الابتدائي PREMIER DEGRE				العمومي العصري Public moderne	الحر Privé	
	العمومي Public	الحر Privé	المجموع Total	العمومي الاصلي Public originel	العمومي العصري Public moderne	الحر Privé	المجموع Total			
Agadir .....	—	150	150	2.315	56.893	723	59.931	582	3	أكادير .....
Al Hoceima ..	—	46	46	990	8.519	195	9.704	110	—	الحسيمة .....
Beni Mellal ..	42	—	42	—	36.900	546	37.446	234	2	بني ملال .....
Casablanca ....	12	177	189	289	91.973	3.566	95.828	529	8	الدار البيضاء ...
Fès .....	41	266	307	4.391	79.616	5.162	89.169	387	15	فاس .....
Ksar-es-Souk ..	56	—	56	—	33.256	282	33.538	340	3	قصر السوق ...
Marrakech ....	—	570	570	1.794	111.329	4.827	117.950	691	11	مراكش .....
Meknès .....	—	682	682	1.272	69.972	4.678	75.922	311	9	مكناس .....
Nador .....	—	—	—	1.331	22.993	—	24.324	150	—	الناضور .....
Ouarzazate ....	—	—	—	—	24.445	—	24.445	298	—	ورزازات .....
Oujda .....	192	349	541	364	63.280	2.856	66.500	280	9	وجدة .....
Rabat .....	4	415	419	—	92.166	3.493	95.659	478	4	الرباط .....
Tanger .....	—	573	573	429	16.064	5.238	21.731	38	8	طنجة .....
Taza .....	—	81	81	—	34.185	381	34.566	236	2	تازة .....
Tétouan .....	143	729	872	3.767	38.117	4.825	46.769	220	12	تطوان .....
Tarfaya .....	—	—	—	—	1.105	—	1.105	4	—	طرفاية .....
Casa (préf.) ..	—	2.325	2.325	—	173.655	23.942	197.597	178	36	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.) ..	—	1.531	1.531	—	54.205	10.409	64.614	95	11	عمالة الرباط ...
<b>Ensemble du Maroc ..</b>	<b>490</b>	<b>7.894</b>	<b>8.384</b>	<b>16.942</b>	<b>1.008.733</b>	<b>71.123</b>	<b>1.096.798</b>	<b>5.161</b>	<b>133</b>	<b>مجموع المغرب ...</b>

(1) Les établissements dispensant un enseignement préscolaire sont comptés avec les établissements du premier degré.  
Les établissements dispensant l'enseignement public origine du premier degré sont comptés avec les établissements de même type du second degré (Voir tableau III).

(1) تدخل المؤسسات المتوفرة على التعليم ما قبل المدرسي في عداد مؤسسات التعليم الابتدائي وتدخل المؤسسات المتوفرة على تعليم عمومي أصلي ابتدائي في عداد مؤسسات التعليم الثانوي من نفس النوع (أنظر الجدول 3).



ENSEIGNEMENT

TABLEAU III. — Effectifs et établissements de l'Enseignement du second degré, par provinces et préfectures et par type d'enseignement a) 1963-1964:

المجدول 3. - عدد طلبة ومؤسسات التعليم الثانوي حسب الاقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم (ا) 1964 - 1963

PROVINCES ET PREFECTURES	العمومي الاصيل Public originel		العمومي العصري Public moderne		الحر Privé		المجموع Total		الاقاليم والعمالات
	عدد الطلبة Effectifs	المؤسسات Etablissements (1)	عدد الطلبة Effectifs (2)	المؤسسات Etablissements	عدد الطلبة Effectifs (3)	المؤسسات Etablissements	عدد الطلبة Effectifs	المؤسسات Etablissements	
Agadir (4) ...	1.040	1	2.426	7	—	—	3.466	8	أكادير (4) ....
Al Hoceima ...	215	1	600	1	45	1	860	3	الحسيمة .....
Beni Mellal ...	—	—	2.568	5	420	1	2.988	6	بني ملال .....
Casablanca ...	702	1	7.298	13	317	2	8.317	16	الدار البيضاء ...
Fès .....	3.462	2	7.552	11	3.846	7	14.860	20	فاس .....
Ksar-es-Souk ...	—	—	1.947	3	—	—	1.947	3	قصر السوق ...
Marrakech ...	2.417	1	9.432	16	2.027	4	13.876	21	مراكش .....
Meknès .....	1.241	1	7.053	10	3.551	7	11.845	18	مكناس .....
Nador .....	462	1	1.527	2	—	—	1.989	3	الناضور .....
Ouarzazate ...	—	—	346	1	—	—	346	1	ورزازات .....
Oujda .....	383	1	5.862	11	2.182	3	8.427	15	وجدة .....
Rabat .....	—	—	6.453	11	717	1	7.170	12	الرباط .....
Tanger .....	304	1	1.491	3	2.641	9	4.436	13	طنجة .....
Tarfaya .....	—	—	—	—	—	—	—	—	طرفاية .....
Taza .....	—	—	1.852	2	253	1	2.105	3	تازة .....
Tétouan .....	4.687	4	5.774	8	1.164	9	11.625	21	تطوان .....
Casa (préf.) ..	—	—	20.684	31	11.673	13	32.357	44	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.) ..	—	—	9.059	14	4.085	4	13.144	18	عمالة الرباط ...
<b>Ensemble du Maroc ...</b>	<b>14.913</b>	<b>14</b>	<b>91.924</b>	<b>149</b>	<b>32.921</b>	<b>62</b>	<b>139.758</b>	<b>225</b>	<b>مجموع المغرب ...</b>

(1) Les établissements de l'enseignement public originel sont communs au premier et au second degré.  
 (2) Y compris les formations diverses de l'enseignement public moderne du second degré.  
 (3) Y compris les formations diverses de l'enseignement privé moderne du second degré.  
 (4) Y compris Tarfaya.

(1) مؤسسات التعليم العمومي الاصيل مشتركة بين الابتدائي والثانوي.  
 (2) بما في ذلك التكوينات المختلفة للتعليم العمومي العصري الثانوي.  
 (3) بما في ذلك التكوينات المختلفة للتعليم الحر العصري الثانوي.  
 (4) يشمل ذلك طرفاية.

TABLEAU III. (suite) — Effectifs et établissements de l'Enseignement du second degré, par provinces et préfectures et par type d'enseignement

الجدول 3 (تابع). - عدد طلبة ومؤسسات التعليم الثانوي حسب الأقاليم والعمالات وحسب نوع التعليم

(ب) 1964 - 1965 :

b) 1964-1965.

PROVINCES ET PREFECTURES	العامومي الاصل Public origine!		العامومي العصري Public moderne		الخاص Privé		المجموع Total		الإقليم والعمالات
	عدد الطلبة Effectifs	المؤسسات Etablissements (1)	عدد الطلبة Effectifs (2)	المؤسسات Etablissements	عدد الطلبة Effectifs (3)	المؤسسات Etablissements	عدد الطلبة Effectifs	المؤسسات Etablissements (4)	
Agadir (5) ....	941	1	3.338	6	20	—	4.299	7	أكادير (5) ....
Al Hoceima ..	275	1	836	1	—	—	1.111	2	الحسيمة .....
Beni Mellal ..	—	—	3.808	6	500	1	4.308	7	بني ملال .....
Casablanca ....	643	1	11.199	12	403	2	12.245	15	الدار البيضاء ...
Fès .....	3.637	2	10.306	13	3.642	7	17.585	22	فاس .....
Ksar-es-Souk ..	—	—	2.948	3	—	—	2.948	3	قصر السوق ...
Marrakech ....	2.149	1	14.241	20	2.039	4	18.429	25	مراكش .....
Meknès .....	1.387	1	10.031	11	3.299	7	14.717	19	مكناس .....
Nador .....	408	1	1.517	2	—	—	1.925	3	الناضور .....
Ouarzazate ....	—	—	728	3	—	—	728	3	ورزازات .....
Oujda .....	232	1	8.122	12	1.704	3	10.058	16	وجدة .....
Rabat .....	—	—	9.373	13	977	1	10.350	14	الرباط .....
Tanger .....	374	1	2.053	3	2.910	10	5.337	14	طنجة .....
Tarfaya .....	—	—	—	—	—	—	—	—	طرفاية .....
Taza .....	—	—	2.510	4	227	1	2.737	5	تازة .....
Tétouan .....	4.898	4	6.713	10	1.193	10	12.804	24	تطوان .....
Casa (préf.) ..	—	—	30.972	38	6.169	5	37.141	43	عمالة الدار البيضاء
Rabat (préf.) ..	—	—	11.658	16	4.103	4	15.761	20	عمالة الرباط ...
<b>Ensemble du Maroc ..</b>	<b>14.944</b>	<b>14</b>	<b>130.353</b>	<b>173</b>	<b>27.186</b>	<b>55</b>	<b>172.483</b>	<b>242</b>	<b>مجموع المغرب ...</b>

- (1) Les établissements de l'enseignement public originel sont communs au premier et au second degré.  
(2) Y compris les formations diverses de l'enseignement public moderne du second degré.  
(3) Y compris les formations diverses de l'enseignement privé moderne du second degré.  
(4) Ajouter 15 établissements des E.R.I.  
(5) Y compris Tarfaya.

- (1) مؤسسات التعليم العامومي الأصلي مشتركة بين الابتدائي والثانوي.  
(2) بما في ذلك التكوينات المختلفة للتعليم العامومي العصري الثانوي.  
(3) بما في ذلك التكوينات المختلفة للتعليم المر العصري الثانوي  
(4) تضاف الى ذلك 15 مؤسسة من المدارس الإقليمية للمعلمين.  
(5) يشمل ذلك طرفاية.

ENSEIGNEMENT

TABLEAU IV. — Enseignement préscolaire du premier degré. Effectifs par années et par sexes.  
a) 1963-1964.

الجدول 4. - التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي  
عدد التلاميذ حسب السنة والجنس  
(أ) 1964 - 1963

ENSEIGNEMENT	ما قبل المدرسي Pré-scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						المجموع Total	التعليم
		التحفيري CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CM1	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE		
<b>Public moderne :</b>									<b>العمومي العصري :</b>
Ensem. des effectifs	542	264.638	195.376	185.754	164.925	183.623	746	995.062	مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	275	187.961	136.414	133.960	121.279	141.801	324	721.739	الفتيان .....
Filles .....	267	76.677	58.962	51.794	43.646	41.822	422	273.323	الفتيات .....
<b>Public originel :</b>									<b>العمومي الاصل :</b>
Ensem. des effectifs	///	4.658	3.300	3.824	3.424	4.560	///	19.766	مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	///	3.390	2.613	3.098	2.811	4.027	///	15.939	الفتيان .....
Filles .....	///	1.268	687	726	613	533	///	3.827	الفتيات .....
<b>Privé (1) :</b>									<b>الحر (1)</b>
Ensem. des effectifs	7.280	15.864	10.440	10.193	10.797	12.573	605	60.472	مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	3.678	8.334	5.518	5.535	5.806	7.204	318	32.715	الفتيان .....
Filles .....	3.602	7.530	4.922	4.658	4.991	5.369	287	27.757	الفتيات .....
<b>Ensem. des effectifs</b>	<b>7.822</b>	<b>285.160</b>	<b>209.116</b>	<b>199.771</b>	<b>179.146</b>	<b>200.756</b>	<b>1.351</b>	<b>1.075.300</b>	<b>مجموع التلاميذ ..</b>
Garçons .....	3.953	190.685	144.545	142.593	129.896	153.032	642	770.393	الفتيان .....
Filles .....	3.869	85.475	64.571	57.178	49.250	47.724	709	304.907	الفتيات .....

(1) Ajouter 4.729 élèves de la M.U.C.F. non recensés à Casablanca, Agadir et Marrakech.

(1) يضاف الى ذلك 4.729 من تلاميذ ب.ج.ث.ف. لم يشملهم التعداد في الدار البيضاء، أكادير ومراكش.

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964

ENSEIGNEMENT	ما قبل المدرسي Pré-scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						المجموع Total	التعليم
		التحفيري CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CM1	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE		
<b>Public moderne :</b>									<b>العمومي العصري :</b>
Ensem. des effectifs	490	255.899	204.828	186.166	171.090	190.257	493	1.008.733	مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	309	178.555	144.740	132.085	124.930	145.820	249	726.379	الفتيان .....
Filles .....	181	77.344	60.088	54.081	46.160	44.437	244	282.354	الفتيات .....
<b>Public originel :</b>									<b>العمومي الاصل :</b>
Ensem. des effectifs	///	3.300	2.954	2.801	2.933	4.954	—	16.942	مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	///	2.350	2.304	2.198	2.422	4.268	—	13.542	الفتيان .....
Filles .....	///	950	650	603	511	686	—	3.400	الفتيات .....
<b>Privé</b>									<b>الحر</b>
Ensem. des effectifs	7.894	19.169	11.971	11.610	12.093	15.641	639	71.123	مجموع التلاميذ ..
Garçons .....	3.799	10.367	6.357	6.150	6.627	9.049	263	38.813	الفتيان .....
Filles .....	4.095	8.802	5.614	5.460	5.466	6.592	376	32.310	الفتيات .....
<b>Ensem. des effectifs</b>	<b>4.276</b>	<b>87.096</b>	<b>66.352</b>	<b>60.144</b>	<b>52.137</b>	<b>51.715</b>	<b>620</b>	<b>318.064</b>	<b>مجموع التلاميذ ..</b>
Garçons .....	8.384	278.368	219.753	200.577	186.118	210.852	1.132	1.096.798	الفتيان .....
Filles .....	4.108	191.272	153.401	140.433	133.979	159.137	512	778.734	الفتيات .....

TABLEAU V. — Enseignement préscolaire du premier degré public moderne et privé. Répartition par année et par catégorie d'établissement.

الجدول 5. - التعليم ما قبل المدرسي والابتدائي العمومي العصري والحرفي. توزيع بحسب السنة ودرجة المؤسسة

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

ENSEIGNEMENT	ما قبل المدرسي Pré-scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						المجموع Total	التعليم
		التحفيري CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CM1	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE		
<b>Public moderne :</b>									<b>العمومي العصري :</b>
Type marocain ..	///	262.856	193.497	182.818	161.063	180.084	///	980.318	النوع المغربي
Type français ..	542	1.782	1.879	2.936	3.862	3.539	746	14.744	النوع الفرنسي
<b>Total .....</b>	<b>542</b>	<b>264.638</b>	<b>195.376</b>	<b>185.754</b>	<b>164.925</b>	<b>183.623</b>	<b>746</b>	<b>995.062</b>	<b>المجموع</b>
<b>Privé :</b>									<b>الحرفي :</b>
Privé musulman	«	7.483	4.096	4.351	5.092	7.654	///	28.676	الحرف الإسلامي
Privé israélite ..	«	1.512	913	823	786	648	82	4.764	الحرف الإسرائيلي
M.U.C.F. ....	«	3.911	3.698	3.797	3.713	3.336	346	(1)18.801	ب.ج.ث.ف.
Autres .....	«	2.958	1.733	1.222	1.206	935	177	8.231	حرف آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>7.280</b>	<b>15.864</b>	<b>10.440</b>	<b>10.193</b>	<b>10.797</b>	<b>12.573</b>	<b>605</b>	<b>60.472</b>	<b>المجموع</b>

(1) Ajouter 4.729 élèves non recensés à Marrakech, Casablanca et Agadir.

(1) يضاف الى ذلك 4.729 تلميذا لم يشملهم التعداد في مراكز الدار البيضاء وأكادير.

b) 1964-1965:

(ب) 1965 - 1964 :

ENSEIGNEMENT	ما قبل المدرسي Pré-scolaire	الابتدائي PREMIER DEGRE						المجموع Total	التعليم
		التحفيري CP	الابتدائي 1 CE1	الابتدائي 2 CE2	المتوسط 1 CM1	المتوسط 2 CM2	نهاية الدروس FE		
<b>Public moderne :</b>									<b>العمومي العصري :</b>
Type marocain ..	///	255.658	203.911	184.791	168.515	187.318	—	1.000.193	النوع المغربي
Type français ..	490	241	917	1.375	2.575	2.939	493	8.540	النوع الفرنسي
<b>Total .....</b>	<b>490</b>	<b>255.899</b>	<b>204.828</b>	<b>186.166</b>	<b>171.090</b>	<b>190.257</b>	<b>493</b>	<b>1.008.733</b>	<b>المجموع</b>
<b>Privé :</b>									<b>الحرفي :</b>
Privé musulman	«	9.169	4.488	4.423	5.537	9.646	—	33.263	الحرف الإسلامي
Privé israélite ..	«	2.285	1.594	1.452	1.259	953	36	7.579	الحرف الإسرائيلي
M.U.C.F. ....	«	3.905	3.822	4.022	3.900	3.796	260	19.705	ب.ج.ث.ف.
Autres .....	«	3.810	2.067	1.713	1.397	1.246	343	10.576	حرف آخر .....
<b>Total .....</b>	<b>7.894</b>	<b>19.169</b>	<b>11.971</b>	<b>11.610</b>	<b>12.093</b>	<b>15.641</b>	<b>639</b>	<b>71.123</b>	<b>المجموع</b>



ENSEIGNEMENT

TABLEAU VI. — Enseignement du second degré public originel. Effectifs par années et par sexes.

الجدول 6. - التعليم الثانوي العمومي الاصيل  
عدد الطلبة حسب السنين والجنس

a) 1963-1965:

(ا) 1964 - 1963 :

	السلك الاول 1° Cycle			السلك الثاني 2° Cycle			التوجيه Orientat.	المجموع Total (1)	
	الاول 1° A S'	الثانية 2° A S'	الثالثة 3° A S'	الرابعة 4° A S'	الخامسة 5° A S'	السادسة 6° A S'			
Ensem. des effectifs	2.862	4.281	3.759	2.119	421	175	7	13.624	مجموع الطلبة :
Garçons .....	2.327	4.013	3.564	2.039	403	163	7	12.516	الفتيان .....
Filles .....	535	268	195	80	18	12	—	1.108	الفتيات .....

(1) Ajouter 1.289 élèves, classes d'observation, dont 136 filles.

(1) يضاف الى ذلك 1.289 تلميذا في قسم الملاحظة من بينهم 136 فتاة.

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

	السلك الاول 1° Cycle			السلك الثاني 2° Cycle			التوجيه Orientat.	المجموع Total (1)	
	الاول 1° A S'	الثانية 2° A S'	الثالثة 3° A S'	الرابعة 4° A S'	الخامسة 5° A S'	السادسة 6° A S'			
Ensem. des effectifs	2.068	2.695	3.916	2.962	1.449	401	—	13.491	مجموع الطلبة :
Garçons .....	1.741	2.326	3.711	2.855	1.393	385	—	12.411	الفتيان .....
Filles .....	327	369	205	107	56	16	—	1.080	الفتيات .....

(1) Ajouter 1.453 élèves des classes d'observation, dont 332 filles.

(1) يضاف الى ذلك 1.453 تلميذا في قسم الملاحظة من بينهم 332 فتاة.

TABLEAU VII. — Enseignement du second degré public moderne - Formations diverses.

الجدول 7. - التعليم الثانوي العمومي المعاصر  
تكوينات مختلفة

a) 1963-1964.

(ا) 1964 - 1963 :

	التعليم العام (اقسام معربة) Enseignement général (classes arabisées)	شعب متخصصة من 4 سنوات Sections spécialisées de 4 <sup>e</sup> année	الثانوية المهنية Brevets profession.		متنوعات Divers	مجموع التقني Total techn.	مجموع التكوينات المختلفة Total formations divers.	
			الميكانيك Mécan.	الكهرباء Electricité				
Ensem. des effectifs	197	185	80	100	889	1.254	1.451	مجموع الطلبة :
Garçons .....	73	185	80	100	637	1.002	1.075	الفتيان .....
Filles .....	124	—	—	—	252	252	376	الفتيات .....

b) 1964-1965:

(ب) 1965 - 1964 :

	التعليم العام (اقسام معربة) Enseignement général (classes arabisées)	شعب متخصصة من 4 سنوات Sections spécialisées de 4 <sup>e</sup> année	الثانوية المهنية Brevets profession.		متنوعات Divers	مجموع التقني Total techn.	مجموع التكوينات المختلفة Total formations divers.	
			الميكانيك Mécan.	الكهرباء Electricité				
Ensem. des effectifs	452	119	298	—	520	99	917	مجموع الطلبة :
Garçons .....	«	119	298	—	490	75	863	الفتيان .....
Filles .....	«	—	—	—	30	24	54	الفتيات .....

TABLEAU VIII. — Enseignement du second degré privé moderne - Formations diverses.

الجدول 8. - التعليم الثانوي الحر العصري  
تكوينات مختلفة

a) 1963-1965.

(أ) 1963 - 1964 :

Enseignement Général	قسم التكوين العام Classe de formation générale	قسم التكوين التقني Classe de formation technique	تكوينات مختلفة Formations diverses	المجموع Total	التعليم العام
Ensem. des effectifs	131	44	1.619	1.794	مجموع الطلبة :
Garçons .....	57	31	953	1.041	الفتيان .....
Filles .....	74	13	666	753	الفتيات .....

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

Enseignement Technique	قسم التكوين العام Classe de formation générale	قسم التكوين التقني Classe de formation technique	تكوينات مختلفة Formations diverses	المجموع Total	التعليم العام
Ensem. des effectifs	243	384	....	591	مجموع الطلبة :
Garçons .....	159	270	....	429	الفتيان .....
Filles .....	84	78	....	162	الفتيات .....

TABLEAU IX. - Enseignement du second degré moyen public moderne. Effectifs par années et par sexes

الجدول 9. - التعليم الثانوي المتوسط العمومي العصري  
عدد الطلبة حسب السنين والجنس

a) 1963-1964.

(أ) 1963 - 1964 :

ENSEIGNEMENT	المجموع ENSEMBLE				في التعليم التقني DONT ENSEIGNEMENT TECHNIQUE				التعليم
	السنة (1) 1e Année	السنة (2) 2e Année	السنة (3) 3e Année	المجموع Total	السنة (1) 1e Année	السنة (2) 2e Année	السنة (3) 3e Année	المجموع التقني Total technique	
<b>Type marocain :</b>									النوع المغربي :
Ensem. des effectifs	11.693	10.834	6.209	28.736	5.448	4.521	3.201	13.170	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	9.477	8.819	4.969	23.265	4.307	3.594	2.444	10.345	فتيان .....
Filles .....	2.216	2.015	1.240	5.471	1.141	927	757	2.825	فتيات .....
<b>Type français :</b>									النوع الفرنسي :
Ensem. des effectifs	369	428	268	1.065	369	428	268	1.065	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	140	160	84	384	140	160	84	384	فتيان .....
Filles .....	229	268	184	681	229	268	184	681	فتيات .....
<b>Ensemble ..</b>	<b>12.062</b>	<b>11.262</b>	<b>6.477</b>	<b>29.801</b>	<b>5.817</b>	<b>4.949</b>	<b>3.469</b>	<b>14.235</b>	المجموع ..

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

ENSEIGNEMENT	المجموع ENSEMBLE				في التعليم التقني DONT ENSEIGNEMENT TECHNIQUE				التعليم
	السنة (1) 1e Année	السنة (2) 2e Année	السنة (3) 3e Année	المجموع Total	السنة (1) 1e Année	السنة (2) 2e Année	السنة (3) 3e Année	المجموع التقني Total technique	
<b>Type marocain :</b>									النوع المغربي :
Ensem. des effectifs	16.559	9.464	7.884	33.907	5.996	4.005	3.247	13.248	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	12.777	7.770	6.387	26.934	4.441	3.224	2.606	10.244	فتيان .....
Filles .....	3.782	1.694	1.497	6.973	1.555	781	668	3.004	فتيات .....
<b>Type français :</b>									النوع الفرنسي :
Ensem. des effectifs	446	307	357	1.110	446	307	357	1.110	مجموع الطلبة :
Garçons .....	106	52	123	281	106	52	123	281	الفتيان .....
Filles .....	340	255	234	829	340	255	234	829	الفتيات .....
<b>Ensemble .....</b>	<b>17.005</b>	<b>9.771</b>	<b>8.241</b>	<b>35.017</b>	<b>6.442</b>	<b>4.312</b>	<b>3.604</b>	<b>14.358</b>	المجموع .....

## ENSEIGNEMENT

TABLEAU X. - Enseignement du second degré moyen public moderne. Effectifs par sections et par sexes

الجدول 10. - التعليم الثانوي المتوسط العمومي المعاصر عدد الطلبة حسب الشعب والجنس

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

ENSEIGNEMENT	العام Général	التجاري Commercial	الصناعي Industriel	الفلاحي Agricole	النسوي Féminin	المجموع التقني Total technique	مجموع التعليم المتوسط Total d'en- seignement moyen	التعليم
<b>Type marocain :</b>								<b>النوع المغربي :</b>
Ensem. des effectifs	15.566	2.755	7.826	1.363	1.226	13.170	28.736	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	12.920	1.156	7.826	1.363	—	10.345	23.265	فتيان .....
Filles .....	2.646	1.599	—	—	1.226	2.825	5.471	فتيات .....
<b>Type français :</b>								<b>النوع الفرنسي :</b>
Ensem. des effectifs	—	«	«	«	«	1.065	1.065	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	—	«	«	«	«	384	384	فتيان .....
Filles .....	—	«	«	«	«	681	681	فتيات .....

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

ENSEIGNEMENT	العام Général	التجاري Commercial	الصناعي Industriel	الفلاحي Agricole	النسوي Féminin	المجموع التقني Total technique	مجموع التعليم المتوسط Total d'en- seignement moyen (1)	التعليم
<b>Type marocain :</b>								<b>النوع المغربي :</b>
Ensem. des effectifs	20.659	2.703	7.649	1.607	1.289	13.248	33.907	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	16.690	988	7.649	1.607	—	10.244	26.934	فتيان .....
Filles .....	3.969	1.715	—	—	1.289	3.003	6.973	فتيات .....
<b>Type français :</b>								<b>النوع الفرنسي :</b>
Ensem. des effectifs	—	«	«	«	«	1.110	1.110	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	—	«	«	«	«	281	281	فتيان .....
Filles .....	—	«	«	«	«	829	829	فتيات .....

(1) Ajouter 119 élèves (garçons) de la 4ème A de spécialisation.

(1) يضاف الى ذلك 119 تلميذا في السنة الرابعة من التخصص.

TABLEAU XI. - Enseignement du second degré moyen public moderne de type marocain. Détail par spécialités de la section industrielle.

الجدول 11. - التعليم الثانوي المتوسط العمومي المعاصر من النوع المغربي تفصيل حسب اختصاصات الشعب الصناعية

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

	الميكانيك العام Mécanique générale	حرفة البناء Métiers du bâtiment	ميكانيك السيارات Mécanique automobile	معادن مصفحة Métaux en feuilles	ميكانيك انضبط ومناطة الساعات Mécanique de précision et Horlogerie	
Effectifs (garçons seuls) ...	4.723	783	604	278	161	عدد الطلبة (فتيان فقط) .....
	الكهرباء Electricité	حرفة الكتاب Métiers du livre	صناعة الفنادق Hôtellerie	خياطون Tailleurs	المجموع TOTAL	
Effectifs (garçons seuls) ...	1.105	79	39	54	7.826	عدد الطلبة (فتيان فقط) .....

TABLEAU XII - Enseignement du second degré long public moderne. Effectifs par années et par sexes.

الجدول 12. - التعليم الثانوي العمومي العصري الطويل  
عدد الطلبة حسب السنين والجنس

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

TYPE MAROCAIN	1er CYCLE السلك الاول			2ème CYCLE السلك الثاني			المجموع Total	النوع المغربي
	(1) السنة 1e Année	(2) السنة 2e Année	(3) السنة 3e Année	(4) السنة 4e Année	(5) السنة 5e Année	(6) السنة 6e Année		
Ensem. des effectifs	9.265	10.259	6.502	2.797	1.801	1.467	32.091	مجموع الطلبة .....
Garçons .....	8.014	8.643	5.270	2.413	1.559	1.271	27.170	فتيان .....
Filles .....	1.251	1.616	1.232	384	242	196	4.921	فتيات .....
dont enseignement technique :								منها للتعليم التقني :
Ensem. des effectifs	///	///	///	648	348	221	1.217	مجموع الطلبة .....
Garçons .....	///	///	///	599	328	208	1.135	فتيان .....
Filles .....	///	///	///	49	20	13	82	فتيات .....

  

TYPE FRANÇAIS	1er CYCLE السلك الاول				2ème CYCLE السلك الثاني			المجموع TOTAL	النوع الفرنسي
	السادسة 6me	الخامسة 5me	الرابعة 4me	الثالثة 3me	الثانية 2me	الاولى 1re	النهائي Classe Terminale		
Ensem. des effectifs	2.188	2.282	1.947	1.612	1.687	1.439	634	11.789	مجموع الطلبة ...
Garçons .....	679	767	684	585	661	670	182	4.228	فتيان .....
Filles .....	1.509	1.515	1.263	1.027	1.026	769	452	7.561	فتيات .....
dont enseignement technique :									منها للتعليم التقني
Ensem. des effectifs	///	///	///	///	790	569	73	1.432	مجموع الطلبة ...
Garçons .....	///	///	///	///	429	400	71	900	فتيان .....
Filles .....	///	///	///	///	361	169	2	532	فتيات .....

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

TYPE MAROCAIN	1er CYCLE السلك الاول			2me CYCLE السلك الثاني			المجموع TOTAL	النوع المغربي
	(1) السنة 1e Année	(2) السنة 2e Année	(3) السنة 3e Année	(4) السنة 4e Année	(5) السنة 5e Année	(6) السنة 6e Année		
Ensem. des effectifs	15.116	9.954	9.983	4.280	2.403	1.814	43.550	مجموع الطلبة .....
Garçons .....	12.506	8.297	8.005	3.308	2.004	1.564	35.684	فتيان .....
Filles .....	2.610	1.657	1.978	972	399	250	7.866	فتيات .....
dont enseignement technique :								منها للتعليم التقني :
Ensem. des effectifs	///	///	///	865	448	268	1.581	مجموع الطلبة .....
Garçons .....	///	///	///	<	<	<	1.395	فتيان .....
Filles .....	///	///	///	<	<	<	186	فتيات .....

  

TYPE FRANÇAIS	1er CYCLE السلك الاول				2me CYCLE السلك الثاني			المجموع TOTAL	النوع الفرنسي
	السادسة 6me	الخامسة 5me	الرابعة 4me	الثالثة 3me	الثانية 2me	الاولى 1re	النهائي Classe Terminale		
Ensem. des effectifs	2.110	1.831	1.709	1.542	1.122	1.399	560	10.273	مجموع الطلبة ...
Garçons .....	629	591	566	538	323	559	114	3.320	فتيان .....
Filles .....	1.481	1.240	1.143	1.004	799	840	446	6.953	فتيات .....
dont enseignement technique :									منها للتعليم التقني
Ensem. des effectifs	///	///	///	///	291	523	34	848	مجموع الطلبة ...
Type marocain :	///	///	///	///	<	<	<	506	فتيان .....
Filles .....	///	///	///	///	<	<	<	342	فتيات .....



ENSEIGNEMENT

TABLEAU XIII. - Enseignement du second degré long public moderne. Effectifs par section et par sexes pour le 2e cycle.

الجدول 13. - التعليم الثانوي العام العصري الطويل مجموع الطلبة حسب الشعب وأجنس في السلك الثاني

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963

TYPE MAROCAIN	الآداب الأصلية Lettres originelles	الآداب العصرية Lettres modernes	العلوم التجريبية Sciences expéri- mentales	العلوم الرياضية Sciences mathéma- tiques	العلوم الاقتصادية Sciences économi- ques	التقنيين في التجارة Techni- ciens du commerce	التقنيين في الصناعة Techni- ciens de l'industrie	المجموع Total	النوع المغربي
Ensem. des effectifs	347	1.561	1.296	644	128	724	365	6.065	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	322	1.986	1.161	639	127	643	365	5.243	فتيان .....
Filles .....	25	575	135	5	1	81	—	822	فتيات .....
TYPE FRANÇAIS	العصري Moderne	الكلاسيكي Classique	البكلوريا العصرية الكلاسيكية Bac Moderne classique	التقنيات الرياضية Technique mathéma- tique	التقنيات الاقتصادية Technique écono- mique	الصناعي Industriel	التجاري Commer- cial	المجموع Total	النوع الفرنسي
Ensem. des effectifs	1.347	420	561	341	57	440	594	3.760	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	493	9	111	327	43	300	230	1.513	فتيان .....
Filles .....	854	411	450	14	14	140	364	2.247	فتيات .....

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964

TYPE MAROCAIN	الآداب الأصلية Lettres originelles	الآداب العصرية Lettres modernes	العلوم التجريبية Sciences expéri- mentales	العلوم الرياضية Sciences mathéma- tiques	العلوم الاقتصادية Sciences économi- ques	التقنيين في التجارة Techni- ciens du commerce	التقنيين في الصناعة Techni- ciens de l'industrie	المجموع Total	النوع المغربي
Ensem. des effectifs	459	4.019	1.665	553	220	1.025	556	8.497	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	«	«	«	«	«	«	«	6.876	فتيان .....
Filles .....	«	«	«	«	«	«	«	1.621	فتيات .....
TYPE FRANÇAIS	العصري Moderne	الكلاسيكي Classique	البكلوريا العصرية الكلاسيكية Bac Moderne classique	التقنيات Techniques	الصناعي Industriel	التجاري Commer- cial	المجموع Total	النوع الفرنسي	
Ensem. des effectifs	1.299	408	526	199	294	355	3.081	مجموع الطلبة ..	
Garçons .....	«	«	«	«	«	«	996	فتيان .....	
Filles .....	«	«	«	«	«	«	2.085	فتيات .....	

TABLEAU XIV. - Enseignement du second degré moyen privé moderne. Effectifs par années et par sexes.

الجدول 14. - التعليم الثانوي المتوسط المحدث الخاص  
عدد الطلبة حسب السنين والجنس

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

ENSEIGNEMENT	التعليم العام ENSEIGNEMENT GENERAL				التعليم التقني ENSEIGNEMENT TECHNIQUE				المجموع العام TOTAL GENERAL	التعليم
	(1) السنة	(2) السنة	(3) السنة	المجموع	(1) السنة	(2) السنة	(3) السنة	المجموع		
	1re année	2me année	3me année		1re année	2me année	3me année			
<b>Type marocain :</b>										<b>النوع المغربي :</b>
Ensem. des effectifs	204	152	31	387	218	254	125	597	984	مجموع الطلبة
Garçons .....	202	140	22	364	218	254	125	597	961	فتيان .....
Filles .....	2	12	9	23	—	—	—	—	23	فتيات .....
<b>Type français :</b>										<b>النوع الفرنسي :</b>
Ensem. des effectifs	///	///	///	///	419	286	151	856	856	مجموع الطلبة
Garçons .....	///	///	///	///	89	99	91	279	279	فتيان .....
Filles .....	///	///	///	///	330	187	60	577	577	فتيات .....
Ensemble .....	204	152	31	387	637	540	276	1.453	1.840	المجموع

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

ENSEIGNEMENT	التعليم العام ENSEIGNEMENT GENERAL				التعليم التقني ENSEIGNEMENT TECHNIQUE				المجموع العام TOTAL GENERAL	التعليم
	(1) السنة	(2) السنة	(3) السنة	المجموع	(1) السنة	(2) السنة	(3) السنة	المجموع		
	1re année	2me année	3me année		1re année	2me année	3me année			
<b>MUSULMAN :</b>										<b>الاسلامي :</b>
Ensem. des effectifs	128	175	308	611	—	—	—	—	611	مجموع الطلبة
Garçons .....	108	149	254	511	—	—	—	—	511	فتيان .....
Filles .....	20	26	54	100	—	—	—	—	100	فتيات .....
<b>ITTIHAD :</b>										<b>الاتحاد</b>
Ensem. des effectifs	///	///	///	///	93	72	34	199	199	مجموع الطلبة
Garçons .....	///	///	///	///	32	35	11	78	78	فتيان .....
Filles .....	///	///	///	///	61	37	23	121	121	فتيات .....
<b>M.U.C.F. :</b>										<b>ب.ج.ث.ف. :</b>
Ensem. des effectifs	///	///	///	///	—	91	128	219	219	مجموع الطلبة
Garçons .....	///	///	///	///	—	87	107	194	194	الفتيات .....
Filles .....	///	///	///	///	—	4	21	25	25	الفتيان .....
Ensemble .....	128	175	308	611	93	163	162	418	1.029	المجموع

## ENSEIGNEMENT

TABLEAU XV. - Enseignement du second degré privé moderne. Effectifs par sections et par sexes

الجدول 15. - التعليم الثانوي العصري الحر  
مجموع الطلبة حسب الشعب والجنس

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

ENSEIGNEMENT	العام Général	التجاري Commercial	الصناعي Industriel	مجموع التقني Total technique	مجموع التعليم التوسط Total d'en- seignement moyen	التعليم
<b>Type marocain :</b>						<b>النوع المغربي :</b>
Ensem. des effectifs	387	23	574	597	984	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	364	23	574	597	961	فتيان .....
Filles .....	23	—	—	—	23	فتيات .....
<b>Type français</b>						<b>النوع الفرنسي :</b>
Ensem. des effectifs	—	«	«	856	856	مجموع الطلبة ...
Garçons .....	—	«	«	279	279	فتيان .....
Filles .....	—	«	«	577	577	فتيات .....
Ensemble .....	387	23	574	1.453	1.840	المجموع ...

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

ENSEIGNEMENT	MUSULMAN الاسلامي			مجموع التقني Total technique	مجموع التعليم التوسط Total d'en- seignement moyen	الاتحاد و.ب.ج.د.ف. التعليم القصر ITTIHAD et M.U.C.F. En- seignement court (1)	التعليم
	العام Général	التجاري Commercial	الصناعي Industriel				
Ensem. des effectifs	611	—	—	—	611	418	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	511	—	—	—	511	272	فتيان .....
Filles .....	100	—	—	—	100	146	فتيات .....

(1) Ajouter 33 élèves, dont 11 à la 2ème année et 22 à la 3ème année, d'autres privés d'enseignement court (filles).

(1) يضاف الى ذلك 33 تلميذة، 11 منهن في السنة الثانية و 22 في السنة الثالثة في تعليم قصير اخر.

TABLEAU XVI. — Enseignement du second degré long privé moderne. Effectifs par années et par sexes

الجدول 16. - التعليم الثانوي الحر الطويل العصري  
عدد الطلبة حسب السنة والجنس

a) 1963-1964.

(أ) 1963 - 1964 :

TYPE MAROCAIN	السنة (1)	السنة (2)	السنة (3)	السنة (4)	السنة (5)	السنة (6)	السنة (7)	المجموع Total	النوع المغربي
	1re année	2e année	3e année	4e année	5e année	6e année			
	السلك الاول 1er CYCLE			السلك الثاني 2ème CYCLE					
Ensem. des effectifs	3.723	4.891	3.603	1.135	458	343	///	14.153	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	2.355	3.452	2.467	821	352	269	///	9.716	فتيان .....
Filles .....	1.368	1.439	1.136	314	106	74	///	4.437	فتيات .....
(pas d'enseignement technique)									(لا يوجد تعليم تقني)
	السلك الاول 1er CYCLE			السلك الثاني 2ème CYCLE					النوع الفرنسي
Ensem. des effectifs	2.711	2.445	1.974	1.736	1.439	1.051	1.128	12.484	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	1.862	1.695	1.344	1.153	1.048	784	885	8.771	فتيان .....
Filles .....	849	750	630	583	391	267	243	3.713	فتيات .....
dont enseignement technique :									منها للتعليم التقني
Ensem. des effectifs	///	///	///	///	243	97	9	349	مجموع الطلبة ...
Garçons .....	///	///	///	///	205	90	9	304	فتيان .....
Filles .....	///	///	///	///	38	7	—	45	فتيات .....
Ensemble .....	2.711	2.445	1.974	1.736	1.682	1.148	1.137	12.833	المجموع .....

b) 1964-1965.

(ب) 1964 - 1965 :

TYPE MAROCAIN (Musulman)	السلك الاول 1er CYCLE			السلك الثاني 2ème CYCLE			المجموع Total	التعليم المغربي (الاسلامي)	
	السنة (1)	السنة (2)	السنة (3)	السنة (4)	السنة (5)	السنة (6)			
	1re année	2e année	3e année	4e année	5e année	6e année			
Ensem. des effectifs	2.384	2.939	3.111	1.407	595	404	10.840	مجموع الطلبة ...	
Garçons .....	1.597	1.869	2.183	1.085	492	324	7.550	فتيان .....	
Filles .....	787	1.070	928	322	103	80	3.290	فتيات .....	
(pas d'enseignement technique)								(لا يوجد تعليم تقني)	
	السلك الاول 1er CYCLE				السلك الثاني 2ème CYCLE			المجموع Total	التعليم الفرنسي (اتحاد المغرب والبعثة الثقافية)
	6me	5me	4me	3me	2me	1re	انتهائي Classe Fermiale		
	السادسة	الخامسة	الرابعة	الثالثة	الثانية	الاول			
Ensem. des effectifs	2.321	2.012	1.804	1.396	1.381	1.131	242	10.987	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	*	*	*	*	*	*	*	8.055	فتيان .....
Filles .....	*	*	*	*	*	*	*	2.932	فتيات .....
dont enseignement technique :									منها للتعليم التقني
Ensem. des effectifs	///	///	///	///	192	132	22	346	مجموع الطلبة ...
Garçons .....	///	///	///	///	*	*	*	308	فتيان .....
Filles .....	///	///	///	///	*	*	*	38	فتيات .....



ENSEIGNEMENT

TABLEAU XVII - Enseignement du second degré long privé moderne, Effectifs.

الجدول 17 - التعليم الثانوي الطويل الحر المعاصر  
عدد الطلبة

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

TYPE MAROCAIN		الأدب المعاصرة Lettres modernes		العلوم التجريبية Sciences expérimentales		المجموع Total	النوع المغربي
Ensem. des effectifs		1.620		316		1.936	مجموع الطلبة ..
Garçons .....		1.187		255		1.442	فتيان .....
Filles .....		433		61		494	فتيات .....

  

TYPE FRANÇAIS	المعاصرة Moderne	انكلاسيكية Classique	التقنية Technique	مجموع القسمين الاول والثاني Total classes de 2eme et 1er	اقسام البكالوريا Classes de Baccalauréat	المجموع Total	النوع الفرنسي
Ensem. des effectifs	1.661	489	340	2.490	1.128	3.618	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	1.240	297	295	1.832	885	2.717	فتيان .....
Filles .....	421	192	45	658	243	901	فتيات .....

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

TYPE MAROCAIN (Musulman)		الأدب المعاصرة Lettres modernes		العلوم التجريبية Sciences expérimentales		المجموع Total	النوع المغربي (الاسلامي)
Ensem. des effectifs		1.938		468		2.406	مجموع الطلبة ..
Garçons .....		«		«		1.901	فتيان .....
Filles .....		«		«		505	فتيات .....

  

TYPE FRANÇAIS (Itihad et M.U.C.F.)	المعاصرة Moderne	انكلاسيكية Classique	التقنية Technique	مجموع القسمين الاول والثاني Total classes de 2eme et 1er	اقسام البكالوريا Classes de Baccalauréat	المجموع Total	النوع الفرنسي (الاتحاد و ب.ج.ث.ف)
Ensem. des effectifs	1.705	483	324	2.512	942	3.454	مجموع الطلبة ..
Garçons .....	«	«	«	«	«	2.742	فتيان .....
Filles .....	«	«	«	«	«	712	فتيات .....

TABLEAU XVIII. - Enseignement supérieur. Effectifs par discipline et par sexes.

الجدول 18. - التعليم العالي. عدد الطلبة حسب النظام والجنس

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

Discipline	شبان Jeunes gens	شابات Jeunes filles	المجموع TOTAL	النظام
<b>Enseignement public :</b>				<b>التعليم العمومي :</b>
<b>Université Mohammed V :</b>				<b>جامعة محمد الخامس :</b>
Faculté de Lettres .....	1.395	441	1.836	كلية الآداب .....
Faculté de Sciences .....	498	174	672	كلية العلوم .....
Faculté de Médecine .....	238	54	292	كلية الطب .....
Faculté de Droit (1) .....	3.139	257	3.396	كلية الحقوق (1) .....
Institut de Sociologie .....	94	12	106	معهد العلوم الاجتماعية .....
Institut National d'Hygiène .....	38	39	77	المعهد الوطني للصحة .....
Ecole d'Ingénieurs .....	223	3	226	مدرسة المهندسين .....
Ecole Normale Supérieure .....	439	170	609	المدرسة العليا للاساتذة .....
Centre de Formation des conseillers en orientation .....	39	8	47	مركز تكوين مستشارين في التوجيه ..
Institut Irakien .....	48	1	49	المعهد العراقي .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>6.151</b>	<b>1.159</b>	<b>7.310</b>	<b>المجموع</b>
<b>AUTRES ETABLISSEMENTS :</b>				<b>مؤسسات اخرى :</b>
Ecole d'Administration .....	122	8	130	المدرسة الادارية .....
Centre de Formation d'Ingénieurs des Travaux Statistiques .....	95	6	101	مركز تكوين مهندسي التشغيل الاحصائية .....
Ecole d'Agriculture .....	71	1	72	مدرسة الزراعة .....
Ecole des Mines .....	53	—	53	مدرسة المعادن .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>341</b>	<b>15</b>	<b>356</b>	<b>المجموع</b>
<b>TOTAL GENERAL .....</b>	<b>6.492</b>	<b>1.174</b>	<b>7.666</b>	<b>المجموع العام</b>
<b>ENSEIGNEMENT PRIVE :</b>				<b>التعليم الحر :</b>
<b>Classes d'enseignement Supérieure de la M.U.C.F. ....</b>	<b>196</b>	<b>126</b>	<b>322</b>	<b>إقسام التعليم العالي للبيعة الجامعية الثقافية الفرنسية .....</b>
<b>Université Karaouiyine</b>				<b>جامعة القرويين :</b>
Faculté de Fès .....	297	3	300	كلية فاس .....
Faculté de Marrakech .....	103	14	117	كلية مراكش .....
Faculté de Tétouan .....	36	—	36	كلية تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>436</b>	<b>17</b>	<b>453</b>	<b>المجموع</b>
<b>Université de Grenade :</b>				<b>جامعة غرناطة :</b>
Ecole des Etudes Sociales de Tétouan .....	203	38	241	معهد الدراسات الاجتماعية بتطوان ..
<b>TOTAL GENERAL .....</b>	<b>835</b>	<b>181</b>	<b>1.016</b>	<b>المجموع العام</b>
<b>ENSEMBLE .....</b>	<b>7.327</b>	<b>1.355</b>	<b>8.682</b>	<b>المجموع الكلي</b>

(1) Y compris Instituts et Centres rattachés. Nombre de bourses distribuées à des Marocains par pays étrangers :

Allemagne de l'Est ..	10	Italie .....	27
Allemagne de l'Ouest	42	Suisse .....	11
Angleterre .....	17	Syrie .....	12
Belgique .....	4	U.R.S.S. ....	11
Espagne .....	216	U.S.A. ....	36
France .....	1112	Yougoslavie .....	16

(1) بما في ذلك المعاهد والمراكز الملحقة بالكلية. عدد المنح الموزعة على المغاربة من طرف دول أجنبية :

ألمانيا الشرقية .....	10	إيطاليا .....	27
ألمانيا الغربية .....	42	سويسرا .....	11
انجلترا .....	17	سوريا .....	12
بلجيكا .....	4	الاتحاد السوفياتي .....	11
إسبانيا .....	216	الولايات المتحدة .....	36
فرنسا .....	1112	يوغوسلافيا .....	16

ENSEIGNEMENT

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964

Discipline	شبان Jeunes gens	شابات Jeunes filles	المجموع TOTAL	النظام
<b>Enseignement public :</b>				<b>التعليم العمومي :</b>
<b>Université Mohammed V :</b>				<b>جامعة محمد الخامس :</b>
Faculté de Lettres .....	1.561	381	1.942	كلية الآداب .....
Faculté de Sciences .....	664	185	849	كلية العلوم .....
Faculté de Médecine .....	289	69	358	كلية الطب .....
Faculté de Droit (1) .....	3.756	241	3.997	كلية الحقوق (1) .....
Institut de Sociologie .....	158	15	173	معهد العلوم الاجتماعية .....
Ecole de Techniciens de laborat. ....	256	3	259	مدرسة المهندسين .....
Ecole d'Ingénieurs .....	828	269	1.097	المدرسة العليا للإساتذة .....
Ecole Normale Supérieure ....	18	10	28	مدرسة تفتي المخابر .....
Centre de Formation des conseillers en orientation .....	24	3	27	مركز تكوين مستشارين في التوجيه .....
Institut Irakien .....	96	5	101	المعهد العراقي .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>7.650</b>	<b>1.181</b>	<b>8.831</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>AUTRES ETABLISSEMENTS :</b>				<b>مؤسسات أخرى :</b>
Ecole d'Administration .....	226	15	241	المدرسة الادارية .....
Centre de Formation d'Ingénieurs des Travaux Statistiques .....	86	5	91(2)	مركز تكوين مهندسي الاشغال الاحصائية .....
Ecole d'Agriculture .....	70	1	71	مدرسة الزراعة .....
Ecole des Mines .....	63	—	63	مدرسة المعادن .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>445</b>	<b>21</b>	<b>466</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>TOTAL GENERAL .....</b>	<b>8.095</b>	<b>1.202</b>	<b>9.297</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>ENSEIGNEMENT PRIVE :</b>				<b>التعليم الحر :</b>
<b>Classes d'enseignement Supérieure de la M.U.C.F. ....</b>				<b>اقسام التعليم العالي للبيئة الجامعية الثقافية الفرنسية .....</b>
<b>Université Karaouiyine</b>				<b>جامعة القرويين :</b>
Faculté de Fès .....	111	6	117	كلية فاس .....
Faculté de Marrakech .....	198	2	200	كلية مراكش .....
Faculté de Tétouan .....	57	—	57	كلية تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>366</b>	<b>8</b>	<b>374</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Université de Grenade :</b>				<b>جامعة غرناطة :</b>
Ecole des Etudes Sociales de Tétouan .....	77	20	97	معهد الدراسات الاجتماعية بتطوان .....
<b>TOTAL GENERAL .....</b>	<b>663</b>	<b>176</b>	<b>839</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>ENSEMBLE .....</b>	<b>8.758</b>	<b>1.378</b>	<b>10.136</b>	<b>المجموع الكلي .....</b>

(1) Y compris Instituts et Centres rattachés.

(2) dont 20 Adjoints techniques.

Nombre de bourses distribuées à des marocains par pays étrangers.

Allemagne de l'Ouest	14	Suisse	9
Angleterre	6	Syrie	6
Belgique	3	U.S.A.	1
Espagne	197	Tchécoslovaquie	1
France	208	Irak	13

(1) بما في ذلك المعاهد والمراكز الملحقة بالكلية.

(2) من بينهم 20 مساعد تفتي.

عدد المنح الموزعة على المغاربة من طرف دول اجنبية :

ألمانيا الغربية	14	سويسرا	9
انجلترا	6	سوريا	6
بلجيكا	8	الولايات المتحدة	1
اسبانيا	197	تشيكوسلوفاكيا	1
فرنسا	208	العراق	13

TABLEAU XIX. — ENSEIGNEMENT NORMAL.  
Effectifs des Ecoles Régionales d'Instituteurs.

جدول 19. - التعليم العادي  
عدد طلبة المدارس الإقليمية للمعلمين

أ) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

DELEGATIONS	معلم ذو لغة واحدة Maîtres Monolingues	معلم ذو لغتين Maîtres bilingues	المجموع TOTAL	النيابات
Agadir .....	39	60	99	أكادير .....
Beni Mellal .....	37	65	102	بني ملال .....
Casablanca (Préf.) .....	147	143	290	الدار البيضاء (العمالة) .....
Casablanca (Prov.) .....	121	66	187	الدار البيضاء (الأقليم) .....
Fès .....	218	139	357	فاس .....
Marrakech .....	204	142	346	مراكش .....
Meknès .....	185	189	374	مكناس .....
Oujda .....	194	67	261	وجدة .....
Rabat .....	172	290	462	الرباط .....
Tétouan .....	167	131	298	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>1.484</b>	<b>1.292</b>	<b>2.776</b>	<b>المجموع</b> .....

ب) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

DELEGATIONS	معلم ذو لغة واحدة Maîtres Monolingues	معلم ذو لغتين Maîtres bilingues	المجموع TOTAL	النيابات
Agadir .....	61	30	91	أكادير .....
Beni Mellal .....	56	27	83	بني ملال .....
Casablanca (Préf.) .....	201	65	266	الدار البيضاء (العمالة) .....
Casablanca (Prov.) .....	62	18	80	الدار البيضاء (الأقليم) .....
Fès .....	90	—	90	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	47	25	72	قصر السوق .....
Marrakech .....	103	73	176	مراكش .....
Meknès .....	87	65	152	مكناس .....
Oujda .....	97	20	117	وجدة .....
Rabat .....	70	63	133	الرباط .....
Tanger .....	—	18	18	طنجة .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>874</b>	<b>404</b>	<b>1.278</b>	<b>المجموع</b> .....

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XX. — Personnel enseignant dans le premier degré de l'enseignement public moderne

جدول 20. - مدرسو الابتدائي في التعليم العمومي العصري

(أ) 1963 - 1964 :

a) 1963-1964.

REPARTITIONS	الرجال Hommes	النساء Femmes	المجموع Total	التوزيع
<b>حسب لغة التعليم :</b>				
Selon la langue d'enseignement				
Bilingue (Français-Arabe) .....	«	«	2.258	مزدوجة (فرنسية - عربية) .....
Arabe .....	«	«	15.530	عربية .....
Hebreu .....	«	«	39	عبرية .....
Français .....	«	«	6.991	فرنسية .....
Espagnol .....	«	«	17	اسبانية .....
<b>Total</b> .....	<b>20.050</b>	<b>4.785</b>	<b>24.835</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>حسب الدرجة :</b>				
<b>مدرسون :</b>				
Selon le grade :				
Instituteurs :				
Titulaires .....	4.247	1.663	5.910	رسميون .....
Stagiaire CAP. CENM. ....	5.163	1.282	6.445	متدربون .....
Suppléants .....	5.040	1.285	6.325	ناخبون .....
<b>Total</b> .....	<b>14.450</b>	<b>4.230</b>	<b>18.680</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>عرفاء :</b>				
Moniteurs :				
Titulaires .....	598	86	684	رسميون .....
Stagiaires .....	896	97	993	متدربون .....
Suppléants .....	4.019	326	4.345	ناخبون .....
<b>Total</b> .....	<b>5.513</b>	<b>509</b>	<b>6.022</b>	<b>المجموع</b> .....
Autres cas .....	87	46	133	حالات أخرى .....
<b>Total général</b> .....	<b>20.050</b>	<b>4.785</b>	<b>24.835</b>	<b>المجموع العام</b> .....
<b>حسب الجنسية :</b>				
<b>مقاربة :</b>				
Selon la nationalité :				
Marocains				
Musulmans .....	18.891	2.890	21.781	مسلمون .....
Israélites .....	423	201	624	اسرائيليون .....
<b>بلاد عربية :</b>				
Pays de langue arabe				
Algériens .....	69	44	113	جزائريون .....
Autres .....	2	6	8	آخرون .....
<b>اجانب :</b>				
Etrangers				
Français .....	648	1.608	2.256	فرنسيون .....
Espagnols .....	7	21	28	اسبانيون .....
Autres .....	10	15	25	آخرون .....
<b>Total</b> .....	<b>20.050</b>	<b>4.785</b>	<b>24.835</b>	<b>المجموع</b> .....



b) 1964-1965.

: 1965 - 1964 (ب)

REPARTITIONS	الرجال Hommes	النساء Femmes	المجموع Total	التوزيع
<b>Selon la langue d'enseignement :</b>				<b>حسب لغة التعليم :</b>
Bilingue (Français-Arabe) .....	•	•	3.500	مزدوجة (فرنسية - عربية) .....
Arabe .....	•	•	16.302	عربية .....
Hebreu .....	•	•	7	عبرية .....
Français .....	•	•	5.461	فرنسية .....
Espagnol .....	•	•	9	اسبانية .....
<b>Total</b> .....	"	"	<b>25.279</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>Selon le grade :</b>				<b>حسب الدرجة :</b>
<b>Instituteurs :</b>				<b>مدرسون :</b>
Titulaires .....	4.812	1.754	6.566	رسميون .....
Stagiaire CAP. CENM. ....	7.282	1.687	8.969	متدربون .....
Suppléants .....	4.021	780	4.801	ناخبون .....
<b>Total</b> .....	<b>16.115</b>	<b>4.221</b>	<b>20.336</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>Moniteurs :</b>				<b>عرفاء :</b>
Titulaires .....	656	93	749	رسميون .....
Stagiaires .....	1.242	149	1.391	متدربون .....
Suppléants .....	3.223	223	3.446	ناخبون .....
<b>Total</b> .....	<b>5.121</b>	<b>465</b>	<b>5.586</b>	<b>المجموع</b> .....
Autres cas .....	593	149	742	حالات اخرى .....
<b>Total général</b> .....	<b>21.829</b>	<b>4.835</b>	<b>26.664</b>	<b>المجموع العام</b> .....
<b>Selon la nationalité :</b>				<b>حسب الجنسية :</b>
<b>Marocains :</b>				<b>مغاربة :</b>
Musulmans .....	21.329	3.447	24.776	مسلمون .....
Israélites .....	66	203	269	اسرائيليون .....
<b>Pays de langue arabe</b>				<b>بلاد عربية :</b>
Algériens .....	24	24	48	جزائريون .....
Autres .....	7	10	17	آخرون .....
<b>Etrangers :</b>				<b>اجانب :</b>
Français .....	392	1.127	1.519	فرنسيون .....
Espagnols .....	5	15	20	اسبانيون .....
Autres .....	6	9	15	آخرون .....
<b>Total</b> .....	<b>21.829</b>	<b>4.835</b>	<b>26.664</b>	<b>المجموع</b> .....

## ENSEIGNEMENT

TABLEAU XXI. - Personnel enseignant dans le second degré de l'enseignement public moderne

الجدول 21. - أساتذة الثانوى فى التعليم العمومى العصرى

a) 1963-1964.

(أ) 1964 - 1963 :

REPARTITION	رجال Hommes	نساء Femmes	المجموع Total	التوزيع
Selon la nationalité :				حسب الجنسية :
Marocains musulmans .....	1.333	137	1.470	مغاربة مسلمون .....
Marocains israélites .....	78	28	106	مغاربة اسرائيليون .....
Français .....	1.668	1.453	3.121	فرنسيون .....
Algériens .....	27	12	39	جزائريون .....
Espagnols .....	88	35	123	اسبانيون .....
Etrangers de pays arabes (autres qu'Algériens) .....	75	3	78	أجانب من دول عربية (غير الجزائر) .....
Autres étrangers .....	37	31	68	أجانب آخرون .....
<b>Total .....</b>	<b>3.306</b>	<b>1.699</b>	<b>5.005</b>	<b>المجموع .....</b>

b) 1964-1965.

(ب) 1965 - 1964 :

REPARTITION	رجال Hommes	نساء Femmes	المجموع Total	التوزيع
Selon la nationalité :				حسب الجنسية :
Marocains musulmans .....	2.098	227	2.325	مغاربة مسلمون .....
Marocains israélites .....	51	38	89	مغاربة اسرائيليون .....
Français .....	2.028	1.781	3.809	فرنسيون .....
Algériens .....	19	12	31	جزائريون .....
Espagnols .....	79	35	114	اسبانيون .....
Etrangers de pays arabes (autres qu'Algériens) .....	147	28	175	أجانب من دول عربية (غير الجزائر) .....
Autres étrangers .....	48	51	99	أجانب آخرون .....
<b>Total .....</b>	<b>4.470</b>	<b>2.172</b>	<b>6.642</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU XXII. — Estimation du taux de scolarisation par provinces (Public et Privé)

جدول 22. - تقدير معدلات الالتحاق بالمدارس حسب الاقاليم (العمومي والحر)

PROVINCES ET PREFECTURES	Année 1963-1964 سنة			Taux de scolarisation des enfants 7 ans ENSEMBLE	Année 1964-1965 سنة			الاقاليم والعمالات
	معدلات الالتحاق بالمدارس اطفال من 7 الى 14 سنة		معدلات الالتحاق اطفال 7 سنوات بالمدارس المجموع		معدلات الالتحاق بالمدارس اطفال من 7 الى 14 سنة		المجموع	
	فتيان Garçons	فتيات Filles			فتيان Garçons	فتيات Filles		
<b>PROVINCES :</b>								<b>الاقاليم :</b>
Agadir .....	50	8	29	33,0	41,9	5,7	24,3	آگادير .....
Al-Hoceïma .....	57,5	9	33	32,0	32,1	5,3	19,2	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	59	13	36	49,0	50,2	10,9	31,1	بني ملال .....
Casablanca .....	52	15	35	38,0	43,2	12,5	28,3	الدار البيضاء .....
Fès .....	73	30	52	51,0	60,3	25,4	43,3	فاس .....
Ksar-es-Souk ....	69	13	41,5	44,0	54	8,6	31,9	قصر السوق .....
Marrakech .....	40	13	27,5	30,0	33	11,9	22,8	مراكش .....
Meknès .....	84	43	64	60,0	71,7	34,9	53,7	مكناس .....
Nador .....	56	11	34,5	42,0	45,7	8,1	27,4	الناضور .....
Ouarzazate .....	50	3	27,5	34,0	36,7	2,4	19,8	ورزازات .....
Oujda .....	100	45	73,5	74,0	76,9	33,9	47,1	وجدة .....
Rabat .....	63	22	43	49,4	56	19,6	38,3	الرباط .....
Tanger .....	96	69	82,5	66,0	71,8	51,9	62,1	طنجة .....
Tarfaya .....	4,5	1	3	66,0	37	6	22,7	طرفاية .....
Taza .....	59	15	37	37,0	48,8	11,9	30,8	تازة .....
Tétouan .....	48	21	35	32,0	36,1	18,5	27,5	تطوان .....
<b>PREFECTURES :</b>								<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	83	63	73,5	91,0	92,9	70,8	82,1	الدار البيضاء .....
Rabat .....	97	81	89	89,0	83,3	64,6	74,2	الرباط .....
	61	25	43,5	46,5	52	21,5	37,2	

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XXIII — Nationalité des élèves du premier degré (public et privé) et des élèves du second degré (public moderne).

الجدول 23. - جنسية تلاميذ الابتدائي (العمومي والحر) وطلبة الثانوي (العمومي العصري)

a) 1963-1964.

(ا) 1963 - 1964

ENSEIGNEMENT	مغاربة MAROCAINS			أجانب ETRANGERS				المجموع TOTAL	التعليم	
	مسلمون Musulmans	اسرائيليون Israélites	المجموع Total	جزائريون Algériens	اسبانيون Espagnols	فرنسيون Français	دول أخرى Autres étrangers			المجموع Total
Précolaire et premier degré									ما قبل المدرسي والابتدائي.	
a) Public :									(ا) العمومي :	
Garçons .....	•	•	•	•	•	•	•	•	فتيان .....	
Filles .....	•	•	•	•	•	•	•	•	فتيات .....	
Total .....	985.581	2.934	988.515	5.256	518	944	371	7.089	المجموع .....	
b) Privé									(ب) الحر (1)	
Garçons .....	•	•	•	•	•	•	•	•	فتيان .....	
Filles .....	•	•	•	•	•	•	•	•	فتيات .....	
Total .....	41.553	6.140	47.693	800	4.274	12.953	2.032	20.059	المجموع .....	
Total public et privé									مجموع العمومي والحر	
Garçons .....	•	•	•	•	•	•	•	•	فتيان .....	
Filles .....	•	•	•	•	•	•	•	•	فتيات .....	
Total .....	1.027.134	9.074	1.036.208	6.056	4.792	13.897	2.403	27.148	المجموع .....	
Deuxième degré public moderne									الثانوي العمومي العصري (2)	
a) Type marocain									(أ) النوع المغربي :	
Garçons .....	62.898	116	63.014	420	413	104	99	1.036	64.050	فتيان .....
Filles .....	13.097	105	13.202	210	105	14	38	367	13.569	فتيات .....
Total .....	75.995	221	76.216	630	518	118	137	1.403	77.619	المجموع .....
b) Type français									(ب) النوع الفرنسي :	
Garçons .....	2.239	656	2.895	184	1.186	177	170	1.717	4.612	فتيان .....
Filles .....	2.000	1.277	3.277	164	3.905	395	501	4.965	8.242	فتيات .....
Total .....	4.239	1.933	6.172	348	5.091	572	671	6.682	12.854	المجموع .....
Total deuxième degré public moderne									مجموع الثانوي العمومي العصري	
Garçons .....	65.137	772	65.909	604	1.599	281	269	2.753	68.662	فتيان .....
Filles .....	15.097	1.382	16.479	374	4.010	409	539	5.332	21.811	فتيات .....
Total .....	80.234	2.154	82.388	978	5.609	690	808	8.085	90.473	المجموع .....

Note : Sur les 19.766 élèves de l'enseignement originel du 1er degré, on compte seulement 8 algériens et 67 autres étrangers.

ملاحظة : يوجد ضمن 19.766 تلميذا ابتدائي أصلي 8 جزائريون و 67 أجنب آخرون.

b) 1964-1965.

ب) 1964 - 1965

ENSEIGNEMENT	مغاربة MAROCAINS			اجانب ETRANGERS				المجموع TOTAL	التعليم	
	مسلمون Musul- mans	اسرائيليون Israéli- tes	المجموع Total	جزائريون Algé- riens	اسبانيون Espa- gnol	فرنسيون Fran- çais	دول أخرى Autres étran- gers			
Préscolaire et premier degré									ما قبل المدرسي والابتدائي (أ) العمومي :	
a) Public :									فتيان فتيات	
Garçons .....	«	«	«	«	«	«	«	«	.....	
Filles .....	«	«	«	«	«	«	«	«	.....	
Total .....	1.020.542	1.918	1.022.460	2.652	254	524	275	3.705	1.062.165	المجموع
b) Privé (1)									(ب) الحر (1)	
Garçons .....	«	«	«	«	«	«	«	«	فتيان	
Filles .....	«	«	«	«	«	«	«	«	فتيات	
Total .....	47.598	9.279	56.877	677	4.039	13.670	3.754	22.140	79.017	المجموع
Total public et privé									مجموع العمومي والحر	
Garçons .....	«	«	«	«	«	«	«	«	فتيان	
Filles .....	«	«	«	«	«	«	«	«	فتيات	
Total .....	1.068.140	11.197	1.079.337	3.329	4.293	14.194	4.029	25.845	1.105.182	المجموع
Deuxième degré									الثانوي	
a) Public :									(أ) العمومي :	
Garçons .....	110.864	525	111.389	490	224	1.140	263	2.117	113.506	فتيان
Filles .....	27.410	1.081	28.491	318	363	3.421	476	4.578	33.069	فتيات
Total .....	138.274	1.606	139.880	808	587	4.561	739	6.695	146.575	المجموع
b) Privé (1)									(ب) الحر :	
Garçons .....	11.610	1.628	13.238	133	1.048	4.012	503	5.696	18.934	فتيان
Filles .....	4.759	1.197	5.956	78	553	1.417	248	2.296	8.252	فتيات
Total .....	16.369	2.825	19.194	211	1.601	5.429	751	7.992	27.186	المجموع
Total deuxième de- gré public et privé									مجموع الثانوي العمومي والحر :	
Garçons .....	122.474	2.153	124.627	623	1.272	5.152	766	7.813	132.440	فتيان
Filles .....	32.169	2.278	34.447	396	916	4.838	724	6.874	41.321	فتيات
Total .....	154.643	4.431	159.074	1.019	2.188	9.990	1.490	14.687	173.761	المجموع

SOURCE : Ministère de l'Education National. (Ensemble du chapitre).

المصدر : وزارة التربية الوطنية. (مجموع الفصل).

Pour plus de renseignements cf :

للحصول على معلومات أكثر ينبغي الرجوع الى :

Service de la planification et du budget.

مصلحة التخطيط والميزانية

Bureau des Statistiques. - Statistiques de l'enseignement.

مكتب الإحصائيات. - إحصائيات التعليم.

Années scolaires 1963-1964 et 1964-1965.

السنتين الدراسيتين 1963 - 1964 و 1964 - 1965.



## الفصل الرابع

# الصحة العمومية

### صفحة

الجدول	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨
	المستشفيات الخاصة، والاشخاص المسموح لهم بمزاولة مهنتى التطبيب والبيطرة							
	فى 31 ديسمبر 1965							
72	.....							
73	أطباء مصالح وزارة الصحة العمومية							
73	.....							
73	مدرسة الأمراض							
74	دكاترة مسجلون فى هيئة الاطباء حسب الاختصاصات وحسب الجنس فى 31 ديسمبر							
76	.....							
76	حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية							
77	.....							
77	نشاط مصالح الصحة المدرسية والجامعية							
78	.....							
78	الفحوص الطبية، العلاجات الشبه طبية والتلقيحات ضد الجدري المنجزة داخل المؤسسات الصحية التابعة لوزارة الصحة العمومية							
79	.....							
79	معلومات حول الامراض المتفشية وعدد الحالات المشار اليها لبعض الامراض المعدية، حسب مؤسسات الصحة العمومية							

## Chapitre IV

### SANTE PUBLIQUE

<b>TABLEAU</b>	I — Cliniques, personnel médical et vétérinaire autorisés à exercer au 31 décembre 1965 .....	72
—	II — Médecins des Services du Ministère de la Santé Publique	73
—	III — Ecole d'Infirmiers .....	73
—	IV — Médecins inscrits à l'Ordre, par spécialité et par sexe au 31 décembre .....	74
—	V — Mouvement des malades dans les formations sanitaires	76
—	VI — Activité des services de l'hygiène scolaire et universitaires	77
—	VII — Examens médicaux, soins paramédicaux et vaccinations antivarioliques effectués dans les formations du Ministère de la Santé Publique .....	78
—	VIII — Renseignements épidémiologiques. Nombre de cas signalés pour quelques maladies transmissibles, par les formations de la Santé Publique .....	79

**SANTE PUBLIQUE**

TABLEAU I. — Cliniques, personnel médical et vétérinaire autorisés à exercer au 31 décembre 1965 (1)

جدول 1. - المستشفيات الخاصة والأشخاص المسموح لهم بمزاولة مهنتي التطبيب والبيطرة في 31 ديسمبر 1965 (1)

PROVINCES ET PREFECTURES	مستشفيات خاصة Cliniques	PERSONNEL MEDICAL المزاولون لمهنة الطب						البيطريون Vétéri- naires	الإقليم والعمال المعاملات
		الأطباء Médecins	الصيدالة Pharma- ciens	أطباء الاسنان Dentistes	المولدات Sages- femmes	المزاولون لدراسة النباتات Herbo- ristes	المرضون Infirmiers		
<b>Provinces :</b>									<b>الإقليم :</b>
Agadir .....	1	6	5	—	2	—	1	—	أكدير .....
Al Hoceima .....	—	—	2	—	—	—	1	—	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	—	2	3	1	—	—	—	—	بنى ملال .....
Casablanca .....	2	23	22	5	3	—	21	1	الدار البيضاء ..
Fès .....	3	17	16	5	3	—	8	1	فاس .....
Ksar-es-Souk ....	—	1	—	—	1	—	—	—	قصر السوف ....
Marrakech .....	5	33	19	7	6	—	8	1	مراكش .....
Meknès .....	3	23	14	4	5	—	13	—	مكناس .....
Nador .....	—	9	2	—	—	—	5	—	الناضور .....
Ouarzazate .....	—	3	—	—	—	—	—	—	ورزازات .....
Oujda .....	1	21	8	4	1	—	5	1	وجدة .....
Rabat .....	1	20	16	3	5	—	8	2	الرباط .....
Tanger .....	2	51	17	11	6	—	18	—	طنجة .....
Taza .....	—	2	2	1	1	—	—	—	تازة .....
Tétouan .....	—	29	20	3	2	—	19	2	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>									<b>عمالها :</b>
Casablanca .....	22	227	159	92	20	1	188	9	الدار البيضاء ..
Rabat .....	7	59	39	16	6	—	24	2	الرباط .....
<b>Total .....</b>	<b>47</b>	<b>526</b>	<b>344</b>	<b>152</b>	<b>61</b>	<b>1</b>	<b>319</b>	<b>19</b>	<b>المجموع .....</b>
Hommes .....	///	491	265	123	///	—	80	19	الرجال .....
Femmes .....	///	35	79	29	61	1	239	—	النساء .....

(1) Non compris les fonctionnaires (tableaux II)

(1) لا يضم هذا العدد الموظفين (جدول 2)

TABLEAU II. — Médecins des Services du Ministère de la Santé Publique

جدول 2. - أطباء وزارة الصحة العمومية

PROVINCES ET PREFECTURES	1964					1965					الإقليم والعمالات
	الموظفون Fonctionnaires			أطباء يعملون باتفاقيات Conven- tionnés	الجميع ENSEM- BLE	الموظفون Fonctionnaires			أطباء يعملون باتفاقيات Conven- tionnés	الجميع ENSEM- BLE	
	الطب العام Méde- cine géné- rale	اختصا صيون Spécia- listes	المجموع TOTAL			الطب العام Méde- cine géné- rale	اختصا صيون Spécia- listes	المجموع TOTAL			
<b>Provinces :</b>											<b>الإقليم :</b>
Agadir .....	15	14	29	—	29	9	14	23	—	23	أكدير .....
AL-Hoceïma ...	6	4	10	—	10	7	4	11	—	11	الحسيمة .....
Beni-Mellal ...	7	3	10	—	10	5	3	8	—	8	بنى ملال .....
Casablanca ....	16	17	33	1	34	14	18	32	2	34	الدار البيضاء ..
Fès .....	25	18	43	3	46	11	23	34	6	40	فاس .....
Ksar-es-Souk	4	5	9	—	9	3	5	8	—	8	قصر السوق ..
Marrakech ....	33	24	57	6	63	27	23	50	8	58	مراكش .....
Meknès .....	20	17	37	7	44	17	19	36	6	42	مكناس .....
Ouarzazate ....	5	3	8	—	8	4	4	8	—	8	ورزازات .....
Oujda (1) ....	36	8	44	4	48	29	15	44	5	49	وجدة .....
Rabat .....	25	4	29	1	30	20	7	27	—	27	الرباط .....
Tanger .....	6	10	16	9	25	4	14	18	5	23	طنجة .....
Taza .....	8	8	16	1	17	10	7	17	1	18	تازة .....
Tétouan .....	20	15	35	8	43	20	19	39	8	47	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>											<b>عمالات :</b>
Casablanca ....	42	44	86	76	162	32	56	88	79	167	الدار البيضاء ..
Rabat .....	39	37	76	17	93	31	43	74	22	96	الرباط .....
Services Cen- traux et autres	—	—	—	—	—	43	13	56	—	56	المصالح المركزية وأخرى .....
<b>TOTAUX .....</b>	<b>307</b>	<b>231</b>	<b>538</b>	<b>133</b>	<b>671</b>	<b>286</b>	<b>287</b>	<b>573</b>	<b>142</b>	<b>715</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Province de Nador incluse.

(I) بما في ذلك إقليم الناظور.

TABLEAU III. — Ecoles d'infirmiers

جدول 3. - مدارس الممرضين .

Année scolaire	مساعدون صحيون Aides sanitaires	الحاملون لشهادة البروفى Brevetés	الحاملون لشهادة الدولة Diplômés d'Etat	السنة الدراسية
1963-1964 .....	882	483	360	1964-1963 .....
1964-1965 .....	618	427	189	1965-1964 .....

SOURCE : Ministère de la Santé Publique (tableaux II et III).

المصدر : وزارة الصحة العمومية ( جدول 2 و 3 )

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU IV. — Médecins inscrits à l'Ordre,  
par spécialités et par sexe, au 31 décembre

Provinces	الطب العام Médecine générale		دراسة مركبات أعضاء الجسد Biologie		الامراض القلبية Cardiologie		الجراحة Chirurgie		الامراض الجلدية والزهريّة Dermato-vénérologie		الامراض المعالجة باشعة الراديو Electro-radiologie		أمراض المعدة والأمعاء Gastro-entérologie		أمراض المرأة Gynécologie obstétrique	
	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes
	A) - Année 1964 :															
Agadir .....	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casablanca ....	142	15	3	—	5	—	19	—	4	—	5	1	5	—	13	—
Fès .....	13	2	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Marrakech ....	14	2	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Meknès .....	9	2	2	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Nador .....	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oujda .....	16	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Rabat .....	41	4	—	—	1	—	7	—	—	—	3	—	—	2	1	
Tanger .....	35	2	2	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	1	—	
Tarfaya .....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Taza .....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tétouan .....	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b> .....	<b>306</b>	<b>27</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>39</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>18</b>	<b>1</b>
B) - Année 1965																
Agadir .....	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Beni Mellal ....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casablanca ....	148	15	4	—	4	—	20	—	4	—	5	1	2	—	13	—
Fès .....	16	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Marrakech ....	25	3	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Meknès .....	14	1	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nador .....	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oujda .....	18	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rabat .....	48	6	1	—	2	—	8	—	—	—	2	—	1	—	5	1
Tanger .....	29	2	—	—	1	—	5	—	1	—	—	—	—	2	—	—
Taza .....	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tétouan .....	31	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
<b>Total</b> .....	<b>345</b>	<b>28</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>41</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>1</b>

SOURCE : Ordre des Médecins.



جدول 4 - دكاترة مسجلون في هيئة الاطباء، حسب الاختصاصات والجنس في 31 ديسمبر

الامراض العقلية والمصيبة Neuro-psychiatrie		أمراض العيون Ophtalmologie		امراض الاذن والانف والحنجرة Oto-rhino-laryngologie		امراض الاطفال Pédiatrie		الامراض الرئوية Pneumo-phthisiologie		أمراض المعدة Stomatologie		امراض الجهاز البولي Urologie		المجموع TOTAL		الاقاليم
رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	رجال Hommes	نساء Femmes	
(أ) السنة 1964 :																
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	أكدير .....
4	-	13	2	10	-	7	2	3	-	3	-	2	-	238	20	الدار البيضاء ..
-	-	1	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	19	2	فاس .....
-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20	2	مراكش .....
-	-	2	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	19	2	مكناس .....
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	الناضور .....
-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	21	-	وجدة .....
1	-	5	-	2	-	2	1	2	-	1	-	-	-	67	6	الرباط .....
-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	44	3	طنجة .....
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	طرفاية .....
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	تازة .....
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	-	تطوان .....
5	-	23	2	14	-	11	3	7	-	4	1	2	-	464	35	المجموع .....
(ب) السنة 1965 :																
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	أكدير .....
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	بني ملال .....
3	-	10	1	10	-	6	2	4	-	3	-	2	-	238	19	الدار البيضاء ..
-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	19	-	فاس .....
-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	3	مراكش .....
-	-	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	20	1	مكناس .....
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	-	الناضور .....
-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	-	وجدة .....
1	-	4	-	2	-	1	-	1	-	3	-	-	-	79	7	الرباط .....
-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	40	2	طنجة .....
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	تازة .....
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	33	1	تطوان .....
4	-	19	1	14	-	9	2	6	-	7	-	2	-	498	33	المجموع .....

المصدر : هيئة الاطباء.

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU V. — Mouvement des malades dans les formations sanitaires

جدول 5. - حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية

Provinces et Préfectures	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	الطاقة العلاجية Capacité hospitalière	الدخول Entrées	ايام العيادة (بالآلاف) Journées' hospitalisation (milliers)	عمليات الولادة Accouchements	المواليد موتى Mort-nés	وفيات Décès	الاقاليم والعمالات
سنة 1964 ANNEE 1964								
<b>PROVINCES</b>								<b>الاقاليم :</b>
Agadir (1) .....	15	1.329	17.515	240	4.558	459	640	أكدير (1) .....
Al Hoceima .....	4	322	4.625	75	299	140	41	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	6	240	6.169	56	1.075	126	186	بني ملال .....
Casablanca .....	18	3.445	19.010	1.036	3.781	268	529	الدار البيضاء .....
Fès .....	14	1.757	29.236	428	4.568	363	1.033	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	10	462	11.729	90	959	66	216	قصر السوق .....
Marrakech .....	16	2.366	34.050	723	7.586	466	1.623	مراكش .....
Meknès .....	14	1.776	25.839	456	2.881	248	827	مكناس .....
Nador .....	1	165	4.399	50	427	86	145	الناضور .....
Ouarzazate .....	5	261	6.864	84	567	3	232	ورزازات .....
Oujda .....	10	794	12.435	208	1.908	169	475	وجدة .....
Rabat .....	16	878	24.285	230	3.706	167	454	الرباط .....
Tanger .....	4	496	6.620	161	2.000	112	358	طنجة .....
Taza .....	5	397	8.080	111	787	93	228	تازة .....
Tétouan .....	8	1.133	11.688	315	1.879	207	492	تطوان .....
<b>Préfectures</b>								<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	6	3.816	38.270	873	9.892	637	2.501	الدار البيضاء .....
Rabat .....	8	1.777	41.783	541	10.189	348	1.173	الرباط .....
<b>Total</b> .....	<b>160</b> (2)	<b>21.414</b>	<b>302.597</b>	<b>5.677</b>	<b>57.062</b>	<b>3.958</b>	<b>11.153</b>	<b>المجموع</b> .....
سنة 1965 ANNEE 1965								
<b>PROVINCES</b>								<b>الاقاليم :</b>
Agadir (1) .....	12	1.208	18.139	275	4.747	420	715	أكدير (1) .....
Al Hoceima .....	4	280	4.474	67	357	52	148	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	6	226	5.945	57	968	64	204	بني ملال .....
Casablanca .....	14	3.194	19.857	1.054	3.582	262	551	الدار البيضاء .....
Fès .....	13	1.736	27.777	459	4.756	263	889	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	7	441	10.859	100	1.114	78	296	قصر السوق .....
Marrakech .....	15	2.317	35.679	753	8.510	581	1.410	مراكش .....
Meknès .....	8	1.638	33.085	512	3.093	253	672	مكناس .....
Nador .....	1	166	3.526	49	436	60	127	الناضور .....
Ouarzazate .....	5	332	7.346	91	615	28	170	ورزازات .....
Oujda .....	6	778	12.774	194	1.127	38	79	وجدة .....
Rabat .....	12	822	22.890	227	3.514	222	412	الرباط .....
Tanger .....	4	497	6.324	148	1.883	72	326	طنجة .....
Taza .....	5	405	8.432	112	1.012	95	257	تازة .....
Tétouan .....	7	1.129	11.992	352	1.759	213	505	تطوان .....
<b>Préfectures</b>								<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	6	3.363	40.506	849	9.510	608	2.369	الدار البيضاء .....
Rabat .....	9	1.866	66.222	583	11.129	321	1.136	الرباط .....
<b>Total</b> .....	<b>134</b> (2)	<b>20.398</b>	<b>335.827</b>	<b>5.882</b>	<b>58.112</b>	<b>3.630</b>	<b>10.266</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Province de Tarfaya, incluse.

(2) Ne sont considérés que les établissements ayant une véritable activité hospitalière, à l'exclusion des petits centres de Santé comportant quelques lits d'observation.

(1) بما في ذلك اقليم طرفاية.  
(2) لم تعتبر الا المؤسسات التي لها نشاط علاجي حقيقي، باستثناء المراكز الصحية الصغيرة التي تضم بعض أسرة الملاحظة.

TABLEAU VI. — Activités des services de l'Hygiène Scolaire et Universitaires.

جدول 6. - نشاط مصالح الصحة المدرسية والجامعية

ACTIVITES	1963- 1964	1964- 1965	التشاطات
A. — ACTIVITE DE L'HYGIENE SCOLAIRE			1 - نشاط الصحة المدرسية :
1. - Examens médicaux systématiques ..	400.872	429.388	1. - الفحص الطبي المنتظم .....
2. - Contrôle sportif scolaire .....	14.872	—	2. - المراقبة الرياضية بالمدارس .....
3. - Contrôle de la croissance .....	341.460	401.796	3. - مراقبة النمو الجسماني .....
4. - Elèves envoyés en consultation ....	—	206.437	4. - تلاميذ مرسلون للاستشارة .....
5. - Examens systématiques paramédicaux	1.074.380	1.220.050	5. - فحوص منتظمة شبه طبية .....
B. — JOURNEES NATIONALES CONTRE LES CONJONCTIVITES			ب - الايام الوطنية ضد التهاب العيون :
1. - Elèves traités (en milliers) .....	1.045	1.121	1. - التلاميذ المعالجون (بالآلاف) .....
2. - Nombre d'instillations (en milliers)	12.546	13.452	2. - عدد التقطيرات (بالآلاف) .....
C. — CAMPAGNE CONTRE LE TRACHOME			ج - الموسم ضد الطراخوما :
1. - Elèves traités (en milliers) .....	687	752	1. - التلاميذ المعالجون (بالآلاف) .....
2. - Nombre d'instillations (en milliers)	49.473	54.144	2. - عدد التقطيرات (بالآلاف) .....

**SANTE PUBLIQUE**

TABLEAU VII. — Examens médicaux soins paramédicaux et vaccinations antivarioliques effectués dans les formations du Ministère de la Santé Publique

جدول 7. - الفحوص الطبية والعلاجات الشبه طبية والتلقيحات ضد الجدري المنجزة في مؤسسات الصحة العمومية

Provinces et Préfectures	1964			1965			الاقاليم والعمالات
	الفحوص الطبية Examens médicaux	المعالجات الشبه طبية Soins para-médicaux	التلقيح ضد الجدري Vaccinations antiva-rioliques	الفحوص الطبية Examens médicaux	المعالجات الشبه طبية Soins para-médicaux	التلقيح ضد الجدري Vaccinations antiva-rioliques	
	Milliers			بالآلاف			
<b>Provinces :</b>							<b>الاقاليم :</b>
Agadir (1) .....	333	2.226	24	275	2.110	39	اكدير (1) .....
Al Hoceima .....	172	595	42	161	464	50	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	377	1.183	269	296	1.022	53	بنى ملال .....
Casablanca .....	450	2.170	143	513	2.005	71	الدار البيضاء .....
Fès .....	522	3.360	113	440	3.218	102	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	179	837	—	137	1.069	17	قصر السوق .....
Marrakech .....	862	3.383	150	1.158	3.915	170	مراكش .....
Meknès .....	479	2.141	16	512	2.291	62	مكناس .....
Nador .....	178	587	—	194	634	2	التناضور .....
Ouarzazate .....	137	215	20	178	229	21	ورزازات .....
Oujda .....	308	2.330	100	280	2.974	44	وجدة .....
Rabat .....	757	3.506	78	540	3.223	170	الرباط .....
Tanger .....	103	832	4	197	951	19	طنجة .....
Taza .....	235	771	97	229	719	53	تازة .....
Tétouan .....	453	1.859	143	505	1.817	122	تطوان .....
<b>Préfectures :</b>							<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	1.322	5.172	70	1.332	4.996	137	الدار البيضاء .....
Rabat .....	379	1.778	7	327	2.451	23	الرباط .....
<b>Total .....</b>	<b>7.246</b>	<b>32.945</b>	<b>1.276</b>	<b>7.274</b>	<b>34.088</b>	<b>1.155</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Province de Tarfaya incluse.

(1) يدخل ضمن ذلك اقليم طرفاية.

TABLEAU VIII. — Renseignements épidémiologiques. Nombre de cas signalés pour quelques maladies transmissibles, par les formations de la Santé Publique.

جدول 8. - معلومات حول الأمراض المتفشية وعدد الحالات المشار إليها لبعض الأمراض المعدية حسب مؤسسات الصحة العمومية.

PROVINCES ET PREFECTURES	حمى التيفويد والبارا تيفويد Fièvres typhoïdes et paratyphoïde	البرص Lèpre	الكرزاز Tétanos	حمى المستنقعات Paludisme (2)	البلها رسيا Bilharziose	خانوت Diph-térie	شلل شوكي السابق الحاد Polio-myélite antérieure aiguë (3)	التهاب أم الدماغ الحاد Ménin-gite aiguë	السعر Rage (4)	الإقليم والعمالات
ANNEE 1964      سنة 1964										
<b>Provinces :</b>										<b>الإقليم</b>
Agadir (1) .....	1.237	10	6	278	1.539	30	1	57	7	أكدير (1) .....
Al Hoceïma .....	29	—	—	2.933	—	38	—	4	—	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	14	66	9	1.474	—	18	—	1	11	بني ملال .....
Casablanca .....	890	30	24	7.829	2	112	14	—	3	الدار البيضاء .....
Fès .....	1.282	40	26	6.266	—	59	—	1	9	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	130	—	4	214	179	4	—	—	2	قصر السوق .....
Marrakech .....	747	218	15	2.910	328	208	8	9	—	مراكش .....
Meknès .....	747	8	37	3.057	5	83	2	3	—	مكناس .....
Nador .....	27	—	20	788	—	29	2	2	—	الناضور .....
Ouarzazate .....	221	1	3	587	119	30	1	3	4	ورزازات .....
Oujda .....	56	—	5	256	—	22	1	10	1	وجدة .....
Rabat .....	825	53	20	10.115	72	75	3	39	1	الرباط .....
Tanger .....	55	1	1	74	2	22	5	3	—	طنجة .....
Taza .....	214	66	6	1.467	5	29	1	1	1	تازة .....
Tétouan .....	162	8	32	1.604	—	84	8	5	5	تطوان .....
<b>Prefectures :</b>										<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	464	2	108	1.618	6	95	46	—	6	الدار البيضاء .....
Rabat .....	356	2	3	1.191	—	533	4	7	29	الرباط .....
<b>Total .....</b>	<b>7.456</b>	<b>595</b>	<b>319</b>	<b>42.661</b>	<b>2.257</b>	<b>1.471</b>	<b>96</b>	<b>145</b>	<b>79</b>	<b>المجموع .....</b>
ANNEE 1965      سنة 1965										
<b>Provinces :</b>										<b>الإقليم :</b>
Agadir (1) .....	234	12	43	209	1.181	51	1	18	10	أكدير .....
Al Hoceïma .....	20	1	1	2.866	—	25	—	1	—	الحسيمة .....
Beni Mellal .....	2	60	9	939	—	9	2	7	15	بني ملال .....
Casablanca .....	712	16	28	3.547	14	71	3	21	1	الدار البيضاء .....
Fès .....	661	45	31	4.603	1	70	3	15	10	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	279	1	7	261	355	32	5	15	2	قصر السوق .....
Marrakech .....	1.420	307	7	3.205	357	103	12	14	6	مراكش .....
Meknès .....	859	15	36	1.869	3	84	4	29	—	مكناس .....
Nador .....	17	—	8	657	—	14	—	1	—	الناضور .....
Ouarzazate .....	201	6	22	487	244	32	—	—	—	ورزازات .....
Oujda .....	25	—	5	496	—	17	6	7	—	وجدة .....
Rabat .....	475	46	20	3.062	119	65	2	21	3	الرباط .....
Tanger .....	93	2	3	77	1	29	1	2	—	طنجة .....
Taza .....	310	54	7	2.424	3	31	—	4	—	تازة .....
Tétouan .....	121	9	29	1.977	14	85	4	3	2	تطوان .....
<b>Prefectures :</b>										<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	398	1	69	1.394	5	267	68	94	4	الدار البيضاء .....
Rabat .....	118	1	26	1.128	27	223	—	3	6	الرباط .....
<b>Total .....</b>	<b>5.945</b>	<b>576</b>	<b>351</b>	<b>29.201</b>	<b>2.324</b>	<b>1.208</b>	<b>111</b>	<b>255</b>	<b>59</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Province de Tarfaya incluse.

(2) Cas cliniques, par les formations sanitaires.

(3) Chiffre sous-estimé.

(4) En particulier de morsures de chien.

Source : Ministère de la Santé Publique (tableaux V à VIII).

(1) هذه الإحصائيات تشمل إقليم طرفاية.

(2) حالات العيادات حسب المؤسسات الصحية.

(3) أرقام أقل من الواقع.

(4) عرض الكلاب بصفة خاصة.

المصدر : وزارة الصحة العمومية (جداول من 5 إلى 8).



## الفصل الخامس

# الفلاحة - الغابات - الصيد

## الفلاحة

### أ. - الانتاج

82	الجدول 2 - المزروعات السنوية، المساحة، المردود والانتاج .....
83	2 - مزروعات الاشجار، المساحة، المردود والانتاج .....
84	3 - صادرات الحوامض المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية .....
85	4 - صادرات الخضرة الطرية المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية .....

### ب. - مختلفات

85	5 - دوائر الري الكبرى، المساحات النوعية (بالهكتارات) .....
	6 - عمليات شركات القرض الفلاحي والاحتياطي :
86	أ) ميزانية 1963 - 1964 .....
86	ب) ميزانية 1964 - 1965 .....
	7 - البذور والسماد المقدم من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة :
87	أ) ميزانية 1963 - 1964 .....
87	ب) ميزانية 1964 - 1965 .....
	8 - ذبح الماشية المراقب حسب الاقاليم والعمالات :
88	أ) 1964 .....
89	ب) 1965 .....
	9 - ذبح الماشية المراقب حسب البلديات :
90	أ) 1964 .....
91	ب) 1965 .....

## الغابات

92	10 - الانتاج الغابوي .....
93	11 - مساحة الغابات، تقديرات 31 ديسمبر 1965 .....

## الصيد

94	12 - توزيع البواخر بناء على الصيد المنجز، حسب المراكز البحرية ومجموع الصيادين الذين ركبوا فيها .....
96	13 - محصول الصيد البحري حسب المراكز البحرية وحسب طبيعة ومقاصد المنتجات (الوزن بالاطنان) .....

## CHAPITRE V

### AGRICULTURE — FORETS — PECHE

#### AGRICULTURE

##### a) - Production

<b>TABLEAU</b>	I. — Cultures annuelles. Superficie, rendement et production	82
—	II. — Cultures arbustives. Superficie, rendement et production	83
—	III. — Exportations d'agrumes contrôlées par l'O.C.C.E, par campagnes agricoles	84
—	IV. — Exportations de légumes frais contrôlées par l'O.C.C.E, par campagnes agricoles	85

##### b) - Divers

—	V. — Grands périmètres d'irrigation. Superficie caractéristiques (hectares)	85
—	VI. — Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance :	
	A) - Exercice 1963-1964	86
	B) - Exercice 1964-1965	86
—	VII. — Semences et engrais fournis par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains :	
	A) - Exercice 1963-1964	87
	B) - Exercice 1964-1965	87
—	VIII. — Abattages contrôlés par Provinces et Préfectures :	
	A) - 1964	88
	B) - 1965	89
—	IX. — Abattages contrôlés par Municipalités :	
	A) - 1964	90
	B) - 1965	91

#### FORETS

—	X. — Production forestière	92
—	XI. — Superficie des forêts. - Estimation au 31 décembre 1965	93

#### PECHE

—	XII. — Répartition des bateaux d'après la pêche pratiquée, par quartiers maritimes et effectifs globaux embarqués	94
—	XIII. — Produits de la pêche par quartier maritimes et nature et destination des produits. - Poids en tonnes	96

AGRICULTURE

TABLEAU I. — Cultures annuelles.  
Superficie, rendement et production.

جدول I. - المزروعات السنوية  
المساحة، المردود والانتاج

CULTURES ANNUELLES	المساحة SUPERFICIE		المردود RENDEMENT		الانتاج PRODUCTION		المزروعات السنوية
	1963-1964	1964-1965	1963-1964	1964-1965	1963-1964	1964-1965	
	آلاف الهكتار Milliers d'hectares		قناطر في الهكتار الواحد Quintaux à l'hectare		آلاف القناطر Milliers de quintaux		
<b>CEREALES</b>							<b>الحبوب :</b>
Blé dur .....	1.154	1.267	7,7	8,0	8.894	10.085	القمح الصلب .....
Blé tendre .....	375	390	8,2	7,8	3.064	3.059	القمح الطرى .....
Orge .....	1.717	1.645	6,8	7,2	11.684	11.894	الشعير .....
Mais .....	454	434	7,0	6,3	3.197	2.721	الذرة .....
Riz .....	4	3	51,8	60,0	207	180	الارز .....
Autres céréales (1) .....	177	154	6,1	6,4	1.085	985	حبوب أخرى (1) .....
Total .....	3.881	3.893	7,2	7,4	28.131	28.924	المجموع
<b>LEGUMINEUSES</b>							<b>القطاني :</b>
Fèves .....	131	116	7,4	10,3	963	1.198	الفلو .....
Pois chiches .....	84	78	6,1	6,6	512	518	الحمص .....
Petits pois .....	56	68	7,1	7,7	397	522	الجليانة .....
Lentilles .....	39	30	5,9	6,3	229	188	العدس .....
Haricots .....	6	6	8,0	6,5	48	39	الدوبياء .....
Total .....	316	298	6,8	8,2	2.149	2.455	المجموع
<b>CULTURES INDUSTRIELLES</b>							<b>مزروعات صناعية :</b>
Tabac .....	1,5	1,6	20,0	14,4	30	23	التبغ .....
Betterave sucrière .....	8,6	9,2	210,3	188,2	1.808	173	الشمندر السكري .....
Oléagineuse (2) .....	50,0	.....	5,2	.....	260	.....	الزيتيات (2) .....
dont tournesol .....	26,0	9,5	3,9	5,8	101	56	منها عباد الشمس .....
Coton .....	13,4	17,2	12,7	14,1	170	242	القطن .....
Plantes d'essence (3) .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	مزروعات عطرية (3) .....
Divers (4) .....	49,0	.....	5,7	.....	277	.....	مختلفات (4) .....
Total .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	المجموع
<b>CULTURES FOURAGERES</b>							<b>الزراعات الخاصة بالعلف :</b>
Total .....	47,6	.....	19,9	.....	948	.....	المجموع
<b>CULTURES MARAICHERES</b>							<b>زراعات الخضار :</b>
Pomme de terre .....	18	.....	104,4	.....	1.879	.....	بطاطا .....
Tomates .....	14	.....	180,7	.....	2.530	.....	الطماطم .....
Carottes .....	4	.....	123,7	.....	495	.....	جزر .....
Navets .....	5	.....	100,2	.....	501	.....	اللفت .....
Courges et courgettes .....	3	.....	132,3	.....	397	.....	القرع الصغير والكبير .....
Oignons .....	6	.....	111,0	.....	666	.....	بصل .....
Fèves fraîches .....	17	.....	46,6	.....	792	.....	فول أخضر .....
Melons et pastèques .....	13	.....	145,5	.....	1.892	.....	بطيخ أصفر وأحمر .....
Divers .....	20	.....	639,5	.....	1.279	.....	مختلفات .....
Total .....	100	.....	104,3	.....	10.431	.....	المجموع
Surface récoltée .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	المساحات المحصودة .....
dont en culture irriguée .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	منها الزراعات المروية .....
Alfa (5) .....	.....	.....	.....	.....	780	.....	الحلقة (5) .....

(1) Seigle, avoine, sorgho, millet, alpiste.

(2) Arrachide, moutarde, tournesol, lin

(3) Menthe, roses sèches, géranium, rosat, autres plantes à essence.

(4) Coriande, cumin héné, fenugrec, orobe.

(5) Production de l'année civile comprenant la fin de l'année agricole.

(1) القمح الاسود، الخرطال، البشنة، الزوان، الزوان الابيض.

(2) فول سوداني، مستردة، كرستة، كتاز

(3) نعناع، ورد يابس ونباتات عطرية أخرى.

(4) الكزبرة، الكامون وتوابل أخرى.

(5) انتاج السنة العادية ويحتوي على آخر السنة الفلاحية.

TABLEAU II. — Cultures arbustives. Superficie, rendement et production.

جدول 2. - مزروعات الاشجار. المساحة، المردود والانتاج

CULTURES ARBUSTIVES	المساحة SUPERFICIE		المردود RENDEMENT		الانتاج PRODUCTION		مزروعات الاشجار
	1963-1964	1964-1965	1963-1964	1964-1965	1963-1964	1964-1965	
	آلاف الهكتارات milliers d'hectares		طن في الهكتار الواحد tonne à l'hectare		آلاف الاطنان milliers de tonnes		
<b>VIGNES</b>							<b>الكروم :</b>
Plantation régulière .....	55	55	«	«	«	«	المزروعات المنتظمة .....
Plantation irrégulière .....	20	20	«	«	«	«	المزروعات غير المنتظمة ..
<b>Total</b> .....	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>5,6</b>	<b>7,3</b>	<b>420</b>	<b>550</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>AGRUMES</b>							<b>الحوامض :</b>
Oranges .....	47	47	11,6	9,4	544	443	البرتقال .....
Clementines et mandarines ..	5	5	13,0	13,4	65	67	كليمانتين ومندرين .....
Citrons .....	1	2	9,0	4,0	9	8	الليمون .....
Pomelos .....	2	2	6,0	6,0	12	12	بومولوس .....
<b>Total</b> .....	<b>55</b>	<b>56</b>	<b>11,4</b>	<b>9,5</b>	<b>630</b>	<b>530</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>ARBRES FRUITIERS</b>							<b>اشجار الفواكه :</b>
Palmiers .....	.....	.....	.....	.....	85	119	نخل التمر .....
Amandiers .....	19	.....	0,8	.....	16	.....	اشجار اللوز .....
Figuiers .....	47	.....	2,0	.....	96	.....	اشجار التين .....
Fruits à noyau .....	7	.....	6,6	.....	46	.....	فواكه ذات نواة .....
Fruits à pépins .....	3	.....	7,3	.....	22	12	فواكه ذات بذور .....
Autres .....	.....	.....	.....	.....	30	.....	مختلفات .....
<b>Total</b> .....	.....	.....	.....	.....	<b>295</b>	.....	<b>المجموع</b> .....
<b>OLIVES</b>							<b>الزيتون :</b>
<b>Total</b> .....	.....	.....	.....	.....	<b>200</b>	<b>177</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>CAROUBES</b>							<b>الخروب :</b>
<b>Total</b> .....	.....	.....	.....	.....	<b>1</b>	.....	<b>المجموع</b> .....

SOURCE : Ministère de l'Agriculture (tableaux I et II).

لمصدر : وزارة الفلاحة (الجدولان I و 2).

NOTA. — Les résultats dépouillés de l'Impôt Agricole ne sont encore disponibles. Ainsi donc ce n'est pas possible connaître le cheptel recensé tel qu'il a été publié pour les années 1959 et 1960 (Annuaire 1961).

ملحوظة. - لا زالت النتائج المجردة من الضريبة الفلاحية غير جاهزة، وعليه فانه من غير الممكن معرفة الماشية المحصية كما نشر ذلك بالنسبة للسنوات 1959 و 1960 (النشرة السنوية لسنة 1961).

Le cheptel (estimation) des années 1964 et 1965 est semblable au cheptel (estimation) des années 1962 et 1963 (Annuaire 1962-1963).

ان ماشية 1964 و 1965 شبيهة بماشية سنة 1962 و 1963 (تقدير) المنشورة في النشرة السنوية لسنتي (1962 - 1963).

AGRICULTURE

TABLEAU III. — Exportations d'agrumes contrôlées par l'O.C.C.E., par campagnes agricoles

جدول 3. - صادرات الحمض المرابطة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية

	المجموع Total		برتقال فقط Oranges seules		الكليمانتين فقط Clémentines seules		
	1963-64	1964-65	1963-64	1964-65	1963-64	1964-65	
	en tonnes				بالاطنسان		
<b>Exportations mensuelles</b>							<b>الصادرات الشهرية :</b>
Octobre .....	591	487	3	10	95	283	أكتوبر .....
Novembre .....	27.839	45.994	11.556	27.127	15.140	16.991	نوفمبر .....
Décembre .....	89.449	78.174	62.630	57.059	24.224	20.412	ديسمبر .....
Janvier .....	79.673	57.229	68.453	42.985	4.085	1.387	يناير .....
Février .....	56.904	55.298	51.928	48.949	96	49	فبراير .....
Mars .....	51.612	39.833	50.189	37.014	10	5	مارس .....
Avril .....	75.430	75.827	75.197	75.617	2	—	أبريل .....
Mai .....	65.554	61.254	65.350	61.150	—	—	ماي .....
Juin .....	26.015	9.208	25.937	9.063	—	—	يونيو .....
<b>Total .....</b>	<b>473.667</b>	<b>423.304</b>	<b>411.243</b>	<b>358.974</b>	<b>43.652</b>	<b>39.127</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Principaux clients</b>							<b>أهم الزبائن :</b>
France .....	209.367	213.199	176.849	179.368	24.762	20.933	فرنسا .....
Allemagne Fédérale ..	118.698	87.980	6.389	72.744	12.544	10.246	ألمانيا الفدرالية .....
Pays-Bas .....	48.888	32.168	44.063	26.590	2.880	2.564	هولندا .....
Grande-Bretagne ....	21.595	11.854	18.249	8.683	764	816	بريطانيا العظمى .....
U.R.S.S. ....	43.600	46.809	43.578	46.801	—	—	الاتحاد السوفياتي .....
<b>Principaux port de débarquement</b>							<b>أهم موانئ افرانج البواخر</b>
Marseille .....	45.925	68.405	38.384	56.590	5.516	8.368	مرسيليا .....
Bordeaux .....	17.257	17.160	14.973	14.834	1.627	1.182	بورديو .....
Rouen .....	37.028	34.280	31.007	27.003	4.804	4.451	روان .....
Rotterdam .....	48.878	33.314	44.053	27.611	2.944	2.589	روطيردام .....
Hambourg .....	97.924	73.854	82.544	59.971	12.078	9.738	هامبورغ .....
Odessa .....	37.159	31.081	37.136	31.073	—	—	أوديسا .....
Dieppe .....	86.330	56.206	73.000	47.221	9.445	4.297	دييب .....
<b>Principaux ports d'embarquement</b>							<b>أهم موانئ تعبئة البواخر</b>
Casablanca .....	322.580	283.706	279.550	246.345	31.585	24.587	الدار البيضاء .....
Agadir .....	78.588	50.597	65.875	33.253	6.713	6.390	أكدير .....
Tanger .....	55.465	60.892	53.996	67.800	939	1.163	طنجة .....
Kénitra .....	215	—	152	—	63	—	القنيطرة .....
Oujda (Nemours) ....	—	5.744	—	2.702	—	2.742	وجدة (نمور) .....
Mohammedia .....	1.428	2.319	1.424	2.112	—	—	المحمدية .....



TABLEAU IV. — Exportation de légumes frais contrôlées par l'O.C.C.E., par campagnes agricoles

جدول 4. - تصدير الخضراوات الطرية المراقبة من طرف المكتب الشريف للمراقبة والتصدير حسب المواسم الفلاحية

	المجموع TOTAL		الطماطم Tomates seules		البطاطس Pomme de terre seules		الصادرات الشهرية :
	1963-1964	1964-1965	1963-1964	1964-1965	1963-1964	1964-1965	
	En tonnes				بالاطنات		
Exportations mensuelles :							
Octobre .....	1.435	4.199	948	3.685	14	5	أكتوبر .....
Novembre .....	5.471	11.690	4.122	9.823	22	23	نوفمبر .....
Décembre .....	12.506	11.160	9.057	7.083	643	822	ديسمبر .....
Janvier .....	7.293	7.366	2.740	2.518	2.773	2.510	يناير .....
Février .....	11.305	15.314	3.125	5.751	5.864	6.607	فبراير .....
Mars .....	42.031	42.394	6.536	7.605	32.090	27.509	مارس .....
Avril .....	57.903	71.367	21.835	11.907	33.105	52.043	أبريل .....
Mai .....	64.175	80.505	48.528	62.867	12.709	11.121	ماي .....
Juin .....	19.253	40.835	14.126	34.545	964	1.162	يونيو .....
<b>Total .....</b>	<b>221.372</b>	<b>284.830</b>	<b>111.017</b>	<b>145.784</b>	<b>88.184</b>	<b>101.802</b>	<b>المجموع .....</b>

SOURCE : Office Chérifien de Contrôle et d'Exportation (tableaux IV et V).

المصدر : المكتب الشريف للمراقبة والتصدير (الجدولان 4 و 5).

TABLEAU V. — Grands périmètres d'irrigation Superficies caractéristiques (hectares).

جدول 5. - دوائر الري الكبرى المساحات النوعية (بالهكتارات)

PERIMETRE	مساحات مجهزة في Surfaces équipées au (a)			مساحة مروية خلال السنة الفلاحية Surface effectivement irriguée pendant l'année agricole		الدائرة
	1er-1-1964	1er-1-1965	1er-1-1966	1963-1964	1964-1965	
	Haouz (N'Fis) (b) .....	26.500	26.500	26.500	26.000	
Gharb (Oued Beth) ....	26.600	27.600	28.600(c)	17.000	17.500	الغرب (وادي بهت) ....
Tadla (Beni-Amir) .....	29.380	29.380	29.380	18.000	18.000	تادلة (بنى عمير) .....
Tadla (Beni-Moussa) ...	36.970	39.040	40.900(d)	38.500	40.300	تادلة (بنى موسى) .....
Abda-Doukkala .....	13.400	13.400	13.400	11.000	11.000	عبدة - دكالة .....
Basse-Moulouya (Triffa).	9.100	11.000	11.000	11.000	11.000	الملوية السفلى (طريف) ..
<b>Total .....</b>	<b>141.950</b>	<b>146.920</b>	<b>149.780</b>	<b>121.500</b>	<b>123.800</b>	<b>المجموع .....</b>

(a) - Superficies équipées d'un réseau de distribution d'eau jusqu'en tête des propriétés.

(أ) - مساحات مجهزة بقنوات توزيع المياه إلى رأس الملكيات.

(b) Equipement moderne et traditionnel (séguias, etc.).

(ب) - تجهيز عصري وتقليدي (الساقية الخ...).

(c) - A l'intérieur de ce 28.600 ha. l'équipement externe a été intensifié sur 1.000 ha. de terres à distribuer.

(ج) - بداخل هذه 28.600 هكتار. عزز التجهيز الخارجى حول 1000 هكتار من الاراضى التى ستوزع.

(d) - A l'intérieur de ce 40.900 ha. l'équipement externe a été intensifié sur 2.000 ha. de terres à distribuer.

(د) - بداخل هذه 40.900 هكتار. عزز التجهيز الخارجى حول 2000 هكتار من الاراضى التى ستوزع.

SOURCE : Office de mise en valeur agricole. (O.M.V.A.).

المصدر : مكتب الاستثمار الفلاحي (م.ا.ف.).

AGRICULTURE

TABLEAU VI. — Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance  
A) Exercice 1963 - 1964

جدول 6. - عمليات شركات القروض الفلاحي والاحتياطي  
أ) ميزانية 1963 - 1964

PROVINCES	القروض العينية Prêts en nature	القروض النقدية Prêts en en argent	مجموع القروض المستخلصة من الميزانية Total des prêts de l'exercice	الإقاليم
	DIRHAMS		بالدراهم	
Agadir .....	260.987	59.100	320.078	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	—	—	—	الحسيمة .....
Beni Mellal (ex-Tadla) ....	894.950	109.925	1.004.875	بنى ملال (تادلة سابقا) .....
Casablanca .....	2.871.371	237.022	3.108.393	الدار البيضاء .....
Fès .....	1.058.936	54.210	1.113.146	فاس .....
Ksar-es-Souk (ex-Tafilalet)	—	106.153	106.153	قصر السوق (تافيلالت سابقا) ..
Marrakech .....	1.455.002	24.119	1.479.121	مراكش .....
Meknès .....	1.255.390	80.500	1.335.890	مكناس .....
Ouarzazate .....	—	28.950	28.950	ورزازات .....
Oujda .....	215.309	1.300	216.609	وجدة .....
Rabat .....	1.625.900	170.465	1.796.365	الرباط .....
Tanger .....	22.117	2.929	25.046	طنجة .....
Taza .....	547.673	12.194	559.867	تازة .....
Tétouan .....	96.025	14.687	110.712	تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>10.303.660</b>	<b>901.554</b>	<b>11.205.205</b>	<b>الجميع .....</b>

B) Exercice 1964 - 1965

ب) ميزانية 1964 - 1965

PROVINCES	القروض العينية Prêts en nature	القروض النقدية Prêts en en argent	مجموع القروض المستخلصة من الميزانية Total des prêts de l'exercice	الإقاليم
	DIRHAMS		بالدراهم	
Agadir .....	19.000	—	19.000	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	103.904	—	103.904	الحسيمة .....
Beni Mellal (ex-Tadla) ....	1.482.581	45.699	1.528.280	بنى ملال (تادلة سابقا) .....
Casablanca .....	4.259.204	131.623	4.390.827	الدار البيضاء .....
Fès .....	1.505.323	25.353	1.530.676	فاس .....
Ksar-es-Souk (ex-Tafilalet)	233.134	80.000	313.134	قصر السوق (تافيلالت سابقا) ..
Marrakech .....	801.513	5.348	806.861	مراكش .....
Meknès .....	3.542.836	16.578	3.559.414	مكناس .....
Ouarzazate .....	5.200	1.200	6.400	ورزازات .....
Oujda .....	281.852	—	281.852	وجدة .....
Rabat .....	7.352.360	17.840	7.370.300	الرباط .....
Tanger .....	21.989	299	22.288	طنجة .....
Taza .....	577.843	8.941	586.784	تازة .....
Tétouan .....	513.207	17.000	530.207	تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>20.699.946</b>	<b>349.981</b>	<b>21.049.927</b>	<b>الجميع .....</b>

SOURCE : Ministère des Finances (Service du Crédit)

المصدر : وزارة المالية (مصلحة القروض).

TABLEAU VII. — Semences et engrais fournis par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains

جدول 7. - البذور والسماد المقدم من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة

A) Exercice 1963 - 1964

(أ) ميزانية 1963 - 1964

COOPERATIVES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير والخرطال Orge et avoine	القطاني Légumi-neuses	بذور أخرى Autres semences	السماد Engrais	التعاونيات
	quintaux		بالقناطر				
Agadir .....	—	12	308	—	—	80	أكدير .....
Casablanca .....	8.748	24.868	3.603	187	67	26.889	الدار البيضاء .....
El-Jadida .....	7.148	12.993	2.204	—	—	14.334	الجديدة .....
Essaouira .....	4.022	1.478	2.474	—	—	530	الصويرة .....
Fès (1) .....	5.140	32.471	10.290	326	—	31.279	فاس (1) .....
Kénitra .....	21.504	66.387	36.837	1.504	13.886	1.000	القنيطرة .....
Marrakech .....	2.319	5.362	5.972	34	—	—	مراكش .....
Méknès (2) .....	9.101	31.360	7.423	1.249	—	22.370	مكناس (2) .....
Oued-Zem (3) .....	20.934	31.103	17.310	20	—	—	وادي زم (3) .....
Oujda (4) .....	473	2.134	3.484	—	—	—	وجدة (4) .....
Rabat .....	11.287	43.754	11.720	2.057	32	15.942	الرباط .....
Safi .....	5.356	7.652	8.598	—	—	—	أسفي .....
Tétouan (5) .....	195	3.566	1.004	—	—	680	تطوان (5) .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>96.227</b>	<b>263.140</b>	<b>110.227</b>	<b>5.278</b>	<b>13.985</b>	<b>113.104</b>	<b>المجموع</b> .....

B) Exercice 1964-1965

(ب) ميزانية 1964 - 1965

COOPERATIVES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير والخرطال Orge et avoine	القطاني Légumi-neuses	بذور أخرى Autres semences	السماد Engrais	التعاونيات
	quintaux		بالقناطر				
Agadir .....	135	—	1.813	—	—	—	أكدير .....
Casablanca .....	9.697	32.884	25.395	902	65	30.230	الدار البيضاء .....
El-Jadida .....	8.028	10.915	6.810	—	—	14.785	الجديدة .....
Essaouira .....	3.243	1.251	2.750	—	—	129	الصويرة .....
Fès (1) .....	5.002	44.732	15.478	759	—	33.673	فاس (1) .....
Kénitra .....	26.312	70.943	23.487	22.945	1.851	—	القنيطرة .....
Marrakech .....	3.122	5.677	4.508	—	—	—	مراكش .....
Méknès (2) .....	23.383	70.528	22.118	2.804	95	18.094	مكناس (2) .....
Oued-Zem (3) .....	13.225	42.761	24.311	—	50	122	وادي زم (3) .....
Oujda (4) .....	590	3.380	10.353	—	—	4.083	وجدة (4) .....
Rabat .....	14.087	75.871	11.617	2.177	—	37.843	الرباط .....
Safi .....	4.137	6.253	1.478	—	—	—	أسفي .....
Tétouan (5) .....	569	4.707	3.031	—	—	926	تطوان (5) .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>111.530</b>	<b>369.902</b>	<b>153.149</b>	<b>29.587</b>	<b>2.061</b>	<b>139.885</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Y compris la province de Taza.

(1) بما في ذلك إقليم تازة.

(2) Y compris la province de Ksar-es-Souk.

(2) بما في ذلك إقليم قصر السوق.

(3) Y compris la province de Beni-Mellal.

(3) بما في ذلك إقليم بني ملال.

(4) Y compris les provinces d'Al-Hoceima et Nador.

(4) بما في ذلك إقليم الحسيمة والناضور.

(5) Y compris la province de Tanger.

(5) بما في ذلك إقليم طنجة.

SOURCE : Ministère de l'Agriculture (Bureau de la Coopération et de Crédit Agricole).

المصدر : وزارة الفلاحة (مكتب التعاونيات والقرض الفلاحي).

**AGRICULTURE**

TABLEAU VIII. — Abattages contrôlés par Provinces et Préfectures.

جدول 8. - ذبح الماشية المراقب حسب الاقاليم والعمالات

A) 1964.

1964 (أ)

PROVINCES ET PREFECTURES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنزير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	الاقاليم والعمالات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
<b>Provinces :</b>							<b>الاقاليم :</b>
Agadir .....	7.650	14.110	17.484	179	253	235	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	1.581	1.043	1.559	8	—	—	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	8.318	44.752	16.361	—	—	336	بني ملال .....
Casablanca .....	82.787	340.795	3.080	9.478	15.844	6.804	الدار البيضاء .....
Fès .....	14.991	56.360	12.595	403	280	2.504	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	5.403	6.328	7.047	3	—	1	قصر السوق .....
Marrakech .....	23.977	74.952	874	209	331	1.316	مراكش .....
Meknès .....	23.196	41.830	24.584	2.521	1.539	678	مكناس .....
Nador .....	5.600	10.141	4.714	—	—	30	الناضور .....
Oujda .....	6.286	94.641	33.904	396	267	311	وجدة .....
Rabat .....	39.467	164.656	11.326	6.065	4.680	1.251	الرباط .....
Tanger .....	6.318	3.962	627	1.170	1.513	17	طنجة .....
Taza .....	2.946	7.859	2.224	—	—	14	تازة .....
Tétouan .....	11.977	6.371	8.400	722	—	1	تطوان .....
<b>PREFECTURES :</b>							<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	62.097	261.871	291	9.417	15.788	2.306	الدار البيضاء .....
Rabat .....	16.286	79.931	—	5.624	3.120	1.080	الرباط .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>318.880</b>	<b>1.209.602</b>	<b>145.070</b>	<b>36.195</b>	<b>43.615</b>	<b>16.884</b>	<b>المجموع</b>
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
<b>Provinces :</b>							<b>الاقاليم :</b>
Agadir .....	824	173	118	13	19	45	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	127	12	16	ε	—	—	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	937	603	221	—	—	49	بني ملال .....
Casablanca .....	12.860	4.236	39	634	944	999	الدار البيضاء .....
Fès .....	1.858	639	129	31	38	506	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	450	66	85	ε	—	ε	قصر السوق .....
Marrakech .....	2.516	983	11	15	52	268	مراكش .....
Meknès .....	2.313	450	209	189	89	115	مكناس .....
Nador .....	438	100	53	—	—	4	الناضور .....
Oujda .....	779	881	347	31	45	101	وجدة .....
Rabat .....	5.423	2.200	125	453	404	260	الرباط .....
Tanger .....	814	41	5	95	74	3	طنجة .....
Taza .....	303	96	27	—	—	2	تازة .....
Tétouan .....	1.204	58	66	66	—	ε	تطوان .....
<b>PREFECTURES :</b>							<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	10.385	3.313	3	630	940	447	الدار البيضاء .....
Rabat .....	2.731	1.095	—	421	303	225	الرباط .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>43.962</b>	<b>14.946</b>	<b>1.454</b>	<b>2.578</b>	<b>2.908</b>	<b>3.024</b>	<b>المجموع</b>

TABLEAU VIII (suite). — Abattages contrôlés par Provinces et par Préfectures.

جدول 8 (تابع). — ذبح الماشية المراقب حسب الاقاليم والعمالات

B) 1965.

ب) 1965

PROVINCES ET PREFECTURES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنزير Porcins (1)	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	الاقاليم والعمالات
	Nombre de têtes				عدد الرؤوس		
<b>Provinces :</b>							<b>الاقاليم :</b>
Agadir .....	10.104	15.386	27.716	130	237	235	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	1.769	1.592	770	—	—	2	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	9.725	33.334	17.243	—	—	85	بنى ملال .....
Casablanca .....	24.114	77.242	7.210	32	65	2.238	الدار البيضاء .....
Fès .....	16.685	53.368	7.966	238	254	2.368	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	1.208	2.177	2.728	—	—	4	قصر السوق .....
Marrakech .....	27.530	74.134	1.316	143	284	1.107	مراكش .....
Meknès .....	31.783	55.379	38.734	2.010	1.382	553	مكناس .....
Nador .....	5.853	11.863	4.362	—	—	42	الناضور .....
Oujda .....	10.761	75.782	40.430	825	458	410	وجدة .....
Rabat .....	19.614	73.670	17.484	432	1.421	91	الرباط .....
Tanger .....	7.388	7.145	1.648	1.101	1.411	17	طنجة .....
Taza .....	2.625	9.811	2.734	—	—	7	تازة .....
Tétouan .....	13.577	10.667	10.305	686	—	—	تطوان .....
<b>PREFECTURES :</b>							<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	67.740	277.403	238	8.543	12.876	1.844	الدار البيضاء .....
Rabat .....	20.731	108.161	19	5.187	2.801	1.102	الرباط .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>271.207</b>	<b>887.114</b>	<b>180.903</b>	<b>19.327</b>	<b>21.189</b>	<b>10.105</b>	<b>المجموع</b>
	Poids : Tonnes				الوزن بالاطنان		
<b>Provinces :</b>							<b>الاقاليم :</b>
Agadir .....	1.051	184	225	8	16	38	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	125	16	7	—	—	ε	الحسيمة .....
Beni-Mellal .....	1.043	495	245	—	—	9	بنى ملال .....
Casablanca .....	2.654	1.005	105	3	6	269	الدار البيضاء .....
Fès .....	1.988	684	91	16	28	449	فاس .....
Ksar-es-Souk .....	109	25	31	10	—	1	قصر السوق .....
Marrakech .....	3.022	936	16	175	46	211	مراكش .....
Meknès .....	3.286	699	540	—	79	94	مكناس .....
Nador .....	460	121	40	—	—	4	الناضور .....
Oujda .....	1.126	931	469	65	57	72	وجدة .....
Rabat .....	2.357	852	194	27	69	18	الرباط .....
Tanger .....	957	100	12	90	76	1	طنجة .....
Taza .....	273	134	34	—	—	1	تازة .....
Tétouan .....	1.495	111	86	62	—	—	تطوان .....
<b>PREFECTURES :</b>							<b>العمالات :</b>
Casablanca .....	10.803	3.435	2	512	799	338	الدار البيضاء .....
Rabat .....	3.376	1.471	ε	397	226	215	الرباط .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>34.125</b>	<b>11.199</b>	<b>2.097</b>	<b>1.365</b>	<b>1.402</b>	<b>1.720</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris 19.026 têtes et 1.587 tonnes des abattages industriels.

(1) لا يشمل ذلك 19.026 رأسا و 1.587 طنا من الذبائح الصناعية.



AGRICULTURE

TABLEAU IX. — Abattages contrôlés  
par Municipalités.

جدول 9 - ذبح الماشية  
المراقب حسب البلديات

A) 1964.

1964 (أ)

MUNICIPALITES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المغز Caprins	الخنزير Porcins	الاحصنة Équins	الجمال Camelins	البلديات
	Nombre de têtes				عدد الرؤوس		
Agadir .....	3.268	7.442	2.742	151	255	230	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	1.477	779	193	8	—	—	الحسيمة .....
Asilah .....	750	253	197	—	—	—	أصيلة .....
Chechaouèn .....	1.046	492	256	—	—	—	الشاوون .....
El-Jadida .....	3.379	8.229	6	51	55	5	الجديدة .....
Essaouira .....	1.729	2.747	864	—	—	3	الصويرة .....
Fès .....	13.918	45.967	236	413	283	2.469	فاس .....
Ifrane .....	737	1.952	7	—	—	—	إفران .....
Kénitra .....	5.330	27.666	—	418	1.294	129	القنيطرة .....
Khouribga .....	4.417	40.583	121	—	—	3.988	خريبكة .....
Ksar El Kébir .....	2.123	1.831	728	—	—	1	القصر الكبير .....
Larache .....	1.961	1.066	740	307	—	—	العرائش .....
Marrakech .....	19.291	52.465	10	236	327	1.307	مراكش .....
Meknès .....	13.744	17.918	200	2.521	1.539	663	مكناس .....
Mohammedia .....	4.962	8.084	—	4	1	23	المحمدية .....
Nador .....	4.937	9.087	3.971	—	—	22	الناضور .....
Ouezzane .....	1.639	2.651	737	—	—	—	وزان .....
Oujda .....	4.284	51.481	5.315	353	267	284	وجدة .....
Safi .....	2.957	19.740	—	1	4	6	أسفى .....
Salé .....	4.134	20.140	16	23	258	27	سلا .....
Sefrou .....	421	600	2.005	—	—	35	صفرو .....
Settat .....	3.555	9.545	267	6	—	276	سطات .....
Tanger .....	6.318	3.962	627	1.170	1.513	17	طنجة .....
Taza .....	2.907	7.056	1.734	—	—	14	تازة .....
Tétouan .....	5.851	2.729	6.477	445	—	—	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>115.135</b>	<b>344.465</b>	<b>27.449</b>	<b>6.107</b>	<b>5.796</b>	<b>9.499</b>	<b>الجميع</b> .....
	Poids : Tonnes				الوزن بالاطنان		
Agadir .....	445	99	37	11	19	44	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	110	16	2	1	—	—	الحسيمة .....
Asilah .....	58	2	2	—	—	—	أصيلة .....
Chechaouèn .....	84	3	2	—	—	—	الشاوون .....
El-Jadida .....	420	104	ε	4	4	1	الجديدة .....
Essaouira .....	206	48	10	—	—	1	الصويرة .....
Fès .....	1.734	504	3	31	38	500	فاس .....
Ifrane .....	50	22	ε	—	—	—	إفران .....
Kénitra .....	760	335	—	30	88	28	القنيطرة .....
Khouribga .....	486	372	1	—	—	487	خريبكة .....
Ksar El Kébir .....	190	21	7	—	—	ε	القصر الكبير .....
Larache .....	209	10	8	26	—	—	العرائش .....
Marrakech .....	1.933	662	ε	17	51	267	مراكش .....
Meknès .....	1.466	195	3	189	82	112	مكناس .....
Mohammedia .....	621	119	—	ε	ε	4	المحمدية .....
Nador .....	382	89	35	—	—	3	الناضور .....
Ouezzane .....	152	30	9	—	—	—	وزان .....
Oujda .....	568	582	55	28	45	98	وجدة .....
Safi .....	399	273	—	ε	1	1	أسفى .....
Salé .....	492	269	ε	1	13	6	سلا .....
Sefrou .....	46	9	16	—	—	6	صفرو .....
Settat .....	430	156	3	ε	—	41	سطات .....
Tanger .....	814	41	5	95	74	3	طنجة .....
Taza .....	301	89	22	—	—	2	تازة .....
Tétouan .....	662	22	47	39	—	—	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>13.018</b>	<b>4.072</b>	<b>267</b>	<b>474</b>	<b>415</b>	<b>1.604</b>	<b>الجميع</b> .....

TABLEAU IX (suite) — Abattages contrôlés par les Municipalités. B) 1965.

جدول 9 (تابع) - ذبح الماشية  
العراق حسب البلديات  
1965 ب)

MUNICIPALITES	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins	الخنازير Porcins	الاحصنة Equins	الجمال Camelins	البلديات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
Agadir .....	3.960	7.912	2.958	126	237	225	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	1.769	1.592	770	—	—	2	الحسيمة .....
Asilah .....	823	852	252	—	—	—	أصيلة .....
Chechaouèn .....	1.141	519	225	—	—	—	الشاون .....
El-Jadida .....	4.119	7.667	26	32	10	1	الجديدة .....
Essaouira .....	1.739	2.873	1.316	—	—	3	الصويرة .....
Fès .....	14.410	53.125	483	255	228	2.336	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	افران .....
Kénitra .....	5.795	28.907	251	428	1.421	76	القنيطرة .....
Khouribga .....	6.283	35.743	402	—	—	1.844	خريكة .....
Ksar El Kébir .....	2.448	3.754	1.202	—	—	—	القصر الكبير .....
Larache .....	1.940	1.876	659	290	—	—	العرائش .....
Marrakech .....	22.296	50.841	—	146	284	1.094	مراكش .....
Meknès .....	14.633	18.398	192	2.032	1.382	525	مكناس .....
Mohammedia .....	4.878	7.045	—	—	55	—	المحمدية .....
Nador .....	4.948	9.999	2.993	—	—	22	الناضور .....
Ouezzane .....	1.800	2.816	610	—	—	—	وزان .....
Oujda .....	6.793	50.761	3.428	818	458	352	وجدة .....
Safi .....	3.495	20.420	—	—	—	10	أسفى .....
Salé .....	4.438	22.881	19	—	—	1	سلا .....
Sefrou .....	257	1.659	2.066	—	—	32	صفرو .....
Settat .....	3.329	11.777	506	—	—	260	سطات .....
Tanger .....	7.388	7.745	1.479	1.083	1.421	11	طنجة .....
Taza .....	2.522	8.819	2.158	—	—	7	تازة .....
Tétouan .....	7.226	3.666	7.967	412	—	—	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>128.430</b>	<b>361.647</b>	<b>29.962</b>	<b>5.622</b>	<b>5.496</b>	<b>6.801</b>	<b>الجميع</b>
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
Agadir .....	504	104	37	8	16	38	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	125	16	7	—	—	ε	الحسيمة .....
Asilah .....	70	8	2	—	—	—	أصيلة .....
Chechaouèn .....	103	4	2	—	—	—	الشاون .....
El-Jadida .....	482	92	1	2	1	ε	الجديدة .....
Essaouira .....	216	43	16	—	—	1	الصويرة .....
Fès .....	1.748	592	4	18	25	453	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	افران .....
Kénitra .....	765	334	3	26	69	17	القنيطرة .....
Khouribga .....	673	416	5	—	—	212	خريكة .....
Ksar El Kébir .....	237	45	13	—	—	—	القصر الكبير .....
Larache .....	216	22	7	23	—	—	العرائش .....
Marrakech .....	2.344	628	—	11	46	209	مراكش .....
Meknès .....	1.615	230	3	178	80	90	مكناس .....
Mohammedia .....	473	90	—	—	4	—	المحمدية .....
Nador .....	388	98	29	—	—	2	الناضور .....
Ouezzane .....	169	35	7	—	—	—	وزان .....
Oujda .....	651	613	44	64	57	65	وجدة .....
Safi .....	462	266	—	—	—	1	أسفى .....
Salé .....	557	299	ε	—	—	ε	سلا .....
Sefrou .....	29	18	26	—	—	7	صفرو .....
Settat .....	411	161	5	—	—	35	سطات .....
Tanger .....	957	80	12	90	76	1	طنجة .....
Taza .....	263	130	28	—	—	1	تازة .....
Tétouan .....	869	31	62	39	—	—	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>14.327</b>	<b>4.355</b>	<b>313</b>	<b>459</b>	<b>374</b>	<b>1.132</b>	<b>الجميع</b>

NOTA. — Ne sont pas compris les nombreux animaux qui sont abattus, surtout par les Marocains, en dehors du contrôle des abattoirs, ou encore sacrifiés aux fêtes musulmanes.

ملاحظة. — لا تدخل ضمن ذلك البهائم العديدة التي تذبح من طرف المغاربة بالخصوص، خارج مراقبة المذابح، وكذلك التي تذبح في الأعياد الإسلامية.

TABLEAU X. — Production forestière

جدول 10 - المنتوجات الغابوية

COMBUSTIBLES LIGNEUX	حجم الخشب المستغل ( متر مكعب ) Volume de bois exploité (stères)		خشب خاص بالتدفئة ( متر مكعب ) Bois de chauffage (stères)		خشب للتفجيم ( متر مكعب ) Bois à carboniser (stères)		فحم الخشب (بالقنطر) Charbon de bois (quintaux)		المحروقات الخشبية
	الكمية المنتجة								
	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	
Forêts domaniales ...	979.479	145.169	547.770	52.256	370.952	52.266	548.330	179.655	غابات مخزنية .....
Forêts privées .....	854.427	25.761	33.086	2.102	417.822	2.102	282.938	11.313	غابات خاصة .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.833.906</b>	<b>170.930</b>	<b>580.856</b>	<b>54.358</b>	<b>788.774</b>	<b>54.368</b>	<b>831.268</b>	<b>190.968</b>	<b>المجموع .....</b>
BOIS D'ŒUVRE	حجم الخشب المستغل (م3) Volume de bois exploité (m3)		الاستعمال العادي (3م) Débits ordinaires (m3)		خطوط السكك الحديدية (وحدات) Traverses pour chemins de fer (unités)		خشب منجور مربعا (الواح، دفوف) (عدد) Bois équarris madriers,, planches... (nombre)		الخشب الصالح للصناعة
	الكمية المنتجة								
	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	
Toutes forêts .....	53.688	16.494	17.142	7.509	9.340	—	38.185	23.204	جميع الغابات .....
BOIS DE SERVICE	أخشاب وخطب الناجم (3م) Poteaux et bois de mines (m3)		أخشاب الموصلات السلكية (قطع) Poteaux de télé- communications (pièces)		خشب الورق ( متر مكعب ) Bois de papeterie (stères)		مختلفات (دعائم واوتاد) (قطع) Divers (étais piquets) (pièces)		خشب الاستعمال
	الكمية المنتجة								
	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	
Forêts domaniales ...	1.734	«	«	420	105.380	«	«	«	الغابات المخزنية .....
Forêts privées .....	678	«	«	«	106.010	«	«	«	الغابات الخاصة .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>2.412</b>	<b>«</b>	<b>4.420</b>	<b>420</b>	<b>211.390</b>	<b>«</b>	<b>«</b>	<b>«</b>	<b>المجموع .....</b>
PRODUITS TANNANTS LIEGE	منتجات للديباغة PRODUITS TANNANTS				فرشى L I E G E				منتجات خاصة بالديباغة الفرشى
	قشور الفرشى (بالقنطار) Ecorces de cbène liège (quintaux)		قشور شجر الطلح (بالقنطار) Ecorces d'acacias (quintaux)		فجل (بالقنطار) Mâle (quintaux)		لإعادة الانتاج (بالقنطار) De reproduction (quintaux)		
	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	
Forêts domaniales ...	2.659	2.562	25.314	11.824	«	«	«	«	الغابات المخزنية .....
Forêts privées .....	—	7	—	—	«	«	«	«	الغابات الخاصة .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>2.659</b>	<b>2.569</b>	<b>25.314</b>	<b>11.824</b>	<b>154.405</b>	<b>«</b>	<b>59.391</b>	<b>«</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU XI. — Superficie des Forêts. - Estimation en 31 décembre 1965.

جدول 11. - مساحات الغابات. تقديرات في 31 ديسمبر 1965

	غابات طبيعية (بالهكتار) Forêts naturelles (ha)	إعادة التشجير (بالهكتار) Reboisements (ha)	المجموع (بالهكتار) TOTAL (ha)	
<b>Circonscriptions forestières :</b>				<b>الدوائر الغابوية :</b>
Tétouan (Tétouan et Tanger) ....	240	9.273	9.513	تطوان (تطوان وطنجة) .....
Oujda (Oujda, Nador et Al-Hoceïmas) .....	1.109	22.849	23.958	وجدة (وجدة الناظور الحسيمة) ...
Fès (Fès et Taza) .....	115	6.561	6.676	فاس (فاس تازة) .....
Meknès (Meknès et Ksar-es-Souk)	42	5.334	5.376	مكناس (مكناس قصر السوق) ...
Rabat .....	5.602	89.461	95.063	الرباط .....
Casablanca (Casablanca et Beni-Mellal) .....	184	24.800	24.984	الدار البيضاء (الدار البيضاء بني ملال)
Marrakech et Agadir (Marrakech, Agadir, Ouarzazate et Tafaya)	2.837	21.515	24.352	مراكش أكدير (مراكش أكدير ورزازات وطرفاية) .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>10.129</b>	<b>179.793</b>	<b>189.922</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Type de propriété :</b>				<b>نوع الملكية :</b>
Terrains domaniaux .....	«	66.335	66.335	الأراضي المخزنية .....
Propriétés privées .....	«	9.258	9.258	الأراضي الخاصة .....
Terrains collectifs ou de situation foncière indéterminée .....	«	29.101	29.101	الأراضي الجماعية أو ذات صفة عقارية غير معينة .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>«</b>	<b>104.694</b>	<b>104.694</b>	<b>المجموع .....</b>

SOURCE : Ministère de l'Agriculture - Administration des Eaux et Forêts (tableaux XI et XII).

المصدر : وزارة الفلاحة - إدارة المياه والغابات (الجدولان XI و XII).

TABLEAU XII. — Répartition des bateaux  
d'après la pêche pratiquée par quartiers  
maritimes et effectifs globaux embarqués

QUARTIERS ET SOUS-QUARTIERS MARITIMES	الباخرة ذات المحرك BATEAUX A MOTEUR							
	سفن الصيد CHALUTIERS		سفن صيد السردين CHALUTIERS SARDINIERS		سفن صيد السردين SARDINIERS		سفن الصيد ذات جبل بسناير وسفن صيد جراد البحر PALANGRIERS- LIGNEURS ET LANGOUSTIERS	
	عدد Nombre	اطنان Tonnage	عدد Nombre	اطنان Tonnage	عدد Nombre	اطنان Tonnage	عدد Nombre	اطنان Tonnage
	A N N E E 1964							
Agadir .....	11	301	28	918	107	2.313	26	138
Essaouira .....	2	124	3	131	15	391	6	24
Safi .....	3	155	49	1.838	87	2.183	53	227
El-Jadida .....	—	—	—	—	9	99	14	40
Casablanca .....	34	1.738	1	17	20	296	34	144
Mohammedia .....	2	45	—	—	11	89	19	60
Rabat .....	1	66	90	101	1	23	3	13
Kénitra .....	13	314	—	—	—	—	—	—
Larache .....	11	376	6	145	16	278	34	197
Tanger .....	45	2.175	—	—	4	156	77	373
Medik .....	—	—	—	—	3	40	8	30
Martil .....	—	—	2	34	2	77	30	83
Al-Hoceima .....	—	—	—	—	21	581	13	37
Nador .....	—	—	—	—	3	32	28	70
Autres (1) .....	—	—	—	—	1	10	1	2
<b>Total .....</b>	<b>122</b>	<b>5.294</b>	<b>179</b>	<b>3.184</b>	<b>390</b>	<b>6.569</b>	<b>346</b>	<b>1.438</b>
	A N N E E 1965							
Agadir .....	18	472	7	301	106	2.642	43	344
Essaouira .....	2	123	3	131	15	390	10	66
Safi .....	5	208	46	1.758	88	2.464	56	280
El-Jadida .....	—	—	—	—	8	93	16	57
Casablanca .....	47	2.957	10	358	60	772	58	201
Mohammedia .....	2	44	—	—	11	89	22	68
Rabat .....	1	66	—	—	1	23	7	21
Kénitra .....	14	499	—	—	—	—	—	—
Larache .....	11	379	6	154	16	278	27	134
Tanger .....	46	2.226	—	—	8	197	79	381
Medik .....	—	—	—	—	4	44	10	32
Martil .....	—	—	2	33	1	31	28	74
Al-Hoceima .....	—	—	—	—	21	580	13	36
Nador .....	2	85	—	—	6	91	31	72
Autres (2) .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total .....</b>	<b>148</b>	<b>7.059</b>	<b>74</b>	<b>2.735</b>	<b>345</b>	<b>7.094</b>	<b>400</b>	<b>1.766</b>

(1) Oued-Laou et Saïdia. (2) Asilah, Oued-Laou et Saïdia.



جدول 12 - توزيع البواخر بناء على الصيد المنجز حسب المراكز البحرية وحسب مجموع العاملين على ظهرها

سفن الصيد ذات جبل بسنانير وسفن صيد جراد البحر PALANGRIERS- LIGNEURS ET LANGOUSTIERS		المجموع T O T A L		مجموع الصيادين الذين ركبوا البواخر EFFECTIFS GLOBAUX EMBARQUES		الصيدون بدون أى مركب PECHEURS A PIED	المناطق البحرية الصغيرة والكبيرة
عدد Nombre	أطنان Tonnage	عدد Nombre	أطنان Tonnage	مغاربة Marocains	أجانب Etrangers		
سنة 1964							
804	856	976	4.527	4.133	43	114	أكدير .....
225	230	251	900	1.069	24	—	الصويرة .....
131	145	323	4.548	2.909	68	61	أسفى .....
207	204	230	343	258	1	25	الجديدة .....
11	13	100	2.208	286	108	—	الدار البيضاء .....
72	60	104	254	223	17	15	المحمدية .....
—	—	95	203	384	—	120	الرباط .....
50	48	63	362	208	18	—	القنيطرة .....
196	200	263	1.196	428	61	—	العرائش .....
101	113	227	2.817	659	185	160	طنجة .....
71	53	82	123	148	3	20	المضيق .....
104	118	138	312	301	6	22	مارتيل .....
43	62	77	680	399	—	—	الحسيمة .....
123	145	153	247	203	7	43	الناضور .....
108	170	110	182	341	—	—	مدن أخرى (1) .....
2.246	2.417	3.193	18.902	12.349	541	580	المجموع .....
سنة 1965							
746	807	920	4.566	4.583	21	144	أكدير .....
231	238	261	948	1.084	23	—	الصويرة .....
141	155	336	4.865	2.782	61	77	أسفى .....
203	200	227	350	261	1	20	الجديدة .....
147	129	322	4.417	580	53	—	الدار البيضاء .....
75	62	110	263	191	10	8	المحمدية .....
90	98	99	208	385	—	130	الرباط .....
79	74	93	573	322	23	—	القنيطرة .....
218	221	278	1.166	410	50	—	العرائش .....
106	118	239	2.022	720	178	170	طنجة .....
113	89	127	165	262	3	6	المضيق .....
102	114	133	252	189	2	2	مارتيل .....
45	64	79	680	401	—	—	الحسيمة .....
124	145	163	393	230	6	12	الناضور .....
108	170	108	170	304	—	—	مدن أخرى (2) .....
2.528	2.684	3.495	21.938	12.704	431	569	المجموع .....

(1) وادلاو، والسعيدية، (2) أصيلا، وادلاو والسعيدية.

PÊCHE

TABLEAU XIII. — Produits de la pêche par quartiers maritimes et nature et destination des produits. Paids en tonnes.

QUARTIERS MARITIMES	NATURE DES PRODUITS DE LA PECHE							
	بلم Anchois	البنييت Bonite et Melva	الاسقمري Maque- reau	الحوت البوري Merluchon (Merlan)	الطرستوج Pageot	المسردين Sardine	كلب البحر Saurelle Chinchard	الطن Thon (2)
A N N E E 1964 :								
Agadir .....	—	174	5.673	289	154	56.706	176	29
Essaouira .....	17	—	126	1	21	23.095	—	1.406
Safi .....	249	89	312	5	228	50.591	173	—
El Jadida .....	—	9	6	3	7	659	148	117
Casablanca .....	121	166	891	1.966	955	3.351	1.757	445
Mohammedia .....	—	54	41	21	8	6	78	62
Rabat .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Kénitra .....	—	—	—	182	8	—	33	—
Larache .....	421	44	63	100	8	613	293	—
Tanger .....	142	—	401	137	21	745	347	—
Medik .....	214	12	9	17	1	337	476	—
Martil .....	47	1	1	—	1	84	51	—
Al Hoceima .....	854	7	25	—	9	4.367	155	1
Nador .....	—	—	—	—	—	1.578	—	—
<b>Total .....</b>	<b>2.065</b>	<b>547</b>	<b>7.548</b>	<b>2.721</b>	<b>1.421</b>	<b>142.132</b>	<b>3.687</b>	<b>2.060</b>
A N N E E 1965 :								
Agadir .....	164	86	4.063	324	199	64.312	306	22
Essaouira .....	5	—	49	1	18	24.415	2	633
Safi .....	46	447	4.715	6	204	61.693	9	195
El Jadida .....	ε	3	2	1	6	536	7	106
Casablanca .....	257	158	522	1.550	1.211	2.542	1.192	389
Mohammedia .....	ε	55	7	24	7	3	15	3
Rabat .....	—	—	—	—	—	8	—	—
Kénitra .....	—	—	—	402	24	—	74	—
Larache .....	485	21	57	93	3	482	197	—
Tanger .....	140	—	267	45	25	585	264	ε
Medik .....	247	ε	23	—	—	201	259	—
Martil .....	—	ε	14	—	1	85	51	—
Al Hoceima .....	1.328	36	165	6	8	4.648	141	ε
Nador .....	—	—	—	—	41	568	49	—
<b>Total .....</b>	<b>2.672</b>	<b>806</b>	<b>9.884</b>	<b>2.452</b>	<b>1.747</b>	<b>160.078</b>	<b>2.566</b>	<b>1.354</b>

(1) A l'exclusion des coquillages et échinodermes.

(2) Non compris les apports de madragues.

(3) Dont 92.710 usinables en 1964 et 42.916 en 1965 et 63.763 sous produits en 1964 et 101.121 en 1965.

SOURCE : Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes (tableaux XIII et XIV).

جدول 13 - منتجات الصيد حسب المراكز البحرية  
وحسب طبيعة ومقصد المنتجات (الوزن بلاطنان)

طبيعة منتجات الصيد				المقصد المعين لمنتجات الصيد (1) DESTINATION DONNEE AUX PRODUITS DE LA PECHE (1)			المناطق البحرية
أسماك مختلفة Autres poissons	القشريات Crustacés	الإصداف والشوكيات Coquillages et échinodermes	المجموع TOTAL	الاستهلاك في الموانئ Consomma- tion dans les ports	الاستهلاك خارج مراكز الصيد أو للتصدير Consomma- tion hors de centres de pêche ou à l'exporta- tion	التسليم للمعامل Livraisons aux usines (3)	
سنة 1964							
21.372	184	—	84.757	•	•	77.431	أكدير
242	2	—	24.910	•	•	24.644	الصويرة
1.844	2	—	53.493	•	•	52.387	أسفى
321	2	2	1.274	•	•	980	الجديدة
5.104	685	3	15.444	•	•	5.829	الدار البيضاء
405	72	—	738	•	•	266	المحمدية
12	—	1	13	•	•	—	الرباط
472	405	2	1.102	•	•	—	القنيطرة
304	15	—	1.862	•	•	1.191	العرائش
1.190	54	—	3.037	•	•	1.389	طنجة
116	1	—	1.183	•	•	573	المضيق
14	—	1	200	•	•	133	مارتيل
140	4	—	5.562	•	•	5.260	الحسيمة
110	—	—	1.688	•	•	1.578	الناظور
<b>31.646</b>	<b>1.426</b>	<b>9</b>	<b>195.263</b>	•	•	<b>171.661</b>	<b>المجموع</b>
سنة 1965							
12.319	88	—	81.889	5.718	6.033	70.138	أكدير
195	2	—	25.320	272	1.767	23.281	الصويرة
2.398	1	—	69.714	2.321	4.082	63.311	أسفى
1.091	2	1	1.755	531	113	1.111	الجديدة
4.687	425	1	12.934	12.418	68	448	الدار البيضاء
304	34	—	452	431	—	21	المحمدية
28	—	—	36	36	—	—	الرباط
496	209	4	1.209	1.209	—	—	القنيطرة
512	6	—	1.856	1.856	—	—	العرائش
1.550	17	—	2.893	2.893	—	—	طنجة
142	—	—	872	872	—	—	المضيق
43	—	—	194	194	—	—	مارتيل
185	11	—	6.528	5.475	1.042	11	الحسيمة
80	3	—	741	741	—	—	الناظور
<b>24.030</b>	<b>798</b>	<b>6</b>	<b>206.593</b>	<b>34.967</b>	<b>13.105</b>	<b>158.321</b>	<b>المجموع</b>

(1) باستثناء الإصداف والشوكيات.

(2) لا يشمل ذلك حصص صيد الأسماك الكبيرة.

(3) منها للمصانع 92.710 في سنة 1964 و 42.916 في سنة 1965  
و 63.763 من المنتجات الفرعية في سنة 1964 و 101.121 في سنة 1965.

المصدر: إدارة الملاحة التجارية والصيد البحري (الجدولان 13 و 14).

## الفصل السادس

# الطاقة - المناجم - الصناعة

## الطاقة

### صفحة

100	جدول 1 - الطاقة الكهربائية، الطاقة المقامة والانتاج الصافي .....
102	2 - الطاقة الكهربائية. الاستهلاك الشهري حسب المستعملين (م.و.ك.) .....
104	3 - الوقود الصلب. الانتاج. التجارة. العمل .....
104	4 - الوقود الصلب. الواردات، الصادرات حسب البلدان، والمبيعات المحلية ..
104	5 - الوقود الصلب. الاستهلاك حسب المستعملين .....
105	6 - المحروقات والوقود السائل والغازي .....

## المناجم

105	جدول 7 - الرخص المعدنية المسلمة .....
106	8 - انتاج المناجم والافراد المشغلون في نهاية السنة .....
107	9 - الانتاج، الصادرات والافراد العاملون في الفوسفات حسب مراكز التعدين وحسب الشهر .....
108	10 - الصادرات ومبيعات الفوسفات حسب مراكز التعدين والزبناء الرئيسيين ..
108	11 - نشاط الصناعات الملحقة بالمعادن .....
109	12 - الارقام القياسية للانتاج المعدني .....

## الصناعة

### أ. - احصائيات مختلفة

110	جدول 13 - انتاجات صناعية مختلفة .....
113	14 - الارقام القياسية للانتاج الصناعي .....

### ب. - رخص البناء

114	جدول 15 - المساكن وغرف السكنى حسب صنف البناء .....
115	16 - المساحة المشيدة حسب صنف البناء .....
116	17 - مساحة السقوف حسب صنف البناء .....
117	18 - المساكن حسب عدد غرف السكنى .....
118	19 - القيمة المتوقعة حسب صنف البناء .....
119	20 - القيمة المتوقعة حسب كيفية التمويل .....
120	21 - مجموع البلديات. مساحة السقوف حسب صنف البناء .....
121	22 - مجموع البلديات. القيمة المتوقعة حسب صنف البناء .....

### ج. - احصائيات اخرى

122	جدول 23 - الصناعة الفندقية - الفنادق المرتبة وعدد الغرف الجاهزة في 31 ديسمبر 1965
-----	---

## CHAPITRE VI

### ENERGIE - MINES - INDUSTRIE

#### ENERGIE

		Page
TABLERAU	I. — Energie électrique. Puissance installée et production nette .....	100
—	II. — Energie électrique. Consommation par utilisateurs (ONE) et par mois .....	102
—	III. — Combustibles solides. Production. Commerce. Travail .....	104
—	IV. — Combustibles solides. Importations, exportations par pays et ventes locales .....	104
—	V. — Combustibles solides. Consommations par utilisateurs ..	104
—	VI. — Carburants et combustible liquides et gazeux .....	105

#### M I N E S

—	VII. — Permis miniers délivrés .....	105
—	VIII. — Production des mines. Personnel occupé en fin d'année .....	106
—	IX. — Production, exportations et effectifs ouvriers de phosphates par gisements et par mois .....	107
—	X. — Exportations et ventes de phosphates par gisements et et principaux clients .....	108
—	XI. — Activité des industries annexes des mines .....	108
—	XII. — Indices de la production minière .....	109

#### I N D U S T R I E

##### a) Divers

—	XIII. — Productions industrielles diverses .....	110
—	XIV. — Indices de la production industrielle .....	113

##### b) Autorisations de construire

—	XV. — Logements et pièces d'habitation, selon la catégorie de construction .....	114
—	XVI. — Surface bâtie par catégorie de construction .....	115
—	XVII. — Surface des planchers par catégorie de construction .....	116
—	XVIII. — Logements selon le nombre de pièces d'habitation .....	117
—	XIX. — Valeur prévue par catégorie de construction .....	118
—	XX. — Valeur prévue selon le mode de financement .....	119
—	XXI. — Ensemble des municipalités. Surface des planchers par catégorie de construction .....	120
—	XXII. — Ensemble des municipalités. Valeur prévue par catégorie de construction .....	121

##### c) Autres

—	XXIII. — Industrie hôtelière. Hôtels classés et chambres disponibles au 31 décembre 1965 .....	122
---	--	-----



ENERGIE

TABLEAU I. — Energie électrique : Puissance installée et production nette

	1 9 6 4					
	الطاقة المقامة في نهاية الفترة Puissance installée en fin de période			الإنتاج الصافي (1) Production nette (1)		
	مائية Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total	مائية Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total
	K. V. A.	نيلفولط أمبير		Millions de KWH	ملايين كيلواط/ساعة	
<b>Ventilation par producteur</b>						
O.N.E. ....	365.170	102.605	467.775	1.122,65	93,57	1 216,22
Electras Marroquies, S.A. ....	12.770	4.850	17.620	»	»	52,17
Régie des eaux de l'électricité ....	»	»	»	—	26,23	26,23
Autres ....	»	»	»	»	»	»
<b>Total</b> .....	<b>377,940</b>	<b>107.455</b>	<b>485.395</b>	<b>1.122,65</b>	<b>119,80</b>	<b>1.294,62</b>
<b>Ventilation par mois (O.N.E.) :</b>						
Janvier .....	305.170	102.605	467.775	107,07	2,96	110,03
Février .....	365.170	102.605	467.775	96,53	4,30	100,83
Mars .....	365.170	102.605	467.775	93,84	8,21	102,05
Avril .....	365.170	102.605	467.775	95,82	2,84	98,66
Mai .....	365.170	102.605	467.775	94,72	3,05	97,77
Juin .....	365.170	102.605	467.775	93,66	3,24	96,90
Juillet .....	365.170	102.605	467.775	82,55	14,07	96,62
Août .....	365.170	102.605	467.775	84,50	7,82	92,32
Septembre .....	365.170	102.605	467.775	85,99	11,11	97,10
Octobre .....	365.170	102.605	467.775	90,49	12,30	102,79
Novembre .....	365.170	102.605	467.775	95,13	10,04	105,17
Décembre .....	365.170	102.605	467.775	102,35	13,63	115,98
<b>Total O.N.E.</b> .....	<b>365.170</b>	<b>102.605</b>	<b>467.775</b>	<b>1.122,65</b>	<b>93,57</b>	<b>1.216,22</b>
<b>Principales usines (O.N.E.)</b>						
Beni el Ouidane .....	135.800	///	135.800	274,86	—	274,86
Afourer .....	105.200	///	105.200	446,42	—	446,42
Fès aval sur oued Kherareb .....	2.360	///	2.360	12,99	—	12,99
El Kansera sur oued Beth .....	15.440	///	15.440	29,64	—	29,64
Kasba Zidania .....	8.910	///	8.910	12,34	—	12,34
Im'Fout .....	36.800	///	36.800	148,45	—	148,45
Si Saïd Machou .....	26.580	///	26.580	86,57	—	86,57
Douarat .....	20.000	///	20.000	90,55	—	90,55
Agadir .....	///	10.760	10.760	—	0,37	0,37
Casa Roches-Noires .....	///	42.670	42.670	—	49,22	49,22
Oujda .....	///	31.925	31.925	—	41,12	41,12
<b>Total des usines retenues</b> .....	<b>351.090</b>	<b>85.355</b>	<b>436.445</b>	<b>1.101,82</b>	<b>90,71</b>	<b>1 192,53</b>
<b>Autres usines</b> .....	<b>14.080</b>	<b>17.250</b>	<b>31.330</b>	<b>20,83</b>	<b>2,86</b>	<b>23,69</b>
<b>Total O.N.E.</b> .....	<b>365.170</b>	<b>102.605</b>	<b>467.775</b>	<b>1.122,65</b>	<b>93,57</b>	<b>1.216,22</b>

(1) La production nette est la différence entre la production brute des usines et les consommations et pertes internes. Elle peut de ce fait être négative pour une ou plusieurs usines.

جدول 1.1 - الطاقة الكهربائية  
الطاقة المقامة والإنتاج الصافي

1965

الطاقة المقامة في نهاية الفترة Puissance installée en fin de période			الإنتاج الصافي Production nette (1)		
مائية Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total	مائية Hydraulique	حرارية Thermique	المجموع Total
كيلوفولط أمبير K. V. A.			ملايين كيلواط/ساعة Millions de KWH		
364.420	106.768	472.188	1.158,91	123,08	1.281,99
12.770	4.850	17.620	54,15	0,25	54,40
»	»	»	—	25,36	25,36
»	»	»	»	»	»
378.190	111.618	489.808	1.213,06	148,69	1.361,75
365.170	104.035	469.205	83,24	33,53	116,77
365.170	104.101	469.271	94,69	7,01	101,70
365.170	104.101	469.271	99,12	8,89	108,01
365.170	104.101	469.271	87,82	12,18	100,00
365.420	107.736	473.156	100,05	4,20	104,25
365.420	107.760	473.180	97,65	5,52	103,17
365.420	107.760	473.180	95,85	6,58	102,43
362.420	107.354	472.774	93,79	6,33	100,12
365.420	107.354	472.774	93,71	8,96	102,67
365.420	106.768	472.188	98,05	12,96	111,01
365.420	106.768	472.188	100,71	7,77	108,48
365.420	106.768	472.188	114,23	9,15	123,38
365.420	106.768	472.188	1.158,91	123,08	1.281,99
135.800	///	135.800	225,13	—	225,13
105.200	///	105.200	482,96	—	482,96
2.360	///	2.360	12,96	—	12,96
15.440	///	15.440	24,40	—	24,40
8.910	///	8.910	17,49	—	17,49
36.800	///	36.800	157,23	—	157,23
26.580	///	26.580	86,39	—	86,39
20.000	///	20.000	115,15	—	115,15
///	10.760	10.760	—	0,99	0,99
///	42.670	42.670	—	30,87	30,87
///	31.925	31.925	—	79,14	79,14
351.090	85.355	436.445	1.121,71	111,00	1.232,71
14.330	21.413	35.743	37,20	12,08	49,28
365.420	106.768	472.188	1.158,91	123,08	1.281,99

## التوزيع حسب المنتجين :

م. و. ك. . . . .  
الكهرباء المغربية ش. م. . . . .  
مكتب توزيع المياه والكهرباء . . . . .  
آخرون . . . . .

## المجموع

## التوزيع حسب الشهر (م.و.ك.):

يناير . . . . .  
فبراير . . . . .  
مارس . . . . .  
أبريل . . . . .  
ماي . . . . .  
يونيو . . . . .  
يوليوز . . . . .  
غشت . . . . .  
سبتمبر . . . . .  
أكتوبر . . . . .  
نوفمبر . . . . .  
دسمبر . . . . .

## المجموع (م.و.ك.)

## المصانع الرئيسية (م.و.ك.):

بين الويدان . . . . .  
أفورير . . . . .  
فاس المنطقة السفلى لوادي خراب . . . . .  
كنزرة على وادي بيت . . . . .  
القصب الزدانية . . . . .  
ايم قوت . . . . .  
سيدي سعيد معاشو . . . . .  
الدورات . . . . .  
أكدير . . . . .  
البيضاء (الصخور السود) . . . . .  
وجدة . . . . .

مجموع المصانع المذكورة . . . . .  
مصانع أخرى . . . . .  
مجموع (المكتب الوطني للكهرباء) . . . . .

(1) الإنتاج الصافي يساوي الفرق بين الإنتاج الإجمالي للمصانع والاستهلاكات مضافا إليها الخسائر الداخلية ومن ثمة يمكن أن تكون سالبة بالنسبة لمصنع أو عدة مصانع.

**ENERGIE**

TABLEAU II. — Energie électrique.

Consommation par utilisateurs (ONE) et par mois

	HAUTE TENSION							
	السكك الحديدية Chemins de fer	تموين المدن بالماء Pompages des villes	المناجم				الصناعة الثقيلة GROSSE INDUSTRIE	
			الفوسفات Phosphates	الفحم Charbon	مواد أخرى Autres	مجموع Total	ادوات التشييد Matériaux de construction	صناعات أخرى Autres
	EN MILLIONS DE KWH							
<b>1964 :</b>								
Janvier .....	5,32	1,98	8,36	2,02	7,33	17,71	0,36	2,08
Février .....	4,90	1,85	7,88	1,81	6,44	16,13	0,34	1,94
Mars .....	4,93	2,01	8,01	1,84	7,34	17,19	0,31	2,24
Avril .....	4,59	2,17	7,41	1,67	6,90	15,98	0,26	2,17
Mai .....	4,86	2,44	7,43	1,58	6,35	15,36	0,24	1,94
Juin .....	4,54	2,48	7,53	1,85	6,69	16,07	0,23	1,92
Juillet .....	4,81	2,71	7,94	1,85	6,96	16,75	0,23	1,91
Août .....	4,85	2,63	7,98	1,73	6,33	16,04	0,21	1,63
Septembre .....	4,64	2,44	7,22	1,77	6,76	15,75	0,17	1,61
Octobre .....	5,01	2,31	8,03	1,84	7,56	17,43	0,24	1,30
Novembre .....	5,31	2,02	7,63	1,82	7,82	17,27	0,25	2,22
Décembre .....	5,56	2,41	8,79	1,95	8,65	19,39	0,25	3,24
<b>Total année 1964 ..</b>	<b>59,32</b>	<b>27,45</b>	<b>94,21</b>	<b>21,73</b>	<b>85,13</b>	<b>201,07</b>	<b>3,09</b>	<b>24,20</b>
<b>1965 :</b>								
Janvier .....	5,18	2,17	8,63	2,14	8,55	19,32	0,31	2,53
Février .....	4,58	1,94	7,79	1,87	8,10	17,76	0,29	2,12
Mars .....	4,97	2,20	8,41	2,13	8,72	19,26	0,30	2,15
Avril .....	5,08	2,34	7,45	1,79	8,22	17,46	0,29	2,53
Mai .....	5,30	2,82	7,69	1,97	8,12	17,78	0,31	2,68
Juin .....	4,99	2,80	7,82	1,90	7,90	17,62	0,31	2,52
Juillet .....	5,28	2,87	8,21	2,04	7,90	18,15	0,37	2,55
Août .....	5,18	2,88	7,86	2,03	7,64	17,53	0,37	2,19
Septembre .....	4,83	2,68	7,48	1,92	7,44	16,84	0,44	1,75
Octobre .....	5,24	2,37	8,22	2,06	9,12	19,40	0,52	2,56
Novembre .....	5,01	2,14	7,96	1,99	8,36	18,31	0,53	2,45
Décembre .....	5,61	2,25	8,98	2,04	9,10	20,12	0,56	2,90
<b>Total année 1965 ..</b>	<b>61,25</b>	<b>29,46</b>	<b>96,50</b>	<b>23,88</b>	<b>99,17</b>	<b>219,55</b>	<b>4,60</b>	<b>28,93</b>

(1) Y compris 2,3 millions de KWH d'énergie en Basse Tension.  
SOURCE : Ministère des Travaux Publics et des Communications (tableaux I et II).

جدول 2. - الطاقة الكهربائية. الاستهلاك الشهري حسب المستعملين

(م. و. ك.)

الصناعات الكبرى	الضغط العالي					الاستهلاك الكل من الضغط المنخفض Consum- tion totale en Basse Tension	الاستهلاك الكل Consum- tion totale	خسارات خلال التوزيع Perte des Distribu- tions	الإنتاج الصافي Produ- tion nette	
	مجموع Total	التوزيع الحضري Distribu- tion urbaine	التوزيع القروي Distribu- tion rurale	مجموع Total	الاستهلاك الكل من الضغط العالي Consum- tion totale en haute tension					
بملايين الكيلواط ساعة										
: 1964										
2,44	27,45	59,99	12,42	72,41	99,86	"	99,86	10,17	110,03	يناير
2,28	25,16	54,35	11,65	66,00	91,16	"	91,16	9,67	100,83	فبراير
2,55	26,68	53,74	12,18	65,92	92,60	"	92,60	9,45	102,05	مارس
2,43	25,17	51,63	11,44	63,07	88,24	"	88,24	10,42	98,66	أبريل
2,18	24,84	49,85	13,19	63,04	87,88	"	87,88	9,89	97,77	ماي
2,15	25,24	48,34	13,64	61,98	87,22	"	87,22	9,68	96,90	يونيو
2,14	26,41	47,42	13,93	61,35	87,76	"	87,76	8,86	96,62	يوليو
1,84	25,36	45,43	12,75	58,18	83,54	"	83,54	8,78	92,32	أغسطس
1,78	24,61	49,87	13,58	63,45	88,06	"	88,06	9,04	97,10	سبتمبر
1,54	26,29	53,80	13,47	67,27	93,56	"	93,56	9,23	102,79	أكتوبر
2,47	27,07	55,33	12,56	67,89	94,96	"	94,96	10,21	105,17	نوفمبر
3,49	30,85	61,33	12,94	74,27	105,12	"	105,12	10,86	115,98	ديسمبر
27,29	315,13	631,08	153,75	784,83	1099,96 (1)	"	1099,96	116,26	1216,22	مجموع سنة 1964
: 1965										
2,84	29,51	64,04	13,53	77,57	107,08	0,30	107,38	9,39	116,77	يناير
2,41	26,69	53,07	11,84	64,91	91,60	0,26	91,86	9,84	101,70	فبراير
2,45	28,88	55,68	13,36	69,04	97,92	0,25	98,17	9,84	108,01	مارس
2,82	27,70	50,07	13,18	63,25	90,95	0,24	91,19	8,81	100,00	أبريل
2,99	28,89	51,32	13,77	65,09	93,98	0,22	94,20	10,05	104,25	ماي
2,83	28,24	50,49	14,20	64,69	92,93	0,22	93,15	10,02	103,17	يونيو
2,92	29,22	48,76	13,96	62,72	91,94	0,23	92,17	10,26	102,43	يوليو
2,56	28,15	47,02	13,04	60,06	88,21	0,24	88,45	11,67	100,12	أغسطس
2,19	26,54	50,45	12,89	63,34	89,88	0,24	90,12	12,55	102,67	سبتمبر
3,08	30,09	55,90	12,51	68,41	98,50	0,25	98,75	12,26	111,01	أكتوبر
2,98	18,44	60,46	12,66	73,12	101,56	0,24	101,80	6,68	108,48	نوفمبر
3,46	31,44	65,49	14,57	80,06	111,50	0,32	111,82	11,56	123,38	ديسمبر
33,53	343,79	652,75	159,51	812,26	1156,05	3,01	1159,06	122,93	1281,99	مجموع سنة 1965

(1) بما في ذلك 2.3 مليون كيلواط/ساعة من الطاقة ذات الضغط المنخفض.

المصدر : وزارة الأشغال العمومية والمواصلات (جدول I و 2).

ENERGIE

TABLEAU III. — Combustibles solides.  
Production. Commerce. Travail

جدول 3. - الوقود الصلب. الإنتاج. التجارة. العمل

Produits	الإنتاج Production		الواردات Importations		الصادرات Exportations		أيام العمل في المنجم Journées de travail à la mine				المنتجات
							مجموع Total		منها في العمق Dont fond		
	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	
	Milliers de tonnes		بالآلاف الإطنان		Milliers de journées		بالآلاف الايام				
Anthracite ....	400,0	418,5	—	—	130,4	101,0	1.343	1.310	814	803	انتراسيت
Autres charbons	—	—	75,9	37,0	—	—	///	///	///	///	فحم أخرى
Boulets .....	10,1	9,8	—	—	1,7	1,8	///	///	///	///	(التجميع) الكروى
Briquettes .....	8,2	8,1	—	—	—	—	///	///	///	///	(التجميع) اللبني
<b>Total agglom.</b>	<b>18,3</b>	<b>17,9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1,7</b>	<b>1,8</b>	<b>///</b>	<b>///</b>	<b>///</b>	<b>///</b>	<b>مجموع المجمعات</b>

TABLEAU IV. — Combustibles solides. Importations, exportations, par pays et ventes locales

جدول 4. - الوقود الصلب. الواردات الصادرات حسب البلدان، والمبيعات المحلية

PAYS	الواردات Importations		الصادرات والمبيعات المحلية Exportations et ventes locales				البلدان
	فحم حجري مختلف Charbons divers		انتراسيت Anthracite		المجمعات Agglomérés		
	1964	1965	1964	1965	1964	1965	
	Milliers de tonnes		بالآلاف الإطنان				
France .....	—	—	51,3	30,3	—	—	فرنسا
Pologne .....	64,6	22,2	—	—	—	—	بولونيا
Belgique .....	4,7	3,6	12,5	—	—	—	بلجيكا
Allemagne .....	5,8	9,6	ε	9,5	—	—	ألمانيا
Algérie .....	—	—	28,7	26,2	1,7	1,5	الجزائر
Autres .....	0,8	1,6	37,9	34,9	—	0,3	بلاد أخرى
<b>Total .....</b>	<b>75,9</b>	<b>37,0</b>	<b>130,4</b>	<b>100,9</b>	<b>1,7</b>	<b>1,8</b>	<b>مجموع</b>
Ventes locales ...	///	///	241,1	233,2	7,4	7,5	مبيعات محلية
Dont usin. agglom.	///	///	—	—	///	///	منها لمصانع المجمعات

TABLEAU V. — Combustibles solides.  
Consommations par utilisateurs

جدول 5. - وقود صلب. الاستهلاكات حسب المستخدمين

Produits	الكهرباء Electricité		مصانع الاسمنت Cimenteries		المنتجات MINES				مختلفات Divers		مجموع Total		المنتجات
					مجموع Total		منها م.ش.ف. dont O.C.P.						
	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	1964	1965	
	Milliers de tonnes		بالآلاف الإطنان										
Anthracite .....	74,9	97,9	70,2	53,6	27,5	14,0	12,5	4,4	68,6	80,0	241,2	245,5	انتراسيت
Agglomérés .....	—	—	—	—	8,5	9,5	ε	ε	7,1	7,1	15,6	16,6	مجمعات
<b>Total national</b>	<b>74,9</b>	<b>97,9</b>	<b>70,2</b>	<b>53,6</b>	<b>36,0</b>	<b>23,5</b>	<b>12,5</b>	<b>4,4</b>	<b>57,7</b>	<b>87,1</b>	<b>256,8</b>	<b>262,1</b>	<b>المجموع الوطني</b>
Charbons divers	—	—	10,5	—	38,8	18,6	38,8	18,6	21,4	21,6	70,7	40,2	فحم منوعة
Coke .....	—	—	—	—	—	—	—	—	12,0	11,7	12,0	11,7	كوك
<b>Total importé</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10,5</b>	<b>—</b>	<b>38,8</b>	<b>18,6</b>	<b>38,8</b>	<b>18,6</b>	<b>33,4</b>	<b>33,3</b>	<b>82,7</b>	<b>51,9</b>	<b>مجموع الوارد</b>
<b>Total général</b>	<b>74,9</b>	<b>97,9</b>	<b>80,7</b>	<b>53,6</b>	<b>74,8</b>	<b>42,1</b>	<b>51,3</b>	<b>23,0</b>	<b>109,1</b>	<b>120,4</b>	<b>339,5</b>	<b>314,0</b>	<b>المجموع العام</b>

SOURCE : Direction des Mines et de la Géologie (tableaux III à V).

مصدر : إدارة المعادن والجيولوجيا (جداول 3، 4 و 5).



TABLEAU VI. — Carburants et combustibles liquides et gazeux

جدول 6. - المحروقات والوقود السائل والغازي

PRODUITS	Unité	الانتاج الوطني Product. nationale		الواردات Importations		التسليم Livraisons		الوحدة	المنتجات
		1964	1965	1964	1965	1964	1965		
<b>Hulles brutes :</b>									
Produits reçus ...	Tonnes	119.769	102.980	965.300	996.024	///	///	الاطنان	الزيوت الخام المنتجات المتحصلة منتجات التقطير :
<b>Produits de distillation :</b>									
Essence .....	M3	229.422	216.669	7.122	8.709	223.465	208.183	3م	البتروال المقطر
Super carburant ..	M3	125.275	118.228	138	20	122.535	117.228	3م	سويبر كاربوران
Pétrole lampant ..	M3	81.011	82.124	28.571	27.594	80.136	81.430	3م	بتروال الاستصباح
Gaz-oil .....	M3	352.552	417.515	11.115	7.950	341.585	434.485	3م	كازوال
Fuel-oil .....	Tonnes	361.644	377.332	4.905	3.489	345.575	390.037	الاطنان	فيولوال
Gaz-butane .....	Tonnes	25.790	29.395	33.476	37.663	25.558	29.364	الاطنان	غاز بوتان
Gaz-propane .....	Tonnes	2.627	2.862	—	—	190	2.771	الاطنان	غاز برومان

SOURCES : Productions et livraisons : Direction des Mines et de la Géologie. Importation : Direction des Douanes et des Impôts Indirects.

مصادر : الانتاج والتسليم، ادارة المعادن والجيولوجيا. الواردات : ادارة الجمارك والضرائب غير المباشرة.

TABLEAU VII. — Permis miniers délivrés

جدول 7. - الرخص المعدنية المسلمة

	الرخص المسلمة خلال السنة Permis délivrés dans l'année		الرخص المسلمة والصالحة في 31 ديسمبر Permis délivrés en cours de validité en 31-12		
	1964	1965	1964	1965	
<b>Permis de recherche :</b>					رخص التنقيب :
Hydrocarbures .....	1	2	19	21	ميدرو كاربور
Autres substances .....	119	275	640	594	مواد أخرى
<b>Total .....</b>	<b>120</b>	<b>277</b>	<b>659</b>	<b>615</b>	مجموع
<b>Permis d'exploitation :</b>					رخص الاستغلال :
Substances autres qu'hydrocarbures (1) .....	1	7	221	217	مواد غير الهيدرو كاربور (1)
<b>Concessions :</b>					الامتيازات :
Hydrocarbures .....	1	—	10	10	ميدرو كاربور
Autres substances .....	—	—	107	107	مواد أخرى
<b>Total .....</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>117</b>	<b>177</b>	مجموع

(1) Le dahir du 4 Moharram 1378 (21-7-58) portant code de la recherche et l'exploitation des gisements d'hydrocarbures, ne prévoit pas de permis d'exploitation pour les substances.

(1) ظهير 4 محرم 1378 (21-7-58) المنظم للتنقيب والاستغلال لمناجم الهيدروكاربور لا ينص على رخص لاستغلال المواد.



**MINES**

TABLEAU VIII. — Production des mines.  
Personnel occupé en fin d'année

جدول 8. - انتاج المناجم وعدد الافراد المشغلين في نهاية السنة

PRODUITS	الانتاج PRODUCTION		عدد الموظفين الى 31 - 12 PERSONNEL OCCUPE AU 31-12		المنتجات
	1964	1965	1964	1965	
	tonnes		بالاطنان		
Anthracite .....	400.000	418.500	4.468	4.229	انتراسيت
Phosphates .....	10.097.521	9.824.371	13.244	12.864	فوسفاط
Pétrole brut .....	119.769	102.890	713	680	نפט خام
Minerai de fer .....	887.630	951.027			معدن الحديد
Oxyde de fer .....	864	862	2.824	2.727	اكسيد الحديد
Pyrite de fer .....	21.220	18.318			كبريت الحديد
Manganèse chimique .....	74.678	54.452	2.722	2.839	منغنايز كيمياوى
Manganèse métallurgique ....	266.400	321.429			منغنايز معدنى
Minerai de plomb .....	103.944	113.259	4.514	4.800	معدن الرصاص
Minerai de zinc .....	80.974	95.065			معدن الزنك
Minerai d'antimoine .....	3.282	4.586	462	423	معدن الانتيومان
Minerai de cuivre .....	6.504	6.378	401	523	معدن النحاس
Minerai de cobalt .....	15.253	16.654	515	474	معدن الكوبالت
Minerai d'étain .....	20	23	41	39	معدن ايتان
Sel .....	60.709	34.288	125	84	الملح
Barytine .....	89.844	103.880	346	396	باريتين
Argiles smectiques .....	32.289	37.603	57	57	صلصال سمكتيك
Ghassoul .....	4.305	5.806	55	86	غسول
Fluorine .....	6.570	3.000	85	—	فليورين
	En m3		بالمتر المكعب		
Eaux minérales .....	4.742	4.832	68	68	المياه المعدنية

TABLEAU IX. — Production, exportations et effectif ouvrier de phosphates par gisements et par mois

جدول 9. - الإنتاج، الصادرات والافراد المشغولون في الفوسفاط حسب المنجم وحسب كل شهر

ANNEE et mois	الإنتاج PRODUCTION			الصادرات EXPORTATIONS			عدد العمال EFFECTIF OUVRIER (1)			السنة والشهر
	خريبتة Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	خريبتة Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	خريبتة Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	
	milliers de tonnes			آلاف الاطنان			في آخر الشهر en fin de mois			
	A N N E E 1 9 6 4 سنة									
Janvier ....	570,1	235,6	805,7	653,3	211,3	864,6	»	»	13.377	يناير .....
Février ....	598,7	237,4	836,1	515,3	216,6	731,9	»	»	13.381	فبراير .....
Mars .....	592,2	259,5	851,7	573,6	258,8	832,4	»	»	13.381	مارس .....
Avril .....	495,7	218,6	714,3	525,1	264,5	789,6	»	»	13.381	أبريل .....
Mai .....	560,3	244,9	805,2	584,7	243,2	827,9	»	»	13.330	مايو .....
Juin .....	595,5	272,1	867,6	577,0	289,5	866,5	»	»	13.320	يونيو .....
Juillet .....	639,1	274,0	913,1	711,2	256,5	967,7	»	»	13.313	يوليوز .....
Août .....	682,8	269,5	952,3	614,7	214,3	856,0	»	»	13.307	غشت .....
Septembre ..	590,0	260,9	850,9	622,5	236,2	858,7	»	»	13.301	سبتمبر .....
Octobre ....	672,6	263,0	935,6	512,2	181,8	694,0	»	»	13.218	أكتوبر .....
Novembre ..	537,9	170,8	708,7	636,4	189,1	825,5	»	»	13.236	نوفمبر .....
Décembre ..	667,6	188,9	856,5	707,8	218,1	925,9	»	»	13.244	دسمبر .....
Total ....	7.202,5	2.895,2	10.097,7	7.233,8	2.806,9	10.040,7.	»	»	13.244	المجموع ..
	A N N E E 1 9 6 5 سنة									
Janvier ....	593,1	197,2	790,3	590,4	216,5	806,9	»	»	13.281	يناير .....
Février ....	571,6	243,2	814,8	534,9	204,4	739,3	»	»	13.266	فبراير .....
Mars .....	656,0	242,4	898,4	612,9	213,4	826,3	»	»	13.265	مارس .....
Avril .....	611,0	176,2	787,2	607,7	204,5	812,2	»	»	13.214	أبريل .....
Mai .....	637,5	207,7	845,2	716,0	202,9	918,9	»	»	13.193	مايو .....
Juin .....	658,7	220,1	878,8	586,4	204,4	790,8	»	»	13.183	يونيو .....
Juillet .....	703,0	209,5	912,5	688,6	170,1	858,7	»	»	13.170	يوليوز .....
Août .....	626,1	201,4	827,5	512,6	186,4	699,0	»	»	12.775	غشت .....
Septembre ..	515,5	127,4	642,9	581,2	141,4	722,6	»	»	12.833	سبتمبر .....
Octobre ....	616,7	203,0	819,7	567,7	180,1	747,8	»	»	12.836	أكتوبر .....
Novembre ..	522,6	243,3	765,9	526,8	187,6	714,4	»	»	12.843	نوفمبر .....
Décembre ..	639,2	202,2	841,4	646,0	198,0	844,0	»	»	12.864	دسمبر .....
Total ....	7.351,0	2.473,6	9.824,6	7.171,2	2.309,7	9.480,9	»	»	12.864	المجموع ..

(1) Moyenne annuelle des effectifs en fin de mois.

(T) المعدل السنوي لعدد المستخدمين في آخر الشهر.

**MINES**

TABLEAU X. — Exportations et ventes de phosphates par gisements et principaux clients

جدول 10. — صادرات ومبيعات الفوسفات حسب المناجم وأهم الزبائن

DESTINATION	1 9 6 4			1 9 6 5			البلاد المرسل إليها
	خريبة Khourib- ga	يوسفية Youssou- fia	مجموع TOTAL	خريبة Khourib- ga	يوسفية Youssou- fia	مجموع TOTAL	
	Tonnes			بالاطنان			
France .....	1.246.170	433.519	1.679.689	1.397.781	421.979	1.819.760	فرنسا .....
Grande-Bretagne .....	792.320	—	792.320	877.931	—	877.931	بريطانيا العظمى .....
Belgique .....	386.485	604.258	990.743	454.554	594.710	1.049.263	بلجيكا .....
Allemagne Fédérale ....	775.475	4.605	780.080	577.054	3.856	580.910	ألمانيا الفيدرالية .....
Espagne .....	518.265	262.189	780.454	550.709	357.339	908.048	إسبانيا .....
Pologne .....	131.030	384.119	515.149	159.225	292.887	452.112	بولونيا .....
Pays-Bas .....	507.392	60.643	568.035	530.363	—	530.363	الأراضي المنخفضة .....
Italie .....	288.361	—	288.361	355.442	—	355.442	إيطاليا .....
Suède .....	301.211	14.063	315.274	308.555	27.770	336.325	السويد .....
Japon .....	214.276	—	214.276	271.875	—	271.875	اليابان .....
Danemark .....	87.034	146.821	233.855	84.001	174.518	258.519	الدنمارك .....
Irlande .....	239.215	—	239.215	245.569	—	245.569	أيرلندا .....
Autriche .....	9.627	219.799	229.426	22.192	143.480	165.672	النمسا .....
Chine .....	778.406	—	778.406	599.044	—	599.044	الصين .....
Tchécoslovaquie .....	146.076	—	146.076	127.292	—	127.292	تشيكوسلوفاكيا .....
Grèce .....	155.603	—	155.603	132.343	—	132.343	اليونان .....
Autres pays .....	656.804	676.893	1.333.697	477.342	293.254	770.596	بلدان أخرى .....
<b>Total des exportations ..</b>	<b>7.233.750</b>	<b>2.806.909</b>	<b>10.040.659</b>	<b>7.171.271</b>	<b>2.309.793</b>	<b>9.481.064</b>	<b>مجموع الصادرات ..</b>
Ventes locales .....	74.033	4.002	78.035	69.558	165.343	234.901	المبيعات المحلية .....
<b>TOTAL GENERAL ....</b>	<b>7.307.783</b>	<b>2.810.911</b>	<b>10.118.694</b>	<b>7.240.829</b>	<b>2.475.136</b>	<b>9.715.965</b>	<b>المجموع العام .....</b>

TABLEAU XI. — Activité des industries annexes des mines

جدول 11. — نشاط الصناعة الملحقة بالمعادن

PRODUITS	Unité	1964	1965	الوحدة	المنتجات	
<b>Fonderie de plomb :</b>					<b>تذويب الرصاص :</b>	
Minerai traité .....	Tonne	30.372	28.448	طن	المعدن المعالج .....	
Produits obtenus :	Argent en grenaille ....	Kg	2.294	2.188	كيلوغرام	فضة .....
	Antimoniate de soude ...	Tonne	229	189	طن	المنتجات المستخرجة
	Plomb doux .....	Tonne	18.840	17.232	طن	الرصاص المرصود .....
	Argent en lingots .....	Kg	16.495	16.451	كيلوغرام	الرصاص على شكل صفائح
<b>Usine de sinter de manganèse :</b>					<b>مصنع سانتير المانغنيز</b>	
Manganèse métallurgique traité ....	Tonne	81.108	106.749	طن	المانغنيز المعدني المعالج .....	
Sinter obtenu .....	Tonne	64.697	84.808	طن	السانتير المحصل عليه .....	
<b>Usine d'agglomérés :</b>					<b>مصنع المجمعيات :</b>	
Anthracite et divers utilisés .....	Tonne	18.322	17.993	طن	الانتراسيت المستعمل .....	
Briquettes obtenus .....	Tonne	8.230	9.847	طن	اللبنات المحصل عليها .....	
Boulets obtenus .....	Tonne	10.092	8.146	طن	الكريات المحصل عليها .....	

SOURCE : Direction des Mines et de la Géologie (tableaux VII à XI).

المصدر : إدارة المعادن والجيولوجيا، (الجدول من 7 إلى 11).

TABLEAU XII. — Indices de la production minière. Base 100 en 1958

جدول 12. - الأرقام القياسية للإنتاج المعدني  
أساس 100 في 1958

MOIS ET ANNEES	أرقام قياسية عامة INDICE GENERAL		أرقام قياسية بسيطة INDICES SIMPLES									السنوات والشهور
	بالفوسفات avec phos- phates	بدون الفوسفات sans phos- phates	الفوسفات Phos- phates	الفحم Char- bon	الحديد Fer	المنغنيز المعدني Manga- nèse métal- lurgique	المنغنيز الكيميائي Manga- nèse chimiq.	الرصاص Plomb	الكوبالت Cobalt	الزنك Zinc	النفط الخام Pétrole brut	
Année 1961 ..	117,0	106,3	125,5	80,4	95,0	129,1	202,8	93,5	139,3	78,0	107,6	.. سنة 1961
Année 1962 ..	104,2	72,9	128,8	72,5	74,7	104,3	178,3	95,9	155,1	67,3	171,3	.. - 1962
Année 1963 ..	110,2	78,9	134,9	79,3	67,2	75,2	122,1	77,5	148,0	67,6	201,7	.. - 1963
1964												1964
Janvier .....	115,3	74,0	147,9	84,7	50,1	60,8	182,0	76,5	152,3	64,4	184,9	... يناير
Février .....	115,6	68,2	153,5	72,9	42,0	59,8	170,3	65,2	175,1	56,4	180,2	... فبراير
Mars .....	126,6	83,5	156,3	77,6	60,7	86,6	160,6	88,5	113,6	68,7	176,6	... مارس
Avril .....	105,5	73,1	131,1	72,9	57,0	68,6	148,1	70,0	75,9	84,6	168,9	... أبريل
Mai .....	117,1	78,3	137,7	62,3	55,2	79,1	170,1	71,0	148,9	99,3	186,6	... مايو
Juin .....	124,9	81,3	159,2	78,8	58,5	72,6	210,5	74,9	187,8	87,1	167,5	... يونيو
Juillet .....	131,0	84,6	167,6	85,9	66,1	83,7	137,6	30,5	194,8	97,4	162,6	... يوليو
Août .....	130,9	75,3	174,8	82,3	62,6	77,4	34,5	80,4	176,6	97,2	144,2	... أغسطس
Septembre ...	122,1	78,8	156,2	83,5	56,6	70,6	124,3	78,9	193,5	122,4	150,1	... سبتمبر
Octobre .....	133,1	84,7	171,2	85,9	60,7	100,9	92,8	77,2	200,9	125,8	118,1	... أكتوبر
Novembre ..	107,3	78,4	130,1	71,8	57,9	83,4	89,6	76,3	171,9	146,0	145,7	... نوفمبر
Décembre ...	120,0	72,9	157,2	82,3	65,0	60,4	47,8	71,5	161,9	125,6	159,8	... ديسمبر
Année 1964 ..	123,2	75,0	159,4	78,4	58,1	75,3	132,0	75,9	164,7	93,0	161,3	.. سنة 1964
1965												1965
Janvier .....	112,0	70,1	145,1	71,8	52,9	71,0	86,6	68,7	191,1	94,0	133,0	... يناير
Février .....	114,4	69,9	149,5	70,6	54,9	66,7	84,6	67,0	181,9	113,1	119,4	... فبراير
Mars .....	133,6	93,9	164,9	84,7	67,5	122,8	96,0	78,0	167,1	163,3	135,2	... مارس
Avril .....	114,6	76,7	144,5	64,7	56,4	88,1	72,5	76,3	165,7	134,1	126,5	... أبريل
Mai .....	123,0	82,2	115,1	78,8	64,4	102,1	74,1	80,5	165,7	89,8	126,5	... مايو
Juin .....	126,4	82,2	161,2	82,4	67,5	84,7	77,6	87,1	169,0	99,7	140,1	... يونيو
Juillet .....	133,1	89,5	167,5	88,2	65,7	101,6	105,8	87,5	160,0	127,1	150,6	... يوليو
Août .....	116,0	70,4	151,9	88,2	60,6	62,3	29,4	86,9	45,3	81,1	147,2	... أغسطس
Septembre ...	106,9	92,8	118,0	88,2	64,7	105,8	82,9	103,6	214,2	125,0	152,5	... سبتمبر
Octobre .....	122,9	88,1	150,4	88,2	59,1	95,1	122,5	86,2	220,9	137,2	145,1	... أكتوبر
Novembre ..	116,2	85,2	140,6	84,7	66,4	93,9	153,7	76,3	213,1	73,5	135,7	... نوفمبر
Décembre ...	126,6	91,4	154,4	94,1	61,8	96,5	172,2	94,4	263,0	76,7	149,2	... ديسمبر
Année 1965 ..	123,3	83,0	155,1	82,1	61,8	90,9	96,5	82,7	179,9	109,6	138,4	.. سنة 1965
Pondérations	100,0	44,1	55,9	5,5	13,4	9,7	2,5	9,0	0,6	2,7	0,7	... الترتيبات

SOURCE : Indices calculés par le Service Central des Statistiques.

المصدر: - أرقام قياسية وضعتها السلطة المركزية للإحصائيات.

**INDUSTRIE**

TABLEAU XIII. — Productions industrielles diverses

جدول 13. - منتجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1964	1965	الوحدة	المنتجات
<b>INDUSTRIE DES METAUX</b>					
<b>صناعة المعادن</b>					
Plomb doux .....	t.	18.840	17.231	طن	رصاص مرن
Pointes et tréfilés .....	t.	5.381	5.704	طن	مسامير وأسلاك مشبكة
Produits moulés : fonte .....	t.	6.843	6.628	طن	مواد مسبوكة : حديد الصب
Produits moulés : acier .....	t.	932	941	طن	مواد مسبوكة : فولاذ
Produits moulés, autres métaux	t.	192	185	طن	مواد مسبوكة، معادن أخرى
Charpente métallique, chaudron	t.	18.673	21.629	طن	هيكل معدني، قذور
Wagons neufs et réparés .....	Nombre	93	351	عدد	عربات جديدة ومستصلحة
Matériel agricole .....	t.	602	771	طن	معدات زراعية
Articles de ménage .....	t.	3.230	2.809	طن	أدوات منزلية
Mobilier métallique .....	t.	1.016	823	طن	اثاث معدني
Emballages métalliques .....	t.	26.596	21.309	طن	لثائف معدنية
Accumulateurs au plomb .....	t.	1.067	1.266	طن	مراكب للرصاص
Construction et réparation na- vales .....	1.000 heures ouvriers	572	560	1.000 عامل في الساعة	صناعة السفن واصلاحها
Construction véhicules camions	Nombre	2.044	1.302	عدد	صناعة سيارات نقل السلع
Construction véhicules auto ...	Nombre	4.302	5.360	عدد	صناعة السيارات السياحية
Construction aéronautique : (moteurs rénovés) .....	Nombre	—	—	عدد	الصناعة الجوية (محركات مجددة)
Conducteurs nus .....	t.	1.286	1.046	طن	ناقلات الكهرباء، عارية
Conducteurs isolés .....	Km	16.438	14.603	كيلومتر	ناقلات الكهرباء، منفردة
Article de literie métallique ..	t.	2.170	1.254	طن	سلع الفرش المعدنية
<b>CERAMIQUE - MATERIAUX DE CONSTRUCTION</b>					
<b>خزف - مواد البناء</b>					
Produits réfractaires .....	t.	8.594	11.174	طن	مواد صلبة
Briques, tuiles, hourdis .....	1.000 t.	115.192	95.805	طن 1.000	أجور، قراميد، رضم
Ciment .....	1.000 t.	832	788	طن 1.000	اسمنت
Buses préfabriquées .....	t.	2.360	3.267	طن	أنابيب من الاسمنت
Tuyaux armés .....	1.000 t.	15.733	17.666	طن 1.000	أنابيب مسلحة
Produits en amiante ciment ..	1.000 t.	21.303	25.379	طن 1.000	مواد من كتان اسمنتي
Autres agglomérés .....	t.	84.819	70.967	طن	معادن أخرى

TABLEAU XIII (suite) .- Productions industrielles  
diverses

جدول 13 (تابع) . - منتجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1964	1965	الوحدة	المنتجات
<b>INDUSTRIES CHIMIQUES CAOUTCHOUC</b>					
صناعة كيمائية ومطاطية					
Acide sulfurique .....	t.	39.767	39.851	طن	حامض كبريتي
Superphosphates .....	t.	99.205	160.268	طن	الفوسفات الممتاز
Sulfates .....	t.	1.465	1.040	طن	سلفات
Gaz comprimés .....	1.000 m3	1.537	1.796	طن 1.000 م3	غاز مضغوط
Engrais .....	1.000 t.	64	77	طن 1.000	سماد
Explosifs .....	t.	2.349	2.354	طن	متفجرات
Lessives, détersifs, cristaux .....	t.	5.371	5.456	طن	غسيل، بلار
Eau de javel .....	1.000 chlor.	83.668	93.593	طن 1.000 حريرة	ماء الجافيل
Peintures, vernis .....	t.	5.832	6.115	طن	صباغة، برنيق
Caoutchouc industriel .....	t.	2.443	2.817	طن	مطاط صناعي
Allumettes .....	1.000.000 boi.	305	342	مليون صندوق	عيدان الكبريت
Pneumatiques .....	nombre	213.918	237.000	العدد	العجلات المطاطية
<b>INDUSTRIES DES CORPS GRAS</b>					
صناعات المواد الدهنية					
Huiles végétales brutes .....	t.	13.853	9.978	طن	زيوت نباتية خام
Huiles végétales raffinées .....	t.	51.113	61.539	طن	زيوت نباتية مصفاة
Margarine .....	t.	1.345	1.556	طن	مارغارين
Savons .....	t.	26.351	26.227	طن	صابون
Bougies .....	t.	4.159	4.101	طن	شمع
<b>INDUSTRIES ALIMENTAIRES</b>					
الصناعات الغذائية					
Minoterie industrielle (1) .....	1.000 t.	598	636	طن 1.000	مطحونات صناعية (1)
Biscuiterie .....	t.	2.946	3.068	طن	الحلويات
Pâtes alimentaires, couscous .....	t.	18.376	19.548	طن	عجين غذائي وكسكس
Sucre raffiné .....	1.000 t.	337	334	طن 1.000	سكر مكرر
Jus de fruits .....	100 hl.	113	....	100 هكتولتر	عصير الفواكه
Bière .....	1.000 hl.	310	221	1000 هكتولتر	جعة
Boissons gazeuses .....	1.000 hl.	298	259	1.000 هكتولتر	مشروبات غازية
Apéritifs 16° .....	1.000 hl.	29	27	1.000 هكتولتر	خمور من 16 درجة
Industrie du lait .....	1.000 hl.	238	239	1.000 هكتولتر	صناعة الحليب
Sous-produits du poisson (huile et farine) .....	t.	25.269	....	طن	مستخرجات السمك (الزيت والدقيق)
Conserves de poissons .....	t.	41.237	....	طن	مصبرات السمك
Conserves de légumes .....	t.	....	....	طن	مصبرات الخضار

(1) Produits écrasés.

(1) المواد المسحوقة.



**INDUSTRIE**

TABLEAU XIII (fin) . - Productions industrielles  
diverses

جدول I3 (نهاية) . - منتوجات صناعية مختلفة

PRODUITS	UNITE	1964	1965	الوحدة	المنتوجات
<b>INDUSTRIES ALIMENTAIRES</b>					
<b>الصناعات الغذائية</b>					
Conserves de fruits .....	t.	21.609	....	طن	مصبرات الفواكه .....
Conserves de viandes .....	t.	....	....	طن	مصبرات اللحم .....
Chocolaterie .....	t.	453	489	طن	صناعة الشوكولاتة .....
Confitures .....	t.	4.479	....	طن	مرببات .....
Glace .....	1.000 t.	35	32	طن 1.000 ط.	مثلجات .....
<b>TABAC</b>					
<b>التبغ</b>					
الداخل للمصنع :					
Marocain .....	t.	1.475	1.812	طن	المغربي .....
Importé .....	t.	4.283	4.020	طن	المستورد .....
منتجات مصنوعة :					
Au total .....	t.	5.268	5.173	طن	المجموع .....
dont cigarettes .....	t.	4.100	3.948	طن	منها سجائر .....
<b>TEXTILES</b>					
<b>صناعة النسيج</b>					
Coton, et fibranne filés .....	t.	7.647	7.726	طن	قطن وفبران مغزول .....
Coton, et fibranne tissus .....	t.	6.977	7.156	طن	قطن وفبران اقمشة .....
Laine, filés .....	t.	1.958	1.834	طن	صوف مغزول .....
Laine, tissus .....	t.	443	615	طن	صوف اقمشة .....
Rayonne, et textiles synthétiques	t.	1.500	1.338	طن	حرير صناعي اقمشة .....
Tapis estampillés	nombre	67.090	82.213	عدد	زرابي مختومة } عدد
	surface	244.781	304.240	م2	
Toile et sacs de jute .....	t.	4.717	5.239	طن	حرير صناعي واقمشة متركبة .....
Ficelle et cordages sisal .....	t.	2.545	1.759	طن	خيطان وجبال سيزال .....
<b>CUIRS ET CHAUSSURES</b>					
<b>صناعة الجلد والاحذية</b>					
Tannerie : peausserie .....	1.000 pieds 2	17.591	17.131	طن 1.000 قدم مربع	دباغة الجلد .....
Tannerie : cuirs lourds .....	t.	582	576	طن	دباغة الجلد الثقيل .....
Chaussures en cuir .....	1.000 paires	1.864	1.774	طن 1.000 زوج	احذية جلد .....
Autres chaussures .....	1.000 paires	2.952	3.218	طن 1.000 زوج	احذية اخرى .....
<b>INDUSTRIE DU PAPIER ET DU CARTON</b>					
<b>صناعة الورق والورق المقوى</b>					
Fabr. de la pâte à papier .....	t.	28.747	33.927	طن	صناعة عجين الورق .....
Fabr. de papier et carton .....	t.	40.450	37.733	طن	صناعة الورق والورق المقوى .....
Transformation de papier .....	t.	9.997	9.232	طن	تحويل الورق .....
Transformation de carton .....	t.	14.892	13.949	طن	تحويل الورق المقوى .....
<b>INDUSTRIES DIVERSES</b>					
<b>صناعة مختلفة</b>					
Bouteilles, flacons, gobelets ...	t.	11.585	9.242	طن	زجاجات قنينات واقداح .....
Placages et panneaux forts ...	t.	6.151	5.915	طن	الماطولات المقاومة .....
Bouchons .....	Mill. d'unit	128	98	مليون وحدة	قنانات .....
Lièges .....	t.	8.242	10.360	طن	فلين .....
Industrie polygraphique .....	t.	4.783	3.259	طن	صناعة طباعة التاليف .....
Cuir végétal .....	t.	91.000	89.500	طن	سبيب نباتي .....
Matières plastiques .....	t.	1.798	2.039	طن	مواد بلاستيكية .....

SOURCE : Service Central des Statistiques.

مصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات.

TABLEAU XIV. — Indices de la production industrielle (Base 100 en 1958)

جدول 14. - الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (أساس 100 في 1958)

BRANCHES	الترجيح Pondération	INDICES ANNUELS الأرقام القياسية السنوية						الفروع
		1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Energie .....	110	101	105	129	139	147	153	الطاقة .....
Extraction de minerais ....	375	114	119	116	111	125	126	استخراج المعادن .....
Transformation de métaux .	75	105	106	104	103	107	103	تحويل المعادن .....
Céramique et matériaux de construction .....	30	110	118	123	137	143	139	الخرزف ومواد البناء .....
Industries chimiques et parachimiques .....	35	97	111	106	111	117	134	الصناعات الكيماوية وشبه الكيماوية
Corps gras .....	20	113	124	145	145	121	125	المواد الدهنية .....
Industries alimentaires (conserverie exclue) .....	215	110	115	122	121	127	126	الصناعات الغذائية (باستثناء المصبرات) .....
Industries textiles .....	55	119	125	147	183	184	185	صناعات النسيج .....
Industries du cuir .....	25	125	124	113	121	102	100	صناعات الجلد .....
Industries du papier et du carton .....	15	121	122	128	134	138	133	صناعات الورق والورق المقوى ..
Industries diverses .....	45	116	108	116	138	129	117	صناعات مختلفة .....
<b>Indice général .....</b>	<b>1.000</b>	<b>111</b>	<b>115</b>	<b>120</b>	<b>123</b>	<b>130</b>	<b>130</b>	الرقم القياسي العام .....
dont :								ضمنه :
Energie .....	110	101	105	129	139	147	153	الطاقة .....
Mines .....	375	114	119	116	111	125	126	المعادن .....
Industries de transformation (sauf bâtiment et travaux publics) .....	515	111	115	121	128	130	129	الصناعات التحويلية (باستثناء التشييد والإشغال العمومية) ..

SOURCE : Indices calculés par le Service Central des Statistiques.

المصدر : الأرقام القياسية التي تحسبها المصلحة المركزية للإحصائيات

**INDUSTRIE**

Autorisations de construire délivrées dans les municipalités. (\*)

رخص البناء المسلمة في البلديات (\*)

TABLEAU XV. — Logements et pièces d'habitation selon la catégorie de construction

جدول 15. - المساكن وغرف السكنى حسب أصناف البناء

MUNICIPALITÉS	LOGEMENTS مسان					PIECES D'HABITATION (1) غرف السكنى					البلديات
	Habitations السكنى			بنيات ادارية تجارية وصناعية Batiments adminlstr. Commerc. et Industr.	المجموع Total	Habitations السكنى			بنيات ادارية تجارية وصناعية Batiments adminlstr. Commerc. et Industr.	المجموع Total	
	الفيلات Villas	عمارات Immeu- bles	سكنى مغربية Habitat maro- cain			الفيلات Villas	عمارات Immeu- bles	سكنى مغربية Habitat maro- cain			
	nombre			1 9 6 4					العدد		
Agadir .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	أكدير .....
Azemmour .....	—	—	63	5	68	—	—	171	17	188	أزمور .....
Casablanca .....	798	2.273	2.247	34	5.352	3.230	5.247	4.895	87	13.459	الدار البيضاء ..
Mohammedia ..	4	126	228	1	359	18	266	530	3	817	المحمدية .....
Fès .....	85	335	441	91	952	347	875	1.111	364	2.697	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	إيفران .....
Marrakech .....	34	609	348	14	1.005	157	1.010	1.432	37	2.636	مراكش .....
El-Jadida .....	49	—	158	1	208	182	—	395	1	578	الجديدة .....
Meknès .....	8	82	283	3	376	30	203	803	9	1.045	مكناس .....
Essaouira .....	1	—	—	2	3	4	—	—	8	12	الصويرة .....
Ouezzane .....	—	11	78	5	94	—	26	191	16	233	وزان .....
Oujda .....	18	11	105	12	146	62	25	275	37	399	وجدة .....
Kenitra .....	16	16	687	8	727	56	32	1.557	17	1.662	القنيطرة .....
Rabat .....	127	772	221	24	1.144	750	1.604	698	71	3.123	الرباط .....
Safi .....	47	16	624	124	811	195	47	1.407	516	2.165	أسفي .....
Salé .....	27	377	238	3	645	142	782	864	13	1.801	سلا .....
Sefrou .....	10	7	80	—	97	33	23	234	—	290	صفرو .....
Settat .....	—	3	122	8	133	—	6	250	16	272	سطات .....
Taza .....	—	16	56	12	84	—	46	207	25	278	تازة .....
<b>TOTAL</b> ..	<b>1.224</b>	<b>4.654</b>	<b>5.979</b>	<b>347</b>	<b>12.204</b>	<b>5.206</b>	<b>10.192</b>	<b>15.020</b>	<b>1.237</b>	<b>31.655</b>	<b>المجموع</b> ..
	nombre			1 9 6 5					العدد		
Agadir .....	13	35	22	30	100	48	99	39	77	263	أكدير .....
Al-Hoceïma ..	—	45	53	—	98	—	122	200	—	322	الحسيمة .....
Asilah .....	—	—	15	1	16	—	—	39	1	40	أصيلة .....
Azemmour ..	—	—	9	—	9	—	—	22	—	22	أزمور .....
Casablanca ..	812	1.758	2.425	41	5.036	3.324	3.937	5.088	137	12.486	الدار البيضاء ..
Chechaouèn ..	—	—	10	—	10	—	—	31	—	31	الشاون .....
El-Jadida .....	24	8	118	1	151	106	20	295	2	423	الجديدة .....
Essaouira .....	—	7	—	—	7	—	19	—	—	19	الصويرة .....
Fès .....	37	373	292	4	706	207	992	783	5	1.987	فاس .....
Ifrane .....	1	—	3	—	4	3	—	9	—	12	إيفران .....
Kenitra .....	10	28	747	4	786	37	57	1.569	10	1.673	القنيطرة .....
Khouribga ..	—	3	184	2	189	—	6	561	7	574	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir	1	3	201	1	206	4	6	556	3	569	القصر الكبير ..
Larache .....	—	—	47	—	47	—	—	168	—	168	العرائش .....
Marrakech ..	18	113	769	19	919	75	359	2.196	52	2.682	مراكش .....
Meknès .....	21	29	276	12	338	86	55	873	32	1.046	مكناس .....
Mohammedia ..	6	3	180	2	191	22	5	413	7	447	المحمدية .....
Ouezzane .....	—	—	47	—	47	—	—	108	—	108	وزان .....
Oujda .....	47	13	150	7	217	164	33	416	21	634	وجدة .....
Rabat .....	145	417	334	56	952	677	1.190	900	87	2.854	الرباط .....
Safi .....	24	91	550	—	665	106	291	1.327	—	1.724	أسفي .....
Sefrou .....	7	12	76	5	100	22	36	215	15	288	صفرو .....
Salé .....	6	58	217	—	281	42	191	910	—	1.143	سلا .....
Settat .....	2	20	135	1	158	8	40	316	1	365	سطات .....
Tanger .....	13	92	316	3	424	61	162	927	7	1.157	طنجة .....
Taza .....	2	3	41	3	49	10	6	147	10	173	تازة .....
Tétouan .....	5	40	103	—	148	15	120	376	—	511	تطوان .....
<b>TOTAL</b> ..	<b>1.194</b>	<b>3.151</b>	<b>7.320</b>	<b>192</b>	<b>11.857</b>	<b>5.017</b>	<b>7.746</b>	<b>18.484</b>	<b>474</b>	<b>31.721</b>	<b>المجموع</b> ..

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements : chambres, salle à l'exclusion des cuisines, salles d'eau, entrées.

(1) الغرف الأساسية للسكنى التي تؤلف المساكن : غرف، قاعات ما عدا المطابخ، وغرف الماء، والمدخل.

(\*) 19 بلديات في سنة 1964 و 27 بلدية في سنة 1965.

(\*) 19 Municipalités en 1964 et 27 Municipalités en 1965.

TABLEAU XVI. — Surface bâtie par catégorie de construction (1)

جدول 16. - المساحة المبنية حسب اصناف البناء (1)

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية Bâtiments adminis- tratifs (2)	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commer- ciaux et indus- triels	بنايات مختلفة Divers	الجميع TOTAL (3)	البلديات
	فيلا Villas	عمارات Immeu- bles	السكنى المغربية Habitat marocain					
	Milliers de mètres carrés			1 9 6 4		بالآلاف الامتار المربعة		
Agadir .....	—	—	—	—	—	—	—	أكدير .....
Azemmour .....	—	—	2,9	0,9	0,3	0,2	4,3	أزمور .....
Casablanca .....	66,2	73,4	79,8	10,5	44,2	2,4	276,5	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	0,6	5,8	10,2	0,7	4,4	—	21,7	المحمدية .....
Fès .....	9,9	11,2	17,2	12,1	6,0	0,2	56,6	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	إيفران .....
Marrakech .....	5,8	40,1	20,5	2,6	5,8	1,3	76,1	مراكش .....
El-Jadida .....	5,9	—	7,2	—	0,3	—	13,4	الجديدة .....
Meknès .....	1,1	4,0	17,4	7,2	3,0	2,0	34,7	مكناس .....
Essaouira .....	0,2	—	—	0,5	—	—	0,7	الصويرة .....
Ouezzane .....	—	1,1	5,8	—	0,5	—	7,4	وزان .....
Oujda .....	2,8	0,6	10,4	3,1	2,7	0,3	19,9	وجدة .....
Kenitra .....	1,5	0,6	24,1	ε	2,4	0,6	29,2	القنيطرة .....
Rabat .....	18,1	16,1	8,9	8,0	2,1	0,5	53,7	الرباط .....
Safi .....	7,5	0,4	34,5	4,6	2,4	0,7	50,1	أسفى .....
Salé .....	3,2	21,0	14,6	—	0,4	ε	39,2	سلا .....
Sefrou .....	1,1	0,7	5,8	0,8	—	ε	8,4	صفرو .....
Settat .....	—	—	5,8	0,7	0,6	—	7,1	سطات .....
Taza .....	—	1,4	7,6	2,0	1,2	—	12,2	تازة .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>123,9</b>	<b>176,4</b>	<b>272,7</b>	<b>53,7</b>	<b>76,3</b>	<b>8,2</b>	<b>711,2</b>	<b>المجموع</b>
	Milliers de mètres carrés			1 9 6 5		بالآلاف الامتار المربعة		
Agadir .....	1,8	1,0	13,4	3,5	25,5	0,8	46,0	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	—	2,4	2,6	0,2	0,1	ε	5,3	الحسيمة .....
Asilah .....	—	—	1,2	—	0,1	—	1,3	أصيلة .....
Azemmour .....	—	—	0,6	—	—	—	0,6	أزمور .....
Casablanca .....	68,1	54,8	74,3	3,8	47,4	3,5	251,9	الدار البيضاء .....
Chechaouèn .....	—	—	1,0	—	—	—	1,0	الشاون .....
El-Jadida .....	3,6	0,2	5,8	2,1	0,4	—	12,1	الجديدة .....
Essaouira .....	—	—	—	—	—	—	—	الصويرة .....
Fès .....	7,1	18,1	25,7	ε	9,0	0,6	60,5	فاس .....
Ifrane .....	0,1	—	0,2	—	—	—	0,3	إيفران .....
Kenitra .....	1,0	1,2	21,0	1,9	1,0	0,2	26,3	القنيطرة .....
Khouribga .....	—	0,2	11,7	—	1,4	—	13,3	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	0,1	—	11,4	—	0,2	—	11,7	القصر الكبير .....
Larache .....	—	—	6,5	1,3	ε	—	7,8	العرائش .....
Marrakech .....	2,1	7,4	45,0	0,2	5,1	1,3	61,1	مراكش .....
Meknès .....	3,6	2,1	15,4	—	2,0	0,7	23,8	مكناس .....
Mohammedia .....	0,6	0,1	8,6	—	0,5	0,3	10,1	المحمدية .....
Ouezzane .....	—	—	3,7	—	0,4	—	4,1	وزان .....
Oujda .....	6,2	1,3	13,5	0,3	2,2	—	23,5	وجدة .....
Rabat .....	12,9	10,4	11,6	3,6	10,1	0,6	49,2	الرباط .....
Safi .....	4,9	5,0	29,9	0,6	2,2	ε	42,6	أسفى .....
Sefrou .....	0,8	1,5	5,8	—	0,7	—	8,8	صفرو .....
Salé .....	0,8	2,0	16,5	0,1	0,2	—	19,6	سلا .....
Settat .....	0,4	1,0	7,4	—	0,6	0,1	9,5	سطات .....
Tanger .....	2,4	2,9	21,0	4,2	27,9	0,1	58,5	طنجة .....
Taza .....	0,4	0,2	5,2	0,3	0,3	—	6,4	تازة .....
Tétouan .....	0,6	1,7	5,6	1,8	0,1	—	9,8	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>117,5</b>	<b>113,5</b>	<b>364,6</b>	<b>23,9</b>	<b>137,4</b>	<b>8,2</b>	<b>765,1</b>	<b>المجموع</b>

(1) On entend par surface bâtie la surface de terrain couverte par la construction.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, etc...)

(1) يفهم من عبارة مساحة مبنية قطع الاراضى التى يكسوها البناء.

(2) وضمن ذلك البنايات العسكرية.

(3) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (بناء الجدران والسياج

النج...)

INDUSTRIE

TABLEAU XVII. — Surface des planchers par catégorie de construction (1)

جدول 17. - مساحة السقوف حسب صنف البناء (1)

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية Bâtiments administratifs (2)	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerciaux et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجميع TOTAL (3)	البلديات
	فيلات Villas	عمارات Immeubles	بنايات اخرى Autres					
	Mètres carrés			1 9 6 4			أمتار مربعة	
Agadir .....	—	—	—	—	—	—	—	أكدير .....
Azemmour .....	—	—	3.585	930	264	381	5.160	أزمور .....
Casablanca .....	114.615	202.411	183.219	36.288	57.609	2.859	597.001	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	770	8.108	19.224	1.060	4.421	—	33.583	المحمدية .....
Fès .....	10.664	29.281	36.750	17.292	6.533	212	100.732	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	ايفران .....
Marrakech .....	7.867	44.528	40.003	4.315	7.530	1.311	105.554	مراكش .....
El-Jadida .....	5.852	—	8.977	—	285	—	15.114	الجديدة .....
Meknès .....	1.177	5.760	27.432	9.773	3.211	2.008	49.361	مكناس .....
Essauira .....	210	—	—	920	—	—	1.130	الصويرة .....
Ouezzane .....	—	1.059	6.176	—	501	—	7.736	وزان .....
Oujda .....	2.816	1.534	11.188	7.905	3.441	350	27.234	وجدة .....
Kenitra .....	32.302	46.743	23.261	17.045	2.850	495	122.696	القنيطرة .....
Rabat .....	2.013	847	40.560	200	2.626	762	47.008	الرباط .....
Safi .....	12.011	1.283	54.069	8.766	2.496	741	79.366	أسفى .....
Salé .....	4.932	28.616	24.108	—	345	80	58.081	سلا .....
Sefrou .....	1.111	651	8.167	850	—	18	10.797	صفرو .....
Settat .....	—	—	13.982	842	1.081	—	15.905	سطات .....
Taza .....	—	1.800	8.695	2.407	1.163	—	14.065	تازة .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>196.340</b>	<b>372.621</b>	<b>509.396</b>	<b>108.593</b>	<b>94.356</b>	<b>9.217</b>	<b>1.290.524</b>	<b>المجموع</b>
	Mètres carrés			1 9 6 5			أمتار مربعة	
Agadir .....	1.909	2.122	22.460	4.138	33.237	784	64.650	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	—	3.898	5.157	360	120	42	9.577	الحسيمة .....
Asilah .....	—	—	1.250	—	147	—	1.397	أصيلة .....
Azemmour .....	—	—	573	—	—	—	573	أزمور .....
Casablanca .....	122.077	134.033	177.492	8.048	69.336	3.648	514.634	الدار البيضاء .....
Chechaouèn .....	—	—	1.118	—	—	—	1.118	الشاون .....
El-Jadida .....	3.589	404	7.408	4.370	362	—	16.133	الجديدة .....
Essauira .....	—	947	—	427	—	—	1.374	الصويرة .....
Fès .....	12.768	25.299	38.552	30	22.526	1.076	100.251	فاس .....
Ifrane .....	240	—	243	—	—	—	483	ايفران .....
Kenitra .....	1.359	1.576	35.832	1.876	1.140	328	42.111	القنيطرة .....
Khouribga .....	—	200	20.770	—	1.601	—	22.571	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	95	204	14.210	—	154	—	14.663	القصر الكبير .....
Larache .....	—	—	6.831	1.255	39	—	8.125	العرانش .....
Marrakech .....	3.183	12.114	68.238	558	6.910	1.742	92.745	مراكش .....
Meknès .....	3.562	2.499	27.199	—	2.474	725	36.459	مكناس .....
Mohammedia .....	625	144	13.929	—	556	298	15.552	المحمدية .....
Ouezzane .....	—	—	3.908	—	398	—	4.306	وزان .....
Oujda .....	6.450	1.708	14.589	939	2.893	—	26.579	وجدة .....
Rabat .....	27.117	37.916	27.001	8.250	41.597	738	142.619	الرباط .....
Safi .....	6.990	16.522	53.647	875	2.953	12	80.999	أسفى .....
Sefrou .....	937	1.462	7.829	—	715	—	10.943	صفرو .....
Salé .....	1.116	4.625	28.525	—	137	113	34.516	سلا .....
Settat .....	400	1.800	14.935	—	807	105	18.047	سطات .....
Tanger .....	2.392	4.831	25.017	4.203	32.911	188	69.542	طنجة .....
Taza .....	442	176	6.768	240	553	—	8.179	تازة .....
Tétouan .....	690	2.890	11.091	7.363	65	—	22.099	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>195.941</b>	<b>255.370</b>	<b>634.572</b>	<b>42.932</b>	<b>221.631</b>	<b>9.799</b>	<b>1.360.245</b>	<b>المجموع</b>

(1) On entend par surface des planchers la surface additionnée de tous les étages.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc...).

(1) المقصود بمساحة السقوف مساحة جميع الطبقات.

(2) بما فيها البنايات العسكرية.

(3) لا تدخل ضمن ذلك الأشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز، الخ...).



TABLEAU XVIII. — Logement selon le nombre de pièces d'habitation (1)

جدول 18. - عدد المنازل حسب الغرف الخاصة بالسكنى (1)

MUNICIPALITES	LOGEMENTS DE :					المجموع Total	
	غرفة 1 pièce	غرفتين 2 pièces	3 غرف 3 pièces	4 غرف 4 pièces	5 فاكتر 5 pièces et plus		
	Nombre					العدد	
	1 9 6 4						
Agadir .....	—	—	—	—	—	—	أكدير .....
Azemmour .....	6	27	23	4	8	68	أزمور .....
Casablanca .....	1.081	2.002	1.381	489	399	5.352	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	35	215	93	11	5	359	المحمدية .....
Fès .....	115	281	317	165	74	952	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	إيفران .....
Marrakech .....	342	307	95	75	186	1.005	مراكش .....
El-Jadida .....	33	62	54	43	16	208	الجديدة .....
Meknès .....	22	160	128	36	30	376	مكناس .....
Essaouira .....	—	—	—	3	—	3	الصويرة .....
Ouezzane .....	11	36	40	6	1	94	وزان .....
Oujda .....	7	58	61	15	5	146	وجدة .....
Kenitra .....	200	284	95	139	9	727	الكنيطرة .....
Rabat .....	451	133	207	207	146	1.144	الرباط .....
Safi .....	138	316	159	111	87	811	أسفى .....
Salé .....	6	460	47	35	97	645	سلا .....
Sefrou .....	1	23	55	14	4	97	صفرو .....
Settat .....	32	68	28	5	—	133	سطات .....
Taza .....	13	17	23	15	16	84	تازة .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>2.493</b>	<b>4.449</b>	<b>2.806</b>	<b>1.373</b>	<b>1.083</b>	<b>12.204</b>	<b>المجموع</b>
	Nombre					العدد	
	1 9 6 5						
Agadir .....	8	44	35	9	4	100	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	2	29	28	24	15	98	الحسيمة .....
Asilah .....	1	7	7	1	—	16	أصيلة .....
Azemmour .....	2	3	2	2	—	9	أزمور .....
Casablanca .....	978	2.165	1.112	451	330	5.036	الدار البيضاء .....
Chechaouèn .....	—	1	7	2	—	10	الشاون .....
El-Jadida .....	18	52	45	20	16	151	الجديدة .....
Essaouira .....	1	6	—	—	—	7	الصويرة .....
Fès .....	58	335	146	106	61	706	فاس .....
Ifrane .....	—	—	4	—	—	4	إيفران .....
Kenitra .....	271	298	97	108	15	789	الكنيطرة .....
Khouribga .....	13	71	51	26	28	189	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	1	77	99	28	1	206	القصر الكبير .....
Larache .....	1	2	23	14	7	47	العرارش .....
Marrakech .....	409	57	121	81	251	919	مراكش .....
Meknès .....	48	106	65	60	59	338	مكناس .....
Mohammedia .....	22	103	53	7	6	191	المحمدية .....
Ouezzane .....	14	11	16	6	—	47	وزان .....
Oujda .....	1	68	115	21	12	217	وجدة .....
Rabat .....	88	308	261	207	88	952	الرباط .....
Safi .....	99	269	161	102	34	665	أسفى .....
Sefrou .....	1	16	77	6	—	100	صفرو .....
Salé .....	5	32	89	62	93	281	سلا .....
Settat .....	35	69	31	17	6	158	سطات .....
Tanger .....	115	78	101	79	51	424	طنجة .....
Taza .....	1	13	11	14	10	49	تازة .....
Tétouan .....	1	26	65	31	25	148	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>2.193</b>	<b>4.246</b>	<b>2.822</b>	<b>1.484</b>	<b>1.112</b>	<b>11.857</b>	<b>المجموع</b>

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements : chambres, salles à l'exclusion des cuisines, salles d'eau, entrées.

(1) الغرف الرئيسية للسكنى التي تؤلف المساكن : غرف قاعات ما عدا المطابخ، وغرف الماء، والمداخل.



INDUSTRIE

TABLEAU XIX. — Valeur prévue par catégorie de construction.

جدول 19. - القيمة المقدرة حسب صنف البناء.

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنائات ادارية Bâtiments administratifs (1)	بنائات تجارية وصناعية Bâtiments commerciaux et industriels	بنائات مختلفة Divers	الجميع TOTAL (2)	البلديات
	فيلات Villas	عمارات Immeubles	بنائات اخرى Autres					
	Milliers de dirhams			1 9 6 4		بالآلاف الدراهم		
Agadir .....	—	—	—	—	—	—	—	أكدير .....
Azemmour .....	—	—	295	160	39	32	526	أزمور .....
Casablanca .....	20.269	34.770	23.021	9.145	10.580	527	98.312	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	226	1.368	3.207	308	590	—	5.699	المحمدية .....
Fès .....	2.715	6.290	6.987	3.646	1.374	22	21.034	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	إيفران .....
Marrakech .....	1.694	2.877	4.123	1.140	920	163	10.917	مراكش .....
El-Jadida .....	1.036	—	1.202	—	35	—	2.273	الجديدة .....
Meknès .....	230	814	3.597	2.026	450	604	7.721	مكناس .....
Essaouira .....	50	—	—	310	—	—	360	الصويرة .....
Ouezzane .....	—	89	582	—	67	—	738	وزان .....
Oujda .....	464	127	1.226	2.155	310	18	4.300	وجدة .....
Kenitra .....	328	91	4.820	46	318	155	5.758	القنيطرة .....
Rabat .....	7.320	8.162	4.186	3.754	605	47	24.074	الرباط .....
Safi .....	2.437	128	5.670	967	256	92	9.550	أسفى .....
Salé .....	704	2.335	3.105	—	72	7	6.223	سلا .....
Sefrou .....	175	70	832	175	—	2	1.254	صفرو .....
Settat .....	—	10	909	150	90	—	1.159	سطات .....
Taza .....	—	185	920	690	209	—	2.004	تازة .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>37.648</b>	<b>57.316</b>	<b>64.682</b>	<b>24.672</b>	<b>15.915</b>	<b>1.669</b>	<b>201.902</b>	<b>المجموع</b> .....
	Milliers de dirhams			1 9 6 5		بالآلاف الدراهم		
Agadir .....	962	1.031	5.468	1.531	14.707	131	23.830	أكدير .....
Al-Hoceïma .....	—	956	649	120	35	17	1.777	الحسيمة .....
Asilah .....	—	—	142	—	16	—	158	أصيلة .....
Azemmour .....	—	—	50	—	—	—	50	أزمور .....
Casablanca .....	20.426	17.192	21.643	1.841	8.484	1.489	71.075	الدار البيضاء .....
Chechaouèn .....	—	—	122	—	—	—	122	الشاون .....
El-Jadida .....	743	81	1.457	1.224	72	—	3.577	الجديدة .....
Essaouira .....	—	90	—	90	—	—	180	الصويرة .....
Fès .....	1.354	4.209	5.661	3	1.475	96	12.798	فاس .....
Ifrane .....	20	—	30	—	—	—	50	إيفران .....
Kenitra .....	257	238	5.658	320	212	48	6.733	القنيطرة .....
Khouribga .....	—	20	2.512	—	172	3	2.707	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	8	21	1.967	—	19	—	2.015	القصر الكبير .....
Larache .....	—	—	822	450	5	—	1.277	العرانش .....
Marrakech .....	723	1.432	5.396	199	1.313	417	9.480	مراكش .....
Meknès .....	683	375	3.605	—	414	122	5.199	مكناس .....
Mohammedia .....	159	22	2.942	—	69	38	3.230	المحمدية .....
Ouezzane .....	—	—	295	—	32	—	327	وزان .....
Oujda .....	1.394	270	2.372	188	477	—	4.701	وجدة .....
Rabat .....	6.917	7.011	4.910	5.490	31.470	137	55.935	الرباط .....
Safi .....	1.274	2.443	5.522	88	191	44	9.562	أسفى .....
Sefrou .....	143	145	761	—	209	—	1.258	صفرو .....
Salé .....	243	690	3.507	—	30	13	4.483	سلا .....
Settat .....	620	230	1.984	—	54	4	2.892	سطات .....
Tanger .....	480	975	5.221	840	9.066	38	16.620	طنجة .....
Taza .....	51	10	857	75	59	—	1.052	تازة .....
Tétouan .....	180	357	1.215	850	6	—	2.608	تطوان .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>36.637</b>	<b>37.798</b>	<b>84.769</b>	<b>13.309</b>	<b>68.587</b>	<b>2.597</b>	<b>243.696</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Y compris les bâtiments militaires.

(1) بما فى ذلك البنائات العسكرية.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc...).

(2) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز، الخ.).

TABLEAU XX. — Valeur prévue selon le mode de financement

جدول 20. — القيمة المقدرة حسب كيفية التمويل

MUNICIPALITES	الاموال الخصوصية Capitaux privés	الشركات الخصوصية Sociétés privées	مصلحة السكنى Service de l'Habi- tat	ادارات اخرى Autres Admi- nistra- tions	شركات مختلطة Sociétés mixtes (1)	غيرها Divers	الجمع TOTAL (2)	البلديات
	Milliers de dirhams						بالآلاف الدراهم	
	1964							
Agadir .....	—	—	—	—	—	—	—	أكدير .....
Azemmour .....	354	12	—	160	—	—	526	أزمور .....
Casablanca .....	75.120	701	—	3.155	1.726	17.610	98.312	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	4.621	560	—	518	—	—	5.699	المحمدية .....
Fès .....	16.743	35	783	2.863	610	—	21.034	فاس .....
Ifrane .....	—	—	—	—	—	—	—	إيفران .....
Marrakech .....	8.267	8	1.307	1.335	—	—	10.917	مراكش .....
El-Jadida .....	2.265	8	—	—	—	—	2.273	الجديدة .....
Meknès .....	5.095	—	650	1.976	—	—	7.721	مكناس .....
Essaouira .....	—	—	—	360	—	—	360	الصويرة .....
Ouezzane .....	728	—	—	—	—	10	738	وزان .....
Oujda .....	2.089	26	30	2.155	—	—	4.300	وجدة .....
Kenitra .....	5.486	226	—	46	—	—	5.758	القنيطرة .....
Rabat .....	17.085	331	720	3.594	2.000	342	24.074	الرباط .....
Safi .....	8.550	—	33	956	11	—	9.550	أسفى .....
Salé .....	3.508	—	2.715	—	—	—	6.223	سلا .....
Sefrou .....	1.079	—	—	175	—	—	1.254	صفرو .....
Settat .....	1.009	—	—	150	—	—	1.159	سطات .....
Taza .....	1.204	—	—	800	—	—	2.004	تازة .....
<b>TOTAL (2) ..</b>	<b>153.203</b>	<b>1.907</b>	<b>6.238</b>	<b>18.243</b>	<b>4.349</b>	<b>17.962</b>	<b>201.902</b>	<b>الجمع</b>
	Milliers de dirhams						بالآلاف الدراهم	
	1965							
Agadir .....	3.874	12.662	4.818	1.648	—	828	23.830	أكدير .....
Al-Hoceima .....	1.107	550	—	120	—	—	1.777	الحسيمة .....
Asilah .....	158	—	—	—	—	—	158	أصيلة .....
Azemmour .....	50	—	—	—	—	—	50	أزمور .....
Casablanca .....	58.603	6.638	—	2.582	2.992	260	71.075	الدار البيضاء .....
Chechaouèn .....	122	—	—	—	—	—	122	الشاون .....
El-Jadida .....	2.294	—	180	1.103	—	—	3.577	الجديدة .....
Essaouira .....	90	—	—	90	—	—	180	الصويرة .....
Fès .....	11.191	438	950	219	—	—	12.798	فاس .....
Ifrane .....	50	—	—	—	—	—	50	إيفران .....
Kenitra .....	6.023	389	—	320	—	1	6.733	القنيطرة .....
Khouribga .....	2.707	—	—	—	—	—	2.707	خريبكة .....
Ksar-El-Kébir .....	2.015	—	—	—	—	—	2.015	القصر الكبير .....
Larache .....	827	—	—	450	—	—	1.277	العرائش .....
Marrakech .....	7.183	880	925	312	180	—	9.480	مراكش .....
Meknès .....	5.101	17	—	—	—	81	5.199	مكناس .....
Mohammedia .....	3.186	44	—	—	—	—	3.230	المحمدية .....
Ouezzane .....	327	—	—	—	—	—	327	وزان .....
Oujda .....	4.393	120	—	188	—	—	4.701	وجدة .....
Rabat .....	19.606	30.625	—	580	—	5.124	55.935	الرباط .....
Safi .....	7.881	1.576	—	105	—	—	9.562	أسفى .....
Sefrou .....	1.128	—	—	130	—	—	1.258	صفرو .....
Salé .....	4.483	—	—	—	—	—	4.483	سلا .....
Settat .....	2.892	—	—	—	—	—	2.892	سطات .....
Tanger .....	6.862	8.908	—	850	—	—	16.620	طنجة .....
Taza .....	977	—	—	75	—	—	1.052	تازة .....
Tétouan .....	1.625	—	—	983	—	—	2.608	تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>154.755</b>	<b>62.847</b>	<b>6.873</b>	<b>9.755</b>	<b>3.172</b>	<b>6.294</b>	<b>243.696</b>	<b>المجموع</b>

(1) Société mixte : Société à participation de l'Etat.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc...).

(1) شركة مختلطة : شركة تساهم فيها الدولة.

(2) لا تدخل ضمن ذلك الأشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز، الخ.).

**INDUSTRIE**

TABLEAU XXI. — Ensemble des municipalités.  
Surface des planchers par catégorie  
de construction (1)

جدول 21. - مجموع البلديات.  
مساحة السقوف حسب صنف البناء (1)

RUBRIQUE	السكني Habitations	بنايات ادارية Bâtiments administ. (2)	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجمع TOTAL (3)	الجنس
<b>CAPITAL</b>	Mètres carrés		1 9 6 4	أمتار مربعة		<b>راس المال</b>
Privé .....	1.014.724	17.360	92.199	6.579	1.130.862	الخاص .....
Public ou semi-public ..	63.633	91.233	2.157	2.638	159.661	العام أو شبه العام .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.078.357</b>	<b>108.593</b>	<b>94.356</b>	<b>9.217</b>	<b>1.290.523</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>PROPRIETAIRES</b>						<b>الملاك</b>
Marocains .....	948.788	16.254	57.800	4.653	1.027.495	مغاربة .....
Etrangers .....	24.854	50	7.285	1.009	33.198	أجانب .....
Administ. sociétés .....	104.715	92.289	29.271	3.555	229.830	الادارة والشركات .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.078.357</b>	<b>108.593</b>	<b>94.356</b>	<b>9.217</b>	<b>1.290.523</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>CONSTRUCTIONS</b>						<b>البنائات</b>
Nouvelles .....	930.731	90.394	59.157	7.373	1.087.655	الجديدة .....
Autres (4) .....	147.626	18.199	35.199	1.844	202.868	بنايات مختلفة (4) .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.078.357</b>	<b>108.593</b>	<b>94.356</b>	<b>9.217</b>	<b>1.290.523</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>CAPITAL</b>	Mètres carrés		1 9 6 5	أمتار مربعة		<b>راس المال</b>
Privé .....	1.030.767	2.823	201.723	8.265	1.243.578	الخاص .....
Public ou semi-public ..	55.116	40.109	19.908	1.534	116.667	العام أو شبه العام .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.085.883</b>	<b>42.932</b>	<b>221.631</b>	<b>9.799</b>	<b>1.360.245</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>PROPRIETAIRES</b>						<b>الملاك</b>
Marocains .....	987.086	947	80.180	6.189	1.074.402	مغاربة .....
Etrangers .....	6.977	—	5.784	175	12.936	أجانب .....
Administ. sociétés .....	91.820	41.985	135.667	3.435	272.907	الادارة والشركات .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.085.883</b>	<b>42.932</b>	<b>221.631</b>	<b>9.799</b>	<b>1.360.245</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>CONSTRUCTIONS</b>						<b>البنائات</b>
Nouvelles .....	928.465	41.115	182.101	7.791	1.159.472	الجديدة .....
Autres (4) .....	157.418	1.817	39.530	2.008	200.773	بنايات مختلفة (4) .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.085.883</b>	<b>42.932</b>	<b>221.631</b>	<b>9.799</b>	<b>1.360.245</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) On entend par surface de planchers la surface additionnée de tous les étages.  
(2) Y compris les bâtiments militaires.  
(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture cloisons, etc.).  
(4) Agrandissements, surélévations, etc.

(1) يقصد بمساحة السقوف مجموع مساحة جميع الطبقات.  
(2) بما فيها البنائات العسكرية.  
(3) لا يشمل ذلك على الاشغال الصغيرة (حيطان السياج والحواجز الخ...)  
(4) توسيعات وزيادة في الطبقات، الخ..

TABLEAU XXII. — Ensemble des municipalités.  
Valeur prévue par catégorie de construction.

جدول 22. - مجموع البلديات. القيمة المقدرة حسب نوع البناء

RUBRIQUE	السكني Habi- tations	بنايات ادارية Bâtiments administ. (1)	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجميع TOTAL (2)	البند
Milliers de dirhams					بالاف الدراهم	
1 9 6 4						
<b>CAPITAL</b>						<b>رأس المال</b>
Privé .....	153.736	4.273	15.088	1.012	174.109	الخاص .....
Public ou semi-public ..	5.910	20.399	827	657	27.793	العام أو شبه العام .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>159.646</b>	<b>24.672</b>	<b>15.915</b>	<b>1.669</b>	<b>201.902</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>PROPRIETAIRES</b>						<b>الملاك</b>
Marocains .....	133.056	4.000	7.229	689	144.974	مغاربة .....
Etrangers .....	7.209	3	899	118	8.229	أجانب .....
Administ. sociétés .....	19.381	20.669	7.787	862	48.699	الإدارة والشركات .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>159.646</b>	<b>24.672</b>	<b>15.915</b>	<b>1.669</b>	<b>201.902</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>CONSTRUCTIONS</b>						<b>البنيات</b>
Nouvelles .....	142.082	19.878	8.325	1.205	171.490	الجديدة .....
Autres (3) .....	17.564	4.794	7.590	464	30.412	بنايات مختلفة (3) .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>159.646</b>	<b>24.672</b>	<b>15.915</b>	<b>1.669</b>	<b>201.902</b>	<b>المجموع</b> .....
Milliers de dirhams					بالاف الدراهم	
1 9 6 5						
<b>CAPITAL</b>						<b>رأس المال</b>
Privé .....	149.299	132	65.855	2.316	217.602	الخاص .....
Public ou semi-public ..	9.904	13.177	2.732	281	26.094	العام أو شبه العام .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>159.203</b>	<b>13.309</b>	<b>68.587</b>	<b>2.597</b>	<b>243.696</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>PROPRIETAIRES</b>						<b>الملاك</b>
Marocains .....	139.885	92	10.334	2.178	152.489	مغاربة .....
Etrangers .....	1.513	—	724	29	2.266	أجانب .....
Administ. sociétés .....	17.805	13.217	57.529	390	88.941	الإدارة والشركات .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>159.203</b>	<b>13.309</b>	<b>68.587</b>	<b>2.597</b>	<b>243.696</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>CONSTRUCTIONS</b>						<b>البنيات</b>
Nouvelles .....	136.849	12.475	61.442	2.169	212.935	الجديدة .....
Autres (3) .....	22.354	834	7.145	428	30.761	بنايات مختلفة (3) .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>159.203</b>	<b>13.309</b>	<b>68.587</b>	<b>2.597</b>	<b>243.696</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Y compris les bâtiments militaires.

(1) بما فيها البنيات العسكرية.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).

(2) لا يشمل ذلك على الأشغال الصغيرة (حيطان السياج والحواجز الخ...)

(3) Agrandissements, surélévations, etc.

(3) توسيعات وزيادة في الطبقات.

SOURCE. — Service Central des Statistiques, d'après les bulletins délivrés par les Services municipaux (tableaux XV à XXII).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات، حسب نشرات المصالح البلدية، (الجدول من 15 إلى 22).

**INDUSTRIE**

TABLEAU XXIII. — Industrie hôtelière.  
Hôtels classés et chambres disponibles  
au 31 décembre 1965

PROVINCES ET PREFECTURES	فنادق ذات نجمة واحدة Hôtels 1 étoile		فنادق ذات نجمتين Hôtels 2 étoiles		فنادق ذات ثلاث نجوم Hôtels 3 étoiles		فنادق ذات أربع نجوم Hôtels 4 étoiles	
	العدد Nombre	الغرف Chambres	العدد Nombre	الغرف Chambres	العدد Nombre	الغرف Chambres	العدد Nombre	الغرف Chambres
<b>PROVINCES :</b>								
Agadir .....	6	93	3	55	—	—	2	81
Al-Hoceïma .....	3	54	1	19	—	—	2	96
Beni-Mellal .....	2	32	2	33	—	—	—	—
Casablanca .....	7	120	—	—	—	—	1	34
Fès .....	7	135	9	209	1	95	1	70
Ksar-es-Souk .....	2	35	—	—	1	28	—	—
Marrakech .....	5	120	8	218	5	219	3	190
Meknès .....	3	64	13	410	4	141	1	87
Ouarzazate .....	—	—	—	—	—	—	3	159
Oujda .....	5	101	3	57	3	131	—	—
Rabat .....	2	26	3	78	1	50	1	72
Tanger .....	9	220	7	204	6	230	5	417
Taza .....	3	27	2	33	1	32	—	—
Tétouan .....	4	124	2	70	3	203	1	25
<b>PREFECTURES :</b>								
Casablanca .....	11	317	12	426	10	385	8	428
Rabat .....	4	134	2	68	5	230	1	71
<b>TOTAL</b> .....	<b>73</b>	<b>1.602</b>	<b>67</b>	<b>1.880</b>	<b>40</b>	<b>1.744</b>	<b>29</b>	<b>1.730</b>

(1) Ne figurent pas 9 hôtels dont l'ouverture, initialement prévu pour 1965, a été reportée à 1966.

جدول 23. - الصناعة الفندقية. - الفنادق المرتبة  
وعدد الغرف الجاهزة في 31 ديسمبر 1965

فنادق ذات خمس نجوم Hôtels 5 étoiles		فنادق في طريق الترتيب En cours de classement (1)		مراكز الحمامات Centres balnéaires et V.V.		المجموع TOTAUX		الإقليم
العدد Nombre	الغرف Chambres	العدد Nombre	الغرف Chambres	العدد Nombre	الغرف Chambres	العدد Nombre	الغرف Chambres	
-	-	1	30	1	150	13	409	الإقليم :
-	-	-	-	1	478	7	647	أكدير .....
-	-	-	-	-	-	4	65	الحسيمة .....
-	-	-	-	-	-	8	154	بنى ملال .....
1	50	-	-	-	-	19	559	الدار البيضاء .....
-	-	1	28	-	-	4	91	فاس .....
1	200	-	-	-	-	22	947	قصر السوق .....
-	-	-	-	-	-	21	702	مراكش .....
-	-	-	-	-	-	3	159	مكناس .....
-	-	-	-	-	-	11	289	ورزازات .....
-	-	1	28	-	-	8	254	وجدة .....
2	254	3	55	1	400	33	1.780	الرباط .....
-	-	-	-	-	-	6	92	طنجة .....
-	-	2	22	-	-	12	444	تازة .....
4	470	-	-	-	-	45	2.026	تطوان .....
1	187	2	82	-	-	15	772	العمالات :
9	1.161	10	245	3	1.028	231	9.390	الدار البيضاء .....
								الرباط .....
								المجموع .....

(1) لا يدخل ضمن ذلك تسع فنادق كان افتتاحهم مقررا بصفة  
مبدئية في سنة 1965، وأجل إلى سنة 1966.



## الفصل السابع

### النقل والمواصلات والحركة الهجرية

صفحة	1 - شبكة الطرق وحفائر السيارات
128	جدول 1 - طول الطرق المنشأة والمعبدة في نهاية السنوات ونفقات صيانتها .....
129	- 2 - النقل البري، حركة المسافرين والبضائع .....
129	- 3 - حوادث السير .....
130	- 4 - السيارات المستخدمة حسب أصنافها ومراكز تسجيلها .....
131	- 5 - السيارات المستخدمة حسب أصنافها ونوع الوقود المستعمل بها .....
132	- 6 - السيارات المستخدمة حسب سنة صنعها .....
132	- 7 - السيارات المستخدمة حسب أصنافها وجنسية مالكيها .....
133	- 8 - السيارات المستخدمة، الدرجات النارية حسب جنسية علامتها وحسب قوتها
133	- 9 - السيارات المستخدمة، سيارات السياحة حسب جنسية علامتها وقوتها ..
134	- 10 - السيارات المستخدمة، السيارات النفعية حسب جنسية علامتها وقوتها ..
134	- 11 - السيارات المستخدمة، السيارات النفعية حسب حمولتها .....
135	- 12 - تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل .....
136	- 13 - تسجيل السيارات حسب أصنافها وحسب جنسية علامتها .....
137	- 14 - التنقل عن السيارات حسب مراكز التسجيل .....
<b>ب - السكك الحديدية</b>	
138	- 15 - طول الخطوط المستعملة في 31 ديسمبر 1965 .....
138	- 16 - مستخدموا السكك الحديدية (مجموع الشبكات) .....
139	- 17 - العتاد المنقل للسكك الحديدية (مجموع الشبكات) .....
140	- 18 - حركة العتاد والعربات المشحونة (مجموع الشبكات) .....
140	- 19 - حركة المسافرين والبضائع (مجموع الشبكات) .....
141	- 20 - حوادث السكك الحديدية (مجموع الشبكات) .....
142	- 21 - النتائج المالية لاستغلال السكك الحديدية (مجموع الشبكات) .....
	- 22 - تعريف السكك الحديدية :
143	أ - المسافرون : المسافرون بالنسبة للكيلومتر (مجموع الشبكات) ..
143	ب - السلع : الطن بالنسبة للكيلومتر .....

## CHAPITRE VII

### TRANSPORTS, COMMUNICATIONS ET MOUVEMENTS MIGRATOIRES

#### a) RESEAU ROUTIER ET PARC AUTOMOBILE

TABLEAU	I. — Longueur des routes construites et revêtues, en fin des années et dépenses d'entretien .....	128
—	II. — Transports routiers. Trafic des voyageurs et des marchandises .....	129
—	III. — Accidents de la circulation .....	129
—	IV. — Véhicules automobiles en circulation, par catégories et centre immatriculateur .....	130
—	V. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nature du carburant utilisé .....	131
—	VI. — Véhicules automobiles en circulation d'après l'année de fabrication .....	132
—	VII. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nationalité du propriétaire .....	132
—	VIII. — Véhicules automobiles en circulation. - Motocyclettes d'après la nationalité de la marque et de la puissance ..	133
—	IX. — Véhicules automobiles en circulation. Voitures de tourisme d'après la nationalité de la marque et la puissance	133
—	X. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la nationalité de la marque et la puissance	134
—	XI. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la charge utile .....	134
—	XII. — Immatriculations des véhicules automobiles par centres immatriculateurs .....	135
—	XIII. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par nationalité de la marque .....	136
—	XIV. — Cessions de véhicules automobiles par centres immatriculateurs .....	137

#### b) CHEMINS DE FER

—	XV. — Longueur des lignes en service au 31 décembre 1965 ..	138
—	XVI. — Personnel des chemins de fer (Ensemble des réseaux)	138
—	XVII. — Matériel roulant des chemins de fer (Ensemble des réseaux) .....	139
—	XVIII. — Mouvement du matériel et wagons chargés (Ensemble des réseaux) .....	140
—	XIX. — Mouvement des voyageurs et des marchandises (Ensemble des réseaux) .....	140
—	XX. — Accidents des chemins de fer (Ensemble des réseaux)	141
—	XXI. — Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer (Ensemble des réseaux) .....	142
—	XXII. — Tarif des chemins de fer :	
	a) Voyageurs : Voyageurs au kilomètre. (Ensemble des réseaux) .....	143
	b) Marchandises : tonne au kilomètre .....	143

## ج - الملاحة البحرية

144	23 -	السفن التجارية، توزيعها حسب اصناف الحمولة وحسب طريقة سيرها . . .
144	24 -	السفن التجارية، توزيعها حسب مراكزالسفن المسجلة وحسب المستخدمين بها
145	25 -	عدد وحمولة سفن العمل والنزهة المسجلة والمستخدمين بها . . . . .
146	26 -	تجهيز الموانئ، المغربية فى 31 ديسمبر 1965 . . . . .
146	27 -	حركة السفن والبضائع المشحونة فى المراسى . . . . .
147	28 -	حركة السفن حسب الجناح والمرسى . . . . .
148	29 -	حركة المسافرين وسيارات السياحة فى ميناءى الدار البيضاء، وطنجة . . . . .

## د - الملاحة الجوية

149	30 -	الحركة التجارية حسب المطارات . . . . .
149	31 -	نشاط الخطوط الملكية المغربية . . . . .

## هـ - البريد والبرق والهاتف

150	32 -	البريد والبرق والهاتف المؤسسات والمصالح البريدية . . . . .
150	33 -	النتائج المالية لاستغلال وزارة البريد والبرق والهاتف . . . . .
150	34 -	البريد الجوى، اللقائف البريدية والطرود البريدية . . . . .
151	35 -	الحوالات . . . . .
151	36 -	النشاط التلغونى والتلغرافى . . . . .
151	37 -	آلات الالتقاط للراديو . . . . .
152	38 -	الشميكات البريدية . . . . .
152	39 -	الصندوق الوطنى للتوفير . . . . .

## و - حركة الهجرة

	40 -	المسافرون المراقبون على الحدود، حسب محل سكناهم، وجنسياتهم وحسب الطريق المتخذة.
153		أ) السنة 1964 . . . . .
154		ب) السنة 1965 . . . . .
	41 -	المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح وما شابههم) القادمون والراحلون، حسب الطرق المتخذة وحسب الجنسية :
155		أ) السنة 1964 . . . . .
155		ب) السنة 1965 . . . . .
	42 -	المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح وما شابههم) حسب الشهر والجنسية . . . . .
156		أ) السنة 1964 . . . . .
157		ب) السنة 1965 . . . . .
	43 -	المسافرون المراقبون، القادمون والراحلون حسب مركز الحدود وحسب الجنسية . . . . .
158		أ) السنة 1964 . . . . .
159		ب) السنة 1965 . . . . .
	44 -	عدد المسافرين السواح حسب الموانئ والشهور
160		سنة 1964 و 1965 . . . . .

### c) NAVIGATION MARITIME

-	XXIII.	Navires de commerce. Répartition par catégories de tonnage et par mode de propulsion .....	144
-	XXIV.	Navires de commerce. Répartition par quartiers des navires immatriculés et de leurs équipages .....	144
-	XXV.	Nombre et tonnage des bateaux de servitude et de plaisance immatriculés et effectifs de leurs équipages .....	145
-	XXVI.	Equipement des ports marocains au 31 décembre 1965 ..	146
-	XXVII.	Mouvement des navires et marchandises manipulées dans les ports .....	146
-	XXVIII.	Mouvement des navires par pavillon et par port .....	147
-	XXIX.	Mouvement des voyageurs et des voitures de tourisme dans les ports de Casablanca et de Tanger .....	148

### d) NAVIGATION AERIENNE

-	XXX.	Trafic commercial par aéroport .....	149
-	XXXI.	Trafic de la Compagnie Royal Air Maroc .....	149

### e) POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

-	XXXII.	Postes, Télégraphes, Téléphones. Etablissements et services postaux .....	150
-	XXXIII.	Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P. T. T. ....	150
-	XXXIV.	Courrier-avion, paquets-poste, colis postaux .....	150
-	XXXV.	Mandats .....	151
-	XXXVI.	Trafic téléphonique et télégraphique .....	151
-	XXXVII.	Postes récepteurs de Radiodiffusion .....	151
-	XXXVIII.	Chèques postaux .....	152
-	XXXIX.	Caisse Nationale d'Epargne .....	152

### f) Mouvements Migratoires

-	XL.	Voyageurs contrôlés aux frontières, suivant le domicile, la nationalité et la voie empruntée :	
		a) 1964 .....	153
		b) 1965 .....	154
-	XLI.	Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité :	
		a) Année 1964 .....	155
		b) Année 1965 .....	155
-	XLII.	Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) par mois et par nationalités :	
		a) Année 1964 .....	156
		b) Année 1965 .....	157
-	XLIII.	Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité :	
		a) Année 1964 .....	158
		b) Année 1965 .....	159
-	XLIV.	Passagers en croisière touristique par port et par mois. Année 1964 et 1965 .....	160

## TRANSPORTS

A). — Réseau Routier et Parc Automobile  
 TABLEAU I. — Longueur des routes construites  
 et revêtues en fin des années et dépenses  
 d'entretien.

(1) شبكة الطرق وحظائر السيارات  
 الجدول 1. — طول الطرق المبنية والمعبدة في نهاية السنوات  
 ونفقات صيانتها

	1964	1965	
	Kilomètres	الكيلومترات	
<b>Longueur construite :</b>			<b>المسافات المبنية :</b>
Routes principales .....	7.013	7.014	طرق رئيسية .....
Routes secondaires .....	5.868	6.045	طرق ثانوية .....
Chemins tertiaires .....	10.251	10.604	طرق ثالثة .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>23.132</b>	<b>23.663</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Longueur revêtue :</b>			<b>المسافات المعبدة :</b>
Routes principales .....	6.620	6.734	طرق رئيسية .....
Routes secondaires .....	5.129	5.204	طرق ثانوية .....
Chemins tertiaires .....	6.495	7.114	طرق ثالثة .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>18.244</b>	<b>19.052</b>	<b>المجموع .....</b>
	بالآلاف الدراهم Milliers de DH		
<b>Dépenses d'entretien, des travaux neufs et grosses réparations :</b>			<b>نفقات الصيانة؛ اشغال جديدة واصلاحات كبرى :</b>
Routes principales et secondaires .....	56,6(1)	46,5(1)	طرق رئيسية وثانوية .....
Chemins tertiaires (budget général)			طرق ثالثة (الميزانية العامة)
Crédits d'Etat .....	25,3	26,6	اعتمادات الدولة .....

(1) Depuis le 1-2-1963, les crédits relatifs au personnel  
 et aux véhicules ne sont plus comptés dans cette  
 rubrique et figurent aux chapitres « Personnel » et  
 « Matériel ».

(1) لم يعد هذا البند يشمل الاعتمادات الخاصة بالموظفين والسيارات  
 منذ 1-2-1963، فأصبحت هذه الاعتمادات تبدو في فصل  
 « الموظفين » و « الادوات ».

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et des Com-  
 munications.

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمواصلات.

TABLEAU II. — Transports routiers. Trafic des voyageurs et des marchandises

جدول 2. - النقل البري، حركة المسافرين والبضائع (1)

ANNEE	المسافرون VOYAGEURS		البضائع MARCHANDISES			السنة
	سيارات النقل Cars en service	عدد المقاعد المتوفرة Places offertes	سيارات النقل الشحونة Camions charg.	الحمولة المنقولة Tonnages transportés	عدد الاطنان في الكيلومتر Tonnes kilo- métriques	
	المعدل الشهري Moyenne mensuelle (1)			آلاف الاطنان Milliers de tonnes	ملايين الاطنان/ك. Millions de t/km	
1964 .....	1 950	71.539	267.746	2.772	357	..... 1964
1965 .....	1.951	71.110	364.941	4.952	362	..... 1965

(1) Pour les places offertes.

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et des Communications et Office National des Transports (O.N.T.).

(2) للمقاعد المتوفرة.  
المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمراسلات والمكتب الوطني للنقل (م.و.ن.).

TABLEAU III. — Accidents de la circulation

جدول 3. - حوادث السير

ANNEE	عدد الحوادث NOMBRE D'ACCIDENTS			عدد الضحايا NOMBRE DE VICTIMES		السنة
	المجموع TOTAL	العتاد Matériels	حوادث الجسمية Corporels	الموتى Tués (1)	المجروحين Blessés	
	a) A l'intérieur des périmètres urbains			أ) في داخل المحيط الحضري		
1964 .....	26.543	15.998	10.545	286	11 270	..... 1964
1965 .....	24.016	14.472	9.544	301	10.635	..... 1965
	b) A l'extérieur des périmètres urbains			ب) في خارج المحيط الحضري		
1964 .....	9.799	5.783	4.016	798	6.537	..... 1964
1965 .....	9.665	5.701	3.964	722	6.390	..... 1965

(1) Décédés à l'hôpital dans les trente jours qui suivent l'accident.

(1) موتى في المستشفى خلال 30 يوما من وقوع الحادث.

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et des Communications.

المصدر : وزارة الاشغال العمومية والمراسلات.



TRANSPORTS

TABLEAU IV. — Véhicules automobiles en circulation, par catégorie et centre immatriculateur (1)

جدول 4. - عدد السيارات المستخدمة حسب اصنافها ومراكز تسجيلها (1)

Centre immatriculateur	الدراجات النارية Moto-cyclottes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions Camionnettes	سيارات مختلفة Divers (2)	الجميع TOTAL		
		31 décembre 1964			31 ديسمبر 1964		
Agadir .....	298	3.376	2.108	232	2.340	6.014	أكدير
Beni-Mellal .....	3	155	140	5	145	303	بني ملال
Casablanca .....	7.308	78.326	25.219	3.218	28.437	114.071	الدار البيضاء
Fès .....	792	7.276	3.563	361	3.924	11.992	فاس
Marrakech .....	1.328	8.622	4.054	402	4.456	14.406	مراكش
Meknès .....	788	9.824	4.882	353	5.235	15.847	مكناس
Oujda .....	609	5.843	2.421	169	2.590	9.042	وجدة
Rabat .....	2.522	33.541	9.534	928	10.462	46.525	الرباط
Safi .....	25	410	264	8	272	707	أسفى
Tanger .....	501	6.711	1.316	186	1.502	8.714	طنجة
Tétouan .....	346	3.782	1.521	363	1.884	6.012	تطوان
<b>Total .....</b>	<b>14.520</b>	<b>157.866</b>	<b>55.022</b>	<b>6.225</b>	<b>61.247</b>	<b>233.633</b>	<b>المجموع</b>
		31 décembre 1965			31 ديسمبر 1965		
Agadir .....	299	3.524	2.367	242	2.609	6.432	أكدير
Beni Mellal .....	3	205	187	13	200	408	بني ملال
Casablanca .....	7.331	80.831	26.276	3.223	29.499	117.661	الدار البيضاء
Fès .....	798	7.437	3.806	379	4.185	12.420	فاس
Marrakech .....	1.337	8.756	4.242	404	4.646	14.739	مراكش
Meknès .....	791	10.062	5.166	367	5.533	16.386	مكناس
Oujda .....	610	6.002	2.734	186	2.920	9.532	وجدة
Rabat .....	2.542	35.096	10.078	960	11.038	48.676	الرباط
Safi .....	33	542	356	17	373	948	أسفى
Tanger .....	505	6.827	1.431	188	1.619	8.951	طنجة
Tétouan .....	352	3.919	1.600	376	1.976	6.247	تطوان
<b>Total .....</b>	<b>14.601</b>	<b>163.201</b>	<b>58.243</b>	<b>6.355</b>	<b>64.598</b>	<b>242.400</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris les véhicules appartenant à l'administration, les véhicules militaires et les véhicules en admission temporaire. Cette note s'applique à l'ensemble des tableaux concernant le Parc Auto  
 (2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) لا تدخل ضمن ذلك السيارات التي تملكها الدولة وكذلك السيارات العسكرية والسيارات المقبولة بصفة مؤقتة. هذه الملاحظة تنطبق على مجموع الجداول المتعلقة بحظيرة السيارات.  
 (2) سيارات لشحن السوائل، الحافلات وسيارات النقل، سيارات الإسعاف، الجرارات الطرقية، سيارات خاصة.

Tableau XI des tableaux généraux

TABLEAU V. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nature du carburant utilisé

جدول 5. - عدد السيارات المستخدمة حسب أصنافها ونوع الوقود المستعمل بها

CATEGORIES DE VEHICULES	في 31 ديسمبر 1964 Au 31 décembre 1964			في 31 ديسمبر 1965 Au 31 décembre 1965			اصناف السيارات
	بنزين Essence	مادة اخرى Autres	المجموع TOTAL	بنزين Essence	مادة اخرى Autres	المجموع TOTAL	
<b>Motocyclettes</b>							الدراجات النارية :
Sans side-car solo .....	5.111	—	5.111	5.107	—	5.107	بدون مقعد بجانبها .....
Avec side-car .....	33	—	33	33	—	33	مع مقعد بجانبها .....
Scoters .....	6.125	—	6.125	6.179	—	6.179	دراجة نارية (اسكوتير) ..
Vélocycleurs .....	3.058	—	3.058	3.073	—	3.073	دراجات عادية بالمحرك .....
Triporteurs .....	193	—	193	209	—	209	دراجات عادية تحمل البضائع .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>14.520</b>	<b>—</b>	<b>14.520</b>	<b>14.601</b>	<b>—</b>	<b>14.601</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Voitures de tourisme</b>							سيارات للسياحة :
Décapotable .....	3.335	—	3.335	3.378	—	3.378	سيارات مكشوفة .....
Conduite intérieure .....	150.134	—	150.134	155.368	—	155.368	سيارات مقفولة السطح .....
Station-wagon .....	4.397	—	4.397	4.455	—	4.455	سيارات لنقل الركاب والبضائع .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>157.866</b>	<b>—</b>	<b>157.866</b>	<b>163.201</b>	<b>—</b>	<b>163.201</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>Véhicules utilitaires</b>							السيارات النفعية :
<b>a) Camions et camionnettes</b>							(أ) سيارات الشحن :
Moins de 2 tonnes .....	27.723	736	28.459	29.740	857	30.597	التي وزنها اقل من طنين ..
2 tonnes et plus .....	16.379	10.184	26.563	16.227	11.419	27.646	التي تزن طنين فأكثر .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>44.102</b>	<b>10.920</b>	<b>55.022</b>	<b>45.967</b>	<b>12.276</b>	<b>58.243</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>b) Camions-citernes</b>							(ب) سيارات الشحن لنقل السوائل
Eau .....	74	14	88	75	13	88	الماء .....
Essence .....	81	59	140	79	57	136	البنزين .....
Vin .....	3	8	11	3	8	11	الخمر .....
Sans autre indication .....	14	18	32	14	17	31	بدون بيانات أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>172</b>	<b>99</b>	<b>271</b>	<b>171</b>	<b>95</b>	<b>266</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>e) Transports en commun</b>							(ج) سيارات النقل العمومي
Autobus .....	205	306	511	192	318	510	الحافلات .....
Autocars .....	1.233	1.373	2.606	1.192	1.493	2.685	سيارات لنقل الركاب .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.438</b>	<b>1.679</b>	<b>3.117</b>	<b>1.384</b>	<b>1.811</b>	<b>3.195</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>d) Ambulances</b> .....	163	2	165	171	2	173	(د) سيارات الاسعاف .....
<b>e) Tracteurs routiers</b> .....	1.041	1.371	2.412	1.016	1.443	2.459	(هـ) الجرارات الطرقية .....
<b>TOTAL véhicules utilitaires</b>	<b>46.916</b>	<b>14.071</b>	<b>60.987</b>	<b>48.709</b>	<b>15.627</b>	<b>64.336</b>	مجموع السيارات النفعية
Véhicules spéciaux .....	188	72	260	190	72	262	سيارات خاصة .....
<b>TOTAL GENERAL</b> .....	<b>219.490</b>	<b>14.143</b>	<b>233.633</b>	<b>226.701</b>	<b>15.699</b>	<b>242.400</b>	<b>المجموع العام .....</b>

**TRANSPORTS**

TABLEAU VI. — Véhicules automobiles en circulation d'après l'année de fabrication

جدول 6. - عدد السيارات المستعملة حسب السنة التي صنعت فيها

ANNEE DE FABRICATION	في 31 ديسمبر 1964 Au 31-12-1964				في 31 ديسمبر 1965 Au 31-12-1965				السنة التي صنعت فيها السيارات
	دراجات نارية Motocyclettes	سيارات سياحية Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع Total	دراجات نارية Motocyclettes	سيارات سياحية Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع Total	
Année de fabrication non déclarée .....	1.289	9.012	5.675	15.976	1.294	9.006	5.710	16.010	السنة التي صنعت فيها السيارات الغير مصرح بها
Avant 1934 .....	34	283	198	515	34	284	198	516	قبل 1934 .....
1934 à 1943 .....	82	1.774	964	2.820	82	1.766	955	2.803	من 1934 الى 1943 .....
1944 à 1948 .....	381	5.205	4.918	10.504	380	5.150	4.845	10.375	من 1944 الى 1948 .....
1949 à 1953 .....	5.020	33.443	16.014	54.477	5.016	33.081	15.842	53.939	من 1949 الى 1953 .....
1954 .....	1.770	10.711	4.263	16.744	1.773	10.635	4.217	16.625	1954 .....
1955 .....	1.667	10.514	3.839	16.020	1.667	10.443	3.801	15.911	1955 .....
1956 .....	1.212	11.405	3.161	15.778	1.212	11.347	3.129	15.688	1956 .....
1957 .....	836	8.117	1.877	10.830	838	8.097	1.880	10.815	1957 .....
1958 .....	715	9.475	2.675	12.865	715	9.462	2.673	12.850	1958 .....
1959 .....	442	11.421	2862	14.725	447	11.421	2.866	14.734	1959 .....
1960 .....	368	12.251	3.021	15.640	370	12.215	3.046	15.631	1960 .....
1961 .....	167	11.003	2.163	13.330	170	10.990	2.158	13.318	1961 .....
1962 .....	179	9.569	2.497	12.245	197	9.662	2.502	12.361	1962 .....
1963 .....	217	8.799	4.172	13.188	222	8.978	4.312	13.512	1963 .....
1964 .....	141	4.884	2.948	7.973	176	7.079	4.293	11.548	1964 .....
1965 .....	—	—	—	—	8	3.585	2.171	5.764	1965 .....
Ensemble .....	14.520	157.866	61.247	233.633	14.601	163.201	64.598	242.400	المجموع .....

TABLEAU VII. — Véhicules automobiles en circulation par catégorie et nationalité du propriétaire.

جدول 7. - عدد السيارات المستعملة حسب اصنافها وجنسية مالكيها

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	في 31 ديسمبر 1964 Au 31-12-1964				في 31 ديسمبر 1965 Au 31-12-1965				جنسية رب السيارة
	دراجات نارية Motocyclettes	سيارات سياحية Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع Total	دراجات نارية Motocyclettes	سيارات سياحية Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع Total	
<b>I. - Particuliers :</b>									1. - الافراد :
Marocains .....	9.680	79.550	32.184	121.414	.....	.....	.....	.....	المغاربة .....
Etrangers .....	3.965	63.211	9.532	76.708	.....	.....	.....	.....	الاجانب .....
Non déclarés .....	241	3.906	589	4.736	.....	.....	.....	.....	غير المصرح بهم .....
<b>II. - Etablissements :</b>	634	11.199	18.942	30.775	.....	.....	.....	.....	2- سيارات المؤسسات ..
Ensemble .....	14.520	157.866	61.247	233.633	14.601	163.201	64.598	242.400	المجموع .....

TABLEAU VIII. — Véhicules automobiles en circulation. Motocyclettes d'après la nationalité de la marque et la puissance

جدول 8. - عدد السيارات المستعملة الدراجات النارية حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1964 31 décembre 1964						في 31 ديسمبر 1965 31 décembre 1965						الجنسية
	PUISSANCE						قوة الدراجات						
	حصان 1 1 CV	حصانان 2 CV	3 3 CV	4 4 CV et + أحصنة فاكتر	غير مصرح بها N.D.	الجموع Total	حصان 1 1 CV	حصانان 2 CV	3 3 CV	4 4 CV et + أحصنة فاكتر	غير مصرح بها N.D.	الجموع Total	
Marocaines (1).	4	32	—	—	—	36	14	42	—	—	—	56	مغربية (1) . . . .
Françaises . . . .	2.945	818	108	144	168	4.183	2.954	820	108	144	168	4.194	فرنسية . . . . .
Italiennes . . . . .	3.311	1.014	26	15	65	4.431	3.307	1.050	25	15	65	4.462	إيطالية . . . . .
Allemandes . . . .	409	516	786	346	67	2.124	409	522	786	346	67	2.130	ألمانية . . . . .
Tchécoslovaq. . .	327	394	436	206	34	1.397	329	395	435	207	34	1.400	تشيكوسلوفاكية . . . . .
Anglaises . . . . .	140	124	197	465	152	1.078	140	125	196	462	155	1.078	إنجليزية . . . . .
Autrichiennes . .	225	469	281	1	34	1.010	226	470	282	1	34	1.013	نمساوية . . . . .
Belges . . . . .	7	14	28	44	8	101	7	14	28	44	8	101	بلجيكية . . . . .
Américaines . . .	21	6	1	49	16	93	21	11	1	43	17	93	أمريكية . . . . .
Autres nation. . .	30	16	12	1	8	67	32	18	14	2	8	74	جنسيات أخرى . . . . .
Ensemble . . . . .	7.419	3.403	1.875	1.271	552	14.520	7.439	3.467	1.875	1.264	556	14.601	الجميع . . . . .

TABLEAU IX. — Véhicules automobiles en circulation.

Voitures de tourisme d'après la nationalité de la marque et la puissance.

جدول 9. - عدد السيارات المستعملة سيارات السياحة حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1964 31 décembre 1964						في 31 ديسمبر 1965 31 décembre 1965						الجنسية
	PUISSANCE						قوة السيارات						
	1 إلى 4 1 à 4 CV	5 إلى 9 5 à 9 CV	10 إلى 14 10 à 14 CV	15 حصان فاكتر 15 CV et +	غير مصرح بها N.D.	الجموع Total	1 إلى 4 1 à 4 CV	5 إلى 9 5 à 9 CV	10 إلى 14 10 à 14 CV	15 حصان فاكتر 15 CV et +	غير مصرح بها N.D.	الجموع Total	
Marocaines (1).	646	3.872	714	—	1	5.233	1.817	7.430	1.307	2	1	10.557	مغربية (1) . . . .
Françaises . . . .	14.383	48.663	10.679	578	842	75.145	14.309	48.686	10.640	575	833	75.043	فرنسية . . . . .
Allemandes . . . .	767	19.987	5.288	301	668	27.011	763	20.011	5.407	305	668	27.154	ألمانية . . . . .
Américaines . . . .	8	296	2.712	18.566	2.008	23.590	10	301	2.716	18.551	1.992	23.570	أمريكية . . . . .
Anglaises . . . . .	48	9.327	3.556	1.020	1.276	15.227	48	9.274	3.559	1.077	1.270	15.228	إنجليزية . . . . .
Italiennes . . . . .	2.304	5.484	1.488	50	198	9.524	2.303	5.473	1.488	52	197	9.513	إيطالية . . . . .
Russes . . . . .	—	108	9	—	—	117	1	111	13	1	—	126	روسية . . . . .
Autres nation. . .	199	1.721	35	12	52	2.019	196	1.717	33	12	52	2.010	جنسيات أخرى . . . . .
Ensemble . . . . .	18.355	89.458	24.481	20.527	5.045	157.866	19.447	93.003	25.163	20.575	5.013	163.201	الجميع . . . . .

(1) Les véhicules de fabrication marocaine immatriculés avant 1964 sont inconnus. Les chiffres donnés représentent seuls les véhicules immatriculés en 1964 et 1965.

(1) إن السيارات المغربية الصنع والمسجلة قبل سنة 1964 مجهولة. الأرقام المعطاة تتعلق فقط بالسيارات المسجلة في 1964 و 1965

**TRANSPORTS**

TABLEAU X. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la nationalité de la marque et la puissance

جدول 10. - عدد السيارات المستعملة  
السيارات النفعية حسب جنسية علامتها وقوتها

Nationalités	في 31 ديسمبر 1964 Au 31 décembre 1964						في 31 ديسمبر 1965 Au 31 décembre 1965						الجنسيات
	P U I S S A N C E						قوة السيارات						
	1 إلى 9 حصنة 1 à 9 CV	10 إلى 14 حصان 10-14 CV	15 إلى 19 حصان 15-19 CV	20 حصاناً وأكثر 20 et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	1 إلى 9 حصنة 1 à 9 CV	10 إلى 14 حصان 10-14 CV	15 إلى 19 حصان 15-19 CV	20 حصاناً وأكثر 20 et +	غير مصرح بها N.D.	المجموع Total	
Marocaines	1	484	102	129	—	716	28	1.235	212	273	—	1.748	مغربية
Françaises (1)	12.849	9.529	1.986	1.797	512	26.673	13.746	9.724	1.960	1.761	506	27.697	فرنسية (1)
Américaines	58	1.277	13.161	3.186	694	18.376	62	1.287	13.007	3.142	685	18.183	أمريكية
Anglaises (1)	1.359	4.321	643	161	383	6.867	1.415	4.711	644	160	382	7.312	انجليزية (1)
Allemandes	3.508	1.184	123	538	151	5.504	4.248	1.418	123	535	151	6.475	ألمانية
Suédoises (1)	15	316	859	892	3	2.085	15	342	884	916	3	2.160	سويدية (1)
Italiennes	233	39	13	27	12	374	306	39	13	26	11	395	إيطالية
Tchécoslovaq.	35	—	1	9	10	55	35	—	1	9	10	55	تشيكوسلوفاكية
Autres	13	69	204	41	10	337	14	41	205	41	10	311	جنسيات أخرى
Véhic. spéciaux	5	70	85	67	33	260	—	5	70	154	33	262	سيارات خاصة
<b>Ensemble</b>	<b>18.126</b>	<b>17.289</b>	<b>17.177</b>	<b>6.847</b>	<b>1.808</b>	<b>61.247</b>	<b>19.869</b>	<b>18.802</b>	<b>17.119</b>	<b>7.017</b>	<b>1.791</b>	<b>64.598</b>	<b>الجميع</b>

(1) Dont un certain nombre fabriqué par l'industriennationale.

(2) منها عدد مصنوع بالمصانع الوطنية.

TABLEAU XI. — Véhicules automobiles en circulation. Véhicules utilitaires d'après la charge utile.

جدول 11. - السيارات المستعملة  
السيارات النفعية حسب حمولتها النفعية

CHARGE UTILE OU FORCE DE TRACTION	في 31 ديسمبر 1964 Au 31 décembre 1964				في 31 ديسمبر 1965 Au 31 décembre 1965				الحمولة النفعية أو قوة الجر
	سيارات الشحن Camionnettes et camions	الجرارات Tracteurs (1)	أنواع أخرى Divers	المجموع TOTAL	سيارات الشحن Camionnettes et camions	الجرارات Tracteurs (1)	أنواع أخرى Divers	المجموع TOTAL	
Moins de 0,5	6.101	3	10	6.114	6.515	3	14	6.532	أقل من 0,5
0,5 à 0,9	10.495	8	91	10.594	10.884	8	112	11.004	0,5 إلى 0,9
1,0 à 1,4	5.065	37	110	5.212	5.283	38	123	5.444	1,0 إلى 1,4
1,5 à 1,9	1.762	8	70	1.340	1.876	8	77	1.961	1,5 إلى 1,9
2,0 à 2,4	4.629	11	84	4.724	4.892	11	99	5.002	2,0 إلى 2,4
2,5 à 2,9	2.832	27	111	2.970	3.051	27	125	3.203	2,5 إلى 2,9
3,0 à 3,4	1.574	11	115	1.700	1.598	11	140	1.749	3,0 إلى 3,4
3,5 à 4,4	1.811	27	362	2.200	1.804	25	394	2.223	3,5 إلى 4,4
4,5 à 5,4	5.055	109	312	5.476	4.989	109	382	5.480	4,5 إلى 5,4
5,5 à 6,4	2.265	37	508	2.810	2.247	34	534	2.815	5,5 إلى 6,4
6,5 à 7,9	1.655	69	395	2.119	1.644	66	453	2.163	6,5 إلى 7,9
8,0 à 9,9	1.361	113	65	1.539	1.384	113	115	1.612	8,0 إلى 9,9
10,0 et plus	951	858	29	1.838	941	848	67	1.856	10,0 وأكثر
Non déclarée	9.466	1.094	1.020	11.580	11.135	1.158	733	13.026	الغير مصرح بها
<b>TOTAL</b>	<b>55.022</b>	<b>2.412</b>	<b>2.282</b>	<b>60.716</b>	<b>58.243</b>	<b>2.459</b>	<b>3.368</b>	<b>64.070</b>	<b>المجموع</b>
Citernes	—	—	—	271	—	—	—	266	ناقلة السوائل
Véhic. spéciaux	—	—	—	260	—	—	—	262	سيارات خصوصية
<b>ENSEMBLE</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>61.247</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>64.598</b>	<b>المجموع</b>

(1) Pour remorques et semi-remorques.

(1) سيارات الشحن المقطورة والنصف مقطورة.



TABLEAU XII. — Immatriculations de véhicules automobiles par centres immatriculateurs.

جدول 12. — تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل

CENTRE IMMATRICULATEUR	الدراجات النارية Motocyc- clettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات النفعية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions et camion- nettes	سيارات مختلفة Divers (2)	الجميع TOTAL		
		31 décembre 1964	31 دجنبر 1964				
Agadir .....	9	272	332	19	351	632	أكدير .....
Casablanca (1) .....	124	4.084	1.788	127	1.915	6.123	الدار البيضاء (1) .....
Fès .....	33	379	315	16	331	743	فاس .....
Marrakech .....	22	325	240	10	250	597	مراكش .....
Meknès .....	10	383	347	15	362	755	مكناس .....
Oujda .....	5	225	163	2	165	395	وجدة .....
Rabat .....	82	2.208	720	70	790	3.080	الرباط .....
Tanger .....	7	193	105	7	112	312	طنجة .....
Tétouan .....	2	124	122	15	137	263	تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>294</b>	<b>8.193</b>	<b>4.132</b>	<b>281</b>	<b>4.413</b>	<b>12.900</b>	<b>المجموع .....</b>
		31 décembre 1965	31 دجنبر 1965				
Agadir .....	1	172	268	13	281	454	أكدير .....
Casablanca (1) .....	42	3.242	1.403	107	1.510	4.794	الدار البيضاء (1) .....
Fès .....	7	215	272	19	291	513	فاس .....
Marrakech .....	10	192	218	12	230	432	مراكش .....
Meknès .....	5	316	307	16	323	644	مكناس .....
Oujda .....	3	205	345	19	364	572	وجدة .....
Rabat .....	22	1.902	639	38	677	2.601	الرباط .....
Tanger .....	4	149	121	3	124	277	طنجة .....
Tétouan .....	6	145	84	16	100	251	تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>100</b>	<b>6.538</b>	<b>3.657</b>	<b>243</b>	<b>3.900</b>	<b>10.538</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Les centres immatriculateurs créés en 1963, Safi (MA. 42) et Beni Mellal (MA. 43) sont actuellement réunis à Casablanca.

(2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) ان مراكز التسجيل التي أنشئت في سنة 1963، آسفي (المغرب 42) وبنى ملال (المغرب 43) قد جمعت الآن بالدار البيضاء.

(2) سيارات مقطورة، حافلات، سيارات نقل الركاب، سيارات الاسعاف، جرارات طريقية وسيارات خاصة.



**TRANSPORTS**

TABLEAU XIII. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par nationalité de la marque.

جدول 13. — تسجيل السيارات حسب أصنافها وحسب جنسية علامتها

NATIONALITES	الدراجات النارية Motocyclettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات المنفعة VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	جنسية السيارات
			سيارات الشحن Camions et camionnettes	سيارات مختلفة Divers (1)	المجموع TOTAL		
	Année 1964		31 دجنبر 1964				
Marocaine .....	36	5.237	602	116	718	5.991	مغربية .....
Française .....	91	922	1.530	6	1.536	2.549	فرنسية .....
Américaine .....	1	1.088	57	11	68	1.157	أمريكية .....
Allemande .....	27	496	918	6	924	1.447	ألمانية .....
Anglaise .....	7	330	802	32	834	1.171	انجليزية .....
Italienne .....	111	71	24	—	24	206	إيطالية .....
Tchèque .....	17	5	1	—	1	23	تشيكية .....
Autrichienne .....	3	—	—	—	—	3	نمساوية .....
Suédoise .....	—	35	194	110	304	339	سويدية .....
Russe .....	—	4	—	—	—	4	روسية .....
Autres nationalités ..	1	5	4	—	4	10	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>294</b>	<b>8.193</b>	<b>4.132</b>	<b>281</b>	<b>4.413</b>	<b>12.900</b>	<b>المجموع .....</b>
	Année 1965		31 دجنبر 1965				
Marocaine .....	21	5.337	826	174	1.000	6.358	مغربية .....
Française .....	15	515	1.229	4	1.233	1.763	فرنسية .....
Américaine .....	—	211	56	14	70	281	أمريكية .....
Allemande .....	10	308	989	6	995	1.313	ألمانية .....
Anglaise .....	1	107	473	10	483	591	انجليزية .....
Italienne .....	38	45	26	—	26	109	إيطالية .....
Tchèque .....	5	1	—	—	—	6	تشيكية .....
Autrichienne .....	2	—	—	—	—	2	نمساوية .....
Suédoise .....	—	5	56	33	89	94	سويدية .....
Russe .....	—	3	—	—	—	3	روسية .....
Autres nationalités .	8	6	2	2	4	18	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>100</b>	<b>6.538</b>	<b>3.657</b>	<b>243</b>	<b>3.900</b>	<b>10.538</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Remorques et semi-remorques, autobus, autocars, ambulances, citernes et véhicules spéciaux.

(1) سيارات الشحن المقطورة ونصف المقطورة، سيارات نقل الركاب، سيارات الإسعاف، سيارات نقل السوائل والسيارات الخصوصية.

TABLEAU XIV. — Cessions de véhicules automobiles par centres immatriculateurs.

جدول 14. - التخلي عن السيارات حسب مراكز التسجيل

CENTRE IMMATRICULATEUR	الدراجات النارية Motocyc- clettes	السيارات السياحية Voitures de tourisme	السيارات الترفيهية VEHICULES UTILITAIRES			المجموع Ensemble	مركز التسجيل
			سيارات الشحن Camions et camion- nettes	سيارات مختلفة Divers (1)	المجموع TOTAL		
	31 décembre 1964		31 ديسمبر 1964				
Agadir .....	35	911	390	28	418	1.364	الأكدير .....
Casablanca .....	722	18.971	3.769	279	4.048	23.741	الدار البيضاء .....
Fès .....	128	1.830	583	30	613	2.571	فاس .....
Marrakech .....	124	1.241	721	29	750	3.115	مراكش .....
Meknès .....	74	2.307	844	27	871	3.252	مكناس .....
Oujda .....	54	1.411	330	7	337	1.802	وجدة .....
Rabat .....	306	7.775	1.282	61	1.343	9.424	الرباط .....
Tanger .....	65	1.118	133	7	140	1.323	طنجة .....
Tétouan .....	38	518	146	15	161	717	تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.546</b>	<b>37.082</b>	<b>8.198</b>	<b>483</b>	<b>8.681</b>	<b>47.309</b>	<b>المجموع .....</b>
	31 décembre 1965		31 ديسمبر 1965				
Agadir .....	15	854	385	13	398	1.267	الأكدير .....
Casablanca .....	526	17.509	2.901	211	3.112	21.147	الدار البيضاء .....
Fès .....	127	1.634	533	19	552	2.313	فاس .....
Marrakech .....	82	1.873	575	35	610	2.565	مراكش .....
Meknès .....	63	2.128	677	22	699	2.890	مكناس .....
Oujda .....	39	1.148	294	9	303	1.490	وجدة .....
Rabat .....	248	7.191	1.075	34	1.109	8.548	الرباط .....
Tanger .....	48	994	116	4	120	1.162	طنجة .....
Tétouan .....	26	446	128	13	141	613	تطوان .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.174</b>	<b>33.777</b>	<b>6.684</b>	<b>360</b>	<b>7.044</b>	<b>41.995</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) Camions, citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) سيارات الشحن، سيارات شحن السوائل، الحافلات وسيارات النقل، سيارات الإسعاف، الجرارات الطرقية، سيارات خاصة.

SOURCE : Service Central des Statistiques, d'après les déclarations recueillies par les centres immatriculateurs (tableaux IV à XIV).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات، حسب التصريحات التي استلمتها من مراكز التسجيل (من جدول 4 إلى 14).

TRANSPORTS

B). — Chemins de fer

(ب) السكك الحديدية

TABLEAU XV. — Longueur des lignes en service au 31 décembre 1965 (1) (Kilomètres)

جدول 15. — طول الخطوط المستخدمة في 31 ديسمبر 1965 (1) (بالكيلومترات)

	طول الخطوط Longueur de ligne			طريقة الجر Mode de traction		
	المجموع Total	طريق مزدوج A double voie	طريق واحد A voie unique	الكهربائية	ديازال	
				Electrique	Diesel	
<b>OFFICE NATIONAL DES CHEMINS DE FER (O.N.C.F.)</b>						المكتب الوطني للسكك الحديدية (م.و.س.ح.)
Raccordement entre la gare de Casa-Port, la gare de Casa-voyageurs et la bifurcation de Beaulieu .....	11	11	—	11	—	وصول محطة ميناء الدار البيضاء ومحطة المسافرين بالبيضاء - مغرق بوليو ..
Casablanca-Sidi Kacem .....	212	7	205	212	—	الدار البيضاء - سيدي قاسم .....
Casa-voyageurs-Oued Zem ..	177	143	34	177	—	الدار البيضاء - المسافرين - واد زم ..
El Gouffaf-Aït Amar .....	22	—	22	22	—	الكفاف - آيت عمار .....
Sidi Ghazouani Beni-Idir ....	7	—	7	7	—	سيدي الغزواني - بني ايدير .....
Sidi El Aïdi-Marrakech .....	190	—	190	190	—	سيدي العايدى - مراكش .....
Benguérir-Safi .....	142	—	142	—	142	ابن كزير - أسفى .....
Fès-Frontière algérienne .....	371	—	371	—	371	فاس - الحدود الجزائرية .....
Beni-Oukil Bouarfa .....	288	—	288	—	288	بني أوكيل - بوعرفة .....
Guenfouda-Hassiblal .....	45	—	45	—	45	كنفودة - حسي أبلال .....
<b>TOTAL du réseau O.N.C.F. ...</b>	<b>1.465</b>	<b>161</b>	<b>1.304</b>	<b>619</b>	<b>846</b>	مجموع شبكة (م.و.س.ح.) ..
<b>CHEMINS DE FER DE TANGER A FEZ (T.F.)</b>						السكك الحديدية من طنجة الى فاس (ط.ف.)
Tanger-Fez .....	313	—	313	111	202	طنجة الى فاس .....
<b>TOTAL du réseau T.F. ....</b>	<b>313</b>	<b>—</b>	<b>313</b>	<b>111</b>	<b>202</b>	مجموع شبكة ط.ف. ....
<b>TOTAL GENERAL .....</b>	<b>1.778</b>	<b>161</b>	<b>1.617</b>	<b>730</b>	<b>1.048</b>	المجموع العام .....

(1) Le tableau au 31 décembre 1964 serait identique.

(1) ان جدول 13 ديسمبر 1964 سيكون مماثلا.

TABLEAU XVI. — Personnel des chemins de fer (Ensemble de réseaux)

جدول 16. — مستخدموا السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

S E R V I C E S	في 31 ديسمبر 1964 31 décembre 1964			في 31 ديسمبر 1965 31 décembre 1965			المصالح
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع Total	
Exploitation .....	2 798	205	3.003	2 797	119	2.916	الاستغلال .....
Matériel et traction .....	2 271	137	2.408	2 222	73	2 295	العتاد والجر .....
Voie .....	1.756	132	1.888	1.694	88	1.782	خطوط السكك الحديدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>7.088</b>	<b>547</b>	<b>7.635</b>	<b>7.002</b>	<b>322</b>	<b>7.324</b>	المجموع .....

(1) Service Administratif et Approvisionnements.

(1) مصلحة الشؤون الإدارية والتأمين.

TABLEAU XVII. — Matériel roulant des chemins de fer (1). (Ensemble des réseaux)

جدول 17. - الآلات المتنقلة للسكك الحديدية (1) (مجموع الشبكات)

DESIGNATION DU MATERIEL	31 ديسمبر 1964 31 décembre 1964	31 ديسمبر 1965 31 décembre 1965	تعيين الآلات
<b>I. - MATERIEL MOTEUR :</b>			1. - الآلات المحركة :
Locomotives électriques .....	54	54	القاطرات التي تسيير بالكهرباء .....
Automotrices électriques .....	10	10	القاطرات ذات المحركات الكهربائية .....
Locomotives diesel .....	39(5)	39(5)	قاطرات ديزال .....
Locomoteurs diesel .....	15	15	القاطرات المزودة بمحركات ديزيل .....
Locotracteurs diesel .....	24	24	قاطرات الجر التي تسيير بالديزل .....
<b>Total du parc .....</b>	<b>142</b>	<b>142</b>	<b>مجموع المستودع .....</b>
<b>II. - MATERIEL REMORQUE :</b>			2. - آلات القطار
a) Grande vitesse : Voitures de 1re classe ..	12	12	(أ) السرعة الكبرى : عربات الدرجة الأولى .....
» 2me classe (2) .....	55	51	« الدرجة الثانية .....
» mixtes (1re-2e cl.) .....	43	145	« مختلطة الدرجة 1 و 2 .....
» Cl. économique .....	145	145	« الدرجة الاقتصادية .....
<b>Total .....</b>	<b>255</b>	<b>251</b>	<b>المجموع .....</b>
b) Fourgons G.V. et P.V. ....	126	119	(ب) عربات نقل الأثاث ذات السرعة الكبيرة والصغيرة
<b>Véhicules spéciaux (3) .....</b>	<b>14</b>	<b>23</b>	السيارات الخاصة (3) .....
<b>Total .....</b>	<b>140</b>	<b>142</b>	<b>المجموع .....</b>
c) Petite vitesse : wagons couverts .....	1.496	1.501	(ج) السرعة الصغيرة : عربات مغطاة .....
» tombereaux .....	1.792	1.792	« ذات طنايبير .....
» plats .....	1.193	1.230	« مسطحة .....
» trémies .....	886	1 031	« طاحنة .....
» spéciaux (4) ....	408	363	« خاصة (4) .....
» particuliers ....	495	483	« خصوصية .....
<b>Total .....</b>	<b>6.270</b>	<b>6.400</b>	<b>المجموع .....</b>

- (1) Y compris les wagons de service mais non compris le matériel moteur et remorqué provenant du Méditerranée-Niger dont la fermeture est devenue effective le 1er Janvier 1963.
- (2) Non compris 10 automotrices transportant des voyageurs.
- (3) Véhicules de service, voitures-salons, fourgons, chaudières, etc...
- (4) Wagons gros porteurs, wagons de service spécialisés, etc...
- (5) Dont 9 locomotives loués au Méditerranée-Niger.

- (1) يشمل عربات المصلحة ولكن لا تشمل الآلات المحركة وآلات القطار الآتية من البحر المتوسط - نيجريا لان القفل صار واقعيا منذ 1 يناير 1963.
- (2) لا تشمل 10 عربات نقل المسافرين.
- (3) عربات الاستعمال، سيارات استقبال، عربات نقل الأثاث، مساخن
- (4) عربات ذات حمولات كبيرة، عربات الاستعمال المميزة.
- (5) من بينها 9 قاطرات مؤجرة في البحر الأبيض ونيجيريا.

**TRANSPORTS**

TABLEAU XVIII. — Mouvement du matériel  
et wagons chargés. (Ensemble des réseaux)

جدول 18. - حركة العتاد والعربات المشحونة  
(مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1964	1965	الخطات
<b>PARCOURS DES TRAINS :</b>	آلاف الكيلومترات Milliers de kilomètres		المسافات المقطوعة بالقطارات :
de voyageurs .....	2.335	2.236	المسافرون .....
de marchandises .....	3.543	3.720	البضائع .....
<b>Total</b> .....	<b>5.878</b>	<b>5.956</b>	<b>المجموع</b> .....
	عدد القاطرات Nombre de wagons		
Wagons chargés .....	395.658	413.447	العربات المحملة .....

TABLEAU XIX. — Mouvement des voyageurs  
et des marchandises. (Ensemble des réseaux)

جدول 19. - حركة المسافرين والبضائع  
(مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1964	1965	الخطات
<b>I. - VOYAGEURS :</b>	آلاف المسافرين Milliers de voyageurs		1. - المسافرون :
Voyageurs } 1ère classe .....	118	121	المسافرون عبر جميع المسافات
toute distance } 2ème classe .....	763	777	
} Classe économique ...	3.164	2.786	
<b>Total</b> .....	<b>4 045</b>	<b>3.684</b>	<b>المجموع</b> .....
	ملايين المسافرين حسب الكيلومتر Millions de voyageurs-km		
Voyageurs } 1ère classe .....	30	32	المسافرون بالنسبة للكيلومتر الواحد
à un kilomètre } 2ème classe .....	181	184	
} Classe économique ...	313	254	
<b>Total</b> .....	<b>524</b>	<b>470</b>	<b>المجموع</b> .....
	بالكيلومترات Kilomètres		
Parcours moyen } 1ère classe .....	258	265	المسافة المتوسطة للمسافر الواحد
d'un voyageur } 2ème classe .....	237	237	
} Classe économique ...	99	91	
Parcours moyen « toutes classes » .....	130	128	المسافة المتوسطة « جميع الدرجات »
<b>II. - MARCHANDISES. — Tonnes transportées :</b>	بالآلاف الأطنان Milliers de tonnes		2. - البضائع - الأطنان المنقولة :
Tonnes transportées } Grande vitesse .....	18	17	الأطنان المنقولة عبر جميع المسافات
à toute distance } Petite vitesse .....	14.074	15.430	
<b>Total</b> .....	<b>14.092</b>	<b>15.447</b>	<b>المجموع</b> .....

TABLEAU XIX (suite) mouvement du matériel  
et wagons chargés (Ensemble des réseaux)جدول 19 (تابع). - حركة الآلات والعربات المشحونة  
(مجموع الشبكات)

RUBRIQUES		1964	1965	الغـانـة
		آلاف الكيلومترات Milliers de tonnes Kilomètres		
Tonnes transportées à un kilomètre	Grande vitesse .....	5	5	عدد الاطنان المنقولة بالنسبة للكيلومتر
	Petite vitesse .....	2.012	2.027	
Total .....		2.017	2.032	المجموع .....
		بالكيلومترات kilomètre		
Parcours moyen d'une tonne	Grande vitesse .....	260	272	المنافة المتوسطة لنقل الطن الواحد
	Petite vitesse .....	143	131	
Parcours moyen d'une tonne P.V. + G.V. .		143	131	المعدل المتوسط للطن الواحد السرعة الصغيرة + الكبيرة
III. - MARCHANDISES : Produits transportés :		بالآلاف الاطنان Milliers de tonnes		3. - البضائع : المنتجات المنقولة :
Grande vitesse .....		18	17	السرعة الكبيرة .....
Petite vitesse :				السرعة الصغيرة :
Minerais .....		507	589	المعادن .....
Ciments .....		62	65	الاسمنت .....
Combustibles minéraux .....		565	563	المحروقات المعدنية .....
Combustibles liquides .....		466	489	المحروقات السائلة .....
Phosphates .....		10.200	9.447	الفوسفات .....
Engrais .....		142	179	السماد .....
Céréales .....		160	206	الحبوب .....
Agrumes .....		113	62	الحوامض .....
Sucre .....		142	118	السكر .....
Divers .....		1.717	3.712	مواد أخرى .....
Total P.V. ....		14.074	15.430	مجموع السرعة الصغيرة .....
Total P.V. + G.V. ....		14.092	15.447	مجموع السرعة الكبيرة والصغيرة .....

TABLEAU XX. — Accidents des chemins de fer  
(Ensemble des réseaux)جدول 20. - حوادث السكك الحديدية  
(مجموع الشبكات)

	1964		1965		
	الموتى Tués	الجرحى Blessés	الموتى Tués	الجرحى Blessés	
Voyageurs .....	6	73	2	100	المسافرون .....
Agents .....	53	41	—	—	المستخدمون .....
Autres .....					ضحايا آخرون .....
Total .....	59	114	2	100	المجموع .....

NOTA. — Ces statistiques ne concernent pas, à proprement parler, des accidents de chemin de fer. Les décès et blessures résultent d'accidents tels que : descente d'un train en marche, jets de pierres contre les trains, etc....

ملاحظة : لا تتعلق هذه الإحصائيات بالمعنى الصحيح لحوادث السكك الحديدية. فالمتى والجرحى ينتجون عن حوادث مثل : النزول من القطار أثناء سيره، أو رمي حجارة عليه الخ....



**TRANSPORTS**

TABLEAU XXI. — Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer. (Ensemble des réseaux)

جدول 21. - النتائج المالية لاستغلال السكك الحديدية (مجموع الشبكات)

RUBRIQUES	1964	1965	الخانات
I. - LONGUEUR EXPLOITEE .....	1.775	1.778	1. - طول الخطوط المستقلة .....
	بالكيلومترات Kilomètres		
II. - RECETTES			2. - الموارد
Recette de trafic (1) :	آلاف الدراهم Milliers de dirhams		موارد نشاط السكك الحديدية (1) :
Voyageurs .....	16.440	19.768	المسافرون .....
Marchandises : G.V. ....	1.768	2.219	البضائع : عربات السرعة الكبيرة .....
P.V. ....	92.652	113.698	عربات السرعة الصغيرة .....
Total recettes du trafic .....	110.860	135.685	مجموع مداخيل الرواج .....
Recettes hors du trafic .....	3.695	3.886	مداخيل خارجة عن نشاط السكك الحديدية .....
Total des recettes .....	114.555	139.571	مجموع المداخل .....
III. - DEPENSES			3. - النفقات :
Dépenses d'exploitation .....	139.300	134.890	تكاليف الاستغلال .....
Charges de capitaux .....	5.270	4.650	أعباء رؤوس الاموال .....
Total des dépenses .....	144.570	139.540	مجموع النفقات .....
IV. - RESULTATS (2) (3)			4. - النتائج (2) (3)
Produit net (4) .....	-30 015	+26.194,73	الاشراج الصافي (4) .....
Recette par km exploité .....	64.610	78.499	المداخيل بالنسبة للكيلومتر الواحد .....
Dépense par km exploité .....	81.540	78 484	نفقات استغلال الكيلومتر الواحد .....
V. - COEFFICIENT D'EXPLOITATION (5)	121,6004	96,64	5. - معامل الاستغلال (5) .....
	المعامل Coefficient		

(1) Y compris les recettes accessoires.

(2) 1964, les deux réseaux O.N.C.F. et T.F. (Section Sud) ayant été déficitaires, il n'a pas été fait application des dispositions relatives à l'équilibre des comptes d'exploitation de l'ensemble des 2 réseaux

(3) 1965. - Y compris le versement spécial de l'O.N.C.F. et au T.F. en application des dispositions relatives à l'équilibre des comptes d'exploitation de l'ensemble des 2 réseaux.

(4) Recettes - Dépenses.

(5) Coefficient d'exploitation =  

$$\frac{\text{Dépenses d'exploitation}}{\text{Recettes}} \times 100$$

(1) يشمل المداخل الاستثنائية.

(2) في 1964 كانت شبكتي المكتب الوطني للسكك الحديدية و ط.ف. (قسم الجنوب) تشمل عجزا ولم تطبق التدابير المتعلقة بموازنة حساب الاستغلال لمجموع الشبكتين.

(3) 1965. - بما في ذلك الدفعة الخاصة بالمكتب الوطني للسكك الحديدية والى ط.ف. مع تطبيق اجراءات خاصة بتوازن حسابات الاستغلال بالنسبة لمجموع الخطتين.

(4) موارد - نفقات.

(5) معامل الاستغلال =  

$$\frac{\text{نفقات الاستغلال}}{\text{المداخيل}} \times 100$$

TABLEAU XXII. — Tarif des chemins de fer  
a) Voyageurs : voyageurs au kilomètre (1)  
(Ensemble des réseaux)

جدول 22. - تعريف المسكك الحديدية  
(أ) المسافرون : المسافرون بالنسبة للكيلومتر الواحد (1)  
(مجموع الشبكات)

ANNEE	الإثمان P R I X			الرقم القياسي للإثمان (2) INDICE DES PRIX (2)			السنة
	الدرجة الأولى 1re classe	الدرجة الثانية 2me classe	د. الاقتصادية Cl. éconóm.	الدرجة الأولى 1re classe	الدرجة الثانية 2me classe	د. الاقتصادية Cl. éconóm.	
	En dirhams			بالدرهم			
1964 .....	0,0710	0,0540	0,0320	1.972	190,1	376,4	..... 1964
1965 .....	0,085	0,065	0,0380	1.972	190,1	376,4	..... 1965

b) Marchandises : tonnes au kilomètre (1)

(ب) البضائع : الطن بالنسبة للكيلومتر (1)

	Ensemble des réseaux		مجموع الشبكات			
	الارسال بعربة السرعة الصغيرة. الحد 6 Expédition par wagon P.V. Barème 6 (4) à Expédition par wagon P.V. Barème 1 à 4 (5)	الارسال المفرق بالسرعة الصغيرة الصنف الثاني Expédition de détail P.V. 2e catégorie (4)	تعريفات خاصة وأسعار محدودة Tarifs spéciaux et prix fermes (3)	رسوم محدودة Droit fixé		
				أ A		ب B
1964 .....	0,051 à 0,091	0,15 à 0,20	0,05 à 0,07	2,90	5,80	..... 1964
1965 .....	0,051 à 0,091	0,15 à 0,20	0,05 à 0,07	2,90	5,80	..... 1965

(1) Y compris la taxe de 4,17 % sur les services à partir de 1965.

(2) Base 100 en 1939.

(3) Alfa, minerais, combustibles.

(4) Les tarifs tonne kilomètre sont majorés du droit fixé.

a) Lorsque la manutention est assurée par les expéditeurs et destinataires.

b) Lorsque la manutention est assurée par les agents de réseaux.

(5) Les barèmes 4, 5 et 6 ont été groupés sur le barème 4.

(1) يشمل ذلك ضريبة الخدمات قدرها 4.17 % / ابتداء من 1965.

(2) الأساس 100 في 1939.

(3) الحلقة. المعادن. المحروقات.

(4) يضاف إلى التعريفات حسب الطن الكيلومتري الرسوم المحدودة.

أ - حين يتم شحن البضائع من طرف المرسلين والمرسل إليهم.

ب - حين يتم ذلك من طرف مستخدمي الشبكات.

(5) إن الحدود 4، 5، 6 جمعت كلها حول الحد 4.

المصدر : المكتب الوطني للمسكك الحديدية (الجدول من 15 إلى 22).

SOURCE : Office National des Chemins de Fer (tableaux XV à XXII).

**TRANSPORTS**

**C). — Navigation maritime.**

TABLEAU XXIII. — Navires de commerce.  
Répartition par catégories de tonnage et par  
mode de propulsion.

جدول 23. - بواخر التجارة، التوزيع حسب أصناف الحمولة وطريقة سيرها

CATEGORIE	1 9 6 4						1 9 6 5						انواع البواخر
	10 et — tx اطنان فأقل	11 à 100 tx الى 100 ط	101 à 500 tx الى 500 ط	أكثر من 500 ط plus de 500 tx	المجموع ENSEMBLE	م.م.الحمولة الاجمالية Ton. brut total	10 et — tx اطنان فأقل	11 à 100 tx الى 100 ط	101 à 500 tx الى 500 ط	أكثر من 500 ط plus de 500 tx	المجموع ENSEMBLE	م.م.الحمولة الاجمالية Ton. brut total	
A voile .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	السفن الشراعية ..
A moteur .....	5	6	5	21	37	67.527	5	7	7	19	38	56.167	السفن ذات محرك
Total .....	5	6	5	21	37	67.527	5	7	7	19	38	56.167	المجموع ..

NOTA. — Le tonneau de jauge (tx) est égal à 28.300 m3.

تنبه. - يساوى طن الحمولة 28.300 متر مكعب.

TABLEAU XXIV. — Navires de commerce.  
Répartition par quartiers des navires immatriculés  
et de leurs équipages.

جدول 24. - السفن التجارية.  
التوزيع حسب مراكز السفن المسجلة وحسب المستخدمين بها

QUARTIERS	1 9 6 4				1 9 6 5				المراسى
	عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	عدد المستخدمين EFFECTIF DES EQUIPAGES			عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	عدد المستخدمين EFFECTIF DES EQUIPAGES			
		المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL		المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL	
Agadir .....	1	7	5	12	1	7	7	14	أكدير .....
Casablanca .....	19	363	153	516	19	419	114	533	الدار البيضاء ..
Kénitra .....	1	—	—	—	(1)1	—	—	—	القنيطرة .....
Larache .....	2	6	6	12	3	9	9	18	العرائش .....
Tanger .....	10	18	17	35	11	18	17	35	طنجة .....
Martil .....	2	11	2	13	(1)2	—	—	—	مرثيل .....
M'Diq .....	2	6	2	8	1	8	2	10	المضيق .....
Total .....	37	411	185	596	38	461	149	610	المجموع .....

(1) désarmés.

(1) غير مسلحة.

NOTA. — Liste des quartiers dans lesquels aucun navire de commerce n'est immatriculé : Essaouira, Safi, El-Jadida, Mohammedia, Rabat, Asilah, Oued-Laou, Al-Hoceima, Nador est Saïdia.

ملاحظة : المراكز التي لم تسجل فيها أي سفينة تجارية هي : الصويرة، أسفي، الجديدة، المحمدية، الرباط، الحسيمة، الناظور والسعيدية، أصيلة، وادلو.

TABLEAU XXV. — Nombre et tonnage des bateaux de servitude et de plaisance immatriculés et effectifs de leurs équipages.

جدول 25. - عدد وحمولة بواخر الاستغلال وبواخر التزهة المسجلة والمستخدمين على ظهرها

CATEGORIE	1 9 6 4					1 9 6 5					أنواع البواخر
	السفن NAVIRES		المستخدمين EFFECTIFS			السفن NAVIRES		المستخدمين EFFECTIFS			
	عدد Nombre	حمولة Ton- nage	مغاربة Maro- cains	اجانب Etran- gers	المجموع Total	عدد Nombre	حمولة Ton- nage	مغاربة Maro- cains	اجانب Etran- gers	المجموع Total	
بواخر المصلحة (المحركات، مراكب الشحن) BATEAUX DE SERVITUDE (remorqueurs, dragues)											
A vapeur ..	13	2.621	«	«	«	10	2.107	«	«	«	السفن البخارية .
A moteur ..	96	6.199	«	«	«	108	5.102	«	«	«	السفن ذات المحرك
A voiles ..	11	26	«	«	«	11	24	«	«	«	السفن الشراعية ..
A rames ..	135	6.170	«	«	«	136	6.489	«	«	«	السفن ذات المقادف
<b>Total ...</b>	<b>255</b>	<b>15.016</b>	<b>673</b>	<b>114</b>	<b>787</b>	<b>265</b>	<b>13.722</b>	<b>562</b>	<b>94</b>	<b>656</b>	<b>المجموع . . . . .</b>
مراكب التزهة BATEAUX DE PLAISANCE											
A moteur ..	489	1.334	«	«	«	567	1.417	«	«	«	دات المحرك . . . . .
A voiles ..	96	148	«	«	«	112	158	«	«	«	الشراعية . . . . .
A rames .	105	169	«	«	«	90	80	«	«	«	ذات المقادف . . . . .
<b>Total ...</b>	<b>690</b>	<b>1.651</b>	<b>52</b>	<b>124</b>	<b>176</b>	<b>769</b>	<b>1.655</b>	<b>51</b>	<b>1.219</b>	<b>1.270</b>	<b>المجموع . . . . .</b>

NOTA. — Pour les navires de commerce, voir tableaux XXIII et XXIV de ce même chapitre.

Pour les tableaux de pêche, voir tableau XIII du chapitre V.

SOURCE : Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes (tableaux XXIII à XXV).

ملاحظة : في شأن السفن التجارية (أنظروا الجدولان 23 و 24 من نفس هذا الفصل).

في شأن سفن الصيد (أنظروا الجدول 13 من الفصل 5).

المصدر ادارة الملاحة البحرية والصيد البحري (الجدول من 23 الى 25).

**TRANSPORTS**

TABLEAU XXVI. — Equipement des ports marocains au 31 décembre 1965

جدول 26. - تجهيز المراسي المغربية في 31 ديسمبر 1965

PORTS	المراكز Postes	طول الارصفة	آلات لرفع الاتقال	احواض الماء	الارصفة الامامية	المستودعات والمخازن	مستودعات الجوب Docks- Silos	مستودعات التبريد	الموانئ
		Longueur des quais الامتار mètres	بالمرسى Grues العدد nombre	مكتار Plans d'eau ha	Môles et terre- pleins 1.000 m2	Hangars et magasins م 1.000	1.000 قنطار 1.000 q.	3م m3	
Agadir	10	1 294(1)	11	35	300	8,1	—	2.000	أكدير
Essaouira	—	200(2)	3	2,5	15	1,7	—	—	الصويرة
Safi	10	1.500(3)	8	43	140	9,4	250	180	أسفى
El Jadida	1	72(4)	5	7	25	5,5	—	—	الجديدة
Casablanca	59	5.714(5)	110	120	550	145	300	12.500	الدار البيضاء
Mohammedia	4	326(6)	7	24	77	3,2	—	—	المحمدية
Kénitra	12	949(7)	16	225	90	16	120	800	القنيطرة
Larache	2	380(9)	4	30	13,2	3,2	—	(8)	العرائش
Tanger	6	1.750(10)	12	80	110	27,9	—	1.370	طنجة
Al Hoceima	4	500(11)	5	11	12,2	0,5	—	—	الحسيمة
Nador	—	213(12)	—	0,6	2,5	—	—	—	الناظور

1) Dont 915 m. au commerce. — 2) Non accessible aux navires de commerce. — 3) Dont 980 m. au commerce. — 4) Profond. : 4,50 m. — 5) Dont 5.214 au commerce. — 6) Profond. de 2 m. à 8 m. — 7) Profond. de 5,50 m. : — 8) 1 fabrique de glace. — 9) Profond. de 2 m. à 4 m. — 10) Profond. de 2 m. à 11 m. — 11) Profond. : 3 m. à 8 m. et 9 m. — 12) Profond. max. : 2,60 m.

1) منها 915 م. للتجارة. — 2) صعب المدخل للسفن التجارية (3) منها 980 م. للتجارة. — 4) العمق 4.50 م. — 5) تدخل في ذلك 5.214 م. للتجارة. — 6) العمق من 2 إلى 8 م. — 7) العمق 5.50 م. — 8) مصنع للثلج. — 9) العمق من 2 إلى 4 م. — 10) العمق من 2 إلى 11 م. — 11) العمق من 3 إلى 8 و 9 م. — 12) العمق الأقصى : 2.60 م.

TABLEAU XXVII. — Mouvement des navires et marchandises manipulés dans les ports.

جدول 27. - حركة المراكب والبضائع التي تم شحنها بالمراسي

ANNEES ET PORTS	عدد البواخر الداخلية والخارجية Nombre de navires en- trés et sortis	مجموع الحمولة الصافي Jauge nette totale	البضائع التي تم شحنها وافرأها MARCHANDISES MANIPULEES				السنوات والمراسي
			الافراغ Débar- quement	الشحن EMBARQUEMENT		المجموع TOTAL	
				المجموع TOTAL	ومنها الفوسفات dt phos.		
1964							
		Milliers de tonnes		بالآلاف الاطنان		1964	
Agadir	1.016	760	103	184	—	287	
Essaouira	96	46	5	14	—	19	
Safi	2.683	3 285	50	3 105	2.828	3.154	
El Jadida	90	45	10	21	—	31	
Casablanca	9 689	17.947	1 801	8.519	7.264	10.320	
Mohammedia	1.090	1.283	932	166	—	1.098	
Kénitra	1.450	785	126	377	—	503	
Tanger	4.096	5.672	154	155	—	309	
Autres	5.320	109	24	3	—	27	
<b>Total</b>	<b>25.530</b>	<b>29.932</b>	<b>3 205</b>	<b>12.543</b>	<b>10.092</b>	<b>15.748</b>	
1965							
Agadir	916	795	100	171	—	271	
Essaouira	76	31	—	17	—	17	
Safi	2.661	3.011	102	2.694	2.327	2.796	
El Jadida	56	23	2	14	—	16	
Casablanca	9.510	17 100	1 784	8 435	7 227	10.219	
Mohammedia	1.060	1 359	930	194	—	1.124	
Kénitra	1.413	680	190	323	—	432	
Tanger	4.387	6 398	174	178	—	352	
Autres	5.190	97	22	4	—	26	
<b>Total</b>	<b>25.269</b>	<b>29.494</b>	<b>3.223</b>	<b>12.030</b>	<b>9.554</b>	<b>15.253</b>	

TABLEAU XXVIII. — Mouvement des navires par pavillons et par ports.

جدول 28. - حركة السفن حسب الاجنحة والموانئ.

ANNEE ET PORTS	السفن المغربية Maro- cains	السفن الالمانية Alle- mands	السفن الامريكية Amé- ricains	السفن الانجليزية Anglais	السفن الاسبانية Espa- gnols	السفن الفرنسية Fran- çais	السفن النرويجية Norvè- giens	سفن مختلفة Divers	المجموع TOTAL	السنة والموانئ
Nombre de navires										
عدد السفن										
<b>1964</b>										<b>1964</b>
Agadir .....	92	72	2	28	44	236	54	488	1.016	أكدير .....
Essaouira .....	6	12	—	—	14	2	—	62	96	الصويرة .....
Safi .....	60	130	2	72	846	353	23	1.197	2.683	أسفي .....
El Jadida .....	—	6	—	4	40	4	—	36	90	الجديدة .....
Casablanca .....	460	902	159	650	779	2.007	455	4.277	9.689	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	96	50	—	18	52	467	12	395	1.090	لمحمدية .....
Kénitra .....	156	210	—	—	79	310	6	689	1.450	القنيطرة .....
Tanger .....	825	178	35	809	1.183	417	10	639	4.096	طنجة .....
Autres ports .....	4.926	8	—	—	280	14	—	92	5.320	مراسى أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>6.621</b>	<b>1.568</b>	<b>198</b>	<b>1.581</b>	<b>3.317</b>	<b>3.810</b>	<b>560</b>	<b>7.875</b>	<b>25.530</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>1965</b>										<b>1965</b>
Agadir .....	112	70	2	30	36	206	30	430	916	أكدير .....
Essaouira .....	—	14	—	—	4	2	—	56	76	الصويرة .....
Safi .....	64	121	6	66	900	285	32	1.187	2.661	أسفي .....
El Jadida .....	—	4	—	—	18	2	—	32	56	الجديدة .....
Casablanca .....	428	886	166	584	888	1.707	450	4.401	9.510	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	74	104	—	12	28	427	18	397	1.060	المحمدية .....
Kénitra .....	148	199	—	—	189	276	4	597	1.413	القنيطرة .....
Tanger .....	817	228	28	653	1.726	358	18	559	4.387	طنجة .....
Autres ports .....	4.888	6	—	—	228	18	—	50	5.190	مراسى أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>6.531</b>	<b>1.632</b>	<b>202</b>	<b>1.345</b>	<b>4.017</b>	<b>3.281</b>	<b>552</b>	<b>7.709</b>	<b>25.269</b>	<b>المجموع</b> .....
الحمولة الصافية للسفن (بالآلاف الأطنان) Jauge nette des navires (milliers de tonnes)										
<b>1964</b>										<b>1964</b>
Agadir .....	78	58	8	48	11	209	61	287	760	أكدير .....
Essaouira .....	5	13	—	—	7	1	—	20	46	الصويرة .....
Safi .....	69	6	9	304	390	421	75	2.011	3.285	أسفي .....
El Jadida .....	—	3	—	5	17	3	—	17	45	الجديدة .....
Casablanca .....	493	1.456	1.079	1.570	777	4.570	1.207	6.795	17.947	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	54	38	—	95	33	337	79	647	1.283	المحمدية .....
Kénitra .....	116	142	—	—	27	220	2	278	785	القنيطرة .....
Tanger .....	73	266	180	1.359	2.217	827	37	773	5.672	طنجة .....
Autres ports .....	8	5	—	—	74	9	—	13	109	مراسى أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>896</b>	<b>1.927</b>	<b>1.276</b>	<b>3.381</b>	<b>3.553</b>	<b>6.597</b>	<b>1.461</b>	<b>10.841</b>	<b>29.932</b>	<b>المجموع</b> .....
<b>1965</b>										<b>1965</b>
Agadir .....	83	62	18	89	13	254	33	243	795	أكدير .....
Essaouira .....	—	10	—	—	2	2	—	17	31	الصويرة .....
Safi .....	48	170	31	229	476	388	85	1.584	3.011	أسفي .....
El Jadida .....	—	3	—	—	6	2	—	12	23	الجديدة .....
Casablanca .....	335	1.184	1.176	1.382	857	4.017	1.364	6.725	17.100	الدار البيضاء .....
Mohammedia .....	46	60	—	48	17	316	96	746	1.359	المحمدية .....
Kénitra .....	91	128	—	—	59	169	3	230	680	القنيطرة .....
Tanger .....	74	193	135	1.479	2.862	525	67	1.063	6.398	طنجة .....
Autres ports .....	10	4	—	—	66	8	—	9	97	مراسى أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>747</b>	<b>1.814</b>	<b>1.360</b>	<b>3.227</b>	<b>4.358</b>	<b>5.711</b>	<b>1.648</b>	<b>10.629</b>	<b>29.494</b>	<b>المجموع</b> .....



TRANSPORTS

TABLEAU XXIX. — Mouvement des voyageurs et des voitures de tourisme dans les ports de Casablanca et de Tanger.

جدول 29. - حركة المسافرين وسيارات السياحة في ميناءي الدار البيضاء وطنجة

ANNEE ET MOIS	VOYAGEURS		المسافرين		سيارات السياحة VOITURES DE TOURISME		السنة والشهر
	الدار البيضاء CASABLANCA		طنجة TANGER		طنجة TANGER		
	نزول المسافرين Debarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	نزول المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	نزول المسافرين Débarque- ment	ركوب المسافرين Embarque- ment	
<b>1964</b>							<b>1964</b>
Janvier .....	1.176	1.085	8.551	5.577	858	742	يناير .....
Février .....	864	1.213	5.684	6.738	743	761	فبراير .....
Mars .....	1.185	4.452	12.052	10.830	1.260	1.313	مارس .....
Avril .....	1.601	2.096	16.347	14.263	1.392	1.789	أبريل .....
Mai .....	3.989	2.502	16.661	14.022	1.341	2.021	مايو .....
Juin .....	1.498	3.025	15.749	19.448	1.780	3.514	يونيو .....
Juillet .....	2.352	3.920	31.002	48.519	4.243	10.428	يوليوز .....
Août .....	2.082	1.038	48.841	50.045	7.926	9.182	غشت .....
Septembre .....	3.955	3.763	45.790	27.339	9.784	3.812	سبتمبر .....
Octobre .....	1.358	2.759	18.887	14.469	2.832	1.574	أكتوبر .....
Novembre .....	2.061	1.139	8.574	6.655	949	782	نوفمبر .....
Décembre .....	1.055	1.419	9.110	7.879	888	1.089	دجنبر .....
<b>TOTAL ....</b>	<b>23.176</b>	<b>28.411</b>	<b>237.248</b>	<b>225.784</b>	<b>33.998</b>	<b>37.007</b>	<b>المجموع ....</b>
<b>1965</b>							<b>1965</b>
Janvier .....	710	1.214	10.093	6.554	920	798	يناير .....
Février .....	773	1.170	6.524	7.958	746	822	فبراير .....
Mars .....	853	3.908	11.486	10.495	994	1.162	مارس .....
Avril .....	3.656	1.793	22.004	17.588	1.995	2.329	أبريل .....
Mai .....	930	1.785	17.138	14.879	1.321	1.834	مايو .....
Juin .....	920	1.148	16.697	18.218	1.550	2.885	يونيو .....
Juillet .....	1.956	2.613	30.209	39.715	3.646	7.987	يوليوز .....
Août .....	2.408	2.364	43.365	43.687	6.189	7.438	غشت .....
Septembre .....	2.844	2.258	44.619	27.516	7.612	3.341	سبتمبر .....
Octobre .....	1.042	1.636	18.988	15.214	2.532	1.438	أكتوبر .....
Novembre .....	1.061	839	11.891	7.598	1.090	796	نوفمبر .....
Décembre .....	698	974	9.399	8.311	1.003	1.159	دجنبر .....
<b>TOTAL ....</b>	<b>17.851</b>	<b>21.702</b>	<b>242.413</b>	<b>217.711</b>	<b>29.598</b>	<b>31.989</b>	<b>المجموع ....</b>

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et des Communications (tableaux XXVI à XXIX).

المصدر : وزارة الإشغال العمومية والمواصلات، (الجدول من 26 إلى 29)

## D). — Navigation aérienne

(د) - الملاحة الجوية

TABLEAU XXX. — Trafic commercial par aérodrome (1).

جدول 30. - النشاط التجاري حسب المطارات (1)

AERODROMES ET ANNEES	الطائرات AVIONS		الركاب المدنيون PASSAGERS CIVILS			الامتعة FRETS		البريد POSTE		المطارات والسنوات
	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	المرور Transit	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	
1964	Nombre		العدد			Tonnes		بالاطنسان		1964
Al-Hoceïma .....	126	126	3.763	3.748	—	—	—	—	—	المسجمة
Casa-Anfa .....	4.664	4.684	109.623	133.118	13.219	2.468	2.663	693	323	الدار البيضاء - أنفا
Rabat-Salé .....	1.552	1.547	20.311	19.641	35.352	115	317	17	49	الرباط - سلا
Agadir .....	945	946	4.339	4.643	3.602	8	6	4	4	أكدير
Oujda-Les Angads .....	190	190	2.909	4.090	—	7	21	2	2	وجدة - انكاد
Marrakech .....	1.740	1.735	6.793	6.565	3.599	11	25	5	4	مراكش
Tanger .....	2.913	2.916	50.700	51.275	14.685	145	48	17	12	طنجة
<b>TOTAL ....</b>	<b>12.130</b>	<b>12.144</b>	<b>198.438</b>	<b>223.080</b>	<b>70.457</b>	<b>2.754</b>	<b>3.080</b>	<b>738</b>	<b>394</b>	<b>المجموع</b>
1965										1965
Al-Hoceïma .....	110	110	3.535	3.575	—	—	—	—	—	المسجمة
Casa-Anfa .....	5.339	5.343	114.765	129.375	9.237	2.729	2.615	547	313	الدار البيضاء - أنفا
Rabat-Salé .....	1.877	1.877	29.651	29.872	42.551	146	215	28	53	الرباط - سلا
Agadir .....	3.267	3.276	7.347	7.594	2.012	7	5	3	4	أكدير
Oujda-Les Angads .....	235	239	2.997	4.135	—	6	21	2	2	وجدة - انكاد
Marrakech .....	2.767	2.772	6.474	6.209	2.848	4	13	2	1	مراكش
Tanger .....	2.974	2.971	54.850	53.901	16.316	146	47	20	16	طنجة
<b>TOTAL ....</b>	<b>16.569</b>	<b>16.588</b>	<b>219.619</b>	<b>234.661</b>	<b>72.964</b>	<b>3.038</b>	<b>2.916</b>	<b>602</b>	<b>389</b>	<b>المجموع</b>

(1) Aéroports contrôlés par la Direction de l'Aéronautique Civile.

(1) المطارات المراقبة من طرف ادارة الطيران المدني.

TABLEAU XXXI. — Trafic de la Compagnie Royal Air Maroc

جدول 31. - نشاط شركة الخطوط الجوية الملكية المغربية

NATURE DES RENSEIGNEMENTS	Unité	1964	1965	وحدة	نوع المعلومات
Heures de vol .....	nombre	10.834	11.003	عدد	ساعات الطيران
Kilomètres parcourus .....	milliers	5.339	5.425	بالآلاف	المسافة المقطوعة
Passagers transportés .....	nombre	187.986	200.926	عدد	الركاب المنقولون
Frêt et bagages .....	tonnes	5.110	5.390	بالاطنسان	التسجن وأمتعة المسافرين
Poste .....	tonnes	354	325	بالاطنسان	البريد
Sièges-kilomètres offerts .....	milliers	444.601	498.926	بالآلاف	المقاعد الكيلومترية المعروضة
Passagers-kilomètres transportés .....	milliers	310.128	345.986	»	الركاب المنقولون بالكيلومتر
Tonnes-kilomètres offertes .....	milliers	46.714	50.356	»	الاطنسان الكيلومترية المعروضة
Tonnes-kilomètres transportées .....	milliers	34.618	37.412	»	الاطنسان الكيلومترية المنقولة
Coef. d'occupation passagers (1)	///	70 %	69 %	///	نسبة المقاعد المستغلة (1)
Coefficient d'occupation totale (2)	///	74 %	74 %	///	نسبة مجموع الاستغلال (2)

(1) Passagers-kilomètres transportés rapportés au sièges-kilomètres offerts.

(1) الركاب المنقولون بالكيلومتر بالمقاعد الكيلومترية المعروضة.

(2) Tonnes-kilomètres transportées rapportés au tonnes-kilomètres offertes.

(2) الطن المنقول بالكيلومتر في الطن الكيلومتري المعروض.

SOURCE : Ministère des Travaux Publics et des Communications - Direction de l'Air (tableaux XXX et XXXI).

المصدر : وزارة الأشغال العمومية والمواصلات - مديرية الجو (الجدولان 30 و 31).

COMMUNICATIONS

E). — Postes, Télégraphes et Téléphones.

هـ - البريد - التلغراف - التليفون

TABLEAU XXXII. — Postes Télégraphes Téléphones. Etablissements et services postaux.

جدول 32. - البريد التلغراف التليفون مؤسسات ومصالح البريد

	Au 31-12-64	Au 31-12-65	
<b>I. - ETABLISSEMENTS</b>			1 - المؤسسات :
Recettes .....	143	146	مكاتب التحصيل .....
Centres postaux .....	6	5	المراكز البريدية .....
Guichets annexes .....	20	22	مكاتب ملحقة .....
Recettes distribution .....	51	51	مكاتب التحصيل والتوزيع .....
Agences postales .....	216	211	وكالات بريدية .....
Correspondants locaux .....	11	7	مراسلون محليون .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>447</b>	<b>442</b>	المجموع .....
<b>II. - LIGNES DE COURRIERS</b>			2 - الخطوط البريدية :
Avion .....	56	58	الخط الجوي .....
Mer .....	7	7	الخط البحري .....
Fer .....	29	29	خط السكة الحديدية .....
Automobiles .....	169	169	السيارات .....
Diverses .....	53	53	رسائل مختلفة .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>314</b>	<b>316</b>	المجموع .....
<b>III. - TOURNEES DE DISTRIBUTION</b>			3 - جولات التوزيع :
Urbaines .....	495	495	الحضرية .....
Rurales .....	214	214	القروية .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>709</b>	<b>709</b>	المجموع .....

TABLEAU XXXIII. — Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P.T.T.

جدول 33. - النتائج المالية لاستغلال وزارة البريد والتلغراف والتليفون

ANNEES	مداخيل البريد	مداخيل المصالح المالية	مداخيل التلغراف	مداخيل التليفون	مداخيل اخرى	المجموع TOTAL	السنة
	Recettes postales	Recettes des services financiers	Recettes télégraphiques	Recettes téléphoniques	Autres recettes		
	Millions de dirhams				ملايين الدراهم		
1964 .....	22	4	11	54	1	92	1964 .....
1965 .....	30	10	11	71	1	123	1965 .....

TABLEAU XXXIV. — Courrier-avion paquets-poste, colis postaux.

جدول 34. - البريد الجوي اللقائف البريدية، الطرود البريدية

ANNEES	البريد الجوي		اللقائف البريدية		الطرود البريدية		السنة
	المرسلة	الواردة	المرسلة	الواردة	المرسلة	الواردة	
	Expédiés	Reçus	Expédiés	Reçus	Expédiés	Reçus	
	Tonnes		Milliers de tonnes		بالآلاف الإطنان		
1964 .....	308	445	270	482	65	178	1964 .....
1965 .....	299	403	237	304	88	147	1965 .....

TABLEAU XXXV. — Mandats.

جدول 35. - الحوالات.

ANNEES	الحوالات المرسله EMIS		الحوالات التي تم اداؤها PAYES		السنة
	المرسله Expédiés	الواردة Reçu	المرسله Expédiés	الواردة Reçu	
	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	بالآلاف Milliers	بملايين الدراهم Millions DH	
1964 .....	2.372	1.925	2.262	1.756	1964 .....
1965 .....	1.994	2.011	4.032	2.076	1965 .....

TABLEAU XXXVI. — Trafic Téléphonique et Télégraphique.

جدول 36. - النشاط التليفوني والتلغرافي

ANNEES	المكالمات التليفونية Communications téléphoniques			المشتركون في التليفون الى 12/31 Abonnés au télépho- ne au 31-12	نشاط MOUVEMENTS		التلغراف TELEGRAMMES		السنة
	داخل المدينة Urbains	بين مدينة وأخرى ببطاقة Inter- urbains avec tickets	الراديو التليفونية Radio-télé- phoniques (2)		التركيبات Installations	الفسوخات Résiliations	المرسله Expédiés	الواردة Reçus	
	Milliers	بالآلاف		بالآلاف Milliers	Nombre	العدد	Milliers	بالآلاف	
1964 .....	121.870	8.853	4.742	82	7.802	5.120	846	422	1964 ...
1965 .....	142.878	9.258 (1)	4.531	76	6.902	7.772	778	409	1965 ...

(1) Interurbaines et internationales

(2) Nombre de minutes, conversations radiotéléphoniques de départ.

(1) بين مدينة وأخرى والدولية.

(2) محادثات راديو تليفونية للذهاب.

TABLEAU XXXVII. — Postes Récepteurs de Radiodiffusion.

جدول 37. - آلة الالتقاط للراديو.

COMPTES RADIOPHONIQUES	1964			1965			الحسابات الراديو فونية
	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL	المغاربة Marocains	الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL	
Ouverts .....	86.878	7.867	94.745	80.201	6.121	86.322	المتوحة . . . . .
Supprimés .....	32.311	11.505	43.816	32.490	10.095	42.585	المحذوفة . . . . .
Restants au 31-12 .	595.799	84.284	680.083	643.546	80.290	723.836	الباقية الى 31-12

COMMUNICATIONS

TABLEAU XXXVIII. — Chèques postaux.

جدول 38. - الشيكات البريدية

ANNEES	العمليات الدائنة OPERATIONS DE CREDITS				العمليات المدينة OPERATIONS DE DEBITS				حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنوات
	العدد NOMBRE		المبلغ MONTANT		العدد NOMBRE		المبلغ MONTANT		العدد Nombre	الموجودات Avoir	
	المجموع TOTAL	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع TOTAL	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع TOTAL	ومنها الحوالات Dont vi- rements	المجموع TOTAL	ومنها الحوالات Dont vi- rements			
	Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH	بملايين الدرهم Millions de DH	Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH	بملايين الدرهم Millions de DH	بالآلاف Milliers		
1964 ...	2.759	2 009	7.515	6.578	3 362	2.264	7.472	6.778	78	325	.. 1964
1965 ...	2.497	2 000	8.735	7.700	3 032	2 043	8.625	7.452	72	434	.. 1965

TABLEAU XXXIX. — Caisse Nationale d'Épargne

جدول 39. - الصندوق الوطني للتوفير

ANNEES	الدفوعات VERSEMENTS				ارجاع الاعتمادات المدفوعة REMBOURSEMENTS			حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنوات
	العدد Nombre		المبلغ Montant		العدد Nombre		المبلغ Montant	العدد Nombre	الرصيد Avoir	
	المجموع TOTAL	ومنها الدفوعات الاولى Dont 1er versement	المجموع TOTAL	ومنها الدفوعات الاولى Dont 1er versement	المجموع TOTAL	ارجاع الاعتمادات المدفوعة Dont rem- boursements				
	Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH	بملايين الدرهم Millions de DH	Milliers	بالآلاف	بملايين الدرهم Millions de DH	بالآلاف Milliers	بملايين الدرهم Millions de DH	
1964 ...	86	12	43	6	87	3	39	191	60	.. 1964
1965 ...	91	12	47	11	91	3	41	200	67	.. 1965

SOURCE : Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones (tableaux XXXII à XXXIX)

المصدر : وزارة البريد والتلغراف والتليفون (من جدول 32 الى 39).



## F). — Mouvements migratoires (\*)

و. - حركة الهجرة (\*)

TABLEAU XL. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant le domicile, la nationalité et la voie empruntée.

جدول 40. - المسافرين المراقبون في الحدود حسب السكنى والجنسية والطريق المتخذة

A) — année 1964

أ) - سنة 1964

NATIONALITES	الداخرون ENTRANTS			الخارجون SORTANTS			الجنسيات
	السكانين خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc	السكانين في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	السكانين خارج المغرب Domiciliés hors du Maroc	السكانين في المغرب Domiciliés au Maroc	المجموع TOTAL	
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							
<b>MAROCAINS :</b>							الطرق البرية :
Musulmans .....	4.762	230.309	235.071	3.078	227.916	230.994	المغاربة :
Israélites .....	3	21.115	21.118	—	20.908	20.908	المسلمون .....
<b>AUTRES :</b>							الإسرائيلون .....
Français .....	22.178	12.408	34.586	20.743	11.541	32.284	آخرون :
Espagnols .....	13.415	303.399	316.814	13.524	319.491	333.015	الفرنسيون .....
Algériens .....	57.668	17.093	74.761	49.647	22.205	71.852	الإسبانيون .....
Autres nationalités ..	25.576	639	26.215	23.996	709	24.705	الجزائريون .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>123.602</b>	<b>584.963</b>	<b>708.565</b>	<b>110.988</b>	<b>602.770</b>	<b>713.758</b>	جنسيات أخرى .....
							الجميع .....
<b>VOIE MARITIME :</b>							
<b>MAROCAINS :</b>							الطرق البحرية :
Musulmans .....	8	36.975	36.983	1.481	43.523	45.004	المغاربة :
Israélites .....	—	9.961	9.961	755	15.289	16.044	المسلمون .....
<b>AUTRES :</b>							الإسرائيلون .....
Français .....	33.511	77.700	111.211	42.232	88.271	130.503	آخرون :
Espagnols .....	22.891	26.279	49.170	17.246	46.687	63.933	الفرنسيون .....
Algériens .....	1.764	212	1.976	2.888	1.374	4.262	الإسبانيون .....
Autres nationalités ..	85.653	7.405	93.058	78.174	10.522	88.696	الجزائريون .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>143.827</b>	<b>158.532</b>	<b>302.359</b>	<b>142.776</b>	<b>205.666</b>	<b>348.442</b>	جنسيات أخرى .....
							الجميع .....
<b>VOIE AERIENNE :</b>							
<b>MAROCAINS :</b>							الطرق الجوية :
Musulmans .....	7.260	12.177	19.437	10.477	15.342	25.819	المغاربة :
Israélites .....	1.921	4.112	6.033	1.895	16.156	18.051	المسلمون .....
<b>AUTRES :</b>							الإسرائيلون .....
Français .....	40.035	38.173	78.208	43.604	36.608	80.212	آخرون :
Espagnols .....	3.852	3.634	7.486	4.564	4.065	8.629	الفرنسيون .....
Algériens .....	1.088	823	1.911	996	949	1.945	الإسبانيون .....
Autres nationalités ..	62.182	7.961	70.143	58.618	12.613	71.231	الجزائريون .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>116.336</b>	<b>66.880</b>	<b>183.218</b>	<b>120.154</b>	<b>85.733</b>	<b>205.887</b>	جنسيات أخرى .....
							الجميع .....
<b>TOUTES VOIES :</b>							جميع الطرق :
<b>MAROCAINS :</b>							المغاربة :
Musulmans .....	12.030	279.461	291.491	15.036	286.781	301.817	المسلمون .....
Israélites .....	1.924	35.188	37.112	2.650	52.353	55.003	الإسرائيلون .....
<b>AUTRES :</b>							آخرون :
Français .....	95.724	128.281	224.005	106.579	136.420	242.999	الفرنسيون .....
Espagnols .....	40.158	333.312	373.470	35.334	370.243	405.577	الإسبانيون .....
Algériens .....	60.520	18.128	78.648	53.531	24.528	78.059	الجزائريون .....
Autres nationalités ..	173.411	16.005	189.416	160.788	23.844	184.632	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>383.767</b>	<b>810.375</b>	<b>1.194.142</b>	<b>373.918</b>	<b>894.169</b>	<b>1.268.087</b>	الجميع .....

(\*) Dans les tableaux XL à XLIII, ne sont pas compris les passagers en croisière touristique (voir tableau XLIV).

(\*) في الجداول 40 الى 43 لم يحسب المسافرين في الرحلات السياحية (أنظر الجدول 44).



## MOUVEMENTS MIGRATOIRES

TABLEAU XL. — (suite) Voyageurs contrôlés aux frontières suivants le domicile, la nationalité et la voie empruntée.

جدول 40 (تابع). — المسافرين المراقبون في الحدود حسب السكنى والجنسية والطريق المسلوكة

B) — année 1965 (\*)

(ب) - سنة 1965 (★)

NATIONALITES ET VOIE EMPRUNTEE	الدخول ENTRANTS			الخروج SORTANTS			الجنسيات والطريق المسلوكة
	السكانين خارج المغرب	السكانين في المغرب	المجموع	السكانين خارج المغرب	السكانين في المغرب	المجموع	
	Domiciliés hors du Maroc	Domiciliés au Maroc	TOTAL	Domiciliés hors du Maroc	Domiciliés au Maroc	TOTAL	
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							الطرق البرية :
<b>MAROCAINS :</b>							المغاربة :
Musulmans .....	7.357	280.009	287.366	5.309	282.136	287.445	المسلمون .....
Israélites .....	—	27.301	27.301	—	24.629	24.629	الإسرائيليون .....
<b>AUTRES :</b>							آخرون :
Français .....	23.547	10.418	33.965	21.787	11.661	33.448	الفرنسيون .....
Espagnols .....	15.820	343.606	359.426	16.119	386.287	402.406	الإسبانيون .....
Algériens .....	63.443	15.562	79.005	54.318	18.372	72.690	الجزائريون .....
Autres nationalités ..	30.248	1.515	31.763	27.756	940	28.696	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>140.415</b>	<b>678.411</b>	<b>818.826</b>	<b>125.289</b>	<b>724.025</b>	<b>849.314</b>	<b>الجمع .....</b>
<b>VOIE MARITIME :</b>							الطرق البحرية :
<b>MAROCAINS :</b>							المغاربة :
Musulmans .....	89	37.330	37.419	19	42.846	42.865	المسلمون .....
Israélites .....	13	6.382	6.395	18	11.409	11.427	الإسرائيليون .....
<b>AUTRES :</b>							آخرون :
Français .....	30.455	40.746	71.201	27.504	47.772	75.276	الفرنسيون .....
Espagnols .....	13.595	17.016	30.611	12.123	20.431	32.554	الإسبانيون .....
Algériens .....	4.329	371	4.700	2.635	202	2.837	الجزائريون .....
Autres nationalités ..	73.519	15.947	89.466	77.636	8.290	85.926	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>122.000</b>	<b>117.792</b>	<b>239.792</b>	<b>119.935</b>	<b>130.950</b>	<b>250.885</b>	<b>الجمع .....</b>
<b>VOIE AERIENNE :</b>							الطرق الجوية :
<b>MAROCAINS :</b>							المغاربة :
Musulmans .....	9.549	17.178	26.727	8.234	21.953	30.187	المسلمون .....
Israélites .....	3.486	3.778	7.264	2.502	8.098	10.600	الإسرائيليون .....
<b>AUTRES :</b>							آخرون :
Français .....	40.203	31.730	71.933	40.909	41.864	82.773	الفرنسيون .....
Espagnols .....	4.207	3.806	8.013	4.538	4.176	8.714	الإسبانيون .....
Algériens .....	1.398	483	1.881	1.305	599	1.904	الجزائريون .....
Autres nationalités ..	57.487	12.835	70.322	62.323	10.507	72.830	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>116.330</b>	<b>69.810</b>	<b>186.140</b>	<b>119.811</b>	<b>87.197</b>	<b>207.008</b>	<b>الجمع .....</b>
<b>TOUTES VOIES :</b>							جميع الطرق :
<b>MAROCAINS :</b>							المغاربة :
Musulmans .....	16.995	334.517	351.512	13.562	346.935	360.497	المسلمون .....
Israélites .....	3.499	37.461	40.960	2.520	44.136	46.656	الإسرائيليون .....
<b>AUTRES :</b>							آخرون :
Français .....	94.205	82.894	177.099	90.200	101.297	191.497	الفرنسيون .....
Espagnols .....	33.622	364.428	398.050	32.780	410.894	443.674	الإسبانيون .....
Algériens .....	69.170	16.416	85.586	58.258	19.173	77.431	الجزائريون .....
Autres nationalités ..	161.254	30.297	191.551	167.715	19.737	187.452	جنسيات أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>378.745</b>	<b>866.013</b>	<b>1.244.758</b>	<b>365.035</b>	<b>942.172</b>	<b>1.307.207</b>	<b>الجمع .....</b>

(\*) Chiffres provisoires.

(★) أرقام مؤقتة.

TABLEAU XLI. — Voyageurs en séjour temporaire (touristes et assimilés) entrants et sortants, selon la voie empruntée et la nationalité.

جدول 41. - المسافرون لإقامة مؤقتة (سواح وما شابههم)

القادمون والذاهبون حسب الطرق المتخذة وحسب الجنسية

A) Année 1964 :

أ) سنة 1964 :

NATIONALITES	الدخول ENTREES				الخروج SORTIES				الجنسيات
	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	
Toutes nationalités	123.602	143.705	116.101	384.408	110.988	142.776	120.154	373.918	جميع الجنسيات
Algériens .....	57.670	1.764	1.086	60.520	49.647	2.888	996	53.531	جزائريون .....
Allemands .....	6.984	15.641	5.807	28.432	6.911	12.168	4.785	23.864	المانيون .....
Américains .....	3.238	18.787	8.745	30.770	2.654	15.267	9.156	27.077	أمريكيون .....
Belges .....	1.175	1.457	3.252	5.884	1.137	2.274	3.189	6.600	بلجيكيون .....
Britanniques ....	5.478	23.917	19.917	49.312	4.887	24.577	19.507	48.971	بريطانيون .....
Espagnols .....	13.415	22.890	3.852	40.157	13.524	17.246	4.564	35.334	اسبانيون .....
Français .....	22.178	33.402	40.034	95.614	20.743	42.232	43.604	106.579	فرنسيون .....
Italiens .....	1.289	2.806	3.619	7.714	1.441	2.295	3.121	6.857	إيطاليون .....
Suédois .....	349	8.652	3.844	12.845	345	6.787	3.121	10.253	سويديون .....
Suisses .....	1.089	2.062	3.521	6.672	886	2.181	2.835	5.902	سويسريون .....
Autres .....	10.737	12.327	22.424	45.488	8.813	14.861	25.276	48.950	آخرون .....

B) Année 1965 (\*)

ب) سنة 1965 (★)

NATIONALITES	الدخول ENTREES				الخروج SORTIES				الجنسيات
	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	الطريق البرية Voie terrestre	الطريق البحرية Voie maritime	الطريق الجوية Voie aérienne	جميع الطرق Toutes voies	
Toutes nationalités	140.415	121.991	116.014	378.420	125.289	119.935	119.811	365.035	جميع الجنسيات
Algériens .....	63.443	4.329	1.398	69.170	54.318	2.635	1.305	58.258	جزائريون .....
Allemands .....	8.239	9.466	4.645	22.350	7.633	10.210	5.660	23.503	المانيون .....
Américains .....	3.056	12.576	9.646	25.278	2.903	13.648	9.584	26.135	أمريكيون .....
Belges .....	1.766	2.301	2.853	6.920	1.602	2.600	3.139	7.341	بلجيكيون .....
Britanniques ....	5.330	17.801	20.905	44.036	5.232	22.280	22.683	50.195	بريطانيون .....
Espagnols .....	15.820	13.595	4.206	33.621	16.119	12.123	4.538	32.780	اسبانيون .....
Français .....	23.547	30.451	40.203	94.201	21.787	27.504	40.909	90.200	فرنسيون .....
Italiens .....	1.641	3.636	2.841	8.118	1.651	3.675	3.143	8.469	إيطاليون .....
Suédois .....	1.268	4.590	891	6.749	516	6.292	826	7.634	سويديون .....
Suisses .....	1.472	1.819	2.889	6.180	1.096	2.128	3.308	6.532	سويسريون .....
Autres .....	14.833	21.427	25.537	61.797	12.432	16.840	24.716	53.988	آخرون .....

(\*) Chiffres provisoires.

(★) أرقام مؤقتة.

**MOUVEMENTS MIGRATOIRES**

TABLEAU XLII. — Voyageurs en séjour Temporaire (touristes et assimilés), par mois et nationalités.

جدول 42. - المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح ومن شابههم) حسب الشهر والجنسية

A) Année 1964 :

(أ) سنة 1964 :

MOIS	جميع الجنسيات Toutes nationalités	جزائريون Algériens	اسبانيون Espagnols	فرنسيون Français	آخرون Autres	الشهر
	ENTREES			الدخول		
Janvier .....	12.953	103	1.606	3.819	7.425	يناير .....
Février .....	13.404	486	997	4.414	7.507	فبراير .....
Mars .....	27.308	4.975	2.019	7.654	12.660	مارس .....
Avril .....	26.438	4.609	1.425	6.704	13.700	أبريل .....
Mai .....	28.087	4.309	2.168	6.948	14.662	مايو .....
Juin .....	31.144	5.401	2.406	8.652	14.685	يونيو .....
Juillet .....	56.196	7.670	10.154	12.598	25.774	يوليو .....
Août .....	78.056	11.254	9.359	19.532	37.911	أغشت .....
Septembre .....	46.480	7.888	4.189	12.859	21.544	سبتمبر .....
Octobre .....	24.917	4.538	2.240	4.316	13.823	أكتوبر .....
Novembre .....	16.331	3.864	1.448	3.143	7.876	نوفمبر .....
Décembre .....	22.094	5.423	2.146	4.975	9.550	دجنبر .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>383.408</b>	<b>60.520</b>	<b>40.157</b>	<b>95.614</b>	<b>187.117</b>	<b>المجموع .....</b>
	SORTIES			الخروج		
Janvier .....	13.755	99	1.962	4.961	6.733	يناير .....
Février .....	12.182	329	1.268	3.774	6.811	فبراير .....
Mars .....	21.699	2.685	2.174	6.334	10.506	مارس .....
Avril .....	25.413	4.046	1.429	7.800	12.138	أبريل .....
Mai .....	27.635	4.066	1.777	6.672	15.120	مايو .....
Juin .....	27.412	4.120	2.118	6.865	14.309	يونيو .....
Juillet .....	47.493	7.381	5.402	11.025	23.685	يوليو .....
Août .....	82.279	11.223	9.202	24.916	36.938	أغشت .....
Septembre .....	54.678	8.717	3.635	22.185	20.141	سبتمبر .....
Octobre .....	25.758	3.938	2.592	4.000	15.228	أكتوبر .....
Novembre .....	16.995	3.040	1.670	3.803	8.482	نوفمبر .....
Décembre .....	18.619	3.887	2.105	4.244	8.383	دجنبر .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>373.918</b>	<b>53.531</b>	<b>35.334</b>	<b>106.579</b>	<b>178.474</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU XLII suite). — Voyageurs en séjour  
Temporaire (touristes et assimilés),  
par mois et nationalités.جدول 42 (تابع). — المسافرون لاقامة مؤقتة (السواح ومن شابههم)  
حسب الشهر والجنسية.

B) Année 1965 (\*)

(ب) سنة 1965 (★)

MOIS	جميع الجنسيات Toutes nationalités	جزائريون Algériens	اسبانيون Espagnols	فرنسيون Français	آخرون Autres	الشهر
	ENTREES		الدخول			
Janvier .....	18.368	2.998	1.583	4.629	9.158	يناير .....
Février .....	19.738	4.765	1.352	3.818	9.803	فبراير .....
Mars .....	22.438	3.739	1.654	4.421	12.624	مارس .....
Avril .....	31.133	5.133	3.050	8.746	14.204	أبريل .....
Mai .....	32.414	5.179	2.049	8.189	16.997	مايو .....
Juin .....	28.068	3.128	2.556	6.675	15.709	يونيو .....
Juillet .....	46.240	7.521	5.179	16.118	17.422	يوليوز .....
Août .....	62.177	12.881	5.871	16.835	26.590	غشت .....
Septembre .....	47.068	8.882	3.304	10.257	24.625	سبتمبر .....
Octobre .....	28.004	5.778	2.437	4.964	14.825	أكتوبر .....
Novembre .....	18.571	4.402	1.790	3.196	9.183	نوفمبر .....
Décembre .....	24.201	4.764	2.796	6.353	10.288	دجنبر .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>378.420</b>	<b>69.170</b>	<b>33.621</b>	<b>94.201</b>	<b>181.428</b>	<b>المجموع</b> .....
	SORTIES		الخروج			
Janvier .....	18.051	2.727	2.011	5.077	8.236	يناير .....
Février .....	17.801	1.116	1.329	3.782	8.574	فبراير .....
Mars .....	21.027	2.988	1.613	4.407	12.019	مارس .....
Avril .....	30.973	4.572	3.518	7.899	14.984	أبريل .....
Mai .....	25.818	4.197	1.881	5.931	13.809	مايو .....
Juin .....	27.426	2.887	2.382	6.366	15.791	يونيو .....
Juillet .....	43.399	4.443	4.345	14.758	19.853	يوليوز .....
Août .....	60.989	11.066	5.675	17.294	26.954	غشت .....
Septembre .....	51.769	9.672	3.710	12.860	25.527	سبتمبر .....
Octobre .....	31.027	4.862	2.216	4.316	19.633	أكتوبر .....
Novembre .....	18.318	3.452	1.849	3.395	9.622	نوفمبر .....
Décembre .....	18.437	3.276	2.251	4.115	8.795	دجنبر .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>365.035</b>	<b>58.258</b>	<b>32.780</b>	<b>90.200</b>	<b>183.797</b>	<b>المجموع</b> .....

(\*) Chiffres provisoires.

(★) أرقام مؤقتة.

**MOUVEMENTS MIGRATOIRES**

TABLEAU XLIII. — Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité.

جدول 43. - المسافرون المرابطون القادمون والراحلون حسب مكاتب الحدود وحسب الجنسية

A) Année 1964 :

(أ) سنة 1964 :

POSTES FRONTIERES	جميع الجنسيات Toutes nationalités	مغاربة Marocains	فرنسيون Français	اسبانيون Espagnols	جزائريون Algériens	آخرون Autres	مكاتب الحدود
<b>ENTREES</b> <b>الدخول</b>							
<b>VOIE AERIENNE :</b>							<b>الطريق الجوي :</b>
Casablanca .....	102.931	17.175	57.572	2.341	1.521	24.322	الدار البيضاء .....
Marrakech .....	4.681	56	459	5	—	4.161	مراكش .....
Oujda .....	2.550	525	1.593	32	48	352	وجدة .....
Rabat Salé .....	19.995	5 171	9.230	112	244	5.238	الرباط وسلا .....
Tanger .....	47.778	2 346	6 679	4.384	89	34.280	طنجة .....
Autres .....	5 283	197	2.675	612	9	1.790	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>183.218</b>	<b>25.470</b>	<b>78.208</b>	<b>7.486</b>	<b>1.911</b>	<b>70.143</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>VOIE MARITIME :</b>							<b>الطريق البحري :</b>
Casablanca .....	23.530	10.435	8.718	269	26	4 082	الدار البيضاء .....
Tanger .....	278.705	36.485	102.447	48.898	1.950	88.925	طنجة .....
Autres .....	124	24	46	3	—	51	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>302.359</b>	<b>46.944</b>	<b>111.211</b>	<b>19.170</b>	<b>1.976</b>	<b>93.058</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							<b>الطريق البري :</b>
Bab-Sebta .....	563.671	216.095	13 845	310.927	2.026	20.778	باب سبتة .....
Beni-Enzar .....	27.478	11.959	5.160	4.750	4.548	1.061	بنى نزار .....
Oujda gare .....	16 158	5.398	989	220	9.002	549	وجدة : محطة القطار ..
Oujda Zoudj el Beghal .....	101 258	22.737	14.592	917	59.185	3.827	وجدة : زوج بغال .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>708.565</b>	<b>256.189</b>	<b>34.586</b>	<b>316.814</b>	<b>74.761</b>	<b>26.215</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>TOTAL GENERAL ..</b>	<b>1.194.142</b>	<b>328.603</b>	<b>224.005</b>	<b>373.470</b>	<b>78.648</b>	<b>189.416</b>	<b>المجموع العام .....</b>
<b>SORTIES</b> <b>الخروج</b>							
<b>VOIE AERIENNE :</b>							<b>الطريق الجوي :</b>
Casablanca .....	123.758	33.556	60.034	2.578	1.484	26.106	الدار البيضاء .....
Marrakech .....	4 486	—	189	5	—	4.292	مراكش .....
Oujda .....	3.630	1.366	1.733	43	165	323	وجدة .....
Rabat Salé .....	18 909	5.884	8.647	153	231	3.994	الرباط وسلا .....
Tanger .....	49.325	2.574	6 916	4.714	56	35.065	طنجة .....
Autres .....	5.779	490	99	1.136	9	1.451	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>205.887</b>	<b>43.870</b>	<b>80.212</b>	<b>8.629</b>	<b>1.945</b>	<b>71.231</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>VOIE MARITIME :</b>							<b>الطريق البحري :</b>
Casablanca .....	32 942	16.547	11.872	515	52	3.956	الدار البيضاء .....
Tanger .....	315 380	44 491	118.577	63.418	4 210	84.684	طنجة .....
Autres .....	120	10	54	—	—	56	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>348.442</b>	<b>61.048</b>	<b>130.503</b>	<b>63.933</b>	<b>4.262</b>	<b>88.696</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							<b>الطريق البري :</b>
Bab-Sebta .....	570.252	211.498	11 665	326.446	1.693	18.950	باب سبتة .....
Beni-Enzar .....	26.101	8.392	5.952	5.529	5.124	1.104	بنى نزار .....
Oujda gare .....	18.238	6 304	1.139	264	9.875	656	وجدة : محطة القطار ..
Oujda Zoudj el Beghal .....	99 167	25.708	13.528	776	55.160	3.995	وجدة : زوج بغال .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>713.758</b>	<b>251.902</b>	<b>32.284</b>	<b>333.015</b>	<b>71.852</b>	<b>24.705</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>TOTAL GENERAL ..</b>	<b>1.268.087</b>	<b>366.820</b>	<b>242.999</b>	<b>405.577</b>	<b>78.059</b>	<b>184.632</b>	<b>المجموع العام .....</b>

TABLEAU LXIII (suite). — Voyageurs contrôlés, entrants et sortants, par poste frontière, selon la nationalité.

جدول 43. — المسافرون المراقبون القادمون والراحلون حسب مكاتب الحدود وحسب الجنسية

B) Année 1965 (\*)

(i) سنة 1965 (\*)

POSTES FRONTIERES	جميع الجنسيات Toutes nationalités	مغاربة Marocains	فرنسيون Français	اسبانيون Espagnols	جزائريون Algériens	آخرون Autres	مكاتب الحدود
<b>ENTREES</b> <b>الدخول</b>							
<b>VOIE AERIEENNE :</b>							<b>الطريق الجوي :</b>
Al-Hoceima .....							الحسيمة .....
Casablanca .....	102.165	21.041	50.469	2.774	1.533	26.348	الدار البيضاء .....
Marrakech .....	3.358	165	536	9	3	2.645	مراكش .....
Oujda .....	2.286	705	1.367	25	75	114	وجدة .....
Rabat Salé .....	26.985	8.330	12.831	132	156	5.536	الرباط سلا .....
Tanger .....	48.669	3.415	6.616	4.471	102	34.065	طنجة .....
Autres .....	2.677	335	114	602	12	1.614	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>186.140</b>	<b>33.991</b>	<b>71.933</b>	<b>8.013</b>	<b>1.881</b>	<b>70.322</b>	<b>المجموع</b>
<b>VOIE MARITIME :</b>							<b>الطريق البحري :</b>
Casablanca .....	18.275	7.637	6.900	238	33	3.467	الدار البيضاء .....
Tanger .....	221.394	36.134	64.275	30.339	4.667	85.979	طنجة .....
Autres .....	123	43	26	34	—	20	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>239.792</b>	<b>45.814</b>	<b>71.201</b>	<b>30.611</b>	<b>4.700</b>	<b>89.466</b>	<b>المجموع</b>
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							<b>الطريق البري :</b>
Bab-Sebta .....	649.666	254.155	14.983	352.668	2.260	25.600	باب سبتة .....
Beni-Enzar .....	31.904	15.616	4.665	5.143	4.194	2.286	بني نصار .....
Oujda gare .....	19.560	8.929	417	133	9.510	571	وجدة : محطة القطار ..
Oujda Zoudj el Beghal .....	117.696	35.967	13.900	1.482	63.041	3.306	وجدة : زوج بنغال .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>818.826</b>	<b>314.667</b>	<b>33.965</b>	<b>359.426</b>	<b>79.005</b>	<b>31.763</b>	<b>المجموع</b>
<b>TOTAL GENERAL</b> ..	<b>1.244.758</b>	<b>392.472</b>	<b>177.099</b>	<b>398.050</b>	<b>85.586</b>	<b>191.551</b>	<b>المجموع العام</b>
<b>SORTIES</b> <b>الخروج</b>							
<b>VOIE AERIEENNE :</b>							<b>الطريق الجوي :</b>
Al-Hoceima .....							الحسيمة .....
Casablanca .....	119.330	26.648	60.039	2.963	1.438	28.242	الدار البيضاء .....
Marrakech .....	3.020	11	367	7	2	2.633	مراكش .....
Oujda .....	3.460	1.617	1.576	27	148	92	وجدة .....
Rabat Salé .....	27.999	8.611	14.006	205	174	5.003	الرباط سلا .....
Tanger .....	49.727	2.998	6.681	4.759	68	35.221	طنجة .....
Autres .....	3.472	902	104	753	74	1.639	مكاتب أخرى .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>207.008</b>	<b>40.787</b>	<b>82.773</b>	<b>8.714</b>	<b>1.904</b>	<b>72.830</b>	<b>المجموع</b>
<b>VOIE MARITIME :</b>							<b>الطريق البحري :</b>
Tanger .....	24.208	10.907	9.916	422	39	2.924	الدار البيضاء .....
Casablanca .....	226.518	43.337	65.319	32.106	2.798	82.958	طنجة .....
Autres .....	159	48	41	26	—	44	آخرون .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>250.885</b>	<b>54.292</b>	<b>75.276</b>	<b>32.554</b>	<b>2.837</b>	<b>85.926</b>	<b>المجموع</b>
<b>VOIE TERRESTRE :</b>							<b>الطريق البري :</b>
Bab-Sebta .....	684.872	251.468	13.842	395.455	1.874	22.233	باب سبتة .....
Beni-Enzar .....	31.784	14.245	5.302	5.338	5.329	1.570	بني نصار .....
Oujda gare .....	17.828	6.999	538	241	9.432	618	وجدة : محطة القطار ..
Oujda Zoudj el Beghal .....	114.830	39.362	13.766	1.372	56.055	4.275	وجدة : زوج بنغال .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>849.314</b>	<b>312.074</b>	<b>33.448</b>	<b>402.406</b>	<b>72.690</b>	<b>28.696</b>	<b>المجموع</b>
<b>TOTAL GENERAL</b> ..	<b>1.307.207</b>	<b>407.153</b>	<b>191.497</b>	<b>443.674</b>	<b>77.431</b>	<b>187.452</b>	<b>المجموع العام</b>

(\*) Chiffres provisoires.

(\*) ارقام مؤقتة.



**MOUVEMENTS MIGRATOIRES**

TABLEAU XLIV. - Passagers en croisière  
touristique par port et par mois.

جدول 44. - عدد المسافرين في رحلات سياحية  
حسب الموانئ والشهور

ANNEES ET MOIS	المجموع TOTAL		الدار البيضاء CASABLANCA		طنجة TANGER		السنة والشهر
	عدد البوارج Nombre de paquebots	عدد المرافقين Nombre de passagers	عدد البوارج Nombre de paquebots	عدد المرافقين Nombre de passagers	عدد البوارج Nombre de paquebots	عدد المرافقين Nombre de passagers	
	1964						
Janvier .....	6	3 507	4	2.020	2	1.487	يناير .....
Février .....	7	4.143	6	3.801	1	342	فبراير .....
Mars .....	15	9.188	8	4.594	7	4.594	مارس .....
Avril .....	13	8.188	6	4.880	7	3 308	أبريل .....
Mai .....	14	9.485	5	3.335	9	6.150	ماي .....
Juin .....	5	3.672	3	2.068	2	1 604	يونيو .....
Juillet .....	16	9.583	7	4 522	9	5.061	يوليوز .....
Août .....	10	6.492	6	3.732	4	2.760	أغشت .....
Septembre .....	15	7.396	8	4.547	7	2 849	سبتمبر .....
Octobre .....	8	5.362	5	3.350	3	2.012	أكتوبر .....
Novembre .....	9	4.302	4	1.525	5	2.777	نوفمبر .....
Décembre .....	13	7.801	10	6.325	3	1.476	ديسمبر .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>131</b>	<b>79.119</b>	<b>72</b>	<b>44.699</b>	<b>59</b>	<b>34.420</b>	<b>المجموع</b>
1965							1965
Janvier .....	9	5.198	6	3.783	3	1.415	يناير .....
Février .....	8	3.857	6	2.886	2	971	فبراير .....
Mars .....	15	7.656	8	3.918	7	3.738	مارس .....
Avril .....	19	10.891	9	4.912	10	5.979	أبريل .....
Mai .....	15	9.115	7	5.316	8	3 799	ماي .....
Juin .....	8	6.262	5	3.611	3	2.651	يونيو .....
Juillet .....	15	9.917	8	5.481	7	4 436	يوليوز .....
Août .....	20	15.883	11	10.004	9	5.879	أغشت .....
Septembre .....	26	15 637	14	9.307	12	6.330	سبتمبر .....
Octobre .....	16	8.032	9	5.002	7	3 030	أكتوبر .....
Novembre .....	11	6.539	7	3.592	4	2.947	نوفمبر .....
Décembre .....	10	4.166	8	2.936	2	1.230	ديسمبر .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>172</b>	<b>103.153</b>	<b>98</b>	<b>60.748</b>	<b>74</b>	<b>42.405</b>	<b>المجموع</b>

SOURCE : Direction de la Sûreté Nationale, d'après les contrôles effectués par les Services de Sécurité aux différents postes frontières (tableaux XL à XLIV).

المصدر : الإدارة العامة للأمن الوطني بناء على المراقبة المنجزة من طرف مصالح الأمن في مختلف مراكز الحدود (الجدول من 40 إلى 44).



## الفصل الثامن

# التجارة الخارجية

الجدول 1 - الواردات والصادرات حسب أصناف المنتوجات المستعملة وحسب المناطق النقدية	
164	أ) - 1964
166	ب) - 1965
2 - الميزان التجاري حسب الدول الرئيسية وحسب المجموعات الاقتصادية.	
168	أ) - 1964
170	ب) - 1965
3 - الواردات حسب أصناف المنتوجات المستعملة وحسب المنتجات الرئيسية.	
173	أ) - 1964
175	ب) - 1965
4 - الصادرات حسب أصناف المنتوجات المستعملة وحسب المنتجات الرئيسية.	
177	أ) - 1964
179	ب) - 1965
5 - وزن وقيمة البضائع حسب قسم وفصل القائمة الجمركية.	
181	أ) - 1964
184	ب) - 1965
6 - الواردات والصادرات حسب المكاتب الجمركية.	
187	أ) - 1964
188	ب) - 1965
7 - الرقم القياسي للتجارة الخارجية حسب مجموعات المنتجات.	
189	

## Chapitre VIII

### COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU	I. — Importations et exportations par groupements d'utilisation et par zones monétaires :	
	A) - 1964 .....	164
	B) - 1965 .....	166
—	II. — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques :	
	A) - 1964 .....	168
	B) - 1965 .....	170
—	III. — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits :	
	A) - 1964 .....	173
	B) - 1965 .....	175
—	IV. — Exportations par groupements d'utilisation et principaux produits :	
	A) - 1964 .....	177
	B) - 1965 .....	179
—	V. — Poids et valeurs des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière :	
	A) - 1964 .....	181
	B) - 1965 .....	184
—	VI. — Importations et exportations par bureaux douaniers :	
	A) - 1964 .....	187
	B) - 1965 .....	188
—	VII. — Indices du commerce extérieur. Indices par groupements de produits .....	189

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU I — Importations et exportations par groupements d'utilisation et par zones monétaires.

A) 1964 :

GROUPEMENTS D'UTILISATION	POIDS (milliers de tonnes)				الوزن (آلاف الإطنان)	
	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone Dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	أقطار أخرى Autres pays
<b>IMPORTATIONS</b> الواردات						
I. — Alimentation - Tabacs .....	719	128	4	202	56	329
II. — Energie - Lubrifiants .....	1.201	400	221	10	164	406
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale .....	358	157	25	52	99	25
B - D'origine minérale .....	317	293	6	3	13	2
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits .....	420	265	5	5	104	41
B - Produits finis pour équipement agricole	4	2	1	ε	ε	1
C - Produits finis pour équipement industriel	45	24	3	3	10	5
D - Produits finis pour consommation .....	56	25	3	3	12	13
V. — Or industriel .....	—	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages .....	ε	ε	ε	ε	ε	ε
<b>Total importations</b> .....	<b>3.120</b>	<b>1.294</b>	<b>267</b>	<b>278</b>	<b>458</b>	<b>822</b>
<b>EXPORTATIONS</b> الصادرات						
I. — Alimentation - Tabacs .....	1.481	856	63	11	274	277
II. — Energie - Lubrifiants .....	156	98	ε	3	46	9
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale .....	231	51	52	2	94	32
B - D'origine minérale .....	11.873	2.321	1.535	114	5.098	2.805
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits .....	116	42	4	1	27	42
B - Produits finis pour équipement agricole	ε	ε	ε	ε	ε	—
C - Produits finis pour équipement industriel	5	ε	ε	4	ε	1
D - Produits finis pour consommation .....	7	3	ε	ε	2	2
V. — Or industriel .....	—	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages .....	1	1	—	—	—	ε
<b>Total exportations</b> .....	<b>13.870</b>	<b>3.372</b>	<b>1.654</b>	<b>135</b>	<b>1.541</b>	<b>3.168</b>

جدول X - الواردات والصادرات  
حسب نوع المنتوجات المستعملة وحسب المناطق النقدية

1964 (أ)

VALEURS (milliers de DH)			القيم (آلاف الدراهم)			نوع المنتوجات المستعملة
المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone Dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	أقطار أخرى Autres pays	
<b>IMPORTATIONS</b>			<b>الواردات</b>			
656.452	131.755	14.557	103.985	86.519	319.636	1 - التغذية - التبغ .....
125.706	54.531	18.246	2.768	19.785	30.476	2 - الطاقة - المواد الوقودية .....
						3 - المواد الخام :
242.876	78.188	29.844	55.596	67.529	11.719	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات .....
18.782	8.762	2.242	4.582	3.077	119	ب - المستخلصة من المعادن .....
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
454.409	293.857	15.511	14.294	105.929	24.818	أ - منتجات نصف جاهزة .....
20.131	8.946	5.424	1.635	2.930	1.196	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي .....
323.922	151.832	26.624	29.948	101.793	13.725	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي .....
479.869	249.931	18.521	30.802	104.667	75.948	د - منتجات جاهزة للاستهلاك .....
14.375	14.266	—	—	109	—	5 - الذهب الصناعي .....
7.259	3.665	719	483	—	2.392	الطرود البريدية والامتعة .....
<b>2.343.781</b>	<b>995.633</b>	<b>131.688</b>	<b>244.093</b>	<b>492.338</b>	<b>480.029</b>	<b>مجموع الواردات .....</b>
<b>EXPORTATIONS</b>			<b>الصادرات</b>			
1.074.109	668.970	45.053	11.738	192.767	155.581	1 - التغذية - التبغ .....
16.374	10.194	57	765	4.297	1.061	2 - الطاقة - المواد الوقودية .....
						3 - المواد الخام :
144.966	35.362	15.932	4.193	58.227	31.252	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات .....
812.272	237.245	87.356	14.087	300.629	172.955	ب - المستخلصة من المعادن .....
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
72.277	52.701	1.877	1.794	8.624	7.281	أ - منتجات نصف جاهزة .....
186	121	1	8	56	—	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي .....
9.584	1.537	106	210	2.499	14.232	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي .....
63.761	33.352	1.875	2.578	15.836	10.120	د - منتجات جاهزة للاستهلاك .....
—	—	—	—	—	—	5 - الذهب الصناعي .....
838	280	—	—	—	558	الطرود البريدية والامتعة .....
<b>2.194.367</b>	<b>1.039.762</b>	<b>152.257</b>	<b>35.373</b>	<b>582.935</b>	<b>393.040</b>	<b>مجموع الصادرات .....</b>



COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU I (suite) — Importations  
et exportations par groupements d'utilisation  
et par zones monétaires.

B) 1965

GROUPEMENTS D'UTILISATION	POIDS (milliers de tonnes)				الوزن (آلاف الاطنان)	
	المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone Dollar	منطقة التحويل Zone de conver- tibilité	اقطار اخرى Autres pays
	IMPORTATIONS				الواردات	
I. — Alimentation - Tabacs .....	778	209	3	188	128	250
II. — Energie - Lubrifiants .....	1.155	367	125	7	224	432
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale .....	357	139	15	90	80	33
B - D'origine minérale .....	452	420	11	12	8	1
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits .....	376	226	6	5	103	36
B - Produits finis pour équipement agricole	4	2	1	ε	ε	1
C - Produits finis pour équipement industriel	40	18	2	4	12	4
D - Produits finis pour consommation .....	35	17	2	1	9	6
V. — Or industriel .....	ε	—	—	—	ε	—
Colis postaux et bagages .....	ε	ε	ε	ε	—	ε
Total importations .....	3.197	1.398	165	307	564	763
	EXPORTATIONS				الصادرات	
I. — Alimentation - Tabacs .....	1.359	811	55	7	207	279
II. — Energie - Lubrifiants .....	144	59	ε	—	74	11
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale .....	205	46	42	1	76	40
B - D'origine minérale .....	11.209	2.309	1.472	152	4.724	2.552
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits .....	200	123	11	5	7	54
B - Produits finis pour équipement agricole	ε	ε	—	—	—	—
C - Produits finis pour équipement industriel	1	ε	—	—	ε	1
D - Produits finis pour consommation .....	6	4	ε	—	1	1
V. — Or industriel .....	—	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages .....	1	ε	—	—	—	1
Total exportations .....	13.125	3.352	1.580	165	5.089	2.939

جدول 1. (تابع) - الواردات والصادرات  
حسب نوع المنتوجات المستعملة وحسب المناطق النقدية

ب) 1965

VALEURS (milliers de DH)						القيم (آلاف الدراهم)	اصناف المنتوجات المستعملة
المجموع TOTAL	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone Dollar	منطقة التحويل Zone de convertibilité	أقطار أخرى Autres pays		
<b>IMPORTATIONS</b>						الواردات	
688.465	167.216	13.929	79.267	148.769	279.284	1 - التغذية - التبغ	
117.783	48.396	9.590	1.894	26.184	31.719	2 - الطاقة - المواد الوقودية	
						3 - المواد الخام :	
301.224	74.356	20.715	126.546	61.922	17.685	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات	
21.719	10.722	2.296	4.652	2.776	273	ب - المستخلصة من المعادن	
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :	
448.475	275.993	16.902	17.112	116.875	21.593	أ - منتجات نصف جاهزة	
23.885	10.470	7.575	1.858	2.865	1.117	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي	
329.369	153.439	22.271	36.027	105.022	12.610	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي	
348.447	214.840	12.093	13.261	76.941	31.312	د - منتجات جاهزة للاستهلاك	
10.438	10.317	—	—	121	—	5 - الذهب الصناعي	
5.504	3.030	266	218	—	1.990	الطرود البريدية والامتعة	
2.295.369	968.779	106.637	280.835	541.475	397.583	مجموع الواردات	
<b>EXPORTATIONS</b>						الصادرات	
1.050.105	669.335	38.871	10.990	157.348	173.561	1 - التغذية - التبغ	
12.964	6.164	5	—	6.153	642	2 - الطاقة - المواد الوقودية	
						3 - المواد الخام :	
140.140	30.446	16.370	4.367	42.109	46.848	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات	
848.012	264.143	88.006	20.194	315.250	160.419	ب - المستخلصة من المعادن	
						4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :	
93.539	65.328	3.192	3.723	6.715	14.581	أ - منتجات نصف جاهزة	
100	73	1	ε	17	9	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي	
5.605	3.069	120	25	1.467	924	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي	
52.033	26.852	1.487	2.220	17.091	4.383	د - منتجات جاهزة للاستهلاك	
—	—	—	—	—	—	5 - الذهب الصناعي	
838	290	—	—	—	548	الطرود البريدية والامتعة	
2.203.336	1.065.700	148.052	41.519	546.150	401.915	مجموع الصادرات	

**COMMERCE EXTERIEUR**

TABLEAU II. — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques. Poids en milliers de tonnes - Valeurs en milliers de dirhams

جدول 2. - الميزان التجاري حسب أهم الاقطار وحسب المجموعات الاقتصادية الوزن بالآلاف الاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم

A) 1964 :

1964 (أ)

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
<b>ZONE FRANC :</b>					منطقة الفرنك :
France .....	626	911.061	3.244	944.252	فرنسا .....
Algérie .....	625	37.824	48	35.106	الجزائر .....
Tunisie .....	5	55	5	2.153	تونس .....
Autres pays d'Afrique .....	36	41.726	62	51.684	أقطار افريقية أخرى .....
Autres pays .....	2	1.174	9	5.178	أقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux ..	1	3.793	4	1.389	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.295</b>	<b>995.633</b>	<b>3.372</b>	<b>1.039.762</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>ZONE STERLING :</b>					منطقة الاسترليني :
Grande-Bretagne .....	20	68.800	1.121	103.281	بريطانيا العظمى .....
Lybie .....	192	14.980	2	1 570	ليبيا .....
Autres pays d'Afrique .....	30	12.970	202	20.141	دول افريقية أخرى .....
Pays du Moyen Orient .....	3	562	2	430	دول الشرق الأوسط .....
Autres pays .....	22	33.657	327	26.835	دول أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux ..	—	719	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>267</b>	<b>131.688</b>	<b>1.654</b>	<b>152.257</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>ZONE DOLLAR :</b>					منطقة الدولار :
Etats-Unis .....	262	231.457	84	28.724	الولايات المتحدة .....
Autres pays .....	16	12.153	51	6.649	أقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux ..	—	483	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>278</b>	<b>244.093</b>	<b>135</b>	<b>35.373</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU II (suite). — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques. Poids en milliers de tonnes - Valeurs en milliers de dirhams

جدول 2 (تابع). - الميزان التجاري حسب أهم الاقطار وحسب المجموعات الاقتصادية الوزن بالآلاف الاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم

A) 1964 (suite)

(أ) 1964 (تابع)

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
<b>ZONE DE CONVERTIBILITE :</b>					مناطق تحويل العملة :
Allemagne Fédérale .....	82	131.607	1.435	239.421	المانيا الفيدرالية .....
Italie .....	24	64.343	390	57.195	ايطاليا .....
Pays-Bas .....	34	52.785	675	75.820	الاراضى المنخفضة .....
Belgo-Luxembourg .....	50	49.387	1.077	80.664	الاتحاد اللوكسمبورغي البلجيكي ..
Autres pays d'Afrique .....	8	7.429	1	844	اقطار افريقية أخرى .....
Autres pays d'Europe .....	102	117.162	1.610	118.959	اقطار اوروبية أخرى .....
Autres pays d'Amérique .....	7	17.052	15	1.347	اقطار أمريكية أخرى .....
Autres pays .....	151	52.571	337	7.965	اقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux ..	ε	2	1	720	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>458</b>	<b>492.338</b>	<b>5.541</b>	<b>582.936</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>AUTRES PAYS :</b>					اقطار أخرى :
Espagne .....	23	28.442	1.022	90.423	اسبانيا .....
U.R.S.S. ....	333	49.270	39	27.434	روسيا .....
Cuba .....	295	242.850	59	56.583	كوبا .....
Chine .....	11	59.932	781	62.222	الصين .....
Autres pays .....	160	97.143	1.267	155.820	اقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux ..	—	2.392	—	558	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>822</b>	<b>480.029</b>	<b>3.168</b>	<b>393.040</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>GROUPEMENTS ECONOMIQUES :</b>					مجموعات اقتصادية :
Pays du Maghreb .....	822	52.859	55	38.829	دول المغرب .....
C.E.E. ....	816	1.209.183	6.821	1.397.352	الاتحاد الاقتصادي الاوروبي .....

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU II (suite). — Balance commerciale par principaux pays et par groupements économiques  
Poids en milliers de tonnes - Valeurs en milliers de dirhams

جدول 2 (تابع). — الميزان التجاري حسب أهم الاقطار  
وحسب المجموعات الاقتصادية  
الوزن بالآلاف الاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم

B) 1965 :

ب) 1965

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
<b>ZONE FRANC :</b>					منطقة الفرنك :
France .....	631	878.926	3.193	952.428	فرنسا .....
Algérie .....	727	33.964	68	55.983	الجزائر .....
Tunisie .....	ε	2	4	3.217	تونس .....
Autres pays d'Afrique .....	38	51.727	77	49.285	أقطار افريقية أخرى .....
Autres pays .....	1	1.129	9	4.089	أقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux .	ε	3.031	1	698	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>1.397</b>	<b>968.779</b>	<b>3.352</b>	<b>1.065.700</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>ZONE STERLING :</b>					منطقة الاسترليني :
Grande-Bretagne .....	19	59.361	1.198	111.338	بريطانيا العظمى .....
Lybie .....	ε	19	4	2.880	ليبيا .....
Autres pays d'Afrique .....	17	15.028	64	219	دول افريقية أخرى .....
Pays du Moyen Orient .....	44	3.511	ε	8.902	دول الشرق الاوسط .....
Autres pays .....	87	28.452	314	24.713	دول أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux .	ε	266	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>167</b>	<b>106.637</b>	<b>1.580</b>	<b>148.052</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>ZONE DOLLAR :</b>					منطقة الدولار :
Etats-Unis .....	287	270.862	150	37.697	الولايات المتحدة .....
Autres pays .....	19	9.750	15	2.043	أقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux .	ε	218	ε	1.779	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>306</b>	<b>280.830</b>	<b>165</b>	<b>41.519</b>	<b>المجموع .....</b>

TABLEAU II (fin). — Balance commerciale par Principaux pays et par groupements économiques. Poids en milliers de tonnes - Valeurs en milliers de dirhams

جدول 2 (نهاية). - الميزان التجاري حسب أهم الاقطار وحسب المجموعات الاقتصادية الوزن بالآلاف الاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم

B) 1965 (suite) :

ب) 1965 (تابع)

GROUPEMENTS ECONOMIQUES	الواردات IMPORTATIONS		الصادرات EXPORTATIONS		المجموعات الاقتصادية
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
<b>ZONE DE CONVERTIBILITE :</b>					مناطق تحويل العملة :
Allemagne Fédérale .....	76	140.443	1.172	187.437	المانيا الفيدرالية .....
Italie .....	27	70.199	433	53.209	ايطاليا .....
Pays-Bas .....	38	59.548	585	75.069	الاراضى المنخفضة .....
Belgo-Luxembourg .....	41	38.049	1.103	82.608	الاتحاد اللوكسمبورغي البلجيكي ..
Autres pays d'Afrique .....	16	692	ε	496	اقطار افريقية أخرى .....
Autres pays d'Europe .....	85	95.491	1.441	113.322	اقطار اوروبية أخرى .....
Autres pays d'Amérique .....	11	14.268	19	1.675	اقطار امريكية أخرى .....
Autres pays .....	270	122.785	335	31.519	اقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux ..	—	—	1	815	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>564</b>	<b>541.475</b>	<b>5.089</b>	<b>546.150</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>AUTRES PAYS :</b>					اقطار أخرى :
Espagne .....	22	25.291	1.318	139.456	اسبانيا .....
U.R.S.S. .....	425	44.824	61	56.178	روسيا .....
Cuba .....	199	185.665	54	40.647	كوبا .....
Chine .....	11	60.421	607	46.797	الصين .....
Autres pays .....	106	79.392	899	118.837	اقطار أخرى .....
Prov. de bord, colis postaux ..	ε	1.990	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية ..
<b>TOTAL .....</b>	<b>763</b>	<b>397.583</b>	<b>2.939</b>	<b>401.915</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>GROUPEMENTS ECONOMIQUES :</b>					مجموعات اقتصادية :
Pays du Maghreb .....	727	33.985	76	62.080	دول المغرب .....
C.E.E. .....	813	1.187.165	6.486	1.350.751	الاتحاد الاقتصادي الاوروبي .....



I. — ZONE FRANC. — France, Algérie, Tunisie.

**Autres pays d'Afrique.** — Caméroun, Comores, Congo-Brazaville, Côte d'Ivoire, Dahomey, Gabon, Haute Volta, Madagascar, Mauritanie, Niger, République Centre Africaine, Réunion, Sénégal; Tchad, Togo.

**Autres Pays.** — Cambodge, Guadeloupe, Guyane Française, Martinique, Nouvelle Calédonie, Nouvelles Hébrides, Polynésie, Possessions françaises en Antarctique, Saint-Pierre et Miquelon.

II. — ZONE DOLLAR. — Etats-Unis.

**Pays d'Amérique Latine.** — Bolivie, Colombie, Costa Rica, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Pérou, République Dominicaine, Salvador, Vénézuéla, Zone du Canal de Panama.

**Autres pays.** — Canada, Côte française des Somalis, Libéria, Philippines, Territoire des Etats-Unis dans le Pacifique.

III. — ZONE STERLING. — Grande Bretagne, Lybie.

**Pays du Moyen Orient.** — Aden, Bahrein, Jordanie, Koweït, Mascate, Qatar.

**Pays d'Afrique.** — Gambie, Ghana, Kénia, Maurice, Nigéria, Nyassaland, Ouganda, Rhodésie du Sud, Sierra Léone, Tanganyika, Zambie, Zanzibar, Zone Sterling divers.

**Autres pays.** — Australie, Birmanie, Ceylan, Chypre, Fédération des Indes Occidentales, Gibraltar, Gozo, Guyane Britannique, Honduras Britannique, Hong-Kong, Inde, Irlande, Islande, Malaisie, Malte, Nouvelle Zelande, Océanie Britannique, Pakistan.

IV. — AUTRES CONVERTIBILITES. — Allemagne Fédérale, Italie, Pays Bas, Union Economique Belgo-Luxembourgeoise.

**Pays d'Afrique.** — Angola, Congo Léopoldville, Ethiopie, Mozambique, Ruanda, Somalie, Soudan.

**Autres pays d'Europe.** — Albanie, Andorre, Autriche, Danemark, Finlande, Grèce, Norvège, Portugal, Roumanie, Suède, Suisse, Turquie, Yougoslavie.

**Pays d'Amérique Latine.** — Argentine, Brésil, Chili, Equateur, Paraguay, Uruguay.

**Autres pays.** — Afganistan, Antilles Néerlandaises, Arabie Saoudite, Corée du Nord, Corée du Sud, Formose, Indonésie, Irak, Iran, Japon, Laos, Liban, Mongolie, Nepal, Surinam, Syrie, Territoires Portugais en Afrique, Territoires Portugais en Asie, Thaïlande, Viet-Nam du Nord, République du Viet-Nam, Yemen.

V. — AUTRES PAYS. — Chine, Cuba, Espagne, U.R.S.S.

**Autres pays.** — Allemagne Démocratique, Bulgarie, Canaries, Égypte, Guinée, Guinée Espagnole, Hongrie, Mali, Pologne, Tchécoslovaquie.

(1) منطقة الفرنك :

- فرنسا، الجزائر، تونس.

**بلاد افريقية اخرى.** - الكامرون، الكومور، الكونغو، برازافيل، ساحل العاج، الداومي، الكابون، فولتا العليا، مدغشقر، موريتانيا، نيجيريا، جمهورية افريقيا الوسطى، الاتحاد، السنغال، التشاد، الطوغو.

**بلاد اخرى.** - الكامبودج، كوادلوب، غيانا الفرنسية، مارتنيك، كاليدونيا الجديدة، الهيريد الجديدة، بولينيزيا، الملكات الفرنسية في الانطراكتيك، سان بيير وميكلون.

(2) منطقة الدولار :

- الولايات المتحدة.

**بلاد امريكا اللاتينية.** - بوليفيا، كولومبيا، كوستاريكا، غواتيمالا، هايتي، هندوراس، المكسيك، نيكاراغوا، باناما، بيرو، جمهورية الدومنيك، السلفادور، فنزويلا، منطقة قنال باناما.

**بلاد اخرى.** - كندا، الساحل الفرنسي بالصومال، ليبيريا.

(3) منطقة الاسترليني :

الفلبين، اراضي الولايات المتحدة في المحيط الهادي.

- بريطانيا العظمى، ليبيا.

**بلاد الشرق الاوسط.** - عدن، البحرين، الاردن، الكويت، المسقط، قطر.

**بلاد افريقية.** - كامبيا، غانا، كينيا، موريس، نيجيريا، نياسلاند، أوغندا، روديسيا الجنوبية، سيراليوني، طنجيقا، زمبيا، زنجبار، منطقة استرلينية مختلفة.

**بلاد اخرى.** - استراليا، برمانيا، سيلان، قبرص، جامسة الهند الغربية، جبل طارق، الكوزو، غيانا البريطانية، هندوراس البريطانية، هونغ كونغ، ألهند، ايرلندا، اسلندا، ماليزيا، مالطا، نيوزلندا الجديدة، الملكات البريطانية في المحيط، الباكستان.

(4) مناطق تحويل العملة :

- ألمانيا الفيدرالية، ايطاليا، الاراض المنخفضة، الاتحاد الاقتصادي البلجيكي - اللوكسمبورغي.

**بلاد افريقية.** - انكولا، الكونغو ليوبولدليل، الحبشة، الموزمبيق، روندا، الصومال، السودان.

**بلاد اوروبية اخرى.** - البانيا، اندورا، النمسا، الدانمارك، فنلندا، اليونان، نرفيجيا، البرتغال، رومانيا، السويد، سويسرا، تركيا، يوغوسلافيا.

**بلاد امريكا اللاتينية.** - الارجننتين، البرازيل، الشيلي، الاكواتور براغواي، الاوراغواي.

**بلاد اخرى.** - أفغانستان، الجزر النيرلاندية، العربية السعودية، كوريا الشمالية، كوريا الجنوبية، فرموزا، أندونيسيا، العراق، ايران، اليابان، اللاوس، لبنان، منغوليا، النيبال، سيرينام، سوريا، الاراض البرتغالية في افريقيا، الاراض البرتغالية في آسيا، طايلايد، فيتنام الشمالية، جمهورية الفيتنام، اليمن.

(5) بلاد اخرى :

- الصين، كوبا، اسبانيا، الاتحاد السوفياتي.

**بلاد اخرى.** - ألمانيا الديمقراطية، بلغاريا، جزر الكناري، مصر، غينيا، غينيا الاسبانية، هنغاريا، مالي، بولونيا، تشيكوسلوفاكيا.

TABLEAU III. — Importations par groupements  
d'utilisation et principaux produits.  
Poids en tonnes — Valeur en milliers de Dirhams  
A) 1964

جدول 3. - الواردات حسب مجمرعات المنتجات المستعملة  
وحسب المنتجات الرئيسية  
الوزن بالاطنات - القيمة بالآلاف الدراهم

1964 (أ)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرانك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرانك Dont Zone Franc	
<b>I. - ALIMENTATION, BOISSONS, TABACS :</b>					1. - المواد الغذائية : المشروبات، التبغ :
Produits laitiers .....	18.920	5.317	46.663	21.047	منتجات الحليب .....
Pomme de terre, semences et autres .....	40.821	20.288	12.072	6.115	بطاطا بذور وغيرها .....
Café .....	8.464	4.333	29.641	15.719	القهوة .....
Thé .....	13.048	ε	69.617	ε	الشاي .....
Blé tendre et blé dur .....	165.468	26.454	82.408	8.705	القمح الطرى والقمح الصلب .....
Farine de froment .....	56.144	485	16.141	135	دقيق الحنطة .....
Tabacs .....	5.031	512	19.436	2.482	تبغ .....
Sucre .....	379.241	56.192	327.186	54.666	السكر .....
Divers .....	32.275	14.325	53.288	22.886	مختلفات .....
<b>II. - ENERGIE, LUBRIFIANTS :</b>					2. - الطاقة والوقود :
Essence de pétrole .....	5.260	76	1.689	24	البنزين المستخلص من النفط - .....
Gaz-oil et fuel-oil .....	14.237	1.911	2.178	300	الكازوال والفيول وال .....
Lubrifiant à base de pétrole ..	55.229	34.247	28.794	22.433	وقود مستخلص من النفط .....
Huile brute de pétrole .....	966.779	341.749	73.570	26.999	زيت النفط الخام .....
Divers .....	159.517	22.105	19.475	4.675	مختلفات .....
<b>III. - PRODUITS BRUTS :</b>					3. - مواد خام :
a) D'origine végétale et animale					أ. مستخلصة من نباتات وحيوانات :
Arachides .....	15.202	603	14.948	755	فول سوداني .....
Graines et fruits oléagineux alimentaires .....	15.306	10	9.430	24	بذور وفواكه زيتية غذائية .....
Bois bruts, équarris ou sciés ..	221.162	140.185	71.000	41.224	خشب خام مربع ومنجور .....
Laine, poils cardés peignés ..	410	365	4.981	4.607	الصوف، الوبر الملحوج والمشوط ..
Huiles végétales brutes .....	2.059	202	3.089	460	زيت خام نباتي .....
Divers .....	103.885	15.354	139.428	31.118	منتجات مختلفة .....
b) D'origine minérale :					ب. - مستخلصة من أصل معدني :
Soufre .....	4.655	4.655	1.064	1.064	الكبريت .....
Divers .....	312.233	288.913	17.718	7.698	مواد أخرى .....
<b>IV. - DEMI-PRODUITS :</b>					4. - نصف المنتجات :
Produits chimiques .....	57.382	40.013	39.497	24.947	المنتجات الكيماوية .....
Engrais naturels et chimiques ..	77.668	41.978	22.167	11.589	الاسمدة الطبيعية والكيماوية .....
Papiers, matières premières ..	30.797	16.871	33.936	21.143	ورق، مواد أولية .....
Fils de rayonne et de coton pour tissage .....	4.968	3.466	46.010	32.113	خيوط الحرير الصناعي والقطن الخاصة بالنسيج .....
Tubes, tuyaux et fils métalliques	12.638	10.615	16.954	12.672	أنابيب صنابير وأسلاك حديدية .....
Quincaillerie sauf de ménage ..	2.824	1.710	7.780	5.402	الأواني الحديدية ما عدا الخاصة بالبيت
Plats, tôles et feuillards .....	60.393	53.048	60.480	53.062	صحنون، حديد مصفح وصفائح حديدية

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU III. (suite) — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits.  
Poids en tonnes. Valeurs en milliers de Dirhams.  
A) 1964 (suite) :

جدول 3 (تابع). - الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة،  
وحسب المنتجات الرئيسية  
الوزن بالاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم  
(أ) 1964 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
Fils, barres palplanches-profilés	105.504	59.305	58.969	34.209	الاسلاك والتضبان والاقواس الحديدية
Cuivre .....	2.613	1.828	10.743	7.838	النحاس .....
Friperie .....	—	—	—	—	الثياب العتيقة .....
Jute brute, sisal .....	4.846	—	8.552	—	القنب الخام، الخيش .....
Divers .....	59.879	35.675	149.321	90.881	مواد مختلفة .....
<b>V. - PRODUITS FINIS POUR EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :</b>					5. - المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي والصناعي :
<b>a) Equipement agricole :</b>					أ. - التجهيز الفلاحي :
Machines agricoles .....	1.144	581	7.051	3.503	آلات فلاحية .....
Tracteurs agricoles .....	1.487	530	7.764	2.545	جرارات فلاحية .....
Divers .....	1.232	461	5.316	2.898	مختلفات .....
<b>b) Equipement industriel :</b>					ب. - التجهيز الصناعي :
Bandage pneumatique pour vé- hicule industriel .....	2.096	1.143	13.143	6.978	لغائف من المطاط خاصة بالعربات الصناعية .....
Sacs de jute .....	5.978	1.635	6.532	1.804	أكياس من القنب .....
Machines-outils .....	739	396	10.022	5.660	آلات يدوية .....
Moteurs à pistons .....	2.483	694	29.222	9.252	محركات مجهزة بالمكبس .....
Pompes et compresseurs .....	902	535	12.209	6.961	مضخات وضغطات .....
Machines et appareil divers .....	1.579	679	24.793	7.712	آلات وأجهزة مختلفة .....
Machines pour industr textiles	3.108	686	30.527	6.864	آلات خاصة بصناعة النسيج .....
Moteurs électriques .....	719	540	7.474	5.741	محركات كهربائية .....
Tracteurs sauf agricoles .....	334	6	2.483	43	جرارات ما عدا الفلاحية .....
Voitures industrielles .....	3.457	1.725	23.051	10.960	سيارات صناعية .....
Divers .....	22.232	15.076	154.366	85.053	مختلفات .....
<b>VI. - PRODUITS FINIS DE CONSOMMATION :</b>					6. - المواد الجاهزة للاستهلاك :
Médicaments .....	2.200	1.855	60.624	53.535	الأدوية .....
Papiers finis, ouvrage en papier	3.615	2.406	19.779	15.255	الورق الجاهز، منتجات من الورق .....
Tissus divers .....	14.718	1.049	130.938	35.311	ثياب مختلفة .....
Articles de bonneterie .....	152	135	4.115	3.580	الجوارب والقبعات .....
Vêtements .....	170	149	6.590	6.065	ملابس .....
Monnaies d'or, d'argent et autres	ε	ε	4.735	4.735	نقود من الذهب والفضة وغيرهما .....
Quincaillerie de ménage .....	2.480	898	10.228	4.944	أدوات منزلية من الحديد .....
Réfrigérateurs domestiques ...	544	249	3.958	1.766	آلات منزلية للتبريد .....
Appareils de T.S.F. .....	690	102	17.435	4.186	أجهزة الراديو اللاسلكية .....
Voitures de tourisme .....	5.494	2.383	40.372	15.163	سيارات السياحة .....
Pièces de voitures de tourisme .	4.408	1.664	31.018	12.758	قطع الغيار لسيارات السياحة .....
Cycles et motocycles .....	1.878	1.101	12.992	7.109	الدراجات والدراجات النارية .....
Divers .....	20.046	12.813	137.085	85.524	مختلفات .....
<b>VII. - OR INDUSTRIEL</b> ....	—	—	14.375	14.266	7. - الذهب الصناعي .....
<b>VIII. - COLIS POSTAUX</b> ....	416	219	7.259	3.665	8. - الطرود البريدية .....
<b>TOTAL GENERAL</b> ...	<b>3.120.323</b>	<b>1.293.106</b>	<b>2.343.781</b>	<b>995.632</b>	المجموع العام .....

TABLEAU III. (suite) — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits. Poids en tonnes — Valeurs en milliers de Dirhams B) 1965

جدول 3 (تابع). - الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة والمنتجات الرئيسية الوزن بالاطنان - القيمة بالآلاف الدراهم (ب) 1965

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
<b>I. - ALIMENTATION, BOISSONS, TABACS :</b>					1. - المواد الغذائية : المشروبات، التبغ :
Produits laitiers .....	16.802	5.047	48.029	19.551	منتجات الحليب .....
Pomme de terre, semences et autres .....	37.196	15.548	15.250	6.233	بطاطا بذور وغيرها .....
Café .....	9.613	8.538	30.460	26.843	القهوة .....
Thé .....	8.114	1	56.007	11	الشاي .....
Blé tendre et blé dur .....	228.329	117.049	79.090	37.894	القمح الطرى والقمح الصلب .....
Farine de froment .....	61.642	1	22.849	1	دقيق الحنطة .....
Tabacs .....	3.944	163	14.956	852	تبغ .....
Sucre .....	374.109	50.841	372.495	56.460	السكر .....
Divers .....	38.027	11.465	49.329	19.371	مختلفات .....
<b>II.-ENERGIE, LUBRIFIANTS :</b>					2. - الطاقة والوقود :
Essence de pétrole .....	6.432	262	2.120	73	البنزين المستخلص من النفط - .....
Gaz-oil et fuel-oil .....	10.154	934	1.547	123	الكازوال والفيول وال .....
Lubrifiant à base de pétrole ..	58.572	30.564	28.630	18.872	وقود مستخلص من النفط .....
Huile brute de pétrole .....	996.024	316.189	71.130	24.850	زيت النفط الخام .....
Divers .....	48.152	19.484	14.352	4.478	مختلفات .....
<b>III. - PRODUITS BRUTS :</b>					3. - مواد خام :
a) D'origine végétale et animale					أ. مستخلصة من نباتات وحيوانات :
Arachides .....	4.732	75	5.152	110	فول سوداني .....
Graines et fruits oléagineux alimentaires .....	9.305	ε	5.694	ε	بذور وفواكه زيتية غذائية .....
Bois bruts, équarris ou sciés ..	195.002	124.718	64.385	39.347	خشب خام مربع ومنجور .....
Laine, poils cardés peignés ...	519	486	5.541	5.272	الصفوف، الوبر المحلوج والمشوط ..
Huiles végétales brutes .....	—	—	—	—	زيت خام نباتي .....
Divers .....	146.994	13.460	220.452	29.626	منتجات مختلفة .....
b) D'origine minérale :					ب. - مستخلصة من أصل معدني :
Soufre .....	10.009	8	1.869	5	الكبريت .....
Divers .....	441.469	419.916	19.850	10.717	مواد أخرى .....
<b>IV. - DEMI-PRODUITS :</b>					4. - نصف المنتجات :
Produits chimiques .....	64.808	41.032	47.973	28.617	المنتجات الكيماوية .....
Engrais naturels et chimiques ..	79.900	38.781	26.877	13.843	الاسمدة الطبيعية والكيماوية .....
Papiers, matières premières ..	22.675	9.682	26.602	13.406	ورق، مواد أولية .....
Fils de rayonne et de coton pour tissage .....	5.125	3.217	56.021	35.203	خيوط الحرير الصناعي والقطن الخاصة بالنسج .....
Tubes, tuyaux et fils métalliques	12.669	9.983	19.529	13.203	أنابيب، صنابير وأسلاك حديدية ..
Quincaillerie sauf de ménage ..	3.141	2.137	8.792	6.295	أدوات من الحديد ما عدا المنزلية منها
Plats, tôles et feuillets .....	45.265	37.643	46.216	39.547	صحون، حديد مصفح وصفائح حديدية

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU III. (fin) — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits.  
Poids en tonnes. Valeurs en milliers de Dirhams.  
B) 1965 (suite)

جدول 3. (نهاية) - الواردات حسب مجموعات المنتجات المستعملة والمنتجات الرئيسية  
الوزن بالاطنان - القيمة بالدرهم  
(ب) 1965 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن POIDS		القيمة VALEUR		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لنتقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لنتقة الفرنك Dont Zone Franc	
Fils, barres palplanches-profilés	77.799	47.874	49.566	30.394	الاسلاك والقضبان والاقواس الحديدية
Cuivre .....	2.119	1.588	10.693	8.010	النحاس .....
Friperie .....	664	107	1.931	291	الثياب المتبقية .....
Jute brute, sisal .....	5.344	ε	7.977	ε	القنب الخام، الخيش .....
Divers .....	56.772	33.836	146.298	86.895	مواد مختلفة .....
<b>V. - PRODUITS FINIS POUR EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :</b>					5. - المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي والصناعي :
a) Equipement agricole :					1. - التجهيز الفلاحي :
Machines agricoles .....	1.479	602	8.145	2.556	آلات فلاحية .....
Tracteurs agricoles .....	2.114	1.064	12.770	6.933	جرارات فلاحية .....
Divers .....	839	216	2.971	981	مختلفات .....
b) Equipement industriel :					ب. - التجهيز الصناعي :
Bandage pneumatique pour vé- hicule industriel .....	1.094	615	6.477	3.605	لثائف من المطاط خاصة بالمربات الصناعية .....
Sacs de jute .....	5.434	1.454	5.448	1.639	أكياس من القنب .....
Machines-outils .....	445	222	7.026	4.135	آلات يدوية .....
Moteurs à pistons .....	2.070	379	23.460	6.328	محركات مجهزة بالمكبس .....
Pompes et compresseurs .....	1.063	403	13.022	5.853	مضخات وضغطات .....
Machines et appareil divers .....	1.556	458	25.883	6.178	آلات مختلفة .....
Machines pour industr. textiles	2.516	507	25.486	5.266	آلات خاصة بصناعة النسيج .....
Moteurs électriques .....	832	477	10.698	6.426	محركات كهربائية .....
Tracteurs sauf agricoles .....	256	28	2.021	185	جرارات ما عدا الفلاحية .....
Voitures industrielles .....	2.135	1.141	14.415	7.414	سيارات صناعية .....
Divers .....	23.039	12.093	195.433	106.410	مختلفات .....
<b>VI. - PRODUITS FINIS DE CONSOMMATION :</b>					6. - المواد الجاهزة للاستهلاك :
Médicaments .....	1.906	1.615	56.149	49.214	الأدوية .....
Papiers finis, ouvrage en papier	2.415	1.661	18.048	13.254	الورق الجاهز، منتجات من الورق .....
Tissus divers .....	4.575	1.034	51.959	20.836	ثياب مختلفة .....
Article de bonneterie .....	46	34	1.096	870	الجوارب والقبعات .....
Vêtements .....	61	52	2.480	2.297	ملابس .....
Monnaies d'or, d'argent et autres	13	13	30.142	30.142	نقود من الذهب والفضة وغيرهما .....
Quincaillerie de ménage .....	2.205	752	9.167	4.333	أدوات منزلية من الحديد .....
Réfrigérateurs domestiques .....	269	127	2.301	1.071	آلات منزلية للتبريد .....
Appareils de T.S.F. .....	393	142	8.051	2.869	أجهزة الراديو اللاسلكية .....
Voitures de tourisme .....	4.849	1.880	33.002	12.443	سيارات السياحة .....
Pièces de voitures de tourisme .....	2.748	698	21.102	8.155	قطع النيار لسيارات السياحة .....
Cycles et motocycles .....	1.587	988	9.663	6.054	الدراجات والدراجات النارية .....
Divers .....	14.130	7.933	105.287	63.302	مختلفات .....
<b>VII. - OR INDUSTRIEL</b> .....	ε	—	10.438	10.317	7. - الذهب الصناعي .....
<b>VIII. - COLIS POSTAUX</b> .....	392	196	5.504	3.030	8. - الطرود البريدية .....
<b>TOTAL GENERAL</b> .....	<b>3.197.882</b>	<b>1.397.414</b>	<b>2.295.306</b>	<b>968.778</b>	المجموع العام .....

TABLEAU IV. — Exportations par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4. - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

A) 1964

1964 (i)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالاطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه منطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه منطقة الفرنك Dont Zone Franc	
<b>I. - ALIMENTATION, BOISSONS, TABACS :</b>					1. التغذية - المشروبات - التبغ
Poisson frais, salé, séché, fumé	8.695	7.604	17.236	14.863	الحوت الطرى والمملح والميبس والمبخر
Légumes frais divers pour ali- mentation humaine .....	27.656	26.267	27.616	25.853	الحضرة الطرية المختلفة الخاصة بالتغذية البشرية .....
Tomates fraîches .....	117.157	113.373	128.475	125.286	الطماطم الطرية .....
Pom. de terre sauf de semence	89.150	77.201	31.176	26.991	البطاطس ما عدا الخاصة بالبنور ..
Légumes cos. secs pour alimen- tation humaine .....	124.565	35.582	65.232	19.153	الحضرة اليابسة الخاصة بالتغذية البشرية
Agrumes .....	476.179	235.431	311.414	153.219	الحوامض .....
Fruits secs divers .....	3.917	787	24.163	3.934	الفواكه اليابسة المختلفة .....
Blé dur .....	502	501	191	190	القمح الصلب .....
Poisson en conserve .....	50.863	20.218	133.812	65.521	الحوت المصبر .....
Jus de fruits et de légumes ..	16.284	12.207	16.345	12.309	عصير الفواكه والحضرة .....
Vins en fûts .....	190.718	182.680	111.580	108.996	الخمور المحفوظة فى البراميل .....
Farine poudre de poisson .....	21.856	10.586	13.338	6.328	دقيق مستخلص من الحوت .....
Divers .....	353.202	133.231	193.531	106.321	مواد مختلفة .....
<b>II. - ENERGIE :</b>					2 - الطاقة
Houille crue .....	137.937	87.840	12.437	7.941	الفحم الحجري الخام والممزوج .....
Divers .....	17.713	9.839	3.937	2.253	مواد مختلفة .....
<b>III. - PRODUITS BRUTS :</b>					3 - المواد الخام
a) Produits d'origine animale et végétale :					أ) - المواد المستخلصة من الحيوانات والنباتات :
Boyaux frais, secs, salés .....	209	144	5.551	3.689	المصارين الطرية، اليابسة والمملحة ..
Graines de lin sauf de semence	947	—	992	—	بنور الكتان ما عدا الخاصة بالبنور
Crin végétal .....	85.038	16.650	31.708	6.436	السيب النباتى .....
Alfa .....	43.854	11.481	6.209	1.618	الحلقة .....



COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU IV. (suite) — Exportation par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4 (تابع). - الصادرات حسب اصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

A) 1964 (suite)

(1) 1964 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لمنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
Liège .....	30.476	1.831	16.996	1.280	الفرشي
Laine .....	1.815	742	12.688	4.570	الصوف
Divers .....	68.374	20.515	70.822	17.769	منتجات مختلفة
<b>b) Produits d'origine minérale :</b>					<b>ب - المنتجات المستخلصة من المعادن المختلفة :</b>
Phosphates .....	10.040.679	1.679.689	579.534	97.185	فوسفات
Minerai de fer .....	1.062.942	149.658	44.644	6.286	معادن الحديد
Minerai de manganèse .....	305.463	219.828	52.760	33.463	معادن المنغنيز
Minerai de plomb .....	106.477	63.110	66.950	53.359	معادن الرصاص
Minerai de zinc .....	74.279	65.356	36.688	32.281	معادن الزنك
Minerai de cobalt .....	14.601	11.008	9.087	6.851	معادن الكوبالت
Divers .....	268.559	132.351	22.609	7.820	معادن مختلفة
<b>IV. - DEMI-PRODUITS :</b>					<b>4 - المنتجات النصف جاهزة :</b>
Engrais .....	32.879	—	3.175	—	الاسمدة
Cuir, peaux, chaulés, pickles, etc .....	428	390	10.637	9.670	الجلود وغيرها من المنتجات
Liège ouvré et aggloméré .....	3.849	1.360	6.684	3.261	الفرشي المباشر والمختلط
Carton .....	—	—	—	—	ورق مقوى
Divers .....	78.957	39.980	51.781	39.770	مواد مختلفة
<b>V. - PRODUITS FINIS POUR L'EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :</b>					<b>5 - المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي والصناعي :</b>
a) Produits finis pour équipe- ment agricole .....	139	132	186	121	(أ) منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الفلاحي
b) Produits finis pour équipe- ment industriel .....	5.357	423	9.584	1.537	(ب) منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الصناعي
<b>VI. - PRODUITS MANUFACTURES :</b>					<b>6 - المنتجات المصنوعة :</b>
Maroquinerie, sac, article voyage .....	578	215	11.836	4.228	منتجات الدباغة، المحافظ، اوازم السفر
Tapis points noués enroulés, tis. Vêtements confectionnés .....	486	105	9.495	2.877	الزرابي
Chaussures et babouches .....	340	293	6.129	4.834	الملابس الجاهزة
Divers .....	584	443	8.238	6.286	الاحذية والبلاغي
VII. - OR INDUSTRIEL .....	5.022	2.136	28.063	15.127	منتجات مختلفة
VIII. - COLIS POSTAUX .....	—	—	—	—	7. - الذهب الصناعي
TOTAL GENERAL ...	13.869.880	3.371.708	2.194.367	1.039.762	8. - الطرود البريدية
					المجموع العام

TABLEAU IV. (suite) — Exportation par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4 (تابع). - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

B) 1965 :

1965 (ب)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالطنان) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآلاف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
<b>I. - ALIMENTATION, BOISSONS, TABACS :</b>					1. التغذية - المشروبات - التبغ
Poisson frais, salé, séché, fumé	6.092	4.718	12.615	10.194	الحوت الطرى والملح والمبيس والمبخر
Légumes frais divers pour ali- mentation humaine .....	41.983	39.043	47.339	43.484	الحضر الطرية المختلفة الخاصة بالتغذية البشرية .....
Tomates fraîches .....	104.674	131.833	136.935	129.582	الطماطم الطرية .....
Pom. de terre sauf de semence	102.916	83.152	49.478	40.225	البطاطس ما عدا الخاصة بالبنور ..
Légumes cos. secs pour alimen- tation humaine .....	143.214	37.077	88.919	22.387	الحضر اليابسة الخاصة بالتغذية البشرية الحوامض .....
Agrumes .....	416.084	220.850	314.165	168.331	الفواكه اليابسة المختلفة .....
Fruits secs divers .....	5.916	1.263	33.633	6.341	القمح الصلب .....
Blé dur .....	5	e	4	e	الحوت المصبر .....
Poissons en conserve .....	26.030	13.030	73.045	42.233	عصير الفواكه والحضر .....
Jus de fruits et de légumes ..	19.860	14.771	13.955	11.162	الحمور المحفوظة في البراميل .....
Vins en fûts .....	7.790	7.725	6.455	6.233	دقيق مستخلص من الحوت .....
Farine poudre de poisson .....	50	50	39	39	مواد مختلفة .....
Divers .....	484.595	258.885	273.523	189.124	
<b>II. - ENERGIE :</b>					2 - الطاقة
Houille crue .....	102.777	58.038	9.301	5.664	الفحم الحجري الخام والمزوج .....
Divers .....	41.284	1.349	3.664	501	مواد مختلفة .....
<b>III. - PRODUITS BRUTS :</b>					3 - المواد الخام.
a) Produits d'origine animale et végétale :					أ) - المواد المستخلصة من الحيوانات والنباتات :
Boyaux frais, secs, salés .....	203	141	5.553	3.829	المصارين الطرية، اليابسة والمملحة ..
Graines de lin sauf de semence	2.038	40	1.677	33	بنور الكتان ما عدا الخاصة بالبنور
Crin végétal .....	74.051	14.647	27.248	5.103	السبيب النباتي .....
Alfa .....	37.720	14.944	5.364	2.077	الحلقة .....

**COMMERCE EXTERIEUR**

TABLEAU IV. (fin) — Exportation par groupements d'utilisation et principaux produits.

جدول 4. (نهاية) - الصادرات حسب أصناف المنتجات المستعملة والمواد الرئيسية

B) 1965 (suite) :

1965 (تابع)

PRINCIPAUX PRODUITS	الوزن (بالاطن) POIDS (tonnes)		القيمة (بالآف الدراهم) VALEUR (1.000 DH)		المنتجات الرئيسية
	المجموع TOTAL	منه لنطقة الفرنك Dont Zone Franc	المجموع TOTAL	منه لنطقة الفرنك Dont Zone Franc	
Liège .....	25.098	929	15.569	1.013	الفرشي
Laine .....	1.247	438	8.430	1.975	الصفوف
Divers .....	66.132	15.218	76.299	16.416	منتجات مختلفة
<b>b) Produits d'origine minérale :</b>					<b>ب - المنتجات المستخلصة من المعادن المختلفة :</b>
Phosphates .....	9.481.064	1.819.760	573.029	110.137	فوسفات
Minerai de fer .....	977.384	105.143	40.500	4.784	معدن الحديد
Minerai de manganèse .....	240.883	170.258	36.627	20.545	معدن المنغنيز
Minerai de plomb .....	105.866	84.669	89.699	93.783	معدن الرصاص
Minerai de zinc .....	95.090	60.215	34.899	20.769	معدن الزنك
Minerai de cobalt .....	14.067	11.035	10.420	8.165	معدن الكوبالت
Divers .....	293.612	52.820	62.838	5.960	معادن مختلفة
<b>IV. - DEMI-PRODUITS</b>					<b>4 - المنتجات النصف جاهزة :</b>
Engrais .....	267	—	37	—	الاسمدة
Cuir, peaux, chaulés, pickles, etc .....	599	531	13.274	11.640	الجلود وغيرها من المنتجات الفرشي المباشر والمختلط
Liège ouvré et aggloméré .....	4.199	1.396	7.319	3.191	ورق مقوى
Carton .....	—	—	—	—	مواد مختلفة
Divers .....	195.370	121.422	72.909	50.497	
<b>V. - PRODUITS FINIS POUR L'EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL :</b>					<b>5 - المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي والصناعي :</b>
a) Produits finis pour équipement agricole .....	23	19	100	72	أ. - منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الفلاحي
b) Produits finis pour équipement industriel .....	1.142	428	5.605	3.069	ب. - منتجات جاهزة خاصة بالتجهيز الصناعي
<b>VI. - PRODUITS MANUFACTURES :</b>					<b>6 - المنتجات المصنوعة :</b>
Maroquinerie, sac, article voyage .....	306	299	5.288	4.952	منتجات الدباغة، المحافظ، لوازم السفر
Tapis points noués enroulés, tis .....	534	80	10.203	1.986	الزرابي
Vêtements confectionnés .....	232	221	4.429	6.064	الملابس الجاهزة
Chaussures et babouches .....	282	185	4.325	2.278	الأحذية والبلاغي
Divers .....	5.120	3.118	27.788	11.571	منتجات مختلفة
VII. - OR INDUSTRIEL .....	—	—	—	—	7. - الذهب الصناعي
VIII. - COLIS POSTAUX .....	1.277	544	838	290	8. - الطرود البريدية
<b>TOTAL GENERAL ...</b>	<b>13.127.076</b>	<b>3.349.684</b>	<b>2.203.337</b>	<b>1.065.699</b>	<b>المجموع العام</b>

TABLEAU V. — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5. - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

A) 1964

1964 (أ)

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاتن Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتن Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
<b>I. - Produits du Règne Animal :</b>					<b>1 - المنتجات المستخلصة من الحيوانات :</b>
01 - Animaux vivants . . . . .	392	2.999	5.633	9.377	01 - الحيوانات الحية . . . . .
02 - Viandes et abats . . . . .	22	117	71	195	02 - لحوم وكوارع . . . . .
03 - Poissons . . . . .	329	502	8.980	17.489	03 - السمك . . . . .
04 - Lait, œufs, miel . . . . .	19.047	47.007	76	166	04 - حليب وبيض وعسل . . . . .
05 - Autres produits . . . . .	111	752	2.853	7.315	05 - منتجات أخرى . . . . .
<b>TOTAL I . . . . .</b>	<b>19.901</b>	<b>51.377</b>	<b>17.613</b>	<b>34.542</b>	<b>المجموع 1 . . . . .</b>
<b>II. - Produits du Règne Végétal :</b>					<b>2 - المنتجات المستخلصة من النباتات</b>
06 - Plantes vivantes . . . . .	149	782	571	1.261	06 - نباتات حية . . . . .
07 - Légum. plant. alimentaires	41.746	12.418	375.497	269.496	07 - خضر ونباتات غذائية . . . . .
08 - Fruits comestibles . . . . .	13.168	10.815	484.288	337.929	08 - فواكه للاكل . . . . .
09 - Café, thé, épices . . . . .	23.904	107.733	11.517	11.202	09 - قهوى شاي وتوابل . . . . .
10 - Céréales . . . . .	172.595	66.911	188.884	61.953	10 - حبوب . . . . .
11 - Produits de la minoterie	57.224	16.596	4.108	1.476	11 - منتجات المطاحن . . . . .
12 - Oléagin. plant. ind. médic.	31.518	28.243	31.240	13.790	12 - زيوت - نباتات صناعية وطبية
13 - Mat. vég. pour la teinture	1.087	2.635	598	3.773	13 - مواد نباتية للصبغة . . . . .
14 - Autres produits . . . . .	182	374	134.632	39.999	14 - منتجات أخرى . . . . .
<b>TOTAL II . . . . .</b>	<b>341.573</b>	<b>246.507</b>	<b>1.231.335</b>	<b>740.879</b>	<b>المجموع 2 . . . . .</b>
<b>III. - Corps Gras, Huile Graines :</b>					<b>3 - مواد شحمية الزيوت والشموع :</b>
15 - Graisses et huiles, cires	46.336	52.355	11.112	13.473	15 - شحوم وزيوت - شمع . . . . .
<b>IV. - Prod. Indus. Alimentaires :</b>					<b>4 - منتجات الصناعات الغذائية . . . . .</b>
16 - Préparat. viand. poissons	902	1.079	51.050	135.357	16 - مهينات اللحوم والسمك . . . . .
17 - Sucres et sucreries . . . . .	379.293	330.061	13.595	9.076	17 - سكر وسكريات . . . . .
18 - Cacao . . . . .	645	2.326	77	93	18 - جوز هندي . . . . .
19 - Préparat. à base céréales	1.275	4.328	963	1.402	19 - مهينات من الحبوب . . . . .
20 - Préparat. légum. et fruits	900	1.704	54.886	63.811	20 - مهينات الخضر والفواكه . . . . .
21 - Préparat. alim. diverses	1.713	4.369	240	3.837	21 - منتجات غذائية مختلفة : . . . . .
22 - Boissons, alcools, vinaigr.	7.329	12.906	202.770	119.760	22 - مشروبات - كحول وخل . . . . .
23 - Résidus des industries ali.	339	582	61.775	25.305	23 - بقايا الصناعات الغذائية . . . . .
24 - Tabacs . . . . .	5.030	19.436	228	363	24 - التبغ . . . . .
<b>TOTAL IV . . . . .</b>	<b>397.426</b>	<b>376.791</b>	<b>385.584</b>	<b>359.004</b>	<b>المجموع 4 . . . . .</b>
<b>V. - Produits Minéraux :</b>					<b>5 - المنتجات المعدنية :</b>
25 - Terres, ciments et chaux	49.561	9.862	10.245.134	592.442	25 - تراب - اسمنت والجير . . . . .
26 - Minerais métallurgiques	271.041	3.069	1.622.050	210.100	26 - مواد معدنية . . . . .
27 - Combust. minér. huil. mi.	1.204.136	125.939	155.648	16.374	27 - الوقود المعدني. الزيت المعدني . . . . .
<b>TOTAL V . . . . .</b>	<b>1.524.738</b>	<b>138.870</b>	<b>12.022.832</b>	<b>818.916</b>	<b>المجموع 5 . . . . .</b>
<b>VI. - Produits chimiques :</b>					<b>6 - المنتجات الكيماوية :</b>
28 - Prod. chimiq. inorganiq.	42.767	22.620	924	643	28 - منتجات كيماوية غير عضوية
29 - Produits chimiq. organiq.	14.011	15.485	13	277	29 - منتجات كيماوية عضوية . . . . .
30 - Produits pharmaceutiq. . .	2.193	59.571	84	1.408	30 - منتجات صيدلانية . . . . .
31 - Engrais . . . . .	78.663	21.927	32.935	3.187	31 - سماد . . . . .
32 - Tannants, peintur., vernis	4.623	14.666	69	641	32 - دباغة - صباغة وبرنيق . . . . .
33 - Huiles essentiel., parfum.	324	5.545	265	5.487	33 - زيوت أساسية وعطور . . . . .
34 - Savons, prod. d'entretien	1.481	3.563	402	539	34 - صابون ومواد النظافة . . . . .
35 - Matières albumino. colles	1.481	2.432	4	7	35 - مواد شبه الاحين - لصان
36 - Poudr. explosifs, allumet.	265	2.563	213	689	36 - بارود - متفجرات - تقاب
37 - Pts. photog. et cinématog.	237	4.871	1	102	37 - منتج. فوتوغرافية وسينمائية
38 - Produits divers . . . . .	8.950	29.420	2.362	486	38 - منتجات مختلفة . . . . .
<b>TOTAL VI . . . . .</b>	<b>154.595</b>	<b>182.663</b>	<b>37.272</b>	<b>13.466</b>	<b>المجموع 6 . . . . .</b>

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU V. (suite) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع). - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

A) 1964 (suite)

(أ) 1964 (تابع)

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بلاطنان Tonnes	القيمة VALEUR بآلاف الدرهم Milliers DH	الوزن POIDS بلاطنان Tonnes	القيمة VALEUR بآلاف الدرهم Milliers DH	
<b>VII - Mat. Plastiq. Caoutchouc :</b>					7 - المواد البلاستيكية - المطاط :
39 - Mat. plastiq. artificielles	7.997	20.987	307	1.398	39 - مواد بلاستيكية اصطناعية
40 - Caoutchouc	11.708	47.504	222	1.026	40 - مطاط
<b>TOTAL VII</b>	<b>19.705</b>	<b>68.491</b>	<b>529</b>	<b>2.424</b>	<b>المجموع 7</b>
<b>VIII. - Cuirs et Peaux :</b>					8 - الجلود :
41 - Peaux et cuirs	2.256	4.715	584	10.757	41 - جلود ومسالخ
42 - Ouvrages en cuir	117	1.557	689	14.495	42 - مصنوعات من الجلود
43 - Pelleteries et fourrures	1	384	7	137	43 - فراء وصناعته
<b>TOTAL VIII</b>	<b>2.374</b>	<b>2.656</b>	<b>1.280</b>	<b>25.389</b>	<b>المجموع 8</b>
<b>IX. - Bois, Liège, Vanneries :</b>					9 - الخشب، الفرشي، وصناعة المذاري
44 - Bois	227.200	77.552	620	2.174	44 - خشب
45 - Liège	111	136	34.227	23.680	45 - قطين
46 - Sparterie	4	59	1.628	3.344	46 - حلفة
<b>TOTAL IX</b>	<b>227.315</b>	<b>77.747</b>	<b>36.475</b>	<b>29.198</b>	<b>المجموع 9</b>
<b>X. - Papier et ses applications :</b>					10 - الورق والمنتجات المستخلصة منه
47 - Pâtes à papier	26.998	13.396	27.943	16.458	47 - عجين الورق
48 - Papiers et cartons	33.057	41.210	10.901	10.744	48 - ورق وورق مقوى
49 - Articles de librairie	1.663	13.086	882	2.437	49 - أدوات مكتبية
<b>TOTAL X</b>	<b>61.718</b>	<b>67.692</b>	<b>39.726</b>	<b>29.639</b>	<b>المجموع 10</b>
<b>XI. Textiles :</b>					11 النسيج :
50 - Soie	11	656	1	—	50 - حرير
51 - Text. synth. et artif. continus	5.545	62.591	15	224	51 - نسيج تاليفي واصطناعي ملتحم
52 - Filets métalliques	11	535	—	ε	52 - شبك معدنية
53 - Laines, poils et crins	1.394	17.966	2.006	13.427	53 - صوف - وبر وسبيبي
54 - Lin et ramie	149	1.320	—	—	54 - كتان وقنب سيان
55 - Coton	13.034	69.353	5.728	25.449	55 - قطن
56 - Text. synth. et artif. discontinus	15.617	79.338	1	20	56 - نسيج تاليفي واصطناعي غير ملتحم
57 - Autres fibres textiles végétales	5.749	10.369	127	41	57 - الياف اخرى للنسيج النباتي
58 - Tapis, velours, rubans broderies	470	11.065	486	9.506	58 - زرابي مخمل، او شحة تطريز
59 - Ouates, cordages, tissus spéciaux	3.108	16.598	254	395	59 - سبيسخ، حبال، منسوجات خاصة
60 - Bonneterie	480	7.094	87	2.043	60 - قبعات، جوارب
61 - Vêtements et accessoires	235	7.931	343	6.176	61 - ثياب ولوازمها
62 - Autres articles en tissus	7.034	12.266	289	2.860	62 - منتجات اخرى من النوب
63 - Friperie, drilles et chiffons	4.553	9.206	192	294	63 - ثياب قديمة وخرق
<b>TOTAL XI</b>	<b>57.390</b>	<b>306.288</b>	<b>9.529</b>	<b>60.435</b>	<b>المجموع 11</b>
<b>XII. - Chaussures - Chapeaux :</b>					12 - الاحذية - القبعات :
64 - Chaussures	90	1.230	607	8.335	64 - احذية
65 - Coiffures	36	750	59	1.038	65 - قبعات
66 - Parapluies, cannes, fouets	58	612	—	4	66 - مظلات، عصي وسياط
67 - Plumes, fleurs artificielles	15	151	—	—	67 - ريش وزهور اصطناعية
<b>TOTAL XII</b>	<b>199</b>	<b>2.743</b>	<b>666</b>	<b>9.377</b>	<b>المجموع 12</b>



TABEAU V. (suite) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع) - وزن البضائع وقيمتها  
حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

A) 1964 (fin)

أ) 1964 (نهاية)

PRODUITS	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالبطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدرهم Milliers DH	الوزن POIDS بالبطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدرهم Milliers DH	
<b>XIII. - Ouvr. en mat. minéral :</b>					<b>13 - منتجات مصنوعة من المواد المعدنية</b>
68 - Ouvrag. pierre, plâtr. cim.	1.063	3.982	11.620	4.836	68 - مصنوعات من الحجارة، والجبص والاسمنت .....
69 - Produits céramiques ..	7.491	8.441	5.078	2.521	69 - مواد خزفية .....
70 - Verres, ouvrag. en verre	8.423	10.764	41	134	70 - زجاج ومصنوعات زجاجية .. المجموع 13 .....
<b>TOTAL XIII .....</b>	<b>16.977</b>	<b>23.187</b>	<b>16.739</b>	<b>7.491</b>	
<b>XIV - Perles, Pierres et Métaux précieux - Bijouterie :</b>					<b>14 - الجواهر والحجارة والمعادن الثمينة</b>
71 - Perl. Métaux préc. bijout.	14	4.654	—	591	71 - لؤلؤ، معادن ثمينة وجواهر
72 - Monnaies .....	—	18.572	—	3	72 - نقود .....
<b>TOTAL XIV .....</b>	<b>14</b>	<b>23.226</b>	<b>—</b>	<b>594</b>	<b>المجموع 14 .....</b>
<b>XV. - Métaux Communs :</b>					<b>15 - المعادن المتجانسة :</b>
73 - Fer, fonte et acier .....	195.260	165.253	32.095	673	73 - حديد، وصلب وفولاذ ..
74 - Cuivre .....	2.798	12.552	1.408	3.920	74 - نحاس .....
75 - Nickel .....	297	1.990	—	—	75 - نيكل .....
76 - Aluminium .....	2.009	10.573	286	528	76 - الألمنيوم .....
77 - Magnésium .....	219	1	5	2	77 - مغنيزيوم .....
78 - Plomb .....	133	810	17.096	12.366	78 - رصاص .....
79 - Zinc .....	747	1.362	8	19	79 - زنك .....
80 - Etain .....	263	4.072	3	18	80 - قصدير .....
81 - Autres métaux communs	10	88	—	—	81 - معادن أخرى متجانسة .....
82 - Outillage, coutellerie .....	2.220	13.930	14	47	82 - أدوات وسكاكين .....
83 - Ouvrag. métaux communs	3.302	14.757	616	2.946	83 - مصنوعات معادن متجانسة المجموع 15 .....
<b>TOTAL XV .....</b>	<b>207.258</b>	<b>225.388</b>	<b>51.531</b>	<b>20.519</b>	
<b>XVI - Machines et Appareils :</b>					<b>16 - آلات وأجهزة :</b>
84 - Chaudièr. engin. mécaniq.	18.896	193.346	322	2.341	84 - مسخنات وأدوات ميكانيكية ..
85 - Machin. appareils électriq	6.926	82.776	3.833	444	85 - الات وأجهزة كهربائية .. المجموع 16 .....
<b>TOTAL XVI .....</b>	<b>25.822</b>	<b>276.122</b>	<b>4.155</b>	<b>2.785</b>	
<b>XVII - Matériel de transport :</b>					<b>17 - ائمة النقل :</b>
86 - Véhicul. matér. voie fer	799	1.935	17	71	86 - عربات ومواد السكك الحديدية
87 - Autom. tracteurs, cycles.	18.620	127.402	1.689	19.518	87 - سيارات وجارات ودراجات
88 - Navigation aérienne .....	55	4.456	—	12	88 - الملاحة الجوية .....
89 - Navigation maritime .....	43	6.216	57	967	89 - الملاحة البحرية .....
<b>TOTAL XVII .....</b>	<b>19.517</b>	<b>140.009</b>	<b>1.763</b>	<b>20.568</b>	<b>المجموع 17 .....</b>
<b>XVIII - Instruments précision :</b>					<b>18 - آلات دقيقة :</b>
90 - Optiq. photo, ciné. précis	440	15.715	18	422	90 - للنظر والتصوير والسينما
91 - Horlogerie .....	53	1.901	—	103	91 - ساعات .....
92 - Instruments de musique	100	3.349	14	68	92 - الات الموسيقى .....
<b>TOTAL XVIII .....</b>	<b>593</b>	<b>20.965</b>	<b>32</b>	<b>593</b>	<b>المجموع 18 .....</b>
<b>XIX - Armes et munitions :</b>					<b>19 - الاسلحة والذخيرة :</b>
93 - Armes et munitions .....	255	3.498	17	52	93 - الاسلحة والذخيرة .. بضائع متنوعة.
<b>XX - Marchandises diverses :</b>					<b>20 - بضائع متنوعة :</b>
94 - Meubles .....	438	2.435	197	663	94 - أثاث .....
95 - Matières à tailler et moul.	2	17	—	—	95 - مواد للتفصيل والتدويب ..
96 - Brosserie, pinceaux, balais	36	548	109	287	96 - فراش - منافش ومكانس
97 - Jouets, jeux, artiel. sport.	500	3.480	36	1.084	97 - لعب، ألعاب، وأدوات الرياضة
98 - Ouvrages divers .....	348	2.779	300	1.005	98 - مصنوعات مختلفة .....
<b>TOTAL XX .....</b>	<b>1.324</b>	<b>9.259</b>	<b>642</b>	<b>3.039</b>	<b>المجموع 20 .....</b>
<b>XXI - Objets d'art et de collection :</b>					<b>21 - تحف فنية للجمع :</b>
99 - Objets d'art et de collect.	16	616	14	308	99 - تحف فنية للجمع .....
Colis Postaux, bagages voyageurs .....	416	7.259	1.154	838	الطرود البريدية، أمتعة المسافرين .....
<b>TOTAL GENERAL .....</b>	<b>3.125.862</b>	<b>2.307.709</b>	<b>13.870.000</b>	<b>2.193.529</b>	<b>المجموع العام .....</b>



COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU V (suite) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع) - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

B) 1965

1965 (ب)

P R O D U I T S	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتوجات
	الوزن POIDS	القيمة VALEUR	الوزن POIDS	القيمة VALEUR	
	بالاطنات Tonnes	بالآلاف الدراهم Milliers DH	بالاطنات Tonnes	بالآلاف الدراهم Milliers DH	
<b>I. - Produits du Règne Animal :</b>					1 - المنتوجات المستخلصة من الحيوانات
01 - Animaux vivants .....	88	1.299	2.782	6.016	01 - الحيوانات الحية .....
02 - Viandes et abats .....	12	62	38	167	02 - لحوم وكوارع .....
03 - Poissons .....	173	235	6.332	12.928	03 - السمك .....
04 - Lait, œufs, miel .....	16.848	48.258	219	741	04 - حليب وبيض وعسل .....
05 - Autres produits .....	104	439	3.518	7.630	05 - منتوجات أخرى .....
<b>TOTAL I .....</b>	<b>17.225</b>	<b>50.293</b>	<b>12.889</b>	<b>27.482</b>	<b>المجموع 1 .....</b>
<b>II. - Produits du Règne Végétal :</b>					2 - المنتوجات المستخلصة من النباتات
06 - Plantes vivantes .....	87	462	344	820	06 - نباتات حية .....
07 - Légum. plant. alimentaires .....	37.648	15.612	460.655	346.896	07 - خضر ونباتات غذائية .....
08 - Fruits comestibles .....	12.661	10.954	431.432	354.592	08 - فواكه للاكل .....
09 - Café, thé, épices .....	20.499	98.227	15.222	13.397	09 - قهوى شاي وتوابل .....
10 - Céréales .....	238.358	81.634	112.309	40.870	10 - حبوب .....
11 - Produits de la minoterie .....	63.650	24.095	2.910	963	11 - منتوجات المطاحن .....
12 - Oléagin. plant. ind. médic. .....	16.192	16.448	43.047	18.854	12 - زيوت - نباتات صناعية وطبية
13 - Mat. vég. pour la teinture .....	1.006	2.426	690	5.492	13 - مواد نباتية للصباغة .....
14 - Autres produits .....	189	514	113.589	34.237	14 - منتوجات أخرى .....
<b>TOTAL II .....</b>	<b>390.290</b>	<b>250.372</b>	<b>1.180.198</b>	<b>816.121</b>	<b>المجموع 2 .....</b>
<b>III. - Corps Gras, Huile Grais. :</b>					3 - مواد شحمية، ازويوت وانشعوم :
15 - Graisses et huiles, cires .....	90.995	133.117	4.293	7.125	15 - شحوم وزيوت - شمع .....
<b>IV. - Prod. Indus. Alimentaires :</b>					4 - منتوجات الصناعات الغذائية
16 - Préparat. viand. poissons .....	68	259	26.154	74.174	16 - مهينات اللحوم والسمك .....
17 - Sucres et sucreries .....	374.124	372.557	19.644	12.613	17 - سكر وسكريات .....
18 - Cacao .....	421	1.139	54	54	18 - جوز هندي .....
19 - Préparat. à base céréales .....	1.003	3.581	683	1.036	19 - مهينات الحبوب .....
20 - Préparat. légum. et fruits .....	538	1.028	59.519	63.845	20 - مهينات الخضر والفواكه .....
21 - Préparat. alim. diverses .....	1.209	3.017	171	3.110	21 - منتوجات غذائية مختلفة .....
22 - Boissons, alcools, vinaigr. .....	6.867	10.685	160.045	95.577	22 - مشروبات - كحول وخل .....
23 - Résidus des industries ali. .....	243	440	40.572	17.350	23 - بقايا الصناعات الغذائية .....
24 - Tabacs .....	3.944	14.956	61	244	24 - التبغ .....
<b>TOTAL IV .....</b>	<b>388.417</b>	<b>407.662</b>	<b>306.903</b>	<b>268.003</b>	<b>المجموع 4 .....</b>
<b>V. - Produits Minéraux :</b>					5 - المنتوجات المعدنية :
25 - Terres, ciments et chaux .....	54.353	11.671	9.755.734	590.312	25 - تراب - اسمنت وجير .....
26 - Minerais métallurgiques .....	403.108	4.532	1.458.741	250.197	26 - مواد معدنية .....
27 - Combust. minér. huil. min .....	1.155.886	117.919	144.092	13.416	27 - الوقود المعدني. الزيت المعدني
<b>TOTAL V .....</b>	<b>1.613.347</b>	<b>134.122</b>	<b>11.358.567</b>	<b>853.925</b>	<b>المجموع 5 .....</b>
<b>VI. - Produits chimiques :</b>					6 - المنتوجات الكيماوية :
28 - Produits chimiq. inorganiq. .....	44.927	26.222	724	1.399	28 - منتوجات كيماوية غير عضوية
29 - Produits chimiques organiq. .....	19.441	21.494	20	726	29 - منتوجات كيماوية عضوية .....
30 - Produits pharmaceutiques .....	1.899	55.510	35	615	30 - منتوجات صيدلية .....
31 - Engrais .....	79.769	26.787	268	37	31 - سماد .....
32 - Tannants, peintur., vernis .....	4.397	15.730	23	1.065	32 - دباغة - صباغة وبرنيق .....
33 - Huiles essentiell., parfum. .....	46	3.276	53	5.954	33 - زيوت أساسية وعطور .....
34 - Savons, prod. d'entretien .....	1.428	2.978	172	232	34 - صابون ومراد النظافة .....
35 - Matière albumino. colles .....	1.421	2.787	—	—	35 - مواد شبه الآحين - لصاق .....
36 - Poudr. explosifs, allumettes .....	193	2.054	1.332	364	36 - بارود - متفجرات - ثقاب .....
37 - Pts. photog et cinématog. .....	319	5.561	ε	2	37 - منتجات فوتوغرافية وسينمائية
38 - Produit divers .....	8.824	23.138	3.958	791	38 - منتجات مختلفة .....
<b>TOTAL VI .....</b>	<b>162.664</b>	<b>185.537</b>	<b>6.585</b>	<b>11.185</b>	<b>المجموع 6 .....</b>

TABLEAU V. (suite) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع) - وزن البضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

B 1965 (suite) :

(ب) 1965 (تابع)

P R O D U I T S	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالاتنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
<b>VII. - Mat. Plastiq. caoutchouc :</b>					7 - المواد البلاستيكية - المطاط :
39 - Mat. plastiq. artificielles ..	8.220	21.104	428	1.902	39 - مواد بلاستيكية اصطناعية ..
40 - Caoutchouc .....	8.197	34.706	288	1.590	40 - مطاط .....
<b>TOTAL VII .....</b>	<b>16.417</b>	<b>55.810</b>	<b>716</b>	<b>3.492</b>	<b>المجموع 7 .....</b>
<b>VIII. - Cuirs et Peaux :</b>					8 - الجلود والمسالخ :
41 - Peaux et cuirs .....	1.747	4.192	746	13.524	41 - جلود ومسالخ .....
42 - Ouvrages en cuir .....	38	907	603	13.144	42 - مصنوعات من الجلود .....
43 - Pelleteries et fourrures ..	28	2.247	4	49	43 - فراء وصناعاته .....
<b>TOTAL VIII .....</b>	<b>1.813</b>	<b>7.346</b>	<b>1.353</b>	<b>26.717</b>	<b>المجموع 8 .....</b>
<b>IX. - Bois, Liège, Vanneries :</b>					9 - الخشب، الفرشي، وصناعة المذارى
44 - Bois .....	200.344	68.947	539	2.999	44 - خشب .....
45 - Liège .....	4	65	29.298	22.888	45 - فلين .....
46 - Sparterie .....	9	56	1.247	2.779	46 - حلفاء .....
<b>TOTAL IX .....</b>	<b>200.357</b>	<b>69.068</b>	<b>31.084</b>	<b>28.666</b>	<b>المجموع 9 .....</b>
<b>X. - Papier et ses applications :</b>					10 - الورق والمنتجات المستخلصة منه
47 - Pâtes à papier .....	23.273	12.140	28.643	17.881	47 - عجبن الورق .....
48 - Papiers et cartons .....	23.780	32.069	4.150	4.475	48 - ورق وورق مقوى .....
49 - Articles de librairie .....	1.499	13.855	815	2.274	49 - أدوات مكتبية .....
<b>TOTAL X .....</b>	<b>48.552</b>	<b>58.064</b>	<b>33.608</b>	<b>24.630</b>	<b>المجموع 10 .....</b>
<b>XI. - Textiles :</b>					11 - النسيج :
50 - Soie .....	6	340	1	10	50 - حرير .....
51 - Text. synth. et artif. con- tinus .....	4.749	57.319	4	59	51 - نسيج تاليفي واصطناعي ملتحم
52 - Filets métalliques .....	4	207	1	16	52 - شبك معدنية .....
53 - Laines, poils et crins .....	1.100	11.357	1.395	9.081	53 - صوف، وبر وسبيبي .....
54 - Lin et ramie .....	51	609	3	5	54 - كتان وقنب سيان .....
55 - Coton .....	7.705	39.814	6.682	29.884	55 - قطن .....
56 - Text. synth. et artif. dis- continus .....	12.029	55.457	5	39	56 - نسيج تاليفي واصطناعي غير ملتحم .....
57 - Autres fibres textiles vé- gétales .....	7.285	12.290	93	39	57 - ألياف أخرى للنسيج النباتي
58 - Tapis, velours, rubans, broderies .....	234	5.463	543	10.306	58 - زرابي مخمل، أوشحة، تطريز
59 - Ouates, cordages, tissus spéciaux .....	3.230	15.037	104	130	59 - سبيج، حبال، منسوجات خاصة .....
60 - Bonneterie .....	132	3.462	319	5.648	60 - قبعات، جوارب .....
61 - Vêtements et accessoires ..	115	3.651	233	4.458	61 - ثياب ولوازمها .....
62 - Autres articles en tissus ..	6.469	10.171	209	2.349	62 - منتجات أخرى من الثوب ..
63 - Friperie, drilles et chiffons	2.863	6.094	162	265	63 - ثياب قديمة وخرق .....
<b>TOTAL XI .....</b>	<b>45.972</b>	<b>221.271</b>	<b>9.754</b>	<b>62.289</b>	<b>المجموع 11 .....</b>
<b>XII. - Chaussures - Chapeaux :</b>					12 - الأحذية - القبعات :
64 - Chaussures .....	36	440	318	4.474	64 - أحذية .....
65 - Coiffures .....	35	524	13	217	65 - قبعات .....
66 - Parapluies, cannes, fouets	14	119	2	7	66 - مظلات، عصي وسياط .....
67 - Plumes, fleurs artificielles	1	5	—	—	67 - ريش وزهور اصطناعية .....
<b>TOTAL XII .....</b>	<b>86</b>	<b>1.088</b>	<b>333</b>	<b>4.698</b>	<b>المجموع 12 .....</b>

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU V. (fin) — Poids et valeur des marchandises par section et chapitre de la nomenclature douanière.

جدول 5 (تابع ونهاية). - وزن والبضائع وقيمتها حسب قسم وفصل قائمة الجمارك

B) 1965 (fin) :

(ب) 1965 (نهاية)

P R O D U I T S	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات
	الوزن POIDS بالبطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالبطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
<b>XIII. - Ouvr. en mat. minéral :</b>					13 - منتجات مصنوعة من المواد المعدنية
68 - Ouvrag. pierre, plâtr. cim.	1.917	4.627	15.144	6.235	68 - مصنوعات من الحجارة، والجبس
69 - Produits céramiques .....	6.476	7.558	7.426	3.844	والاسمنت .....
70 - Verres, ouvrag. en verre	6.825	8.393	66	251	69 - مواد خزفية .....
<b>TOTAL XIII .....</b>	<b>15.218</b>	<b>20.578</b>	<b>22.636</b>	<b>10.330</b>	70 - زجاج ومصنوعات زجاجية ..
<b>XIV. - Perles, Pierres et Métaux précieux - Bijouterie :</b>					المجموع 13 .....
71 - Perl. Métaux préc. bijout.	12	3.024	7	3.626	14 - الجواهر والحجارة والمعادن الثمينة
72 - Monnaies .....	13	40.441	e	8	71 - لؤلؤ، معادن ثمينة وجواهر ..
<b>TOTAL XIV .....</b>	<b>25</b>	<b>43.465</b>	<b>7</b>	<b>3.634</b>	72 - نقود .....
<b>XV. - Métaux Communs :</b>					المجموع 14 .....
73 - Fer, fonte et acier .....	148.503	141.534	32.907	7.299	15 - المعادن المتجانسة :
74 - Cuivre .....	2.352	13.195	1.685	5.281	73 - حديد، وصلب وفولاذ .....
75 - Nickel .....	296	2.103	28	23	74 - نحاس .....
76 - Aluminium .....	2.060	9.404	516	921	75 - نيكل .....
77 - Magnésium .....	e	1	—	—	76 - الألمنيوم .....
78 - Plomb .....	77	749	14.249	13.714	77 - مغنيزيوم .....
79 - Zinc .....	799	1.709	15	18	78 - رصاص .....
80 - Etain .....	207	4.146	2	12	79 - زنك .....
81 - Autres métaux communs .	13	81	105.549	16.862	80 - قصدير .....
82 - Outillage, coutellerie .....	1.820	13.291	22	151	81 - معادن أخرى متجانسة .....
83 - Ouvrag. métaux communs	3.224	14.397	433	1.578	82 - أدوات وسكاكين .....
<b>TOTAL XV .....</b>	<b>159.351</b>	<b>200.610</b>	<b>155.406</b>	<b>45.859</b>	83 - مصنوعات معادن متجانسة ..
<b>XVI. - Machines et Appareils :</b>					المجموع 15 .....
84 - Chaudièr. engin. mécaniq.	19.632	201.526	455	1.788	16 - آلات وأجهزة :
85 - Machin. appareils électriq.	7.279	82.767	14	171	84 - مسختات وأدوات ميكانيكية ..
<b>TOTAL XVI .....</b>	<b>26.911</b>	<b>284.293</b>	<b>469</b>	<b>1.959</b>	85 - آلات وأجهزة كهربائية .....
<b>XVII. - Matériel de transport :</b>					المجموع 16 .....
86 - Véhicul. matr. voie fer. .	2.201	7.215	49	287	17 - أعتدة :
87 - Autom. tracteurs, cycles .	14.797	100.345	242	1.645	86 - عربات ومواد السكك الحديدية
88 - Navigation aérienne .....	192	21.530	—	—	87 - سيارات وجرارات ودرجات .....
89 - Navigation maritime .....	170	2.098	24	105	88 - الملاحة الجوية .....
<b>TOTAL XVII .....</b>	<b>17.360</b>	<b>131.188</b>	<b>315</b>	<b>2.037</b>	89 - الملاحة البحرية .....
<b>XVIII. - Instruments précision :</b>					المجموع 17 .....
90 - Optiq. photo, ciné. précis.	446	15.378	25	652	18 - آلات دقيقة :
91 - Horlogerie .....	1.046	2.379	3	76	90 - للنظر والتصوير والسينما ..
92 - Instruments de musique ..	91	3.296	20	33	91 - ساعات .....
<b>TOTAL XVIII .....</b>	<b>1.583</b>	<b>21.053</b>	<b>48</b>	<b>761</b>	92 - آلات الموسيقى .....
<b>XIX. - Armes et munitions :</b>					المجموع 18 .....
93 - Armes et munitions .....	208	7.904	8	96	19 - الاسلحة والذخيرة :
<b>XX. - Marchandises diverses :</b>					93 - الاسلحة والذخيرة .....
94 - Meubles .....	135	1.169	213	660	20 - بضائع متنوعة :
95 - Matières à tailler et moul.	1	64	—	—	94 - أثاث .....
96 - Brosserie, pinceaux, balais	27	435	106	225	95 - مواد للتفصيل والتدوير ..
97 - Jouets, jeux, articl. sport. .	247	2.871	60	1.020	96 - فراش - منافش ومكانس ..
98 - Ouvrages divers .....	288	2.387	229	1.325	97 - لعب، ألعاب، وأدوات الرياضة
<b>TOTAL XX .....</b>	<b>698</b>	<b>6.926</b>	<b>608</b>	<b>3.230</b>	98 - مصنوعات مختلفة .....
<b>XXI. - Objets d'art et de col- lection :</b>					المجموع 20 .....
99 - Objets d'art et de collect	2	35	18	262	21 - تحف فنية للجمع :
Colis Postaux, bagages voya- geurs .....	392	5.504	1.277	838	99 - تحف فنية للجمع .....
<b>TOTAL GENERAL ..</b>	<b>3.197.883</b>	<b>2.295.306</b>	<b>13.127.075</b>	<b>2.203.339</b>	الطرود البريدية، أمتعة المسافرين ..
					المجموع العام .....

TABLEAU VI — Importation et exportation par bureaux douaniers.

جدول 6. - الواردات والصادرات حسب المكاتب الجمركية

A) 1964 :

(1) (1964)

BUREAU DE DOUANE	السكك الحديدية Voie ferrée	عن طريق البر Voie routière	عن طريق البحر Voie maritime	عن طريق الجو Voie aérienne	عن الطرق المختلفة Divers	المجموع TOTAL	مكتب الجمرك	
	tonnes		بالاتقان					
	IMPORTATIONS			الواردات				
Agadir .....	ε	30	36.915	1	8	36.954	أكدير .....	
Al Hoceïma .....	—	1	461	—	—	462	الحسيمة .....	
Beni Enzar .....	134	4.578	150	—	—	4.862	بنى انصار .....	
Casablanca .....	165	349	1.671.777	1.912	757	1.674.960	الدار البيضاء .....	
Colomb Bechar ..	—	—	—	—	—	—	كلومبشار .....	
El Jadida .....	—	5	4.842	—	2	4.849	الجديدة .....	
Essaouira .....	—	1	86	—	ε	87	الصويرة .....	
Fès .....	—	7	2	—	18	27	فاس .....	
Fnidec .....	—	306	2	—	—	308	الفنيدق .....	
Kenitra .....	426	28	94.878	109	460	95.901	القنيطرة .....	
Larache .....	—	1	77	—	1	79	العرائش .....	
Marrakech .....	—	1	3	—	31	35	مراكش .....	
Meknès .....	—	25	8	4	46	83	مكناس .....	
Mohammedia .....	767	4	935.543	43	—	936.357	المحمدية .....	
Oujda .....	278.252	5.335	10.201	ε	64	293.852	وجدة .....	
Rabat .....	1	206	52	—	71	330	الرباط .....	
Safi .....	53	8	6.653	2	—	6.716	أسفى .....	
Salé .....	—	—	10	32	—	42	سلا .....	
Tanger .....	3	49	48.899	1	31	48.983	طنجة .....	
Tétouan .....	—	5	15.008	1	6	15.020	تطوان .....	
<b>Total .....</b>	<b>279.801</b>	<b>10.939</b>	<b>2.825.567</b>	<b>2.105</b>	<b>1.495</b>	<b>3.119.907</b>	<b>المجموع .....</b>	
	EXPORTATIONS			الصادرات				
Agadir .....	—	ε	176.749	32	—	176.781	أكدير .....	
Al Hoceïma .....	—	—	978	—	—	978	الحسيمة .....	
Beni Enzar .....	470.881	521.797	150	—	—	992.828	بنى انصار .....	
Casablanca .....	565	73	8.484.156	1.621	109	8.486.524	الدار البيضاء .....	
Colomb Bechar ..	—	—	—	—	—	—	كلومبشار .....	
El Jadida .....	—	—	20.079	—	—	20.079	الجديدة .....	
Essaouira .....	—	—	13.661	—	—	13.661	الصويرة .....	
Fès .....	—	—	1	526	407	934	فاس .....	
Fnidec .....	371	60.557	24.255	—	—	85.183	الفنيدق .....	
Kenitra .....	ε	10	412.080	—	ε	412.090	القنيطرة .....	
Larache .....	—	—	190	—	—	190	العرائش .....	
Marrakech .....	—	—	—	—	16	16	مراكش .....	
Meknès .....	41	10	15	96	45	207	مكناس .....	
Mohammedia .....	—	—	73.600	—	—	73.600	المحمدية .....	
Oujda .....	368.144	11.659	30.757	—	421	410.981	وجدة .....	
Rabat .....	—	—	—	—	3	3	الرباط .....	
Safi .....	123	—	3.078.152	—	ε	3.078.275	أسفى .....	
Salé .....	—	—	615	14.818	—	15.433	سلا .....	
Tanger .....	22	—	102.160	—	55	102.237	طنجة .....	
Tétouan .....	—	—	—	—	—	—	تطوان .....	
<b>Total .....</b>	<b>840.147</b>	<b>594.106</b>	<b>12.417.598</b>	<b>17.093</b>	<b>1.056</b>	<b>13.870.000</b>	<b>المجموع .....</b>	

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU VI (suite) — Importation et exportation par bureaux douaniers .  
B) 1965

جدول 6 (تابع) . - الواردات والصادرات حسب المكاتب الجمركية  
(ب) 1965

BUREAU DE DOUANE	السكك الحديدية Voie ferrée	عن طريق البر Voie routière	عن طريق البحر Voie maritime	عن طريق الجو Voie aérienne	عن الطرق المختلفة Divers	المجموع TOTAL	مكتب الجمرك
	tonnes			بالاطنان			
	I M P O R T A T I O N S			الواردات			
Agadir .....	—	6	20.293	1	8	20.308	الآدير .....
Al Hoceïma .....	—	807	—	ε	—	807	الحسيمة .....
Beni Enzar .....	10	4.547	2	—	—	4.559	بني انصار .....
Casablanca .....	120	97	1.522.406	2.005	496	1.525.124	الدار البيضاء .....
Colomb Bechar ..	—	—	—	—	—	—	كلومبشار .....
El Jadida .....	—	1	7.163	—	ε	7.164	الجديدة .....
Essaouira .....	—	—	1	—	—	1	الصويرة .....
Fès .....	—	—	—	—	—	—	فاس .....
Fnidec .....	—	651	74	—	—	725	الڤنيدق .....
Kénitra .....	269	7	80.389	399	159	81.223	القنيطرة .....
Larache .....	—	2	1	—	ε	3	العرائش .....
Marrakech .....	—	—	—	—	—	—	مراكش .....
Meknès .....	—	12	—	—	32	44	مكناس .....
Mohammedia .....	32	—	978.906	—	—	978.938	المحمدية .....
Oujda .....	415.072	12.171	—	ε	42	427.285	وجدة .....
Rabat .....	—	54	158	—	32	244	الرباط .....
Safi .....	—	143	38.523	—	—	38.666	أسفي .....
Salé .....	—	—	ε	35	—	35	سلا .....
Tanger .....	26	77	97.588	454	1.038	99.183	طنجة .....
Tétouan .....	3.269	2	9.901	1	9	13.182	تطوان .....
<b>Total .....</b>	<b>418.798</b>	<b>18.577</b>	<b>2.755.405</b>	<b>2.895</b>	<b>1.816</b>	<b>3.197.491</b>	<b>المجموع .....</b>
	E X P O R T A T I O N S			الصادرات			
Agadir .....	—	—	84.688	98	—	84.786	الآدير .....
Al Hoceïma .....	—	—	902	—	—	902	الحسيمة .....
Beni Enzar .....	946.749	57.899	5	—	—	1.004.653	بني انصار .....
Casablanca .....	1.166	21	8.389.521	1.600	181	8.392.489	الدار البيضاء .....
Colomb Béchar ..	—	—	—	—	—	—	كلومبشار .....
El Jadida .....	—	—	13.582	—	—	13.582	الجديدة .....
Essaouira .....	—	10.297	14.436	—	—	24.733	الصويرة .....
Fès .....	1.589	—	—	207	63	1.859	فاس .....
Fnidec .....	—	47.980	—	—	—	47.980	الڤنيدق .....
Kénitra .....	145	—	368.255	—	—	368.400	القنيطرة .....
Larache .....	—	35	109	—	—	144	العرائش .....
Marrakech .....	—	—	—	—	—	—	مراكش .....
Meknès .....	434	—	—	343	—	777	مكناس .....
Mohammedia .....	61	—	107.364	—	—	107.425	المحمدية .....
Oujda .....	385.026	43.973	—	—	86	429.085	وجدة .....
Rabat .....	—	—	3	—	4	7	الرباط .....
Safi .....	21	25	2.613.289	—	—	2.613.335	أسفي .....
Salé .....	—	—	ε	471	—	471	سلا .....
Tanger .....	—	71	105.176	—	57	105.304	طنجة .....
Tétouan .....	—	—	—	—	ε	ε	تطوان .....
<b>Total .....</b>	<b>1.335.191</b>	<b>160.301</b>	<b>11.697.330</b>	<b>2.719</b>	<b>391</b>	<b>13.195.932</b>	<b>المجموع .....</b>

SOURCE : Bureau de la Statistique Commerciale de la Direction des Douanes (du tableau I à VI).

المصدر : مكتب الاحصائيات التجارية بإدارة الجمارك (الجدول من I الى 6).



TABLEAUX VII — Indices  
du Commerce Extérieur. Indices par  
groupements de produits.

جدول 7. - الأرقام القياسية للتجارة الخارجية  
أرقام قياسية حسب مجموعات المنتجات

GROUPEMENTS DE PRODUITS	أساس 100 في سنة 1956 BASE 100 EN 1956				مجموعات المنتجات
	الأرقام القياسية الخاصة بالحجم INDICES DU VOLUME		أرقام قياسية للقيم المتوسطة INDICES DES VALEURS MOYENNES		
	1964	1965	1964	1965	
<b>IMPORTATIONS</b>					<b>الواردات</b>
Alimentation, boissons, tabac ..	94	94	157	171	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ ..
Energie et lubrifiants .....	75	62	139	146	الطاقة والوقود .....
Produits bruts .....	122	147	134	137	المنتجات الخام .....
Demi-produits .....	135	121	141	156	منتجات نصف جاهزة .....
Produits finis d'équipement ..	83	84	170	172	منتجات جاهزة للتجهيز .....
Prod. finis de consommation ..	73	45	118	138	منتجات جاهزة للاستهلاك .....
Ensemble .....	92	82	142	157	الجمع .....
En provenance de France ....	75	68	154	166	الآتية منها من فرنسا .....
En provenance d'autres pays ..	109	96	135	153	الآتية منها من دول أخرى .....
<b>EXPORTATIONS</b>					<b>الصادرات</b>
Alimentation, boisson, tabac ..	134	123	138	147	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ ..
Matières premières .....	127	124	130	137	المواد الأولية .....
Produits manufacturés .....	103	73	99	128	المنتجات المصنوعة .....
Ensemble .....	127	117	132	142	الجمع .....
A destination de France ....	108	101	137	151	الذاهبة منها الى فرنسا .....
A destination d'autres pays ..	158	147	131	135	الذاهبة منها لدول أخرى .....

### LES INDICES DU COMMERCE EXTERIEUR DU MAROC

Le Service Central des Statistiques se charge du calcul des indices du volume et des valeurs moyennes du commerce extérieur, reposant sur les caractéristiques suivantes :

- Base 100 en 1956 ;
- Périodicité : trimestrielle et annuelle ;
- Les indices trimestriels sont calculés par rapport au trimestre moyen de l'année de base et non par rapport au trimestre correspondant ; ils laissent ainsi apparaître les mouvements saisonniers éventuels.
- Pour chaque période, on calcule, outre l'indice général :

des indices partiels par groupement d'utilisation, six groupements pour les importations, trois groupements pour les exportations ;

Deux indices partiels, échanges avec la France, échanges avec les pays en dehors de la zone franc.

#### A. - INDICES DE VOLUME

En désignant respectivement par q et p les quantités et les prix unitaires des produits échangés pendant la période étudiée, et par q<sub>0</sub> et p<sub>0</sub> les éléments correspondants pour la période de base (1956), l'indice du volume est donné par la formule :

$$I.V. = 100 \frac{\sum p_0 q}{\sum p_0 q_0}$$

L'indice du volume mesure donc la variation, à prix constant 1956, de la valeur globale des échanges.

#### B. - INDICES DES VALEURS MOYENNES.

L'indice des valeurs moyennes mesure la variation à quantités constantes, de la valeur globale des échanges. Il est donné par la formule suivante :

$$I.V.M. = 100 \frac{\sum p q}{\sum p_0 q}$$

### الأرقام القياسية للتجارة الخارجية للمغرب

ان المصلحة المركزية للاحصائيات تعتمد في حساباتها للأرقام القياسية الخاصة بالحجم والقيم المتوسطة للتجارة الخارجية على الاسس التالية :

- الاساس 100 في سنة 1956 ؛
- الفترة : ثلاثة أشهر وسنة ؛
- تحسب الأرقام القياسية لفصول السنة بالاستناد الى الفصل المتوسط المأخوذ في الاساس ونيس بالنسبة الى الفصل المناظر له، وبهذا فهو يسمح باظهار التحركات الفصلية المحتملة.
- ويحسب لكل فترة علاوة على الرقم القياسي العام :
- أرقام قياسية جزئية حسب مجموعات الاستعمال، ست مجموعات للواردات، وثلاث مجموعات للصادرات ؛
- ثم هناك رقمان قياسيان جزئيان واحد للمبادلات مع فرنسا، وآخر للمبادلات مع الدول الأخرى الخارجة عن منطقة الفرنك.

#### أ. الأرقام القياسية للحجم.

نشير على سبيل التناظر بـ ك و ث للكميات وأنمان الوحدات للمنتوجات المتبادلة خلال الفترة المدروسة و بـ ك و ث للعناصر المناظرة خلال سنة الاساس (1956)، فالرقم القياسي للحجم يكون اذن :

$$I.V. = 100 \frac{\sum K \Theta}{\sum K \Theta_0}$$

فالرقم القياسي للحجم يقيس اذن تغيرات القيمة الاجمالية للمبادلات على اساس سعر 1956، الثابت.

#### ب. الأرقام القياسية للقيم المتوسطة.

ان الرقم القياسي للقيم المتوسطة يقيس تغيرات القيمة الاجمالية للمبادلات على اساس الكميات الثابتة.

وإذا احتفظنا برموز القوة السابقة فسيكون هو :

$$I.V.M. = 100 \frac{\sum P K}{\sum P_0 K}$$



## الفصل التاسع

### التجارة الداخلية - الاملاك - التأمين - الشغل

#### ا. - التجارة الداخلية

- جدول I - التسجيل في السجل التجارى حسب الجنسية من I يناير 1927، الى  
192 ..... نهاية السنة المعنية .....
- 2 - - تغيرات فى السجل التجارى وقمت من طرف المحكمة .....
- 193 .....  
3 - - تسجيل الشركات من طرف المحكمة وحسب المسطرة القانونية .....
- 194 .....  
4 - - حركات رؤوس الاموال المنجزة من قبل الشركات المغربية، بواسطة المحكمة ..
- 194 .....

#### ب. - الاملاك

- 5 - - تسجيل بيع العقارات والاسم التجارى .....
- 195 .....  
6 - - الطلبات المقدمة والرسوم العقارية الموضوعة .....
- 195 .....  
7 - - نقل الملكيات العقارية عن طريق التعويض حسب جنسية المشتري والبائع
- 196 .....  
8 - - عمليات الرهن، ورفع اليد، ونقل الملكية بتعويض وعقود اخرى .....
- 197 .....

#### ج. - التأمينات

- 9 - - عدد شركات التأمين حسب اصناف وجنسيات الشركات .....
- 198 .....  
10 - - جوائز التأمين المباشرة الصادرة من طرف شركات التأمين .....
- 199 .....

#### د. - الشغل

- 11 - - نشاط الصندوق الوطنى للضمان الاجتماعى .....
- 200 .....  
12 - - التكوين المهنى : التلاميذ والشهادات المسلمة .....
- 200 .....  
13 - - نزاعات الشغل : النزاعات المبتدأة خلال الشهور وأيام العمل الضائعة ..
- 200 .....

## Chapitre IX

### COMMERCE INTERIEUR — PROPRIETES ASSURANCES — TRAVAIL

#### a) COMMERCE INTERIEUR

TABLEAU	I. — Immatriculations au Registre du Commerce, selon la nationalité, du 1er janvier 1927 à la fin de l'année considérée .....	192
—	II. — Mutation au Registre du Commerce par Tribunal ....	193
—	III. — Immatriculation des sociétés, par Tribunal et par forme juridique .....	194
—	IV. — Mouvement de capitaux effectué par sociétés marocaines, par Tribunal .....	194

#### b) PROPRIETES

—	V. — Enregistrement de vente d'immeubles et de fonds de commerce .....	195
—	VI. — Réquisitions déposées et titres établis .....	195
—	VII. — Mutations immobilières à titre onéreux, selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur .....	196
—	VIII. — Hypothèques, mainlevées, mutations onéreuses et autres contrats .....	197

#### c) ASSURANCES

—	IX. — Nombre des sociétés d'assurances suivant les catégories et la nationalité des sociétés .....	198
—	X. — Primes d'assurances directes émises par les sociétés d'assurances .....	199

#### d) TRAVAIL

—	XI. — Activité de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale ..	200
—	XII. — Formation professionnelle : élèves et certificats délivrés	200
—	XIII. — Conflits de travail : conflits commencés dans les mois et journées de travail perdues .....	200

**COMMERCE INTERIEUR**

a) **COMMERCE INTERIEUR**

ا) التجارة الداخلية

TABLEAU I. — Immatriculation au Registre du Commerce selon la nationalité, du 1er janvier 1927 à la fin de l'année considérée.

جدول I. - التسجيلات في السجل التجارى حسب الجنسية من فاتح يناير 1927 الى آخر السنة المعنية

NATIONALITE	1 9 6 4			1 9 6 5			الجنسية
	تجار Commer- çants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	تجار Commer- çants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	
Marocaine .....	48.046	13.129	61.175	50.824	13.361	64.185	مغربية ...
Française .....	27.557	1.014	28.571	27.674	1.015	28.689	فرنسية .....
Espagnole .....	4.851	7	4.858	4.879	7	4.886	اسبانية .....
Britannique .....	414	96	510	414	96	510	انجليزية .....
Belge .....	301	14	315	304	14	318	بلجيكية .....
Italienne .....	3.691	21	3.712	3.713	22	3.735	اطالية .....
Portugaise .....	654	—	654	658	—	658	برتغالية .....
Suisse .....	515	24	539	517	24	541	سويسرية .....
Grecque .....	436	—	436	439	—	439	يونانية .....
Tunisienne .....	393	—	393	393	—	393	تونسية .....
Diverse .....	2.234	266	2.500	2.260	267	2.527	جنسيات أخرى
<b>Total des étrangers</b>	<b>41.046</b>	<b>1.442</b>	<b>42.488</b>	<b>41.251</b>	<b>1.445</b>	<b>42.696</b>	مجموع الاجانب
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>89.092</b>	<b>14.571</b>	<b>103.663</b>	<b>92.075</b>	<b>14.806</b>	<b>106.881</b>	المجموع العام

TABLEAU II. — Mutation au Registre du  
Commerce par Tribunal

جدول 2. - تحويل في السجل التجاري وقع بواسطة المحكمة

TRIBUNAL	1964			1965			المحكمة
	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	تجار Commerçants	شركات Sociétés	المجموع Ensemble	
تسجيلات وقعت خلال السنة IMMATRICULATIONS EN COURS D'ANNEE							
Casablanca .....	1.211	150	1.361	1.210	141	1.351	الدار البيضاء ..
Rabat .....	400	60	460	381	49	430	الرباط .....
Fès .....	200	10	210	127	7	134	فاس .....
Marrakech .....	600	40	640	574	21	595	مراكش .....
Oujda .....	350	20	370	252	3	255	وجدة .....
Meknès .....	200	10	210	174	11	185	مكناس .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>2.961</b>	<b>290</b>	<b>3.251</b>	<b>2.718</b>	<b>232</b>	<b>2.950</b>	<b>المجموع</b> .....
dont :							منها :
Marocains .....	2.390	278	2.668	2.515	217	2.732	المغاربة .....
Etrangers .....	570	18	588	203	15	218	الاجانب .....
تشطيات وقعت خلال السنة RADIATIONS EN COURS D'ANNEE							
Casablanca .....	315	110	425	481	177	658	الدار البيضاء ..
Rabat .....	102	18	120	151	24	175	الرباط .....
Fès .....	25	4	29	12	7	19	فاس .....
Marrakech .....	75	15	90	70	9	79	مراكش .....
Oujda .....	30	6	36	36	2	38	وجدة .....
Meknès .....	28	5	33	21	6	27	مكناس .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>575</b>	<b>158</b>	<b>733</b>	<b>771</b>	<b>225</b>	<b>996</b>	<b>المجموع</b> .....
dont :							منها :
Marocains .....	175	60	235	107	20	127	المغاربة .....
Etrangers .....	400	98	498	664	205	869	الاجانب .....

COMMERCE INTERIEUR

TABLEAU III. — Immatriculation des sociétés  
par Tribunal et par forme juridique.

جدول 3. - تسجيل الشركات من طرف المحكمة  
وحسب المسطرة القانونية

TRIBUNAL	1964				1965				المحكمة
	ش.ا.م.م. S.A.R.L.	اسمية Anonyme	أخرى Autres	المجموع TOTAL	ش.ا.م.م. S.A.R.L.	اسمية Anonyme	أخرى Autres	المجموع TOTAL	
Casablanca .....	70	90	20	180	95	36	10	141	الدار البيضاء ..
Rabat .....	8	40	7	55	12	35	2	49	الرباط .....
Fès .....	3	4	5	12	3	3	1	7	فاس .....
Marrakech .....	9	30	3	42	15	5	1	21	مراكش .....
Oujda .....	1	3	—	4	2	1	—	3	وجدة .....
Meknès .....	1	5	—	6	9	2	—	11	مكناس .....
<b>TOTAL</b> .....	92	172	35	299	136	82	14	232	المجموع .....

TABLEAU IV. — Mouvement de capitaux  
effectué par sociétés marocaines par Tribunal

جدول 4. - حركات رؤوس الاموال المنجزة من قبل  
الشركات المغربية بواسطة المحكمة

TRIBUNAL	1964			1965			المحكمة
	ارتفاع Augmen- tation	تخفيض Réduction	تقاعد بتشطيب Retrait par radiation	ارتفاع Augmen- tation	تخفيض Réduction	تقاعد بتشطيب Retrait par radiation	
	Milliers de DH			بالآلاف الدراهم			
Casablanca .....	77.286	68.375	30.000	69.720	36.000	39.000	الدار البيضاء ..
Rabat .....	15.085	15.035	15.375	11.700	13.000	17.500	الرباط .....
Fès .....	2.490	375	500	2.050	415	350	فاس .....
Marrakech .....	300	400	300	400	370	500	مراكش .....
Oujda .....	100	500	400	150	420	275	وجدة .....
Meknès .....	3.750	—	100	4.250	100	320	مكناس .....
<b>TOTAL</b> .....	99.011	84.685	46.675	88.270	50.305	57.945	المجموع .....

SOURCE : Registre Central du Commerce de Casa-  
blanca. Service du Commerce (tableaux I à IV).

المصدر : السجل المركزي للتجارة بالدار البيضاء، مصلحة التجارة،  
(الجدول من I الى 4).

b) PROPRIETES

(ب) الاملاك

TABLEAU V. Enregistrement de vente d'immeubles et de fonds de commerce.

جدول 5. - تسجيل بيع العقارات والاسم التجاري

CATEGORIE	العدد		القيمة		اصناف
	1964	1965	1964	1965	
Immeubles	En nombre	بالعدد	En 1.000 DH	بألف درهم	العقارات
Biens urbains et suburb.	42.351	43.574	385.780	299.108	الاملاك الحضرية والمحيطية بالمدن
Biens ruraux .....	58.002	65.369	76.837	169.459	الاملاك القروية .....
<b>TOTAL .....</b>	<b>100.353</b>	<b>108.943</b>	<b>462.617</b>	<b>468.567</b>	<b>المجموع .....</b>
Fonds de commerce ....	1.160	1.266	20.462	18.854	محلات التجارة .....

SOURCE : Service de l'Enregistrement et du Timbre  
Ministère des Finances.

المصدر : مصلحة التسجيل والتبوير. - وزارة المالية.

TABLEAU VI. — Réquisitions déposées et titres établis.

جدول 6. - الطلبات المقدمة والرسوم التي تم وضعها

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	الاملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE			الاملاك القروية PROPRIETE RURALE			المجموع ENSEMBLE			جنسية المالك
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	
		1.000 درهم DH	هكتار Ha		1.000 درهم DH	هكتار Ha		1.000 درهم DH	هكتار Ha	
<b>1964</b>	<b>REQUISITIONS DEPOSEES :</b>						<b>الطلبات المقدمة :</b>			<b>1964</b>
Marocaines .....	15	290	6	228	171	913	243	461	919	مغربية .....
Etrangères .....	4	47	1	9	136	126	13	183	127	أجنبية .....
<b>TOTAL ...</b>	<b>19</b>	<b>337</b>	<b>7</b>	<b>237</b>	<b>307</b>	<b>1.039</b>	<b>256</b>	<b>644</b>	<b>1.046</b>	<b>المجموع .....</b>
	<b>TITRES ETABLIS :</b>						<b>الرسوم التي تم وضعها</b>			
Marocaines .....	231	2.456	153	1.934	3.609	7.627	2.165	6.065	7.780	مغربية .....
Etrangères .....	31	601	12	50	668	507	81	1.269	519	أجنبية .....
<b>TOTAL ...</b>	<b>262</b>	<b>3.057</b>	<b>165</b>	<b>1.984</b>	<b>4.277</b>	<b>8.134</b>	<b>2.246</b>	<b>7.334</b>	<b>8.299</b>	<b>المجموع .....</b>
<b>1965</b>	<b>REQUISITIONS DEPOSEES :</b>						<b>الطلبات المقدمة :</b>			<b>1965</b>
Marocaines .....	483	19.319	534	1.592	8.360	8.611	2.075	27.679	9.145	مغربية .....
Etrangères .....	20	358	2	1	10	75	21	368	77	أجنبية .....
<b>TOTAL ...</b>	<b>503</b>	<b>19.677</b>	<b>536</b>	<b>1.593</b>	<b>8.370</b>	<b>8.686</b>	<b>2.096</b>	<b>28.047</b>	<b>9.222</b>	<b>المجموع .....</b>
	<b>TITRES ETABLIS :</b>						<b>الرسوم التي تم وضعها</b>			
Marocaines .....	378	2.562	1.586	1.817	3.191	8.828	2.191	5.753	10.414	مغربية .....
Etrangères .....	23	537	8	45	350	576	68	887	584	أجنبية .....
<b>TOTAL ...</b>	<b>401</b>	<b>3.099</b>	<b>1.594</b>	<b>1.862</b>	<b>3.541</b>	<b>9.404</b>	<b>2.263</b>	<b>6.640</b>	<b>10.998</b>	<b>المجموع .....</b>



PROPRIETES

TABLEAU VII. — Mutations immobilières à titre onéreux selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur

جدول 7. - نقل الاملاك العقارية عن طريق التمريض حسب جنسية المشتري والبائع

VENDEUR	الاملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE			الاملاك القروية PROPRIETE RURALE			المجموع ENSEMBLE			البائع
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	
		1.000 درهم DH	هكتار Ha		1.000 درهم DH	هكتار Ha		1.000 درهم DH	هكتار Ha	
1964	ACHETEUR MAROCAIN						المشتري المغربي			1964
Marocain .....	9.282	130.117	565	2.058	18.774	9.644	11.340	148.891	10.209	مغربي .....
Etranger .....	1.023	33.932	165	15	225	185	1.038	34.157	350	اجنبي .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>10.305</b>	<b>164.049</b>	<b>730</b>	<b>2.073</b>	<b>18.999</b>	<b>9.829</b>	<b>12.378</b>	<b>183.048</b>	<b>10.559</b>	<b>المجموع</b> .....
	ACHETEUR ETRANGER						المشتري الاجنبي			
Marocain .....	936	29.746	211	87	3.627	2.029	1.023	33.373	2.240	مغربي .....
Etranger .....	472	19.622	72	151	864	745	623	20.486	817	اجنبي .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>1.408</b>	<b>49.368</b>	<b>283</b>	<b>238</b>	<b>4.491</b>	<b>2.774</b>	<b>1.646</b>	<b>53.859</b>	<b>3.057</b>	<b>المجموع</b> .....
	TOUS ACHETEURS						جميع المشتريين			
Marocain .....	10.218	159.863	776	2.145	22.401	11.673	12.363	182.264	12.449	مغربي .....
Etranger .....	1.495	53.554	237	166	1.089	930	1.661	54.643	1.167	اجنبي .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>11.713</b>	<b>213.417</b>	<b>1.013</b>	<b>2.311</b>	<b>23.490</b>	<b>12.603</b>	<b>14.024</b>	<b>236.907</b>	<b>13.616</b>	<b>المجموع</b> .....
1965	ACHETEUR MAROCAIN						المشتري المغربي			1965
Marocain .....	8.724	121.458	549	2.431	16.611	13.238	11.155	138.069	13.787	مغربي .....
Etranger .....	1.266	42.449	165	16	538	361	1.282	42.987	526	اجنبي .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>9.990</b>	<b>163.907</b>	<b>714</b>	<b>2.447</b>	<b>17.149</b>	<b>13.599</b>	<b>12.437</b>	<b>181.056</b>	<b>14.313</b>	<b>المجموع</b> .....
	ACHETEUR ETRANGER						المشتري الاجنبي			
Marocain .....	1.065	22.838	230	80	2.603	1.415	1.145	25.441	1.645	مغربي .....
Etranger .....	356	15.405	47	24	326	131	380	15.731	178	اجنبي .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>1.421</b>	<b>38.243</b>	<b>277</b>	<b>104</b>	<b>2.929</b>	<b>1.546</b>	<b>1.525</b>	<b>41.172</b>	<b>1.823</b>	<b>المجموع</b> .....
	TOUS ACHETEURS						جميع المشتريين			
Marocain .....	9.789	144.296	779	2.511	19.214	14.653	12.300	163.510	15.432	مغربي .....
Etranger .....	1.622	57.854	212	40	864	492	1.662	58.718	704	اجنبي .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>11.411</b>	<b>202.150</b>	<b>991</b>	<b>2.551</b>	<b>20.078</b>	<b>15.145</b>	<b>13.962</b>	<b>222.228</b>	<b>16.136</b>	<b>المجموع</b> .....

TABLEAU VIII. — Hypothèques mainlevées  
mutations onéreuses et autres contrats.جدول 8. - عمليات الرهن ورفع اليد ونقل الملكيات  
بتعويض وعقود أخرى

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	الإملاك الحضرية PROPRIETE URBAINE		الإملاك القروية PROPRIETE RURALE		الجميع ENSEMBLE		جنسية المالك	
	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur		
		بألف درهم 1.000 DH		بألف درهم 1.000 DH		بألف درهم 1.000 DH		
<b>1 9 6 4</b>	<b>HYPOTHEQUES</b>						<b>عمليات الرهن</b>	<b>1 9 6 4</b>
Marocaine .....	2.044	48.250	64	2.474	2.108	50.724	المغاربة .....	
Etrangère .....	135	5.372	7	136	142	5.508	الإجانب .....	
<b>TOTAL ....</b>	<b>2.179</b>	<b>53.622</b>	<b>71</b>	<b>2.610</b>	<b>2.250</b>	<b>56.232</b>	<b>المجموع .....</b>	
	<b>MAINLEVEES</b>						<b>عمليات رفع اليد</b>	
Marocaine .....	2.470	21.304	117	2.876	2.587	24.180	المغاربة .....	
Etrangère .....	314	7.386	90	2.085	404	9.471	الإجانب .....	
<b>TOTAL ....</b>	<b>2.784</b>	<b>28.690</b>	<b>207</b>	<b>4.961</b>	<b>2 991</b>	<b>33.651</b>	<b>المجموع .....</b>	
	<b>MUTATIONS ONEREUSES</b>						<b>نقل الملكيات بتعويض</b>	
Marocaine .....	9.663	152.023	1.875	20.961	11.538	172.984	المغاربة .....	
Etrangère .....	2.050	61.666	437	2.561	2.487	64.227	الإجانب .....	
<b>TOTAL ....</b>	<b>11.713</b>	<b>213.689</b>	<b>2.312</b>	<b>23.522</b>	<b>14.025</b>	<b>237.211</b>	<b>المجموع .....</b>	
	<b>AUTRES MUTATIONS</b>						<b>عمليات أخرى</b>	
Marocaine .....	658	14.649	428	19.314	1.086	33.963	المغاربة .....	
Etrangère .....	495	14.981	118	4.670	613	19.651	الإجانب .....	
<b>TOTAL ...</b>	<b>1.153</b>	<b>29.630</b>	<b>546</b>	<b>23.984</b>	<b>1.699</b>	<b>53.614</b>	<b>المجموع .....</b>	
<b>1 9 6 5</b>	<b>HYPOTHEQUES</b>						<b>عمليات الرهن</b>	<b>1 9 6 5</b>
Marocaine .....	2.429	50.111	84	2.816	2.513	52.927	المغاربة .....	
Etrangère .....	255	10.233	5	43	260	10.276	الإجانب .....	
<b>TOTAL ....</b>	<b>2.684</b>	<b>60.344</b>	<b>89</b>	<b>2.859</b>	<b>2.773</b>	<b>63.203</b>	<b>المجموع .....</b>	
	<b>MAINLEVEES</b>						<b>عمليات رفع اليد</b>	
Marocaine .....	2.169	18.486	138	2.302	2.334	20.788	المغاربة .....	
Etrangère .....	484	9.080	64	1.964	548	11.044	الإجانب .....	
<b>TOTAL ....</b>	<b>2.680</b>	<b>27.566</b>	<b>202</b>	<b>4.266</b>	<b>2.882</b>	<b>31.832</b>	<b>المجموع .....</b>	
	<b>MUTATIONS ONEREUSES</b>						<b>نقل الملكيات بتعويض</b>	
Marocaine .....	9.145	146.297	2.204	17.287	11.349	163.584	المغاربة .....	
Etrangère .....	2.260	66.088	346	2.788	2.606	68.876	الإجانب .....	
<b>TOTAL ....</b>	<b>11.405</b>	<b>212.385</b>	<b>2.550</b>	<b>20.075</b>	<b>13.955</b>	<b>232.460</b>	<b>المجموع .....</b>	
	<b>AUTRES MUTATIONS</b>						<b>عمليات أخرى</b>	
Marocaine .....	851	21.582	664	6.948	1.515	28.530	المغاربة .....	
Etrangère .....	629	20.857	129	7.412	758	28.269	الإجانب .....	
<b>TOTAL ...</b>	<b>1.480</b>	<b>42.439</b>	<b>793</b>	<b>14.360</b>	<b>2.273</b>	<b>56.799</b>	<b>المجموع .....</b>	

SOURCE : Division de la Conservation Foncière et  
du Service Topographique (tableaux VI à VIII).المصدر : قسم المحافظة العقارية ومصلحة الهندسة، (الجدول  
6 إلى 8).

ASSURANCES

c) ASSURANCES

ج) التأمينات.

TABLEAU IX. — Nombre des sociétés d'assurances suivant les catégories et la nationalité des sociétés.

جدول 9. - عدد شركات التأمين حسب أصناف وجنسية الشركات

ACTIVITE	1964			1965 (2)			النشاط
	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	
Vie (Total) .....	42	8	34	43	11	32	الحياة (المجموع) .....
Grande branche ..	38	7	31	«	«	«	القطاع الكبير .....
Branche populaire ..	2	—	2	«	«	«	القطاع الشعبي .....
Groupe .....	21	4	17	«	«	«	المجموعة .....
Capitalisation .....	3	—	3	4	1	3	رؤوس الاموال .....
Accidents du travail ..	61	15	46	56	16	40	حوادث الشغل .....
Automobiles .....	63	15	48	57	16	41	السيارات .....
Aviation .....	21	5	16	26	12	14	الطيران .....
Accidents corporels, Invalidité, Maladie ..	63	14	49	61	16	45	حوادث جسمية. العطب والمرض .....
Incendie .....	99	16	83	73	15	58	الحريق .....
Responsabilité civile ..	64	15	49	58	16	42	المسؤولية المدنية .....
Grêle .....	13	4	9	21	6	15	أضرار الزراعة .....
Maritime - Transports (Total) .....	100	14	86	71	16	55	النقل البحري (المجموع) ..
Corps .....	67	12	55	«	«	«	الاجسام .....
Facultés .....	98	14	84	—	—	—	القوى .....
Autres opérations d'assurances .....	72	16	59	185	57	128	عمليات التأمين الاخرى ..
Opérations de réassurances .....	—	18	—	3	3	—	عمليات اعادة التأمين ..
<b>ENSEMBLE</b> (Nombre d'assureurs distincts) (1) .....	<b>182</b>	<b>21</b>	<b>161</b>	<b>129</b>	<b>21</b>	<b>108</b>	المجموع (عدد التأمينات المرزة) (1) .....

(1) Une même société peut gérer plusieurs branches.

(1) يمكن لشركة واحدة أن تدير عدة فروع.

(2) Chiffres provisoires.

(2) أرقام مؤقتة.

TABLEAU X. — Primes d'assurances directes  
émises par les sociétés d'assurances.  
(en milliers de Dirhams).

جدول 10. - مكافآت التأمين المباشر  
المصدرة من طرف شركات التأمين (بالآلاف الدراهم)

ACTIVITE	1 9 6 3			1 9 6 4 (1)			التشاطر
	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	مجموع الشركات Ensemble des sociétés	الشركات المغربية Sociétés marocaines	الشركات الاجنبية Sociétés étrangères	
Nombre de sociétés ..	191	17	174	178	17	161	عدد الشركات .....
Vie .....	19.707	449	19.258	18.764	437	18.327	الحياة .....
Capitalisation .....	2.913	—	2.913	3.430	—	3.430	رؤوس الاموال .....
Accidents du travail ..	42.257	10.568	31.689	43.076	14.721	28.355	حوادث الشغل .....
Automobiles .....	87.111	24.619	62.492	101.926	32.511	69.415	السيارات .....
Aviation .....	2.892	1.487	1.405	1.499	718	781	الطيران .....
Accidents corporels ..	11.891	2.010	9.881	12.861	2.405	10.456	حوادث جسدية .....
Incendie .....	13.839	2.726	11.113	14.481	3.996	10.485	الحريق .....
Responsabilité civile	4.375	1.429	2.946	4.628	1.762	2.866	المسؤولية المدنية .....
Grêle .....	2.256	232	2.024	2.352	1.507	845	أضرار الزراعة .....
Maritime - Transports (Total) .....	12.185	2.649	9.536	12.965	3.733	9.232	النقل البحري (المجموع) ..
Risques divers .....	5.902	1.386	4.516	5.344	2.164	3.180	أخطار متنوعة .....
TOTAL .....	205.328	47.555	157.773	221.326	63.954	157.372	المجموع .....

(1) Chiffres provisoires.

(1) أرقام مؤقتة.

SOURCE : Ministère des Finances. Service des Assurances (tableaux IX et X)

المصدر : وزارة المالية، مصلحة التأمين، (الجدولان 9 و 10).

## d) TRAVAIL

د الشغل

TABLEAU XI. — Activité de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale

جدول XI. — نشاط الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

ANNEE	عدد المنخرطين في صندوق الضمان الاجتماعي Nombre d'employeurs affiliés	قيمة الاجور المصرح بها Montant des salaires déclarés	قيمة واجبات الانخراط التي تم دفعها Montant des cotisations versées	عدد المتقنين من اعانة الصندوق Nombre d'allocataires	عدد الاطفال المتقنين من اعانة الصندوق Nombre d'enfants bénéficiaires	قيمة الإعانات العائلية Montant des prestations familiales	السنة
	العدد Nombre	Millions de DH	ملايين الدراهم	Nombre	العدد	ملايين الدراهم Millions DH	
1964 ....	17.000	774	120	109.706	386.454	68	.. 1964
1965 ....	19.405	770	120	107.324	396.128	86	.. 1965

SOURCE : Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

المصدر : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.

TABLEAU XII. — Formation professionnelle : élèves et certificats délivrés.

جدول XII. — التكوين المهني : التلاميذ والشواهد المسلمة

ANNEE SCOLAIRE	التلاميذ Elèves	الشواهد المسلمة Certificats délivrés	السنة الدراسية
1963-64 .....	912	790	..... 1964 - 1963
1964-65 .....	913	700	..... 1965 - 1964

TABLEAU XIII. — Conflits de travail ; conflits commencés dans les mois et journées de travail perdues.

جدول XIII. — نزاعات الشغل، النزاعات المبتدأة خلال الشهور وأيام الشغل الضائعة

M O I S	النزاعات CONFLITS		الايام الضائعة JOURNEES PERDUES		الشهور
	1964	1965	1964	1965	
Janvier .....	21	9	7.664	5.291	..... يناير
Février .....	18	16	9.510	9.734	..... فبراير
Mars .....	21	8	18.704	56.828	..... مارس
Avril .....	12	12	5.022	39.501	..... ابريل
Mai .....	14	28	16.043	23.805	..... مايو
Juin .....	25	27	11.370	18.802	..... يونيو
Juillet .....	25	7	14.127	989	..... يوليو
Août .....	20	9	19.035	2.161	..... غشت
Septembre .....	17	16	10.383	6.537	..... شتنبر
Octobre .....	30	19	117.318	7.858	..... أكتوبر
Novembre .....	18	21	11.451	50.266	..... نوفمبر
Décembre .....	17	16	34.368	16.448	..... ديسمبر
<b>TOTAL</b> .....	<b>238</b>	<b>188</b>	<b>274.995</b>	<b>238.220</b>	..... <b>الاجموع</b>

SOURCE : Ministère du Travail et des Affaires sociales (tableaux XI à XIII).

المصدر : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية، (جداول من 11 إلى 13)





## الفصل العاشر

### الائمان - الاجور

#### الائمان

- جدول 1 - ائمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء :
- 204 ..... (أ) - 1964
- 206 ..... (ب) - 1965
- 2 - ائمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء
- 208 ..... (أ) - 1964
- 212 ..... (ب) - 1965
- 3 - ائمان المتوسطة لبيع الحضر والفواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء :
- 216 ..... (أ) - 1964
- 217 ..... (ب) - 1965
- 4 - الارقام القياسية لائمان الجملة (ارقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع) :
- 218 ..... (أ) - توزيع حسب طبيعة المنتوجات
- 219 ..... (ب) - توزيع حسب مصدر المنتوجات
- 5 - الرقم القياسى لتكلفة المعيشة بالدار البيضاء، الاساس 100، أكتوبر 1958،  
220 ..... شتنبر 1959 (III صنفا من البضاعة)

#### الاجور

- 6 - الاجور الدنيا حسب المنطقة والجنس والسن، المطبقة فى التجارة  
222 ..... والصناعة والمهن الحرة ابتداء من أول يناير 1962
- 7 - الاجور الدنيا اليومية المطبقة فى الزراعة، ابتداء من أول يناير 1962  
222

## CHAPITRE X

### PRIX - SALAIRES

#### P R I X

		Page
TABLEAU	I. -- Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca	
	a) 1964 .....	204
	b) 1965 .....	206
—	II. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca :	
	a) 1964 .....	208
	b) 1965 .....	212
—	III. — Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais à Casablanca :	
	a) 1964 .....	216
	b) 1965 .....	217
—	IV. — Indices des prix de gros (Indice des 69 articles) :	
	a) Ventilation par nature des produits .....	218
	b) Ventilation par origine des produits .....	219
—	V. — Indice du coût de la vie à Casablanca. Base 100 octobre 1958, septembre 1959 (111 articles) .....	220

#### S A L A I R E S

—	VI. — Salaires minima selon la zone, le sexe et l'âge ; applicables dans le commerce, l'industrie et les professions libérales, à partir du 1er janvier 1962 .....	222
—	VII. — Salaires journaliers, minima, applicables dans l'agriculture, à partir du 1er janvier 1962 .....	222

PRIX

TABLEAU I — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca

جدول 1. أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء.

A) - 1964 :

(أ) - 1964 :

PRODUITS	Unité	1939	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	Moyenne	الوحدة	المنتوجات	
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre				
		بالفرنك Francs	Dirham				بالدراهم			
<b>Céréales et produits céréal.</b>									<b>الحبوب ومنتجات الحبوب :</b>	
Blé dur, base culture .....	quintal	141	42,22	41,50	42,50	43,83	42,51	قنطار	القمح الصلب، خاص بالزراعة	
Blé tendre, base culture ....	d°	144	36,00	36,50	37,50	37,50	36,88	»	القمح الطرى، الخاص بالزراعة	
Orge Chaouïa .....	d°	81	25,46	23,41	25,00	25,00	24,72	»	شعير الشاوية .....	
Maïs Chaouïa .....	d°	98	27,39	27,00	27,00	27,00	27,10	»	ذرة الشاوية .....	
Avoine Chaouïa .....	d°	88	27,00	27,00	27,00	27,00	27,00	»	خرطال الشاوية .....	
Semoule type «Pastier» (nu, minoterie .....	d°	»	70,00	70,00	70,00	70,00	70,00	»	سميد نوع «باستي» خاص بالمطحنة	
Farine, boulangerie (nu, minoterie) .....	d°	»	56,30	56,30	56,30	56,30	56,30	»	طحين مخابز خاص بالمطحنة ...	
<b>Viandes :</b>									<b>اللحوم :</b>	
Bœuf vivant .....	d°	398	261,67	273,33	257,50	261,67	263,54	»	بقر حي .....	
Mouton vivant .....	d°	367	355,83	326,67	315,00	335,83	333,33	»	غنم حي .....	
Porc vivant .....	d°	659	187,50	226,67	241,67	235,00	222,71	»	خنزير حي .....	
Veau de lait vivant .....	d°	»	513,33	508,33	500,00	520,00	510,42	»	عجل الحليب حي .....	
<b>Autr. produits alimentaires</b>									<b>مواد غذائية أخرى :</b>	
Fèves tout venant .....	d°	113	32,07	31,90	34,31	40,05	34,58	»	فول غير منقى .....	
Pois chiches .....	d°	195	75,25	68,51	63,18	66,51	68,36	»	حمص .....	
Lentilles tout venant .....	d°	128	53,00	53,00	44,33	44,33	48,67	»	عدس غير منقى .....	
Huile d'olive du pays, non raf.	d°	770	238,33	205,00	205,00	220,00	217,08	»	زيت الزيتون محلى غير مصفى	
Huile table 1re qual. (logc)	h.	414	227,00	227,00	227,00	230,00	227,75	هكتولتر	زيت للمائدة صنف أول (معبأ)	
Beurre d'importat. en motte	quintal	2.000	841,66	823,33	—	—	832,50	قنطار	زبدة مستوردة .....	
Margarine d'importat. franç.	d°	780	317,50	317,50	317,50	312,50	316,25	»	مورجرين امستيراد فرنسى .....	
Œufs non triés, non mirés ..	le 100	35	14,50	13,83	12,50	12,50	13,33	100	بيض غير مفروز .....	
Vin du pays (moy. blanc, rose, rouge) .....	hl	202	77,67	87,67	92,67	92,67	87,67	هكتولتر	نبيذ محلى (متوسط أبيض، وردى واحمر) .....	
Sel lac Zima, moyen, rendu Casablanca .....	tonne	190	36,62	36,62	36,62	36,62	36,62	طنين	ملح بحيرة زيماء متوسط واصل للدار البيضاء .....	
Sucre (moyenne pain nu de 2 kg et sucre scié) .....	quintal	366	128,50	146,06	181,18	181,18	159,23	قنطار	سكر (متوسط قالب عارى 2 كيلو وسكر منشور) .....	
Café vert .....	d°	545	482,92	542,50	553,75	551,67	532,71	»	قهوة خضراء .....	
Thé vert Chun-Mee Formose qualité supérieure .....	d°	2.650	1440,00	1440,00	1440,00	1440,00	1440,00	»	شاي اخضر شون ميب فورموزا صنف عالى .....	
Tourteaux d'arachide en poudre déshuilés (nu) .....	d°	104	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	»	كسب الفول السودانى المسحوق المستخلص من الزيت .....	
Fenugrec .....	d°	120	32,00	32,00	32,00	28,92	31,23	»	حلبة .....	
Cumin .....	d°	675	180,00	177,42	236,47	260,00	213,47	»	كمون .....	
Amandes douces tout venant	d°	1.685	740,00	740,00	740,00	740,00	740,00	»	لوز حلو غير منقى .....	

TABLEAU I (suite) — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca

جدول I (تابع) - أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء

A) - 1964 (suite) :

أ - 1964 (تابع) :

PRODUITS	Unité	1939	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
<b>Combustibles :</b>		بالفرنك Francs	Dirham				بالدراهم		<b>الوقود :</b>
Anthracite Djerada 50-80, quai Casablanca .....	tonne	425	186,19	186,19	186,19	186,19	186,19	طن	انتراسيت جزادة 50-80 رصيف الدار البيضاء .....
Houille importée .....	d°	375	112,35	125,90	132,68	132,68	125,90	»	فحم حجري مستورد .....
Charbon de bois .....	quintal	55	26,33	24,00	20,17	21,50	23,00	قنطار	فحم الحطب .....
Pétrole .....	hl	165	41,20	41,25	41,25	41,25	41,24	هكتولتر	النفط .....
Essence .....	d°	174	63,25	69,60	69,60	69,60	68,01	»	البنزين .....
Gas-oil .....	d°	80	40,45	40,45	40,45	40,45	40,45	»	كاز وايل .....
<b>Minerais et métaux :</b>									<b>المعادن والمعادن الغير خالصة :</b>
Phosphates naturels à 75 % (Khouribga) emploi Maroc, rendu Casablanca ..	tonne	128	40,66	40,66	40,66	40,66	40,66	طن	فوسفات طبيعي 75 % / (خريبكة) استعمال المغرب واصل الدار البيضاء .....
Minerai de manganèse Bou-Arfa 30 %, FOB Casa ..	d°	255	94,00	94,00	94,00	94,00	94,00	طن	معادن المانغنيز بوعرفا 30 % ف.و.ب. الدار البيضاء .....
Plomb en lingots .....	quintal	350	152,00	152,00	186,67	228,33	179,75	قنطار	رصاص سبائك .....
<b>Textiles et cuirs :</b>									<b>النسجة وجلود :</b>
Laine en suint du pays ....	d°	625	400,00	385,00	365,00	365,00	378,75	قنطار	صوف مصال وطني .....
Crin végétal .....	tonne	570	398,00	398,00	398,00	398,00	398,00	طن	السبيب النباتي .....
Cotonnade «Merzaila» (ca licot blanchi 180 cm large)	mètre	2	1,18	1,18	1,20	1,20	1,19	متر	قطنيات «مرزاية» (نسيج مبيض 180 سنتيمتر عرض) .....
Tapis de Rabat - qual. sup.	m2	500	125,00	125,00	128,33	130,00	127,08	متر 2	زرايب الرباط - صنف ممتاز ..
Cuir de bœuf, salé vert ...	quintal	434	145,00	121,66	135,00	135,00	134,17	قنطار	جلد بقر مملح اخضر .....
Cuir de veau, salé vert ....	d°	»	150,00	120,00	130,00	140,00	135,00	»	جلد عجل مملح اخضر .....
Peau de mouton, sec écru ..	d°	821	453,33	460,95	428,45	426,77	442,38	»	جلد غنم يابسي .....
<b>Produits chimiques :</b>									<b>مواد كيمياوية :</b>
Superphosphates (nu), base départ usine .....	quintal	36,5	10,072	10,072	10,072	10,072	10,072	قنطار	فوسفات ممتاز (عاري). من المعمل حامض كبريتي 60 درجة. معطر (عاري) من المعمل .....
Acide sulfurique 60° baumé (nu) base départ usine ..	quintal	65	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	الصودا الكاوية (معبأة) .....
Soude caustique (logé) ....	d°	»	71,00	71,00	71,00	71,00	71,00	»	كبريت النحاس 98% صنع محلي (عاري) .....
Sulfate de cuivre 98 % fabrication locale (nu) .....	d°	365	140,50	140,50	140,50	140,50	140,50	»	كاربونات الصودا (معبأة) .....
Carbonate de soude (logé) .	d°	118	35,00	35,00	35,00	35,00	35,00	»	كربور الكلسيوم (معبأة) .....
Carbure de calcium (logé) .	d°	225	60,50	60,50	63,90	65,60	62,63	»	بذر الكتان .....
Graines de lin .....	d°	210	87,00	71,50	40,50	40,50	59,88	»	زيت الكتان, من المعمل (عاري) .
Huile de lin, dép. usine (nu)	d°	670	186,00	186,00	186,00	186,00	186,00	»	صابون منزلي 72%, صنع محلي ..
Savon ménag. 72 %, fabr. loc.	d°	310	125,00	125,00	126,33	129,00	126,33	»	شمع وشمع نفطي صنع محلي ..
Bougies paraffin. fabr. local.	d°	457	177,50	177,50	177,50	177,50	177,50	»	
<b>Papiers - bois :</b>									<b>ورق - خشب :</b>
Alfa papeterie, brut, non trié	tonne	292	159,40	159,40	159,40	159,40	159,40	طن	حلفاء للورق, خام, غير منقى ..
Papier d'emballage, similit-kraft, importation franç. ..	quintal	300	122,77	122,77	122,77	122,77	122,77	قنطار	ورق للورم نصف كرفت مستورد من فرنسا .....
Liège mâle, 2me qualité FOB Casablanca .....	tonne	776	524,01	524,01	524,05	525,90	524,49	طن	فرشي ذكر صنف ثاني ف.و.ب. الدار البيضاء .....
Madriers indigènes cèdre 2me qual. wagon départ. Meknès	m3	650	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	متر 3	لوح بلوط أهلي, ارز صنف ثاني, قاطرة ذهابا من محطة مكناس ..
<b>Matériaux de construction</b>									<b>مواد البناء :</b>
Ciment 20/25 (nu), pris usine	tonne	180	75,13	75,13	75,13	75,13	75,13	طن	اسمنت 25/20 (عاري) ثمن المعمل
Plâtre, fabric. locale (logé)	d°	275	65,00	65,00	65,00	65,00	65,00	»	الجبس صنع محلي (معبأة) .....
Briques 6 trous 6.5x10,5x22	le 1.000	180	160,00	160,00	160,00	160,00	160,00	1.000 ل	أجر 6 ثقب 6,5 x 10,5 x 22 ..
Fer à béton, barre 30 mm ..	quintal	225	68,23	68,23	68,23	68,23	68,23	قنطار	حديد للاسمنت المسلح قضيب 30م

**PRIX**

TABLEAU I (suite) — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca

جدول 1 (تابع) - أسعار الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء

B) - 1965 :

(ب) - 1965 :

PRODUITS	Unite	1939	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		
<b>الحبوب ومنتجات الحبوب :</b>									
Céréales et produits céréal.									
Blé dur, base culture ....	quintal	141	44,50	44,50	44,83	45,83	44,92	قنطار	القمح الصلب، خاص بالزراعة ..
Blé tendre, base culture ..	d°	144	37,50	38,17	39,50	39,50	38,67	»	القمح الطرى، الخاص بالزراعة ..
Orge Chaouïa .....	d°	81	27,25	28,00	28,20	29,25	28,18	»	شعير الشاوية .....
Maïs Chaouïa .....	d°	98	27,00	27,00	29,37	30,17	28,39	»	ذرة الشاوية .....
Avoine Chaouïa .....	d°	88	27,00	27,00	28,35	29,17	27,88	»	خرطال الشاوية .....
Semoule type «Pastier» (nu, minoterie) .....	d°	>	70,00	70,00	70,00	70,00	70,00	»	سميد نوع « باستى » خاص بالمطحنة
Farine, boulangerie (nu, minoterie) .....	d°	>	56,30	56,30	56,30	56,30	56,30	»	طحين مخازر خاص بالمطحنة ...
<b>اللحوم :</b>									
Vianles :									
Bœuf vivant .....	d°	398	279,17	255,01	231,67	257,08	255,73	»	بقر حي .....
Mouton vivant .....	d°	367	411,67	303,34	305,42	342,50	340,73	»	غنم حي .....
Porc vivant .....	d°	650	235,00	235,00	231,67	226,67	232,09	»	خنزير حي .....
Veau de lait vivant .....	d°	>	527,00	652,00	550,00	550,00	569,75	»	عجل الحليب حي .....
<b>مواد غذائية أخرى :</b>									
Autr. produits alimentaires									
Fèves tout venant .....	d°	113	47,75	44,83	46,09	47,49	46,54	»	فول غير منقى .....
Pois chiches .....	d°	195	65,09	60,43	67,50	81,43	68,61	»	حمص .....
Lentilles tout venant .....	d°	128	44,33	39,14	49,41	54,57	46,86	»	عدس غير منقى .....
Huile d'olive du pays non raf.	d°	770	269,17	306,67	310,00	310,00	298,96	»	زيت الزيتون محلي غير مصفى ..
Huile table 1re qual. (loge)	h.	414	230,00	230,00	230,00	230,00	230,00	»	زيت للباذرة صنف أول (معبأ)
Beurre d'importat. en motte	quintal	2.000	—	—	—	—	—	»	زبدة مستوردة .....
Margarine d'importat. franç	d°	780	312,50	312,50	312,50	312,50	312,50	»	مرجرين استيراد فرنسى .....
Œufs non triés, non mirés ..	le 100	35	12,50	14,50	14,50	14,50	14,00	100	بيض غير معروز .....
Vin du pays (moy. blanc, rose, rouge) .....	hl	202	92,67	102,67	107,67	107,67	102,67	هكتولتر	نبيذ محلي (متوسط، أبيض، وردي وأحمر) .....
Sel lac Zima, moyen, rendu Casablanca .....	tonne	190	36,62	36,62	36,62	36,62	36,62	طن	ملح بحيرة زيم متوسط واصل الدار البيضاء .....
Sucre (moyenne pain nu de 2 kg et sucre scié) .....	quintal	366	181,18	181,18	181,18	181,18	181,18	قنطار	سكر (متوسط قالب عارى 2 كيلو وسكر منشور) .....
Café vert .....	d°	545	528,33	458,33	471,67	490,00	487,08	»	قهوة خضراء .....
Thé vert Chun-Mee Formose qualité supérieure .....	d°	2.650	1440,00	1440,00	1440,00	1440,00	1440,00	»	شاي أخضر شون مبي فورموزا صنف ممتاز .....
Tourteaux d'arachide en poudre déshuilés (nu) ..	d°	104	36,00	36,00	36,00	36,00	36,00	»	كسب الفول السودانى المسحوق المستخلص من الزيت .....
Fenugrec .....	d°	120	29,00	29,00	35,90	39,71	33,40	»	حلبة .....
Cumin .....	d°	675	260,00	260,00	260,00	260,00	260,00	»	كسون .....
Amandes douces tout venant	d°	1.685	740,00	740,00	740,00	740,00	740,00	»	لوز حلو غير منقى .....



TABLEAU I (fin) — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca

جدول : (نهاية) - اثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء

B) - 1965 (suite) :

(ب) - 1965 (تابع) :

PRODUITS	Unité	1939	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتوجات
<b>الوقود :</b>									
Anthracite Djerada 50-50. quai Casablanca	tonne	425	186,19	186,19	186,19	186,19	186,19	طن	أنتراسيت جرادة 50-50. رصيف الدار البيضاء
Houille importée	d°	375	132,68	132,68	132,68	132,32	132,59	»	فحم حجرى مستورد
Charbon de bois	quintal	55	21,67	21,83	20,50	20,33	21,08	قنطار	فحم الحطب
Pétrole	hl	165	41,25	41,25	41,25	41,25	41,25	»	النفط
Essence	d°	174	69,60	69,60	69,60	69,60	69,60	»	اصناف
Gas-oil	d°	80	40,45	40,45	40,45	40,45	40,45	»	كاز وايبيل
<b>المعادن والمعادن الغير خالصة :</b>									
Phosphates naturels à 75 % (Khouribga) emploi Maroc, rendu Casablanca	tonne	128	40,66	40,66	40,66	40,66	45,66	طن	فوسفات طبيعي 75 % (خريبكة) استعمال المغرب واصل السدار البيضاء
Minerai de manganèse Bou-Arfa 30 %, FOB Casa	d°	255	94,00	94,00	100,67	128,00	104,17	»	معادن مانغانيز بو عرifa 30 % فوب الدار البيضاء
Plomb en lingots	quintal	350	262,00	251,00	206,33	223,33	235,67	قنطار	رصاص سبائك
<b>النسجة وجلود :</b>									
Laine en suint du pays	d°	625	345,00	314,17	312,50	312,50	321,04	»	صوف مصال وطني
Crin végétal	tonne	570	398,00	398,00	398,00	398,00	398,00	طن	سبيج نباتي
Cotonnade «Merzaila» (calicot blanc 180 cm large)	mètre	2	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	متر	قطنيات «مزاية» (نسج مبيض 180 سنتمتر عرض)
Tapis de Rabat - qual. sup.	m2	500	130,00	130,00	130,00	130,00	130,00	متر 2	زرابي الرباط - صنف ممتاز
Cuir de bœuf, salé vert	quintal	434	145,00	125,83	115,50	113,83	125,04	قنطار	جلد بقر مملح أخضر
Cuir de veau, salé vert	d°	»	150,00	121,00	127,00	123,00	130,85	»	جلد عجل مملح أخضر
Peau de mouton, sec écru	d°	821	436,70	372,39	337,78	416,63	390,88	»	جلد غنم يابس
<b>مواد كيمياوية :</b>									
Superphosphates (nu), base départ usine	quintal	36,5	10,072	10,075	10,085	10,085	10,079	»	فوسفات ممتاز (عارى) من المعمل حامض كبريتي 60 درجة. معطر (عارى) من المعمل
Acide sulfurique 60° baumé (nu) base départ usine	quintal	65	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	الصودا الكاوية (معبأة)
Soude caustique (logé)	d°	»	71,00	71,67	73,00	73,00	72,17	»	كبريت النحاس 98 % صنع محلي (عارى)
Sulfate de cuivre 98 % fabrication locale (nu)	d°	365	140,50	149,33	190,00	190,00	167,46	»	كاربونات الصودا (معبأة)
Carbonate de soude (logé)	d°	118	35,00	35,00	35,00	35,00	35,00	»	كربور الكلسيوم (معبأة)
Carbure de calcium (logé)	d°	225	65,60	65,60	65,60	65,60	65,60	»	بذر الكتان
Graines de lin	d°	210	40,50	40,50	55,98	64,14	50,28	»	زيت الكتان. من المعمل (عارى)
Huile de lin, dép. usine (nu)	d°	670	186,00	186,00	186,00	186,00	186,00	»	صابون منزلي 72 % صنع محلي
Savon ménag. 72 %, fabr. loc.	d°	310	130,00	130,00	130,00	131,67	130,42	»	شمع وشمع نقطى صنع محلي
Bougies paraffin. fabr. local.	d°	457	177,50	179,17	187,50	187,50	182,92	»	ورق - خشب :
<b>ورق - خشب :</b>									
Alfa papeterie, brut, non trié	tonne	292	159,29	159,41	159,41	158,81	159,23	طن	حلقة للورق خام غير منقى
Papier d'emballage, simili kraft, importation franç.	quintal	300	122,77	122,77	122,77	122,77	122,77	قنطار	ورق للرزم نصف كرافت مستورد من فرنسا
Liège mâle, 2me qualité FOB Casablanca	tonne	776	564,54	598,71	602,00	578,60	585,96	»	فرشى ذكر صنف ثاني ف.و.ب. من الدار البيضاء
Madriers indigènes cèdre 2me qual. wagon départ. Meknès	m3	650	350,00	350,00	350,00	350,00	350,00	متر 3	لمط أهلي ارز صنف ثاني فاطرة ذاهبة من محطة مكناس
<b>مواد البناء :</b>									
Ciment 20/25 (nu), pris usine	tonne	180	75,13	75,13	75,13	75,13	75,13	»	اسمنت 25/20 (عارى) ثمن المعمل
Plâtre, fabric. locale (logé)	d°	275	65,00	65,00	65,00	65,00	65,00	»	الجبس صنع محلي (معبأة)
Briques 6 trous 6,5x10,5x22	le 1.000	180	160,00	160,00	160,00	160,00	160,00	»	أجور 22x10,5x6,5 ست ثقب
Fer à béton, barre 30 mm	quintal	225	68,23	68,23	68,23	68,23	68,23	»	حديد حديد للاسمنت المسلح قطيب 30م



PRIX

TABLEAU II — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2. - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

A) - 1964 :

(1) - 1964 :

P R O D U I T S	Unité	ث.م. 59/9 58/10 Prix moyens Oct. 58 - Sep. 59				الفصل الرابع 4e trimestre	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
		الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	بالفرنك Francs				
<b>ALIMENTATION</b>									
<b>Produits à base de farine :</b>									
Pain .....	Kg	57,5	0,575	0,575	0,575	0,575	0,575	الكيلو	الخبز
Farine .....	»	63	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	»	دقيق
Semoule .....	»	78	0,82	0,81	0,83	0,81	0,82	»	سميد
Pâtes .....	»	116	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	»	عجين
<b>Viandes : (Marque rouge) :</b>									
Coupe { Bœuf .....	»	327	6,24	6,29	6,21	6,29	6,26	»	اللحم « النوع الاحمر » : قطع مغربية
Marocaine { Mouton .....	»	415	7,99	7,49	7,42	7,67	7,64	»	
Mouton coupe { Gigot .....	»	519	8,61	8,00	8,00	8,00	8,15	»	الغنم قطع أوربية
Européenne { Epaule .....	»	444	8,27	7,00	7,00	7,00	7,32	»	
{ Côte de poitrine	»	365	6,98	5,00	5,00	5,00	5,50	»	
Abats : { Pattes .....	Paire	193	6,32	6,46	5,91	6,03	6,20	زوج	أرجل الميوان المذبوح وكبدته وأعماؤه
{ Tripes .....	Kg	174	3,35	3,24	3,23	3,27	3,27	كيلغ.	
{ Foie .....	»	534	7,84	8,29	8,48	8,51	8,28	»	
Poulets .....	»	416	6,30	6,30	5,25	5,15	5,75	»	دجاج
<b>Poissons :</b>									
<b>سمك :</b>									
Sardines fraîches .....	»	73	0,89	0,74	0,69	0,78	0,78	»	سردين طرى
Merlans .....	»	198	2,70	2,59	2,68	2,59	2,64	»	مرلانا
Pageot .....	»	196	2,20	2,58	2,13	2,25	2,29	»	اباجو
Sardines en conserve .....	boîte	37	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	علبة	سردين فى علب
<b>Produits à base de lait :</b>									
<b>منتجات مستخرجة من الحليب :</b>									
Lait frais .....	litre	85	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	لتر	حليب طرى
Lait concentré .....	400 g.	105	1,25	1,25	1,22	1,23	1,24	400 غ.	حليب مركز
Beurre importé .....	Kg	504	8,80	9,50	8,83	7,82	8,74	كيلغ.	زبدة مستوردة
Fromage .....	170 g.	126	2,12	2,11	2,11	2,09	2,11	170 غ.	جبن
<b>Légumes frais :</b>									
<b>خضراوات :</b>									
Aubergines .....	Kg	40	0,37	0,72	0,33	0,36	0,43	كيلغ.	الباذنجان
Artichauts .....	»	77	0,59	0,47	1,50	0,92	0,73	»	أرض شوكى
Carottes .....	»	29	0,31	0,34	0,47	0,45	0,39	»	جزر
Choux fleurs .....	»	54	0,63	0,62	0,51	0,63	0,60	»	قرنبيط
Courgettes .....	»	52	0,98	0,55	0,46	0,72	0,68	»	قرعة خضراء
Fèves .....	»	37	0,86	0,33	—	1,54	0,73	»	فول

NOTE SUR LE BEURRE. — Depuis 1958-1959, le beurre importé retenu dans l'indice a été le beurre danois. Mais à partir du mois de septembre 1964, cet article a été remplacé par le beurre français par lequel le prix de base fictif a été calculé. Le prix de base, qui était 5,04 DH. est estimé à partir de septembre 1964 comme ayant été de 4,90 DH. en octobre 1958 - septembre 1959

ملاحظة حول الزبدة. - منذ سنة 1958-1959، والزبدة المستوردة المأخوذة فى حساب الرقم القياسى هى الزبدة الدنماركية. إلا أنه ابتداءً من سبتمبر 1964، عوضت هذه المادة بالزبدة الفرنسية التى حسب بواسطتها السعر الأساسى المفروض. ان السعر الأساسى الذى كان 5.04 درهماً قد قدر ابتداءً من سبتمبر 1964 بـ 4.90 درهم، كما كان فى أكتوبر 1958 - سبتمبر 1959.

TABLEAU II. (suite). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2 (تابع). - الإثمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

A) - 1964 (suite) :

(1) - 1964 (تابع) :

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 ث.م. - Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	التوسط Moyenne	الوحدة	المنتجات
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		
Haricots verts .....	Kg	70	1,50	0,84	0,85	0,73	0,93	الكيلو	اللوبيا الخضراء .....
Navets .....	»	31	0,44	0,30	0,47	0,37	0,40	»	اللفت .....
Petits pois .....	»	64	0,58	0,52	—	1,24	0,83	»	جلبانة .....
Poivrons .....	»	78	0,97	1,00	0,42	0,78	0,79	»	فليفلة .....
Tomates .....	»	37	0,59	0,34	0,40	0,47	0,45	»	الطماطم .....
<b>Fruits frais :</b>									<b>فواكه طرية :</b>
Abricots .....	»	100	—	1,07	1,00	—	1,04	»	مشمش .....
Bananes .....	»	134	1,81	1,64	1,60	1,60	1,66	»	الموز .....
Citrons .....	»	56	0,35	0,32	0,45	0,48	0,40	»	الليمون .....
Clémentines .....	»	65	0,55	—	—	1,00	0,82	»	كليمانتين .....
Mandarines .....	»	54	0,45	0,40	—	0,50	0,45	»	مندارين .....
Melons .....	»	57	—	1,35	0,49	0,45	0,66	»	البطيخ .....
Oranges .....	»	50	0,32	0,33	0,47	0,39	0,38	»	البرتقال .....
Pommes .....	»	177	2,21	2,64	1,57	2,41	2,21	»	التفاح .....
Prunes .....	»	77	—	1,07	0,95	—	1,01	»	البرقوق .....
Raisins .....	»	85	—	—	1,03	1,29	1,13	»	العنب .....
<b>Légumes secs :</b>									<b>خضار يابسة :</b>
Lentilles .....	»	150	0,95	0,93	0,98	1,04	0,98	»	عدس .....
Pois chiches .....	»	101	0,90	0,92	0,95	1,01	0,95	»	حمص .....
Ail .....	»	219	2,19	2,38	1,69	1,64	1,97	»	توم .....
Oignons .....	»	34	0,51	0,44	0,24	0,44	0,41	»	بصل .....
Riz .....	»	109	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	»	أرز .....
Fèves sèches .....	»	63	0,63	0,61	0,62	0,68	0,64	»	فول يابس .....
Pommes de terre .....	»	39	0,36	0,29	0,46	0,47	0,40	»	بطاطا .....
Petits pois secs .....	»	74	0,78	0,76	0,80	0,78	0,78	»	جلبانة يابسة .....
<b>Autres produits :</b>									<b>منتجات أخرى :</b>
Sucre .....	»	105	1,35	1,58	1,90	1,90	1,68	»	سكر .....
Thé vert .....	»	697	8,40	8,40	8,40	8,40	8,40	»	شاي أخضر .....
Café .....	Boîte	274	3,23	3,24	3,27	3,23	3,24	علبة	قهوة .....
Eau minérale .....	3/4	52	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	3/4	مياه معدنية .....
Huile .....	litre	220	2,29	2,30	2,31	2,32	2,31	لتر	زيت .....

**PRIX**

TABLEAU II. (suite). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2. (تابع). — الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء.

A) - 1964 (suite) :

(أ) - 1964 (تابع) :

PRODUITS	Unité	59/9 58/10	الفصل	الفصل	الفصل	الفصل	Moyenne	الوحدة	المنتجات
		Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	الاول 1er trimestre	الثاني 2e trimestre	الثالث 3e trimestre	الرابع 4e trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		
<b>Autres produits (suite)</b>									<b>منتجات اخرى (تابع)</b>
Œufs .....	Douze	151	1,86	1,84	1,85	1,93	1,87	دستة	بيض .....
Poivre .....	Kg	438	7,21	7,40	8,01	8,58	7,80	كيلغ.	فلفل أسود (الابزار) .....
Piments .....	»	407	4,66	4,67	4,74	4,75	4,71	»	فلفل .....
Olives .....	»	127	1,60	1,60	1,60	1,60	1,60	»	زيتون .....
Cumin .....	»	628	3,97	3,85	4,28	4,71	4,20	»	كمون .....
Sel .....	»	18	0,21	0,25	0,26	0,28	0,25	»	ملح .....
<b>Habillement - Tissus :</b>									<b>الملابس - الثياب :</b>
Lauber .....	M.	393	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	م.	اللودير .....
Merzaya .....	»	134	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	»	مرزاية .....
Kiria Berka .....	»	247	3,50	3,75	3,75	3,75	3,69	»	كريا بركة .....
Kiria Inde .....	»	223	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	»	كريا هند .....
Fibrane .....	»	214	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	»	فيران .....
Pantalon .....	Unité	1 207	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	سروال .....
Chemise .....	»	693	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	»	قميص .....
Slip homme .....	»	399	5,50	4,95	4,95	4,95	5,09	»	سليب الرجال .....
Chaussettes .....	1 Paire	353	3,50	3,90	3,63	3,50	3,63	زوج	جوارب قصيرة .....
Blouse .....	Unité	1.113	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	بلوزة .....
Salopettes .....	»	1.700	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	»	لباس العمال (زى العمل) .....
Mouchoirs .....	Douze	1.320	17,80	15,00	15,00	15,00	15,70	دستة	مناديل .....
Serviettes éponge .....	Unité	375	5,25	5,67	6,08	6,50	5,77	وحدة	فوط .....
Draps .....	»	3.849	45,00	36,90	38,90	39,90	38,93	»	غطاء سرير .....
Chaussures .....	1 Faire	1.429	21,90	21,90	21,90	21,90	21,90	زوج	أحذية .....
Babouches .....	»	1.000	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	بلاغى .....
Sandalettes enfants .....	»	1 867	19,90	19,90	19,90	19,90	19,90	»	نعال الاطفال .....
Ressemelage .....	Unité	867	11,00	11,00	11,00	11,00	11,00	وحدة	نعال جديدة .....

TABLEAU II. (suite) — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2. (تابع) - الاثمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

A) - 1964 (fin) :

(1 - 1964 (نهاية) :

PRODUITS	Unité	59/9 58/10 Prix moyens Oct. 58 - Sep. 59	الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع	التوسط Moyenne	الوحدة	المتسوجات	
			1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre				
		بالفرنك	Dirhams				درهم			السكنى :
<b>Habitation :</b>										
Loyer .....	Indice	100	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7	رشم قباسى	الكراء .....	
Eau .....	M3	67,10	67,10	67,10	67,10	67,10	67,10	3م	الماء .....	
Electricité .....	KWH	35,45	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	كيلواط	الكهرباء .....	
Bougies .....	Kg	240	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	كيلغ	شموع .....	
Pétrole .....	Litre	46	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	لتر	البترون .....	
Alcool à brûler .....	»	88	1,15	1,15	1,15	1,15	1,15	»	كحول الايتاذ .....	
Charbon de bois .....	Kg	23	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	كيلغ	فحم الحطب .....	
Gaz en bouteille .....	13 Kg	1.510	13,50	13,50	13,50	13,50	13,50	13 كيلغ	الغاز (قنينة) .....	
Batterie de casserole .....	Séries	2,082	24,90	23,00	24,97	25,95	24,70	مجموعة	بطارية .....	
Marmite .....	Unité	675	7,75	8,25	7,75	7,50	7,81	وحدة	قدر .....	
Verre .....	»	35	0,60	0,70	0,70	0,72	0,68	»	كاس .....	
Cuillère .....	»	27	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35	»	ملعقة .....	
										الصحة :
<b>Hygiène :</b>										
Bains .....	Unité	60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	وحدة	حمام .....	
Coiffeur .....	la coupe	250	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	الحلاقة	حلاق .....	
Savons 72 % .....	500 g	63	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	500 غ	صابون 72 % .....	
Détergent .....	225 g	95	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	225 غ	صابون مسحوق .....	
Brosse à dents .....	Unité	154	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	وحدة	فرساة الاسنان .....	
										العناية :
<b>Soins :</b>										
Consultation médicale .....	Unité	1.000	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	وحدة	استشارة طبية .....	
Aspro .....	24 g	87	0,98	0,98	0,98	0,98	0,98	24 غ	أسبرو .....	
Vitascorbol .....	125 c	316	3,42	3,42	3,39	3,33	3,39	125 قرص	فيتاسكوربول .....	
Tétramycine .....	16	2.571	24,28	24,28	24,28	24,28	24,28	16	تيتراميسين .....	
Coton pharmaceutique .....	100 g	170	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	100 غ	قطن الصيدليات .....	
Compollon .....	5 amp.	945	12,68	12,68	12,68	12,29	12,58	5 فنانى	كومبولون .....	
										النقل :
<b>Transports :</b>										
Autobus .....	Parcou. Type	50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	المسافة النوع	الحافلات .....	
Pneus bicyclettes .....	Unité	773	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	وحدة	المطاط المحيط بعجلة الدراجة .....	
Chemins de fer (classe économique) .....	Km	3,093	0,03334	0,03334	0,03334	0,03334	0,03334	كيلومتر	السكة الحديدية (الدرجة الاقتصادية) .....	
										مواد مختلفة :
<b>Divers :</b>										
Journal .....	Unité	25	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	وحدة	صحيفة .....	
Crayon .....	»	15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	»	قلم .....	
Livre écoliers .....	»	270	3,65	3,65	3,65	3,65	3,65	»	كتاب مدرسى .....	
Cigarettes .....	20 cig.	65	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	20 سيجارة	سجائر .....	
Cinéma .....	Place	230	2,35	2,35	2,35	2,35	2,35	مقعد	سينما .....	
Redevance radio .....	Année	1.500	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	سنة	ضريبة الراديو .....	

**PRIX**

TABLEAU II. (suite) — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2. (تابع) - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

B) - 1965 :

(ب) - 1965 :

PRODUITS	Unité	ث.م. 59/9 58/10 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59				الفصل الرابع 4e trimestre	Moyenne	الوحدة	المنتجات
		الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre				
<b>ALIMENTATION :</b>		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		
<b>Produits à base de farine :</b>								<b>التغذية :</b>	
Pain .....	Kg	57,5	0,575	0,575	0,575	0,575	0,575	الخبز .....	
Farine .....	»	63	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	دقيق .....	
Semoule .....	»	78	0,85	0,85	0,84	0,84	0,85	سميد .....	
Pâtes .....	»	116	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	عجين .....	
<b>Viandes : (Marque rouge) :</b>								<b>اللحم : (النوع الاحمر) :</b>	
Coupe { Bœuf .....	»	327	6,60	6,27	6,00	6,24	6,28	» ..... بقر	
Marocaine { Mouton .....	»	415	9,29	7,70	7,03	8,09	8,03	» ..... غنم	
Mouton coupé { Gigot .....	»	519	9,35	8,71	7,70	8,50	8,57	» ..... الفخذ	
Européenne { Epaule .....	»	444	8,65	8,04	7,17	8,07	7,98	» ..... الكتف	
Côte de poitrine	»	365	6,65	7,00	6,50	6,75	6,72	» ..... فقرات من الصدر	
Abats : { Pattes .....	Paire	193	6,65	5,20	4,26	5,47	5,40	زوج ..... الكوارع	
Tripes .....	Kg	174	3,52	3,37	3,04	3,33	3,31	كيلغ ..... أمعاء	
Foie .....	»	534	8,72	7,78	7,86	8,13	8,12	» ..... كبد	
Poulets .....	»	416	5,73	5,39	5,34	5,46	5,48	» ..... دجاج	
<b>Poissons :</b>								<b>سمك :</b>	
Sardines fraîches .....	»	73	1,05	0,79	0,70	0,78	0,83	» ..... سردين طرى	
Merlans .....	»	198	2,82	2,76	2,72	2,89	2,80	» ..... مرلان	
Pageot .....	»	196	2,47	2,43	2,37	2,59	2,47	» ..... اباجر	
Sardines en conserve .....	boîte	37	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	علبة ..... سردين فى علب	
<b>Produits à base de lait :</b>								<b>منتجات مستخرجة من الحليب :</b>	
Lait frais .....	litre	85	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	لتر ..... حليب طرى	
Lait concentré .....	400 g.	105	1,24	1,23	1,23	1,23	1,23	غ. 400 ..... حليب مركز	
Beurre importé .....	Kg	504	8,48	7,47	6,47	5,90	7,08	كيلغ ..... زبدة مستوردة	
Fromage .....	170 g.	126	2,10	2,12	2,11	2,11	2,11	غ. 170 ..... جبن	
<b>Légumes frais :</b>								<b>خضراوية :</b>	
Aubergines .....	Kg	40	0,50	0,60	0,34	0,31	0,42	كيلغ ..... الباذنجان	
Artichauts .....	»	77	0,60	0,28	—	1,00	0,59	» ..... أرض شوكى	
Carottes .....	»	29	0,35	0,39	0,39	0,38	0,37	» ..... جزر	
Choux-fleurs .....	»	54	0,56	0,48	0,59	0,62	0,56	» ..... قرنبيط	
Courgettes .....	»	52	0,99	0,52	0,55	0,50	0,65	» ..... قرعة خضراء	
Fèves .....	»	37	1,16	0,29	—	1,22	0,79	» ..... فول	

NOTE SUR LE BEURRE. — Depuis 1958-1959, le beurre importé retenu dans l'indice a été le beurre danois. Mais à partir du mois de septembre 1964, cet article a été remplacé par le beurre français par lequel le prix de base fictif a été calculé. Le prix de base, qui était 5,04 DH. est estimé à partir de septembre 1964 comme ayant été de 4,90 DH. en octobre 1958 - septembre 1959

ملاحظة حول الزبدة. - منذ سنة 1958-1959, والزبدة المستوردة الماخوذة فى حساب الرقم القياسى هى الزبدة الدانماركية. الا أنه ابتداء من سبتمبر 1964, عوضت هذه المادة بالزبدة الفرنسية التى حسب بواسطتها السعر الاساسى المفروض, ان سعر الاساس الذى كان 5.04 درهما قد قدر ابتداء من سبتمبر 1964. - 4.90 درهم. كما كان فى اكتوبر 1958 - سبتمبر 1959.

TABLEAU II. (suite). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2 (تابع). - الإثمان المتوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء.

B) - 1965 (suite) :

(ب) - 1965 (تابع) :

PRODUITS	Unité	Prix moyens	الفصل				Moyenne	الوحدة	المنتجات
		59/9 58/10 Oct. 58 Sep. 59	الاول 1er trimestre	الثاني 2e trimestre	الثالث 3e trimestre	الرابع 4e trimestre			
		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		
Haricots verts .....	Kg	70	—	0,79	1,01	0,79	0,89	الكيلو	اللوبيا، الخضراء .....
Navets .....	»	31	0,27	0,27	0,42	0,31	0,32	»	اللفت .....
Petits pois .....	»	64	0,91	0,53	—	0,75	0,73	»	جلبانة .....
Poivrons .....	»	78	1,27	0,97	0,47	0,60	0,83	»	فليفلة .....
Tomates .....	»	37	0,62	0,48	0,39	0,44	0,48	»	الطماطم .....
<b>Fruits frais :</b>									<b>فواكه طرية :</b>
Abricots .....	»	100	—	1,11	0,65	—	0,88	»	شمش .....
Bananes .....	»	134	1,60	1,60	1,60	1,67	1,61	»	الموز .....
Citrons .....	»	56	0,38	0,39	0,61	0,51	0,48	»	الليمون .....
Clémentines .....	»	65	0,98	—	—	0,68	0,89	»	كليمانتين .....
Mandarines .....	»	54	0,53	0,80	—	—	0,64	»	مندارين .....
Melons .....	»	57	—	1,34	0,48	0,47	0,72	»	البطيخ .....
Oranges .....	»	50	0,32	0,60	0,71	0,43	0,52	»	البرتقال .....
Pommes .....	»	177	2,77	2,53	1,44	2,09	2,21	»	التفاح .....
Prunes .....	»	77	—	1,00	0,69	0,60	0,79	»	البرقوق .....
Raisins .....	»	85	—	—	0,80	0,80	0,85	»	العنب .....
<b>Légumes secs :</b>									<b>خضار يابسة :</b>
Lentilles .....	»	150	1,08	1,03	1,01	1,12	1,06	»	عدس .....
Pois chiches .....	»	101	1,06	0,97	0,95	1,08	1,02	»	حمص .....
Ail .....	»	219	1,73	1,55	1,13	1,20	1,40	»	توم .....
Oignons .....	»	34	0,71	0,37	0,20	0,23	0,38	»	بصل .....
Riz .....	»	109	1,50	1,50	1,51	1,53	1,51	»	ارز .....
Fèves sèches .....	»	63	0,77	0,84	0,72	0,78	0,78	»	فول يابس .....
Pommes de terre .....	»	39	0,49	0,44	0,56	0,50	0,50	»	بطاطا .....
Petits pois secs .....	»	74	0,80	0,72	0,66	0,77	0,74	»	جلبانة يابسة .....
<b>Autres produits :</b>									<b>منتجات أخرى :</b>
Sucre .....	»	105	1,90	1,90	1,90	1,90	1,90	»	سكر .....
Thé vert .....	»	697	8,40	8,40	8,40	8,40	8,40	»	شاي أخضر .....
Café .....	Boîte	274	3,23	3,30	3,33	3,47	3,33	علبة	قهوة .....
Eau minérale .....	3/4	52	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	3/4	مياه معدنية .....
Huile .....	litre	220	2,35	2,35	2,33	2,33	2,34	لتر	زيت .....



**PRIX**

TABLEAU II. (suite). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2 (تابع). - اثمان متوسطة للبيع بالتفصيل لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء.

B) - 1965 (suite) :

(ب) - 1965 (تابع) :

PRODUITS	Unité	ت.م. 58/59 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59				الفصل الرابع 4e trimestre	Moyenne	الوحدة	المنتجات
		الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre	الفصل الرابع 4e trimestre				
<b>Autres produits (suite)</b>		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم		منتجات اخرى :
Œufs .....	Douze	151	1,95	1,81	1,74	2,08	1,90	دزينة	بيض .....
Poivre .....	Kg	438	9,35	9,92	9,69	9,79	9,69	كلج.	فلفل أسود (الابزار) .....
Piments .....	»	407	4,83	4,75	4,59	4,74	4,73	»	فلفل .....
Olives .....	»	127	1,60	1,60	1,60	1,60	1,60	»	زيتون .....
Cumin .....	»	628	5,88	5,29	4,90	5,31	5,36	»	كمون .....
Sel .....	»	18	0,28	0,28	0,33	0,31	0,30	»	ملح .....
<b>Habillement - Tissus :</b>									<b>اللباس - الشيايب :</b>
Louber .....	M.	393	4,50	4,50	4,75	4,75	4,63	م.	اللوبر .....
Merzaya .....	»	134	1,75	1,75	2,00	2,16	1,92	»	مرزاية .....
Kiria Berka .....	»	247	3,83	4,00	4,25	4,25	4,08	»	كريا بركة .....
Kiria Inde .....	»	223	2,83	3,00	3,00	3,83	3,08	»	كريا هند .....
Fibrane .....	»	214	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	»	فيران .....
Pantalon .....	Unité	1.207	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	سرwal .....
Chemise .....	»	693	13,00	13,00	13,00	13,00	13,00	»	قميص .....
Slip homme .....	»	399	4,95	4,95	4,95	4,95	4,95	»	تبان الرجال .....
Chaussettes .....	1 Paire	353	3,50	3,90	3,90	3,90	3,80	زوج	جوارب قصيرة .....
Blouse .....	Unité	1.113	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	بلوزة .....
Salopettes .....	»	1.700	15,00	15,00	17,50	17,50	16,25	»	لباس العمال (زى العمل) .....
Mouchoirs .....	Douze	1.320	15,00	15,00	15,00	15,00	15,00	دزينة	مناديل .....
Serviettes éponge .....	Unité	375	6,50	6,50	6,50	6,50	6,50	وحدة	فوط .....
Draps .....	»	3.849	39,90	39,90	39,90	42,57	40,57	»	غطاء سرير .....
Chaussures .....	1 Paire	1.429	21,90	21,90	21,90	21,90	21,90	زوج	أحذية .....
Babouches .....	»	1.000	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	»	بلاغى .....
Sandalettes enfants .....	»	1.867	19,90	19,90	19,90	19,90	19,90	»	نعال الأطفال .....
Ressemelage .....	Unité	867	11,00	11,00	11,00	11,00	11,00	وحدة	نعال جديدة .....

TABLEAU II. (fin). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca

جدول 2 (نهاية). - أثمان متوسطة للبيع بالتقسيط

لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء

B) - 1965 (fin) :

(ب) - 1965 (تابع) :

PRODUITS	Unité	1965				Moyenne	الوحدة	المنتجات
		59/9 58/10 Prix moyens Oct. 58 - Sep. 59	الفصل الأول 1er trimestre	الفصل الثاني 2e trimestre	الفصل الثالث 3e trimestre			
<b>Habitation :</b>		بالفرنك Francs	Dirhams			درهم		<b>السكنى :</b>
Loyer	Indice	100	100,7	100,7	100,7	100,7	رقة قياسي	الكراء
Eau	M3	67,10	67,10	67,10	67,10	67,10	3م	الماء
Electricité	KWH	35,45	0,3545	0,3545	0,3545	0,3545	كيلواط	الكهرباء
Bougies	Kg	240	2,00	2,00	2,00	2,00	كلغ	شموع
Pétrole	Litre	46	0,45	0,45	0,45	0,45	لتر	البتروال
Alcool à brûler	»	88	1,15	1,15	1,15	1,16	»	كحول الايغاز
Charbon de bois	Kg	23	0,30	0,30	0,30	0,30	كلغ	نجم الحطب
Gaz en bouteille	13 Kg	1.510	13,50	13,50	13,50	13,50	13 كلغ	الغاز (قنينة)
Batterie de casserole	Séries	2.082	25,95	25,95	25,95	25,95	مجموعة	بطارية
Marmite	Unité	675	7,50	7,50	7,70	7,70	وحدة	قدر
Verre	»	35	0,75	0,75	0,75	1,10	»	كاس
Cuillère	»	27	0,35	0,35	0,35	0,38	»	ملعقة
<b>Hygiène :</b>								<b>الصحة :</b>
Bains	Unité	60	0,60	0,60	0,60	0,60	وحدة	حمام
Coiffeur	la coupe	250	3,00	3,00	3,00	3,00	الملاقة	حلاق
Savons 72 %	500 g	63	0,75	0,75	0,75	0,75	500 غ	صابون / 72
Détergent	225 g	95	1,00	1,00	1,00	0,99	225 غ	صابون مسحوق
Brosse à dents	Unité	154	1,75	1,75	1,75	1,75	وحدة	فرشاة الاسنان
<b>Soins :</b>								<b>العناية :</b>
Consultation médicale	Unité	1.000	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	استشارة طبية
Aspro	24 g	87	0,98	0,98	0,98	0,98	24 ق	أسبرو
Vitascorbol	125 c	316	3,33	3,33	3,33	3,33	125 ق	فيتاسكوربول
Tétramycine	16	2.571	24,28	24,28	24,28	24,28	16	تيترايسين
Coton pharmaceutique	100 g	170	2,25	2,25	2,25	2,25	100 غ	فطن الصيدليات
Compollon	5 amp.	945	12,29	12,29	12,29	12,29	5 قناني	كومبولون
<b>Transports :</b>								<b>النقل :</b>
Autobus	Parcou. Type	50	0,50	0,50	0,50	0,50	المسافة	لحافلات
Pneus bicyclettes	Unité	773	10,00	10,00	10,00	10,00	النوع	مطاط المحيط بمجلة الدراجة
Chemins de fer (classe économique)	Km	3,093	0,035	0,038	0,038	0,038	وحدة	السكة الحديدية (الدرجة الاقتصادية)
<b>Divers :</b>								<b>مواد مختلفة :</b>
Journal	Unité	25	0,30	0,30	0,30	0,30	وحدة	صحيفة
Crayon	»	15	0,15	0,15	0,15	0,15	»	قلم
Livre écoliers	»	270	3,65	3,65	3,55	3,55	»	كتاب مدرسي
Cigarettes	20 cig.	65	0,85	0,85	0,85	0,85	20 سيجارة	سجائر
Cinéma	Place	230	2,35	2,95	2,60	2,60	مقعد	سينما
Redevance radio	Année	1.500	15,00	15,00	15,00	15,00	سنة	ضريبة الراديو

**PRIX**

TABLEAU III. — Prix moyen de vente au détail  
des légumes et fruits frais à Casablanca

جدول 3. - الأثمان المتوسطة لبيع الخضار  
والفواكه الطرية بالتقسيم بالدار البيضاء.

A) - 1964 :

: 1964 - (1)

PRODUITS	يناير Janv.	فبراير Févr.	مارس Mars	أبريل Avril	مايو Mai	يونيه Juin	يوليو Juillet	أغسطس Août	سبتمبر Sept.	أكتوبر Octob.	نوفمبر Nov.	ديسمبر Déc.	المتوسط Moy.	المنتجات
	Dirham au kilogramme						بالدرهم للكيلوغرام							
	<b>L E G U M E S</b> الخضار													
Carottes .....	0,30	0,33	0,30	0,30	0,35	0,38	0,36	0,42	0,62	0,58	0,42	0,36	0,39	جزر .....
Navets .....	0,51	0,42	0,38	0,27	0,28	0,34	0,56	0,47	0,39	0,38	0,38	0,36	0,40	لفت .....
Tomates .....	0,39	0,74	0,64	0,41	0,24	0,41	0,50	0,38	0,31	0,37	0,49	0,54	0,45	الطماطم ..
Courgettes ....	1,05	1,16	0,73	0,61	0,39	0,65	0,43	0,41	0,53	0,62	0,73	0,82	0,68	قرع .....
Aubergines ....	0,34	0,40	—	—	0,76	0,68	0,41	0,32	0,27	0,30	0,33	0,45	0,43	بادنجال ...
Artichauts ....	0,68	0,68	0,40	0,31	0,34	0,60	—	—	1,50	0,74	1,00	1,02	0,73	أرض شوكة .
Petits pois ....	0,82	0,51	0,42	0,51	0,52	1,02	—	—	—	1,14	1,24	1,33	0,83	جلبانة .....
Haricots verts .	1,20	1,80	—	0,94	0,76	0,82	0,74	0,76	1,06	0,75	0,68	0,77	0,93	لوبيا .....
Choux-fleurs ..	0,70	0,58	0,62	0,68	0,44	0,75	0,45	0,34	0,75	0,76	0,71	0,41	0,60	قرنبيط .....
Poivrons .....	0,59	1,03	1,29	1,32	0,87	0,81	0,43	0,36	0,47	0,74	0,79	0,82	0,79	فليفلة .....
	<b>F R U I T S</b> الفواكه													
Bananes .....	1,85	1,83	1,75	1,68	1,65	1,60	1,60	1,60	1,61	1,60	1,60	1,60	1,66	موز .....
Abricots .....	—	—	—	—	1,42	0,71	1,00	—	—	—	—	—	1,04	مشمش .....
Oranges Navel et autres ...	0,27	0,31	0,38	0,38	0,32	0,29	0,38	0,44	0,60	0,52	0,37	0,28	0,38	برتقال نافيل وآخر .....
Clémentines ..	0,56	0,53	—	—	—	—	—	—	—	1,29	0,92	0,79	0,82	كليمانتين ..
Mandarines .	0,42	0,46	0,47	0,40	—	—	—	—	—	—	—	0,50	0,45	مندرين .....
Citrons .....	0,37	0,36	0,31	0,31	0,32	0,33	0,42	0,47	0,46	0,54	0,46	0,44	0,40	ليمون .....
Melons .....	—	—	—	—	—	1,35	0,70	0,40	0,38	0,45	—	—	0,66	بطيخ .....
Pommes .....	2,09	2,24	2,30	2,31	3,20	2,40	1,46	1,43	1,83	2,25	2,37	2,62	2,21	تفاح .....
Prunes .....	—	—	—	—	1,34	0,80	0,99	0,91	—	—	—	—	1,01	برقوق .....
Raisins muscat. et autres ....	0,92	1,14	1,13	1,45	—	1,13	—	—	—	—	—	—	1,03	عنب موسكا وآخر .....

TABLEAU III. (suite) — Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais Casablanca

جدول 3 (تابع) - الاتمان المتوسطة لبيع الخضار والفواكه الطرية بالتقسيط بالدار البيضاء

B) - 1965 :

(ب) - 1965 :

PRODUITS	يناير	فبراير	مارس	أبريل	مايو	يونيه	يوليو	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر	المتوسط	المتوجات
	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octob.	Nov.	Déc.	Moy.	
	Dirham au Kg						بالدرهم للكيلوغرام							
	L E G U M E S						الخضار							
Carottes .....	0,39	0,32	0,33	0,32	0,56	0,30	0,33	0,38	0,46	0,41	0,36	0,33	0,37	جزر
Navets .....	0,35	0,23	0,23	0,29	0,30	0,22	0,30	0,48	0,49	0,34	0,32	0,26	0,32	لفت
Tomates .....	0,88	0,52	0,47	0,86	0,27	0,31	0,30	0,41	0,45	0,47	0,46	0,39	0,48	طماطم
Courgettes ....	1,02	1,06	0,89	0,59	0,37	0,60	0,55	0,53	0,56	0,51	0,49	—	0,65	قرع
Aubergines ....	0,50	—	—	—	0,59	0,60	0,41	0,31	0,29	0,31	0,31	—	0,42	بادنجال
Artichauts ....	0,89	0,58	0,34	0,26	0,29	0,29	—	—	—	1,21	0,79	0,66	0,59	أرض شوكة
Petits pois ....	1,75	0,61	0,36	0,34	0,58	0,68	—	—	—	—	0,93	0,59	0,73	جلبانة
Haricots verts ..	—	—	—	0,69	0,79	0,89	0,95	0,98	1,09	0,93	0,64	1,06	0,89	لوبيا
Choux-fleurs ..	0,71	0,48	0,50	0,50	0,47	0,46	0,39	0,50	0,88	0,76	0,56	0,53	0,56	قرنبيط
Poivrons .....	0,77	1,34	1,71	1,33	0,99	0,60	0,45	0,41	0,54	0,67	0,61	0,53	0,83	فليفلة
	F R U I T S						الفواكه							
Bananes .....	1,60	1,60	1,60	1,60	1,62	1,59	1,60	1,60	1,60	1,63	1,65	1,74	1,61	موز
Abricots .....	—	—	—	—	1,39	0,83	0,76	0,55	—	—	—	—	0,88	مشمش
Oranges Navel et autres ...	0,33	0,31	0,32	0,55	0,53	0,72	0,76	0,66	0,70	0,56	0,46	0,28	0,52	برتقال نافيل وآخر
Clémentines ..	0,96	1,00	1,13	—	—	—	—	—	—	—	0,67	0,69	0,89	كليماتين
Mandarines ..	0,50	0,53	0,56	0,80	—	0,80	—	—	—	—	—	—	0,64	مندرين
Citrons .....	0,43	0,39	0,33	0,39	0,38	0,41	0,53	0,63	0,68	0,64	0,50	0,40	0,48	ليمون
Melons .....	—	—	—	—	1,73	0,95	0,59	0,43	0,41	0,44	0,50	—	0,72	بطيخ
Pommes .....	2,67	2,99	2,65	3,02	2,80	1,76	1,45	1,22	1,64	1,97	2,06	2,25	2,21	تفاح
Prunes .....	—	—	—	—	1,29	0,70	0,71	0,66	0,60	—	—	—	0,79	برتوق
Raisins muscat. et autres ....	—	—	—	—	—	—	0,93	0,83	0,90	0,80	0,80	—	0,85	عنب موسكا وآخر

SOURCE. — Relevés effectués par le Service Central des Statistiques. (tableaux I à III).

المصدر : بيان قامت به المصلحة المركزية لإحصائيات (الجدول من 1 إلى 3).

**PRIX**

TABLEAU IV - Indices des prix de gros Indices des 69 articles .

جدول 4 - أرقام قياسية لثمان الجملة  
أرقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع

A) - Ventilation par nature des produits :

(أ) - توزيع حسب طبيعة المنتوجات :

ANNEE ET MOIS	مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			PRODUITS INDUSTRIELS مواد صناعية						السنة والشهر
	حبوب Céréales	لحوم Viandes	مواد أخرى Autres produits	وقود Com-bustibl.	معادن ومواد حديدية Mine-rais Produit métall.	نسيج وجلد Textil. Cuir	مواد كيمياوية ومطاط Produit. Chimiq. caout- chouc	ورق وخشب Papier Bois	مواد للبناء Cons- truction	
	Base 100 en 1939			اساس 100 في سنة 1939						
1962 : Moy. Mens.	2.949	6.295	3.651	3.664	3.246	5.115	3.777	5.236	3.663	1962 المتوسط الشهري
1963 : Moy. Mens.	2.817	7.194	3.910	3.752	3.261	5.067	3.645	5.200	3.819	1963 المتوسط الشهري
1964 :										: 1964
Janvier .....	3.007	8.420	3.975	3.831	3.277	5.356	3.566	5.343	3.911	يناير .....
Février .....	3.032	8.104	3.972	3.748	3.277	5.414	3.566	5.348	3.911	فبراير .....
Mars .....	2.867	8.104	3.890	3.748	3.277	5.433	3.566	5.362	3.911	مارس .....
Avril .....	2.837	8.106	3.885	3.955	3.277	5.422	3.566	5.369	3.911	ابريل .....
Mai .....	2.837	7.839	3.939	4.031	3.277	5.362	3.566	5.370	3.911	مايو .....
Juin .....	2.854	7.764	4.320	3.978	3.277	5.218	3.566	5.372	3.911	يونيه .....
Juillet .....	2.961	7.289	4.309	3.985	3.335	5.274	3.566	5.379	3.911	يوليو .....
Août .....	2.961	7.735	4.323	3.932	3.345	5.240	3.589	5.381	3.911	أغسطس .....
Septembre .....	2.961	7.679	4.326	3.932	3.366	5.240	3.589	5.384	3.911	سبتمبر .....
Octobre .....	2.961	7.653	4.332	3.978	3.421	5.251	3.589	5.368	3.911	أكتوبر .....
Novembre .....	3.004	7.731	4.352	3.963	3.421	5.268	3.610	5.351	3.911	نوفمبر .....
Décembre .....	3.004	8.392	4.405	3.970	3.460	5.258	3.610	5.343	3.911	دسمبر .....
Moyenne mensuelle	2.941	7.901	4.169	3.921	3.334	5.311	3.579	5.364	3.911	المتوسط الشهري ...
1965 :										: 1965
Janvier .....	3.045	8.773	4.412	3.985	3.503	5.263	3.610	5.616	3.911	يناير .....
Février .....	3.168	9.803	4.453	3.963	3.503	5.215	3.610	5.453	3.911	فبراير .....
Mars .....	3.168	9.208	4.498	3.970	3.503	5.148	3.610	5.378	3.911	مارس .....
Avril .....	3.168	8.171	4.617	3.985	3.503	5.119	3.610	5.749	3.911	ابريل .....
Mai .....	3.168	6.808	4.679	3.985	3.491	4.861	3.610	5.474	3.911	مايو .....
Juin .....	3.189	7.107	4.661	3.955	3.374	4.864	3.654	5.509	3.911	يونيه .....
Juillet .....	3.189	6.869	4.675	3.955	3.397	4.794	3.695	5.586	3.911	يوليو .....
Août .....	3.254	7.103	4.693	3.955	3.421	4.796	3.695	5.592	3.911	أغسطس .....
Septembre .....	3.250	7.481	4.703	3.955	3.421	4.999	3.695	5.594	3.911	سبتمبر .....
Octobre .....	3.306	7.548	4.720	3.963	3.537	4.999	3.695	5.595	3.911	أكتوبر .....
Novembre .....	3.340	8.094	4.719	3.932	3.564	5.022	3.695	5.599	3.911	نوفمبر .....
Décembre .....	3.309	8.287	4.719	3.959	3.537	5.042	3.730	5.388	3.911	دسمبر .....
Moyenne mensuelle	3.213	7.938	4.629	3.964	3.480	5.010	3.659	5.544	3.911	المتوسط الشهري ...

TABLEAU IV (suite). — Indices des prix de gros  
Indices des 69 articles.جدول (تابع) - ارقام قياسية لاثمان الجملة  
ارقام قياسية لـ 69 صنفا من البضائع

B) — Ventilation par origine des produits

(ب) - توزيع حسب مصدر المنتجات :

ANNEE ET MOIS	الجميع ENSEMBLE			مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			مواد صناعية PRODUITS INDUSTRIELS			السنة والشهر
	العام	محلية	مستوردة	الجميع	محلية	مستوردة	الجميع	محلية	مستوردة	
	Général	Locaux	Import.	Ensemble	Locaux	Import.	Ensemble	Locaux	Import.	
Base 100 en 1939 في 100 اساس										
1962 : Moy. Mens.	3.815	3.794	3.893	3.735	3.769	3.558	4.001	3.877	4.200	1962 المتوسط الشهري
1963 : Moy. Mens.	3.933	3.917	3.994	3.900	3.926	3.763	4.009	3.887	4.206	1963 المتوسط الشهري
1964 :										1964 :
Janvier .....	4.192	4.195	4.186	4.227	4.241	4.152	4.109	4.043	4.218	يناير .....
Février .....	4.161	4.155	4.186	4.185	4.192	4.151	4.104	4.034	4.218	فبراير .....
Mars .....	4.085	4.055	4.189	4.074	4.059	4.155	4.110	4.041	4.220	مارس .....
Avril .....	4.087	4.037	4.261	4.057	4.037	4.162	4.157	4.037	4.351	ابريل .....
Mai .....	4.068	4.004	4.290	4.029	4.000	4.181	4.160	4.018	4.389	مايو .....
Juin .....	4.133	3.946	4.761	4.143	3.948	5.166	4.111	3.989	4.390	يونيه .....
Juillet .....	4.124	3.923	4.796	4.115	3.914	5.167	4.144	3.951	4.455	يوليو .....
Août .....	4.175	3.989	4.801	4.195	4.010	5.167	4.128	3.920	4.465	أغسطس .....
Septembre .....	4.170	3.981	4.809	4.186	4.000	5.166	4.134	3.920	4.481	سبتمبر .....
Octobre .....	4.177	3.984	4.827	4.184	3.997	5.164	4.162	3.942	4.519	أكتوبر .....
Novembre .....	4.207	4.022	4.830	4.225	4.045	5.170	4.164	3.945	4.519	نوفمبر .....
Décembre .....	4.300	4.139	4.845	4.354	4.199	5.170	4.174	3.943	4.547	ديسمبر .....
Moyenne mensuelle	4.157	4.036	4.565	4.165	4.054	4.748	4.138	3.978	4.398	المتوسط الشهري
1965 :										1965 :
Janvier .....	4.371	4.227	4.862	4.442	4.304	5.170	4.205	3.973	4.579	يناير .....
Février .....	4.540	4.448	4.859	4.694	4.605	5.165	4.179	3.932	4.579	فبراير .....
Mars .....	4.473	4.364	4.850	4.607	4.505	5.145	4.160	3.901	4.580	مارس .....
Avril .....	4.380	4.243	4.847	4.468	4.340	5.139	4.175	3.925	4.580	ابريل .....
Mai .....	4.207	4.021	4.839	4.255	4.088	5.134	4.094	3.800	4.569	مايو .....
Juin .....	4.237	4.072	4.795	4.312	4.155	5.134	4.061	3.800	4.484	يونيه .....
Juillet .....	4.210	4.036	4.800	4.275	4.111	5.138	4.058	3.791	4.490	يوليو .....
Août .....	4.268	4.110	4.806	4.354	4.205	5.141	4.066	3.799	4.499	أغسطس .....
Septembre .....	4.329	4.188	4.806	4.420	4.282	5.141	4.117	3.881	4.499	سبتمبر .....
Octobre .....	4.372	4.240	4.819	4.466	4.335	5.151	4.151	3.927	4.514	أكتوبر .....
Novembre .....	4.450	4.341	4.826	4.576	4.468	5.144	4.157	3.924	4.535	نوفمبر .....
Décembre .....	4.461	4.357	4.815	4.592	4.487	5.145	4.155	3.933	4.513	ديسمبر .....
Moyenne mensuelle	4.358	4.221	4.827	4.455	4.324	5.146	4.132	3.882	4.535	المتوسط الشهري



**PRIX**

TABLEAU V. — Indice du coût de la vie à  
Cosablanca  
Base 100 — Octobre 1958 Septembre 1959  
111 Articles

MOIS	الرقم القياسي لتكلفة المعيشة في البيضاء Indice du coût de la vie à Casa- blanca	GROUPE A : Produits alimentaires مجموعة أ : المنتوجات الغذائية						
		عام Général	منتجات مستخرجة من الطحين Pt à base de farine	اللحم Viande	السماك Poissons	منتجات مستخرجة من الحليب Pt à base de lait	خضر طرية Légumes frais	فواكه طرية Fruits frais
<b>1962 : Moy. Mens.</b>	112,7	113,7	100,0	138,2	116,9	125,9	105,6	113,7
<b>1963 : Moy. Mens.</b>	119,2	121,1	99,0	165,2	121,3	130,0	120,8	117,5
<b>1964 :</b>								
Janvier .....	121,7	124,6	98,9	182,6	123,5	145,2	97,3	107,9
Février .....	122,4	125,9	98,5	191,2	116,9	146,0	108,9	100,6
Mars .....	123,3	127,5	98,8	189,3	116,1	153,6	120,5	100,0
Avril .....	121,4	124,1	98,7	174,8	116,9	153,6	124,9	87,2
Mai .....	121,8	124,8	98,5	178,5	119,8	153,9	110,5	91,1
Juin .....	123,1	127,0	98,6	173,2	109,8	153,7	114,8	93,6
Juillet .....	124,4	129,3	98,8	172,8	108,9	153,0	124,3	108,1
Août .....	125,6	130,0	98,9	170,9	109,5	152,6	129,0	109,7
Septembre .....	126,1	130,9	98,8	173,3	110,1	152,2	122,6	120,0
Octobre .....	125,9	130,5	98,8	172,9	109,6	153,7	113,0	118,0
Novembre .....	126,2	131,0	98,5	172,7	109,2	153,9	117,5	120,6
Décembre .....	127,0	131,7	98,5	177,8	120,6	154,8	115,2	116,5
<b>Moyenne mensuelle</b>	<b>124,1</b>	<b>128,1</b>	<b>98,7</b>	<b>177,5</b>	<b>114,2</b>	<b>149,8</b>	<b>116,5</b>	<b>106,1</b>
<b>1965 :</b>								
Janvier .....	130,2	136,7	98,9	188,6	125,5	159,3	129,0	125,4
Février .....	131,9	139,7	99,0	204,7	134,1	165,0	126,2	120,2
Mars .....	131,7	139,0	99,0	208,8	127,8	159,2	123,7	111,9
Avril .....	129,2	134,0	99,0	189,8	120,2	153,8	122,9	99,1
Mai .....	127,7	132,5	99,0	186,6	117,0	150,6	120,3	103,7
Juin .....	126,3	129,9	99,0	174,9	115,6	149,1	121,0	104,6
Juillet .....	125,2	127,6	99,0	170,2	115,1	145,8	103,1	101,8
Août .....	125,0	127,3	98,9	169,1	111,3	140,8	105,8	97,2
Septembre .....	126,3	129,6	98,9	170,0	112,4	136,9	115,1	102,1
Octobre .....	127,7	130,9	98,9	176,6	109,7	132,5	123,6	103,1
Novembre .....	129,0	132,0	98,9	184,8	125,1	137,2	121,0	105,3
Décembre .....	128,9	131,7	98,9	193,8	125,4	137,2	106,9	105,0
<b>Moyenne mensuelle</b>	<b>128,3</b>	<b>132,6</b>	<b>99,0</b>	<b>184,8</b>	<b>119,9</b>	<b>147,3</b>	<b>118,2</b>	<b>106,6</b>

SOURCE : Indices établis par le Service Central des  
Statistiques (tableaux IV et V).

جدول 5. - ارقام قياسية لتكلفة المعيشة بالدار البيضاء،  
الاساس 100 في أكتوبر 1958. سبتمبر 1959

مادة 111

		مجموعة ب اللابس GROUPE B Habille- ment	مجموعة ج السكنى GROUPE C Habita- tion	GROUPE D			مجموعة د		الشهر
خضر جافة Légumes secs	متوجات أخرى Autres Produits			المجموع Général	الصحة Hygiène	العلاج Soins	النقل Transport	مواد مختلفة Divers	
105,4	109,6	121,1	106,8	109,3	111,4	105,5	113,3	106,0	1962 المتوسط الشهري
109,1	113,4	130,5	112,6	110,8	111,4	106,6	113,3	110,2	1963 المتوسط الشهري
									1964 :
95,7	120,0	134,2	110,9	113,6	111,4	118,7	113,3	114,1	يناير
95,4	118,9	134,2	110,9	113,6	111,4	118,7	113,3	114,1	فبراير
98,4	118,9	134,2	110,9	113,6	111,4	118,7	113,3	114,1	مارس
92,1	119,7	133,4	111,5	113,6	111,4	118,7	113,3	114,1	أبريل
86,9	123,7	133,4	111,5	113,6	111,4	118,7	113,3	114,1	مايو
83,6	135,2	134,7	111,5	113,6	111,4	118,7	113,3	114,1	يونيه
95,7	135,8	134,7	111,5	113,6	111,4	118,7	113,3	114,1	يوليو
102,8	136,1	134,8	112,3	113,6	111,4	118,7	113,3	114,1	أغسطس
109,2	135,7	134,8	112,3	113,6	111,4	118,5	113,3	114,1	سبتمبر
110,1	136,2	134,8	112,3	113,5	111,4	118,2	113,3	114,1	أكتوبر
112,3	136,4	134,8	112,3	113,5	111,4	118,2	113,3	114,1	نوفمبر
108,0	137,1	134,8	112,9	115,9	111,4	118,2	113,3	121,8	دسمبر
99,2	129,5	134,4	111,7	113,8	111,4	118,6	113,3	114,7	المتوسط الشهري
									1965 :
121,2	137,3	134,8	112,9	118,6	111,4	137,5	113,3	121,8	يناير
119,3	137,6	134,8	112,9	118,6	111,4	137,5	113,3	121,8	فبراير
116,4	137,9	136,0	112,9	119,2	111,4	137,5	116,3	121,8	مارس
111,6	138,0	136,4	112,9	120,5	111,4	137,5	116,3	126,1	أبريل
105,4	137,8	136,4	112,9	120,5	111,4	137,5	116,3	126,1	مايو
99,5	137,5	136,4	112,9	120,5	111,4	137,5	116,3	126,1	يونيه
101,6	137,3	139,1	113,0	119,5	111,4	137,5	116,3	123,1	يوليو
108,2	137,5	139,1	113,0	119,5	111,4	137,5	116,3	123,1	أغسطس
129,9	137,4	139,1	113,0	119,5	111,4	137,5	116,3	123,1	سبتمبر
127,8	138,3	139,1	117,0	119,5	111,4	137,5	116,3	123,1	أكتوبر
109,1	139,6	144,8	117,2	119,4	110,9	137,5	116,3	123,1	نوفمبر
98,8	138,9	144,8	117,4	119,4	111,1	137,5	116,3	123,1	دسمبر
112,4	137,9	138,4	114,0	119,6	111,3	137,5	115,8	123,5	المتوسط الشهري

المصدر : ارقام قياسية مبنية من طرف المصلحة المركزية للإحصائيات  
(الجدولان 4 و 5).

TABLEAU VI. — Salaires minima selon la zone, le sexe et l'âge. Applicables dans le commerce, l'industrie et les professions libérales à partir du 1er Janvier 1962

جدول 6. - الأجور الدنيا، حسب المنطقة والجنس والسن مطبقة في التجارة والصناعة والمهن الحرة ابتداء من أول يناير 1962

	بالساعة HORAIRE				اليومي JOURNALIER				الشهري MENSUEL				
	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2me zone	المنطقة الثالثة 3me zone	المنطقة الرابعة 4me zone	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2me zone	المنطقة الثالثة 3me zone	المنطقة الرابعة 4me zone	المنطقة الأولى 1re zone	المنطقة الثانية 2me zone	المنطقة الثالثة 3me zone	المنطقة الرابعة 4me zone	
	En dirhams								بالدراهم				
<b>a) Cas général</b>													(أ) الحالة العامة :
<b>Masculin :</b>													الذكور
14 à 15 ans ...	0,539	0,528	0,487	0,447	4,312	4,224	3,896	3,816	112,112	109,824	101,296	99,216	من 14 إلى 15 سنة
15 à 16 ans ...	0,602	0,590	0,541	0,529	4,816	4,720	4,328	4,232	125,216	122,720	112,728	110,032	من 15 إلى 16 سنة
16 à 17 ans ...	0,664	0,652	0,594	0,580	5,312	5,216	4,752	4,640	138,112	135,616	123,552	120,640	من 16 إلى 17 سنة
17 à 18 ans ...	0,728	0,712	0,647	0,631	5,824	5,696	5,176	5,048	151,424	148,096	134,576	131,248	من 17 إلى 18 سنة
Adultes .....	0,854	0,835	0,752	0,732	6,832	6,680	6,016	5,856	177,632	173,680	156,416	152,256	البالغون .....
<b>Féminin :</b>													الاناث
14 à 15 ans ...	0,486	0,477	0,443	0,435	3,888	3,816	3,54	3,480	101,088	99,216	92,144	90,480	من 14 إلى 15 سنة
15 à 16 ans ...	0,539	0,529	0,488	0,478	4,312	4,232	3,904	3,824	112,112	110,032	101,504	99,424	من 15 إلى 16 سنة
16 à 17 ans ...	0,591	0,581	0,532	0,521	4,728	4,648	4,256	4,168	122,929	120,848	110,656	108,368	من 16 إلى 17 سنة
17 à 18 ans ...	0,643	0,632	0,577	0,564	5,144	5,056	4,616	4,512	133,744	131,456	120,016	117,312	من 17 إلى 18 سنة
Adultes .....	0,749	0,732	0,664	0,648	5,992	5,856	5,312	5,184	155,792	152,256	138,112	134,784	البالغات .....
<b>b) Indust. part.</b>													(ب) صناعات خاصة
<b>I. - Alimentations :</b>													1 - المواد الغذائية
Moins de 14 ans	0,538	0,524	0,462	0,456	4,304	4,032	3,696	3,648	111,904	104,832	96,096	94,848	أقل من 14 سنة .
14 à 16 ans ...	0,639	0,621	0,563	0,548	5,112	4,968	4,504	4,348	132,912	129,168	117,104	113,984	من 14 إلى 16 سنة
Plus de 16 ans	0,703	0,688	0,625	0,609	5,624	5,504	5,002	4,872	146,224	143,104	130,002	126,672	ما فوق 16 سنة .
<b>II. - Conserves de poissons :</b>													2 - مصبرات السمك
Moins de 14 ans	0,508	0,496	0,440	0,434	4,064	3,968	3,520	3,472	105,664	103,168	91,520	90,272	أقل من 14 سنة .
14 à 16 ans ...	0,601	0,585	0,531	0,518	4,808	4,680	4,248	4,144	125,008	121,680	110,448	107,744	من 14 إلى 16 سنة
Plus de 16 ans	0,659	0,645	0,588	0,573	5,272	5,160	4,704	4,584	137,072	134,160	122,304	119,184	ما فوق 16 سنة .

TABLEAU VII. — Salaires journaliers minima applicables dans l'agriculture à partir du 1er Janvier 1962

جدول 7. - الأجور الدنيا اليومية المطبقة في الزراعة ابتداء من أول يناير 1962

	البالغون ADULTES		الشبان الشغالون JEUNES TRAVAILLEURS		
	الرجال Hommes	النساء Femmes	من 12 إلى 15 سنة 12 à 15 ans	من 15 إلى 18 سنة 15 à 18 ans (1)	
	En Dirhams				بالدراهم
Salaires journaliers .....	3,89	2,92	1,95	3,12	الأجور اليومية .....

(1) Sexe masculin.

(1) الذكور.

SOURCE : Ministère du Travail et des Affaires Sociales (tableaux VI et VII).

المصدر : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية. (الجدولان 6 و 7).



## الفصل الحادى عشر

# النقد والميزانية

صفحة	النقد
226	جدول 1 - الموجودات التقديمية
227	2 - مقابلات الموجودات التقديمية
228	3 - بنك المغرب. أهم بنود الحالة المالية
<b>الميزانية</b>	
229	4 - حالة الدين العمومى
229	5 - الاعتمادات النهائية لصلحة الدين العمومى
230	6 - الاعتمادات النهائية لصلحة الدين الدائم
230	7 - الاعتمادات النهائية لصلحة الدين القابل للاستهلاك
	8 - الميزانية العامة. التقدير النهائي لتوقعات المداخيل والمصاريف
231	(أ) سنة 1964
231	(ب) سنة 1965
	9 - الميزانية العامة. - الجزء الاول (الميزانية العادية) استخلاص موارد الميزانية المنجزة
232	(أ) سنة 1963
	9 مكرر. - الميزانية العامة. - المداخيل. استخلاص موارد الميزانية المنجزة :
233	(ب) سنة 1964
	10 - الميزانية العامة. - الجزء الاول. (الميزانية العادية) النفقات المنجزة من الميزانية
234	(أ) سنة 1963
	10 مكرر. - الميزانية العامة. - الجزء الاول. - نفقات التسيير. النفقات المنجزة من الميزانية
235	11 - ميزانية التجهيز. - (مصادر التمويل والمصالح المستفيدة).
236	(أ) سنة 1963
	11 مكرر. - الميزانية العامة. - الجزء الثانى. - نفقات الاستثمار - المصالح المستفيدة.
237	(ب) سنة 1964
	12 - ميزانية التجهيز - (الاعتمادات المتوفرة موزعة حسب نوع النفقات) :
238	(أ) سنة 1963
	12 مكرر. - ميزانية التجهيز. - الاعتمادات المتوفرة موزعة حسب نوع النفقات (برنامج التجهيز)
239	(ب) سنة 1964
	13 - الميزانية العامة. - الجزء الثالث. (المداخيل والنفقات مع التعميمات الخاصة) المداخيل والنفقات المنجزة
240	14 - الميزانيات الملحقه - المداخيل والنفقات المنجزة :
241	(أ) سنة 1963
242	(ب) سنة 1964
243	15 - الضرائب المباشرة. - المبلغ الاجمالى لدفاتر الضرائب التى بوشر استخلاصها
244	16 - الضرائب المباشرة الحضريه. - المبلغ الاجمالى لسجلات الضرائب حسب الميزانية
244	17 - الضرائب غير المباشرة. - الرسوم الداخلىة على الاستهلاك والمحصلة
245	18 - الميزانيات الاقليمية. - المداخيل والنفقات المنجزة
246	19 - الميزانيات البلدية. - المداخيل والنفقات المنجزة
247	20 - مداخيل ونفقات ممتلكات الاحباس

## CHAPITRE XI

### MONNAIE ET BUDGET

	M O N N A I E	Pages
<b>TABLEAU</b>		
1	Disponibilités monétaires .....	226
— II	Contreparties des disponibilités monétaires .....	227
— III	Banque du Maroc. Principaux postes de la situation .....	228
	<b>BUDGET</b>	
— IV	Crédits définitifs pour le service de la dette publique .....	229
— V	Situation de la dette publique .....	229
— VI	Crédits définitifs pour le service de la dette viagère .....	230
— VII	Crédits définitifs pour le service de la dette amortissable .....	230
— VIII	Budget général. — Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses :	
	a) Année 1964 .....	231
	b) Année 1965 .....	231
— IX	Budget général. — Première partie (budget ordinaire) recouvrements budgétaires effectués. :	
	a) Année 1963 .....	232
— IX bis	Budget général. — Recettes. — Recouvrements budgétaires effectués.	
	b) Année 1964 .....	233
— X	Budget général. — Première partie (Budget ordinaire). — Dépenses budgétaires effectuées.	
	a) Année 1963 .....	234
— X bis	Budget général. — Titre I. — Dépenses de fonctionnement. — Dépenses budgétaires effectuées.	
	b) Année 1964 .....	235
— XI	Budget d'équipement. Sources de financement et services bénéficiaires.	
	a) Année 1963 .....	236
— XI bis	Budget général. — Titre II. — Dépenses d'investissements. — Services bénéficiaires.	
	b) Année 1964 .....	237
— XII	Budget d'équipement. — Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses.	
	a) Année 1963 .....	238
— XII bis	Dépenses d'investissement. — Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses (programme d'équipement).	
	b) Année 1964 .....	239
— XIII	Budget général. — Troisième partie (recettes et dépenses avec affectation spéciale). — Recettes et dépenses effectuées .....	240
— XIV	Budgets annexes. — Recettes et dépenses réalisées :	
	a) Année 1963 .....	241
	b) Année 1964 .....	242
— XV	Impôts directs. Montant brut des rôles mis en recouvrement .....	243
— XVI	Impôts directs urbains. Montant brut des rôles selon le budget .....	244
— XVII	Impôts indirects. Taxes intérieures de consommation perçues .....	244
— XVIII	Budgets provinciaux et préfectoraux et dépenses effectuées .....	245
— XIX	Budgets municipaux. Recettes et dépenses effectuées .....	246
— XX	Recettes et dépenses des biens Habous .....	247



TABLEAU I. — Disponibilités monétaires.

جدول I. - الموجودات النقدية.

Année et mois	العملة النقدية Monnaie Fiduciaire			العملة الكتابية - الابداعات Monnaie stripturale dépôt							مجموع الموجودات النقدية Disponibilités monétaires totales	السنة والشهور
	الاوراق المتداولة Billets en cir- culation	العملة المعدنية Monnaie divi- sion- naire	تسقط من صناديق البنوك ومن الحسابات العامة A déduire en caisse des banques et des comptes publiques	البنوك الخاصة Banques privées		معهد الاصدار Institut d'émis- sion	البنوك الشعبية Banques popu- laires	الشيكات البريدية Chèques postaux	الخزينة Trésor	الابداعات الاستيراد دات Dépôt Impor- tations		
				لاجل A terme	للاطلاع A vue							
1964	En millions de dirhams							بملايين الدراهم			1964	
31 janvier .	1.278	50	51	211	1.530	69	83	212	236	51	3.669	31 يناير . . .
28 février .	1.294	50	41	230	1.534	82	81	208	214	50	3.702	28 فبراير . . .
31 mars ...	1.283	50	49	232	1.555	91	83	201	274	48	3.768	31 مارس . . .
30 avril ...	1.275	49	49	216	1.547	109	87	201	258	46	3.759	30 أبريل . . .
31 mai ....	1.285	50	43	220	1.548	97	88	207	278	45	3.775	31 مايو . . .
30 juin ....	1.315	50	46	208	1.574	103	87	236	276	43	3.846	30 يونيو . . .
31 juillet ..	1.336	50	46	192	1.564	115	88	228	248	41	3.816	31 يوليو . . .
31 août ...	1.319	51	57	202	1.602	82	87	232	253	38	3.809	31 أغسطس . . .
30 septembre	1.310	51	48	195	1.582	86	88	246	281	39	3.830	30 سبتمبر . . .
31 octobre .	1.277	51	51	195	1.592	81	93	241	259	35	3.713	31 أكتوبر . . .
30 novembre	1.254	51	50	187	1.627	79	91	215	223	29	3.703	30 نوفمبر . . .
31 décembre	1.277	51	50	190	1.657	68	83	206	285	28	3.795	31 ديسمبر . . .
1965	En millions de dirhams							بملايين الدراهم			1965	
31 janvier .	1.266	50	54	172	1.638	86	85	205	271	27	3.746	31 يناير . . .
28 février .	1.266	49	39	184	1.655	83	87	205	277	29	3.796	28 فبراير . . .
31 mars ...	1.244	48	44	186	1.572	90	88	216	283	32	3.715	31 مارس . . .
30 avril ...	1.264	50	52	170	1.566	154	89	261	260	33	3.795	30 أبريل . . .
31 mai ....	1.261	53	51	167	1.622	142	94	242	279	34	3.843	31 مايو . . .
30 juin ....	1.299	54	58	177	1.588	151	95	225	287	36	3.854	30 يونيو . . .
31 juillet ..	1.348	56	47	183	1.622	188	100	239	221	36	3.946	31 يوليو . . .
31 août ...	1.346	57	63	182	1.603	200	106	224	160	36	3.851	31 أغسطس . . .
30 septembre	1.336	58	47	181	1.704	130	111	247	173	36	3.928	30 سبتمبر . . .
31 octobre .	1.335	58	58	189	1.727	141	112	240	175	37	3.956	31 أكتوبر . . .
30 novembre	1.334	58	46	192	1.734	134	114	231	155	39	3.945	30 نوفمبر . . .
31 décembre	1.384	59	57	239	1.788	151	113	224	176	40	4.130	31 ديسمبر . . .

TABLEAU II. — Contreparties des disponibilités monétaires

جدول 2. - مقابلات الموجودات النقدية

Année et mois	الموجودات الخارجية AVOIRS EXTERIEURS		مستحوبات على الخزينة CREANCES SUR LE TRESOR			التسليفات الاقتصادية CREOITS A L'ECONOMIE			مجموع المقابلات Total des contreparties	السنة والشهور	
	معهد الإصدار Institut d'Émission	البنوك Banques	مستحوبات خاصة بمعهد الإصدار Créances propres de l'Institut d'émission	محفظة السندات العمومية للبنكي Porte-feuille d'Effets public du système bancaire	مستحوبات المصانع والخواص Créances des entreprises et des particuliers	معهد الإصدار Institut d'Émission	البنوك الخاصة Banques Privées	البنوك الشعبية Banques Populaires			إيداعات تسقط Dépôts à déduire (1)
1964	En millions de dirhams					بملايين الدراهم				1964	
31 janvier ..	533	118	451	469	448	340	1.331	83	71	3.702	31 يناير ..
28 février ..	528	124	425	484	422	322	1.342	84	57	3.674	28 فبراير ..
31 mars ....	483	130	526	476	475	317	1.331	82	50	3.770	31 مارس ....
30 avril ....	443	104	600	472	459	342	1.335	81	67	3.769	30 أبريل ....
31 mai ....	427	95	608	469	484	324	1.370	82	57	3.802	31 مايو ....
30 juin ....	404	98	555	462	512	357	1.347	81	58	3.858	30 يونيو ....
31 juillet ..	369	73	570	460	476	466	1.400	88	60	3.842	31 يوليو ..
31 août ....	360	82	504	466	485	524	1.389	92	79	3.823	31 أغسطس ..
30 septembre	301	77	499	603	527	477	1.387	89	111	3.849	30 سبتمبر
31 octobre .	217	78	484	606	500	490	1.454	90	119	3.800	31 أكتوبر .
30 novembre	278	82	470	612	438	494	1.407	84	130	3.735	30 نوفمبر
31 décembre	288	92	492	623	491	433	1.427	72	119	3.795	31 ديسمبر ..
1965										1965	
31 janvier ..	283	54	484	633	476	443	1.396	73	78	3.746	31 يناير ..
28 février ..	317	62	503	625	482	402	1.396	76	64	3.796	28 فبراير ..
31 mars ....	363	53	468	663	499	372	1.311	82	76	3.715	31 مارس ....
30 avril ....	385	64	473	678	522	396	1.284	83	67	3.795	30 أبريل ....
31 mai ....	439	78	477	672	521	367	1.296	85	56	3.843	31 مايو ....
30 juin ....	416	76	505	666	513	385	1.284	78	39	3.854	30 يونيو ....
31 juillet ..	413	71	537	661	460	459	1.350	80	28	3.946	31 يوليو ..
31 août ....	495	61	531	658	384	390	1.352	78	42	3.851	31 أغسطس ..
30 septembre	534	54	522	663	420	380	1.369	80	27	3.929	30 سبتمبر
31 octobre .	608	54	420	670	415	394	1.403	80	56	3.956	31 أكتوبر .
30 novembre	584	60	461	674	386	404	1.403	85	125	3.945	30 نوفمبر
31 décembre	547	64	456	667	420	424	1.467	87	55	4.130	31 ديسمبر ..

(1) A déduire des contre parties monétaires les dépôts du trésor dans les banques et encaisses des comptables publics.

(1) تسقط من مقابلات الموجودات النقدية وودائع الخزينة في البنوك وتمحصل المحاسبين العموميين.

TABLEAU III. — Banque du Maroc. Principaux postes de la situation (\*)

جدول 3. - بنك المغرب. أهم بنود الحالة المالية (★)

POSTES DE LA SITUATION	في 31 ديسمبر 1964 au 31 décembre 1964	في 31 ديسمبر 1965 au 31 décembre 1965	بنود الحالة المالية
	ملايين الدراهم Millions de DH.	ما للبنك	
<b>ACTIF</b>			
Couverture de la circulation (Article 21)	156	158	تغطية التداول (مادة 21)
Avoirs en or et devises convertibles ..	108	342	الممتلكات من الذهب والعملات الصعبة القابلة للتحويل
Organismes internationaux et accords bi-latéraux de paiement .....	143	146	منظمات دولية واتفاقات ثنائية للدفع
Concours financiers à l'Etat .....	465	457	مساهمات مالية للدولة
Bon du Trésor (échange monétaire) (1)	101	101	سندات الخزينة (التبادل النقدي) (1)
Bon du Trésor (monnaies métalliques) (2)	32	32	سندات الخزينة (النقود المعدنية) (2)
Avances à l'Etat (art. 35 § 4) .....	250	250	سلفات للدولة (مادة 35 الفقرة 4)
Avances sur lettres spéciales de crédit irrévocables U.S.A.I.D. (3) .....	76	68	سلفات على رسائل خاصة للدين القار من الولايات المتحدة (أ.ي.د.) (3)
Comptes courants postaux .....	10	21	حسابات بريدية جارية
Opérations de crédit .....	733	631	عمليات القرض
Portefeuille effets Maroc .....	496	470	محفظه سندات المغرب
Portefeuille effets Etranger .....	9	3	محفظه سندات الخارج
Avances .....	218	148	سلفات
Effets en cours de recouvrement .....	10	10	سندات في طريق التغطية
Emploi du capital, des réserves et provisions (4) .....	22	20	استخدام رأس المال، الاحتياطي والذخائر (4)
Divers .....	32	27	مختلفات
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b> .....	<b>1.669</b>	<b>1.802</b>	مجموع ما للبنك
	<b>PASSIF</b>	ما على البنك	
Billets et monnaies en circulation .....	1.328	1.444	اوراق ونقود متداولة
Billets .....	1.277	1.384	الاوراق
Monnaies .....	51	60	النقود
Engagements en or et devises convertibles	31	50	تعهدات من الذهب والعمله الصعبة القابلة للتحويل
Organismes internationaux et accords bi-latéraux de paiements .....	99	54	منظمات دولية واتفاقات ثنائية للدفع
Dépôts et autres engagements .....	164	194	ودائع وتعهدات أخرى
Comptes courant du Trésor public ....	76	22	الحسابات الجارية للخزينة العامة
Comptes étrangères en DH. convertibles ..	1	1	الحسابات الخارجية من الدرهم القابل للتبديل
Comptes des banques .....	26	35	حسابات البنوك
Autres comptes et engagements .....	61	136	حسابات وتعهدات أخرى
Capital, réserves et provisions .....	33	33	رأس المال، الاحتياطي والذخائر
Capital .....	20	20	رأس المال
Réserves et provisions .....	13	13	الاحتياطي والذخائر
Divers .....	14	27	مختلفات
<b>TOTAL DU PASSIF</b> .....	<b>1.669</b>	<b>1.802</b>	مجموع ما على البنك

(\*) La situation de la Banque du Maroc se présente, à partir du 1er janvier 1965, dans une forme différente de celle des années antérieures. Le retablissement, dans la forme nouvelle, de la situation au 31 Décembre 1964, permet, cependant, de rendre comparables les éléments de deux situations à fin Décembre 1964 et 1965.

(1) Art. 35 § 1 du Dahir du 23 hija 1378 (30 Juin 1959); avances prévues par les conventions entre l'Etat et l'ex-Banque d'Etat du Maroc.  
 (2) Art. 70 du Dahir du 23 hija 1378 (30 Juin 1959).  
 (3) Dahir n° 1-63-336 du 12 jourmada II 1383 (31 octobre 1963).  
 (4) Amortissements déduits.

SOURCE : Banque du Maroc (tableau I à III).

(★) تعرض حالة بنك المغرب ابتداء من يناير 1965، في شكل مخالف للسنوات السابقة. ووضع الحالة في 31 ديسمبر 1964 على الشكل الجديد مكن من جعل عناصر الحالتين في نهاية ديسمبر 1964 و 1965 قابلتين للمقارنة.

(1) المادة 35 الفقرة 1 من ظهير 23 ذي الحجة 1378 (30 يونيو 1959) سلفات متوقعة بواسطة الاتفاقية المعقودة بين الدولة والبنك المخزني المغربي سابقا.

(2) المادة 70 من ظهير 23 ذي الحجة 1378 (30 يونيو 1959)

(3) الظهير رقم 1-63-336 بتاريخ 12 جمادى الثانية 1383 (31 أكتوبر 1963).

(4) مع خصم الاستهلاكات.

المصدر : بنك المغرب (جدول I إلى 3).

TABLEAU IV — Situation de la dette publique.

جدول 4. - حالة الدين العمومي

ANNEE	القروض المباشرة للدولة المغربية EMPRUNTS DIRECTS DE L'ETAT MAROCAIN			القروض المضمونة من طرف الدولة المغربية EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT MAROCAIN		السنة
	الباقى من رأس المال الذى يجب أدائه فى 31 ديسمبر Capital restant à rembourser au 31 Décembre	القروض الجديدة Emprunts nouveaux	الاعتمادات النهائية المقررة للاستهلاكات Crédits défini- tifs prévus pour les amortisse- ments	الباقى من رأس المال الذى يجب أدائه فى 31 ديسمبر (3) Capital restant à rembourser au 31 Décembre (3)		
				بالدرهم en Dirham	فلوران en Florius	
		Dirham	بالدرهم		1.000 فلوران 1.000 florins	
1964 .....	2.467.784.054	420.062.338	35.560.073	383.132.430	9.041.000	..... 1964
1965 .....	3.037.188.601,86	476.401.624,55 (1)	49.404.114,93 (1)	400.178.102,12	8.540.000	..... 1965
		(2)	(2)			

(1) Ces chiffres ne concernent que les emprunts gérés par le service du Trésor, savoir les articles 1er à 19, et 29 à 40 du chapitre 42 du budget de l'année 1964.

(2) Ces chiffres ne concernent que les emprunts gérés par le service du Trésor, savoir les articles 1er à 19 et 28 à 38 du chapitre 1er du Titre III du budget de l'année 1965.

(3) Non compris les emprunts municipaux.

(1) هذه الأرقام لا تتعلق إلا بالقروض التي تسيروها مصلحة الخزينة علما بالبنود من I إلى 19 ومن 29 إلى 40 من الفصل 42 من ميزانية سنة 1964.

(2) هذه الأرقام لا تتعلق إلا بالقروض التي تسيروها مصلحة الخزينة، علما بالبنود من I إلى 19 و 28 إلى 38 من الفصل الأول من الجزء الثالث من ميزانية 1965.

(3) لا تدخل ضمن ذلك القروض البلدية.

TABLEAU V. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique

جدول 5. - الاعتمادات النهائية

المخصصة لمصلحة الدين العمومي

CATEGORIE	1964	1965	أصناف الديون
	Dirham	بالدرهم	
Dette amortissable (Service des emprunts)	164.572.556	180.202.756	الدين القابل للاستهلاك (مصلحة القروض) ...
Dette flottante (charges) .....	26.300.000	26.380.000	الدين غير الثابت (أعباء) .....
Dette viagère et allocations spéciales ..	37.610.070	21.697.220	الدين الدائم والتعويضات الخاصة .....
Total du Service de la dette Publique	228.482.626	228.279.976	مجموع مصلحة الدين العمومي .....

**BUDGET**

TABLEAU VI. — Crédits définitifs pour le service de la dette viagère.

جدول 6. - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين الدائم

CREDITS	1964	1965	الاعتمادات
	DH	بالدرهم	
Pension, rentes et allocations .....	610.070	697.220	المعاش والرواتب والتعويضات .....
Subventions à diverses caisses de retraites ou de prévoyance .....	35.000.000	19.000.000	الإعانات المخصصة لمختلف صناديق التقاعد والاحتياط .....
Allocations spéciales en cas de décès ..	2.000.000	2.000.000	تعويضات خاصة في حالة الوفاة .....
<b>Total du service de la dette viagère</b>	<b>37.610.070</b>	<b>21.697.220</b>	<b>مجموع مصلحة الدين الدائم .....</b>

TABLEAU VII. — Crédits définitifs pour le service de la dette amortissable

جدول 7. - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك

CREDITS	1964	1965	الاعتمادات
<b>Service des Emprunts Directs</b>	DH	بالدرهم	<b>مصلحة القروض المباشرة</b>
Amortissements .....	35.560.073(1)	49.404.114,93	الاستهلاكات .....
Intérêts et commissions .....	87.704.747	101.524.707,07	الفوائد والمكافآت .....
Autres charges .....	41.307.736(2)	29.273.934,00(3)	تحميلات أخرى (1) .....
<b>Total du service de la dette amortissable</b>	<b>164.572.556</b>	<b>180.202.756,00</b>	<b>مجموع مصلحة الدين القابل للاستهلاك</b>

(1) La différence par rapport au chiffre de l'année 1963 provient du fait que les crédits ouverts pour l'amortissement des prêts français sont passés de 60.020.950 dirhams à 16.468.000 dirhams ; par suite de la consolidation des anciens prêts F.D.E.S.

(1) ان الفارق الناتج بالنسبة لرقم سنة 1963 يعود الى أن الاعتمادات المخصصة لاستهلاك السلفات الفرنسية قد مرت من 60.020.950 درهماً الى 16.468.000 درهماً. نتيجة لفوائد رهن القروض القديمة ف.د.أ.س.

(2) Ces autres charges comprennent principalement le service des emprunts garantis émis par les chemins de fer du Maroc, l'Energie Electrique du Maroc et les charges des avances temporaires aux sociétés concessionnaires.

(2) هذه التحملات الأخرى تشمل على الخصوص مصلحة القروض المضمونة الصادرة بواسطة السكك الحديدية المغربية، الطاقة الكهربائية بالمغرب والتحميلات الخاصة بالتسبيقات المؤقتة للشركات ذات الامتياز.

(3) Ces autres charges comprennent principalement le service des emprunts garantis émis par les chemins de fer du Maroc et l'Energie Electrique du Maroc

(3) هذه التحملات الأخرى تشمل على الخصوص مصلحة القروض المضمونة الصادرة بواسطة السكك الحديدية بالمغرب والطاقة الكهربائية بالمغرب.

TABLEAU VIII. — Budget général - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses

جدول 8. - الميزانية العامة  
التقديرات النهائية للتوقعات الخاصة بالمدخلات والنققات

a) Année 1964 :

(أ) سنة 1964 :

المدخلات RECEPTE	النفقات			فائض النفقات بالنسبة للمدخلات Excédent des dépenses sur les recettes
	الجزء الأول نفقات التشغيل TITRE I : Dépenses de Fonctionnement	الجزء الثاني نفقات الاستثمار TITRE II : Dépenses d'investissement	المجموع TOTAL	
	Dirhams		بالدراهم	
2.265.405.000	2.191.428.235	818.666.358	3.010.094.593	744.689.593

b) Année 1965 :

(ب) سنة 1965 :

المدخلات RECEPTE	النفقات			فائض النفقات بالنسبة للمدخلات Excédent des dépenses sur les recettes
	الجزء الأول نفقات التشغيل TITRE I : Dépenses de fonctionnement	الجزء الثاني نفقات الاستثمار TITRE II : Dépenses d'investissement	الجزء الثالث نفقات الدين القابل للاستهلاك والدين غير الدائم TITRE III : Dépenses de la Dette amortissable et de la Dette flottante	
	Dirhams		بالدراهم	
2.876.634.000	1.895.557.909	774.757.180	206.582.756	2.876.897.845



**BUDGET**

TABLEAU IX. — Budget général - Première partie (budget ordinaire) recouvrements budgétaires effectués

جدول 9. - الميزانية العامة - الجزء الاول (الميزانية العادية) استخلاص موارد الميزانية المنجزة

a) Année 1963 :

(أ) سنة 1963 :

Chapitres	Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers	1962	الضرائب والرسوم والحقوق والانتاجات المختلفة	فصول
		بالدرهم Dirhams		
1	<b>Impôts Directs et Taxes Assimilés :</b> Impôt agricole ..... Patentes ..... Impôts sur les bénéficiaires professionnels .. Prélèvement sur les traitements publics et privés ..... Autres impôts directs .....	26.648.182 33.953.016 161.822.547 62.505.494 3.815.254	الضرائب المباشرة والرسوم المشابهة : الضريبة الفلاحية ..... ضريبة الخراج ..... ضرائب على الأرباح المهنية ..... ضرائب على الرواتب العمومية والحرّة ..... ضرائب أخرى مباشرة .....	1
	<b>Total Chapitre 1</b> .....	<b>288.744.493</b>	<b>مجموع الفصل 1</b> .....	
2	<b>Droits de Douane :</b> Droits d'importation ..... Taxe spéciale à l'importation ..... Taxe de sortie sur les minerais et autres produits exportés ..... Recettes diverses .....	373.286.810 53.003.414 28.473.191 9.708.571	الحقوق الجمركية : حقوق الواردات ..... رسوم خاصة على الواردات ..... رسوم عن خروج المعان ومواد أخرى مصدرة . مداخل مختلفة .....	2
	<b>Total Chapitre 2</b> .....	<b>464.471.986</b>	<b>مجموع الفصل 2</b> .....	
3	<b>Impôts indirects</b> .....	<b>482.066.246</b>	ضرائب غير مباشرة .....	3
4	<b>Droits d'Enregistrement et de Timbre :</b> Droits d'Enregistrement ..... Droits de Timbre ..... Taxe spéciale sur les automobiles .....	49.823.034 32.880.299 10.451.455	حقوق التسجيل والتبشير : حقوق التسجيل ..... حقوق التبشير ..... رسوم خاصة على السيارات .....	4
	<b>Total Chapitre 4</b> .....	<b>93.154.788</b>	<b>مجموع الفصل 4</b> .....	
5	<b>Produits et revenus du domaine</b> .....	<b>43.664.214</b>	منتجات ومداخل الاملاك المغزنية .....	5
6	<b>Produits des Monopoles et Exploitation :</b> Office Chérifien des Phosphates (1) .... Régie co-intéressée des Tabacs ..... Autres produits .....	— 94.438.971 682.295	منتجات الاحتكارات والاستغلال : المكتب الشريف للفوسفات (I) ..... شركة التبغ ..... منتجات أخرى .....	6
	<b>Total Chapitre 6</b> .....	<b>95.438.971</b>	<b>مجموع الفصل 6</b> .....	
7	<b>Produits divers</b> .....	<b>51.812.651</b>	منتجات مختلفة .....	7
8	<b>Recettes exceptionnelles (y compris les fonds de concours sans affectation) ....</b>	<b>66.129.418</b>	مدخل استثنائية (من بينها اعتمادات المساهمة غير المخصصة) .....	8
9a	<b>Partie des recettes d'ordre contribuant à l'équilibre du budget .....</b>	<b>1.819.240</b>	قسط المدخل المنتظمة المساهمة في توازن الميزانية	9أ
10	<b>Moyens d'équilibre (2) .....</b>	<b>386.437.959</b>	وسائل التوازن (2) .....	10
	<b>Total des chapitres 1 à 10</b> ....	<b>1.973.739.966</b>	<b>مجموع الفصول من 1 إلى 10</b> ....	
9b	<b>Recettes d'ordre proprement dites</b> .....	<b>45.475.986</b>	المدخل المنتظمة الحقيقية .....	9ب
	<b>Total général</b> .....	<b>2.019.215.952</b>	<b>المجموع العام</b> .....	

NOTA. — Le budget du Ministère des P.T.T. constitué en budget annexe en 1955, est exclu de cette page.

مذكورة. - ان ميزانية وزارة البريد والتلغراف والتليفون المكونة في الميزانية الملحقة لسنة 1955, قد أزيلت من هذه الصفحة.

(1) Recette transférée à la 2ème partie du budget à partir de l'exercice 1958

(1) المدخول المحول الى الجزء الثاني من الميزانية ابتداء من 1958.

(2) Déficit du budget ordinaire supporté par le trésor.

(2) عجز الميزانية العادية الذي تتحمله خزانة الدولة.

TABLEAU IX bis. — Budget général. \_ Recettes.  
Recouvrements budgétaires effectués.جدول 9 مكرر. - الميزانية العامة. - المداخيل.  
استخلاص موارد الميزانية المنجزة

b) Année 1964 :

(ب) سنة 1964 :

Chapitres	Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers	بالدراهم Dirhams	الضرائب والرسوم والحقوق والانتاجات المختلفة	فصول
1	<b>Impôts Directs et Taxes Assimilés :</b> Impôt agricole ..... Patentes ..... Impôts sur les bénéficiaires professionnels .. Prélèvement sur les traitements publics et privés ..... Autres impôts directs .....	32.067.162 30.582.681 126.704.200 60.869.149 3.776.850	الضرائب المباشرة والرسوم المشابهة : الضريبة الفلاحية ..... ضريبة الخراج ..... ضرائب على الأرباح المهنية ..... ضرائب على الرواتب العمومية والحرّة ..... ضرائب أخرى مباشرة .....	1
	<b>Total Chapitre 1</b> .....	<b>254.000.042</b>	مجموع الفصل 1	
2	<b>Droits de Douane :</b> Droits d'importation ..... Taxe spéciale à l'importation ..... Taxe de sortie sur les minerais et autres produits exportés ..... Recettes diverses .....	360.398.413 56.184.891 26.994.824 14.330.848	الحقوق الجمركية : حقوق الواردات ..... رسوم خاصة على الواردات ..... رسوم عن خروج المعادن ومواد أخرى مصنّعة ..... مداخيل مختلفة .....	2
	<b>Total Chapitre 2</b> .....	<b>457.908.976</b>	مجموع الفصل 2	
3	Impôts indirects .....	510.916.784	ضرائب غير مباشرة	3
4	<b>Droits d'Enregistrement et de Timbre :</b> Droits d'Enregistrement ..... Droits de Timbre ..... Taxe spéciale sur les automobiles .....	54.570.620 35.792.427 10.802.348	حقوق التسجيل والتمبر : حقوق التسجيل ..... حقوق التمبر ..... رسوم خاصة على السيارات .....	4
	<b>Total Chapitre 4</b> .....	<b>101.165.395</b>	مجموع الفصل 4	
5	Produits et revenus du domaine .....	42.071.772	منتجات ومداخل الاملاك المخزنية	5
6	<b>Produits des Monopoles et Exploitation :</b> Office Chérifien des Phosphates ..... Régie co-intéressée des Tabacs ..... Autres produits .....	100.000.000 111.478.345 14.825.243	منتجات الاحتكارات والاستغلال : المكتب الشريف للفوسفاط ..... شركة التبغ ..... منتجات أخرى .....	6
	<b>Total Chapitre 6</b> .....	<b>226.303.588</b>	مجموع الفصل 6	
7	Produits divers .....	52.251.994	منتجات مختلفة	7
8	Recettes en atténuation des dépenses ..	21.645.831	مداخيل ناجمة عن التخفيف من النفقات	8
9	<b>Recettes exceptionnelles et recettes d'emp.</b> Recettes exceptionnelles ..... Recettes d'emprunt .....	31.823.167 106.845.255	مداخيل استثنائية ومداخيل القرض : مداخيل استثنائية ..... مداخيل القرض .....	9
	<b>Total chapitre 9</b> .....	<b>138.668.422</b>	مجموع الفصل 9	
10	Fonds de concours et recettes assimilés	2.774.717	اعتمادات المساهمة ومداخيل شراكة	10
11	Recettes d'ordre .....	364.692.909	مداخيل نظامية	11
	<b>TOTAL GENERAL</b> .....	<b>2.172.400.430</b>	المجموع العام	

NOTA. — Le budget du Ministère des P.T.T. constitué  
en budget annexe en 1955, est exclu de cette page.مذكورة. - ميزانية وزارة البريد والتلغراف والتليفون المكونة  
في الميزانية الملحق لسنة 1955، قد أزيلت من هذه الصفحة.

**BUDGET**

TABLEAU X. — Budget général - Première partie (Budget ordinaire)  
Dépenses budgétaires effectuées.

جدول 10. - الميزانية العامة  
الجزء الاول (الميزانية العادية)  
التفقات المنجزة من الميزانية

a) Année 1963 :

أ سنة 1963 :

SERVICE	المصالح
	بالدراهم Dirhams
Liste civile, dépenses de souveraineté, services et organismes dépendant directement de Sa Majesté le Roi .....	القائمة المدنية. النفقات الخاصة بالسيادة. المصالح والمنظمات التابعة مباشرة لصاحب الجلالة الملك .....
29.578.038	البرلمان .....
Parlement .....	رئاسة الحكومة. - الكتابة العامة للحكومة .....
1.472.451	الوزير الاول - المندوبية السامية للشبيبة والرياضة ..
Présidence du Conseil - Secrétariat Général du Gouvernement .....	سياسة كتابة الدولة في الإنشاء .....
52.444.081	وزارة الشؤون الإسلامية .....
Présidence du Conseil - Haut Commissariat à la Jeunesse et aux Sports .....	وزارة شؤون موريطانيا والصحراء المغربية .....
19.617.681	وزارة الشؤون الإفريقية .....
2.523.665	وزارة السياحة والعنون الجميلة والصناعة التقليدية .....
Sous-Secrétariat d'Etat à l'Information .....	وزارة العدل .....
1.082.298	وزارة الشؤون الخارجية .....
Ministère des Affaires Islamiques .....	وزارة الدفاع الوطني .....
Ministère des Affaires de Mauritanie et du Sahara marocain .....	وزارة الداخلية .....
1.057.549	وزارة الاقتصاد الوطني .....
Ministère des Affaires Africaines .....	وزارة المالية .....
537.252	الحملات الجماعية - الدين العمومي .....
Ministère du Tourisme, des Beaux-Arts et de l'Artisanat .....	الحملات الجماعية - المساعدات, المرجوعات, الترميمات الخاصة - التخفيف من الضرائب المسترجعة. تسديدات لا قيمة لها .....
11.817.598	وزارة التجارة والصناعة والمعادن والملاحة التجارية .....
Ministère de la Justice .....	وزارة التشغيل العمومية .....
68.877.517	وزارة الفلاحة .....
Ministère des Affaires Etrangères .....	وزارة التربية الوطنية .....
29.094.515	وزارة التشغيل والشؤون الاجتماعية .....
Ministère de la Défense Nationale .....	وزارة الصحة العمومية .....
367.341.146	وزارة الاونف .....
Ministère de l'Intérieur .....	نفقات مختلفة - نفقات الميزانية المختتمة السابقة .....
252.363.234	أنشغال جديدة .....
Ministère de l'Economie Nationale .....	مجموع نفقات الجزء الاول .....
4.213.542	نفقات لصندوق الاموال الاحتياطية .....
Ministère des Finances .....	المجموع .....
63.517.641	
Charges communes - Dette publique .....	
147.369.153	
Charges communes - Subventions, ristournes, indemnités spéciales dégrèvements, restitutions, remboursements, non-valeurs .....	
53.948.998	
Ministère du Commerce, de l'Industrie, des Mines, et de la Marine Marchande .....	
18.559.792	
Ministère des Travaux Publics .....	
102.767.428	
Ministère de l'Agriculture .....	
159.385.950	
Ministère de l'Education Nationale .....	
405.483.954	
Ministère du Travail et des Affaires Sociales .....	
10.851.054	
Ministère de la Santé Publique .....	
171.350.926	
Ministère des Habous .....	
1.058.132	
Dépenses diverses - Dépenses d'exercices clos et périmés .....	
42.899.478	
Travaux neufs .....	
---	
<b>Total des dépenses de la 1ère partie .....</b>	<b>2.019.215.952</b>
Versement au fond réserve .....	---
<b>TOTAL .....</b>	<b>2.019.215.952</b>

TABLEAU X bis. — Budget général. — Titre I.  
— Dépenses de fonctionnement. — Dépenses  
budgétaires effectuées.

جدول 10 مكرر. - الميزانية العامة - الجزء الاول  
نفقات التسيير. - النفقات المنجزة من الميزانية

b) Année 1964 :

(ب) سنة 1964 :

SERVICE	المصالح
	بالدرهم Dirhams
Liste civile, dépenses de souveraineté, services et organismes dépendant directement de Sa Majesté le Roi .....	القائمة المدنية، النفقات الخاصة بالسيادة، المصالح والمنظمات التابعة مباشرة لصاحب الجلالة الملك .....
44.658.766	البرلمان .....
Parlement .....	الوزير الاول. - الوزير المنتدب لدى الوزير الاول رئاسة الحكومة. - الكتابة العامة للحكومة .....
12.868.877	الوزير الاول. الصندوق السامي للشبيبة والرياضة ..
Premier Ministre. - Ministre délégué auprès du Premier Ministre. - Secrétariat Général du Gouvernement .....	وزارة شؤون موريطانيا والصحراء المغربية .....
24.007.836	وزارة الانباء والسياحة والفنون الجميلة والصناعة التقليدية وزارة العدل .....
Premier Ministre. Haut Commissariat à la jeunesse et aux Sports .....	وزارة الشؤون الخارجية .....
18.492.944	وزارة الدفاع الوطني .....
Ministère des Affaires de Mauritanie et du Sahara marocain .....	وزارة لداخلية .....
1.078.626	وزارة الشؤون الاقتصادية .....
Ministère de l'Information du Tourisme, des Beaux-Arts et de l'Artisanat .....	نيابة كتابة الدولة في المالية .....
15.914.567	التحملات الجماعية - الدين العمومي .....
Ministère de la Justice .....	التحملات الجماعية - المساعدات. المرجوعات، التمويضات الخاصة - التخفيف من الضرائب المسترجعة، تسديدات لا قيمة لها .....
66.429.500	نيابة كتابة الدولة في التجارة والصناعة والمعادن والملاحة التجارية .....
Ministère des Affaires Etrangères .....	نيابة كتابة الدولة في الفلاحة .....
26.629.619	وزارة الاشغال العمومية .....
Ministère de la Défense Nationale .....	وزارة التربية الوطنية .....
317.172.018	وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية .....
Ministère de l'Intérieur .....	وزارة الصحة العمومية .....
250.195.591	وزارة الاوقاف والشؤون الاسلامية .....
Ministère des Affaires Economiques .....	وزارة الشؤون الاخرى سابقا (تصفية) .....
666.520	نفقات مختلفة - نفقات الميزانية المختصة السابقة .....
Sous-Secrétariat d'Etat aux Finances .....	المجموع .....
63.393.502	
Charges communes - Dette publique .....	
174.112.328	
Charges communes - Subvention, ristournes, indemnités spéciales dégrèvements, restitutions, remboursements, non-valcurs .....	
67.962.045	
Sous-Secrétariat d'Etat au Commerce, à l'Industrie, aux Mines, et à la Marine Marchande .....	
17.843.150	
Sous-Secrétariat d'Etat à l'agriculture .....	
151.581.260	
Ministère des Travaux Publics .....	
104.908.199	
Ministère de l'Education Nationale .....	
432.197.921	
Ministère du Travail et des Affaires Sociales .....	
10.264.519	
Ministère de la Santé Publique .....	
187.110.097	
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques .....	
2.164.374	
Ex-Ministère des Affaires Africaines (régularisation) .....	
58.085	
Dépenses diverses - Dépenses d'exercices clos et périmés .....	
30.678.019	
<b>TOTAL</b> .....	
<b>2.020.338.363</b>	

**BUDGET**

TABLEAU XI. — Budget d'équipement  
Sources de financement et services bénéficiaires  
a) Année 1963

جدول 11. - ميزانية التجهيز  
مصادر التمويل والمصالح المستفيدة

SOURCES DE FINANCEMENT ET SERVICES BENEFICIAIRES		مصادر التمويل والمصالح التي تستفيد من هذه الاموال
SOURCES DE FINANCEMENT	بالدراهم Dirhams	مصادر التمويل
Fonds d'aide à la production .....	1.707.720	الاموال المساعدة للانتاج .....
Fonds de concours du budget ordinaire .....	—	أموال جارية في الميزانية العادية .....
Fonds de concours divers .....	15.325.000	أموال مختلفة .....
Fonds de réserve .....	5.800.000	أموال احتياطية .....
Caisse spéciale .....	—	صندوق خاص .....
Impôts sur les chemins de fer .....	2.318.000	ضرائب على السكك الحديدية .....
Bons d'équipement .....	—	سندات التجهيز .....
Taxe sur les produits et services (communes ru- rales) .....	15.000.000	رسوم على المنتجات والخدمات (الجماعات القروية) .....
Part de l'Etat dans les bénéfices et produits divers versés par l'Office de Phosphates .....	100.000.000	نصيب الدولة من الارباح والمنتجات المختلفة التي يؤديها المكتب الشريف للفوسفات .....
Fonds forestier marocain .....	2.300.000	أموال الغابة المغربية .....
Emprunts extérieurs .....	553.000.000	قروض خارجية .....
Contribution de la 1ère partie du budget annexe du Port de Casablanca .....	120.000	نصيب الجزء الاول من الميزانية الملحقة لبناء الدار البيضاء،
Contribution de la 1ère partie du budget annexe du port de Safi .....	1.060.000	مساهمة الشطر الاول من الميزانية الملحقة لبناء أسفي ..
Contribution de la 1ère partie du budget annexe du Ministère des Postes, Télégraphes et des Téléphones .....	480.000	مساهمة الجزء الاول من الميزانية الملحقة لوزارة البريد والبرق والتليفون .....
Avances de Trésorerie .....	—	تسيقات الميزينة .....
Fonds de Solidarité pour la Reconstruction d'Agadir	44.500.000	أموال التضامن لاعادة بناء أكادير .....
<b>Total</b> .....	<b>741.610.720</b>	<b>المجموع</b>
<b>Services Bénéficiaires</b>		<b>المصالح التي تستفيد من هذه الاموال</b>
Cour Royale et Services rattachés .....	6.990.000	القصر الملكي والمصالح الملحقة به .....
Présidence du Conseil. - Secrétariat Général du Gouvernement .....	500.000	رئاسة الحكومة - الكتابة العامة للحكومة .....
Information .....	—	الانباء .....
Radiodiffusion Télévision Marocaine .....	9.150.000	الإذاعة والتلفزة المغربية .....
Présidence du Conseil - Haut Commissariat à la Jeunesse et aux Sports .....	2.200.000	رئاسة الحكومة. - المندوبية السامية للشبيبة والرياضة ..
Tourisme, Artisanat et Beaux-Arts .....	7.340.800	السياحة والصناعة التقليدية والفنون الجميلة .....
Justice .....	5.612.000	العدل .....
Affaires Etrangères .....	4.142.000	الشؤون الخارجية .....
Défense Nationale .....	11.640.000	الدفاع الوطني .....
<b>Intérieur :</b>		<b>الداخلية</b>
Intérieur .....	11.030.000	الداخلية .....
Sûreté Nationale .....	1.980.900	الامن الوطني .....
Communes rurales .....	—	الجماعات القروية .....
<b>Economie Nationale</b>		<b>الاقتصاد الوطني</b>
Finances .....	34.180.500	المالية .....
Commerce et Industrie .....	7.370.000	التجارة والصناعة .....
<b>Travaux Publics</b>		<b>الاشغال العمومية</b>
Travaux Publics .....	192.904.000	الاشغال العمومية .....
Urbanisme et Habitat .....	50.000.000	التعمير والسكنى .....
P.T.T. .....	17.960.000	البريد والتلغراف والتليفون .....
Agriculture .....	245.246.000	الفلاحة .....
<b>Education Nationale</b>		<b>التهذيب الوطني</b>
Education Nationale .....	38.683.820	التهذيب الوطني .....
Travail et Questions Sociales .....	1.221.700	الشغل والشؤون الاجتماعية .....
Santé Publique .....	30.321.000	الصحة العمومية .....
Habous .....	—	الاوقاف .....
Affaires Islamiques .....	860.000	الشؤون الاسلامية .....
Agadir .....	41.000.000	أكادير .....
<b>Total</b> .....	<b>720.332.720</b>	<b>المجموع</b>



TABLEAU XI bis. — Budget général. —  
Titre II. - Dépenses d'investissements. - Services  
bénéficiaires.

جدول II مكرر. - الميزانية العامة. - الجزء الثاني. -  
نفقات الاستثمار. - المصالح المستفيدة

b) Année 1964 :

ب) سنة 1964 :

SERVICES BENEFICIAIRES		المصالح المستفيدة
	بالدراهم Dirhams	
Cour Royale et Services rattachés .....	13.989.000	القصر الملكي والمصالح الملحقة به .....
Premier Ministre - Secrétariat Général du Gouvernement .....	—	الوزير الاول. - الكتابة العامة للحكومة .....
Jeunesse et Sports .....	1.885.000	الشبيبة والرياضة .....
Information et Tourisme .....	12.320.100	الانباء والسياحة .....
Radiodiffusion - Télévision. ....	9.089.000	الراديو والتلفزة .....
Justice .....	3.100.000	العدل .....
Affaires Etrangères .....	5.550.000	الشؤون الخارجية .....
Défense Nationale .....	37.062.558	الدفاع الوطني .....
<b>INTERIEUR</b>		<b>الداخلية</b>
Intérieur .....	3.210.000	الداخلية .....
Sûreté Nationale .....	1.912.000	الامن الوطني .....
<b>AFFAIRES ECONOMIQUES, FINANCES ET AGRICULTURE</b>		<b>الشؤون الاقتصادية، المالية، والفلاحة</b>
Finances .....	179.410.000	المالية .....
Commerce et Industrie .....	3.230.000	التجارة والصناعة .....
Agriculture .....	212.839.000	الفلاحة .....
<b>TRAVAUX PUBLICS</b>		<b>الاشغال العمومية</b>
Travaux Publics .....	191.280.000	الاشغال العمومية .....
Urbanisme et Habitat .....	37.000.000	التعمير والسكنى .....
P.T.T. ....	13.241.000	البريد، البرق، التلغراف .....
<b>EDUCATION NATIONALE</b>		<b>التهذيب الوطني</b>
Education Nationale .....	39.852.000	التهذيب الوطني .....
Travail et Affaires Sociales .....	1.901.700	الشغل والشؤون الاجتماعية .....
Santé Publique .....	22.615.000	الصحة العمومية .....
Habous et Affaires Islamiques .....	5.000.000	الاقواف والشؤون الاسلامية .....
Agadir .....	24.180.000	أكادير .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>818.666.358</b>	<b>المجموع</b>



**BUDGET**

TABLEAU XII. — Budget d'équipement - Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses.

جدول I2. - ميزانية التجهيز  
اعتمادات جاهزة وموزعة حسب نوع النفقات

a) Année 1963 :

(أ) سنة 1963 :

NATURE DE LA DEPENSE	بالدرام Dirhams	نوع النفقات
<b>AGRICULTURE</b>		
Culture en sec .....	59.882.000	الفلاحة : زراعة الاراضي البور .....
Hydraulique agricole .....	147.760.000	المياه الفلاحية .....
Recherche agronomique .....	7.000.000	البحث الزراعي .....
Arboriculture .....	—	فلاحة الاشجار .....
Elevage .....	600.000	تربية الماشية .....
D.R.S. Reboisement .....	30.600.000	حماية الاراضي - اعادة التشجير .....
Lutte antiacridienne .....	—	مقاومة الحشرات .....
Commercialisation .....	650.000	التسويق .....
Pisciculture .....	74.000	تربية الاسماك .....
<b>INDUSTRIE - ARTISANAT - PECHE MARITIME</b>		
Industries extractives .....	5.480.000	الصناعة - الصناعة التقليدية - الصيد البحري : الصناعات الاستخراجية .....
Participations de l'Etat .....	32.446.500	مساهمات الدولة .....
Artisanat .....	1.500.000	الصناعة التقليدية .....
Pêche maritime - Marine .....	580.000	الصيد البحري، الملاحة البحرية .....
<b>ENERGIE ELECTRIQUE</b>		
Energie électrique .....	11.600.000	الطاقة الكهربائية الطاقة الكهربائية .....
<b>INFRASTRUCTURE</b>		
Routes et chemins .....	63.800.000	التجهيز الاساسي : الطرق والمسالك .....
Infrastructure des projets spécifiques .....	43.090.000	التجهيز الاساسي المتعلق بالبنائات النوعية .....
Chemins de fer .....	24.318.000	السكك الحديدية .....
Ports .....	22.984.000	الموانئ .....
Aéronautique civile .....	20.440.000	الطيران المدني .....
P.T.T. ....	16.940.000	البريد والبرق والتليفون .....
Radiodiffusion - Télévision .....	9.150.000	الاذاعة والتلفزيون .....
<b>AMENAGEMENTS RURAUX ET URBAINS</b>		
Habitat Aménagements urbains .....	55.738.900	الاستصلاحات القروية والحضرية السكنى والاستصلاحات الحضرية .....
Aménagements ruraux .....	19.900.000	الاستصلاحات القروية .....
<b>SERVICES TOURISME</b>		
Tourisme .....	5.840.800	الخدمات، السياحة السياحة .....
<b>EQUIPEMENT SOCIAL</b>		
Education, Formation des cadres .....	45.193.820	التجهيز الاجتماعي : التعليم وتكوين الاطارات .....
Santé publique .....	25.321.000	الصحة العمومية .....
<b>EQUIPEMENT ADMINISTRATIF</b>		
Dépenses civiles .....	32.981.700	التجهيز الاداري : النفقات المدنية .....
Dépenses militaires .....	10.240.000	النفقات العسكرية .....
<b>DEPENSES EXCEPTIONNELLES</b>		
Reconstruction d'Agadir .....	41.000.000	نفقات استثنائية : اعادة بناء أكدير .....
Autres dépenses exceptionnelles .....	6.500.000	نفقات استثنائية أخرى .....
<b>Total général</b> .....	<b>741.610.720</b>	<b>المجموع العام</b> .....

TABLEAU XII bis. — Dépenses d'investissement-  
Crédits disponibles répartis suivant la nature des  
dépenses (programme d'équipement).

جدول 12 مكرر. - نفقات الاستثمار. - اعتمادات متوفرة وموزعة  
حسب نوع النفقات (برنامج التجهيز)

b) Année 1964 :

(ب) سنة 1964 :

NATURE DE LA DEPENSE		نوع النفقات
<b>AGRICULTURE</b>	بالدرهم Dirhams	<b>الزراعة</b>
Culture en sec .....	51.230.000	زراعة الاراضي البور .....
Hydraulique agricole .....	122.900.000	المياه الفلاحية .....
Recherche agronomique .....	10.000.000	البحث الزراعي .....
Arboriculture .....	—	فلاحة الاشجار .....
Elevage .....	—	تربية الماشية .....
D.R.S. Reboisement .....	27.100.000	حماية الاراضي - اعادة التشجير .....
Lutte antiacridienne .....	—	مقاومة الحشرات .....
Commercialisation .....	1.277.000	التسويق .....
Pisciculture .....	32.000	تربية الاسماك .....
<b>INDUSTRIE - ARTISANAT - PECHE MARITIME</b>		<b>الصناعة - الصناعة التقليدية - الصيد البحري</b>
Industries extractives .....	2.900.000	الصناعات الاستخراجية .....
Participations de l'Etat .....	177.200.000	مساهمات الدولة .....
Pêche maritime-Marine .....	100.000	الصيد البحري، الملاحة البحرية .....
Artisanat .....	2.450.000	الصناعة التقليدية .....
<b>ENERGIE ELECTRIQUE</b>		<b>الطاقة الكهربائية</b>
Energie .....	36.480.000	الطاقة الكهربائية .....
<b>INFRASTRUCTURE</b>		<b>التجهيز الاساسي</b>
Infrastructure liée à des projets spécifiques....	12.480.000	تجهيزات أساسية متعلقة بمشاريع نوعية .....
Routes et chemins .....	57.500.000	الطرق والمسالك .....
Chemins de fer .....	25.230.000	السكك الحديدية .....
Ports .....	18.340.000	الموانئ .....
Aéronautique civile .....	32.550.000	الطيران المدني .....
P.T.T. ....	17.901.000	البريد والبرق والتليفون .....
Radiodiffusion - Télévision .....	9.089.000	الإذاعة والتلفزيون .....
<b>AMENAGEMENTS RURAUX ET URBAINS</b>		<b>الاستصلاحات القروية والحضرية</b>
Habitat Aménagements urbains .....	42.612.000	السكني والاستصلاحات الحضرية .....
Aménagements ruraux .....	19.600.000	الاستصلاحات القروية .....
<b>SERVICES TOURISME</b>		<b>الخدمات والسياحة</b>
Tourisme .....	9.870.100	السياحة .....
<b>EQUIPEMENT SOCIAL</b>		<b>التجهيز الاجتماعي</b>
Education, Formation des cadres .....	45.837.000	التعليم وتكوين الأطارات .....
Santé publique .....	16.315.000	الصحة العمومية .....
<b>EQUIPEMENT ADMINISTRATIF</b>		<b>التجهيز الإداري</b>
Dépenses civiles .....	33.790.700	النفقات المدنية .....
Dépenses militaires .....	37.062.558	النفقات العسكرية .....
<b>DEPENSES EXCEPTIONNELLES</b>		<b>نفقات استثنائية</b>
Reconstruction d'Agadir .....	31.730.000	إعادة بناء أكدير .....
Autres dépenses exceptionnelles .....	—	نفقات استثنائية أخرى .....
<b>Total général</b> .....	<b>841.576.358</b>	<b>المجموع العام</b> .....

**BUDGET**

TABLEAU XIII. — Budget général - Troisième partie (recettes et dépenses avec affectation spéciale)  
Recettes et dépenses effectuées.

جدول 13. — الميزانية العامة - الجزء الثالث (المدخلات والتفقات مع استعمال خاص لها)  
المدخلات والتفقات المسجلة

CATEGORIES	1963	اصناف المدخلات والتفقات
<b>RECETTES (1)</b>	بالدراهم <b>Dirhams</b>	<b>المدخلات (1)</b>
1ère section - Recettes diverses .....	168.962.509	القسم الاول - مدخلات مختلفة .....
2ème section - Fonds de concours à rattacher à divers exercices .....	3.000	القسم الثاني - أموال جارية تلحق بمختلف السنوات ..
<b>Total des recettes de la 3ème partie du Budget .....</b>	<b>168.965.509</b>	<b>مجموع مدخلات الجزء الثالث من الميزانية .....</b>
<b>DEPENSES (2)</b>		<b>التفقات (2)</b>
1ère section - Dépenses diverses .....	168.962.509	القسم الاول - نفقات مختلفة .....
2ème section - Fonds de concours à rattacher à divers exercices .....	3.000	القسم الثاني - أموال جارية تلحق بمختلف السنوات ..
<b>Total des dépenses de la 3ème partie du Budget .....</b>	<b>168.965.509</b>	<b>مجموع نفقات القسم الثالث من الميزانية .....</b>
(1) Ensemble des recettes de l'exercice considéré, y compris les reports à cet exercice des crédits inemployés de l'exercice précédent.		(1) مجموع مدخلات السنة المذكورة، وتشمل الاعتمادات التي لم تستعمل في السنة السابقة لها.
(2) Ensemble des dépenses de l'exercice considéré, y compris les dépenses d'ordre (report à l'exercice suivant des crédits inemployés, etc...).		(2) مجموع نفقات السنة المذكورة وضمنها نفقات نظامية (تضاف الاعتمادات التي لم تستعمل الى ميزانية السنة التي تليها).

**Note sur l'ensemble des tableaux relatifs aux budgets**

**بيان حول مجموع الجداول المتعلقة بالميزانيات**

On pourrait être tenté d'évaluer les recettes et les dépenses globales de l'Etat Marocain en totalisant les recettes et les dépenses des différentes parties du budget. Un tel calcul ne serait pas correct en raison des doubles emplois qui en résulteraient et dont les principaux sont les suivants :

قد ترغب في تقدير المدخلات والتفقات الاجمالية للدولة المغربية باحصاء، وجمع النفقات والمدخلات لمختلف أقسام الميزانية، ولكن حسابا كهذا لن يكون صحيحا نظرا للاستعمالات المزدوجة التي تنتج عن ذلك والتي أهمها ما يأتي :

- Le fonds de concours de la 1ère partie du budget d'équipement (Dépense de la 1ère partie et recette du budget d'équipement).
- Les versements au fonds de emploi domanial urbain, figurant en 3me partie, de crédits inscrits au budget d'équipement et affectés à des achats de terrains ou à des constructions d'immeubles

- اعتمادات المساهمة المستخلصة من الجزء الاول من ميزانية التجهيز (نفقات الجزء الاول ومدخلات ميزانية التجهيز).
- تزويد صندوق اعادة الأشغال الخاصة بأماكن الدولة الحضرية المنصوص عليها في الجزء الثالث، بالاعتمادات المقررة في ميزانية التجهيز والتي تخصص لشراء الاراضي أو لبناء العمارات.

De même, il ne peut être envisagé de procéder à une totalisation des recettes ou des dépenses relatives au budget général et aux budgets annexes. Certaines recettes des budgets annexes sont en effet des dépenses du budget général, telles que les fonds de concours versés par le budget d'équipement à la 2ème partie des budgets annexes.

هذا، ولا يمكن أن ننكر في القيام بجمع المدخلات والتفقات المتعلقة بالميزانية العامة والميزانيات الملحقة. لان بعض مدخلات الميزانيات الملحقة هي في الواقع نفقات مستخلصة من الميزانية العامة كاعتمادات المساهمة المستخلصة من ميزانية التجهيز والمخصصة للجزء الثاني من الميزانيات الملحقة.

TABLEAU XIV. — Budgets annexes  
Recettes et dépenses réalisées.

جدول 14. - الميزانيات الملحقة  
المدخيل والنققات المحققة

a) Année 1963 :

(أ) سنة 1963 :

BUDGETS ANNEXES	مداخيل Recettes (1)		نققات Dépenses	ميزانيات ملحقة
	بالدراهم Dirhams			
<b>IMPRIMERIE OFFICIELLE</b>				<b>المطبعة الرسمية</b>
1ère partie .....	1.794.467	1.686.489		الجزء الأول .....
2ème partie .....	300.000	300.000		الجزء الثاني .....
<b>PORT DE CASABLANCA</b>				<b>ميناء الدار البيضاء</b>
1ère partie .....	11.529.150	10.664.662		الجزء الأول .....
2ème partie .....	9.163.935	9.163.935		الجزء الثاني .....
<b>PORT DE SAFI (2)</b>				<b>ميناء أسفي (2)</b>
1ère partie .....	2.560.355	2.526.767		الجزء الأول .....
2ème partie .....	2.783.662	2.783.662		الجزء الثاني .....
<b>PORT DE KENITRA (2)</b>				<b>ميناء القنيطرة (2)</b>
1ère partie .....	621.268	3.139.605		الجزء الأول .....
2ème partie .....	5.060.933	5.060.933		الجزء الثاني .....
<b>PORT D'AGADIR (2)</b>				<b>ميناء أكادير (2)</b>
1ère partie .....	461.459	1.527.369		الجزء الأول .....
2ème partie .....	3.347.019	3.347.019		الجزء الثاني .....
<b>PORTS SECONDAIRES (3)</b>				<b>الموانئ الثانوية (3)</b>
1ère partie .....	1.191.166	3.032.958		الجزء الأول .....
2ème partie .....	4.340.600	4.340.600		الجزء الثاني .....
<b>HABITAT (4)</b>				<b>السكني (4)</b>
1ère partie .....	—	—		الجزء الأول .....
2ème partie .....	—	—		الجزء الثاني .....
<b>MINIST. DES POSTES, TELEGRAPHES TELEPHONES (5)</b>				<b>وزارة البريد والتلغراف والتليفون (5)</b>
1ère partie .....	100.035.651	93.643.732		الجزء الأول .....
2ème partie .....	34.953.754	34.953.754		الجزء الثاني .....
3ème partie .....	1.172.351	1.172.351		الجزء الثالث .....
<b>RADIODIFFUSION ET TELEVISION MAROCAINE (6)</b>				<b>الإذاعة والتلفزة المغربية (6)</b>
1ère partie .....	12.016.740	18.320.928		الجزء الأول .....
2ème partie .....	18.099.024	18.099.024		الجزء الثاني .....

- (1) Recettes de l'exercice considéré, non compris les subventions d'équilibre versées, en fin d'exercice, par la première partie du budget général aux budgets annexes déficitaires.
- (2) Budgets annexes créés en 1954.
- (3) Y compris Safi, Kénitra et Agadir jusqu'en 1952 inclus.
- (4) Budget annexe supprimé en 1956.
- (5) Budget annexe créé en 1955.  
1ère partie : budget ordinaire.  
2ème partie : budget extraordinaire.  
3ème partie : dépenses sur recettes avec affectation spéciale.
- (6) Budget annexe créé en 1962.

- (1) مداخيل السنة المذكورة لا تتضمن مكافآت التوازن التي أديت في آخر السنة من الجزء الأول من الميزانية العامة إلى الميزانيات الملحقة ذات العجز.
- (2) الميزانيات الملحقة المنشأة في 1954.
- (3) تتضمن أسفي، القنيطرة وأكادير إلى غاية 1953.
- (4) ألغيت الميزانية الملحقة في 1956.
- (5) أنشئت الميزانية الملحقة في 1955.  
الجزء الأول : الميزانية العادية.  
الجزء الثاني : الميزانية الغير عادية.  
الجزء الثالث : النققات على المدخيل مع استعمال خاص.
- (6) ميزانية ملحقة مكونة في 1962.

**BUDGET**

TABLEAU XIV. (suite). — Budgets annexes  
Recettes et dépenses réalisées.

جدول 14 (تابع). - الميزانيات الملحقة  
المدخلات والنققات المحققة

b) Année 1964 :

(ب) سنة 1964 :

BUDGETS ANNEXES	مدخلات Recettes (1)	نققات Dépenses	ميزانيات ملحقة
	بالدراهم Dirhams		
<b>IMPRIMERIE OFFICIELLE</b>			<b>المطبعة الرسمية</b>
1ère partie .....	1.092.810	1.225.881	الجزء الاول
2ème partie .....	346.481	346.481	الجزء الثاني
<b>PORT DE CASABLANCA ..</b>			<b>ميناء الدار البيضاء</b>
1ère partie .....	11.704.602	10.889.633	الجزء الاول
2ème partie .....	6.601.066	6.601.066	الجزء الثاني
<b>PORT DE SAFI (2)</b>			<b>ميناء أسفي (2)</b>
1ère partie .....	—	—	الجزء الاول
2ème partie .....	—	—	الجزء الثاني
<b>PORT DE KENITRA (2)</b>			<b>ميناء القنيطرة (3)</b>
1ère partie .....	—	—	الجزء الاول
2ème partie .....	—	—	الجزء الثاني
<b>PORT D'AGADIR (2)</b>			<b>ميناء أكادير (2)</b>
1ère partie .....	—	—	الجزء الاول
2ème partie .....	—	—	الجزء الثاني
<b>PORTS (3)</b>			<b>الموانئ (3)</b>
1ère partie .....	4.035.994	9.155.726	الجزء الاول
2ème partie .....	12.038.159	12.038.159	الجزء الثاني
<b>HABITAT (4)</b>			<b>السكنى (4)</b>
1ère partie .....	—	—	الجزء الاول
2ème partie .....	—	—	الجزء الثاني
<b>MINIST. DES POSTES, TELEGRAPHES TELEPHONES (5)</b>			<b>وزارة البريد والتلغراف والتليفون (5)</b>
1ère partie .....	100.900.380	98.122.934	الجزء الاول
2ème partie .....	33.102.620	33.102.604	الجزء الثاني
<b>RADIODIFFUSION ET TELEVISION MAROCAINE (6)</b>			<b>الإذاعة والتلفزيون المغربية (6)</b>
1ère partie .....	12.886.198	14.514.205	الجزء الاول
2ème partie .....	23.037.430	23.037.430	الجزء الثاني

- (1) Recettes de l'exercice considéré, non compris les subventions d'équilibre versées, en fin d'exercice, par la première partie du budget général aux budgets annexes déficitaires.
- (2) Budgets annexes créés en 1954.
- (3) Y compris Safi, Kénitra et Agadir à partir de 1964.
- (4) Budget annexe supprimé en 1956.
- (5) Budget annexe créée en 1955.
- (6) Budget annexe créée en 1962.

- (1) مدخلات السنة المذكورة لا تتضمن مكافآت التوازن التي أديت في آخر السنة من الجزء الاول من الميزانية العامة الى الميزانيات الملحقة ذات العجز.
- (2) الميزانيات الملحقة المنشأة في 1954.
- (3) تتضمن أسفي. القنيطرة وأكادير ابتداء من 1964.
- (4) ألغيت الميزانية الملحقة في 1956.
- (5) أنشئت الميزانية الملحقة في 1955.
- (6) ميزانية ملحقة مكونة في 1962.

SOURCE. — Ministère des Finances - Division du Budget et du Contrôle Financier. (tableaux IV à XIV).

مصدر هذه المعلومات : وزارة المالية قسم الميزانية والمراقبة المالية (الجدول من 4 الى 14).



TABLEAU XV — Impôts directs  
Montant brut des rôles mis en recouvrement

جدول 15. - الضرائب المباشرة  
المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب التي بوشر استخلاصها

NATURE DES IMPOTS ET BUDGETS BENEFICIAIRES	1964	1965	نوع الضرائب والميزانية المتفعة منها
	بالآلاف الدراهم Milliers de dirhams		
<b>A. — IMPOTS RURAUX</b>			ا. - الضرائب القروية
Impôt agricole .....	60.494	40.593	الضريبة الفلاحية .....
<b>TOTAL DES IMPOTS RURAUX .....</b>	<b>60.494</b>	<b>40.593</b>	مجموع الضرائب القروية .....
<b>B. — IMPOTS URBAINS</b>			ب - الضرائب الحضرية
Patentes (1) { Etat .....	41.102	42.541	{ الدولة ..... الضرائب المطبقة على التجار وارباب الحرف والصناع (1)
Impôts sur les bénéfices professionnels { Etat .....	202.992	235.099	{ الدولة ..... الضرائب المستخلصة من الارباح المهنية
Prélèvement sur traitements et salaires { Etat .....	61.771	78.389	{ الدولة ..... الضرائب المستخلصة من الرواتب والاجور
Taxe urbaine { Etat .....	4.952	5.066	{ الدولة ..... ضريبة المباني
{ Municipalités .....	60.542	66.220	{ البلديات .....
Taxe d'édilité { Municipalités .....	33.919	36.565	{ البلديات ..... ضريبة الازبال
{ Centres .....	1.628	1.775	{ المراكز .....
Taxe de licences sur debits de boisson { Etat .....	650	550	{ الدولة ..... ضريبة منح الرخص لبيع المشروبات
<b>TOTAL DES IMPOTS URBAINS .....</b>	<b>407.556</b>	<b>466.205</b>	مجموع الضرائب الحضرية ..
<b>Total général ..</b>	<b>468.050</b>	<b>506.798</b>	المجموع العام .....

(1) Y compris les patentes des souks ruraux.

(1) ضمنها ضرائب الحراج للسواق القروية.



**BUDGET**

TABLEAU XVI — Impôts directs urbains  
Montant brut des rôles selon le budget.

جدول 16. - الضرائب المباشرة الحضرية  
المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب حسب الميزانية

BUDGET BENEFICIAIRE	1964	1965	الميزانية المستفيدة
	بالآلاف الدراهم Milliers de Dirhams		
Etat (1) .....	371.961	402.238	الدولة (I) .....
Municipalités .....	94.461	102.785	البلديات .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>466.422</b>	<b>505.023</b>	<b>المجموع</b> .....

(1) Impôts urbains et ruraux.

(1) الضرائب الحضرية والقروية.

SOURCE : Ministère des Finances. Service des Impôts. (tableaux XV et XVI).

المصدر : وزارة المالية - مصلحة الضرائب (الجدولان 15 و 16).

TABLEAU XVII. — Impôts indirects  
Taxes intérieures de consommation  
perçues.

جدول 17. - الضرائب غير المباشرة  
الرسوم الداخلية المفروضة على الاستهلاك  
والمحصلة.

IMPOTS INDIRECTS	1964	1965	الضرائب غير المباشرة
	بالآلاف الدراهم Milliers de dirhams		
Alcools .....	14.226	26.322	الكحول .....
Sucres et produits sucrés .....	75.428	90.000	السكر والمنتجات السكرية .....
Denrées coloniales .....	13.526	13.137	محصولات المعمرين .....
Bières .....	2.112	4.716	الخميرة .....
Droits d'essai et de garantie sur les matières d'or d'argent et de platine .....	1.793	1.592	رسوم التجارب والضمان على مواد الذهب والفضة والبلاتين .....
Chapes en caoutchouc, bandages, chambres à air et pneumatiques .....	1.186	820	أثواب من المطاط، لفائف، مطاط المعجلة الهوائي والمواد .....
Pétroles, essences et autres produits pétroliers .....	186.813	185.674	البتترول البنزين ومواد بتروولية أخرى .....
Allumettes .....	1.921	1.993	أعواد الثقاب .....
Recettes diverses .....	196.460	186.406	مداخل مختلفة .....
<b>TOTAL</b> .....	<b>493.465</b>	<b>510.660</b>	<b>المجموع</b> .....

SOURCE. — Ministère des Finances - Administration des Douanes et Impôts Indirects.

المصدر : وزارة المالية - ادارة الجمارك والضرائب الغير مباشرة.

TABLEAU XVIII. — Budgets provinciaux et préfectoraux. Recettes et dépenses effectuées.

جدول 18 - ميزانيات الاقاليم والعمالات  
المدخلات والتفقات المنجزة

PROVINCES ET PREFECTURES	1964		1965		الاقاليم والعمالات
	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	التفقات المنجزة Dépenses effectuées	المدخلات المنجزة Recettes effectuées	التفقات المنجزة Dépenses effectuées	
	Dirhams		بالدرهم		
PROVINCES :					الاقاليم :
Agadir .....	1.753.098	1.497.989	7.724.387	3.330.060	أكادير .....
Al Hoceïma ...	1.365.527	364.363	2.977.962	799.453	الحسيمة .....
Beni-Mellal ...	2.787.296	1.683.516	3.605.950	3.498.784	بنى ملال .....
Casablanca ....	6.260.129	2.776.969	8.254.355	8.273.735	الدار البيضاء ..
Fès .....	3.237.588	2.282.432	4.607.988	3.301.540	فاس .....
Ksar es-Souk ..	3.832.785	1.153.786	4.706.922	101.369	قصر السوق ..
Marrakech .....	6.928.913	4.899.644	9.768.438	7.023.596	مراكش .....
Meknès .....	2.361.752	1.761.684	3.672.576	2.976.063	مكناس .....
Nador .....	1.397.311	849.946	3.730.912	2.200.512	الناضور .....
Ouarzazate ....	3.831.891	1.246.111	6.653.633	3.559.688	ورزازات .....
Oujda .....	3.861.906	1.321.002	6.737.581	3.350.758	وجدة .....
Rabat .....	4.432.434	2.422.618	8.780.337	6.127.090	الرباط .....
Tanger .....	471.000	62.191	895.169	387.589	طنجة .....
Tarfaya .....	«	«	2.121.793	824.998	طرفاية .....
Taza .....	2.639.652	2.133.412	4.292.081	2.981.917	تازة .....
Tétouan .....	3.196.412	713.677	4.618.854	1.576.713	تطوان .....
PREFECTURES					العمالات :
Casablanca ....	709.920	117.016	2.142.753	866.296	الدار البيضاء ..
Rabat .....	272.900	28.966	594.900	303.578	الرباط .....
<b>Total .....</b>	<b>52.340.514</b>	<b>25.315.322</b>	<b>85.886.591</b>	<b>51.483.739</b>	<b>المجموع .....</b>

**BUDGET**

TABLEAU XIX — Budgets municipaux  
Recettes et dépenses effectuées.

جدول 19 - الميزانيات البلدية  
المدخيل والنفقات المنجزة

MUNICIPALITES	1964		1965		البلديات
	المدخيل المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	المدخيل المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	
	Dirhams		بالدراهم		
Agadir .....	3.894.270	3.034.406	4.253.592	3.200.162	آكدير .....
Al Hoceïma ...	1.440.779	1.210.777	1.268.220	1.385.426	الحسيمة .....
Asilah .....	740.224	620.662	667.006	585.277	أصيلة .....
Azemmour ....	1.134.586	776.088	1.261.175	970.264	أزمور .....
Casablanca ....	118.025.019	90.230.642	75.113.039	70.020.220	الدار البيضاء ..
Chechaouèn ...	607.748	458.261	562.485	505.015	ششاون .....
El-Jadida .....	5.453.133	3.681.616	4.183.240	3.853.507	الجديدة .....
Ksar-el-Kébir ...	1.685.761	1.746.916	2.034.474	1.626.956	القصر الكبير ...
Essaouira .....	2.709.967	1.623.161	2.065.933	2.122.992	الصويرة .....
Fès .....	18.060.863	12.955.382	14.552.561	16.556.507	فاس .....
Ifrane .....	1.522.813	1.181.134	1.357.549	1.311.453	ايفران .....
Kénitra .....	9.272.070	7.369.352	6.897.449	7.518.599	القنيطرة .....
Khouribga .....	2.788.928	1.294.174	1.614.728	2.545.455	خريبكة .....
Larache .....	3.174.090	1.936.842	1.881.091	2.466.661	العرائش .....
Marrakech ....	23.245.807	17.868.621	17.048.875	20.501.359	مراكش .....
Meknès .....	17.757.253	13.713.444	11.447.329	13.364.823	مكناس .....
Mohammedia ..	3.863.200	2.935.532	2.816.602	3.122.458	المحمدية .....
Nador .....	2.327.144	1.422.821	1.771.608	1.729.928	الناضور .....
Ouezzane .....	1.662.058	1.650.357	1.790.462	1.430.692	وازان .....
Oujda .....	11.269.085	9.299.632	7.690.313	7.373.223	وجدة .....
Rabat .....	32.757.067	23.416.593	19.465.286	27.798.082	الرباط .....
Safi .....	5.306.639	3.526.297	4.307.470	5.025.324	أسفي .....
Salé .....	5.231.921	3.816.387	4.979.312	4.251.856	سلا .....
Sefrou .....	1.556.124	1.278.492	1.450.955	1.602.876	صفرو .....
Settat .....	2.742.115	1.756.927	2.020.137	1.945.042	سطات .....
Tanger .....	11.833.119	8.994.012	9.544.031	14.490.769	طنجة .....
Taza .....	2.802.832	1.728.288	2.082.843	2.323.917	تازة .....
Tétouan .....	7.302.776	6.976.199	6.680.624	6.441.024	تطوان .....
<b>Total .....</b>	<b>300.167.391</b>	<b>226.503.015</b>	<b>210.808.389</b>	<b>226.069.867</b>	<b>المجموع ..</b>

SOURCE : Ministère des Finances, Service des Perceptions. (tableaux XVIII et XIX).

المصدر : وزارة المالية. مكتب الجبايات. (الجدولان 18 و 19).

TABLEAU XX — Recettes et dépenses des biens Habous.

جدول 20. - مداخيل ونفقات  
ممتلكات عموم الاوقاف

CATEGORIE DE RECETTES OU DEPENSES	1964	1965	اصناف المداخيل والنفقات
	المداخيل <b>RECETTES</b>		
	Milliers de dirhams	بالآلاف الدراهم	
Location des immeubles habous ..	14.031	13.256	كراء مباني الاحباس .....
Ventes des fruits ou récoltes et divers .....	2.145	2.054	بيع الفواكه أو المحصولات وغيرها ..
<b>TOTAL</b> .....	16.176	15.310	المجموع .....
	النفقات <b>DEPENSES</b>		
	Milliers de dirhams	بالآلاف الدراهم	
Impôts et contributions .....	1.100	424	ضرائب وجبايات .....
Frais d'entretien des immeubles de rapports .....	800	1.110	مصاريف صيانة العمارات .....
Exploitation .....	2.750	2.948	نفقات الاستغلال .....
Culte .....	7.010	7.719	نفقات الشعائر الدينية .....
Enseignement .....	463	260	نفقات التعليم .....
Bienfaisance et assistance .....	655	632	نفقات الاعمال الخيرية والاعانات .....
Divers et frais généraux .....	1.140	—	النفقات العامة والمصاريف المختلفة ..
Achats d'immeubles .....	1.530	17	نفقات شراء العمارات .....
Constructions neuves .....	728	1.015	نفقات البناءات الجديدة .....
<b>TOTAL</b> .....	16.176	14.125	المجموع .....

SOURCE. — Ministère des Habous et des Affaires  
Islamiques.

مصدر هذه المعلومات : وزارة عموم الاوقاف والشؤون الاسلامية.

## الفصل الثاني عشر

### حسابات الدولة

#### صفحة

250	.....	تطور أنتاج الداخل الاجمالي	-	I	المجدول
251	.....	استخدام الامتعة والخدمات المتوفرة في البلاد	-	2	-
252	.....	تطور النتاج القومي الاجمالي والدخل القومي	-	3	-
253	.....	تطور الانفاق القومي الاجمالي	-	4	-
254	.....	العلاقة بين الانتاج القومي الاجمالي والانفاق القومي الاجمالي	-	5	-
255	.....	توزيع الدخل القومي لسنة 1960	-	6	-
256	.....	تطور التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت	-	7	-
257	.....	حساب رأس المال	-	8	-

## CHAPITRE XII

### COMPTES DE LA NATION

		Page
<b>TABLEAU</b>	<b>I. — Evolution de la production intérieure brute .....</b>	<b>250</b>
—	<b>II. — Emplois des biens et services disponibles sur le territoire</b>	<b>251</b>
—	<b>III. — Evolution du Produit national brut et du Revenu national</b>	<b>252</b>
—	<b>IV. — Evolution de la Dépense nationale brute .....</b>	<b>253</b>
—	<b>V. — Relation entre le Produit national brut et la Dépense nationale brute .....</b>	<b>254</b>
—	<b>VI. — Répartition du Revenu national pour l'année 1960 ....</b>	<b>255</b>
—	<b>VII. — Evolution de la formation brute de capital fixe ....</b>	<b>256</b>
—	<b>VIII. — Compte capital .....</b>	<b>257</b>



COMPTES DE LA NATION

On trouvera quelques indications assez générales sur les méthodes suivies dans les publications citées ci-dessous. La Comptabilité Nationale marocaine suivant de très près les méthodes utilisées par la Comptabilité Nationale française, on pourra par ailleurs se reporter, pour des explications poussées, aux publications du Service des Etudes Economiques et Financières du Ministère français des Finances, notamment au volume «Méthodes des Comptes de la Nation» (1960).

Enfin, on pourra consulter le cours de «Comptabilité Nationale marocaine» professé à l'Institut National de Statistique et d'Economie appliquée de Rabat.

حسابات الدولة

سنجد بعض الإرشادات العامة جدا حول المناهج المتبعة في المنشورات المذكورة أسفله. تتبع المحاسبة القومية عن قرب المناهج المستعملة من طرف المحاسبة القومية الفرنسية. وللحصول على شروح متقدمة يمكن الرجوع الى منشورات مصلحة الدراسات الاقتصادية والمالية، لوزارة المالية الفرنسية وكذلك الى مجلد «مناهج حسابات الدولة» (1960).

وأخيرا يمكن الرجوع الى دروس «المحاسبة القومية المغربية» الصلقة في المعهد الوطني للإحصاء والاقتصاد التطبيقي بالرباط.

TABLEAU I. — Evolution de la production intérieure brute (aux prix du marché)

جدول ١. - تطور الإنتاج الداخلي الإجمالي (بسر السوق)

(عشرات الملايين من الدرهم 1960)  
Dizaines de millions de DH 1960

BRANCHES ECONOMIQUES	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	الفروع الاقتصادية
Agriculture .....	290	270	265	226	287	306	299	315	الزراعة .....
Energie .....	17	17	18	18	22	23	25	26	الطاقة .....
Mines .....	47	51	54	57	54	53	59	59	المعادن .....
Industrie et artisanat	100	99	110	115	121	129	133	132	الصناعة المصرية والتقليدية
Bâtiment et Travaux publics .....	31	33	32	37	42	46	46	48	البناء والإشغال العمومية
Transports et Services	144	146	150	153	160	166	172	178	النقل والخدمات .....
Commerce .....	184	173	191	188	206	218	215	213	التجارة .....
<b>Production intérieure brute .....</b>	<b>813</b>	<b>789</b>	<b>820</b>	<b>794</b>	<b>892</b>	<b>941</b>	<b>949</b>	<b>971</b>	<b>الإنتاج الداخلي الإجمالي ..</b>
Indice de volume	99	96	100	97	109	115	116	118	الرقم القياسي للحجم

La production destinée à l'auto-consommation a été comptabilisée aux prix à la production; cette évaluation a été restreinte à la seule auto-consommation des produits agricoles. En matière d'auto-équipement, seul l'auto-équipement industriel a fait l'objet d'une évaluation.

La valeur ajoutée des branches est donnée aux prix du marché, c'est-à-dire qu'elle comprend les impôts indirects et subventions. La branche « commerce » comprenant une bonne partie des droits de douane et impôts indirects son importance se trouve artificiellement majorée. Une ventilation plus détaillée (31 branches) est disponible pour 1958 et 1960 (Tableaux d'échanges inter-branches dans «le Développement industriel dans le cadre du Plan quinquennal»).

لقد حسب الإنتاج الموجه للاستهلاك الذاتي سعر الإنتاج، وقد كان هذا التقييم محصورا في الاستهلاك الذاتي للمواد الفلاحية. أما فيما يخص التجهيز الذاتي، فإن التجهيز الذاتي الصناعي وحده هو الذي كان موضع تقييم.

إن القيمة المضافة للفروع معطاة بسر السوق، بمعنى أنها تشمل الضرائب غير المباشرة والمعونات. يشمل فرع التجارة جزاء مهمما من الحقوق الجمركية ومن تم فإن أهميته مزاد فيها. هناك توزيع أكثر تفصيلا (31 فرعا) موجود بالنسبة لسنة 1958 و 1960 (جداول الفروع المتداخلة في كتاب «التنمية الصناعية داخل نطاق التخطيط الخماسي»).

TABLEAU II. — Emplois des biens et services disponibles sur le territoire marocain

جدول 2. — استخدام الامتعة والخدمات المتوفرة في البلاد المغربية

(عشرات الملايين من الدرهم)  
Dizaines de millions de DH

	EMPLOIS الاستخدامات						المجموع TOTAL	المصادر RESSOURCES		
	استهلاك الخواص Consumption des particuliers (5)	استهلاك الدولة Consumption de l'Etat (4)	استهلاك الخارج Consumption de l'exté- rieur (3)	التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت Formation brute de capital fixe	تغيرات المخزون Variations de stocks (2)	المادرات Exportations		الإنتاج الداخلي الإجمالي Production intérieure brute (1)	الواردات Importations	
1958 ....	603	24	31	82	30	157	927	739	188	..... 1958
1959 ....	631	25	30	76	-10	159	911	746	165	..... 1959
1960 ....	682	33	29	92	4	201	1.041	820	221	..... 1960
1961 ....	703	35	24	105	-15	193	1.045	808	237	..... 1961
1962 ....	814	37	26	115	10	188	1.190	954	236	..... 1962
1963 ....	880	48	33	141	6	204	1.312	1.063	249	..... 1963
1964 ....	907	51	38	139	-2	235	1.368	1.117	251	..... 1964
1965 ....	957	43	38	145	-	232	1.415	1.182	233	..... 1965

(1) La production intérieure brute de 1958 et de 1960 a été calculée directement sur la base des prix courants; par contre la P.I.B. des autres années a été obtenue par application des indices de prix de détail aux P.I.B. en prix 1960 (Tableau I).

(2) La colonne « variations de stocks » correspond pour l'essentiel aux variations de stocks de céréales évaluées de façon nécessairement très grossière.

(3) Administrations étrangères et touristes.

(4) Traitements des fonctionnaires exclus (ceux-ci en effet ne sont pas compris dans l'agrégat « Production intérieure brute » et ne figurent que dans le Produit national brut).

(5) La consommation des particuliers est obtenue par solde. Les tableaux d'échanges inter-secteurs donnent la ventilation de cette consommation par groupe de produits (cf. ouvrage sur le Développement industriel).

(1) ان الإنتاج الداخلي الإجمالي لسنة 1958 و 1960، قد حسب مباشرة على أساس الاسعار الجارية، وعلى العكس من ذلك فإن الإنتاج الداخلي الإجمالي للسنوات الأخرى حصل عليه بتطبيق الأرقام القياسية لاسعار التقيسيط على الإنتاج الداخلي الإجمالي بسعر 1960 (جدول 1).

(2) يقابل عمود « تغيرات المخزون » في الأساس تغيرات مخزون الحبوب المقدرة بالضرورة بطريقة إجمالية جدا.

(3) الإدارات الأجنبية والسواح.

(4) تستثنى من ذلك أجور الموظفين (فالايجور لا تدخل في الواقع في مجمع « الإنتاج الداخلي الإجمالي » ولا تبدو إلا في النتاج القومي الإجمالي).

(5) لقد حصل على استهلاك الخواص بواسطة طرح بنية الاستهلاكات من المجموع، وتعطى جداول القطاعات المتداخلة توزيع هذا الاستهلاك حسب مجموعات المنتوجات (كتاب التنمية الصناعية).

TABLEAU III. — Evolution du produit national brut et du revenu national

جدول 3. - تطور الناتج القومي الاجمالي والدخل القومي

(عشرات ملايين الدراهم الجارية)  
Dizaines de millions de DH courants

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Production intérieure brute .....	739	746	820	808	954	1.063	1.117	1.182	الناتج الداخلي الاجمالي ..
Traitements des fonctionnaires (1) ....	78	80	89	96	108	123	134	136	أجور الموظفين (1) .....
Revenus extérieurs nets (2) .....	34	27	17	7	3	9	7	—	الدخل الخارجي الصافي (2)
<b>Produit national brut</b>	<b>851</b>	<b>853</b>	<b>926</b>	<b>911</b>	<b>1.065</b>	<b>1.195</b>	<b>1.258</b>	<b>1.318</b>	<b>الناتج القومي الاجمالي ..</b>
<b>Revenu national (3)</b>	<b>730</b>	<b>730</b>	<b>801</b>	<b>783</b>	<b>929</b>	<b>1.047</b>	<b>1.114</b>	<b>1.176</b>	<b>الدخل القومي (3) .....</b>

(1) Dans l'optique « Comptabilité nationale » le compte public regroupe les administrations centrales, les Collectivités locales et les Etablissements publics à caractère administratif; un retard important dans l'élaboration de ce compte n'a pas permis d'indiquer à cette ligne le chiffre comptable des traitements réellement versés; toutefois les chiffres repris ci-dessus constituent une approximation très valable.

(2) Cette rubrique correspond à la différence entre les revenus du travail et du capital versés par l'extérieur et les revenus de même nature versés par le Maroc à l'extérieur. Pour plus de détails on se reportera à la Balance des paiements publiée chaque année dans « la Situation économique au Maroc » (Division de la Co-ordination Economique et du Plan).

(3) Le Revenu national est calculé à partir du Produit national brut par déduction de l'amortissement et des impôts indirects nets de subventions (en somme le Revenu national représente le Produit national net au coût des facteurs).

(1) في نظرية « المحاسبة القومية » يشمل الحساب العمومي الإدارات المركزية، الجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الطابع الإداري، وهناك تأخير هام في وضع هذا الحساب لم يسمح بالتدليل في هذا السطر على الرقم الحسابي للأجور المدفوعة حقيقة. وعلى كل حال فإن الأرقام المأخوذة أعلاه تكون تقريبا جائزا جدا.

(2) هذا البند يقابل الفرق بين دخول الشغل ورأس المال المدفوع بواسطة الخارج، ودخول نفس النوع المدفوعة بواسطة المغرب إلى الخارج. وللحصول على تفصيلات أكثر يمكن الرجوع إلى ميزان المدفوعات المنشور كل سنة في « الحالة الاقتصادية للمغرب » (قسم التنسيق الاقتصادي والتخطيط).

(3) حسب الدخل القومي ابتداء من الناتج الاجمالي القومي مع طرح الاستهلاك والضرائب غير المباشرة الصافية والمساعدات (وفي الجملة فإن الدخل القومي يمثل الناتج القومي الصافي بسعر التكلفة).

TABLEAU IV. — Evolution de la dépense nationale brute

جدول 4. - تطور الانفاق القومي الاجمالي

(عشرات ملايين الدراهم الجارية)

Dizaines de millions de DH courants

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Consommation des particuliers .....	616	643	695	720	831	901	926	967	استهلاك الخواص .....
Au Maroc .....	603	631	682	703	814	880	907	957	- في المغرب .....
A l'extérieur .....	13	12	13	17	17	21	19	10	- في الخارج .....
Consommation publique .....	103	106	122	131	146	171	186	180	الاستهلاك العام .....
- Biens et Services :									- أمتعة وخدمات :
au Maroc .....	24	25	33	35	37	48	51	43	في المغرب .....
à l'extérieur .....	1	1	—	—	1	—	1	1	في الخارج .....
- Salaires .....	78	80	89	96	108	123	134	136	- أجور .....
Investissement .....	112	66	96	90	125	147	137	145	الاستثمار .....
- Formation brute de capital fixe ..	82	76	92	105	115	141	139	145	- التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت ..
- Variation de stocks .....	30	-10	4	-15	10	6	-2	—	- تغيرات المخزون .....
Dépense nationale brute .....	831	815	913	941	1.102	1.219	1.249	1.292	الانفاق القومي الاجمالي ..

COMPTES DE LA NATION

TABLEAU V. — Relation entre le produit national brut et la dépense nationale brute (1)

جدول 5. - العلاقة بين الناتج القومي الاجمالي والانفاق القومي الاجمالي (1)

A. - Par les dons et flux de capitaux

1. - حسب المعونات وقنوات رؤوس الاموال.

عشرات ملايين الدراهم الجارية.

Dizaines de millions de DH courants

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Produit national brut	851	853	926	911	1.065	1.195	1.258	1.318	الناتج القومي الاجمالي ..
+ Prêts nets de l'extérieur .....	-24	-41	-28	18	29	16	-11	-30	+ القروض الخارجية الصافية
+ Dons nets de l'extérieur .....	4	3	15	12	8	8	2	4	+ المعونات الخارجية الصافية
= Dépense nationale brute .....	831	815	913	941	1.102	1.219	1.249	1.292	= الانفاق القومي الاجمالي

B. - Par les flux de biens et revenus

ب. - حسب قنوات الامتعة والدخول.

عشرات ملايين الدراهم الجارية.

Dizaines de millions de DH courants

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Produit national brut	851	853	926	911	1.065	1.195	1.258	1.318	الناتج القومي الاجمالي ..
+ Importations (2) ..	202	178	234	254	254	270	271	244	+ الواردات .....
- Exportations (2) ..	-188	-189	-230	-217	-214	-237	-273	-270	- الصادرات .....
- Revenus extérieurs nets .....	-34	-27	-17	-7	-3	-9	-7	-	- الدخول الخارجية الصافية
= Dépense nationale brute .....	831	815	913	941	1.102	1.219	1.249	1.292	= الانفاق القومي الاجمالي

(1) Cette relation est en général exprimée uniquement par les flux de biens et revenus (voir en particulier l'annuaire de statistiques de comptabilité nationale de l'O.N.U.). Il est non moins intéressant de l'exprimer également par les flux de prêts et de dons (la dépense d'un pays est égale à son produit augmenté des prêts et dons reçus de l'extérieur); il est évident que l'écart entre P.N.B. et D.N.B. n'a pas la même signification selon qu'il est financé par des dons et des prêts d'où l'intérêt du Tableau A.

Pour plus de précision sur les flux extérieurs on se reportera à la balance des paiements.

(2) Y compris les dépenses des touristes et des administrations.

(1) يعبر عن هذه العلاقة في العادة بواسطة قنوات الامتعة والدخول (انظر على الخصوص دليل احصائيات المحاسبة القومية للأمم المتحدة). وليس أقل أهمية أن يعبر عنها كذلك بواسطة قنوات القروض والعطاءات (ان انفاق بلد ما يساوي انتاجها مضاف اليه القروض والعطاءات المحصلة من الخارج) ومن الطبيعي أن الفرق بين الناتج القومي الاجمالي والانفاق القومي الاجمالي ليس له نفس المعنى حينما يكون ممولا بواسطة العطاءات والقروض، حيث فائدة الجدول أ. وللحصول على تدقيقات أكثر فيما يخص القنوات الخارجية يجب الرجوع الى ميزان الاداءات.

(2) بما في ذلك نفقات السياح والادارات.

TABLEAU VI. — Répartition du revenu national pour l'année 1960 (1)

جدول 6. - توزيع الدخل القومي لسنة 1960 (1)

عشرات ملايين الدراهم  
Dizaines de millions de DH 1960

1. Revenus distribués par l'agriculture ..... (Y compris salaires)	255	1. - الدخل الموزعة بواسطة الفلاحة (بما فيها الاجور)
2. Rev. versés par les entreprises non agricoles (2) Au Maroc ..... Par l'extérieur .....	189 186 3	2. - الدخل المدفوعة بواسطة المعامل غير الفلاحية (2) في المغرب ..... بواسطة الخارج .....
3. Salaires et cotisations sociales ..... Entreprises ..... Etat ..... Extérieur salaires ..... pensions .....	285 169 88 13 15	3. - الاجور والتعويضات الاجتماعية المعامل ..... الدولة ..... الخارج الاجور ..... التقاعد .....
4. Revenus versés à l'Etat ..... Revenus versés ..... — Intérêts de la dette publique 4	15 19 4	4. - الدخل المدفوعة للدولة الدخول المدفوعة ..... فوائد الدين العمومي .....
5. Revenus non distribués par les entreprises ....	29	5. - دخول غير موزعة بواسطة المعامل .....
6. Impôts directs payés par les entreprises .....	28	6. - ضرائب مباشرة مؤداة بواسطة المعامل .....
	801.	

(1) On ne dispose pas pour l'instant de données sur la répartition du Revenu national pour une année plus récente; toutefois il est vraisemblable, qu'à part une forte croissance des salaires versés par l'Etat, cette répartition n'a guère subi de modification importante. Les Tableaux d'échanges inter-secteurs et l'enquête de consommation (Service Central des Statistiques) permettent d'avoir une certaine idée de la ventilation du Revenu national entre secteur moderne et secteur traditionnel.

(2) Y compris les salaires versés dans le secteur « commerce ».

(1) لا تتوفر لحد الآن على معطيات حول توزيع الدخل القومي بالنسبة لسنة أكثر جدة. وعلى كل حال يبدو أنه باستثناء زيادة قوية في الاجور المدفوعة بواسطة الدولة، فإن هذا التوزيع لم يطرأ عليه تغيير كبير. وجداول القطاعات المتداخلة، واستبانات الاستهلاك (المصلحة المركزية للإحصائيات) تسمح باعطاء فكرة ما عن توزيع الدخل القومي بين القطاع العصري والقطاع التقليدي.

(2) بما في ذلك الاجور المدفوعة في قطاع « التجارة ».



COMPTES DE LA NATION

TABLEAU VII. — Evolution de la formation brute de capital fixe (1)

جدول 7. - تطور التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت (1)

A. Aux prix courants

أ. - السعر الجارى

عشرات ملايين الدراهم  
Dizaines de millions de DH

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Matériel et outillage	33	23	36	40	41	57	55	58	آلات وأدوات يدوية ..
Bâtiment .....	23	24	25	28	27	33	34	32	البناء .....
Travaux publics .....	26	29	31	37	47	51	50	55	الاشغال العمومية .....
<b>Total .....</b>	<b>82</b>	<b>76</b>	<b>92</b>	<b>105</b>	<b>115</b>	<b>141</b>	<b>139</b>	<b>145</b>	<b>المجموع .....</b>

B. En volume (2)

ب. - بالحجم (2)

أساس 100 فى سنة 1960  
Base 100 en 1960

	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Matériel et outillage	109	72	100	106	103	135	124	124	آلات وأدوات يدوية ..
Bâtiment .....	93	96	100	107	100	118	124	114	البناء .....
Travaux publics .....	89	96	100	115	140	153	147	163	الاشغال العمومية .....
<b>Total .....</b>	<b>98</b>	<b>87</b>	<b>100</b>	<b>109</b>	<b>114</b>	<b>137</b>	<b>132</b>	<b>135</b>	<b>المجموع .....</b>

(1) L'évaluation de la formation brute de capital fixe a été menée dans l'optique « acheteur » pour le Bâtiment et les Travaux publics et dans l'optique « vendeur » pour le matériel et outillage; le recouplement n'a pu être fait (par exemple faire le calcul dans l'optique « acheteur » pour le matériel et outillage) de sorte que la série ci-dessus n'a aucune prétention d'exactitude comptable; elle donne cependant une bonne idée du niveau de l'investissement avec une réserve importante tenant à la non comptabilisation de l'auto-équipement agricole.

(2) Les indices de prix utilisés pour établir l'indice de volume sont très approchés; il n'en demeure pas moins que cette série en volume donne une meilleure représentation de l'évolution des investissements que la série en francs courants.

(1) ان تقييم التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت كان منقادا فى نظرية « المشتري » نحو البناء والاشغال العمومية وفى نظرية « البائع » نحو العتاد والآلات اليدوية، ولم يمكن الجمع بينهما (مثلا أن تحسب فى نظرية « المشتري » العتاد والآلات اليدوية) بمعنى أن السلسلة الموجودة أعلاه خالية من كل ادعاء بالحقيقة الحسابية ومع ذلك فهى تعطى فكرة جيدة عن مستوى الاستثمار مع تحفظ كبير فيما يرجع لعدم حساب التجهيز الذاتى الفلاحي.

(2) ان الأرقام القياسية للاسعار المستخدمة لتكوين أرقام قياسية للاحجام هى تقريبية جدا. وهذا لا يمنع من كون هذه السلسلة المتعلقة بالاحجام تعطى عرضا لتطور الاستثمارات أحسن من سلسلة الفرنكات الجارية.

TABLEAU VIII. — Compte capital

جدول 8. - حساب رأس المال

عشرات ملايين الدراهم

Dizaines de millions de DH

EMPLOIS				الاستخدامات					
	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	
Formation brute de capital fixe .....	82	76	92	105	115	141	139	145	التكوين الاجمالي لرأس المال الثابت .....
Variation de stocks (1)	30	-10	4.	-15	10	6	-2	—	تغيرات المخزون (1) .....
Total des emplois ....	112	66	96	90	125	147	137	145	مجموع الاستخدامات
RESSOURCES				المصادر					
Epargne (2) .....	136	107	124	72	96	131	148	175	الادخار (2) .....
Prêts extér. nets (3)	-24	-41	-28	18	29	16	-11	-30	القروض الخارجية الصافية (3)
Privés .....	-17	-34	-11	-24	-7	-28	-71	-57	الخاصة .....
Publics .....	9	14	20	16	26	22	29	50	العامة .....
Avoirs extérieurs ..	-16	-21	-37	26	10	22	31	-23	الممتلكات الخارجية ..
Total des Ressources.	112	66	96	90	125	147	137	145	مجموع المصادر ...

(1) Les variations de stocks correspondent presque uniquement aux variations de stocks de céréales évaluées d'une façon très approximative.

(2) On ne saurait trop insister sur le fait que le chiffre d'épargne est obtenu par différence entre les emplois du compte capital et les prêts extérieurs nets (tirés de la balance des paiements); il en résulte que les erreurs qui affectent la formation brute de capital fixe, les variations de stocks et les prêts extérieurs nets se répercutent sur l'épargne dont le montant peut être notablement faussé lorsque ces erreurs s'ajoutent. Une première précaution consiste à raisonner sur un chiffre d'épargne corrigé des variations de stocks agricoles; ainsi on dira que l'épargne est passée de 106 à 117 milliards de francs de 1958 à 1959. Ensuite, il ne faut pas accorder trop d'importance aux variations d'une année à l'autre de l'épargne même ainsi corrigée. Enfin, on comprend que le montant de l'épargne est nécessairement fonction de la définition retenue pour la formation brute de capital fixe.

(3) Pour plus de détails voir la balance des paiements.

SOURCE : Service du Plan et de la Comptabilité Nationale. (ensemble du chapitre).

(1) ان تغيرات المخزون تكاد تقابل تغيرات مخزون الجيوب وحده والذي قدر بطريقة تقريبية جدا.

(2) سوف لايح على أن رقم الادخار حصل عليه بواسطة الفرق بين استخدام حساب رأس المال والقروض الخارجية الصافية (المأخوذة من ميزان الاداءات) وينتج عن ذلك أن الأخطاء الخاصة بالتكوين الاجمالي لرأس المال الثابت، وتغيرات المخزون والقروض الخارجية الصافية ترد الى الادخار حيث يمكن أن يكون المبلغ خاطئا عندئذ تضاف هذه الأخطاء. فالاحتياط الأول يقضى بالتفكير في رقم الادخار مصحح من أخطاء تغيرات مخزون الجيوب. وهكذا نقول أن الادخار قد مر من 106 الى 117 ملياذا من الفترات من 1958 الى 1959. وبالتالي فيجب ألا نعطي أهمية كبرى للتغيرات من سنة الى أخرى حتى بالنسبة للادخار المصحح. وأخيرا نفهم بأن مبلغ الادخار هو بالضرورة مرهون بالتعريف المأخوذ به للتكوين الاجمالي لرأس المال الثابت.

(3) للحصول على تفصيلات أكثر راجع ميزان المدفوعات.

المصدر : مصلحة التخطيط والمحاسبة القومية، (مجموع الفصل)

## الفهرس

### قائمة الجداول الموضوعة في بداية كل فصل

صفحة		
2	.....	I - المناخ - الفصل
24	.....	2 - السكان -
40	.....	3 - التعليم -
70	.....	4 - الصحة العمومية -
80	.....	5 - الفلاحة - الغابات - الصيد البحري -
98	.....	6 - الطاقة - المعادن - الصناعة -
124	.....	7 - النقل والمواصلات والحركات الهجرية -
162	.....	8 - التجارة الخارجية -
190	.....	9 - التجارة الداخلية - الملكيات - التأمين - الشغل -
202	.....	10 - الائتمان - الاجور -
224	.....	11 - النقد - الميزانية -
248	.....	12 - حسابات الدولة -

### المصطلحات المستعملة

مدلولها المصطلح عليه	المصطلحات
معناه أن المعلومات لا يمكن الحصول عليها أو انها منعدمة نظرا لعدم اجراء بحث حولها.	»
معناه أن المعلومات لم تنشر بعد أو أنها لم تصلنا بعد.	...
معناه أنه ليس في الامكان تسجيل عدد ما نظرا لطبيعة الاشياء.	///
معناه أن النتيجة كانت باطلة بطلانا تاما.	-
معناه أن النتيجة تقل عن نصف الوحدة المختارة.	*
معناه أن العدد المذكور موقت أو مقدر (مثلا : 347*)	*
معناه أن العدد المذكور قد تم تصحيحه (مثلا : 345 ..)	..

## TABLE DES MATIERES

Liste des tableaux en tête de chaque chapitre

		Pages
CHAPITRE	I. — Climatologie .....	3
—	II. — Population .....	25
—	III. — Enseignement .....	41
—	IV. — Santé Publique .....	71
—	V. — Agriculture, Forêts, Pêche .....	81
—	VI. — Energie, Mines et Industrie .....	99
—	VII. — Transports, Communications et Mouvements Migratoires ..	125
—	VIII. — Commerce Extérieur .....	163
— XI	— Commerce Intérieur, Propriétés, Assurances, Travail .....	191
—	X. — Prix, Salaires .....	203
— IX	— Monnaie et Budget .....	225
—	XII. — Comptes de la Nation .....	249

### SIGNES CONVENTIONNELS UTILISES

Signe	Signification adoptée
«	Le renseignement ne peut être obtenu ou n'existe pas suite d'enquête.
....	Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas encore parvenu.
///	Il ne saurait être question d'inscrire un nombre en raison de la nature des choses
—	Résultat rigoureusement nul.
ε	Résultat inférieur à la moitié de l'unité choisie.
*	Nombre provisoire ou estimé (exemple, 347*).
..	Nombre rectifié (exemple : 345 ..).

